いろどり

IRODORI

生活の日本語

দৈনন্দিন জীবনের জন্য জাপানি ভাষা

সূচনা

A1

A1 A2 B1 B2 C1 C2

JF Standard for Japanese-Language Education

JAPANFOUNDATION
国際交流基金

はじめに

国境を越えた人の移動や往来が盛んな今日、日本国内でも、さまざまな分野で働く外国人の数が年々増えています。在留資格「特定技能」制度も始まり、今後は、いろいろな国籍や文化的背景を持つ人々が、同じコミュニティで生活し、同じ職場で働く機会がますます多くなるでしょう。

日本語コースブック『**いろどり　生活の日本語**』は、外国の人が日本で生活や仕事をする際に必要となる、基礎的な日本語のコミュニケーション力を身につけるための教材です。**「いろどり」**には、「**色をつける**」という基本的な意味から派生して、「物事の様子や姿、形に変化を与え、美しさやおもしろみを増す」という意味もあります。日本での毎日が、隣人や同僚など身の回りの人たちとの会話や交流を通じて彩り（**いろどり**）豊かなものになることを願い、それを言葉やコミュニケーションの面からお手伝いしたいという想いを込めて、このタイトルをつけました。

本書の主な特徴は、以下の点です。

- 日本での生活に即したさまざまな場面や題材を扱っており、実際に用いられるであろう日本語のコミュニケーションを効果的に学べます。
- 各課の学習目標を Can-do の形で提示し、その課の学習で「できる」ようになることを明確にしています。
- トピックや文法項目を、JF 日本語教育スタンダードに準拠した既存のコースブック『まるごと 日本のことばと文化』に緩やかに関連づけています。
- 日本での生活や仕事に必要な入門（A1）レベル～初級（A2）レベルの日本語の学習に対応しており、国際交流基金日本語基礎テスト（JFT-Basic）の受験を考えている人にも役立ちます。
- 世界中の人が気軽に利用できるよう、出版ではなく、ウェブサイト上で提供します。

これから日本に来る人は、来日までに「できる」ようになったほうがいいことを学ぶために、すでに日本で生活している人は、自身の日本語力を確認し、さらに「できる」ことを増やすために、それぞれの目的に応じてご利用いただければ幸いです。

2020 年 11 月

独立行政法人国際交流基金

©The Japan Foundation

পাঠকের জন্য বার্তা

আজকাল, লোকেরা সর্বদা ভ্রমণ করে থাকে এবং এমনকি সীমান্ত অতিক্রম করে এক দেশ থেকে অন্য দেশে চলাচল করে থাকে। জাপানেও, বিদেশী কর্মীরা বিভিন্ন ক্ষেত্রে কাজ করে থাকে এবং তাদের সংখ্যা প্রতি বছর বৃদ্ধি পাচ্ছে। নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের জন্য রেসিডেন্স স্ট্যাটাসের প্রতিষ্ঠার ফলে, বিভিন্ন দেশের বিভিন্ন সাংস্কৃতিক পটভূমির লোকেদের জন্য একই কমিউনিটিতে বসবাস করা এবং একই কর্মক্ষেত্রে কাজ করা একটি সাধারণ বিষয় হয়ে উঠবে।

জাপানি ভাষার কোর্সবুক **IRODORI দৈনন্দিন জীবনের জন্য জাপানি ভাষা** হল, বিদেশীদের জন্য মৌলিক জাপানি ভাষায় যোগাযোগের দক্ষতা অর্জনের জন্য একটি পাঠ্যপুস্তক, যা দৈনন্দিন জীবনে এবং জাপানে কাজ করার জন্য প্রয়োজনীয়। **Irodori** শব্দের মূল অর্থ **"রঙিন করা"**, হলেও এর আরেকটি অর্থ হল "কোনও বস্তুকে আরও সুন্দর বা আরও আকর্ষণীয় করে তোলার জন্য তার আকৃতি বা চেহারা পরিবর্তন করা।" এই শিরোনামটি এই আশা নিয়ে নির্বাচন করা হয়েছে যে, এই বইটি জাপানে আপনার দৈনন্দিন জীবনকে **"রঙিন"** করতে সাহায্য করবে এবং আপনার প্রতিবেশী ও সহকর্মীদের মতো আপনার চারপাশের লোকেদের সাথে কথা বলার ও মিথস্ক্রিয়া করার জন্য প্রয়োজনীয় ভাষা এবং যোগাযোগের দক্ষতা তৈরি করে, জাপানে আপনার দৈনন্দিন জীবনকে আরও পরিপূর্ণ করে তুলবে।

এই পাঠ্যপুস্তকের প্রধান বৈশিষ্ট্য হল:

- বিভিন্ন আলোচ্য বিষয় এবং পরিস্থিতিকে অন্তর্ভুক্ত করা বিষয়বস্তু কার্যকরভাবে ব্যবহারিক জাপানি ভাষায় যোগাযোগের দক্ষতা অর্জনে সহায়তা করে, যা কিনা জাপানে বাস্তব জীবনে ব্যবহারের সমূহ সম্ভাবনা রয়েছে।

- প্রতিটি পাঠের শেখার লক্ষ্যকে Can-do স্টেটমেন্ট হিসাবে উপস্থাপন করা হয়, যা কিনা পাঠটি অধ্যয়ন করার পরে, একজন শিক্ষার্থী কী করতে সক্ষম হবে সে বিষয় সম্পর্কে পরিষ্কার ধারণা প্রদান করে।

- বিষয় এবং ব্যাকরণের পয়েন্ট মোটামুটিভাবে পূর্বে প্রকাশিত জাপানি ভাষার কোর্সবুক [মারুগোতো: জাপানি ভাষা এবং সংস্কৃতি] অনুসরণ করে, যা কিনা JF জাপানিজ ল্যাঙ্গুয়েজ স্ট্যান্ডার্ডের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ।

- প্রাত্যহিক জীবন এবং জাপানে কাজ করার জন্য প্রয়োজনীয় প্রাথমিক লেভেলের (A2) জাপানি ভাষা শেখার জন্য উপযুক্ত এবং জাপান ফাউন্ডেশন টেস্ট ফর বেসিক জাপানিজ (JFT-Basic) এর জন্য প্রস্তুতি গ্রহণ করা ব্যক্তির জন্য উপকারী।

- বিশ্বের যে কোনো স্থানের লোকেরা সহজে এই পাঠ্যপুস্তকটি ব্যবহার করতে সক্ষম হওয়ার জন্য, এটিকে পেপার বুক হিসাবে প্রকাশ না করে, অনলাইনে উন্মুক্ত করা হয়েছে।

ভবিষ্যতে জাপানে আসার পরিকল্পনা করে থাকলে ও জাপানে আসার আগে আপনার কি করতে সক্ষম হওয়া উচিত, সে সম্পর্কে শিখতে চাইলে অথবা আপনি ইতিমধ্যে জাপানে বসবাস করে জাপানি ভাষার দক্ষতা যাচাই করতে চাইলে ও জাপানি ভাষা ব্যবহার করে করতে পারা বিষয়ের সংখ্যা বৃদ্ধি করতে চাইলে, পাঠ্যপুস্তকটি আপনার লক্ষ্য অর্জনে সহায়তা করবে বলে আমরা আন্তরিকভাবে আশা পোষণ করি।

নভেম্বর, 2020

জাপান ফাউন্ডেশন

この教材の使い方

教材の特徴

日本の生活場面で「できる」ことを増やします

『いろどり　生活の日本語』は、日本で生活する人のための日本語教材です。日本で働いたり、買い物をしたり、遊びに行ったり、食事をしたり、ほかの人と交流したりなど、日本の生活のさまざまな場面で必要となる日本語を学びます。

この教材では、日本での生活の中で、日本語を使って実際の場面で「できる」ことを増やすことを学習目標にしています。この「どんな場面で何ができるか」を、「Can-do」と呼びます。Can-do を目標とした学習により、日本での生活に必要なコミュニケーション力を身につけることを目指します。

A1 ～ A2 レベルの日本語を身につけます

『いろどり』は、「入門」「初級 1」「初級 2」の 3 部からできています。「入門」は、「JF 日本語教育スタンダード」※の A1 レベル、「初級 1」「初級 2」は A2 レベルにあたります。A1 は、あいさつをしたり、覚えた表現を使ってごく簡単なコミュニケーションをしたりすることができるレベル、A2 は、身近な話題なら、短い基本的な日常会話ができるレベルです。

※ JF 日本語教育スタンダードは、日本語のレベルを A1 ～ C2 の 6 段階で表しています。これは、欧州評議会 CEFR のレベルと共通です。

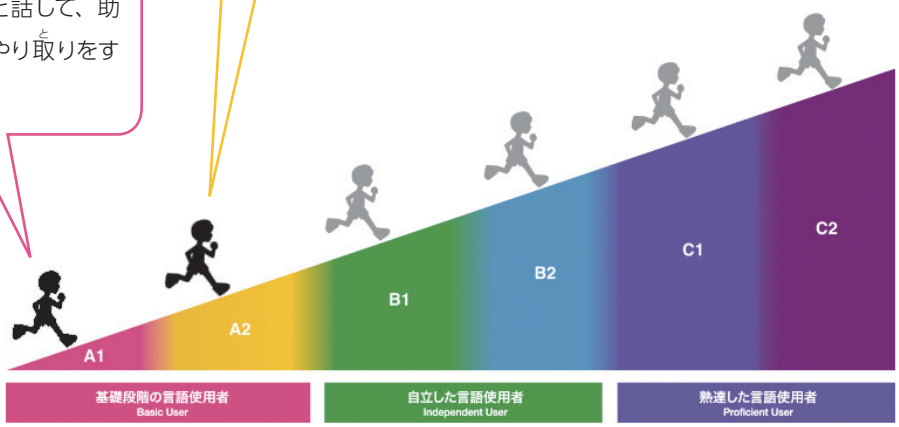
A1 レベル

- 具体的な欲求を満足させるための、よく使われる日常表現と基本的な言い回しは理解し、用いることもできる。
- 自分や他人を紹介することができ、どこに住んでいるか、誰と知り合いか、持ち物などの個人的情報について、質問をしたり、答えたりできる。
- もし相手がゆっくり、はっきりと話して、助け船を出してくれるなら簡単なやり取りをすることができる。

A2 レベル

- ごく基本的な個人的情報や家族情報、買い物、近所、仕事など、直接的関係がある領域に関する、よく使われる文や表現が理解できる。
- 簡単で日常的な範囲なら、身近で日常の事柄についての情報交換に応ずることができる。
- 自分の背景や身の回りの状況や、直接的な必要性のある領域の事柄を簡単な言葉で説明できる。

JF 日本語教育スタンダード [新版]
利用者のためのガイドブック



©The Japan Foundation

「JF 生活日本語 Can-do」にもとづいています

国際交流基金は、「JF 生活日本語 Can-do」を 2019 年に発表しました。これは、「特定技能」の資格等で来日した日本語を母語としない外国人が、日本での生活場面で求められる基礎的な日本語コミュニケーション力を、Can-do で記述したものです。『いろどり』は、この「JF 生活日本語 Can-do」にもとづいて学習目標を設定していますので、この教材で勉強すれば、日本での生活で必要となる基礎的なコミュニケーション力を身につけることができます。そのため、この資格での来日を目指す人の来日前の学習や、この能力を測る「国際交流基金日本語基礎テスト (JFT-Basic)」のための準備としても使うことができます。

豊富な音声やレアリア (実物教材) を使って、実践的な日本語を学びます

『いろどり』では、音声のインプットを重視しています。日本語が実際の場面で使えるようになるためには、たくさんの日本語を聞くことが大切だからです。そのため、音声ファイルを豊富に用意してあります。また、読んだり書いたりするための素材には、日本の生活で実際に使われているもの (レアリア) や、それを再現したものを使っていますので、日本での実際の場面に近い状況で、日本語を練習できます。以上を通じて、すぐに使える実践的な日本語を学ぶことができます。

生活に密着したさまざまなトピックがあります

『いろどり』は、トピックにもとづいて構成されています。それぞれの課では、日本での生活に関連するさまざまなトピックが取り上げられています。日本語という言語を学ぶだけではなく、日本の生活や文化にも触れられるよう、日本の日常生活や日本事情に関係するさまざまなことがらを題材として積極的に取り上げています。また、日本の生活に役立つコーナーもあります。

文法や漢字などの言語知識もしっかり学べます

この教材の目標は、実際のコミュニケーションにおいて日本語が使えるようになることなので、文法、語彙、漢字などを覚えること自体が目標ではありません。しかし、こうした要素は、Can-do を達成するために必要な要素として、文脈のあるコミュニケーションの中で、しっかり学べるようになっています。一般の初級の日本語教材で扱われている文法、語彙、漢字の多くは、『いろどり』にも入っています。

ウェブサイトから自由にダウンロードできます

『いろどり』は、ウェブサイトで提供しますので、世界のどこからでも、自由にダウンロードすることができます。本冊は PDF ファイルとして提供されますので、印刷して使うこともできますし、タブレットやスマホに入れて見ることもできます。音声は、サイトからダウンロードして聞くほか、ストリーミングでの再生にも対応しています。

『まるごと』と緩やかに関連づけられています

『いろどり』のトピックや、各課で扱われる文法項目は、国際交流基金が制作した海外の学習者のための日本語コースブック『まるごと　日本のことばと文化』と、緩やかに関連しています。そのため、『いろどり』と『まるごと』を併用して使ったり、『いろどり』の学習の補助として『まるごと』の一部を使ったり、『まるごと+ (まるごとプラス)』など『まるごと』のウェブサイトを『いろどり』の学習に使ったりすることができます。

コミュニケーションと文化理解を通じて、人と人との相互理解を目指します

『いろどり』を使った学習が最終的に目指すものは、人と人との「相互理解」です。これは、『いろどり』のもとになった、JF 日本語教育スタンダードの基本理念でもあります。『いろどり』を使って身につけた日本語でのコミュニケーションと文化理解を通じて、日本で新たに生活を始める人と、すでに日本に住んでいる人とが、お互いに自己を表現し、よく知り合い、交流していくことが、「相互理解」につながります。

©The Japan Foundation

教材の構成

『いろどり』は、「入門（A1）」「初級 1（A2）」「初級 2（A2）」の 3 部からできています。それぞれの教材には、以下のものがあります。

本冊（PDF）

- 表紙
- はじめに（日本語・英語）
- この教材の使い方（日本語・英語）
- 内容一覧（日本語・英語）
- 第 1 課 ～ 第 18 課
  - 活動
  - 聴解スクリプト
  - 漢字のことば
  - 文法ノート
  - 日本の生活 TIPS
- Can-do チェック
- 奥付

音声ファイル（MP3）

- 第 1 課 ～ 第 18 課

付属教材・資料※

- 解答
- 語彙表
- 教え方の手引き
- その他

※ 付属教材・資料は、順次公開予定です。

©The Japan Foundation

教材の使い方

1 各課の構成

「入門」「初級 1」「初級 2」は、それぞれが 9 つのトピック、18 課から構成されています。1 課あたりの授業時間の目安は、150 ～ 180 分です。ただし、課によって活動の数が違うので、それに合わせて、授業時間数を調整してください。

各課の構成は、次のとおりです。

- **トピックと課のタイトル**
- **導入の質問**
  その課で取り上げるテーマについて、具体的にイメージするための質問です。自分の経験を振り返ったり、クラスで話し合ったりします。
- **活動**
  Can-do を達成するための活動で、この教材の中心となる部分です。各課に 3 ～ 6 の活動があります。この活動を行うことによって実際に使える日本語が身につきます。
- **聴解スクリプト**
- **漢字のことば**
  活動の中に出てきた漢字のことばを勉強します。（「入門」の第 1 課ではひらがなを、第 2 課ではカタカナを勉強します。）
- **文法ノート**
  各課で勉強する文型や表現についての説明です。（「入門」の第 1 課、第 2 課にはありません。）
- **日本の生活 TIPS**
  活動の中に出てきた日本文化や日本事情についての説明です。

©The Japan Foundation

2 活動内容と進め方

(1) 活動の種類と目標

各課には、「話す」「聞く」「読む」「書く」の 4 種類の活動があります。各活動は、それぞれ独立していますが、ひとつの課の中で緩やかに関係しています。課によって、活動の数や種類、またその配列が違いますが、全体としては、話す活動が多いです。4 種類の活動の全体的な目標は、次のとおりです。

	話す	身近な場面で質問したり質問に答えたり、自分のことや身近なことについて簡単に説明したりできるようになることが目標です。
	聞く	日常会話の中で相手の話から大切な内容を理解したり、簡単なニュースや公共のアナウンスなどを聞いて、必要な情報を聞き取ったりできるようになることが目標です。
	読む	日常生活の中でよく目にするお知らせや公共施設の掲示、飲食店のメニューなどから必要な情報を読み取ったり、外国人向けのやさしい日本語で書かれたパンフレットなどを読んで、内容を理解したりすることが目標です。
	書く	日常生活で必要なフォームに記入したり、友人などにメッセージを送ったり、身近なできごとについて簡単に SNS に書いて発信できるようになったりすることが目標です。

(2) すべての活動に共通する進め方

それぞれの活動は、次のような手順で行います。

❶ Can-do の確認

その活動の Can-do を見て、できるようになることを確認します。

❷ 活動

「話す」「聞く」「読む」「書く」の活動を行います。

❸ Can-do チェック

巻末の Can-do チェックを使って、Can-do が達成できたかどうかを自己評価します。その Can-do をどのくらい達成できたと思うか、学習者 1 人 1 人が自分でチェックします。コメント欄には、活動の感想やこれからやってみたいことなどを、自由に記入します。Can-do チェックは、ひとつの活動が終わるごとに書いても、その課の学習が終わったときにまとめて記入してもいいです。

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

第 1 課　レストランで働いています　I work in a restaurant.

活動・Can-do Activities & Can-do	評価 Self-evaluation
1. お久しぶりです	
Can-do 01 久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 Can exchange greetings with a person you are meeting for the first time in a long time.	☆☆☆

初級 1　Can-do チェック- 1　©The Japan Foundation

©The Japan Foundation

(3)「話す」「聞く」「読む」「書く」活動の進め方

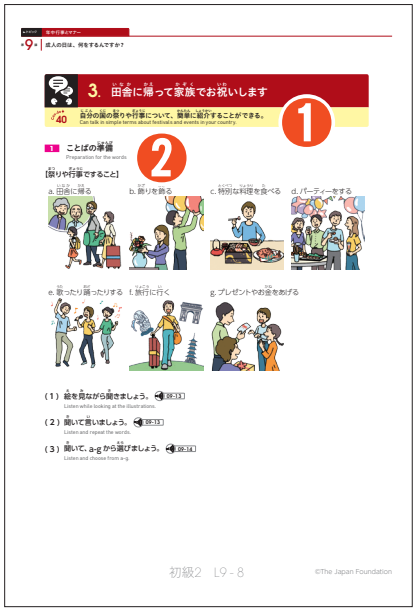
話す活動

❶ Can-do の確認

❷ ことばの準備

活動に必要なことばを勉強します。
活動によって、ある場合とない場合がありますが、次のような手順で進めます。

1. **イラストを見ながら音声を聞いて、意味を確認する**
2. **音声を聞いて、まねして言ってみる**
   発音を確かめることが目的で、覚えることが目的ではありません。
3. **音声を聞いて、内容に合うイラストを選ぶ**
   聞いて意味がすぐにわかるかどうか確かめます。意味と形を結びつけられるようになることが目的です。



❸ 会話例を聞く

活動の到達目標（Can-do）は「話す」ことですが、まず、Can-do を達成するための会話例を聞いて、会話の内容をだいたい理解します。この段階では、文法や表現について詳細に理解する必要はありません。

会話例には、活動によって、「いくつかの異なる場面で、比較的短い会話をいくつか聞く場合」と「ひとつの場面で、比較的長い会話を聞く場合」があります。原則として、前者の場合は、スクリプトが本文にはなく、後ろに「聴解スクリプト」としてついています。後者の場合は、スクリプトが本文に書いてあります。それぞれの進め方は、次のとおりです。

● 会話スクリプトが本文にない場合

1. 聞く前に、どんな場面でどんなことについて話しているのかを確認する
2. 会話を聞いて、質問に答えながら、大切な内容を理解する
3. [　　]の中の新しいことばや表現の意味を確認してから、もう一度聞いて、少しくわしく内容を理解する

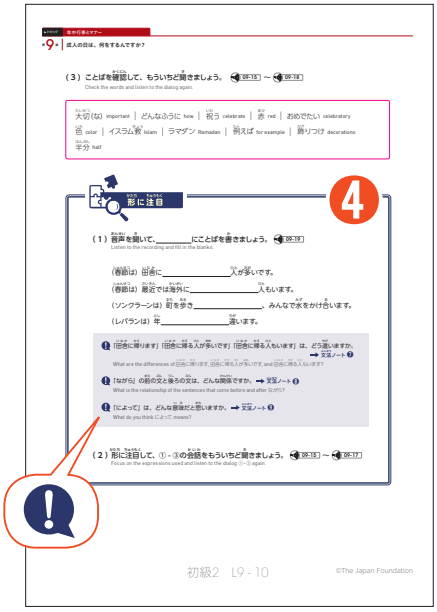
● 会話スクリプトが本文にある場合

1. 聞く前に、どんな場面で、誰と誰が話しているかを確認する
2. スクリプトを見ないで聞いて、質問に答えながら、だいたいの内容を理解する
3. スクリプトを見ながら聞いて、よりくわしい内容を理解する。
   このとき、[　　]の中の新しいことばや表現の意味もいっしょに確認する

©The Japan Foundation

❹ 形に注目

Can-do の達成に必要な文型や表現を勉強します。



1. 文型や表現に注目する

会話例の中で、注目してほしい文型や表現の部分に下線を引いて空所にしてあります。
音声を聞いて空所にことばを書き入れ、どう言っていたのか、形（言語形式）に注目します。

2. 文型や表現の意味・使い方を考える

文型や表現の意味や使い方を考えるための質問 ❗ に答えます。教師が先に文法の説明をするのではなく、まず学習者が自分自身で考え、日本語のルールを発見します。

➡そのあとで、「文法ノート」の例文や説明を読んで、確認します。

3. 形に注目して、もう一度会話例を聞く

ここで勉強した文型や表現が会話の中でどのように使われていたのか、会話例をもう一度聞いて、確認します。

❺ 話す

この活動の到達目標（Can-do）となる部分です。少しずつ、段階的に練習します。

1. モデル会話を聞く

Can-do を達成するための会話のモデルである「吹き出し会話」を見ながら、音声を聞いて、談話の流れや表現を確認します。

2. シャドーイングする

なめらかに話せるようになるための練習です。はじめは「吹き出し会話」を見ながら、シャドーイングします。何回か繰り返し、最後は「吹き出し会話」を見ないでシャドーイングします。

3. 練習する

次の「4. 自由に話す」の準備です。ある場合とない場合があります。「吹き出し会話」のことばを入れ替えたり、❸ の会話例の内容を使って話したりします。

4. 自由に話す

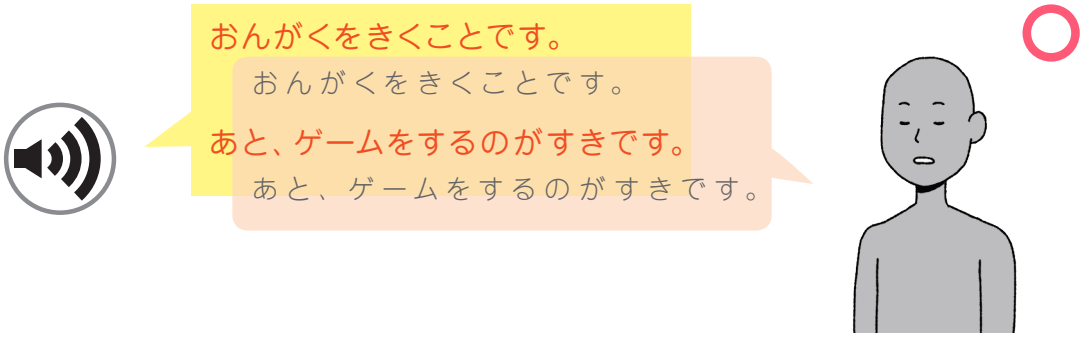
自分のことについて自由に話したり、ロールプレイをしたりします。「吹き出し会話」のことばを入れ替えるだけでなく、言いたいことについて自由に話します。必要なことばは、辞書やスマホなどを使って調べましょう。

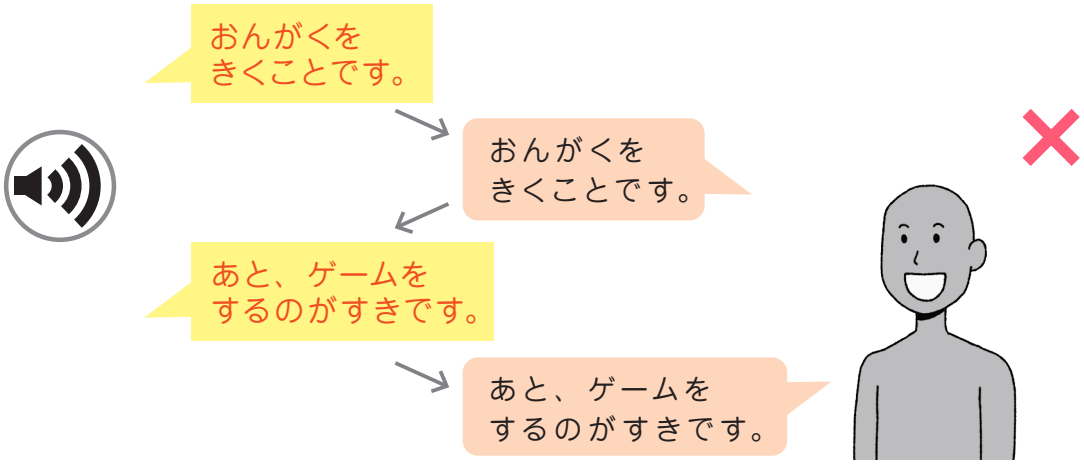
❻ Can-do チェック

©The Japan Foundation

シャドーイングとは？

「シャドーイング」とは、聞いた日本語を、すぐそのまま、まねして自分で言ってみる練習法です。いったん音を全部聞いてからリピートするのではなく、音が聞こえてきたら、その音のすぐあとに影（shadow）のように続いて、小さい声で発音します。





©The Japan Foundation

聞く活動

活動の進め方は「話す」と似ていますが、到達目標（Can-do）が聞いて理解することなので、聞いて必要なことが理解できれば目標達成です。

❶ Can-do の確認

❷ ことばの準備

聞く前に、知っておいたほうがいいことばを勉強します。活動によって、ある場合とない場合があります。

進め方は「話す」活動の場合と同じです。

❸ 聞く

この活動の到達目標（Can-do）となる部分です。

1. 設定を確認する

聞く前に、イラストなどを見ながら、どんな場面で、何のために、何を聞くのかを確認します。

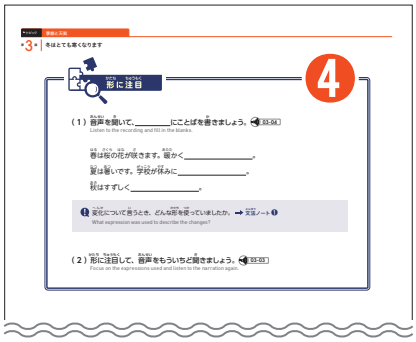
2. 内容を段階的に理解する

質問に答えながら、大切な内容を理解します。「内容に合ったイラストを選ぶ」「キーワードを選ぶ」「要点をメモする」「○×をつける」など、活動によっていろいろな練習があります。聞いたことがすべてわかる必要はありません。質問に答えることができれば Can-do 達成です。

3. ことばを確認してもう一度聞く

少しくわしい内容について聞き取るための、発展的な活動です。［　　］の中の新しいことばや表現の意味を確認してから、もう一度聞きます。少し難しいことばもあるので、すべてを覚える必要はありません。

➡さらにわからない点を確認したいときは、後ろの聴解スクリプトを見るといいでしょう。



❹ 形に注目

聞いて理解したことの中から新しい文型や表現に注目して勉強します。進め方は、「話す」活動の場合と同じです。ただし、新しい文型や表現がない場合は、このコーナーはありません。

❺ Can-do チェック

©The Japan Foundation

読む活動

❶ Can-do の確認

❷ 読む

この活動の到達目標（Can-do）となる部分です。

1. 設定を確認する

読む前に、どんな場面で、何のために、何を読むのかを確認します。

2. 内容を段階的に理解する

質問に答えながら、必要な内容を理解します。最初に、「何について書いてあるのか」「必要な情報はどこに書いてあるか」など、概要を把握してから、ややくわしい情報を読み取ります。全部がわからなくても、質問に答えることができれば Can-do 達成です。

日本の生活で実際に目にするものには、ルビ（ふりがな）がないものが一般的です。そのため、読む素材にも、実物にルビがないものにはルビをつけていません。実際の日本の生活で読む場合は、知らないことばや読み方がわからない漢字がたくさんあるでしょう。日本での生活を想定して、はじめは、「大切なことば」にある単語の意味を確認したり辞書等を使ってわからないことばを調べたりせずに、わかることばや写真、イラストなどを手がかりにして、推測しながら読むようにしましょう。

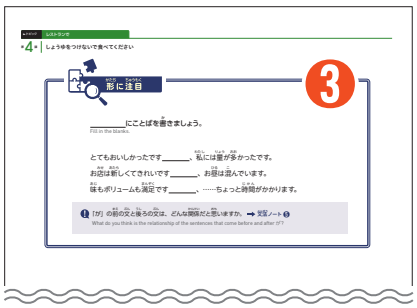
「大切なことば」を確認する

「大切なことば」は、読んだ素材の中で、覚えておいたほうがいいことばや、日本で生活する上で知っておいたほうがいいことばを中心に選んであります。はじめに自分の力だけで読んだあと、「大切なことば」の意味を確認したり、漢字の読みや知らないことばを辞書等で調べたりします。そのあとで、もう一度、読んでみるといいでしょう。

3. 読んだ内容について、理解を深める

質問に答えて、自分の経験を振り返ったり、自分の国の場合と比べたりして、理解を深めます。クラスでの話し合いは、媒介語を使ってかまいません。活動によって、ある場合とない場合があります。

❸ 形に注目



読んだ素材に含まれている文型や表現の中から、知っておいたほうがいいものを取り上げています。進め方は、「話す」「聞く」活動の場合と同じです。ただし、「読む」の場合は、音声がありません。文章を見ながら下線の空所にことばを入れます。活動によって、ある場合とない場合があります。

❹ Can-do チェック

©The Japan Foundation

書く活動

❶ Can-do の確認

❷ 書く

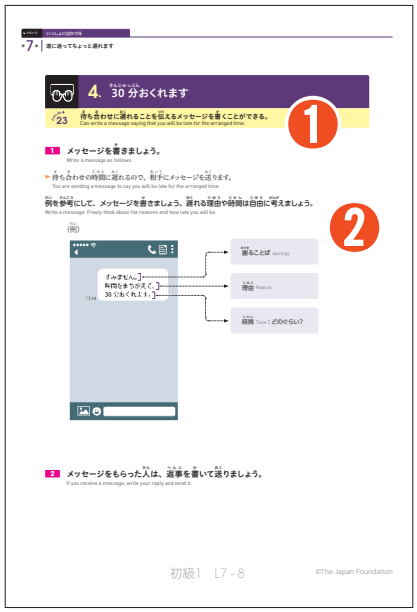
1. **設定を確認する**
書く前に、どんな場面で、何のために、何を書くのかを確認します。

2. **例を読む**
例がある場合は、例を読んで、どんなことを書けばいいかを具体的にイメージします。直前にある読む活動がモデル（例）になる場合もあります。

3. **書く**
実際に書くときは、フォームに記入する場合のように手書きで行うものもあれば、メッセージを送る場合のようにスマホやキーボードで入力するものもあります。メッセージや SNS は、できるだけスマホやキーボードで実際に入力して、送信したり投稿したりしてみるといいでしょう。

4. **書いたものについて、フィードバックをもらう**
書いたものをクラスで読み合って、コメントをしたり、返信したりします。読み手の立場からのフィードバックをもらうことで、「書く」活動を読み手を意識した実際のコミュニケーション活動へとつなげます。活動によって、ある場合とない場合があります。

❸ Can-do チェック



©The Japan Foundation

3 そのほかのコーナーの内容と進め方

漢字のことば

初級レベルの漢字を、ことばの中で練習するコーナーです。日常生活において、必要な漢字の意味が見てわかり、また必要な場合には、スマホや PC で漢字が入力できるようになることが目標です。

各課では、活動の中に出てきたことばの中から、漢字のことばを 10 程度取り上げます（「入門」「初級 1」「初級 2」で勉強する漢字は、合計で 429 字です）。次の手順で進めます。

❶ 読み方と意味を確認する

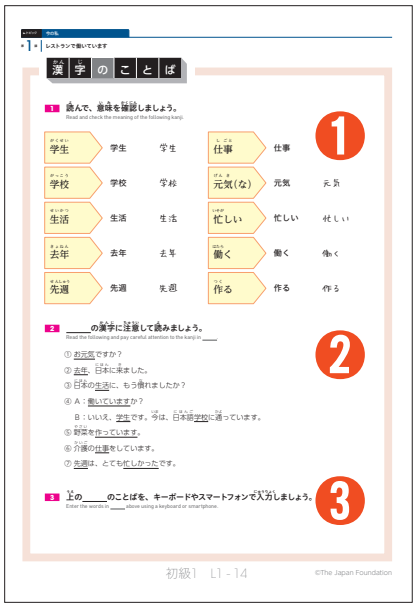
漢字の読み方に注目しながら、ことばの意味を確認します。漢字は、3 種類の字体で書かれています。いろいろな字体に慣れてもらうためです。

❷ 文の中で読む

漢字のことばが含まれている文を読んで、読めるか、意味がわかるかを確認します。

❸ 入力する

最後に、学んだ漢字のことばを、自分のスマホやタブレット、キーボードなどで入力して、漢字が正しく入力できることを確認します。ここでは漢字を手書きできるようになることは求めていませんが、漢字に興味のある学習者が、手書きも練習したいという場合は、自由にさせてください。



なお、「入門」の第 1 課と第 2 課には、「漢字のことば」に代えて「ひらがなのことば」「カタカナのことば」があります。

文法ノート

各課で勉強する文型や表現についての説明です。各活動の「形に注目」の文型や表現が取り上げられています。説明を読めば、「形に注目」の質問❗の答えがわかるようになっています。

各課で取り上げられている項目ごとに、形（言語形式）とその意味、その課のどんな場面で使われているかが説明してあります。また、この教材の活動では扱われていない使い方などの発展的な情報、追加の例文があります。必要に応じて、活用形などをまとめた表、類似表現の比較などもあり、文法の知識が整理できるようになっています。

授業では、活動の「形に注目」で、文型や表現の使い方について学習者が自分で考えたあと、このコーナーの説明を読んでもいいですし、このコーナーを使って教師が説明してもいいでしょう。また、授業では、簡単に触れるだ

©The Japan Foundation

けにして、説明は宿題として各自が読むというやり方にすることもできます。

なお、この教材には、文法の定着を目的とした練習はありません。必要に応じて、『まるごと』の「りかい」など、ほかの教材を使って補ってください。ただし、文法の練習が、目標となる Can-do とまったくかけ離れた練習にはならないよう、目標となる Can-do を意識した練習をしましょう。

このコーナーの説明は、英語（または媒介語）で読むことが前提となっています。日本語は教師の参考用ですので、学習者がここの日本語を読んで理解する必要はありません。

このコーナーでは、品詞などを表すときに、次のような記号を使っています。

N …… 名詞
ナA …… ナ形容詞
イA …… イ形容詞
V …… 動詞
S …… 文

「V-る」は動詞の辞書形を表します。「読む」「行く」のように「る」で終わらない動詞も含まれています。

日本の生活 TIPS

日本の生活に役に立つ知識を、コラムとしてまとめています。写真やイラストを豊富に使いながら、楽しく日本の生活や日本文化についての知識が得られるようになっています。

各課の項目は、本文で扱われているものの中から、日本に行ったことがない学習者にとって説明があったほうがいいと考えられるものを中心に取り上げています。また、それ以外にも、日本で生活する上で知っておくと役に立つ参考情報も載せてあります。活動のあとで、自分で読んだり、クラスで扱ったりするといいでしょう。また、活動を進める上で、説明が必要な項目が出てきたときに、このコーナーを参照することもできます。

なお、このコーナーも「文法ノート」と同様に、英語（または媒介語）で読むことが前提となっています。日本語は教師の参考用ですので、学習者がここの日本語を読んで理解する必要はありません。

©The Japan Foundation

পাঠ্যপুস্তকটির ব্যবহারবিধি

এই পাঠ্যপুস্তকের বৈশিষ্ট্য

Irodori জাপানে আপনার দৈনন্দিন জীবনে করতে পারা বিষয়কে বৃদ্ধি করে।

"IRODORI দৈনন্দিন জীবনের জন্য জাপানি ভাষা" হল জাপানে বসবাসকারী বা ভবিষ্যতে জাপানে বসবাস করা ব্যক্তির জন্য একটি জাপানি ভাষার পাঠ্যপুস্তক। কাজ করা, কেনাকাটা করা, বেড়াতে যাওয়া, খাওয়া-দাওয়া করা এবং অন্যান্য ব্যক্তিদের সাথে মিথস্ক্রিয়া সহ জাপানের বিভিন্ন ধরণের দৈনন্দিন পরিস্থিতিতে প্রয়োজনীয় জাপানি ভাষা শিক্ষাদান করে।

এই পাঠ্যপুস্তকের লক্ষ্য হল জাপানে বাস্তব জীবনের পরিস্থিতিতে জাপানি ভাষা ব্যবহার করতে সক্ষম হওয়ার বিষয়কে বৃদ্ধি করা। এগুলোকে "Can-do" বলা হয়। পাঠ্যপুস্তকটির লক্ষ্য হল, "Can-do" ভিত্তিক শিক্ষার মাধ্যমে জাপানের দৈনন্দিন জীবনের জন্য যোগাযোগ দক্ষতা তৈরি করা।

Irodori-র মাধ্যমে আপনি জাপানি ভাষার A1 / A2 লেভেলের দক্ষতা অর্জনে সক্ষম হবেন

Irodori তিনটি অংশ নিয়ে গঠিত: সূচনা (*1), প্রাথমিক ১, এবং প্রাথমিক ২। সূচনা JF জাপানি ভাষা শিক্ষার জন্য স্ট্যান্ডার্ডের (*2) A1 লেভেল এবং প্রাথমিক ১ ও প্রাথমিক ২, A2 লেভেলের সাথে সঙ্গতিপূর্ণ। A1 লেভেলে, শিক্ষা গ্রহণ করা অভিব্যক্তি ব্যবহার করে খুব সহজ উপায়ে সম্ভাষণ জানানো এবং যোগাযোগ করা যায়। A2 লেভেলে, পরিচিত বিষয় নিয়ে সংক্ষিপ্ত, মৌলিক দৈনন্দিন কথোপকথন চালিয়ে যাওয়া যায়।.

* JF জাপানি ভাষা শিক্ষার জন্য স্ট্যান্ডার্ড A1 থেকে C2 পর্যন্ত, ছয়টি ধাপে বিভক্ত। এগুলি ইউরোপ কাউন্সিলের CEFR এর মতো একই।

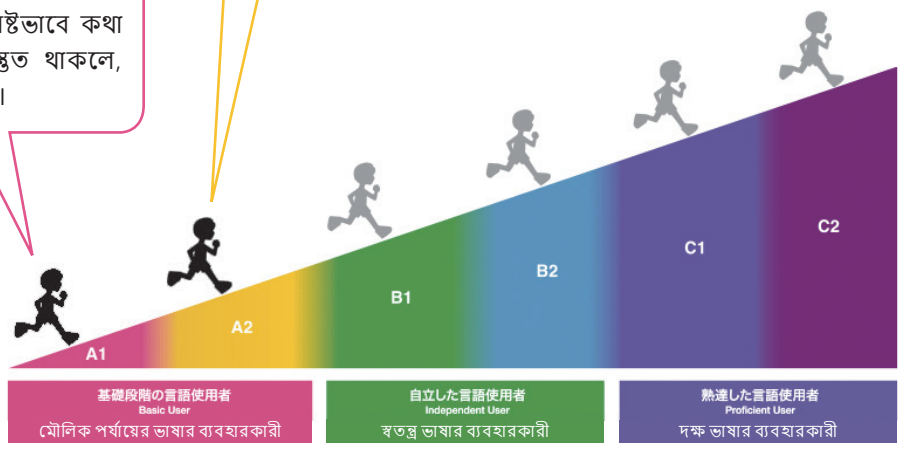
A1 লেভেল

- সুনির্দিষ্ট চাহিদা মেটানোর লক্ষ্যে, পরিচিত দৈনন্দিন অভিব্যক্তি ও খুব মৌলিক বাক্যাংশ বোঝা এবং ব্যবহার করা যায়।
- নিজেকে ও অন্য ব্যক্তিকে পরিচয় করিয়ে দেওয়া যায় এবং কোথায় বাস করা হয়, কার সাথে পরিচিত, অধিকারভুক্ত বস্তু ইত্যাদি সম্পর্কিত প্রশ্ন করা বা উত্তর প্রদান করা যায়।
- অন্য ব্যক্তি ধীরে ধীরে এবং স্পষ্টভাবে কথা বলে, সাহায্য করার জন্য প্রস্তুত থাকলে, সহজ ভাষায় মিথস্ক্রিয়া করা যায়।

A2 লেভেল

- সরাসরি প্রাসঙ্গিক ক্ষেত্রের সাথে সম্পর্কিত (যেমন খুব মৌলিক ব্যক্তিগত ও পারিবারিক তথ্য, কেনাকাটা, স্থানীয় বিষয় সম্পর্কিত, কর্মসংস্থান) বাক্য এবং প্রায়শই ব্যবহৃত অভিব্যক্তি বোঝা যায়।
- সাধারণ ও গতানুগতিক পরিসরের মধ্যে, পরিচিত ও নিত্যনৈমিত্তিক বিষয় সম্পর্কিত তথ্য বিনিময় করা যায়।
- নিজের পটভূমির বিভিন্ন দিক, তাৎক্ষণিক পরিবেশ ও তাৎক্ষণিক প্রয়োজনের ক্ষেত্রের বিষয়কে সহজ ভাষায় বর্ণনা করা যায়।

JF জাপানিজ ল্যাঙ্গুয়েজ স্ট্যান্ডার্ড [নতুন সংস্করণ] ব্যবহারকারীর জন্য গাইড বুক



©The Japan Foundation

Irodori এর ভিত্তি হল, “JF জীবন যাপনের জন্য জাপানি ভাষা Can-do”।

জাপান ফাউন্ডেশনের “JF জীবন যাপনের জন্য জাপানি ভাষা Can-do” ২০১৯ সালে ঘোষণা করা হয়েছিল। এই “Can-do”, “নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক” হিসেবে জাপানে আসা মাতৃভাষা জাপানি নয় এমন জাপানি ভাষা বলা ব্যক্তির জন্য, জাপানের দৈনন্দিন পরিস্থিতিতে প্রয়োজনীয় মৌলিক জাপানি ভাষায় যোগাযোগের দক্ষতাকে বর্ণনা করে। Irodori এইসব Can-do এর উপর ভিত্তির উপর তার লক্ষ্য স্থাপন করেছে বিধায় এই পাঠ্যপুস্তকটি ব্যবহার করে, জাপানের দৈনন্দিন জীবনের জন্য মৌলিক যোগাযোগের দক্ষতা অর্জন করা যায়। Irodori জাপানে আসার আগে অধ্যয়নের জন্য বা জাপান ফাউন্ডেশন টেস্ট ফর বেসিক জাপানিজ (JFT-Basic) এর প্রস্তুতির জন্য ব্যবহার করা যায়, যা কিনা এই যোগাযোগের দক্ষতাকে পরিমাপ করে।

Irodori প্রচুর অডিও ও প্রকৃত উপকরণ দিয়ে ব্যবহারিক জাপানি ভাষার দক্ষতা তৈরি করে।

Irodori শোনার ইনপুটের উপর জোর দিয়ে থাকে। বাস্তব জীবনের পরিস্থিতিতে এটি ব্যবহার করতে সক্ষম হওয়ার জন্য প্রচুর জাপানি ভাষা শোনা গুরুত্বপূর্ণ। অতএব, Irodori-তে পর্যাপ্ত অডিও ফাইল অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে। এছাড়াও, পড়া এবং লেখার কর্মকাণ্ডকে প্রকৃত বা আধা-প্রকৃত উপকরণের উপর ভিত্তি করে তৈরি করা হয়, যা কিনা প্রকৃতপক্ষে জাপানের দৈনন্দিন জীবনে ব্যবহৃত হয়, তাই বাস্তব জীবনের কাছাকাছি পরিস্থিতিতে জাপানি ভাষা অনুশীলন করা যায়। এই অডিও ফাইল ও উপকরণের সাহায্যে, অবিলম্বে ব্যবহার সম্ভব এমন ব্যবহারিক জাপানি ভাষা শেখা যায়।

Irodori দৈনন্দিন জীবনের সাথে ঘনিষ্ঠভাবে সংযুক্ত বিভিন্ন বিষয়কে অন্তর্ভুক্ত করে

Irodori নির্দিষ্ট বিষয়ের উপর ভিত্তি করে রচনা করা হয়েছে। প্রতিটি পাঠ জাপানের দৈনন্দিন জীবনের সাথে যুক্ত বিভিন্ন বিষয় নিয়ে কাজ করে। আপনি শুধুমাত্র জাপানি ভাষা অধ্যয়ন করবেন না - জাপানের দৈনন্দিন জীবন ও জাপানি প্রেক্ষাপটের সাথে যুক্ত বিভিন্ন বিষয়ের মাধ্যমে জাপানি জীবন এবং সংস্কৃতির অভিজ্ঞতাও অর্জন করবেন। জাপানের দৈনন্দিন জীবনের জন্য দরকারী তথ্যের একটি বিভাগও রয়েছে।

Irodori ব্যাকরণ এবং কাঞ্জির মতো ভাষার জ্ঞান অর্জনের জন্য যথেষ্ট সহায়তা প্রদান করে।

এই পাঠ্যপুস্তকের লক্ষ্য হল, বাস্তব জীবনে যোগাযোগ করার সময়, জাপানি ভাষা ব্যবহার করতে সক্ষম হওয়া, তাই ব্যাকরণ, শব্দ বা কাঞ্জি অধ্যয়ন করা এর লক্ষ্য নয়। তবে, Can-do এর জন্য এই উপাদানের প্রয়োজন রয়েছে বিধায়, Irodori যোগাযোগের প্রেক্ষাপটে সেগুলো সম্পর্কে যথেষ্ট জ্ঞান প্রদান করে। Irodori সাধারণ প্রাথমিক লেভেলের জাপানি ভাষা শিক্ষার উপকরণ দ্বারা পরিচালিত প্রচুর ব্যাকরণ, শব্দ এবং কাঞ্জি অন্তর্ভুক্ত করে।

Irodori অনলাইনে ডাউনলোড করা যায়।

Irodori অনলাইনে পাওয়া যায় বিধায় বিশ্বের যে কোনো জায়গা থেকে ডাউনলোড করা যায়। এটি পিডিএফ ফাইল হিসাবে সরবরাহ করা হয়েছে বিধায়, এটিকে মুদ্রণ করা বা ট্যাবলেট বা স্মার্টফোনে দেখতে পারা যায়। অডিও ডাউনলোড করা বা শুনা যায়।

Irodori মারুগোতোর সাথে কিছুটা সম্পৃক্ততা রয়েছে।o

Irodori এর প্রতিটি পাঠের বিষয় ও ব্যাকরণের পয়েন্ট, বিদেশী শিক্ষার্থীদের জন্য জাপান ফাউন্ডেশন কর্তৃক তৈরি জাপানি কোর্সবুক “Marugoto: জাপানি ভাষা এবং সংস্কৃতির” সাথে শিথিলভাবে সংযুক্ত। Irodori এবং Marugoto একসাথে ব্যবহার করা যায় এবং Irodori অধ্যয়ন করার সময় পরিপূরক হিসাবে Marugoto এর কিছু অংশ ব্যবহার করা যায় অথবা Irodori অধ্যয়নের জন্য Marugoto + (Marugoto প্লাস) এর মতো Marugoto সম্পর্কিত ওয়েবসাইট ব্যবহার করা যায়।

Irodori যোগাযোগ এবং সংস্কৃতি বোঝাপড়ার মাধ্যমে মানুষের মধ্যকার পারস্পরিক বোঝাপড়াকে লক্ষ্য হিসাবে নিয়েছে।

Irodori এর সাথে শেখার সামগ্রিক লক্ষ্য হল, মানুষের মধ্যকার পারস্পরিক বোঝাপড়া, যা কিনা JF জাপানি ভাষা শিক্ষার জন্য স্ট্যান্ডার্ডের মৌলিক দর্শন। Irodori জাপানি ভাষায় যোগাযোগের দক্ষতা এবং আন্তঃসাংস্কৃতিক দক্ষতা বিকাশে অবদান রাখে। এই দক্ষতার মাধ্যমে, জাপানে জীবন শুরু করা বা ইতিমধ্যে জাপানে বসবাস করা ব্যক্তি নিজেদের প্রকাশ করতে পারে, একে অপরকে ভালভাবে জানতে পারে ও মিথস্ক্রিয়া করতে পারে, যা কিনা পারস্পরিক বোঝাপড়ার দিকে পরিচালিত করে।

©The Japan Foundation

এই পাঠ উপকরণের কাঠামো

Irodori তিনটি অংশ নিয়ে গঠিত: সূচনা (A1)*, প্রাথমিক১ (A2), এবং প্রাথমিক ২ (A2)। এই সকল শেখার উপকরণের প্রতি-টিতে নিচের বিষয়বস্তু রয়েছে:

মূল বই (পিডিএফ)

- প্রচ্ছদ
- পাঠকের জন্য বার্তা (জাপানি, ইংরেজি)
- এই পাঠ্যপুস্তকটি ব্যবহার করার পদ্ধতি (জাপানি, ইংরেজি)
- সূচিপত্র (জাপানি, ইংরেজি)
- পাঠ ১ থেকে ১৮
  - **কর্মকাণ্ড**
  - **লিসেনিং স্ক্রিপ্ট**
  - **কাঞ্জি শব্দ**
  - **ব্যাকণের জন্য নোট**
  - **জাপানে জীবনযাপ-নের জন্য টিপস**
- Can-do চেক
- প্রকাশনার তথ্য

অডিও ফাইল (MP3)

- পাঠ ১ থেকে ১৮

অন্যান্য শিক্ষণ উপকরণ এবং উপাদান*

- উত্তর
- শব্দের তালিকা
- শিক্ষাদানের গাইড
- অন্যান্য

* সংযুক্ত শিক্ষণ উপকরণ ক্রমানুসারে প্রকাশ করা হবে।

©The Japan Foundation

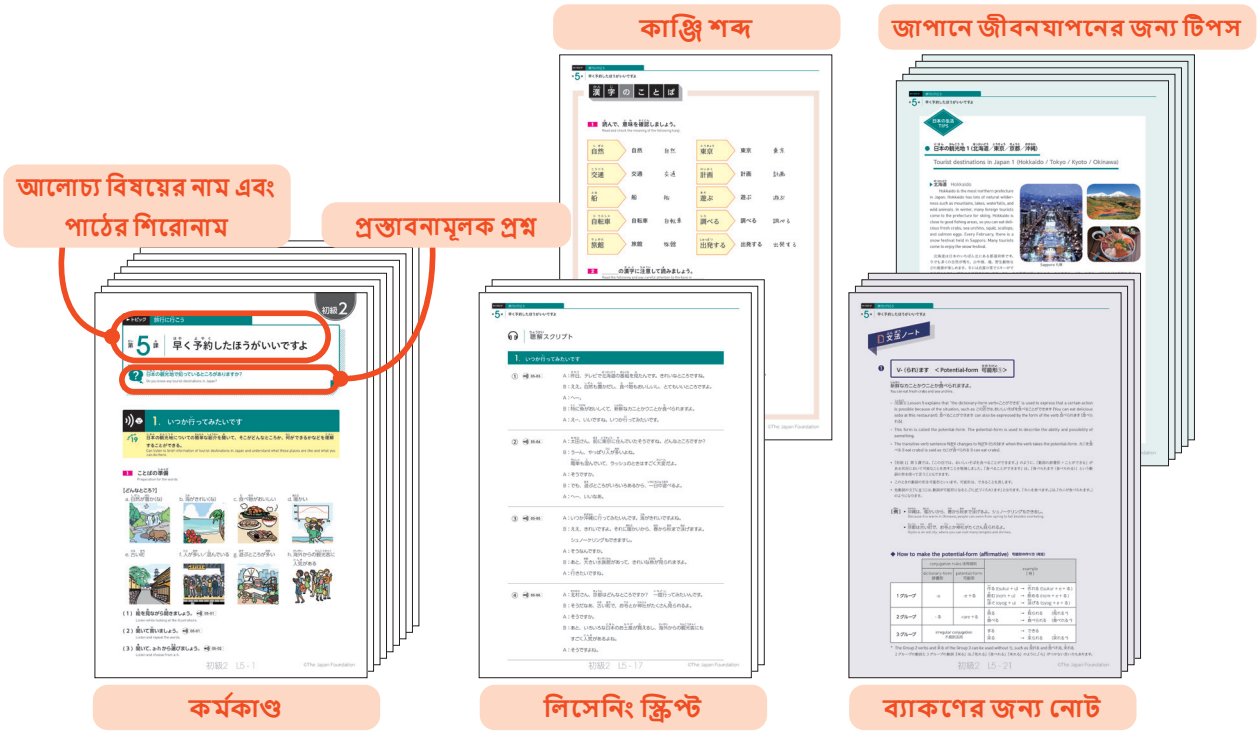
এই পাঠ উপকরণের ব্যবহারবিধি

1 কীভাবে প্রতিটি পাঠকে সংগঠিত করা হয়েছে

সূচনা, প্রাথমিক ১ এবং প্রাথমিক ২ এর প্রতিটিতে নয়টি করে আলোচ্য বিষয় রয়েছে এবং আলোচ্য বিষয়কে ১৮ টি পাঠে সংগঠিত করা হয়েছে। প্রতিটি পাঠের জন্য প্রস্তাবিত সময় প্রায় ১৫০ থেকে ১৮০ মিনিট। তবে, প্রতিটি পাঠের জন্য কর্মকাণ্ডের সংখ্যা ভিন্নতর বিধায়, অনুগ্রহ করে পাঠের সময়কে সেগুলোর সাথে সমন্বয় করুন।

প্রতিটি পাঠকে নিম্নরূপে সংগঠিত করা হয়েছে:

- **আলোচ্য বিষয়ের নাম এবং পাঠের শিরোনাম**
- **প্রস্তাবনামূলক প্রশ্ন**
  পাঠের থিম সম্পর্কে পরিষ্কার চিত্র পেতে সহায়তা করার জন্য এই প্রশ্নগুলি প্রদান করা হয়েছে। আপনার নিজের অভিজ্ঞতার দিকে ফিরে তাকান এবং ক্লাসে সে সম্পর্কে কথা বলুন।
- **কর্মকাণ্ড**
  এই কর্মকাণ্ড Can-do অর্জনে সহায়তা করে এবং এই পাঠ্যপুস্তকের প্রধান অংশ। প্রতিটি পাঠে ৩ থেকে ৬ টি কর্মকাণ্ড রয়েছে। সেগুলো বাস্তব জীবনে ব্যবহার করা যায় এমন জাপানি ভাষা শিখতে সাহায্য করবে।
- **লিসেনিং স্ক্রিপ্ট**
- **কাঞ্জি শব্দ**
  কর্মকাণ্ডে আবির্ভুত হওয়া কাঞ্জি শব্দ অধ্যয়ন করা।
- **ব্যাকণের জন্য নোট**
  প্রতিটি পাঠে অধ্যয়ন করা ব্যাকরণ এবং অভিব্যক্তির ব্যাখ্যা।
- **জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস**
  কর্মকাণ্ডে আবির্ভুত হওয়া জাপানি সংস্কৃতি এবং প্রেক্ষাপট সম্পর্কিত ব্যাখ্যা।



©The Japan Foundation

2 কর্মকাণ্ড এবং ধাপ

(১) কর্মকাণ্ডের ধরন এবং লক্ষ্য

প্রতিটি পাঠে চার ধরনের কর্মকাণ্ড রয়েছে: কথা বলা, শোনা, পড়া এবং লেখা। প্রতিটি কর্মকাণ্ড স্বনির্ভর হলেও সেগুলি একটি পাঠের মধ্যে শিথিলভাবে সম্পর্কিত। প্রতিটি পাঠে কর্মকাণ্ডের সংখ্যা, ধরন এবং বিন্যাস আলাদা হলেও সামগ্রিকভাবে অনেক কথা বলার কর্মকাণ্ড রয়েছে। চার ধরনের কর্মকাণ্ডের সামগ্রিক লক্ষ্য হল:

কর্মকাণ্ড	লক্ষ্য হল পরিচিত পরিস্থিতিতে প্রশ্ন করা ও উত্তর প্রদান করতে সক্ষম হওয়া, সেইসাথে নিজের সম্পর্কে ও জানা বস্তু সম্পর্কে সহজ ব্যাখ্যা প্রদান করা।
শোনা	লক্ষ্য হল দৈনন্দিন কথোপকথনের গুরুত্বপূর্ণ অংশগুলি বুঝতে সক্ষম হওয়া এবং সাধারণ সংবাদ, সরকারি ঘোষণা ও অনুরূপ সম্প্রচার থেকে প্রয়োজনীয় তথ্য অর্জন করা।
পড়া	লক্ষ্য হল, ঘোষণা, সরকারি সুবিধায় পোস্ট করা নোটিশ ও রেস্তোরাঁ য় মেনুর মতো প্রাত্যহিক জীবনে লিখিত পাঠ্য থেকে প্রয়োজনীয় তথ্য অর্জন করা, সেইসাথে জাপানি নয় এমন বাসিন্দাদের জন্য সাধারণ জাপানি ভাষায় লেখা প্যামফলেটের বিষয়বস্তু পড়ে বুঝতে পারা।
লেখা	লক্ষ্য হল, দৈনন্দিন জীবনের জন্য প্রয়োজনীয় ফর্ম পূরণ করা, বন্ধু ও অন্যান্য ব্যক্তির নিকট বার্তা প্রেরণ করার দক্ষতা অর্জন করা এবং নিজের পরিচিত বস্তু সম্পর্কে সাধারণ সোশ্যাল মিডিয়া পোস্ট তৈরি করা।

(২) সকল কর্মকাণ্ডের সাধারণ ধাপ

প্রতিটি কর্মকাণ্ডের নিচের ধাপ রয়েছে:

❶Can-do এর লক্ষ্য

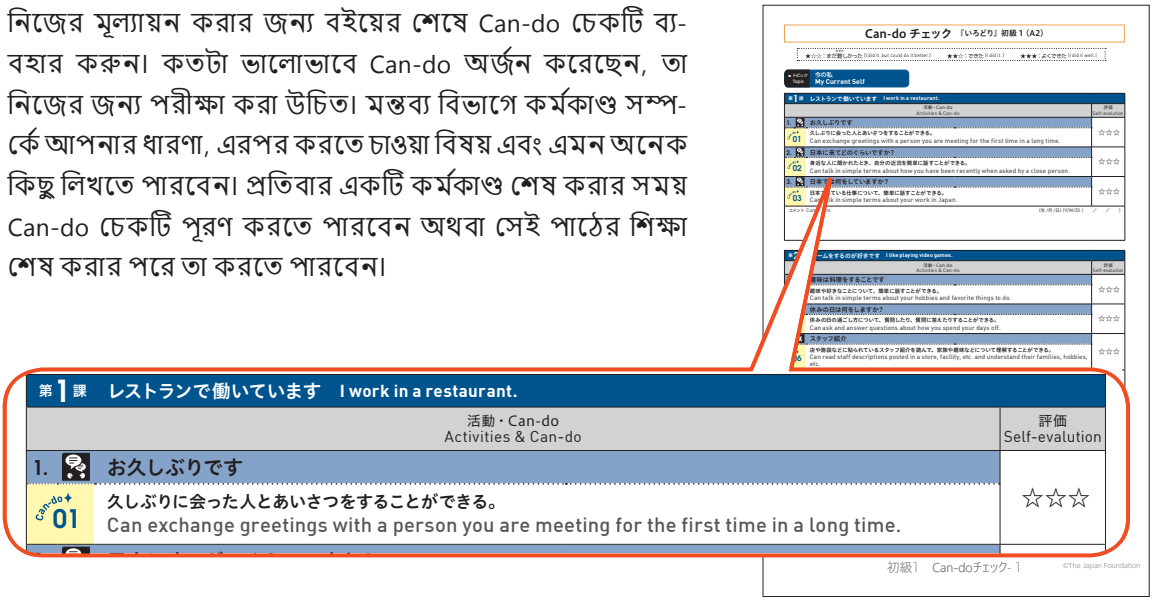
কর্মকাণ্ডের উদ্দেশ্য বোঝার জন্য সেই কর্মকাণ্ডের Can-do দেখা।

❷কর্মকাণ্ড

কথা বলা, শোনা, পড়া বা লেখার কর্মকাণ্ড করুন।

❸Can-do চেক

নিজের মূল্যায়ন করার জন্য বইয়ের শেষে Can-do চেকটি ব্যবহার করুন। কতটা ভালোভাবে Can-do অর্জন করেছেন, তা নিজের জন্য পরীক্ষা করা উচিত। মন্তব্য বিভাগে কর্মকাণ্ড সম্পর্কে আপনার ধারণা, এরপর করতে চাওয়া বিষয় এবং এমন অনেক কিছু লিখতে পারবেন। প্রতিবার একটি কর্মকাণ্ড শেষ করার সময় Can-do চেকটি পূরণ করতে পারবেন অথবা সেই পাঠের শিক্ষা শেষ করার পরে তা করতে পারবেন।


Can-do チェック 『いろどり』初級 1 (A2)

第 1 課 レストランで働いています I work in a restaurant.

活動・Can-do Activities & Can-do	評価 Self-evalution
1. お久しぶりです	
Can-do 01 久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 Can exchange greetings with a person you are meeting for the first time in a long time.	☆☆☆

初級 1 Can-doチェック- 1 ©The Japan Foundation

©The Japan Foundation

(৩) কথা বলা, শোনা, পড়া এবং লেখার কর্মকাণ্ডের জন্য নির্দিষ্ট ধাপ

কথা বলার কর্মকাণ্ড

❶Can-do এর লক্ষ্য

❷শব্দের জন্য প্রস্তুতি

নিচের ধাপগুলো অনুসরণ করে কর্মকাণ্ডের জন্য প্রয়োজনীয় শব্দগুলি অধ্যয়ন করুন। (কিছু কর্মকাণ্ডের এইগুলি রয়েছে এবং কিছু কর্মকাণ্ডের এইগুলি নেই।)

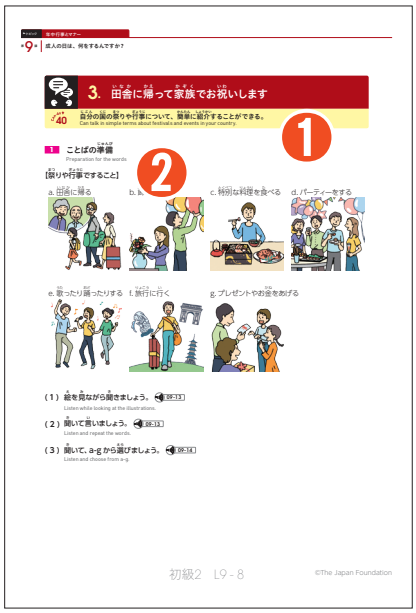
১. চিত্র দেখার সময় অডিওটি শুনুন এবং শব্দের অর্থ নিশ্চিত করুন

২. অডিওটি শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন

উদ্দেশ্য হল উচ্চারণ পরীক্ষা করা, শব্দ মুখস্থ করা নয়।

৩. অডিওটি শুনুন এবং বিষয়বস্তুর সাথে মেলে এমন চিত্রটি নির্বাচন করুন

শব্দটি শোনার সাথে সাথে অর্থ বুঝতে পেরেছেন কিনা, তা নিশ্চিত করুন। উদ্দেশ্য হল অভিব্যক্তির সাথে অর্থকে সংযুক্ত করতে সক্ষম হওয়া।



❸উদাহরণমূলক কথোপকথন শুনুন

এই কর্মকাণ্ডের উদ্দেশ্য হল কথা বলা হলেও, প্রথমে উদাহরণমূলক কথোপকথন শুনে, বিষয়বস্তু মোটামুটিভাবে বুঝার প্রয়োজন রয়েছে। এই ধাপের জন্য ব্যাকরণ এবং অভিব্যক্তি সম্পর্কে বিস্তারিতভাবে বোঝার প্রয়োজন নেই।

কর্মকাণ্ডের উপর নির্ভর করে, বিভিন্ন পরিস্থিতিতে কয়েকটি ছোট উদাহরণমূলক কথোপকথন শুনবেন অথবা একটি পরিস্থিতিতে একটি দীর্ঘ উদাহরণের কথোপকথন শুনবেন। সাধারণত, বেশ কয়েকটি ছোট কথোপকথন থাকলে মূল পাঠ্যটিতে কোনও স্ক্রিপ্ট থাকবে না, তবে পিছনে একটি "লিসেনিং স্ক্রিপ্ট" থাকবে। কোন দীর্ঘ কথোপকথন থাকলে মূল পাঠ্যটিতে একটি "স্ক্রিপ্ট" থাকবে। এগুলির প্রতিটির জন্য ধাপগুলি নিম্নরূপ:

- **ডায়ালগ (কথোপকথন) স্ক্রিপ্ট অন্তর্ভুক্ত না থাকার ক্ষেত্রে**

১. শোনার আগে, এটি কোন ধরনের পরিস্থিতি এবং কোন বিষয়ে কথা বলা হচ্ছে, তা নিশ্চিত করুন

২. প্রশ্নের উত্তর প্রদান করার সময় কথোপকথনটি শুনুন এবং মূল বিষয়বস্তুটি বুঝুন

৩. যেকোনো নতুন শব্দ ও অভিব্যক্তির অর্থ পরীক্ষা করার পরে, কথোপকথনটি আবার শুনুন এবং বিষয়বস্তুকে আরও বিশদভাবে বুঝুন

- **ডায়ালগ (কথোপকথন) স্ক্রিপ্ট অন্তর্ভুক্ত**

১. শোনার আগে, এটি কোন ধরনের পরিস্থিতি এবং কে কার সাথে কথা বলছে, তা নিশ্চিত করুন

২. স্ক্রিপ্টটি না দেখে শুনে এবং প্রশ্নের উত্তর প্রদান করার সময় বিষয়বস্তুটি মোটামুটিভাবে বুঝুন

৩. আরও বিশদভাবে বুঝতে স্ক্রিপ্টটি দেখার সময় শুনুন। এটি করার সময় যে কোনো নতুন শব্দ এবং অভিব্যক্তির অর্থ একসাথে নিশ্চিত করুন

©The Japan Foundation

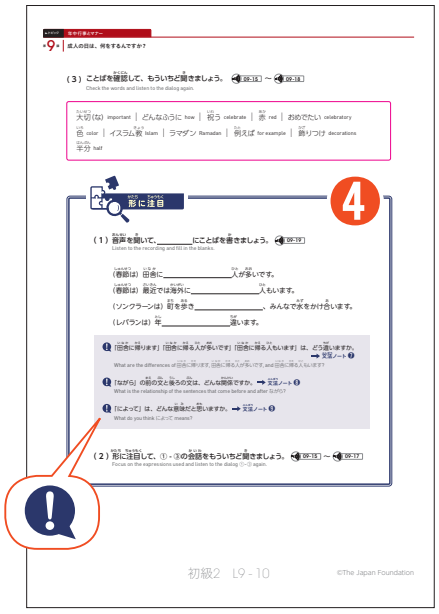
❹ফর্মের উপর মনোযোগ দেওয়া

Can-do অর্জনের জন্য প্রয়োজনীয় ব্যাকরণ এবং অভিব্যক্তি অধ্যয়ন করুন।

১. ব্যাকরণ এবং অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন

উদাহরণমূলক কথোপকথনে, মনোযোগ দেওয়া প্রয়োজন এমন ব্যাকরণ ও অভিব্যক্তিকে আন্ডারলাইন করে ফাঁকা জায়গা রাখা হয়েছে।

অডিওটি শুনুন এবং ভাষাগত ফর্মের উপর মনোযোগ দিয়ে শূন্যস্থান পূরণ করুন



২. ব্যাকরণ এবং অভিব্যক্তির অর্থ ও ব্যবহার সম্পর্কে চিন্তা করুন

ব্যাকরণ ও অভিব্যক্তির অর্থ এবং সেগুলো ব্যবহার করার পদ্ধতি সম্পর্কে চিন্তা করতে সাহায্য করার জন্য প্রশ্নের ❗ উত্তর প্রদান করুন। প্রথমে শিক্ষক কর্তৃক ব্যাকরণের ব্যাখ্যা প্রদান করার পরিবর্তে, শিক্ষার্থী নিজেরাই এই বিষয়ে চিন্তা করে জাপানি ভাষার নিয়মগুলি আবিষ্কার করা উচিত।

➡এরপরে, "ব্যাকণের জন্য নোট" উদাহরণমূলক বাক্য এবং ব্যাখ্যা পড়ে নিশ্চিত করুন।

৩. ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিয়ে উদাহরণমূলক কথোপকথনটি আবার শুনুন

উদাহরণমূলক কথোপকথনটি আরও একবার শুনুন এবং কথোপকথনে ব্যাকরণ ও অভিব্যক্তিকে কীভাবে ব্যবহার করা হয়েছে, তা পরীক্ষা করুন।

❺কথা বলা

এই অংশটি হল কর্মকাণ্ডের লক্ষ্য। ধাপে ধাপে এটি অনুশীলন করুন।

১. মডেল কথোপকথনটি শুনুন।

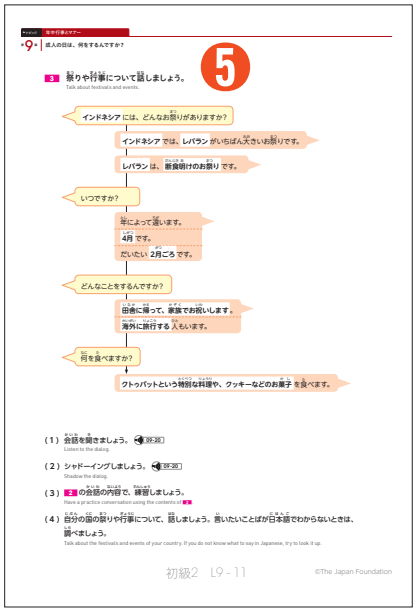
অডিওটি শুনে স্পিচ বাবলের কথোপকথনটি অনুসরণ করুন, যা কিনা Can-do অর্জনে সহায়তা করার জন্য একটি মডেল কথোপকথন। কথোপকথনের ধারাবাহিকতা এবং অভিব্যক্তিসমূহ নিশ্চিত করুন।

২. কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন

এটি হল সাবলীলভাবে কথা বলতে সক্ষম হওয়ার জন্য একটি অনুশীলন। প্রথমত, পাঠ্যটি দেখার সময় স্পিচ বাবলের কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন এবং বেশ কয়েকবার পুনরাবৃত্তি করুন। অবশেষে, না দেখে আবার ছায়ার মতো অনুকরণ করে উচ্চারণ করুন।

৩. এটি অনুশীলন করুন

এর পরে, পরবর্তী ধাপের জন্য প্রস্তুতি গ্রহণ করুন: ৪. নির্দ্বিধায় কথা বলুন। কিছু কর্মকাণ্ডের এইগুলি রয়েছে এবং কিছু কর্মকাণ্ডের এইগুলি নেই। স্পিচ বাবল ডায়ালগে শব্দ পরিবর্তন করে এবং ❸ এর উদাহরণমূলক কথোপকথনের বিষয়বস্তু ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।



৪. নির্দ্বিধায় কথা বলুন

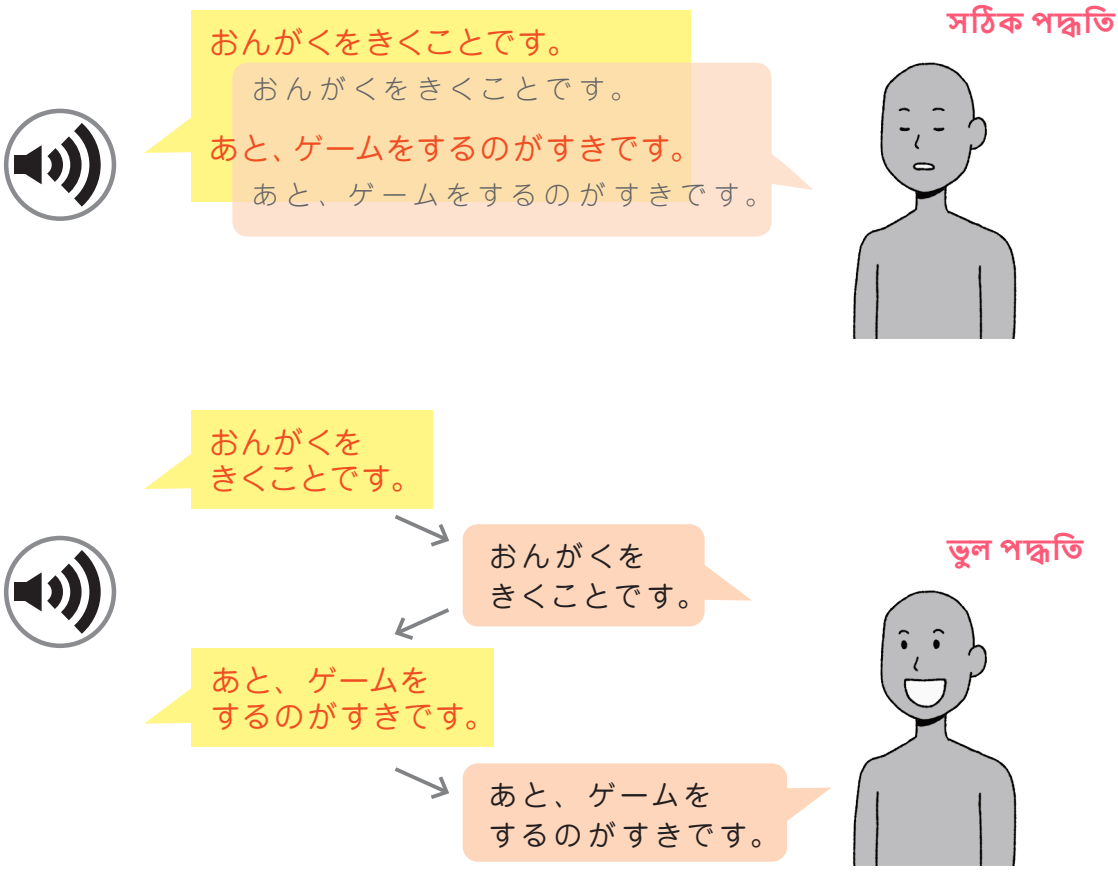
নিজের সম্পর্কে নির্দ্বিধায় কথা বলুন বা অভিনয় করুন। স্পিচ বাবলের ডায়ালগে (কথোপকথন) শুধুমাত্র শব্দ পরিবর্তন করার পরিবর্তে, বলতে চাওয়া বিষয় নির্দ্বিধায় বলুন। নিজেকে ব্যক্ত করার প্রয়োজনীয় শব্দের জন্য অভিধান বা স্মার্টফোন ব্যবহার করুন।

❻Can-do চেক

©The Japan Foundation

ছায়ার মতো অনুকরণ (শ্যাডোয়িং) কি?

"ছায়ার মতো অনুকরণ (শ্যাডোয়িং)" হল একটি অনুশীলন পদ্ধতি। অডিওটি শুনুন এবং কথোপকথনটি শেষ হওয়া পর্যন্ত অপেক্ষা না করে, শব্দ শোনার সাথে সাথেই বাক্যগুলি নিচু স্বরে উচ্চারণ করুন। শব্দগুলি অডিওর শব্দের পরপরই ছায়ার মতো অনুকরণ করা উচিত।



©The Japan Foundation

শোনার কর্মকাণ্ড

এই কর্মকাণ্ডের ধাপগুলি কথা বলার কর্মকাণ্ডের মতো হলেও লক্ষ্য হল শ্রবণ ক্ষমতা। প্রয়োজনীয় অংশ শুনে বুঝতে পারলে লক্ষ্য অর্জন করা হয়েছে বলে গণ্য করা হয়।

❶Can-do এর লক্ষ্য

❷শব্দের জন্য প্রস্তুতি

শোনার আগে জানা উচিত এমন শব্দ অধ্যয়ন করুন। কিছু কর্ম-কাণ্ডের এইগুলি রয়েছে এবং কিছু কর্মকাণ্ডের এইগুলি নেই। ধাপের ক্রমটি কথা বলার কর্মকাণ্ডের মতো একই।

❸শোনা

এই অংশটি হল কর্মকাণ্ডের লক্ষ্য।

১. পরিস্থিতিটি পরীক্ষা করুন

শোনার আগে, চিত্র দেখার সময় কোন ধরণের পরিস্থিতিতে, কোন উদ্দেশ্যে এবং কি শুনা হবে, তা পরীক্ষা করুন।

২. ধাপে ধাপে বিষয়বস্তু বুঝুন

প্রশ্নের উত্তর প্রদান করার সময় শুনুন এবং মূল বিষয়বস্তুটি বুঝুন বিষয়বস্তুর সাথে মেলে এমন চিত্র নির্বাচন করা, কীওয়ার্ড নির্বাচন করা, মূল পয়েন্ট নোট করা এবং সঠিক বা ভুল চিহ্ন প্রদান করার মতো কর্মকাণ্ডের অনুশীলনের বিভিন্ন ধরণের উপায় রয়েছে। যা শুনেছেন তার সবকিছু বোঝার কোনো প্রয়োজন নেই। প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারলে Can-do অর্জন করা হয়েছে বলে গণ্য করা হয়।

৩. শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং আবার শুনুন।

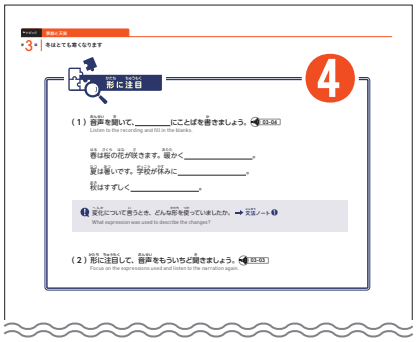
এটি হল বিষয়বস্তুকে আরও বিশদভাবে শুনতে সহায়তা করার জন্য একটি অতিরিক্ত কর্মকাণ্ড। পাঠ্যবইয়ের নতুন শব্দ ও অভিব্যক্তির অর্থ পরীক্ষা করার পর আবার শুনুন। প্রাথমিক লেভেলে সামান্য কিছু কঠিন শব্দ রয়েছে বিধায় সবকিছু মুখস্থ করার প্রয়োজন নেই।

➡বুঝতে না পারা অংশগুলি পরীক্ষা করতে চাইলে, পিছনের লিসেনিং স্ক্রিপ্টটি দেখতে পারেন।

❹ফর্মের উপর মনোযোগ দেওয়া

যা শুনা হয়েছে তার উপর ভিত্তি করে নতুন ব্যাকরণ এবং অভি-ব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন। ধাপের ক্রমটি কথা বলার কর্মকা-ণ্ডের মতো একই। নতুন ব্যাকরণ বা অভিব্যক্তি থাকলেই পাঠে এই অংশটি থাকবে।

❺Can-do চেক



©The Japan Foundation

পড়ার কর্মকাণ্ড

❶Can-do এর লক্ষ্য

❷পড়া

এই অংশটি হল কর্মকাণ্ডের লক্ষ্য।

১. পরিস্থিতিটি নিশ্চিত করুন

পড়ার আগে, কোন ধরণের পরিস্থিতিতে, কোন উদ্দেশ্যে এবং কী পড়া হবে, তা পরীক্ষা করুন।

২. ধাপে ধাপে বিষয়বস্তু বুঝুন

প্রশ্নের উত্তর প্রদান করার সময় পড়ুন এবং মূল বিষয়বস্তুটি বুঝুন প্রথমত, আলোচ্য বিষয় কি ও মূল তথ্য কোথায় রয়েছে; ইত্যাদির মতো মৌলিক রূপরেখা বোঝার পরে, কিছুটা বিস্তারিত তথ্য অর্জন করা যায়। সবকিছু বোঝার কোনো প্রয়োজন নেই; প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারলে, Can-do অর্জন করা হয়েছে বলে গণ্য করা হয়।

সাধারণত, জাপানে দৈনন্দিন জীবনে যে পাঠ্য দেখতে পাওয়া যায় তাতে কোনো ফুরিগানা (রুবি অক্ষর) নেই। ঠিক বাস্তবের মতোই এই পড়ার উপকরণে কোনও ফুরিগানা নেই। সম্ভবত জাপানে আপনার দৈনন্দিন জীবনে অনেক অজানা শব্দ এবং কাঞ্জি দেখতে পাবেন। সেটির জন্য প্রস্তুতি হিসাবে, প্রথমে শব্দের অর্থ পরীক্ষা বা অভিধান ব্যবহার না করে, যোগসূত্র হিসাবে বোধগম্য শব্দ, ফটো, ইলাস্ট্রেশন, ইত্যাদি ব্যবহার করে, অনুমান করে পড়ার চেষ্টা করুন।

大切なことば দরকারী শব্দ নিশ্চিত করুন

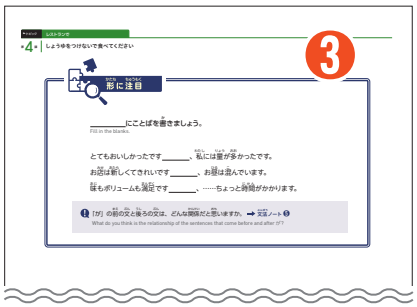
দরকারী শব্দ হল, এমন শব্দ যা কিনা প্রাথমিক লেভেলের শিক্ষার্থীর শেখা উচিত বা জাপানে বসবাস করার সময় দরকারী হবে। প্রথমে, কোনো কিছু না দেখে পাঠ্যটি পড়ুন। তারপর, এই দরকারী শব্দের অর্থ নিশ্চিত করে, অজানা শব্দ ও কাঞ্জি পড়ার পদ্ধতি অভিধানে সন্ধান করুন। এর পরে, পাঠ্যটি আবার পড়ার চেষ্টা করলে ভাল হয়।

৩. পড়া বিষয়বস্তু সম্পর্কে আরো গভীরভাবে বোঝার চেষ্টা করুন।

প্রশ্নের উত্তর প্রদান করে, নিজের অভিজ্ঞতার দিকে ফিরে তাকিয়ে, নিজের দেশের সাথে তাদের তুলনা করে আরো গভীরভাবে বুঝতে পারবেন। ক্লাস আলোচনার সময়, স্থানীয় ভাষা ব্যবহার করায় কোনো সমস্যা নেই। কিছু কর্মকাণ্ডের এই ধাপ রয়েছে এবং কিছু কর্মকাণ্ডের এই ধাপ নেই।

❸ফর্মের উপর মনোযোগ দেওয়া

প্রাথমিক লেভেলের জন্য জানা উচিত এমন ব্যাকরণ ও অভিব্যক্তি আপনার পড়া পাঠ্য থেকে বাছাই করা হয়েছে। ধাপগুলি কথা বলা এবং শোনার কর্মকাণ্ডের মতো একই, তবে পড়ার কর্মকাণ্ডের জন্য কোনো অডিও ফাইল নেই। পাঠ্যটি দেখুন এবং শব্দ দিয়ে আন্ডারলাইন করা ফাঁকা জায়গা পূরণ করুন। কিছু কর্মকাণ্ডের এই অংশগুলি রয়েছে এবং কিছু কর্মকাণ্ডের এইগুলি নেই।



❹Can-do চেক

©The Japan Foundation

লেখার কর্মকাণ্ড

❶Can-do এর লক্ষ্য

❷লেখা

১. সেটিংস নিশ্চিত করা

লেখার আগে, কোন ধরণের পরিস্থিতিতে, কোন উদ্দেশ্যে এবং কী লেখা হবে, তা পরীক্ষা করুন।

২. উদাহরণটি পড়ুন।

উদাহরণ থাকলে, লেখার বিষয় সম্পর্কে পরিষ্কার ধারণা পেতে সেগুলি পড়া উচিত। কিছু ক্ষেত্রে, পূর্ববর্তী পড়ার কর্ম-কাণ্ডকে এটির জন্য মডেল (উদাহরণ) হিসাবে প্রদান করা হতে পারে।

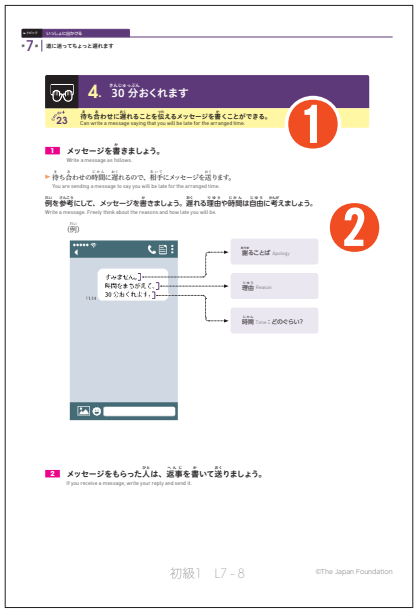
৩. লেখা

বাস্তব জীবনের পরিস্থিতিতে, ফর্ম পূরণ করার সময় হাতে লেখা হয় বা বার্তা পাঠানোর সময় স্মার্টফোন বা কীবোর্ড ব্যবহার করা হয়। বার্তা ও সোশ্যাল মিডিয়ার জন্য, যতটা সম্ভব স্মার্টফোন বা কীবোর্ডে টাইপ করে, প্রেরণ করুন বা পোস্ট করুন।

৪. লেখা বস্তুর জন্য ফিডব্যাক গ্রহণ করা

সহপাঠীর সাথে পরস্পরের লেখা পড়ুন, মন্তব্য করুন এবং উত্তর তৈরি করুন। পাঠকের দৃষ্টিকোণ থেকে ফিডব্যাক গ্রহণ করে, তাদের অবস্থান থেকে লিখতে পারবেন। কিছু কর্মকাণ্ডের এই ধাপ রয়েছে এবং কিছু কর্মকাণ্ডের এই ধাপ নেই।

❸Can-do চেক



©The Japan Foundation

3 অন্যান্য বিভাগ এবং তাদের ধাপ

কাঞ্জি শব্দ

এটি শব্দ সহ প্রাথমিক লেভেলের কাঞ্জি অনুশীলন করার জন্য একটি বিভাগ। লক্ষ্য হল দৈনন্দিন জীবনের জন্য প্রয়োজনীয় কাঞ্জির অর্থ দেখে বুঝতে সক্ষম হওয়া এবং প্রয়োজনে স্মার্টফোন বা পিসিতে কাঞ্জি টাইপ করতে সক্ষম হওয়া।

প্রতিটি পাঠে, এই বিভাগে কর্মকাণ্ডের মধ্যে থেকে প্রায় ১০ টি কাঞ্জি শব্দ অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। (সূচনা, প্রাথমিক ১ এবং প্রাথমিক ২ এ মোট ৪২৯ টি কাঞ্জি সম্পর্কে শিক্ষা গ্রহণ করা হবে।) ধাপগুলো নিচে দেওয়া হলো:

❶কাঞ্জি পড়ার পদ্ধতি এবং অর্থ পরীক্ষা করা

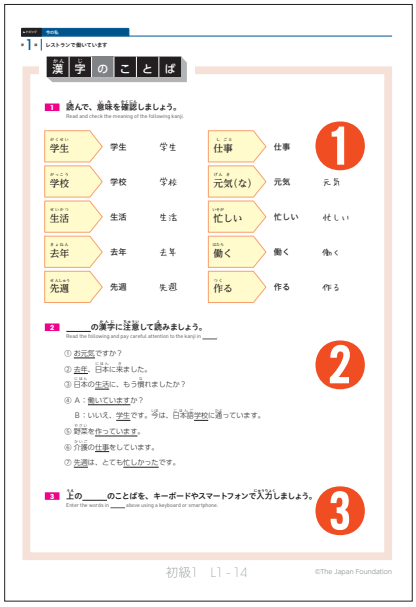
শব্দের অর্থ পরীক্ষা করার সময় কাঞ্জি পড়ার পদ্ধতির উপর মনোযোগ প্রদান করা। বিভিন্ন ধরণের ফন্টে অভ্যস্ত হওয়ার জন্য, কাঞ্জি তিনটি ভিন্ন ফন্টে লেখা হয়েছে।

❷একটি বাক্যে কাঞ্জি পড়ুন

কাঞ্জি অন্তর্ভুক্ত রয়েছে এমন একটি বাক্য পড়ুন।

❸কাঞ্জি শব্দ টাইপ করুন

আপনার স্মার্টফোন, ট্যাবলেট বা কীবোর্ডে কাঞ্জি শব্দ টাইপ করে, সঠিকভাবে কাঞ্জি টাইপ করতে পারেন কিনা, তা পরীক্ষা করুন। হাতে কাঞ্জি লিখতে সক্ষম হওয়ার কোনো প্রয়োজন নেই, তবে কাঞ্জিতে আগ্রহী হলে এবং হাতের লেখা অনুশীলন করতে চাইলে নির্দ্বিধায় তা করতে পারেন।

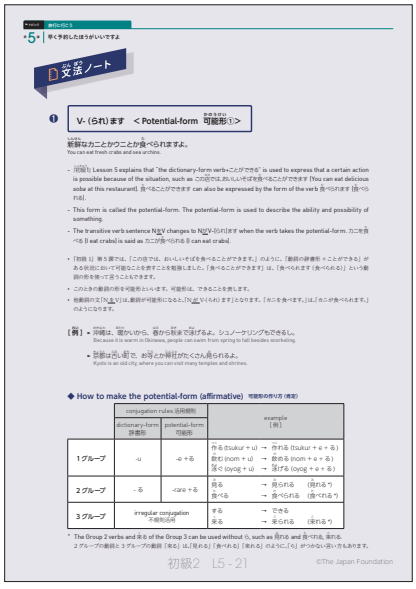


ব্যাকণের জন্য নোট

এগুলি হল প্রতিটি পাঠের ব্যাকরণগত পয়েন্টের ব্যাখ্যা। এগুলি প্রতিটি কর্মকাণ্ডের "ফর্মের উপর মনোযোগ দেওয়া" অংশ থেকে ব্যাকরণ এবং অভিব্যক্তিকে অন্তর্ভুক্ত করে। "ফর্মের উপর মনোযোগ দেওয়া" অংশের প্রশ্নের ❗ উত্তর পরীক্ষা করার জন্য এই বিভাগটি পড়ুন।

এই ব্যাখ্যা কর্মকাণ্ডে ব্যাকরণ ও অভিব্যক্তির ফর্ম, অর্থ ও ব্যবহারকে অন্তর্ভুক্ত করে। এছাড়াও ব্যাকরণের ব্যবহারের সাথে অতিরিক্ত তথ্য ও অতিরিক্ত উদাহরণমূলক বাক্য রয়েছে, যা কিনা পাঠ্যপুস্তকের কর্মকাণ্ডে অন্তর্ভুক্ত নয়। উপরন্তু, ব্যাকরণ সম্পর্কে জ্ঞানকে সংগঠিত করার জন্য, সংযোজন সারণী, অনুরূপ অভিব্যক্তির তুলনা ইত্যাদি রয়েছে।

ক্লাসে, "ফর্মের উপর মনোযোগ দেওয়া" অংশের জন্য, শিক্ষার্থীদের প্রথমে ব্যাকরণ এবং অভিব্যক্তি ব্যবহার করার পদ্ধতি সম্পর্কে চিন্তা করা উচিত। পরে, তারা ব্যাখ্যা পড়তে পারে অথবা শিক্ষক তাদের ব্যাখ্যা প্রদান করতে পারে। আরেকটি বিকল্প হল, ক্লাসে এই বিভাগটিকে সহজভাবে স্পর্শ করার পর, শিক্ষার্থী কর্তৃক হোমওয়ার্ক হিসাবে ব্যাখ্যা পড়া।



 ©The Japan Foundation

এই পাঠ্যপুস্তকটিতে সংহত করার লক্ষ্যে ব্যাকরণের অনুশীলন অন্তর্ভুক্ত করা হয়নি। প্রয়োজনে, “মারুগোতো নো রিকাই” (যোগাযোগমূলক ভাষার দক্ষতার জন্য কোর্সবুক) ইত্যাদির মতো অন্য একটি পাঠ্যপুস্তক ব্যবহার করুন। তবে, শিক্ষকের উচিত Can-do এর সাথে সম্পর্কিত ব্যাকরণের অনুশীলন সেট করা।

এই বিভাগের ব্যাখ্যা ইংরেজিতে পড়া উচিত (বা একটি স্থানীয় ভাষায়*)। জাপানি ভাষা শুধুমাত্র শিক্ষকের সহায়তার জন্য, তাই কোনো শিক্ষার্থীর এই জাপানি ভাষা পড়ে বোঝার জন্য কোনো প্রয়োজন নেই।

এই বিভাগে, বাচন ইত্যাদির বিভিন্ন অংশের জন্য নিচের চিহ্ন ব্যবহার করা হয়েছে।

N ..... বিশেষ্য
ナA ..... ナ-বিশেষণ
イA ..... イ-বিশেষণ
V ..... ক্রিয়াপদ
S ..... বাক্য

V-る এর অর্থ হল ক্রিয়াপদের ডিকশনারি-ফর্ম। এটির মধ্যে る দিয়ে শেষ না হওয়া 読(よ)む বা 行(い)く এর মতো ক্রিয়াপদ অন্তর্ভুক্ত রয়েছে।

জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস

এই কলামটি জাপানের জীবনের জন্য দরকারী জ্ঞান অন্তর্ভুক্ত করে। প্রচুর আলোকচিত্র ও চিত্র দিয়ে জাপানের জীবন এবং জাপানি সংস্কৃতি সম্পর্কে জানতে পারবেন।

বিশেষ করে জাপানে কখনো ছিলেন না, এমন শিক্ষার্থীর জন্য, প্রতিটি পাঠের আলোচ্য বিষয় মূল পাঠ্য থেকে বাছাই করা হয়েছে। এছাড়াও জাপানে বসবাস করার সময় জানার প্রয়োজন, এমন সহায়তামূলক তথ্য অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। একটি কর্মকাণ্ডের পরে, নিজে এই বিভাগটি পড়া বা ক্লাসে দেখা যাবে। কর্মকাণ্ডে দেখা কোনো কিছু সম্পর্কে ব্যাখ্যা গ্রহণ করতে চাইলে, বিভাগটি পরীক্ষা করা উচিত।

“ব্যাকণের জন্য নোট” এর মতো এই বিভাগটি ইংরেজিতে পড়া উচিত (বা একটি স্থানীয় ভাষায়*)। জাপানি ভাষা শুধুমাত্র শিক্ষকের সহায়তার জন্য, তাই কোনো শিক্ষার্থীর এই জাপানি ভাষা পড়ে বোঝার জন্য কোনো প্রয়োজন নেই।

日本の生活 TIPS
バーベキュー Barbecue
Barbecues are a way of grilling and eating food outdoors. Many countries enjoy barbecuing, especially Japan. Japanese barbecues are special in the following ways:
スーパーの惣菜(そうざい)コーナー Cooked dishes in supermarkets
In the cooked-dish section of a supermarket, side dishes are sold. You can buy them, bring them home, and eat a meal without cooking. Common side dishes are fried foods (such as croquettes), yakitori (grilled chicken), nimono (boiled dishes), and salads. Supermarkets sell common side dishes that families often make at home and hard-to-prepare side dishes that are not easily made at home.
People who are too busy to cook like cooked-dish sections in supermarkets. Some people also use this section to buy some healthy food. These dishes are sold at a discount before the store closes.
初級1 L11 - 20
©The Japan Foundation

©The Japan Foundation

内容一覧 『いろどり』入門（A1）

聞く　話す　読む　書く

►トピック　はじめての日本語

第1課　おはようございます

活動		Can-do	
1.	こんにちは	Can-do 01	人に会ったとき、あいさつをすることができる。
2.	お先に失礼します	Can-do 02	人と別れるとき、あいさつをすることができる。
3.	ありがとうございます	Can-do 03	人にお礼を言ったり、謝ったりすることができる。
4.	メッセージスタンプ	Can-do 04	「おはよう」や「ありがとう」などのメッセージスタンプを見て、意味を理解することができる。

ひらがなのことば	ひらがな
日本の生活 TIPS	●あいさつのジェスチャー　●「さようなら」のあいさつ　●「すみません」を使うとき

第2課　すみません、よくわかりません

活動		Can-do	
1.	もういちど、お願いします	Can-do 05	相手の言っていることがよくわからないとき、聞き返すことができる。
2.	日本語、できますか？	Can-do 06	日本語やほかのことばができるかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	これは日本語で何と言いますか？	Can-do 07	日本語の言い方がわからないとき、どう言えばいいか質問して、その答えを理解することができる。

カタカナのことば	カタカナ
日本の生活 TIPS	●在留カード　●おでん　●略語　●蚊

►トピック　私のこと

第3課　よろしくお願いします

活動		Can-do	
1.	はじめまして	Can-do 08	名前や出身などを言って、簡単な自己紹介をすることができる。
2.	名札	Can-do 09	名札などに、自分の国と名前を書くことができる。
3.	ご出身は？	Can-do 10	はじめて会った人に、名前や出身などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
4.	申込書	Can-do 11	申込書に、氏名、国籍、生年月日などを書き込むことができる。

漢字のことば	名前　国　私	
文法ノート	❶ Nです N1 は N2 です	トンです。 私はマルシアです。
	❷【場所】から来ました	ブラジルから来ました。
	❸ Nは？	お名前は？
	❹ Sか？	みなさんは、友だちですか？
	❺ Nも	ケマラさんも、ベトナムからですか？
	❻ Nじゃないです	ベトナムじゃないです。
日本の生活 TIPS	●日本の文字　●名前の呼び方　●元号	

©The Japan Foundation

第4課　東京に住んでいます

活動		Can-do	
1.	夫と子どもです	Can-do 12	家族の紹介を聞いて、家族のメンバーを理解することができる。
2.	25 歳です	Can-do 13	住んでいるところや年齢などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	ペットのジョンです	Can-do 14	写真を見ながら、その人がだれかなどの簡単な質問をしたり、質問に答えたりすることができる。
4.	友だちと海！	Can-do 15	友人の SNSの短い書き込みを読んで、写真を手がかりに、話題を理解することができる。

漢字のことば	父　母　子ども　日本	
文法ノート	❶ N1 と N2	夫と子どもです。
	❷【疑問表現】ですか？	何歳ですか？
	❸【場所】に住んでいます	家族は、フィリピンに住んでいます。
	❹ N1 の N2	私の母です。 ペットのジョンです。
日本の生活 TIPS	●日本のおもな都市　●年齢を聞く　●日本の海	

►トピック　好きな食べ物

第5課　うどんが好きです

活動		Can-do	
1.	魚、好きですか？	Can-do 16	食べ物の好き嫌いを聞かれたとき、答えることができる。
2.	わさびは、ちょっと…	Can-do 17	日本の食べ物について、好き嫌いを質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	お茶、飲みますか？	Can-do 18	飲み物をすすめられたとき、何を飲むかなど、答えることができる。
4.	朝ご飯は、あまり食べません	Can-do 19	朝ご飯に何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
5.	今日の朝ご飯	Can-do 20	食事の写真に簡単な説明をつけて、SNSに投稿することができる。

漢字のことば	水　食べます　飲みます	
文法ノート	❶ Nが好きです Nは好きじゃないです	肉と野菜が好きです。 魚は好きじゃないです。
	❷ Nはちょっと…	わさびは、ちょっと…。
	❸ V-ますか？（マス形） V-る？（辞書形）	お茶、飲みますか？ 何、飲む？
	❹ Nを V-ます	シリアルを食べます。
	❺（Nは）V-ません （Nは）V-ないです	私は、朝ご飯は、あまり食べません。 私も、食べないです。
	❻【いつも／よく】V-ます あまり V-ません　<頻度>	私は、パンと、卵と、ヨーグルトをよく食べます。 朝ご飯は、あまり食べません。
日本の生活 TIPS	●日本の食べ物（刺身と寿司／天ぷら／うどんとそば／カレー）　●丼物　●外国人の苦手な日本の食べ物　●日本酒　●日本の朝食	

第6課　チーズバーガーください

活動		Can-do	
1.	ハンバーガー店のメニュー	Can-do 21	ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。
2.	こちらでおめしあがりですか？	Can-do 22	ファストフード店で、注文することができる。
3.	私はカレーにします	Can-do 23	ほかの人と食事をするとき、何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
4.	枝豆 2 つください	Can-do 24	飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。
5.	飲食店の看板	Can-do 25	飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。

漢字のことば	魚　肉　好き（な）	
文法ノート	❶ N、お願いします N、ください	ホットコーヒー、お願いします。 これ、ください。
	❷ Nにします	私は、うどんにします。
	❸ N、【数】お願いします N、【数】ください	生ビール 3 つと、ウーロン茶 1 つ、お願いします。 枝豆 2 つ、ください。
	❹ N（は）ありますか？	マヨネーズ、ありますか？
日本の生活 TIPS	●日本のハンバーガー店　●食券　●居酒屋　●唐揚げ　●おつまみ　●ビール　●おしぼりと水	

©The Japan Foundation

►トピック　家と職場

第7課　部屋が4つあります

活動		Can-do	
1.	ここは台所です	Can-do 26	家の中を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、間取りを理解することができる。
2.	電子レンジはありますか？	Can-do 27	家や部屋に必要なものがそろっているか質問して、確認することができる。
3.	ちょっとせまいです	Can-do 28	どこに住んでいるか、家はどうか質問されたとき、簡単に答えることができる。
4.	アパートに住んでいます	Can-do 29	どんな家に住んでいるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
5.	洗濯機・エアコンのボタン	Can-do 30	エアコンのリモコンなど、家電を操作するための表示を見て、どのボタンを押せばいいかがわかる。

漢字のことば	家　新しい　広い　古い	
文法ノート	❶ ここは【場所】です	ここは玄関です。
	❷ 【場所】に Nがあります 【場所】に Nが【数】あります	ここに階段があります。 1 階に部屋が 4 つあります。
	❸ (Nは)ありません (Nは)ないです	トースターはありません。 ベッドはないです。
	❹ ナ A-です イ A-いです	家は静かです。 ちょっとせまいです。
	❺ ナ A-じゃないです イ A-くないです	アパートは、あまり静かじゃないです。 寮は広くないです。
日本の生活 TIPS	●日本の家　●ふとん　●日本の住宅の種類　●日本の住所のシステム	

第8課　山田さんはどこにいますか？

活動		Can-do	
1.	ここで打ち合わせをします	Can-do 31	職場の部屋を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、何の部屋かがわかる。
2.	食堂にいます	Can-do 32	人の居場所を質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	はさみは、そこにあります	Can-do 33	職場などで、ものの置き場を質問したり、質問に答えたりすることができる。
4.	部屋の表示	Can-do 34	部屋の入り口の表示を見て、何の部屋かがわかる。

漢字のことば	上　下　中	
文法ノート	❶ 【場所】で V-ます	ここで着替えます。
	❷ 【人】は【場所】にいます	山田さんは、食堂にいます。
	❸ (【人】は)いません (【人】は)いないです	辻さんは、いませんね。 アマンダさん、いないですね。
	❹ 【もの】は【ここ／そこ／あそこ】にあります	はさみは、そこにあります。
	❺ Nの【位置】にあります	引き出しの中にあります。
日本の生活 TIPS	●制服　●お茶　● FAX	

►トピック　毎日の生活

第9課　12 時から 1 時まで昼休みです

活動		Can-do	
1.	何時に起きますか？	Can-do 35	起きる時間や寝る時間を質問したり、質問に答えたりすることができる。
2.	1 日のスケジュールを説明します	Can-do 36	職場で、1 日のスケジュールについての簡単な説明を聞いて、理解することができる。
3.	スケジュールボード	Can-do 37	職場のホワイトボードを見て、ほかの人のスケジュールがだいたいわかる。
4.	私は日曜日がいいです	Can-do 38	日程を決めるために、都合をたずね合うことができる。

漢字のことば	月　火　水　木　金　土　日　～曜日	
文法ノート	❶ 【時間】に V-ます 【時間】ごろ V-ます	5 時に起きます。 11 時ごろ寝ます。
	❷ 【時間】から【時間】まで	12 時から 1 時まで、昼休みです。
	❸ 【日時】がいいです	私は、土曜日がいいです。
日本の生活 TIPS	●朝礼　●公営プール　●映画を見る	

©The Japan Foundation

第10課　ホチキス貸してください

活動		Can-do	
1.	ちょっと手伝ってください	Can-do 39	職場で、短い簡単な指示を聞いて、何をすればいいか理解することができる。
2.	すみません、いくつですか？	Can-do 40	職場で指示を受けたとき、大切な点を確認したり、聞き返したりすることができる。
3.	仕事のメモ	Can-do 41	職場で、手書きの簡単なメモを見て、指示の内容を理解することができる。
4.	スマホの充電器、ありますか？	Can-do 42	職場などで、借りたいものがあるとき、貸してもらえるように頼むことができる。
5.	チェックリスト	Can-do 43	備品リストを見て、必要なものがそろっているかどうか確認することができる。

漢字のことば	朝　昼　夜　～時　～分　～半　～枚	
文法ノート	❶ V-てください V-て V-てくれる？	ちょっと、手伝ってください。 そこのドライバー、取って。 窓、閉めてくれる？
	❷ Nですね <確認>	A：これ、コピー、30 枚お願い。 B：はい、30 ですね。
	❸ N、貸してください N、借りてもいいですか？ N、いいですか？ N、ありますか？	ホチキス、貸してください。 すみません。借りてもいいですか？ これ、いいですか？ スマホの充電器、ありますか？
日本の生活 TIPS	●和製英語　●スマホの充電　●24 時間制	

▶トピック　私の好きなこと

第11課　どんなマンガが好きですか？

活動		Can-do	
1.	趣味は何ですか？	Can-do 44	趣味について質問されたとき、簡単に答えることができる。
2.	「ドラゴンボール」が大好きです	Can-do 45	趣味や好きなことを質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	うちでゆっくりします	Can-do 46	休みの日に何をするか、質問したり、質問に答えたりすることができる。
4.	SNSのプロフィール	Can-do 47	SNSの簡単なプロフィールを読んで、その人の好きなことを理解することができる。

漢字のことば	読みます　聞きます　見ます　本　友だち　何	
文法ノート	❶ Nは何ですか？	趣味は、何ですか？
	❷ どんな N	どんなスポーツが好きですか？
	❸ あまり ナ A-じゃないです／イ A-くないです <程度>	スポーツは、あまり好きじゃないです。
	❹【いつも／たいてい／よく／ときどき】V-ます 【あまり／ぜんぜん】V-ません <頻度>	休みの日は、たいてい、映画を見ます。 スポーツは、ぜんぜんしないね。
	❺【人】と【場所】で V-ます	夫と公園でテニスをします。
日本の生活 TIPS	●日本のマンガ　●日本のゲーム　●日本の文学　●サッカー／ラグビー　●パチンコ	

第12課　いっしょに飲みに行きませんか？

活動		Can-do	
1.	イベントの案内	Can-do 48	イベントのお知らせを見て、日時や場所などの大切な情報を探すことができる。
2.	来週、夏祭りがありますね	Can-do 49	イベントなどに行くかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	いっしょに行きましょう	Can-do 50	相手を誘ったり、誘われたりしたとき、自分の都合を言うことができる。
4.	誘いの返事	Can-do 51	友人からの簡単な誘いのメッセージを読んで、返事を書くことができる。

漢字のことば	～年　～月　～日　今日　今週　今度	
文法ノート	❶【日時】に【場所】で【イベント】があります	日曜日に、さくら公園でタイフェスティバルがありますね。
	❷ Nに行きます	明日の忘年会に行きますか？
	❸ V-ませんか？	いっしょに行きませんか？
	❹ V-ましょう	また今度行きましょう。
	❺ V-に行きます	みんなで、いっしょに焼肉を食べに行きませんか？
日本の生活 TIPS	●夏祭り　●日本の山　●『男はつらいよ』シリーズ　●空手	

©The Japan Foundation

►トピック　街を歩く

第13課　このバスは空港に行きますか？

活動		Can-do	
1.	何番線ですか？	Can-do 52	電車やバスなどが自分の行きたいところに行くかどうか質問して、その答えを理解することができる。
2.	すみません、今どこですか？	Can-do 53	駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができる。
3.	1時間ぐらいかかります	Can-do 54	家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。
4.	市役所まで、どうやって行きますか？	Can-do 55	目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。
5.	駅の中の表示	Can-do 56	駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。

漢字のことば	東　西　南　北　会社　来ます　行きます　乗ります	
文法ノート	❶ この【乗り物】は【場所】に行きますか？	このバスは、空港に行きますか？
	❷ ここは【場所】ですか？	ここは、どこですか？
	❸【乗り物】で来ます	バイクで来ます。
	❹【時間／期間】かかります	1時間半かかります。
	❺【場所】で【乗り物】に乗ります 【場所】で【乗り物】を降ります	ここから、12番のバスに乗ります。 バスセンターで、バスを降ります。
	❻【場所】から【場所】まで	ここから新みなと駅まで、電車に乗ります。
日本の生活TIPS	●通勤事情　●交通機関の利用のし方	

第14課　大きな建物ですね

活動		Can-do	
1.	トイレはどこですか？	Can-do 57	外出先で、トイレやATMなどの場所を質問することができる。
2.	今、改札の前にいます	Can-do 58	自分のいる場所を、電話で相手に伝えることができる。
3.	ここは十条商店街です	Can-do 59	町のいろいろな場所を案内されたとき、相手に感想を伝えることができる。
4.	街にある看板	Can-do 60	店やレストランなどの掲示を見て、営業時間や休業日などを理解することができる。

漢字のことば	大きい　小さい　高い　低い　前　後ろ　横	
文法ノート	❶【場所】に N(は)ありますか？	この近くに、コンビニはありますか？
	❷ Nの【位置】にいます	今、改札の前にいます。
	❸ ナA-な Nですね イA-い Nですね	にぎやかな通りですね。 広い公園ですね。
日本の生活TIPS	●コインロッカー　●自動販売機　●ATM　●日本の川　●日本の高い建物　●わび・さび	

►トピック　店で

第15課　電池がほしいんですが…

活動		Can-do	
1.	どこで買えますか？	Can-do 61	必要なものがあるとき、どこで買えばいいか、ほかの人に質問して、その答えを理解することができる。
2.	フロアガイド	Can-do 62	店のフロアガイドを見て、ほしいものがどこにあるか探すことができる。
3.	カメラは何階ですか？	Can-do 63	ショッピングセンターなどで、ほしいものがどこにあるか、店の人に質問して、その答えを理解することができる。
4.	わあ、かっこいいですね	Can-do 64	友人などと買い物をしながら、商品について簡単にコメントし合うことができる。
5.	ショッピングセンターの表示	Can-do 65	デパートやショッピングセンターなどで、よく見かける表示の意味がわかる。

漢字のことば	入口　出口　～階　押す　引く　安い	
文法ノート	❶ Nがほしいんですが	電池がほしいんですが、どこで買えますか？ 延長コードがほしいんですが…。
	❷ ナA-ですね イA-いですね ナA！ イA-い！	このコート、おしゃれですね。 この傘、おもしろいですね。 このコート、すてき！ このバッグ、かわいい！
日本の生活TIPS	●日本のいろいろな店　●階の数え方　●傘　●トイレの呼び方　●エレベーターのボタン	

©The Japan Foundation

第16課　これ、いくらですか？

活動		Can-do	
1.	1,980 円です	Can-do 66	商品の値段を聞いて、理解することができる。
2.	あの Tシャツ、いくらですか？	Can-do 67	店の人に値段を質問して、その答えを理解することができる。
3.	ひき肉 200gください	Can-do 68	買い物をするとき、必要な量や数を伝えることができる。
4.	こちら、温めますか？	Can-do 69	コンビニのレジで、はしをつけるか、袋に入れるかなどの質問に答えることができる。
5.	割引表示	Can-do 70	店で割引表示を見て、商品の値段がわかる。

漢字のことば	一　二　三　四　五　六　七　八　九　十	
文法ノート	❶【これ／それ／あれ】(は)いくらですか？	これ、いくらですか？
	❷【この／その／あの】N	そのカレンダー、いくらですか？
	❸【数量】ずつ	チョコレートケーキとチーズケーキ、2 個ずつお願いします。
日本の生活 TIPS	●日本の紙幣／貨幣　●値段を聞く　●招き猫　●たい焼き　●コロッケ　●おにぎり　●電子マネー	

►トピック　休みの日に

第17課　映画を見に行きました

活動		Can-do	
1.	週末は何をしましたか？	Can-do 71	休みの日にしたことを質問されたとき、簡単に答えることができる。
2.	楽しかったです	Can-do 72	休みの日にしたことやその感想を質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	家族で水族館に行きました	Can-do 73	SNSの簡単な書き込みを読んで、写真を手がかりに、何をしたかを理解することができる。
4.	料金表	Can-do 74	身近な施設の料金表を見て、いくら払えばいいかがわかる。
5.	今、家に着きました	Can-do 75	いっしょに出かけた人に、あとから、感想を書いた簡単なメッセージを送ることができる。

漢字のことば	百　千　万　～円　休み　映画　日本語　勉強します　買います	
文法ノート	❶ V-ました V-ませんでした	家でゆっくりしました。 週末は、何もしませんでした。
	❷ 何も V-ませんでした どこにも V-ませんでした	週末は、何もしませんでした。 私は、どこにも行きませんでした。
	❸ ナ A-でした イ A-かったです	「ゴジラ」は、まあまあでした。 国際フェスティバルは、とても楽しかったです。
	❹ Nでした	とてもいい天気でした。
	❺ Nじゃなかったです ナ A-じゃなかったです イ A-くなかったです	温泉に入りました。でも、露天風呂じゃなかったです。 富士山に登りました。あまり大変じゃなかったです。 お客さんは、あまり多くなかったです。
日本の生活 TIPS	●ゴジラ　●水族館　●マンガ喫茶／インターネットカフェ	

第18課　温泉に入りたいです

活動		Can-do	
1.	ゴールデンウィークの予定は？	Can-do 76	休みの日にしたいことを質問したり、質問に答えたりすることができる。
2.	日本で何がしたい？	Can-do 77	日本でしたいことを質問されたとき、簡単に答えることができる。
3.	船に乗りました	Can-do 78	休みの日にしたことについて、SNSなどに簡単に書き込むことができる。
4.	はじめて露天風呂に入りました	Can-do 79	旅行先でしたことやその感想について、簡単に話すことができる。

漢字のことば	温泉　予定　来週　会います　入ります　旅行します	
文法ノート	❶ V-たいです	炊飯器が買いたいです。
	❷ どこか V-ます	どこか旅行したいです。
	❸ S1。あと、S2。	雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。
	❹【場所】へ行きます	京都へ行きたいです。
	❺ S1。それから、S2。	露天風呂に入りました。それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを食べました。
	❻ S1。それに、S2。 S1。でも、S2。	気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。 おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。
日本の生活 TIPS	●ゴールデンウィーク　●東京ディズニーリゾート　●新幹線　●富士登山　●日本のアニメ／君の名は。／ドラえもん ●どら焼き　●横浜　●温泉	

©The Japan Foundation

Table of Contents সূচিপত্র Irodori «সূচনা» (A1)

শুনা বলা পড়া লেখা

►আলোচ্য বিষয় প্রথমদিকের জাপানি ভাষা

পাঠ 1 おはようございます শুভ সকাল

	কর্মকাণ্ড		Can-do
1.	こんにちは	Can-do 01	কোনো ব্যক্তির সাথে দেখা করার সময় সম্ভাষণ জানাতে পারবেন।
2.	お先に失礼します	Can-do 02	কোনো ব্যক্তিকে বিদায় জানানোর সময়, সম্ভাষণ জানাতে পারবেন।
3.	ありがとうございます	Can-do 03	মানুষকে কৃতজ্ঞতা জানানো, মানুষের নিকট ক্ষমা চাইতে পারবেন।
4.	メッセージスタンプ	Can-do 04	[শুভ সকাল] বা [ধন্যবাদ] এর মতো মেসেজ স্ট্যাম্প দেখে, অর্থ বুঝতে পারবেন।

হিরাগানা শব্দ	হিরাগানা
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●সম্ভাষণ জানানোর অঙ্গভঙ্গি ●"সায়ওনারা" ●কখন "সুমিমাসেন" ব্যবহার করা হয়

পাঠ 2 すみません、よくわかりません মাফ করবেন, ভালোভাবে বুঝতে পারছি না

	কর্মকাণ্ড		Can-do
1.	もういちど、お願いします	Can-do 05	অন্য ব্যক্তির বলা কথা ভালোভাবে বুঝতে না পারলে, আবার প্রশ্ন করতে পারবেন।
2.	日本語、できますか？	Can-do 06	জাপানি ভাষা বা অন্য কোন ভাষায় কথা বলতে পারেন কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
3.	これは日本語で何と言いますか？	Can-do 07	জাপানি ভাষায় কথা বলার পদ্ধতি সম্পর্কে না জানলে, কীভাবে বলা উচিত, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।

কাতাকানা শব্দ	カタカナ
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●রেসিডেন্স কার্ড ●ওদেন ●সংক্ষিপ্ত রূপ ●মশা

►আলোচ্য বিষয় আমার সম্পর্কে

পাঠ 3 よろしくお願いします আপনার সহযোগিতা কামনা করছি

	কর্মকাণ্ড		Can-do
1.	はじめまして	Can-do 08	নাম বা জন্মস্থান ইত্যাদি সম্পর্কে বলে, সহজ আত্ম পরিচিতি প্রদান করতে পারবেন।
2.	名札	Can-do 09	নামের ট্যাগে নিজের দেশ এবং নাম লিখতে পারবেন।
3.	ご出身は？	Can-do 10	প্রথমবারের মতো দেখা হওয়া ব্যক্তির নিকট, নাম বা জন্মস্থান ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
4.	申込書	Can-do 11	আবেদনপত্রে নাম, জাতীয়তা, জন্ম তারিখ ইত্যাদি লিখতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	名前　国　私	
ব্যাকরণের জন্য নোট	❶ Nです N1 は N2 です	トンです。 私はマルシアです。
	❷ [জায়গা]から来ました	ブラジルから来ました。
	❸ Nは？	お名前は？
	❹ Sか？	みなさんは、友だちですか？
	❺ Nも	ケマラさんも、ベトナムからですか？
	❻ Nじゃないです	ベトナムじゃないです。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●জাপানি অক্ষর ●একজন ব্যক্তিকে ডাকার পদ্ধতি ●জাপানি যুগের নাম	

©The Japan Foundation

পাঠ4 東京に住んでいます আমি টোকিওতে বসবাস করছি।

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	夫と子どもです	Can-do 12	পরিবারের পরিচিতি শুনে পরিবারের সদস্যদের বুঝতে পারবেন।
2.	25 歳です	Can-do 13	বসবাস করার স্থান, কারো বয়স ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
3.	ペットのジョンです	Can-do 14	ছবি দেখার সময়, ঐ ব্যক্তিটি কে ইত্যাদির মতো সহজ প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
4.	友だちと海！	Can-do 15	বন্ধুর SNS এর সংক্ষিপ্ত লেখা পড়ে, ছবিকে যোগসূত্র হিসাবে নিয়ে, আলোচ্য বিষয় সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

Kanji Words	父　母　子ども　日本	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ N1 と N2	夫と子どもです。
	❷ **【প্রশ্নমূলকঅভিব্যক্তি】**ですか？	何歳ですか？
	❸ **【জায়গা】**に住んでいます	家族は、フィリপিンに住んでいます。
	❹ N1 の N2	私の母です。 ペットのジョンです。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●প্রধান জাপানি শহর　●একজন ব্যক্তির বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করা　●জাপানের সমুদ্র	

►আলোচ্য বিষয় **আমার পছন্দের খাবার**

পাঠ5 うどんが好きです উদন (গমের নুডলস) পছন্দ করি

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	魚、好きですか？	Can-do 16	খাবারের পছন্দ বা অপছন্দের বস্তু সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
2.	わさびは、ちょっと…	Can-do 17	পছন্দ বা অপছন্দের জাপানি খাবার সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
3.	お茶、飲みますか？	Can-do 18	পানীয় দ্রব্যের জন্য সুপারিশ করা হলে, কী পান করা হবে, ইত্যাদি সম্পর্কে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
4.	朝ご飯は、あまり食べません	Can-do 19	সকালের নাস্তায় কী খাওয়া হয়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
5.	今日の朝ご飯	Can-do 20	খাবারের ছবিতে সংক্ষিপ্ত ব্যাখ্যা যোগ করে, SNS এ পোস্ট করতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	水　食べます　飲みます	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ Nが好きです Nは好きじゃないです	肉と野菜が好きです。 魚は好きじゃないです。
	❷ Nはちょっと…	わさびは、ちょっと…。
	❸ V-ますか？（マス-**ফর্ম**） V-る？（**ডিকশনারি-ফর্ম**）	お茶、飲みますか？ 何、飲む？
	❹ Nを V-ます	シリアルを食べます。
	❺（Nは）V-ません （Nは）V-ないです	私は、朝ご飯は、あまり食べません。 私も、食べないです。
	❻【いつも／よく】V-ます あまり V-ません　**<সংঘটনেরহার>**	私は、パンと、卵と、ヨーグルトをよく食べます。 朝ご飯は、あまり食べません。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●জাপানি খাবার（সাশিমি এবং সুশি / তেম্পুরা / উদন এবং সোবা / কারি）　●দোনবুরি-মোনো（টপিং সহ ভাতের বাটি） ●জাপানি খাবার যা বিদেশীরা প্রায়ই অপছন্দ করে　●জাপানি সাকে　●জাপানি সকালের নাস্তা	

©The Japan Foundation

パート6　チーズバーガーください　দয়া করে চিজবার্গার দিন

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	ハンバーガー店のメニュー	Can-do 21	ফাস্ট ফুড রেস্টুরেন্টের মেনু দেখে, কোন ধরনের খাবার বা পানীয় দ্রব্য আছে, তা বুঝতে পারবেন।
2.	こちらでおめしあがりですか？	Can-do 22	ফাস্ট ফুড রেস্টুরেন্টে অর্ডার করতে পারবেন।
3.	私はカレーにします	Can-do 23	অন্য ব্যক্তির সাথে খাওয়ার সময়, খেতে চাওয়া খাবার সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
4.	枝豆２つください	Can-do 24	রেস্তোরাঁয় খাবারের জন্য অর্ডার করা, প্লেট বা গ্লাস ইত্যাদির মতো কাঙ্খিত বস্তু অনুরোধ করতে পারবেন।
5.	飲食店の看板	Can-do 25	রেস্তোরাঁর সাইনবোর্ড দেখে, কোন ধরনের রেস্তোরাঁ, তা বুঝতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	魚　肉　好き(な)	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ N、お願いします N、ください	ホットコーヒー、お願いします。 これ、ください。
	❷ Nにします	私は、うどんにします。
	❸ N、【সংখ্যা】お願いします N、【সংখ্যা】ください	生ビール３つと、ウーロン茶１つ、お願いします。 枝豆２つ、ください。
	❹ N(は) ありますか？	マヨネーズ、ありますか？
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●জাপানি বার্গারের রেস্তোরাঁ　●খাবারের টিকিট　●ইজাকায়া (জাপানি স্টাইলের পাব)　●কারাআগে　●ওৎসুমামী ●বিয়ার　●ওশিবোরি এবং পানি	

►আলোচ্য বিষয়　**বাড়ি এবং কর্মক্ষেত্র**

パート7　部屋が４つあります　৪ টি কক্ষ রয়েছে

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	ここは台所です	Can-do 26	বাড়ির ভিতর দেখানোর সময়, সহজ ব্যাখ্যা শুনে, বাড়ির নকশা বুঝতে পারবেন।
2.	電子レンジはありますか？	Can-do 27	বাড়ি বা কক্ষের মধ্যে প্রয়োজনীয় বস্তু আছে কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, নিশ্চিত করতে পারবেন।
3.	ちょっとせまいです	Can-do 28	কোথায় বসবাস করেন, বাড়ি কেমন ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
4.	アパートに住んでいます	Can-do 29	কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
5.	洗濯機・エアコンのボタン	Can-do 30	এয়ার কন্ডিশনারের রিমোট কন্ট্রোল ইত্যাদির মতো গৃহস্থালি যন্ত্রপাতি পরিচালনার ডিসপ্লে পড়ে, কোন বাটনে চাপ দিতে হয়, তা বুঝতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	家　新しい　広い　古い	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ ここは【জায়গা】です	ここは玄関です。
	❷ 【জায়গা】に Nがあります 【জায়গা】に Nが【সংখ্যা】あります	ここに階段があります。 1階に部屋が４つあります。
	❸ (Nは) ありません (Nは) ないです	トースターはありません。 ベッドはないです。
	❹ ナA-です イA-いです	家は静かです。 ちょっとせまいです。
	❺ ナA-じゃないです イA-くないです	アパートは、あまり静かじゃないです。 寮は広くないです。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●জাপানি বাড়ি　●ফুতন　●জাপানি বাড়ির প্রকারভেদ　●জাপানি ঠিকানার সিস্টেম	

©The Japan Foundation

পাঠ 8 山田さんはどこにいますか？ ইয়ামাদা-সান কোথায় আছেন?

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	ここで打ち合わせをします	Can-do 31	কর্মক্ষেত্রের কক্ষ দেখানোর সময়, সহজ ব্যাখ্যা শুনে, কীসের কক্ষ, তা বুঝতে পারবেন।
2.	食堂にいます	Can-do 32	কোনো একজন ব্যক্তির অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
3.	はさみは、そこにあります	Can-do 33	কর্মক্ষেত্রে ইত্যাদিতে জিনিসপত্র রাখার স্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
4.	部屋の表示	Can-do 34	কক্ষের প্রবেশদ্বারের চিহ্ন দেখে, কীসের কক্ষ, তা বুঝতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	上　下　中	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ **【জায়গা】**で V-ます	ここで着替えます。
	❷ **【মানুষ】**は**【জায়গা】**にいます	山田さんは、食堂にいます。
	❸ (**【মানুষ】**は) いません (**【মানুষ】**は) いないです	辻さんは、いませんね。 アマンダさん、いないですね。
	❹ **【কোনবস্তু】**は【ここ／そこ／あそこ】にあります	はさみは、そこにあります。
	❺ Nの**【অবস্থান】**にあります	引き出しの中にあります。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●ইউনিফর্ম　●চা　●ফ্যাক্স (ফ্যাকসিমিলি)	

►আলোচ্য বিষয় **প্রতিদিনের জীবনযাপন**

পাঠ 9 12 時から 1 時まで昼休みです ১২ টা থেকে ১ টা পর্যন্ত দুপুরের খাবারের বিরতি

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	何時に起きますか？	Can-do 35	ঘুম থেকে জেগে উঠার সময় বা ঘুমাতে যাওয়ার সময় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
2.	1 日のスケジュールを説明します	Can-do 36	কর্মক্ষেত্রে, দৈনন্দিন সময়সূচী সম্পর্কে সংক্ষিপ্ত ব্যাখ্যা শুনে, বুঝতে পারবেন।
3.	スケジュールボード	Can-do 37	কর্মক্ষেত্রের হোয়াইটবোর্ড দেখে, অন্য ব্যক্তির সময়সূচীর বেশিরভাগ বুঝতে পারবেন।
4.	私は日曜日がいいです	Can-do 38	দিনের সময়সূচী সম্পর্কে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার জন্য, উপযোগিতা সম্পর্কে প্রশ্ন করতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	月　火　水　木　金　土　日　～曜日	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ **【সময়】**に V-ます **【সময়】**ごろ V-ます	5 時に起きます。 11 時ごろ寝ます。
	❷ **【সময়】**から**【সময়】**まで	12 時から 1 時まで、昼休みです。
	❸ **【তারিখ ও সময়】**がいいです	私は、土曜日がいいです。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●সকালের সমাবেশ　●পাবলিক পুল　●চলচ্চিত্র দেখা	

পাঠ 10 ホチキス貸してください দয়া করে স্ট্যাপলার ধার দিন

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	ちょっと手伝ってください	Can-do 39	কর্মক্ষেত্রে, সংক্ষিপ্ত ও সহজ নির্দেশাবলী শুনে, কী করা উচিত, সে সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।
2.	すみません、いくつですか？	Can-do 40	কর্মক্ষেত্রে নির্দেশাবলী গ্রহণ করার সময়, গুরুত্বপূর্ণ পয়েন্ট নিশ্চিত করা, আবার প্রশ্ন করতে পারবেন।
3.	仕事のメモ	Can-do 41	কর্মক্ষেত্রে, হাতে লেখা সংক্ষিপ্ত মেমো পড়ে, নির্দেশাবলীর বিষয়বস্তু বুঝতে পারবেন।
4.	スマホの充電器、ありますか？	Can-do 42	কর্মক্ষেত্র ইত্যাদিতে ধার করতে চাওয়ার কোনো বস্তু থাকলে, ধার করার জন্য অনুরোধ করতে পারবেন।
5.	チェックリスト	Can-do 43	সরঞ্জামের তালিকা দেখে, প্রয়োজনীয় বস্তু আছে কিনা, তা নিশ্চিত করতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	朝　昼　夜　～時　～分　～半　～枚	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ V-てください V-て V-てくれる？	ちょっと、手伝ってください。 そこのドライバー、取って。 窓、閉めてくれる？
	❷ Nですね <**নিশ্চিতকরণ**>	A：これ、コピー、30 枚お願い。 B：はい、30 ですね。
	❸ N、貸してください N、借りてもいいですか？ N、いいですか？ N、ありますか？	ホチキス、貸してください。 すみません。借りてもいいですか？ これ、いいですか？ スマホの充電器、ありますか？
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●জাপানে তৈরি ইংরেজি উচ্চারণের শব্দ বা বাক্যাংশ　●স্মার্টফোন চার্জ করা　●২৪-ঘন্টার ঘড়ি	

©The Japan Foundation

►আলোচ্য বিষয় **আমার পছন্দের বিষয়**

পাঠ 11 どんなマンガが好きですか？ কোন ধরনের মাঙ্গা পছন্দ করেন?

	কর্মকাণ্ড		Can-do
1.	趣味は何ですか？	Can-do 44	শখ সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
2.	「ドラゴンボール」が大好きです	Can-do 45	শখ বা পছন্দের বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
3.	うちでゆっくりします	Can-do 46	ছুটির দিনে কী করা হয়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
4.	SNSのプロフィール	Can-do 47	SNS এর সংক্ষিপ্ত প্রোফাইল পড়ে, সংশ্লিষ্ট ব্যক্তির পছন্দের বিষয় সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	読みます　聞きます　見ます　本　友だち　何		
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ Nは何ですか？		趣味は、何ですか？
	❷ どんな N		どんなスポーツが好きですか？
	❸ あまり ナA-じゃないです／イA-くないです	<মাত্রা>	スポーツは、あまり好きじゃないです。
	❹【いつも／たいてい／よく／ときどき】V-ます 【あまり／ぜんぜん】V-ません	<সংঘট-নের হার>	休みの日は、たいてい、映画を見ます。 スポーツは、ぜんぜんしないね。
	❺【মানুষ】と【জায়গা】で V-ます		夫と公園でテニスをします。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●জাপানি মাঙ্গা　●জাপানি ভিডিওগেম　●জাপানি সাহিত্য　●ফুটবল/রাগবি　●পচিঙ্কো		

পাঠ 12 いっしょに飲みに行きませんか？ একসাথে পান করতে যাবেন কি?

	কর্মকাণ্ড		Can-do
1.	イベントの案内	Can-do 48	ইভেন্টের নোটিশ পড়ে, তারিখ, সময় বা স্থানের মতো গুরুত্বপূর্ণ তথ্য অনুসন্ধান করতে পারবেন।
2.	来週、夏祭りがありますね	Can-do 49	ইভেন্ট ইত্যাদিতে যাওয়া হবে কিনা সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
3.	いっしょに行きましょう	Can-do 50	অন্য ব্যক্তিকে আমন্ত্রণ জানানো বা আমন্ত্রিত হওয়ার সময়, নিজের উপযোগিতার কথা বলতে পারবেন।
4.	誘いの返事	Can-do 51	বন্ধুর কাছ থেকে সংক্ষিপ্ত আমন্ত্রণের বার্তা পড়ে, উত্তর লিখতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	～年　～月　～日　今日　今週　今度		
ব্যাকণের জন্য নোট	❶【তারিখ ও সময়】に【জায়গা】で【ইভেন্ট】があります		日曜日に、さくら公園でタイフェスティバルがありますね。
	❷ Nに行きます		明日の忘年会に行きますか？
	❸ V-ませんか？		いっしょに行きませんか？
	❹ V-ましょう		また今度行きましょう。
	❺ V-に行きます		みんなで、いっしょに焼肉を食べに行きませんか？
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●গ্রীষ্মের উৎসব　●জাপানের পাহাড়　●“ওতোকো ওয়া ৎসুরাই ইয়ো” সিরিজ　●কারাতে		

►আলোচ্য বিষয় **শহরে হাঁটা**

পাঠ 13 このバスは空港に行きますか？ এই বাস বিমানবন্দরে যাবে কি?

	কর্মকাণ্ড		Can-do
1.	何番線ですか？	Can-do 52	ট্রেন বা বাস ইত্যাদি নিজের যেতে চাওয়া স্থানে যাবে কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।
2.	すみません、今どこですか？	Can-do 53	স্টেশনের নামকে অবহিত করা ট্রেনের ভিতরের ঘোষণা শুনে, ভালোভাবে বুঝতে না পারলে, অন্য ব্যক্তিকে প্রশ্ন করতে পারবেন।
3.	1 時間ぐらいかかります	Can-do 54	বাড়ি থেকে কর্মক্ষেত্র পর্যন্ত পরিবহনের মাধ্যম বা প্রয়োজনীয় সময় সম্পর্কে বলতে পারবেন।
4.	市役所まで、どうやって行きますか？	Can-do 55	নিজের গন্তব্যে যাওয়ার পদ্ধতি সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।
5.	駅の中の表示	Can-do 56	স্টেশনে প্রায়শই দেখতে পাওয়া প্রদর্শন দেখে, অর্থ বুঝতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	東　西　南　北　会社　来ます　行きます　乗ります		
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ この【যানবাহন】は【জায়গা】に行きますか？		このバスは、空港に行きますか？
	❷ ここは【জায়গা】ですか？		ここは、どこですか？
	❸【যানবাহন】で来ます		バイクで来ます。
	❹【সময় / সময়কাল】かかります		1 時間半かかります。
	❺【জায়গা】で【যানবাহন】に乗ります 【জায়গা】で【যানবাহন】を降ります		ここから、12 番のバスに乗ります。 バスセンターで、バスを降ります。
	❻【জায়গা】から【জায়গা】まで		ここから新みなと駅まで、電車に乗ります。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●কাজে যাতায়াত করা　●গণপরিবহনে চড়া		

©The Japan Foundation

পাঠ 14 大きな建物ですね বড় ভবন, তাই নয় কি?

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	トイレはどこですか?	Can-do 57	বাইরে বেরোনো গন্তব্যে, বিশ্রামাগার বা ATM ইত্যাদির মতো জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করতে পারবেন।
2.	今、改札の前にいます	Can-do 58	নিজের অবস্থান, টেলিফোনে অন্য ব্যক্তিকে অবহিত করতে পারবেন।
3.	ここは十条商店街です	Can-do 59	শহরের বিভিন্ন জায়গা দেখানোর সময়, অন্য ব্যক্তিকে নিজের ধারণা সম্পর্কে অবহিত করতে পারবেন।
4.	街にある看板	Can-do 60	দোকান বা রেস্তোরাঁ ইত্যাদির নোটিশ পড়ে, ব্যবসা পরিচালনার সময় বা ছুটির দিন ইত্যাদি সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	大きい　小さい　高い　低い　前　後ろ　横	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶【জায়গা】に N(は) ありますか?	この近くに、コンビニはありますか?
	❷ Nの【অবস্থান】にいます	今、改札の前にいます。
	❸ ナ A-な Nですね イ A-い Nですね	にぎやかな通りですね。 広い公園ですね。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●কয়েন লকার　●ভেন্ডিং মেশিন　●ATM　●জাপানের নদী　●জাপানের বহুতল ভবন　●ওয়াবি-সাবি	

►আলোচ্য বিষয় **দোকানে**

পাঠ 15 電池がほしいんですが… ব্যাটারি চাই...

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	どこで買えますか?	Can-do 61	প্রয়োজনীয় বস্তু থাকলে, কোথায় ক্রয় করলে ভালো হয়, সে সম্পর্কে অন্য ব্যক্তিকে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।
2.	フロアガイド	Can-do 62	দোকানের ফ্লোর গাইড দেখে, কাঙ্খিত বস্তু কোথায় রয়েছে, খুঁজে বের করতে পারবেন।
3.	カメラは何階ですか?	Can-do 63	শপিং সেন্টার ইত্যাদিতে, কাঙ্খিত বস্তু কোথায় রয়েছে, সে সম্পর্কে দোকানের কর্মীকে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।
4.	わあ、かっこいいですね	Can-do 64	বন্ধুর সাথে কেনাকাটা করার সময়, পণ্য সম্পর্কে সহজে মন্তব্য করতে পারবেন।
5.	ショッピングセンターの表示	Can-do 65	ডিপার্টমেন্ট স্টোর বা শপিং সেন্টার ইত্যাদিতে, প্রায়ই দেখতে পাওয়া প্রদর্শনের অর্থ বুঝতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	入口　出口　～階　押す　引く　安い	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ Nがほしいんですが	電池がほしいんですが、どこで買えますか? 延長コードがほしいんですが…。
	❷ ナ A-ですね イ A-いですね ナ A! イ A-い!	このコート、おしゃれですね。 この傘、おもしろいですね。 このコート、すてき! このバッグ、かわいい!
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●জাপানি দোকানের ধরন　●ভবনের তলা (ফ্লোর) গণনা করা　●ছাতা　●"টয়লেট" এর জন্য শব্দ　●এলিভেটর বাটন	

পাঠ 16 これ、いくらですか? এটির মূল্য কত?

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	1,980 円です	Can-do 66	পণ্যের দাম শুনে, তা বুঝতে পারবেন।
2.	あの Tシャツ、いくらですか?	Can-do 67	দোকানের কর্মীকে দাম সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।
3.	ひき肉 200gください	Can-do 68	কেনাকাটা করার সময়, প্রয়োজনীয় পরিমাণ বা সংখ্যা অবহিত করতে পারবেন।
4.	こちら、温めますか?	Can-do 69	কনভেনিয়েন্স স্টোরের চেকআউটে, "চপস্টিক চান কি?" এবং "ব্যাগ চান কি?" ইত্যাদির মতো প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
5.	割引表示	Can-do 70	দোকানে ডিসকাউন্ট বা ছাড়ের প্রদর্শন দেখে পণ্যের দাম সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	一　二　三　四　五　六　七　八　九　十	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶【これ/それ/あれ】(は) いくらですか?	これ、いくらですか?
	❷【この/その/あの】N	そのカレンダー、いくらですか?
	❸【পরিমাণ】ずつ	チョコレートケーキとチーズケーキ、2 個ずつお願いします。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●জাপানি নোট এবং মুদ্রা　●মূল্য সম্পর্কে প্রশ্ন করা　●মানেকি-নেকো　●তাইয়াকি　●কোরোক্কে　●ওনিগিরি　●ইলেকট্রনিক পেমেন্ট	

©The Japan Foundation

►আলোচ্য বিষয় **ছুটির দিনে**

পাঠ 17 映画を見に行きました সিনেমা দেখতে গিয়েছি।

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	週末は何をしましたか？	Can-do 71	ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
2.	楽しかったです	Can-do 72	ছুটির দিনে করা বিষয় বা তার ধারণা সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
3.	家族で水族館に行きました	Can-do 73	বন্ধুর SNS এর সংক্ষিপ্ত লেখা পড়ে, ছবিকে যোগসূত্র হিসাবে নিয়ে, কী করা হয়েছিল, সে সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।
4.	料金表	Can-do 74	স্থানীয় কোনো সুবিধার মূল্য তালিকা পড়ে, কত অর্থ প্রদান করতে হবে, তা বুঝতে পারবেন।
5.	今、家に着きました	Can-do 75	একসাথে বেরোনো ব্যক্তির কাছে, পরবর্তীকালে ধারণা সম্পর্কে লেখা সংক্ষিপ্ত বার্তা প্রেরণ করতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	百　千　万　～円　休み　映画　日本語　勉強します　買います	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ V-ました V-ませんでした	家でゆっくりしました。 週末は、何もしませんでした。
	❷ 何も V-ませんでした どこにも V-ませんでした	週末は、何もしませんでした。 私は、どこにも行きませんでした。
	❸ ナ A-でした イ A-かったです	「ゴジラ」は、まあまあでした。 国際フェスティバルは、とても楽しかったです。
	❹ Nでした	とてもいい天気でした。
	❺ Nじゃなかったです ナ A-じゃなかったです イ A-くなかったです	温泉に入りました。でも、露天風呂じゃなかったです。 富士山に登りました。あまり大変じゃなかったです。 お客さんは、あまり多くなかったです。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●গডজিলা　●অ্যাকুরিয়াম　●মাঙ্গা-কিস্‌সা (কমিক বুক ক্যাফে) / ইন্টারনেট ক্যাফে	

পাঠ 18 温泉に入りたいです উষ্ণ প্রস্রবণে প্রবেশ করতে চাই

কর্মকাণ্ড		Can-do	
1.	ゴールデンウィークの予定は？	Can-do 76	ছুটির দিনে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
2.	日本で何がしたい？	Can-do 77	জাপানে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।
3.	船に乗りました	Can-do 78	ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে, SNS ইত্যাদিতে সংক্ষিপ্তভাবে লিখতে পারবেন।
4.	はじめて露天風呂に入りました	Can-do 79	ভ্রমণের গন্তব্যে করা বিষয় বা তার ধারণা সম্পর্কে সহজে কথা বলতে পারবেন।

কাঞ্জি শব্দ	温泉　予定　来週　会います　入ります　旅行します	
ব্যাকণের জন্য নোট	❶ V-たいです	炊飯器が買いたいです。
	❷ どこか V-ます	どこか旅行したいです。
	❸ S1。あと、S2。	雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。
	❹ **[জায়গা]**へ行きます	京都へ行きたいです。
	❺ S1。それから、S2。	露天風呂に入りました。それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを食べました。
	❻ S1。それに、S2。 S1。でも、S2。	気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。 おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。
জাপানে জীবনযাপনের জন্য টিপস	●গোল্ডেন উইক　●টোকিও ডিজনি রিসোর্ট　●শিনকানসেন　●পর্বতারোহণ ফুজি ●জাপানি অ্যানিমেশন / "ইউর নেম" / "ডোরেমন"　●দোরায়াকি　●ইয়োকোহামা　●উষ্ণ প্রস্রবণ	

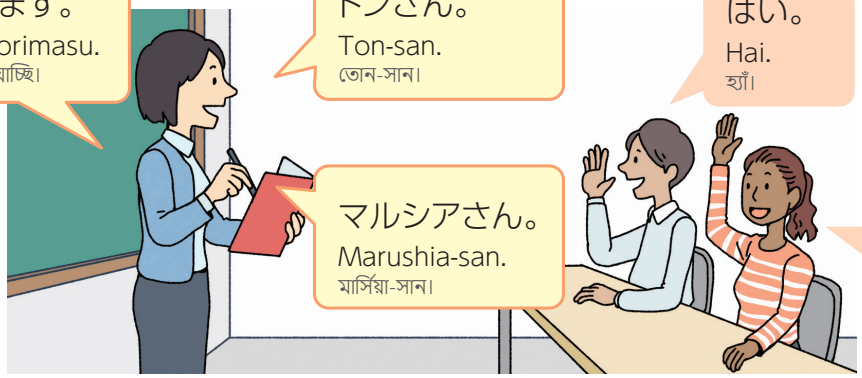
©The Japan Foundation

教室の日本語

1. 出席をとります

00-01

出席をとります。
Shusseki o torimasu.
আমি হাজিরা নিতে যাচ্ছি।



トンさん。
Ton-san.
তোন-সান।

はい。
Hai.
হ্যাঁ।

マルシアさん。
Marushia-san.
মার্সিয়া-সান।

はい。
Hai.
এখানে আছি।

2. 始めましょう

00-02

始めましょう。
Hajimemashoo.
শুরু করা যাক।

休みましょう。
Yasumimashoo.
বিরতি নেওয়া যাক।

終わりましょう。
Owarimashoo.
এখানে শেষ করা যাক।

授業 jugyoo
ক্লাস

休み時間 yasumi-jikan
বিরতি

授業 jugyoo
ক্লাস

休み時間 yasumi-jikan
বিরতি

授業 jugyoo
ক্লাস

3. はい／いいえ

00-03

できましたか?
Dekimashita ka?
শেষ করেছেন কি?

はい。
Hai.
হ্যাঁ।

いいえ、まだです。
Iie, mada desu.
না, এখনও না।

©The Japan Foundation

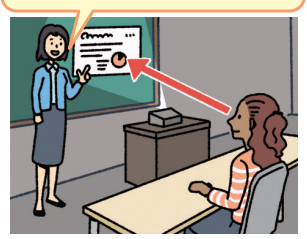
4. 聞いてください

00-04

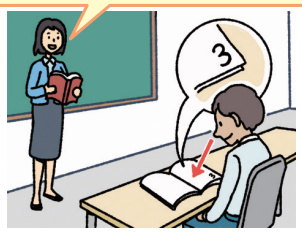
a. 聞いてください。
Kiite kudasai.
দয়া করে শুনুন।

b. 言ってください。
Itte kudasai.
দয়া করে বলুন।

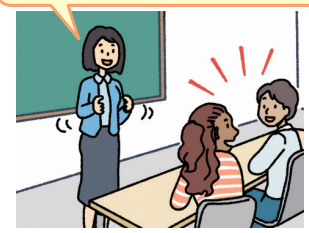
c. 見てください。
Mite kudasai.
দয়া করে দেখুন।



d. 3ページを見てください。
San-peeji o mite kudasai.
দয়া করে পৃষ্ঠা তিন দেখুন।



e. ペアで話してください。
Pea de hanashite kudasai.
দয়া করে জোড়ায় জোড়ায় কথা বলুন।

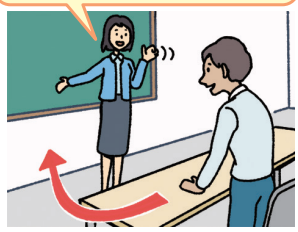


f. 読んでください。
Yonde kudasai.
দয়া করে পড়ুন।

g. 書いてください。
Kaite kudasai.
দয়া করে লিখুন।

h. 見せてください。
Misete kudasai.
দয়া করে আমাকে দেখান।

i. 来てください。
Kite kudasai.
দয়া করে এখানে আসুন।



5. 質問があります

00-05

先生、質問があります。
Sensee, shitsumon ga arimasu.
সেনসেই, আমার একটা প্রশ্ন আছে।

すみません。
トイレに行ってもいいですか?
Sumimasen.
Toire ni ittemo ii desu ka?
ক্ষমা করবেন। আমি বাথরুমে যেতে পারি কি?

©The Japan Foundation

►トピック はじめての日本語

第1課 おはようございます

あなたの母語では、人に会ったときや別れるとき、どんなあいさつをしますか？
時間や相手によって違いますか？

আপনার ভাষায়, কারো সাথে দেখা হওয়া বা বিদায় নেওয়ার সময় কী বলে থাকেন? এটা কি সময়ের উপর বা আপনি যার সাথে কথা বলছেন তার অবস্থানের উপর নির্ভর করে ?

1. こんにちは

can-do 01 人に会ったとき、あいさつをすることができる。
কোনো ব্যক্তির সাথে দেখা করার সময় সম্ভাষণ জানাতে পারবেন।

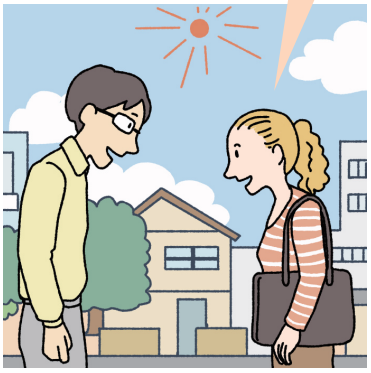
1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

►人に会ったときに、あいさつをしています。
লোকেরা প্রত্যেকে দেখা হওয়া ব্যক্তিকে সম্ভাষণ জানাচ্ছে।

(1) 聞いて言いましょう。 01-01
শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

a. おはよう（ございます）。
Ohayoo (gozaimasu).

b. こんにちは。
Konnichiwa.



c. こんばんは。
Konbanwa.

©The Japan Foundation

（２）①－④では、どんなあいさつをしていますか。（１）の a-c から選びましょう。

①–④ এ কোন ধরণের সম্ভাষণ ব্যবহার করা হয়েছে? (1) a–c থেকে নির্বাচন করুন।

① 01-02 （　　）	② 01-03 （　　）
③ 01-04 （　　）	④ 01-05 （　　）

（３）②④の会話をもういちど聞きましょう。「おはようございます」と「おはよう」は、どちらが丁寧だと思いますか。 01-03 01-05

② এবং ④ এর কথোপকথনটি আবার শুনুন। কোনটিকে বেশি মার্জিত মনে হয়, おはようございます (ওহাইয়ো গোজাইমাছ) বা おはよう (ওহাইয়ো) ?

©The Japan Foundation

2 人と会ったときに、あいさつをしましょう。

লোকেদের সাথে দেখা হওয়ার সময় তাদেরকে সম্ভাষণ জানানো।

① 朝のあいさつ সকালের সম্ভাষণ

おはようございます。
Ohayoo gozaimasu.

おはよう。
Ohayoo.

→

おはようございます。
Ohayoo gozaimasu.

おはよう。
Ohayoo.

② 昼のあいさつ বিকেলের সম্ভাষণ

こんにちは。
Konnichiwa.

→

こんにちは。
Konnichiwa.

③ 夜のあいさつ সন্ধ্যার সম্ভাষণ

こんばんは。
Konbanwa.

→

こんばんは。
Konbanwa.

(1) 会話を聞きましょう。 01-06 01-07 / 01-08 / 01-09

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 01-06 01-07 / 01-08 / 01-09

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 (2) のイラストを見て、練習しましょう。

1 (2) থেকে ইলাস্ট্রেশন দেখে অনুশীলন করুন।

(4) 時間と場面を自由に考えて、あいさつをしましょう。

সময় ও পরিস্থিতির কথা নিজের মত করে চিন্তা করে সম্ভাষণ জানান।

©The Japan Foundation

2. お先に失礼します

Can-do 02
人と別れるとき、あいさつをすることができる。
কোনো ব্যক্তিকে বিদায় জানানোর সময়, সম্ভাষণ জানাতে পারবেন।

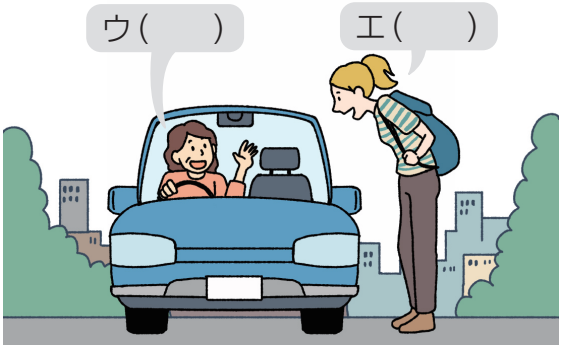
1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 人と別れるときに、あいさつをしています。
লোকেরা চলে যাওয়ার সময় প্রত্যেকে বিদায় সম্ভাষণ জানাচ্ছে।

(1) ①-④では、どんなあいさつをしていますか。ア-コに入るあいさつを a-g から選びましょう。
①–④ এ কোন ধরণের বিদায় সম্ভাষণ ব্যবহার করা হয়েছে? ア–コ এর সাথে a–g এ জানানো বিদায় সম্ভাষণকে মিলিয়ে নিন।

① 01-10

② 01-11



③ 01-12

④ 01-13

a. じゃあ、また。
Jaa, mata.

b. おやすみ。
Oyasumi.

c. おやすみなさい。
Oyasuminasai.

d. 失礼します。
Shitsureeshimasu.

e. お先に失礼します。
Osaki ni shitsureeshimasu.

f. お疲れさま。
Otsukaresama.

g. お疲れさまでした。
Otsukaresama deshita.

©The Japan Foundation

（2）イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。 01-10 ～ 01-13

（1）の a-g のあいさつは、どんなときに使うと思いますか。

চিত্রগুলি দেখুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন। (1) a–g-এর বিদায় সম্ভাষণ আপনি কখন ব্যবহার করবেন বলে মনে করেন?

2 人と別れるときに、あいさつをしましょう。

চলে যাওয়ার সময় কাউকে বিদায় সম্ভাষণ জানানো

① 別れるあいさつ চলে যাওয়ার সময় বিদায় সম্ভাষণ জানানো

じゃあ、また。
Jaa, mata.

失礼します。
Shitsureeshimasu.

→

じゃあ、また。
Jaa, mata.

失礼します。
Shitsureeshimasu.

② 職場でのあいさつ কর্মক্ষেত্রে বিদায় সম্ভাষণ জানানো

お先に失礼します。
Osaki ni shitsureeshimasu.

→

お疲れさまでした。
Otsukaresama deshita.

③ 夜のあいさつ রাতে বিদায় সম্ভাষণ জানানো

おやすみなさい。
Oyasuminasai.

→

おやすみなさい。
Oyasuminasai.

（1）会話を聞きましょう。 01-14 01-15 ／ 01-16 ／ 01-17

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 01-14 01-15 ／ 01-16 ／ 01-17

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1 のイラストを見て、練習しましょう。

1 থেকে ইলাস্ট্রেশন দেখে অনুশীলন করুন।

（4）場面を自由に考えて、別れるあいさつをしましょう。

সময় ও পরিস্থিতির কথা নিজের মত করে চিন্তা করে, বিদায় নেওয়ার সময় বিদায় সম্ভাষণ জানান।

©The Japan Foundation

3. ありがとうございます

Can-do ✦ 03
人にお礼を言ったり、謝ったりすることができる。
মানুষকে কৃতজ্ঞতা জানানো, মানুষের নিকট ক্ষমা চাইতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► いろいろな場面で、お礼を言ったり、謝ったりしています。
বিভিন্ন পরিস্থিতিতে লোকেরা প্রত্যেকে ধন্যবাদ বলছে এবং / অথবা ক্ষমা চাইছে।

お礼を言う ধন্যবাদ বলা

(1) ①-⑤では、どんなことばでお礼を言っていますか。ア-カに入ることばをa-dから選びましょう。
①–⑤ এ ধন্যবাদ জানাতে লোকেরা কোন ধরনের শব্দ ব্যবহার করছে? ア–カ এর সাথে a–d এ প্রদত্ত শব্দগুলিকে মিলিয়ে নিন।

① 01-18

② 01-19

③ 01-20

④ 01-21

⑤ 01-22

a. ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

b. すみません。
Sumimasen.

c. (どうも) ありがとう。
(Doomo) Arigatoo.

d. どうも。
Doomo.

©The Japan Foundation

（2）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-18 ～ 01-22

শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

これ এটি | あめ ক্যান্ডি | プレゼント উপহার
kore | ame | purezento

どうぞ অনুগ্রহ করে গ্রহণ করুন। | いいえ আপনাকে স্বাগতম। | 落としましたよ পড়ে গিয়েছে
doozo | iie | otoshimashita yo

わあ ওহ! (驚きを表す বিস্ময় প্রকাশ করা)
waa

（3）イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。 01-18 ～ 01-22

（1）の a-d のことばは、どんなときに使うと思いますか。

চিত্রগুলি দেখুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন। (1) a–d এর শব্দ কখন ব্যবহার করবেন বলে মনে করেন?

謝る ক্ষমা চাওয়া

（4）⑥ - ⑧では、どんなことばで謝っていますか。キ - ケに入ることばを、e-f から選びましょう。

⑥–⑧ এ ক্ষমা চাওয়া জন্য লোকেরা কোন ধরনের শব্দ ব্যবহার করছে? キ–ケ এর সাথে e এবং f এ প্রদত্ত শব্দগুলিকে মিলিয়ে নিন।

⑥ 01-23

⑦ 01-24

⑧ 01-25

e. すみません。
Sumimasen.

f. ごめん。
Gomen.

（5）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-23 ～ 01-25

শব্দটি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

痛い！ ব্যথা করছে!
itai

©The Japan Foundation

（6）イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。

（4）の e-f のことばは、どう違うと思いますか。 01-23 ～ 01-25

ইলাস্ট্রেশন দেখতে দেখতে কথোপকথনটি আবার শুনুন। (4) e এবং f এর শব্দের মধ্যে কি পার্থক্য রয়েছে বলে মনে করেন?

2 お礼を言ったり、謝ったりしましょう。

ধন্যবাদ বলা এবং / অথবা ক্ষমা চাওয়া

① お礼を言う ধন্যবাদ বলা

どうぞ。
Doozo.

→

ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

すみません。
Sumimasen.

すみません。ありがとうございます。
Sumimasen. Arigatoo gozaimasu.

② 謝る ক্ষমা চাওয়া

痛い！
Itai!

→

すみません。
Sumimasen.

（1）会話を聞きましょう。 01-26 01-27 01-28 ／ 01-29

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 01-26 01-27 01-28 ／ 01-29

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1 （1）（4）のイラストを見て、練習しましょう。

1 (1) এবং (4) এর ইলাস্ট্রেশন দেখে অনুশীলন করুন।

（4）場面を自由に考えて、お礼を言ったり謝ったりしましょう。

পরিস্থিতির কথা নিজের মত করে ধন্যবাদ জ্ঞাপন এবং / বা ক্ষমা প্রার্থনা করুন।

©The Japan Foundation

4. メッセージスタンプ

Can-do 04 「おはよう」や「ありがとう」などのメッセージスタンプを見て、意味を理解することができる。
[শুভ সকাল] বা [ধন্যবাদ] এর মতো মেসেজ স্ট্যাম্প দেখে, অর্থ বুঝতে পারবেন।

1 メッセージアプリのスタンプを見てみましょう。

মেসেঞ্জার অ্যাপের স্টিকার দেখুন।

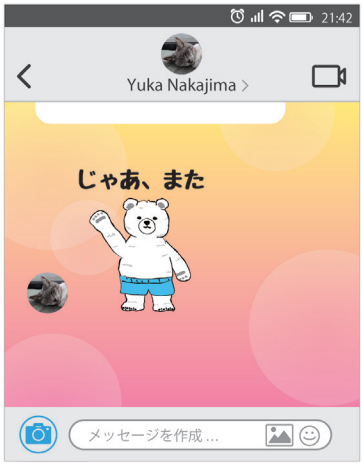
► 友だちや知り合いから、メッセージが送られてきました。
そこにスタンプが使われていました。
বন্ধু বা পরিচিতের কাছ থেকে স্টিকারসহ একটি বার্তা পেয়েছেন।

下の①-④のスタンプは、それぞれどんな意味ですか。
নিচের ①–④ এর স্টিকারের অর্থ কি?

①

②

③



④

©The Japan Foundation

2 スタンプを送りましょう。

স্টিকার প্রেরণ করা।

次のとき、どんなスタンプを送りますか。下のスタンプから選びましょう。

নিচের পরিস্থিতিতে কোন ধরণের স্টিকার প্রেরণ করবেন? নিচের স্টিকার থেকে নির্বাচন করুন।

1. 朝、メッセージを送るとき সকালে বার্তা প্রেরণ করার সময়
2. 夜、寝るとき রাতে, ঘুমাতে যাওয়ার সময়
3. お礼を言うとき ধন্যবাদ বলার সময়
4. 謝るとき ক্ষমা চাওয়ার সময়

©The Japan Foundation

聴解（ちょうかい）スクリプト

1. こんにちは

① 01-02

A：こんにちは。
Konnichiwa.

B：ああ、こんにちは。
Aa, Konnichiwa.

---

② 01-03

A：おはようございます。
Ohayoo gozaimasu.

B：おはようございます。
Ohayoo gozaimasu.

---

③ 01-04

A：こんばんは。
Konbanwa.

B：あ、こんばんは。
A, konbanwa.

---

④ 01-05

A：おはよう。
Ohayoo.

B：おはよう。
Ohayoo.

2. お先（さき）に失礼（しつれい）します

① 01-10

A：じゃあ、また。
Jaa, mata.

B：じゃあ、また。
Jaa, mata.

©The Japan Foundation

② 01-11

A：じゃあ、また。
Jaa, mata.

B：失礼(しつれい)します。
Shitsureeshimasu.

---

③ 01-12

A：お先(さき)に失礼(しつれい)します。
Osaki ni shitsureeshimasu.

B：あ、お疲(つか)れさまでした。
A, otsukaresama deshita.

C：お疲(つか)れさま。
Otsukaresama.

---

④ 01-13

A：じゃあ、また。おやすみ。
Jaa, mata. Oyasumi.

B：おやすみなさい。
Oyasuminasai.

3. ありがとうございます

① 01-18

A：ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

---

② 01-19

A：これ、落(お)としましたよ。
Kore, otoshimashita yo.

B：あ、すみません。
A, sumimasen.

©The Japan Foundation

③ 01-20

A：どうぞ。
Doozo.

B：あ、すみません。ありがとうございます。
A, sumimasen. Arigatoo gozaimasu.

A：いいえ。
Iie.

---

④ 01-21

A：あめ、どうぞ。
Ame, doozo.

B：あ、どうも。
A, doomo.

---

⑤ 01-22

A：これ、プレゼント。
Kore, purezento.

B：わあ、どうもありがとう。
Waa, doomo arigatoo.

---

⑥ 01-23

A：痛(いた)い！
Itai!

B：あ、すみません。
A, sumimasen.

---

⑦ 01-24

A：あ、ごめん！
A, gomen!

B：あー！
Aa!

---

⑧ 01-25

A：すみません……。
Sumimasen...

©The Japan Foundation

ひらがなのことば

1 聞いて言いましょう。

শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

01-30

	a	i	u	e	o
	あ a	い i	う u	え e	お o
k	か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
s	さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
t	た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
n	な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
h	は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho
m	ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
y	や ya		ゆ yu		よ yo
r	ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
w	わ wa				を o

ん n

01-31

	a	i	u	e	o
g	が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go
z	ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo
d	だ da	ぢ ji	づ zu	で de	ど do
b	ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo
p	ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po

01-32

	ya		yu		yo
k	きゃ kya		きゅ kyu		きょ kyo
s	しゃ sha		しゅ shu		しょ sho
t	ちゃ cha		ちゅ chu		ちょ cho
n	にゃ nya		にゅ nyu		にょ nyo
h	ひゃ hya		ひゅ hyu		ひょ hyo
m	みゃ mya		みゅ myu		みょ myo
r	りゃ rya		りゅ ryu		りょ ryo

01-33

	ya		yu		yo
g	ぎゃ gya		ぎゅ gyu		ぎょ gyo
z	じゃ ja		じゅ ju		じょ jo
d	ぢゃ* ja		ぢゅ* ju		ぢょ* jo
b	びゃ bya		びゅ byu		びょ byo
p	ぴゃ pya		ぴゅ pyu		ぴょ pyo

*ほとんど使われない。

এগুলো খুব কমই ব্যবহার করা হয়।

©The Japan Foundation

2 いろいろなフォントで読みましょう。
বিভিন্ন ফন্টে অক্ষর পড়ুন।

明朝体（本や新聞など、印刷物でよく使われる）
মিনচো ফন্ট (প্রায়শই বই এবং সংবাদপত্রের মতো মুদ্রিত উপকরণে ব্যবহৃত হয়)

あ	い	う	え	お	
か	き	く	け	こ	
さ	し	す	せ	そ	
た	ち	つ	て	と	
な	に	ぬ	ね	の	
は	ひ	ふ	へ	ほ	
ま	み	む	め	も	
や		ゆ		よ	
ら	り	る	れ	ろ	
わ				を	ん

手書きするとき
হাতে লেখার সময়

あ	い	う	え	お	
か	き	く	け	こ	
さ	し	す	せ	そ	
た	ち	つ	て	と	
な	に	ぬ	ね	の	
は	ひ	ふ	へ	ほ	
ま	み	む	め	も	
や		ゆ		よ	
ら	り	る	れ	ろ	
わ				を	ん

ローマ字入力のしかた　রোমান হরফ লেখার পদ্ধতি

- ローマ字を入力するときは、1 のかなの下に書かれたローマ字の通りに入力します。
  রোমান হরফ লেখার সময়, 1 এর কানার নিচে লেখা অক্ষর টাইপ করা হয়।

- ただし、赤字のものは、表の左の子音と上の母音の組み合わせでも入力できます。
  লাল অক্ষরগুলো টেবিলের বামের ব্যঞ্জনবর্ণ এবং উপরের স্বরবর্ণ সমন্বয় করে লেখা যায়।

  (例)　し → shi / si　　じ → ji / zi　　ちゃ → cha / tya

- 「ぢ」「づ」「を」「ん」は次のように入力します。
  ぢ, づ, を এবং ん কে এইভাবে টাইপ করা হয়।

  ぢ → di　　づ → du　　を → wo　　ん → nn

©The Japan Foundation

3 のばす音、つまる音に注意して読みましょう。

দীর্ঘ স্বরবর্ণ এবং দীর্ঘ ব্যঞ্জনবর্ণের শব্দ সতর্কতার সাথে পড়ুন।

【のばす音 দীর্ঘ স্বরবর্ণ】 01-34

① おばあさん
obaasan

② おじいさん
ojiisan

③ すうじ
suuji

④ とけい
tokee

⑤ おねえさん
oneesan

⑥ ひこうき
hikooki

⑦ こおり
koori

“ee” とのばす音は、「い」をつけて表すときと、「え」をつけて表すときがあります。

“ee” ধ্বনির দীর্ঘ স্বরবর্ণকে い বা え দিয়ে লেখা যায়।

“oo” とのばす音は、「う」をつけて表すときと、「お」をつけて表すときがあります。

“oo” ধ্বনির দীর্ঘ স্বরবর্ণকে う বা お দিয়ে লেখা যায়।

【つまる音 দীর্ঘ ব্যঞ্জনবর্ণ】 01-35

① きっぷ
kippu

② あさって
asatte

③ がっき
gakki

④ ざっし
zasshi

4 ひらがなのことばを読みましょう。

হিরাগানায় লেখা শব্দগুলো পড়ুন।

① おはようございます。
② じゃあ、また。
③ おやすみなさい。
④ しつれいします。
⑤ ありがとうございます。
⑥ どうも。
⑦ すみません。

5 上のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে উপরের শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● あいさつのジェスチャー সম্ভাষণ জানানোর অঙ্গভঙ্গি

জাপানে, লোকেরা একে অপরকে সম্ভাষণ জানানোর সময় কোমর থেকে মাথা নত করে। একে *ওজিগি* বলা হয়। লোকেদের সম্ভাষণ জানানো বা ধন্যবাদ দেওয়ার সময় ব্যবহৃত একটি অঙ্গভঙ্গি। যত গভীরভাবে নত হওয়া হয়, ততই শ্রদ্ধা প্রদর্শন করা হয়। রাস্তায় কোনো বন্ধুর সাথে দেখা হলে, শুধুমাত্র মাথা হালকাভাবে নেড়ে সম্ভাষণ জানানো যায়।

জাপানে, দেখা হলে কাউকে আলিঙ্গন করা বা গালে চুমু খাওয়া সাধারণ নয়। লোকেরা মাঝে মাঝে ব্যবসায়িক জগতে হাত মেলালেও এটি খুব সাধারণ নয়।

জাপানে, লোকেরা মাঝে মাঝে খাবারের আগে বুকের সামনে হাতের তালু একত্রিত করে। কিছু লোক মনে করেন যে, কোন একজন ব্যক্তির সাথে দেখা করার সময় সম্ভাষণ জানানোর জন্য এটি একটি জাপানি অঙ্গভঙ্গি, কিন্তু সেটি ভুল।

日本では、あいさつをするとき、腰を曲げ、頭を前に下げます。これを「おじぎ」といいます。おじぎは、あいさつのときやお礼のときなどに使われるジェスチャーです。腰を曲げる角度が大きいほど、敬意が高いとみなされます。道で知り合いに会ったときなどは、首を曲げて頭を少し下げるだけでかまいません。

人に会ったとき、日本ではハグをしたりビズ（頬と頬をつける）をしたりすることは、ほとんどありません。握手は、ビジネスの世界ではときどき使われることもありますが、あまり一般的ではありません。

両手を胸の前で合わせるジェスチャーは、日本ではご飯を食べる前には使われますが、人と会ったときのあいさつには普通は使われません。しかし、このジェスチャーが日本のあいさつだと誤解されていることも、少なくないようです。

● 「さようなら」のあいさつ “সায়ওনারা”

সায়ওনারা হল জাপানি ভাষায় একটি সুপরিচিত বিদায় জানানোর সম্ভাষণ। তবে, দৈনন্দিন জীবনে এটি আসলে খুব কমই ব্যবহৃত হয়। *সায়ওনারা* প্রায়ই স্কুলে ছাত্র এবং শিক্ষকদের মধ্যে সম্ভাষণ হিসাবে ব্যবহৃত হয় অথবা আর কখনও দেখা হবে না এমন কাউকে বিদায় সম্ভাষণ জানানোর সময় বলা হয়। পাঠ্যপুস্তক ব্যবহার করে যেমনটি অনুশীলন করা হয়েছে, সবসময় দেখা হওয়া কোনো ব্যক্তিকে বিদায় সম্ভাষণ *জানানোর* সময়, সাধারণত আনুষ্ঠানিক পরিস্থিতিতে *সিত্সুরেইশিমাছ* বলা হয়ে থাকে এবং ক্যাজুয়াল পরিস্থিতিতে *জা, মাতা* বলা হয়ে থাকে।

日本語の別れのあいさつとして、「さようなら」ということばが知られています。しかし、実際の日常生活で「さようなら」が使われることは、あまりありません。「さようなら」は、学校でのあいさつとして生徒と先生の間で使ったり、もう会うことがない人に別れを告げたりする場面で使ったりすることが多く、日常生活でいつも会う知り合いに別れのあいさつをするときは、教科書本文で練習したように、フォーマルな場面なら「失礼します」、カジュアルな場面なら「じゃあ、また」などの言い方が一般的です。

©The Japan Foundation

● 「すみません」を使うとき কখন “সুমিমাসেন” ব্যবহার করা হয়

ক্ষমা চাওয়ার সময় *সুমিমাসেন* ব্যবহার করা হয়। মাঝে মাঝে ধন্যবাদ বলার সময়, *আরিগাতো (গোজাইমাস)* বলা হলেও মাঝে মাঝে *সুমিমাসেন* ব্যবহার করা হয়।

মূল টেক্সটে এক ব্যক্তি কর্তৃক *সুমিমাসেন* বলার মতো একটি পরিস্থিতি ছিল। উদাহরণস্বরূপ, ব্যক্তিটিকে হারিয়ে ফেলা কোনো কিছু বা ট্রেনে একটি আসন প্রদান করা হয়েছিল। অন্য ব্যক্তি কর্তৃক ব্যক্তিটির জন্য চমৎকার কিছু করা হলে এবং ব্যক্তিটি মনে করে যে এটি অন্য ব্যক্তির জন্য সমস্যা এবং অসুবিধার সৃষ্টি করেছে। এমতাবস্থায় ধন্যবাদ বলা ও ক্ষমা চাওয়ার জন্য *সুমিমাসেন* বলা উচিত। কৃতজ্ঞতা প্রকাশের জন্য শুধুমাত্র *সুমিমাসেন*ও বলা যায়।

নিজে অন্য কোনো একজন ব্যক্তির জন্য কোনো সমস্যা বা অসুবিধার কারণ না হলে, ধন্যবাদ বলার জন্য *সুমিমাসেন* ব্যবহার করা হয় না। উদাহরণস্বরূপ প্রশংসা বা অভিনন্দন গ্রহণ করার সময়।

সুমিমাসেন এবং *আরিগাতো (গোজাইমাস)* ব্যবহার করার সময় বোঝা কঠিন হলেও, *সুমিমাসেন* এর পরিবর্তে *আরিগাতো (গোজাইমাস)* অমার্জিত নয়। সুতরাং, কাউকে ধন্যবাদ বলার সময়, প্রতিবার শুধুমাত্র *আরিগাতো (গোজাইমাস)* বলা গ্রহণযোগ্য।

「すみません」は謝るときに使うことばですが、お礼を言うときは、「ありがとう（ございます）」を使う場合と、「すみません」を使う場合があります。

本文では、落とし物を拾ってもらったときや、席を譲ってもらったときに、「すみません」とお礼を言う場面が出てきました。このように、ほかの人が自分のために何かしてくれたときで、そのために相手に不利益や負担がかかったと感じる場合、「すみません」ということばで、謝りながらお礼を言います。「すみません」だけでもお礼を表す意味になります。

相手に不利益や負担がかかっていない場合、例えばほめられたときや、お祝いを言われたときには、お礼のことばとして「すみません」が使われることはありません。

「すみません」と「ありがとう（ございます）」の使い分けは難しいかもしれませんが、「すみません」を使わないで「ありがとう（ございます）」と言っても、失礼になることはないので、お礼を言うときはいつも「ありがとう（ございます）」とだけ言っても大丈夫です。

©The Japan Foundation

►トピック　はじめての日本語

第2課　すみません、よくわかりません

相手の言っていることがわからないとき、どうしますか？
日本語で言いたいけれど、ことばがわからないとき、どうすればいいですか？

অন্য ব্যক্তির বলা কথা বুঝতে না পারলে আপনার কি করা উচিত? কোনো কিছু জাপানি ভাষায় বলার পদ্ধতি না জানা থাকলে কি করা উচিত?

1. もういちど、お願いします

can-do 05
相手の言っていることがよくわからないとき、聞き返すことができる。
অন্য ব্যক্তির বলা কথা ভালোভাবে বুঝতে না পারলে, আবার প্রশ্ন করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► 3人の人が日本人と話しています。相手が話す日本語がわかりません。
তিনজন ব্যক্তি প্রত্যেকে একজন জাপানি ব্যক্তির সাথে কথা বলছে, কিন্তু জাপানি ব্যক্তির বলা কথা সম্পর্কে বুঝতে পারছে না।

(1) 日本語がわからないとき、どう言いましたか。ア - ウに入るものを a-c から選びましょう。

প্রতিটি বক্তা জাপানি ভাষা বুঝতে না পারার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিল? ア-ウ এর সাথে a-c এ প্রদত্ত শব্দগুলিকে মিলিয়ে নিন।

① 02-01

② 02-02

③ 02-03

a. よくわかりません。
Yoku wakarimasen.

b. もういちど、お願いします。
Moo ichido, onegaishimasu.

c. もう少し、ゆっくり言ってください。
Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

©The Japan Foundation

（2）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-01 ～ 02-03

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

在留カード zairyuu kaado রেসিডেন্স কার্ড | ここ koko এখানে | 名前 namae নাম | 部屋 heya কক্ষ

わかりました wakarimashita আমি বুঝতে পেরেছি।

（3）イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。 02-01 ～ 02-03

（1）の a-c は、どんな意味だと思いますか。

চিত্রগুলি দেখুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন। (1) এ a–c এর অর্থ কি বলে মনে করেন?

（4）数字の言い方を確認しましょう。

সংখ্যা বলার পদ্ধতি নিশ্চিত করুন।

1. 聞きましょう。 শুনা। 02-04

2. 聞いて言いましょう。 শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন। 02-04

【数字 সংখ্যা (0 ～ 10)】

0	ゼロ	zero
1	いち	ichi
2	に	ni
3	さん	san
4	よん	yon
5	ご	go
6	ろく	roku
7	なな	nana
8	はち	hachi
9	きゅう	kyuu
10	じゅう	juu

©The Japan Foundation

2 わからないことばを聞き返しましょう。

অন্য ব্যক্তিকে বুঝতে না পারা কোনো শব্দ পুনরাবৃত্তি করার জন্য অনুরোধ করুন।

部屋は、213 です。
Heya wa 213 desu.

すみません。もういちど、お願いします。
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

部屋は、213 です。
Heya wa 213 desu.

わかりました。
Wakarimashita.

(1) 会話を聞きましょう。 02-05 02-06

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 02-05 02-06

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 部屋の番号を入れ替えて、練習しましょう。わからないときは、聞き返しましょう。

রুম নম্বর পরিবর্তন করে অনুশীলন করুন। অন্য ব্যক্তিকে বুঝতে না পারা কোনো কিছু পুনরাবৃত্তি করার জন্য অনুরোধ করুন।

©The Japan Foundation

2. 日本語、できますか？

Can-do ✦ 06
日本語やほかのことばができるかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。
জাপানি ভাষা বা অন্য কোন ভাষায় কথা বলতে পারেন কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► どんなことばができるか話しています。
লোকেরা প্রত্যেকে কোন ভাষায় কথা বলতে পারে, সে সম্পর্কে কথা বলছে।

(1) ①-④の場所で、4人の人は、どう質問しましたか。ア-オに入るものを、a-eから選びましょう。
①–④ এর পরিস্থিতিতে চারজন ব্যক্তি কীভাবে প্রশ্ন করেছিল? ア–オ এর সাথে a–e এ প্রদত্ত শব্দগুলিকে মিলিয়ে নিন।

わかりますか？
Wakarimasu ka?
বুঝতে পারেন কি?

できますか？
Dekimasu ka?
এটি বলতে পারেন কি?

① 02-07
おでん屋で ওদেনের দোকানে

② 02-08
役所で সিটি হলে

③ 02-09
テーマパークで থিম পার্কে

④ 02-10
インドネシア料理店で ইন্দোনেশিয়ান রেস্তোরাঁয়

a. 日本語、わかりますか？
Nihongo, wakarimasu ka?

b. 日本語、できますか？
Nihongo, dekimasu ka?

c. 英語、わかりますか？
Eego, wakarimasu ka?

d. 中国語、できますか？
Chuugokugo, dekimasu ka?

e. インドネシア語、わかりますか？
Indoneshiago, wakarimasu ka?

©The Japan Foundation

（2）答えに注目して、もういちど聞きましょう。質問された人は、そのことばができますか。できる場合は○を、できない場合は×を書きましょう。

উত্তরে মনোযোগ প্রদান করে কথোপকথনটি আবার শুনুন। জিজ্ঞাসিত হওয়া ব্যক্তি সেই ভাষায় কথা বলতে পারে কি? বলতে পারলে ○ লিখুন, বলতে না পারলে × লিখুন।

① 02-07	② 02-08		③ 02-09	④ 02-10
日本語 জাপানি ভাষা （　　）	日本語 জাপানি ভাষা （　　）	英語 ইংরেজি ভাষা （　　）	中国語 চীনা ভাষা （　　）	インドネシア語 ইন্দোনেশীয় ভাষা （　　）

（3）もういちど聞きましょう。質問された人は、どう言って答えましたか。f-j から選びましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। প্রতিটি ব্যক্তি কীভাবে উত্তর প্রদান করেছিল? f–j থেকে নির্বাচন করুন।

① 02-07	② 02-08		③ 02-09	④ 02-10

f. はい、できます。
Hai, dekimasu.

g. はい、わかります。
Hai, wakarimasu.

h. はい、少しできます。
Hai, sukoshi dekimasu.

i. はい、少し。
Hai, sukoshi.

j. すみません。わかりません。
Sumimasen. Wakarimasen.

（4）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-07 ～ 02-10

শব্দগুলি যাচাই করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

お客さん গ্রাহক (কোনো গ্রাহকের নাম জানা না থাকলে তাকে সম্বোধন করতে ব্যবহৃত হয়)
okyakusan

はい、どうぞ অনুগ্রহ করে গ্রহণ করুন।
hai, doozo

じゃあ ঠিক আছে তাহলে...
jaa

あのう উম... (話しかけるときの表現 বক্তা কারো সাথে কথা বলা শুরু করতে চাওয়ার সময় ব্যবহৃত অভিব্যক্তি)
anoo

©The Japan Foundation

2 ことばができるか質問(しつもん)しましょう。

কোনো একজন ব্যক্তি একটি ভাষা বলতে পারেন কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

① 日本語(にほんご)について জাপানি ভাষা

あのう、日本語(にほんご)、できますか?
Anoo, nihongo, dekimasu ka?

あのう、日本語(にほんご)、わかりますか?
Anoo, nihongo, wakarimasu ka?

はい、(少(すこ)し)できます。
Hai, (sukoshi) dekimasu.

はい、(少(すこ)し)わかります。
Hai, (sukoshi) wakarimasu.

はい、少(すこ)し。
Hai, sukoshi.

(すみません。)できません。
(Sumimasen.) Dekimasen.

(すみません。)わかりません。
(Sumimasen.) Wakarimasen.

② 日本語以外(にほんごいがい)について অন্যান্য ভাষা

あのう、**インドネシア**語(ご)、できますか?
Anoo, **indoneshia** go, dekimasu ka?

あのう、**インドネシア**語(ご)、わかりますか?
Anoo, **indoneshia** go, wakarimasu ka?

はい、(少(すこ)し)できます。
Hai, (sukoshi) dekimasu.

はい、(少(すこ)し)わかります。
Hai, (sukoshi) wakarimasu.

はい、少(すこ)し。
Hai, sukoshi.

(すみません。)できません。
(Sumimasen.) Dekimasen.

(すみません。)わかりません。
(Sumimasen.) Wakarimasen.

©The Japan Foundation

（1）会話(かいわ)を聞(き)きましょう。 02-11 02-12 ／ 02-13 02-14
কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 02-11 02-12 ／ 02-13 02-14
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）日本語(にほんご)やほかの外国語(がいこくご)ができるか、お互(たが)いに聞(き)きましょう。
আপনি জাপানি বা অন্য কোনো বিদেশি ভাষায় কথা বলতে পারেন কি? একে অপরকে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

3. これは日本語で何と言いますか？

Can-do ✦ 07
日本語の言い方がわからないとき、どう言えばいいか質問して、その答えを理解することができる。
জাপানি ভাষায় কথা বলার পদ্ধতি সম্পর্কে না জানলে, কীভাবে বলা উচিত, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 日本語で何と言うか質問しています。
লোকেরা প্রত্যেকে জাপানি ভাষায় কীভাবে কোনো কিছু বলতে হয়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করছে।

(1) イラストを見ながら聞きましょう。a、b と c、d は、それぞれ、どんなときに使いますか。
চিত্রগুলি দেখুন এবং কথোপকথনটি শুনুন। আপনি কখন a এবং b, অথবা c এবং d ব্যবহার করবেন? 02-15 02-16

a. これは、日本語で何ですか？
Kore wa, nihongo de nan desu ka?

b. これは、日本語で何と言いますか？
Kore wa, nihongo de nan to iimasu ka?

c. ～は、日本語で何ですか？
～ wa, nihongo de nan desu ka?

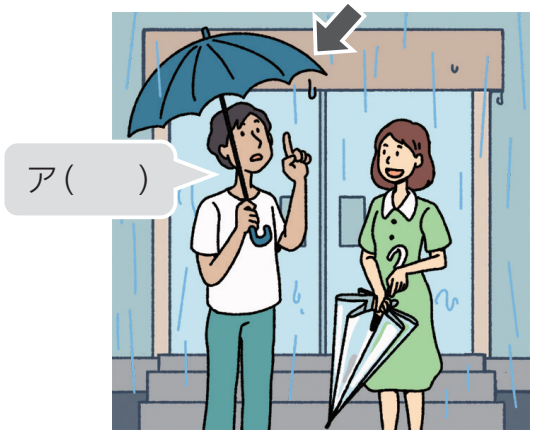
d. ～は、日本語で何と言いますか？
～ wa, nihongo de nan to iimasu ka?

©The Japan Foundation

（２）４人の人はどう質問しましたか。ア - エに入るものを（１）の a-d から選びましょう。

বক্তা কিভাবে প্রশ্ন করেছিলেন? (1) a–d থেকে নির্বাচন করে ア-エ এর মধ্যে সেই অক্ষর লিখুন।

① 02-17

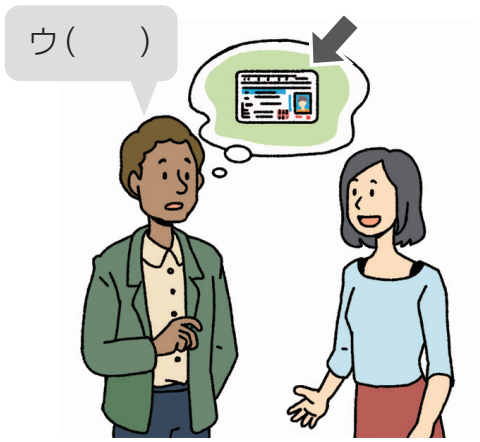


memo:

② 02-18

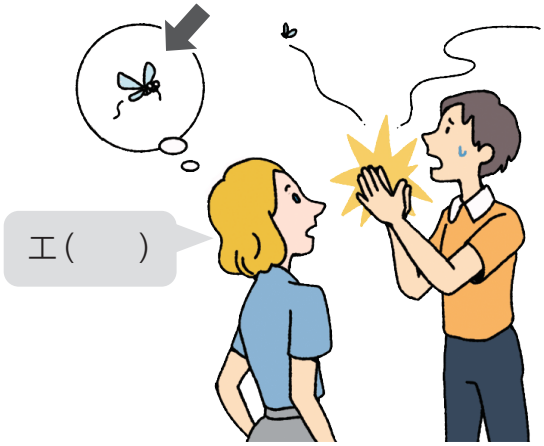
memo:

③ 02-19



memo:

④ 02-20



memo:

（３）もういちど聞きましょう。① - ④のものは、日本語で何と言いますか。メモしましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। জাপানি ভাষায় ①–④ এর মধ্যকার বস্তুকে কি বলা হয়? লিখে রাখুন।

（４）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-17 ～ 02-20

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

傘 ছাতা kasa | スマホ স্মার্টফোন sumaho | 免許証 লাইসেন্স menkyoshoo | 蚊 মশা ka

え？ হাহ? e? | そうそう আমি তাই মনে করি। soo soo

©The Japan Foundation

2 日本語の言い方を質問しましょう。

কোনো কিছু জাপানি ভাষায় বলার পদ্ধতি সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

これは、日本語で何ですか?／何と言いますか?
Kore wa, nihongo de nan desu ka? / nan to iimasu ka?

Driver's license は、日本語で何ですか?／何と言いますか?
Driver's license wa, nihongo de nan desu ka? / nan to iimasu ka?

スマホ です。
Sumaho desu.

免許証 です。
Menkyoshoo desu.

ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

すみません。もういちど、お願いします。
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

スマホ です。
Sumaho desu.

免許証 です。
Menkyoshoo desu.

ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

(1) 会話を聞きましょう。 02-21 02-22 02-23
কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 02-21 02-22 02-23
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 (2) のイラストを見て、練習しましょう。
1 (2) থেকে ইলাস্ট্রেশন দেখে অনুশীলন করুন।

(4) 身の回りのものを日本語で何と言うか、先生に聞きましょう。
আপনার চারপাশের বস্তুকে জাপানি ভাষায় কী বলা হয়? আপনার শিক্ষককে জিজ্ঞাসা করুন।

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. もういちど、お願いします

① 02-01

A：在留カード、見せてください。
Zairyuu kaado, misete kudasai.

B：すみません。よくわかりません。
Sumimasen. Yoku wakarimasen.

A：えー、在留カード、レジデンスカードです。
Ee, zairyuu kaado, rejidensu kaado desu.

B：あ、はい。
A, hai.

---

② 02-02

A：ここ、名前、書いてください。
Koko, namae, kaite kudasai.

B：すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

A：ここ、名前、書いてください。
Koko, namae, kaite kudasai.

B：あ、わかりました。
A, wakarimashita.

---

③ 02-03

A：部屋は、213 です。
Heya wa, 213 desu.

B：すみません。もういちど、お願いします。
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

A：部屋は、213 です。
Heya wa, 213 desu.

B：わかりました。ありがとうございます。
Wakarimashita. Arigatoo gozaimasu.

©The Japan Foundation

2. 日本語、できますか？

① 02-07

A：はい、どうぞ。
Hai, doozo.

B：どうも。
Doomo.

A：お客さん、日本語、できますか？
Okyakusan, nihongo, dekimasu ka?

B：はい、少しできます。
Hai, sukoshi dekimasu.

---

② 02-08

A：これ、読んでください。日本語、わかりますか？
Kore, yondekudasai. Nihongo, wakarimasu ka?

B：すみません。わかりません。
Sumimasen. Wakarimasen.

A：じゃあ、英語、わかりますか？
Jaa, eego, wakarimasu ka?

B：はい、わかります。
Hai, wakarimasu.

---

③ 02-09

A：あのう、中国語、できますか？
Anoo, chuugokugo, dekimasu ka?

B：はい、できます。我可以幫你嗎?
Hai, dekimasu.

---

④ 02-10

A：あのう、インドネシア語、わかりますか？
Anoo, indoneshiago, wakarimasu ka?

B：はい、少し。Apa kabar?
Hai, sukoshi.

©The Japan Foundation

3. これは日本語(にほんご)で何(なん)と言(い)いますか？

① 02-17

A：あのう、これは、日本語(にほんご)で何(なん)ですか？
Anoo, kore wa, nihongo de nan desu ka?

B：傘(かさ)です。
Kasa desu.

A：すみません。もう少(すこ)し、ゆっくり言(い)ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

B：傘(かさ)。
Kasa.

A：ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

---

② 02-18

A：これは、日本語(にほんご)で何(なん)と言(い)いますか？
Kore wa, nihongo de nan to iimasu ka?

B：スマホですよ。
Sumaho desu yo.

A：すみません。もういちど、お願(ねが)いします。
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

B：スマホ。
Sumaho.

A：ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

©The Japan Foundation

③ 02-19

A：あのう、「driver's license」は、日本語(にほんご)で何(なん)と言(い)いますか？
Anoo, "driver's license" wa, nihongo de nan to iimasu ka?

B：ああ、免許証(めんきょしょう)です。
Aa, menkyoshoo desu.

A：すみません。もう少(すこ)し、ゆっくり言(い)ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

B：めんきょしょう。
Menkyoshoo.

A：めんきょしょう。わかりました。
Menkyoshoo. Wakarimashita.

---

④ 02-20

B：あー。
Aa.

A：「Mosquito」は、日本語(にほんご)で何(なん)ですか？
"Mosquito" wa, nihongo de nan desu ka?

B：蚊(か)です。
Ka desu.

A：え？　もういちど、お願(ねが)いします。
E? Moo ichido, onegaishimasu.

B：「か」です。
"Ka" desu.

A：か？
Ka?

B：そうそう。
Soo soo.

©The Japan Foundation

カタカナのことば

1 聞いて言いましょう。
শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

02-24

	a	i	u	e	o
	ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o
k	カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko
s	サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so
t	タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to
n	ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no
h	ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho
m	マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo
y	ヤ ya		ユ yu		ヨ yo
r	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
w	ワ wa				ヲ o

ン n

02-25

	a	i	u	e	o
g	ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go
z	ザ za	ジ ji	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo
d	ダ da	ヂ ji	ヅ zu	デ de	ド do
b	バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo
p	パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po

02-26

	ya		yu		yo
k	キャ kya		キュ kyu		キョ kyo
s	シャ sha		シュ shu		ショ sho
t	チャ cha		チュ chu		チョ cho
n	ニャ nya		ニュ nyu		ニョ nyo
h	ヒャ hya		ヒュ hyu		ヒョ hyo
m	ミャ mya		ミュ myu		ミョ myo
r	リャ rya		リュ ryu		リョ ryo

02-27

	ya		yu		yo
g	ギャ gya		ギュ gyu		ギョ gyo
z	ジャ ja		ジュ ju		ジョ jo
d	ヂャ* ja		ヂュ* ju		ヂョ* jo
b	ビャ bya		ビュ byu		ビョ byo
p	ピャ pya		ピュ pyu		ピョ pyo

*ほとんど使われない。
এগুলো খুব কমই ব্যবহার করা হয়।

©The Japan Foundation

2 聞きましょう。 02-28

শুনা।

外来語を表すときには、次のような表記も使われます。

নিচের কাতাকানাগুলো বিদেশী ভাষা থেকে আগত শব্দের জন্য ব্যবহৃত হয়।

	a	i	u	e	o	yu
sh				シェ she		
j				ジェ je		
ch				チェ che		
t		ティ ti	トゥ tu			テュ tyu
d		ディ di	ドゥ du			デュ dyu
y				イェ ye		

	a	i	u	e	o	yu
w		ウィ wi		ウェ we	ウォ wo	
f	ファ fa	フィ fi		フェ fe	フォ fo	フュ fyu
ts	ツァ tsa	ツィ tsi		ツェ tse	ツォ tso	
kw	クァ kwa	クィ kwi		クェ kwe	クォ kwo	
gw	グァ gwa					
v*	ヴァ va	ヴィ vi	ヴ vu	ヴェ ve	ヴォ vo	ヴュ vyu

＊表記では用いられるが、発音はbと同じ。

এই কাতাকানা দিয়ে v লেখা হলেও কথা বলার সময় b এর মতো করে উচ্চারিত হয়।

ローマ字入力のしかた　রোমান হরফ লেখার পদ্ধতি

● 以下のものは、次のように入力します。

নিচের কাতাকানা এইভাবে লিখুন।

ティ → thi　　トゥ → twu　　テュ → thu

ディ → dhi　　ドゥ → dwu　　デュ → dhu

ウォ → who*

ァ，ィ，ゥ，ェ，ォ，ュ → xa, xi, xu, xe, xo, xyu

または

la, li, lu, le, lo, lyu

＊ 入力システムによります。

এটি লেখার জন্য আপনার ব্যবহার করা সিস্টেমের উপর নির্ভর করে।

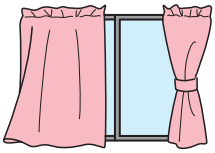
©The Japan Foundation

3 のばす音、つまる音に注意して読みましょう。

দীর্ঘ স্বরবর্ণ এবং দীর্ঘ ব্যঞ্জনবর্ণের শব্দ সতর্কতার সাথে পড়ুন।

【のばす音 দীর্ঘ স্বরবর্ণ】 02-29

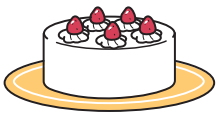
① カーテン
kaaten



② タクシー
takushii

③ ジュース
juusu

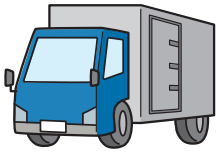
④ ケーキ
keeki



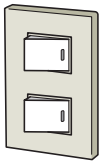
⑤ ノート
nooto

【つまる音 দীর্ঘ ব্যঞ্জনবর্ণ】 02-30

① トラック
torakku

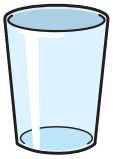


② スイッチ
suicchi



③ ベッド
beddo

④ コップ
koppu



⑤ マッサージ
massaaji

4 カタカナのことばを読みましょう。

কাতাকানায় লেখা শব্দগুলো পড়ুন।

① アメリカ
② インドネシア
③ オーストラリア
④ タイ
⑤ フィリピン
⑥ ブラジル
⑦ ベトナム
⑧ ロシア

5 上のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে উপরের শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 在留カード（ざいりゅう） রেসিডেন্স কার্ড

রেসিডেন্স কার্ড জাপানে বসবাসকারী বিদেশির জন্য ব্যক্তিগত পরিচয়পত্র হিসাবে ব্যবহৃত হয়। তিন মাস বা তার চাইতে বেশি সময় ধরে জাপানে বসবাস করতে যাওয়া ব্যক্তি একটি রেসিডেন্স কার্ড গ্রহণ করে। কার্ডে নাম, বয়স, লিঙ্গ, জাতীয়তা / অঞ্চল, জাপানের ঠিকানা, স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স এবং সেই ব্যক্তিকে জাপানে কাজ করার অনুমতি দেওয়া হয়েছে কিনা, ইত্যাদির মতো তথ্য অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। এতে সংশ্লিষ্ট ব্যক্তির একটি ছবিও রয়েছে।

জাপানে বসবাসকারী বিদেশীদের সবসময় এই কার্ড বহন করতে হবে। কোনো একজন ব্যক্তি কর্তৃক রেসিডেন্স কার্ড প্রদর্শন করতে বলা হলে এবং সেটি না থাকলে সমস্যার কারণ হতে পারে।

রেসিডেন্স কার্ড
在留カード
(出入国在留管理庁ホームページ)

在留カードは、日本に住む外国人の身分証明書として使われます。日本に３か月を超えて滞在する人に対して交付されます。カードには、氏名、年齢、性別、国籍･地域、住居地、在留資格、日本で仕事をしていいかどうかなどの情報が書かれています。顔写真も貼られています。

日本に住む外国人は、この在留カードをいつも持ち歩かなければならないことになっています。在留カードを携帯していないことがわかった場合は、問題になることもありますので、注意しましょう。

● おでん ওদেন

ওদেন হলো, মুলা, আলু, শক্ত-সিদ্ধ ডিম, গরুর মাংসের টেন্ডন, কেল্প, *কন্যাকু* (কনজ্যাক উদ্ভিদ থেকে তৈরি জেলি জাতীয় খাবার), এবং *নেরিমোনো* (ফিশকেক) এর মতো পাকা স্যুপের মধ্যে সেদ্ধ করা উপাদানের পাত্র। এটি বিশেষ করে ঠান্ডা ঋতুতে জনপ্রিয়। পান করার সময় বিশেষ রেস্তোরাঁয় বা রাস্তার স্টলে *ওদেন* উপভোগ করা যায়। শীতকালে কনভেনিয়েন্স স্টোরেও পাওয়া যায়।

おでんは、だし汁に味をつけたスープの中に、大根、ジャガイモ、ゆで卵、牛すじ肉、昆布、こんにゃく、練り物などのさまざまな具材を入れて煮込んだ料理です。特に寒い季節の食べ物として人気があります。おでんは専門店のほか、屋台でお酒を飲みながら食べることもできます。また、冬になると、コンビニでも売られます。

©The Japan Foundation

● 略語（りゃくご） সংক্ষিপ্ত রূপ

সুমাহো হলো *সুমাতোহন* (স্মার্টফোন) *শব্দের সংক্ষিপ্ত রূপ।* এই ধরনের সংক্ষিপ্ত রূপ প্রায়শই জাপানি ভাষায় ব্যবহৃত হয়। জাপানি সংক্ষিপ্ত রূপ শব্দের শেষ অংশ বাদ দিয়ে বা যৌগিক শব্দের প্রতিটি অংশ থেকে এক বা দুটি অক্ষর একত্রিত করে তৈরি করা হয়। অনেক সংক্ষিপ্ত রূপ বিদেশী উৎসের শব্দ থেকে তৈরি করা হলেও, মাঝে মাঝে জাপানি কাঞ্জি এবং মানুষের নাম থেকে তৈরি করা হয়। নিচে কিছু উদাহরণ দেওয়া হল।

「スマホ」は、「スマートホン（smartphone）」が省略されて作られた略語です。日本語では、このような略語がたくさん使われています。略語が作られる場合は、後ろの部分が省略されたり、複合語のそれぞれの部分から２文字または１文字を組み合わせたりして作られます。外来語に多く見られますが、日本語の漢字のことばや、人名なども、このように略語になる場合があります。以下に、いくつかの例を紹介します。

- コンビニ ← コンビニエンスストア（কনভেনিয়েন্স স্টোর）
- エアコン ← エアーコンディショナー（এয়ার কন্ডিশনার）
- リモコン ← リモートコントローラー（রিমোট কন্ট্রোলার）
- ファミレス ← ファミリーレストラン（পারিবারিক রেস্তোরাঁ）
- セクハラ ← セクシュアルハラスメント（যৌন হয়রানি）
- ポテチ ← ポテトチップス（পটেটো চিপস）
- 各停（かくてい） ← 各駅停車（かくえきていしゃ）（প্রতিটি স্টেশনে থামা লোকাল ট্রেন）
- 育休（いくきゅう） ← 育児休暇（いくじきゅうか）（শিশু পরিচর্যার জন্য ছুটি）
- キムタク ← 木村拓哉（きむらたくや）（জাপানি সেলিব্রেটি　日本の芸能人）

● 蚊（か） মশা

গ্রীষ্মকালে মশা দেখা দেয়। বিশেষ করে সন্ধ্যায় বাইরে গেলে, তারা কামড়াতে পারে এবং রক্ত চুষে নিতে পারে। এতে ত্বক খুব চুলকাবে। তবে, জাপানে মশা ম্যালেরিয়া বা ডেঙ্গু জ্বরের মতো সংক্রামক রোগ খুব কমই ছড়ায় বিধায় চিন্তার কোন প্রয়োজন নেই।

মশার কামড় এড়াতে, হাত এবং পায়ে পোকামাকড় তাড়ানোর স্প্রে করা যায়। আরেকটি উপায় হল মশা মারার উপাদান সম্বলিত ধূপ জ্বালানো। এটি *কাতোরি সেনকো* (মশা তাড়ানোর ধূপ) নামে পরিচিত। ঐতিহ্যবাহী *কাতোরি সেনকো* তীব্র গন্ধ উৎপন্ন করে এবং ছাই অবশিষ্ট থাকে বিধায় পরিষ্কার করতে সময় এবং প্রচেষ্টা লাগে। তবে, এখন বৈদ্যুতিক প্রতিরোধক এবং স্প্রের মতো আরও অনেক জাত রয়েছে। ঔষুধের দোকান এবং অন্যান্য দোকানে এগুলো ক্রয় করা যায়।

কাতোরি সেনকো
蚊取り線香

মশা তাড়ানোর স্প্রে
蚊取りスプレー

夏になると、蚊が発生します。特に夕方、外にいると、蚊が「プーン」と寄ってきて、血を吸います。蚊に刺されると、非常にかゆくなります。ただし、日本の蚊は、マラリアやデング熱のような伝染病を媒介することはめったにありませんので、あまり心配する必要はありません。

蚊に刺されるのを防ぐ方法は、手や足に虫除けのスプレーをするほか、「蚊取り線香」という、蚊を殺す成分の入った線香をたくこともあります。伝統的な蚊取り線香は、においも強く、灰の始末も大変でしたが、現在では電気式のものや、スプレー式のものも多くなってきました。これらはドラッグストアなどで買うことができます。

©The Japan Foundation

►トピック 私のこと

第3課 よろしくお願いします

はじめて会う人に自己紹介するとき、どんなことを言いますか?

প্রথমবারের মতো দেখা করা ব্যক্তির নিকট আত্ম পরিচিতি প্রদান করার সময়, কোন ধরনের বিষয় সম্পর্কে কথা বলবেন?

1. はじめまして

can-do 08 名前や出身などを言って、簡単な自己紹介をすることができる。

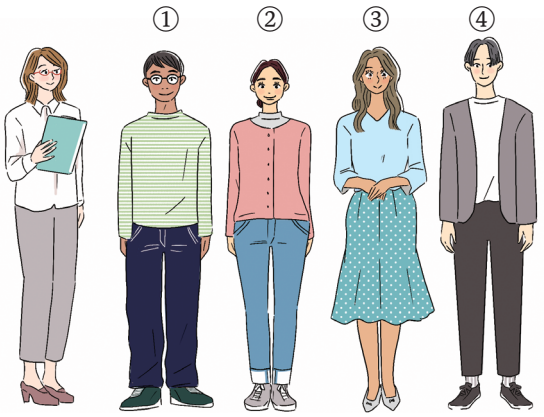
নাম বা জন্মস্থান ইত্যাদি সম্পর্কে বলে, সহজ আত্ম পরিচিতি প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► 地域の日本語クラスで、今日から新しくクラスに参加する4人の人が自己紹介しています。

চারজন ব্যক্তি একটি স্থানীয় জাপানি ভাষার ক্লাসে যোগদান করছে এবং নিজেদের পরিচয় প্রদান করছে।



(1) ①-④の人の名前と出身(国)を、下から選びましょう。

নিচের ①–④ থেকে মানুষের নাম এবং জাতীয়তা (দেশ) নির্বাচন করুন।

名前 নাম	:	a. マルシア	b. トン	c. パク	d. ヤミン
国 দেশ	:	ア. ミャンマー	イ. 韓国	ウ. タイ	エ. ブラジル

	① 03-01	② 03-02	③ 03-03	④ 03-04
名前 নাম				
国 দেশ				

©The Japan Foundation

（２）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 03-01 ～ 03-04
শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

来ました এসেছিল （来る（আসা））｜私 আমি/আমি নিজে

はじめまして হ্যালো। (প্রথমবারের মতো দেখা হওয়া ব্যক্তিকে বলা হয়)

(どうぞ) よろしくお願いします আপনার সহযোগিতা কামনা করছি

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 03-05
রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

はじめまして。トン＿＿＿＿。

タイ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

私＿＿＿＿マルシア＿＿＿＿。

ブラジル＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

自分の名前を言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶
বক্তারা তাদের নাম বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

出身（国）を言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷
বক্তারা তাদের দেশ / হোমটাউন সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 03-01 ～ 03-04
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 自己紹介しましょう。
নিজের পরিচয় প্রদান করা।

はじめのことば
প্রথম শব্দ

はじめまして。

名前
নাম

トン です。

出身
দেশ / হোমটাউন

タイ から来ました。

終わりのことば
শেষ শব্দ

（どうぞ）よろしくお願いします。

（1）会話を聞きましょう。 03-06
কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 03-06
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）職場や日本語のクラスなどで自己紹介するという設定で、話しましょう。
এমনভাবে কথা বলুন যেন আপনি কর্মক্ষেত্রে বা জাপানি ভাষার ক্লাসে নিজেকে পরিচয় করিয়ে দিচ্ছেন।

©The Japan Foundation

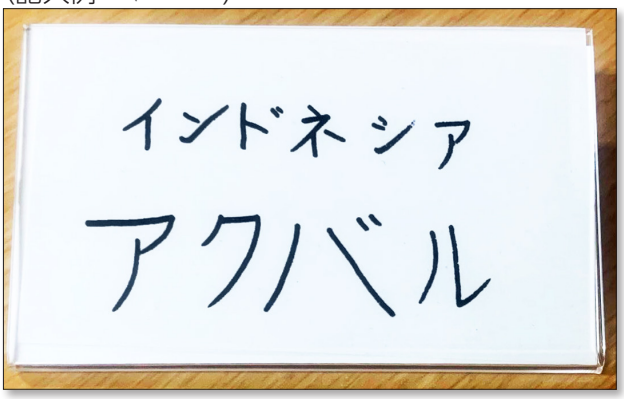
2. 名札（なふだ）

Can-do 09
名札などに、自分の国と名前を書くことができる。
নামের ট্যাগে নিজের দেশ এবং নাম লিখতে পারবেন।

1 自分の名前と国名を書きましょう。
আপনার নাম এবং দেশ লিখুন।

► これから国際交流パーティーに参加します。パーティーの受付で、名札用の紙に、名前と国を書くように言われました。
আপনি একটি আন্তর্জাতিক সাংস্কৃতিক বিনিময় পার্টিতে যোগ দিতে যাচ্ছেন। পার্টির অভ্যর্থনা-ডেস্কে, নামের ট্যাগে আপনার নাম ও দেশ লিখতে বলা হয়েছে।

(記入例 এন্ট্রি উদাহরণ)



(1) 上の記入例を見ましょう。どこの国の人ですか。名前は何ですか。
উপরের পূর্ণ উদাহরণটি দেখুন। ব্যক্তিটি কোন দেশ থেকে এসেছে? তার নাম কী?

(2) 記入例のように、国名と自分の名前を書きましょう。
উদাহরণের মতো আপনার দেশ এবং আপনার নাম লিখুন।

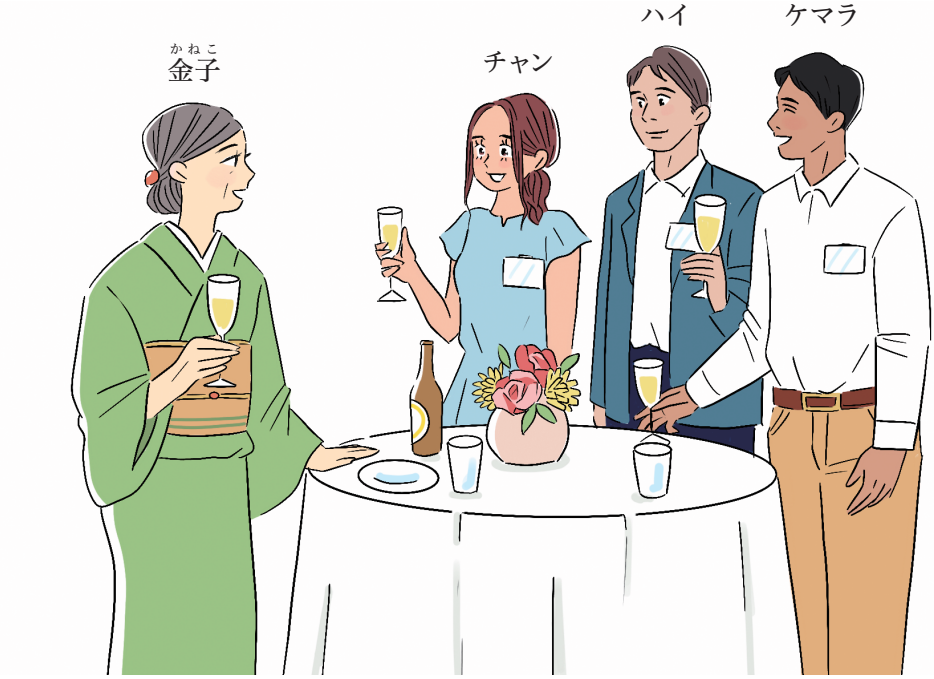
©The Japan Foundation

3. ご出身は？

Can-do 10
はじめて会った人に、名前や出身などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
প্রথমবারের মতো দেখা হওয়া ব্যক্তির নিকট, নাম বা জন্মস্থান ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

►国際交流パーティーの会場です。チャンさん、ハイさん、ケマラさんの３人に、金子さんが話しかけています。
কানেকো-সান একটি আন্তর্জাতিক সাংস্কৃতিক বিনিময় পার্টিতে ট্রাং-সান, হাই-সান এবং খেমেরা-সানের সাথে কথা বলছেন।



（１）はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 03-07
３人の出身はどこですか。
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। তারা তিনজন কোথা থেকে এসেছেন?

チャンさん	ハイさん	ケマラさん

©The Japan Foundation

（2）スクリプトを見ながら聞きましょう。 03-07

কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন।

金子：こんにちは。金子です。

チャン・ハイ・ケマラ：こんにちは。

金子：お名前は？

チャン：チャンです。

ハイ：私はハイです。

ケマラ：ケマラです。

金子：えーと、チャンさん、ハイさん、ケマラさん……。
ご出身は？

チャン：ベトナムです。ハノイから来ました。

金子：そうですか。ハイさんは？　お国は？

ハイ：私もベトナムです。

金子：ベトナムの、どちらからですか？

ハイ：フエです。

金子：そうですか。ケマラさんも、ベトナムからですか？

ケマラ：いいえ。ベトナムじゃないです。
私はカンボジアから来ました。

金子：そうですか。みなさんは、友だちですか？

ケマラ：はい。同じ会社です。

えーと
উম্...
考えていることを表す
বক্তার চিন্তা করার কথা ব্যক্ত করে।

そうですか
তাই নাকি?
相手の話がわかったことを示すあいづち
অন্য ব্যক্তির কথা বক্তা কর্তৃক বুঝতে পারার বিষয়টি নির্দেশ করে

どちらからですか？
আপনি কোথা থেকে এসেছেন?

～からですか？
আপনি ～ থেকে এসেছেন কি?

(お)名前 (আপনার) নাম | (ご)出身 (আপনার) দেশ / হোমটাউন | ベトナム ভিয়েতনাম | ハノイ হ্যানয়
(お)国 (আপনার) দেশ | どちら কোথায় (মার্জিত অভিব্যক্তি) | フエ হুএ | カンボジア কম্বোডিয়া
みなさん আপনারা সবাই | 友だち বন্ধু | 同じ একই | 会社 কোম্পানি

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 03-08 03-09 03-10
রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：お名前＿＿＿？

B：チャンです。

A：ご出身＿＿＿？

B：ベトナムです。

名前や国を質問するとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
বক্তাকে তাদের নাম এবং দেশ হোমটাউন সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

A：ケマラさんも、ベトナムからです＿＿＿？

B：いいえ。

A：みなさんは、友だちです＿＿＿？

B：はい。

質問をするとき、文末に何をつけて言っていましたか。➡文法ノート❹
প্রশ্ন করার সময় বক্তা বাক্যের শেষে কী যোগ করেছেন?

©The Japan Foundation

A：チャンさん、ご出身(しゅっしん)は？

B：ベトナムです。

A：ハイさんは？

C：私(わたし)＿＿＿＿ベトナムです。

A：ケマラさん＿＿＿＿、ベトナムからですか？

D：いいえ。ベトナム＿＿＿＿＿＿＿＿です。

「も」は、どんな意味(いみ)だと思(おも)いますか。➡文法ノート❺
も এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

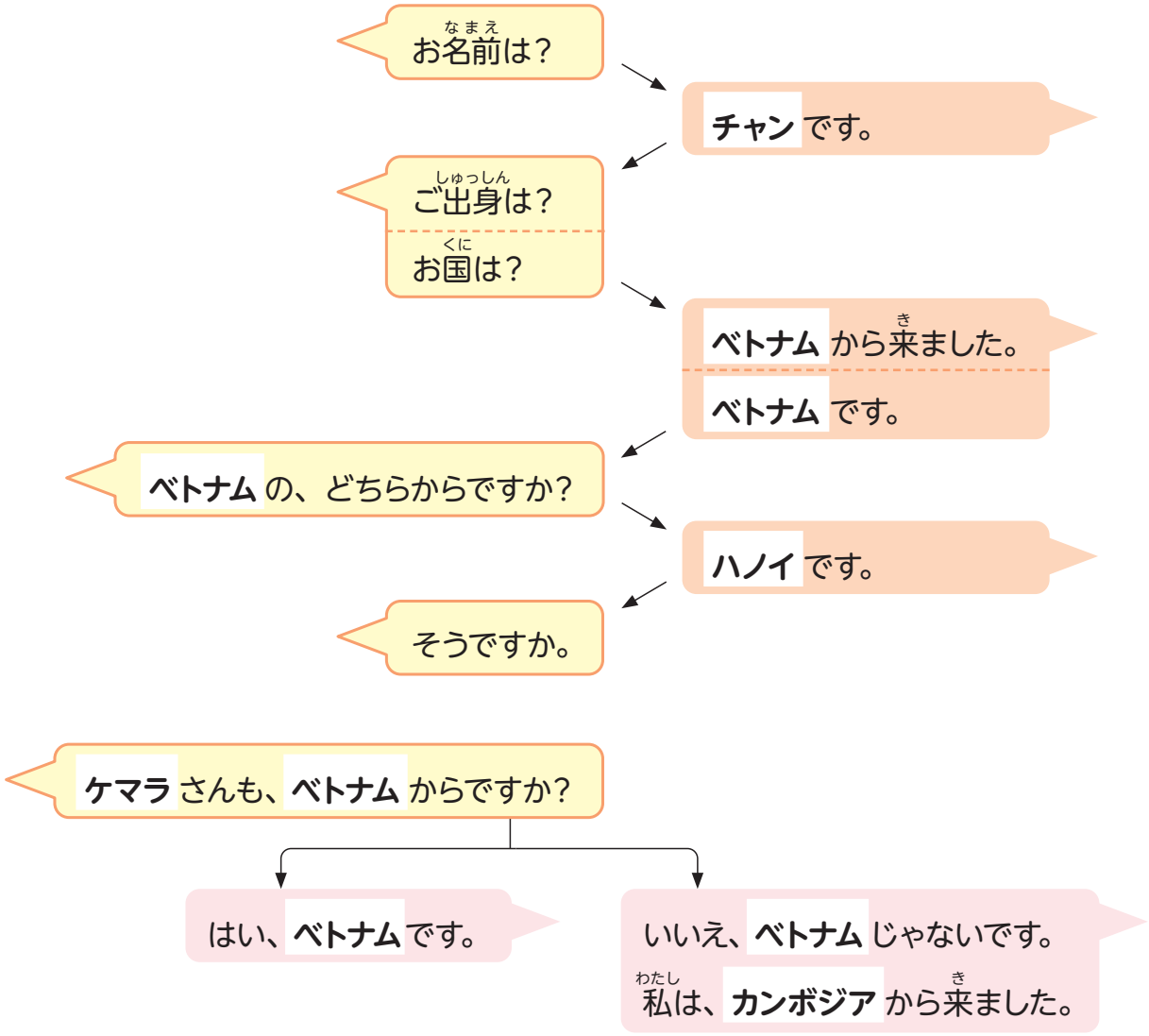
否定(ひてい)するとき、どう言(い)っていましたか。➡文法ノート❻
অসম্মতি জানানোর সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形(かたち)に注目(ちゅうもく)して、会話(かいわ)をもういちど聞(き)きましょう。 03-07
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 名前や出身を答えましょう。

আপনার নাম এবং কোথা থেকে এসেছেন, সে সম্পর্কে প্রশ্নের উত্তর প্রদান করুন।



(1) 会話を聞きましょう。 03-11

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 03-11

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 名前と出身について、お互いに聞きましょう。

নাম এবং কোথা থেকে আসা হয়েছে, সে সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

4. 申込書（もうしこみしょ）

Can-do 11
申込書（もうしこみしょ）に、氏名（しめい）、国籍（こくせき）、生年月日（せいねんがっぴ）などを書（か）き込（こ）むことができる。
আবেদনপত্রে নাম, জাতীয়তা, জন্ম তারিখ ইত্যাদি লিখতে পারবেন।

1 申込書（もうしこみしょ）に記入（きにゅう）しましょう。

আবেদন ফর্মটি পূরণ করুন।

► イベントの申込書（もうしこみしょ）に、自分（じぶん）の名前（なまえ）や連絡先（れんらくさき）などを記入（きにゅう）しています。
ইভেন্টের জন্য আবেদনপত্রে নিজের নাম, যোগাযোগের ঠিকানা এবং অন্যান্য তথ্য পূরণ করছেন।

（1）例（れい）を見（み）ましょう。A - Fは、どんな意味（いみ）だと思（おも）いますか。
উদাহরণ দেখুন। A – F এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

（例（れい） উদাহরণ）

申込書

A	名前	山田 太郎
B	国籍	日本
C	生年月日	昭和・平成・令和 1995 年 12 月 31 日 西暦
D	住所	〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和 5-6-36
E	電話番号	090-1234-5678
F	メール	Yamada@irodori-jpf.co.jp

（2）Cの欄（らん）を見（み）てください。「1995年（ねん）12月（がつ）31日（にち）」の「年」「月」「日」は、どんな意味（いみ）だと思（おも）いますか。
কলাম C দেখুন। 1995年12月31日 এর মধ্যে 年, 月 এবং 日 এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

大切（たいせつ）なことば
国籍（こくせき） জাতীয়তা | 生年月日（せいねんがっぴ） জন্মতারিখ | 西暦（せいれき） পশ্চিমা ক্যালেন্ডারের বছর | ～年（ねん） ~সাল
～月（がつ） বছরের মাস (যেমন ১২ মাস = ১২ তম মাস = ডিসেম্বর) | ～日（にち） ~তারিখ | 住所（じゅうしょ） ঠিকানা
電話番号（でんわばんごう） টেলিফোন নাম্বার | メール ইমেইল

©The Japan Foundation

（3）例を見て、自分の情報を記入しましょう。
উদাহরণটি দেখে নিজের তথ্য পূরণ করুন।

申込書

名前	
国籍	
生年月日	昭和・平成・令和　　年　　月　　日 西暦
住所	
電話番号	
メール	

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. はじめまして

① 03-01

はじめまして。トンです。タイから来ました。
よろしくお願いします。

② 03-02

はじめまして。ヤミンです。ミャンマーから来ました。
どうぞよろしくお願いします。

③ 03-03

はじめまして。私はマルシアです。ブラジルから来ました。
よろしくお願いします。

④ 03-04

パクです。パク・ソンジンです。韓国から来ました。
どうぞよろしくお願いします。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

名前	名前	名前	名前
国	国	国	国
私	私	私	私

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① お名前は？

② お国は？

③ 私は、アクバルです。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法(ぶんぽう)ノート

❶ N です / N1 は N2 です

トンです。

আমি টন।

私(わたし)はマルシアです。

আমি মার্সিয়া।

- বিশেষ্য (N) এর পরে です যুক্ত হয়ে একটি বাক্য তৈরি হয়। এই পাঠে, Nです কে নিজের নাম বলার সময় 【নাম】です এর মতো করে ব্যবহার করা হয়েছে।
- N1はN2です এর অর্থ হলো, N1 হলো N2।
- N1は এর は হলো একটি পার্টিক্যাল, যা আলোচ্য বিষয় এবং এখন থেকে বলা বিষয়কে নির্দেশ করে। は হিসাবে লেখা হলেও [wa] হিসাবে উচ্চারিত হয় । শব্দের পরে পার্টিক্যাল শব্দ এবং বাক্যের অন্যান্য অংশের মধ্যে সম্পর্ক প্রদর্শন করে।
- জাপানি ভাষায়, প্রসঙ্গ থেকে বোঝা যায় এমন কিছু বলার কোন প্রয়োজন নেই। নিজেকে পরিচয় করিয়ে দেওয়ার সময়, এটি স্পষ্ট যে নিজের সম্পর্কে কথা বলা হচ্ছে। তাই 私(わたし) (I) ব্যবহার করে 私(わたし)はトンです (আমি টন) বলার পরিবর্তে トンです বলাটাই বেশি স্বাভাবিক।

- 「です」は、名詞（N）のあとについて文を作る働きをします。この課では、「【名前】です」の形で、自分の名前を言うときに使っています。
- 「N1 は N2 です」は、「N1 = N2」という意味です。
- 「N1は」の「は」は話題（トピック）を示す助詞で、これから何について言うかを示します。「は」と書いて、「わ」と読みます。「助詞」は単語のあとについて、そのことばと他の文の要素との関係を示す働きをします。
- 日本語では、文脈からわかることは言う必要がありません。自己紹介の場面では、自分について話していることが明らかなので、「私」ということばを使って「私はトンです。」とは言わずに、「トンです。」と言うほうが自然です。

[例(れい)] ► A：はじめまして。田中(たなか)です。よろしくお願(ねが)いします。
উদাহরণ　　হ্যালো। আমি তানাকা। আপনার সাথে পরিচিত হয়ে খুশী হলাম।
B：パクです。よろしくお願(ねが)いします。
আমি পার্ক। আপনার সাথে পরিচিত হয়ে খুশী হলাম।

❷ 【জায়গা 場所(ばしょ)】から来(き)ました

ブラジルから来(き)ました。

আমি ব্রাজিল থেকে এসেছি।

- এই অভিব্যক্তিটি কোথা থেকে এসেছেন, তা বলার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, নিজের পরিচয় প্রদান করার সময়, নিজের দেশের নাম বলার সময় ব্যবহার করা হয়েছে।

©The Japan Foundation

- বিশেষ্যের পরে পার্টিক্যাল から (থেকে) দেশ বা শহরের মতো স্থান নির্দেশ করে, যেখান থেকে আসা হয়েছে।来ました (এসেছি) হলো ক্রিয়াপদ 来る (আসা) এর অতীতকালের ফর্ম। এই পাঠে, তাদের একসাথে একটি বাক্যাংশ হিসাবে ব্যবহার করা হয়েছে: ～から来ました (আমি ～ থেকে এসেছি)।

- 出身の言い方です。この課では、自己紹介で自分の国を言うときに使っています。
- 助詞「から」は、国名や都市名など、場所を表す名詞のあとについて、どこから来たかを示しています。「来ました」は、動詞「来る」の過去の形です。ただし、この課では、「～から来ました」をひとつのフレーズとして覚えて、使えるようにしましょう。

[例] ► はじめまして。ニンです。ミャンマーから来ました。
উদাহরণ হ্যালো (প্রথম পরিচয়ে বলা অভিব্যক্তি)। আমি নিন। আমি মায়ানমার থেকে এসেছি।

❸ Nは？

お名前は？
আপনার নাম কি?

- এই অভিব্যক্তিটি আলোচ্য বিষয় সম্পর্কে অন্য একজন ব্যক্তিকে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, একজন ব্যক্তির নাম এবং কোথা থেকে এসেছে, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- Nは？ এর は হল N1はN2です এর মতো একই は। ক্রমবর্ধমান স্বরে বলা হলে এটি একটি প্রশ্ন হয়ে ওঠে।
- একই বিষয়ে একাধিক ব্যক্তিকে প্রশ্ন করতে চাইলে প্রশ্নটি পুনরাবৃত্তি করার কোন প্রয়োজন নেই। পরিবর্তে は？ যোগ করা যায় ব্যক্তির নামের পরে। উদাহরণস্বরূপ, ニンさんは？ নিন-সান?
- আরও মার্জিতভাবে প্রশ্ন করার জন্য বিশেষ্যের আগে お বা ご যোগ করা যায়। উদাহরণস্বরূপ, お名前は？ অথবা ご出身は？।

- 自分が知りたい話題について、相手に質問するときの言い方です。この課では、相手の名前や出身について質問するときに使っています。
- 「Nは？」の「は」は「N1はN2です」の「は」と同じで、話題（トピック）を示す助詞です。上昇イントネーションで発音することによって、質問を表します。
- 同じ話題について複数の人にたずねるときは、質問を繰り返さずに、人の名前のあとに「は？」をつけて、「ニンさんは？」のように言うことができます。
- 「お名前は？」「ご出身は？」のように、名詞の前に「お／ご」をつけると、丁寧な言い方になります。

[例] ► A：お名前は？
উদাহরণ আপনার নাম কি?
B：マルシアです。
আমি মার্সিয়া।
A：マルシアさん、ご出身は？
মার্সিয়া-সান, আপনি কোথা থেকে এসেছেন?
B：ブラジルです。
ব্রাজিল।
A：ニンさんは？
নিন-সান?
C：私は、ミャンマーから来ました。
আমি মায়ানমার থেকে এসেছি।

©The Japan Foundation

❹ Sか?

みなさんは、友(とも)だちですか?

আপনারা কি সবাই বন্ধু?

- প্রশ্নের জন্য, বাক্যের শেষে か যোগ করে ক্রমবর্ধমান স্বরে কথা বলা হয়। 友(とも)だちです (আমরা হলাম বন্ধু) হল একটি বিবৃতি এবং 友(とも)だちですか (আপনারা কি বন্ধু?) হল একটি প্রশ্ন।
- あなた(আপনি) শব্দটি দ্বিতীয় ব্যক্তিকে নির্দেশ করলেও, এটি প্রায় কখনই কথোপকথনে ব্যবহৃত হয় না। পরিবর্তে, কথা বলা ব্যক্তির নাম জানা থাকলে নামের সাথে さん যোগ করা হয়। উদাহরণস্বরূপ, マイさん (উদাহরণ ① এর মাই-সান)। একাধিক ব্যক্তির সাথে কথা বলা হলে, শুরুর উদাহরণ এর মতো করে みなさん (সবাই) ও ব্যবহার করা যায়। এছাড়াও, কথা বলা ব্যক্তিটি সম্পর্কে স্পষ্টভাবে জানতে পারলে, কোন কিছু বলার প্রয়োজন হয় না। (উদাহরণ ② এবং ③)।
- পুরুষ এবং নারীর সাথে কথা বলার সময় さん ব্যবহার করা গেলেও সম্মানজনক সম্বোধন হওয়ায়, নিজের নামের সাথে ব্যবহার করা যায় না।

- 疑問文は、文の最後に「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します。「友だちです。」は平叙文、「友だちですか?」は疑問文です。
- 2人称を示す「あなた」は、会話ではほとんど使われません。その代わり、相手の名前がわかっている場合は、名前に「さん」をつけて「マイさん」のように言います(例①)。相手が複数の場合は、例文のように「みなさん」を使うこともできます。また、だれに話しかけているかが場面からわかるときは、何も言う必要がありません(例②③)。
- 「さん」は、名前のあとにつけて女性にも男性にも使うことができますが、尊称なので、自分の名前にはつけません。

[例(れい)] 例(れい)
উদাহরণ

► ① A：マイさんは、ベトナムからですか?
আপনি কি ভিয়েতনাম থেকে, মাই-সান?
B：はい、そうです。
হ্যাঁ, ঠিক তাই।

► ② A：日本語(にほんご)、わかりますか?
জাপানি ভাষা বুঝতে পারেন কি?
B：はい、少(すこ)し、わかります。
হ্যা, একটু।

► ③ A：あのう、パクさんですか?
ক্ষমা করবেন, আপনি কি পার্ক-সান?
B：いいえ。私(わたし)はキムです。
না। আমি কিম।

❺ Nも

ケマラさんも、ベトナムからですか?

কেমালা-সানও কি ভিয়েতনাম থেকে এসেছেন।

- も হল একটি পার্টিক্যাল, যার অর্থ হল "এছাড়াও" বা "একই"।
- পরের পৃষ্ঠার উদাহরণে, জেন বলছেন যে, ফ্লোরির মতোই তিনিও ফিলিপাইন থেকে এসেছেন। 私(わたし)もです (আমিও) হলো এটি বলার একটি সহজ উপায়।

©The Japan Foundation

- 「も」は、「同様に」という意味を表す助詞です。
- 次の例では、ジェインさんが、フローリさんと同じでフィリピン出身であることを「私もフィリピンです。」と言っています。「私もです。」という簡単な言い方もあります。

[例] ► A：フローリさん、お国は？
フローリ-サン, আপনি কোথা থেকে এসেছেন?
B：フィリピンから来ました。
আমি ফিলিপাইন থেকে এসেছি।
A：ジェインさんは？
জেন-সান?
C：私もフィリピンです。
আমিও ফিলিপাইন থেকে এসেছি।

❻ Nじゃないです

ベトナムじゃないです。
আমি ভিয়েতনাম থেকে আসিনি।

- এই অভিব্যক্তিটি একটি নেতিবাচক বিশেষ্য বাক্য বলার জন্য ব্যবহার করা হয়। উদাহরণটি, ভিয়েতনাম থেকে আসা হয়েছে কিনা, সে সম্পর্কে কোন ব্যক্তি কর্তৃক প্রশ্ন করা হলে, নেতিবাচকভাবে উত্তর প্রদানের পদ্ধতি প্রদর্শন করে।
- নেতিবাচক বাক্য তৈরি করার সময়, ～です থেকে ～じゃないです এ পরিবর্তন করা হয়। Nじゃないです হল Nですএর নে-তিবাচক ফর্ম।
- ～じゃないですএর じゃ কথা বলার সময় ব্যবহার করা হয়। লেখার সময় では ব্যবহার করা হয়।
- দুটি Nです ফর্ম আছে: Nじゃないです এবং Nじゃありません।

- 名詞文の否定の言い方です。例文は、ベトナム出身かと聞かれて、否定するときに使っています。
- 否定文にするときは、「～です」を「～じゃないです」に変えます。「Nじゃないです」は「N です」の否定形です。
- 「～じゃないです」の「じゃ」は話しことばで使われます。書きことばでは、「では」になります。
- 「N です」の否定形には、「N じゃないです」のほかに「N じゃありません」という形もあります。

[例] ► A：フィリピンからですか？
আপনি কি ফিলিপাইন থেকে এসেছেন?
B：いいえ、フィリピンじゃないです。ベトナムから来ました。
না, আমি ফিলিপাইন থেকে আসিনি। আমি ভিয়েতনাম থেকে এসেছি।

► A：ソムチャイさんですか？
আপনি সোমচাই-সান?
B：私は、ソムチャイじゃないです。サクチャイです。
আমি সোমচাই নই। আমি সাকচাই।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 日本の文字（にほんのもじ） জাপানি অক্ষর

বিশ্বের সমস্ত ভাষার মধ্যে, জাপানি ভাষায় সবচেয়ে জটিল অক্ষর ব্যবস্থা রয়েছে। এটি বিভিন্ন ধরনের অক্ষর-কাঞ্জি, হিরাগানা, কাতাকানা এবং রোমাজি (ল্যাটিন বর্ণমালা) ব্যবহার করে থাকে।

日本語は、世界の言語の中でも最も複雑な文字体系を持った言語です。日本語では、漢字、ひらがな、カタカナ、ローマ字（アルファベット）という複数の種類の文字が使われています。

▶ 漢字（かんじ） কাঞ্জি (চীনা অক্ষর)

কাঞ্জি অক্ষর মূলত চীন থেকে উদ্ভুত। জাপানি ভাষা মূলত কাঞ্জি এবং হিরাগানা ব্যবহার করে লেখা হয় এবং কাঞ্জি একটি বাক্যের অর্থ বহন করতে ব্যবহৃত হয়। জাপানি ভাষার আরেকটি বৈশিষ্ট্য হল যে, একটি একক কাঞ্জি অক্ষর বিভিন্ন উপায়ে উচ্চারিত হতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, 日曜日（にちようび）(রবিবার) এর মধ্যকার 日অক্ষরটি *nichi* এবং *bi*; এই দুইভাবেই উচ্চারিত হয়।

মাছ 魚

উপরে 上

漢字は中国を起源とする文字です。日本語は、基本的には漢字とひらがなで書かれますが、漢字はそのうち、意味を担う部分を表すのに使われます。日本語では、1つの漢字に複数の読み方があるのも特徴です。例えば「日曜日」ということばでは、同じ「日」という漢字が、「にち」「び」という違う読み方で読まれています。

▶ ひらがな হিরাগানা

কাঞ্জি অক্ষরকে সরলীকরণ করে হিরাগানা অক্ষর তৈরি করা হয়েছিল। এগুলি জাপানে প্রাথমিক হেইয়ান যুগে (৭৯৪-১১৮৫) তৈরি হয়েছিল। হিরাগানা প্রধানত ～は ও ～から এর মতো পার্টিকেল সহ বাক্যের ব্যাকরণগত অংশের জন্য এবং ～ます এবং ～くないです এর মতো ক্রিয়াপদ ও বিশেষণের শেষে ব্যবহৃত হয়।

漢字を崩して作った文字で、平安時代（794-1185）の初期に、日本で作られました。ひらがなは、主に「～は」「～から」などの助詞や、「～ます」「～くないです」のような動詞や形容詞の語尾の部分など、文法的な働きをする部分を表します。

▶ カタカナ কাতাকানা

কাতাকানা অক্ষর জাপানে হিরাগানার মতো একই সময়ে এবং কাঞ্জি অক্ষরের কিছু অংশের উপর ভিত্তি করে তৈরি করা হয়েছিল। কাতাকানা মূলত メール (ই-মেইল), プレゼント (উপহার) এবং ハンバーガー (হ্যামবার্গার) এর মতো বিদেশী শব্দের জন্য ব্যবহৃত হয়। বিদেশের স্থান এবং মানুষের নাম প্রায়ই কাতাকানায় লেখা হয়। এছাড়াও, কাতাকানা ガタガタ (হট্টগোল করা) ও キョロキョロ (অস্থিরভাবে চারপাশে তাকানো) এর মতো অনোমাটোপিয়া, サル (বানর), バラ (গোলাপ) ও エビ (চিংড়ি) এর মতো প্রাণী ও উদ্ভিদের নাম এবং ウケる (হাস্যকর হওয়া) ও ヤバい (ভয়ানক, পাগল বা আশ্চর্যজনক) এর মতো অমার্জিত ভাষার জন্যও ব্যবহার করা হয়।

©The Japan Foundation

漢字の一部から作った文字で、ひらがなと同じぐらいの時期に、日本で作られました。カタカナは「メール」「プレゼント」「ハンバーガー」など、主に外来語を表すのに使われます。外国の地名や人名は、多くの場合、カタカナで書かれます。カタカナはこのほか、「ガタガタ」「キョロキョロ」などのオノマトペ、「サル」「バラ」「エビ」など動物や植物の名前、「ウケる」「ヤバい」など俗語を表すのにも使われることがあります。

▶ローマ字（アルファベット） রোমাজি (ল্যাটিন বর্ণমালা)

ল্যাটিন বর্ণমালা জাপানি ভাষায়ও ব্যবহৃত হয়। এমনকি জাপানি ভাষাতেও SNS ও DVD এর মতো সংক্ষিপ্ত রূপ এবং JR, JAL, NHK, Windows ও Facebook এর মতো সংজ্ঞাবাচক বিশেষ্য ল্যাটিন বর্ণমালায় লেখা হয়। মাঝে মাঝে OKです (ঠিক আছে) বা Noと言う ("না" বলা) এর মতো করে যেমনটি আছে ঠিক তেমনভাবে ইংরেজি ভাষা ব্যবহার করা হয়। ল্যাটিন বর্ণমালা ব্যবহার করে জাপানি লেখা হলে তাকে রোমাজি (রোমানাইজড অক্ষর) বলা হয়। সম্প্রতি, জাপানে বিদেশী আগন্তুক পড়তে সক্ষম হওয়ার জন্য স্টেশনের নাম এবং স্থানের নাম সাধারণত রোমাজিতে লেখা হয়ে থাকে।

日本語では、ラテン文字のアルファベットも使われます。「SNS」「DVD」などの略語や、「JR」「JAL」「NHK」「Windows」「Facebook」などの固有名詞は、日本語の中でもそのままアルファベットで書かれます。「OK です」「No と言う」のように、英語をそのまま使う場合もあります。また、日本語をアルファベットで表したものを「ローマ字」といいます。日本に来る外国人のために、駅名や地名をローマ字で表すことは、現在では日常的になっています。

● 名前の呼び方 একজন ব্যক্তিকে ডাকার পদ্ধতি

জাপানি ভাষায় কোন একজন ব্যক্তির নাম বলার সময়, সাধারণত নামের পরে *~সান* বলা হয়। পুরুষ বা নারী, বয়স্ক বা ছোট, অথবা বিবাহিত বা অবিবাহিত যে কারো জন্য ব্যবহার করা যেতে পারে বিধায় *~সান* খুবই সুবিধাজনক।

জাপানি নামের জন্য, কোন একজন ব্যক্তিকে সাধারণত পারিবারিক নাম এবং *~সান* দিয়ে ডাকা হয়। প্রদত্ত নামটি পরিবার এবং ঘনিষ্ঠ বন্ধুর মধ্যে ব্যবহৃত হয় এবং খুব কমই কর্মক্ষেত্রে বা অন্যান্য আনুষ্ঠানিক পরিস্থিতিতে ব্যবহৃত হয়। তবে, বিদেশীদের তাদের পছন্দের যে কোন নামে এবং *~সান* বলে ডাকা হয়। এটি তাদের পারিবারিক বা প্রদত্ত নাম হতে পারে।

~সান ছাড়াও *~কুন*, *~চান* এবং *~সামা* এর মতো করে অন্য পদ্ধতিতেও কোন একজন ব্যক্তিকে ডাকা যায়। একই বয়সী বা তার চেয়ে কম বয়সী পুরুষকে ডাকার ক্যাজুয়াল পদ্ধতি হল *~কুন*। মাঝে মাঝে শিশু এবং ঘনিষ্ঠ বন্ধুদের ডাকার একটি পদ্ধতি হল *~চান*। *~সান* বলার আরও মার্জিত পদ্ধতি হল *~সামা*। কথ্য ভাষায়, গ্রাহককে নাম ধরে ডাকার সময় দোকানের কর্মী কর্তৃক *~সামা* ব্যবহার করা হয়।

日本語では、ほかの人の名前を呼ぶとき、名前の後ろに「～さん」をつけるのが普通です。「～さん」は、男性か女性か、年上か年下か、結婚しているかしていないかなどに関係なく、だれにでも使えるので、非常に便利なことばです。

日本人の名前は、「～さん」の前は苗字を使うのが普通です。下の名前は、家族の間や親しい友人同士で使われ、仕事などのフォーマルな場面では、あまり使われません。ただし、外国人の名前の場合は、苗字か下の名前かにかかわらず、本人が呼んでほしい名前に「～さん」をつけて呼ぶことが多いでしょう。

「～さん」と同じように名前の後ろにつけて使うことばには、ほかに「～君」や「～ちゃん」「～様」などがあります。「～君」は、同年代、または年下の男性を呼ぶときに使う、カジュアルなことばです。「～ちゃん」は、子どもを呼ぶときに使うほか、友だち同士で非常に親しみを込めて使う場合もあります。「～様」は「～さん」をより丁寧にした敬称で、話しことばでは、店の人が客の名前を呼ぶときに使われます。

● 元号 জাপানি যুগের নাম

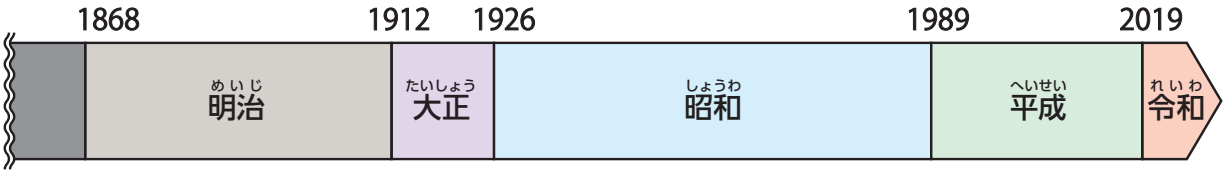
জাপানে গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডার ব্যবহার করা হলেও, *গেঙ্গো* নামে পরিচিত, জাপানের অনন্য যুগের নামও সরকারী নথি এবং অন্যান্য পরিস্থিতিতেও ব্যবহৃত হয়। *গেঙ্গো* ৬৪৫ সাল থেকে ব্যবহার করা হচ্ছে এবং ২০১৯ সালে শুরু হওয়া *গেঙ্গো* 令和 হল জাপানের ২৪৮তম *গেঙ্গো*। নতুন সম্রাটের অভিষেক হলে *গেঙ্গো* আপডেট করা হয়। *গেঙ্গো* শুধুমাত্র পৃথক বছর উল্লেখ করার জন্য ব্যবহৃত হয় না, "শোওয়া যুগের ক্লাসিক গান" বা "হেইসি যুগের গুরুতর অর্থনৈতিক মন্দা।" এর মতো করে নির্দিষ্ট যুগের প্রতিনিধিত্ব করার জন্য ব্যবহৃত হয়। এই অর্থে, এটি জাপানিদের জীবনে গভীরভাবে প্রোথিত।

নিচের সারণী গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডার এবং *গেঙ্গো* দিয়ে সাল প্রদর্শন করে। জাপানি *গেঙ্গো* ব্যবহার করে জন্মসাল বলা হলে সম্ভবত জাপানিরা অবাক হবে। এছাড়াও, *গেঙ্গো*'র প্রথম সালকে 元年 বলা হয়।

©The Japan Foundation

日本では、西暦も使われますが、役所の公的な文書などでは、元号という、日本独自の年号が使われることもあります。元号は、西暦645年から使われていて、2019年からの元号である「令和」は、248番目の元号になります。現在では、元号は新しい天皇の即位に合わせて新しくなります。元号は年を表すのに使うだけでなく、「昭和を代表する歌」「平成の大不況」のように、その時代を代表することばとして使われ、日本の生活の中に根付いています。

以下の表は、西暦と元号の対照表です。自分の生まれた年が、日本の元号では何年になるか言えたら、日本人を驚かすことができるでしょう。ちなみに元号では、はじめの年を「元年」と言います。



1926	昭和元年（しょうわがんねん）	1946	昭和 21 年	1966	昭和 41 年	1986	昭和 61 年	2005	平成 17 年
1927	昭和 2 年	1947	昭和 22 年	1967	昭和 42 年	1987	昭和 62 年	2006	平成 18 年
1928	昭和 3 年	1948	昭和 23 年	1968	昭和 43 年	1988	昭和 63 年	2007	平成 19 年
1929	昭和 4 年	1949	昭和 24 年	1969	昭和 44 年	1989	昭和 64 年	2008	平成 20 年
1930	昭和 5 年	1950	昭和 25 年	1970	昭和 45 年		平成元年（へいせいがんねん）	2009	平成 21 年
1931	昭和 6 年	1951	昭和 26 年	1971	昭和 46 年	1990	平成 2 年	2010	平成 22 年
1932	昭和 7 年	1952	昭和 27 年	1972	昭和 47 年	1991	平成 3 年	2011	平成 23 年
1933	昭和 8 年	1953	昭和 28 年	1973	昭和 48 年	1992	平成 4 年	2012	平成 24 年
1934	昭和 9 年	1954	昭和 29 年	1974	昭和 49 年	1993	平成 5 年	2013	平成 25 年
1935	昭和 10 年	1955	昭和 30 年	1975	昭和 50 年	1994	平成 6 年	2014	平成 26 年
1936	昭和 11 年	1956	昭和 31 年	1976	昭和 51 年	1995	平成 7 年	2015	平成 27 年
1937	昭和 12 年	1957	昭和 32 年	1977	昭和 52 年	1996	平成 8 年	2016	平成 28 年
1938	昭和 13 年	1958	昭和 33 年	1978	昭和 53 年	1997	平成 9 年	2017	平成 29 年
1939	昭和 14 年	1959	昭和 34 年	1979	昭和 54 年	1998	平成 10 年	2018	平成 30 年
1940	昭和 15 年	1960	昭和 35 年	1980	昭和 55 年	1999	平成 11 年	2019	平成 31 年
1941	昭和 16 年	1961	昭和 36 年	1981	昭和 56 年	2000	平成 12 年		令和元年（れいわがんねん）
1942	昭和 17 年	1962	昭和 37 年	1982	昭和 57 年	2001	平成 13 年	2020	令和 2 年
1943	昭和 18 年	1963	昭和 38 年	1983	昭和 58 年	2002	平成 14 年	2021	令和 3 年
1944	昭和 19 年	1964	昭和 39 年	1984	昭和 59 年	2003	平成 15 年	2022	令和 4 年
1945	昭和 20 年	1965	昭和 40 年	1985	昭和 60 年	2004	平成 16 年	2023	令和 5 年

©The Japan Foundation

►トピック 私のこと

第4課 東京に住んでいます

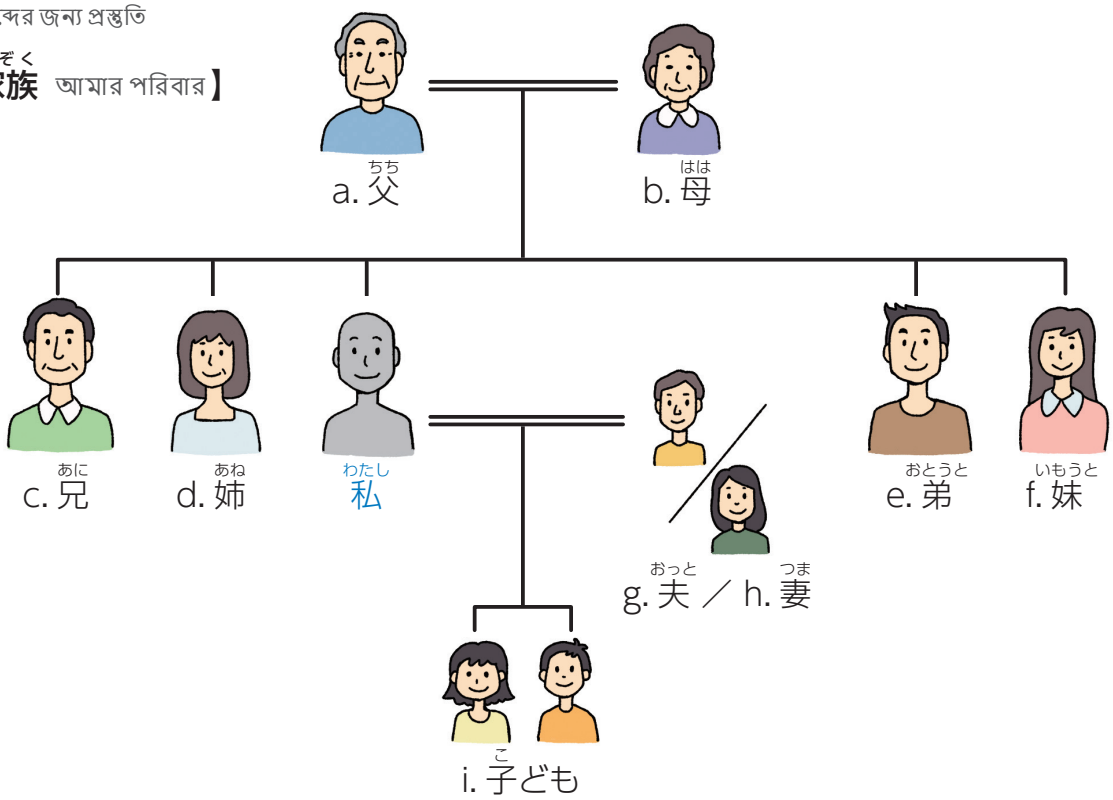
家族や友だち、ペットの写真を持っていますか？　ほかの人に見せることがありますか？
আপনার পরিবার, বন্ধু বা পোষা প্রাণীর ছবি আছে কি? সেগুলো অন্য কোনো ব্যক্তিকে দেখিয়েছেন কি?

1. 夫と子どもです

can-do 12
家族の紹介を聞いて、家族のメンバーを理解することができる。
পরিবারের পরিচিতি শুনে পরিবারের সদস্যদের বুঝতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【私の家族 আমার পরিবার】



（1）絵を見ながら聞きましょう。 04-01
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 04-01
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、a-i から選びましょう。 04-02
শুনুন এবং a–i থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 家族を紹介されている場面です。
পরিবারের সদস্যদের পরিচয় করিয়ে দেওয়া হচ্ছে।

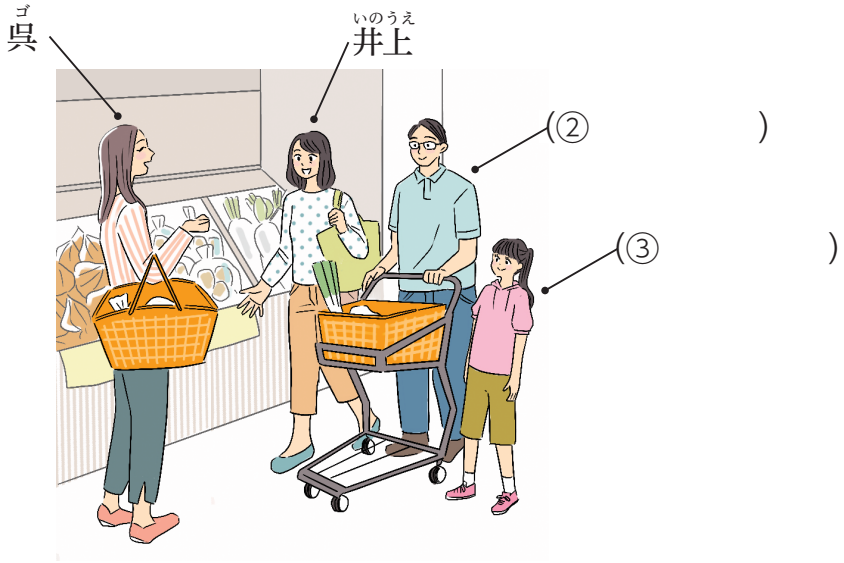
(1) だれを紹介されていますか。(　　) にメモしましょう。
কার পরিচয় দেওয়া হয়েছিল? শূন্যস্থানে লিখে রাখুন।

会話 1 道で রাস্তায় 04-03

► ヒマルさんは、町で、日本語クラスの下山先生に会いました。
হিমাল-সান শহরে তার জাপানি শিক্ষক শিমোয়ামা-সেনসেইর সাথে দেখা করেছে।

会話 2 スーパーで সুপারমার্কেটে 04-04

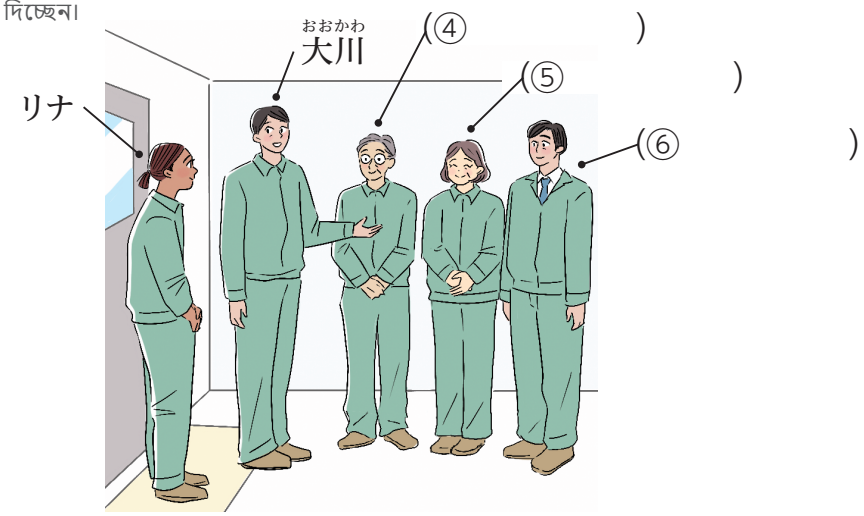
► 呉さんは、近所のスーパーで、同じ職場の井上さんに会いました。
উ-সান স্থানীয় সুপারমার্কেটে তার সহকর্মী ইনোউয়ে-সানের সাথে দেখা করেছেন।



©The Japan Foundation

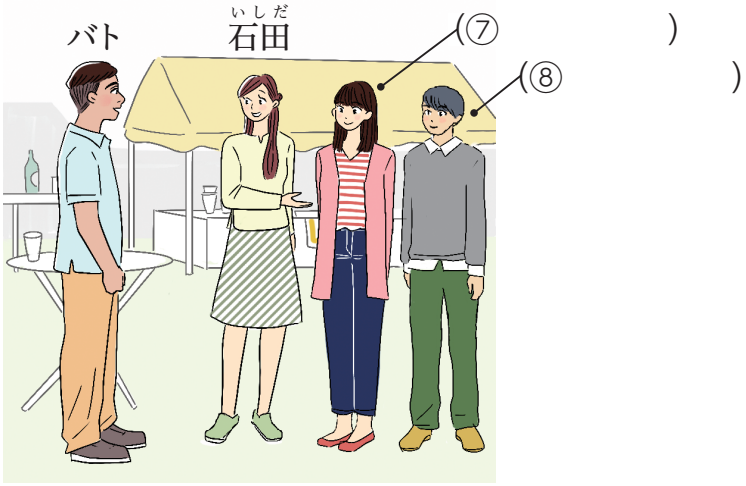
会話 3 工場の事務所で カারখানার অফিসে 04-05

► リナさんは、大川さんの工場で働くことになりました。大川さんが、工場でいっしょに働いている家族を紹介しています。
লিনা-সান ওকাওয়া-সানের কারখানায় কাজ করতে যাচ্ছেন। ওকাওয়া-সান সেখানে একসাথে কাজ করা তার পরিবারের সাথে পরিচয় করিয়ে দিচ্ছেন।



会話 4 イベント会場で অনুষ্ঠানস্থলে 04-06

► バトさんは、職場のオープンデーのイベント会場で、同僚の石田さんに会いました。
石田さんは、家族を連れて来ています。
ব্যাট-সান কর্মস্থলের উন্মুক্ত দিবস ইভেন্টে তার সহকর্মী ইশিদা-সানের সাথে দেখা করেছেন। ইশিদা-সানের সাথে তার পরিবার রয়েছে।



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 04-03 ～ 04-06
শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

～先生 ~সেনসেই (শিক্ষকের জন্য প্রত্যয়) | こちら ইনি হলেন (人を紹介するときに使う কাউকে পরিচয় করিয়ে দেওয়ার সময় ব্যবহার করা হয়)

あれ？ ওহ? (意外に思ったことを表す বিস্ময় প্রকাশ করা)

紹介します পরিচয় করিয়ে দেব (紹介する পরিচয় করিয়ে দেওয়া)

(どうぞ) よろしく আপনার সাথে পরিচিত হওয়ার অপেক্ষায় আছি।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 04-07

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：井上さん、こんにちは。

B：こんにちは。呉さん、夫＿＿＿子どもです。

A：石田さん。

B：バトさん。紹介します。妹＿＿＿弟です。

2人の人をいっしょに紹介するとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶

দুই ব্যক্তিকে পরিচয় করিয়ে দেয়ার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話2 会話4 をもういちど聞きましょう。 04-04 04-06

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং 会話2 ও 会話4 আবার শুনুন।

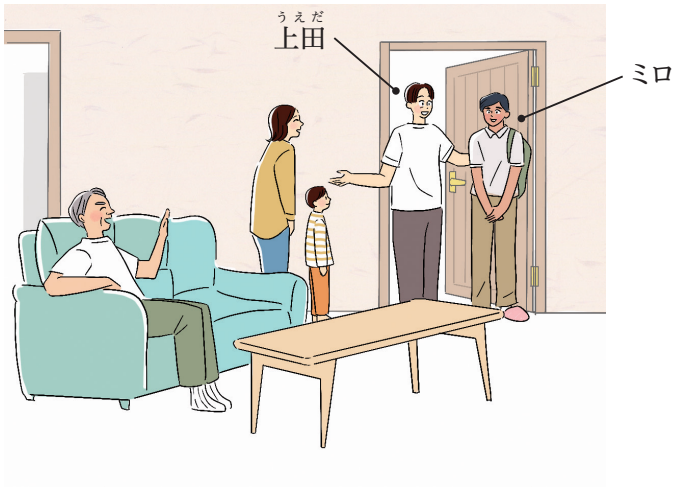
©The Japan Foundation

2. 25歳です

Can-do 13
住んでいるところや年齢などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
বসবাস করার স্থান, কারো বয়স ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► ミロさんは、同じ職場で働く上田さんの家に招待されました。上田さんの家族に会うのは、今日がはじめてです。
উয়েদা-সানের বাড়িতে, তার সাথে কাজ করা মিরো-সানকে আমন্ত্রণ জানানো হয়েছে। এই প্রথম মিরো-সান উয়েদা-সানের পরিবারের সাথে দেখা করেছেন।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 04-08
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন।

1. 上田さんの家族には、だれがいましたか。メモしましょう。
উয়েদা-সানের পরিবারের সদস্য কারা? লিখে রাখুন।

(　　) (　　) (　　)

2. 上田さんの子どもは、何歳ですか。
উয়েদা-সানের সন্তানের বয়স কত?

(　　) 歳

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 04-08
কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন।

1. ミロさんは、何歳ですか。
মিরো-সানের বয়স কত?

(　　) 歳

2. ミロさんは、どこに住んでいますか。
মিরো-সান কোথায় বসবাস করেন?

(　　) に住んでいます。

©The Japan Foundation

ミロ：ミロです。フィリピンから来ました。
よろしくお願いします。

上田：ミロさん、うちの家族です。
妻と子ども。それから、父です。

上田（妻・父）：ミロさん、よろしく。

ミロ：あのう、お名前は？

上田（子ども）：伸一です。

ミロ：しんいち。何歳ですか？

上田（子ども）：……。

上田（妻）：いくつですか？

上田（子ども）：4歳です。

ミロ：4歳。そうですか。

上田（父）：ミロさんは、何歳？

ミロ：25歳です。

上田（父）：そう。

上田（妻）：どこに住んでいますか？

ミロ：赤羽です。

上田（妻）：そうですか。ご家族は？

ミロ：家族は、フィリピンに住んでいます。

上田（妻）：そうですか。

そう
তাই।
「そうですか」のカジュアルな言い方
সেউসকা বলার ক্যাজুয়াল পন্থা

うちの আমার/আমাদের ｜ (ご)家族 (আপনার) পরিবার ｜ それから তারপর ｜ 何歳 বয়স কত
いくつ বয়স কত ｜ ～歳 ~বছর বয়সী ｜ どこ কোথায় ｜ 住んでいます (住む) বসবাস করা
フィリピン ফিলিপাইন

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 04-09

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：＿＿＿＿＿＿ですか？／＿＿＿＿＿＿ですか？

B：4＿＿＿＿です。

A：ミロさんは、＿＿＿＿＿＿？

B：25＿＿＿＿です。

A：＿＿＿＿＿＿住んでいますか？

B：赤羽です。

A：ご家族は？

B：家族は、フィリピン＿＿＿住んでいます。

年齢を質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷
কারো বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করা এবং উত্তর প্রদান করার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

住んでいるところを質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
বসবাস করা জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করা এবং উত্তর প্রদান করার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 04-08

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

（3）聞いて言いましょう。

শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

【数字 সংখ্যা （1～99） 年齢 বয়স 】

数字 সংখ্যা 04-10		年齢 বয়স 04-11
1	いち	いっさい
2	に	にさい
3	さん	さんさい
4	よん	よんさい
5	ご	ごさい
6	ろく	ろくさい
7	なな	ななさい
8	はち	はっさい
9	きゅう	きゅうさい
10	じゅう	じゅっさい
11	じゅういち	じゅういっさい
12	じゅうに	じゅうにさい
13	じゅうさん	じゅうさんさい
14	じゅうよん	じゅうよんさい
15	じゅうご	じゅうごさい
16	じゅうろく	じゅうろくさい
17	じゅうなな	じゅうななさい
18	じゅうはち	じゅうはっさい
19	じゅうきゅう	じゅうきゅうさい
20	にじゅう	にじゅっさい はたち

数字 সংখ্যা 04-12		年齢 বয়স 04-13
30	さんじゅう	さんじゅっさい
40	よんじゅう	よんじゅっさい
50	ごじゅう	ごじゅっさい
60	ろくじゅう	ろくじゅっさい
70	ななじゅう	ななじゅっさい
80	はちじゅう	はちじゅっさい
90	きゅうじゅう	きゅうじゅっさい

(例 উদাহরণ) 04-14

25 にじゅうご にじゅうごさい

99 きゅうじゅうきゅう きゅうじゅうきゅうさい

©The Japan Foundation

2 住んでいるところや年齢を言いましょう。

আপনি কোথায় থাকেন এবং আপনার বয়স সম্পর্কে কথা বলুন।

はじめまして。
ミロ です。
フィリピン から来ました。
よろしくお願いします。

① 年齢 বয়স

ミロ さんは、何歳ですか？

25 歳です。

② 住んでいるところ বসবাসের স্থান

どこに住んでいますか？

赤羽 に住んでいます。

そうですか。

（1）会話を聞きましょう。 04-15 ／ 04-16 ／ 04-17

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 04-15 ／ 04-16 ／ 04-17

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）はじめに簡単に自己紹介をしましょう。そのあとで、年齢や住んでいるところの質問に答えましょう。
本当の年齢を言いたくないときは、適当に答えてもかまいません。

প্রথমে, একটি সহজ পদ্ধতিতে নিজের পরিচয় প্রদান করুন। তারপর, বয়স এবং বসবাসের স্থান সম্পর্কে প্রশ্নের উত্তর প্রদান করুন।
নিজের আসল বয়স বলতে না চাইলে আপনাকে তা বলতে হবে না।

©The Japan Foundation

3. ペットのジョンです

Can-do 14
写真を見ながら、その人がだれかなどの簡単な質問をしたり、質問に答えたりすることができる。
ছবি দেখার সময়, ঐ ব্যক্তিটি কে ইত্যাদির মতো সহজ প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 写真を見ながら話しています。
লোকেরা প্রত্যেকে ফটোর দিকে তাকিয়ে কথা বলছে।

(1) ①-④は、だれ／何の写真を見て話していますか。a-e から選びましょう。
①–④ এ আলোকচিত্রতে কার/ কীসের ছবি দেখে কথা বলছে? a–e থেকে নির্বাচন করুন।

a. 友だち　b. 恋人　c. 母　d. 姉の子ども　e. ペット

① 04-18 (　　)	② 04-19 (　　)
③ 04-20 (　　)	④ 04-21 (　　)

(2) もういちど聞きましょう。何歳ですか。どこに住んでいますか。メモしましょう。言っていないときは、「—」を書きましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন। তাদের বয়স কত? তারা কোথায় বসবাস করে? উল্লেখ করা না হলে "—" লিখুন।

	① 04-18	② 04-19	③ 04-20	④ 04-21
何歳？				
どこ？				

©The Japan Foundation

（3）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 04-18 ～ 04-21

শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

だれ কে | 犬 কুকুর | おじいさん বৃদ্ধ পুরুষ মানুষ | 日本 জাপান | 東京 টোকিও

へー ওহ। (軽い関心を表す সামান্য আগ্রহ প্রকাশ করা) | かわいいですね সুন্দর নয় কি।

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 04-22

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

これ、＿＿＿＿＿＿ですか？

私＿＿＿母です。

姉＿＿＿子どもです。

A：かわいいですね。

B：ペット＿＿＿ジョンです。

写真に写っている人がだれか聞くとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷

ছবির লোকেরা কারা, তা প্রশ্ন করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

「の」の前のことばと後ろのことばは、どんな関係だと思いますか。➡文法ノート❹

の এর সামনের শব্দ এবং の এর পরের শব্দের মধ্যে কোন ধরণের সম্পর্ক রয়েছে বলে মনে করেন?

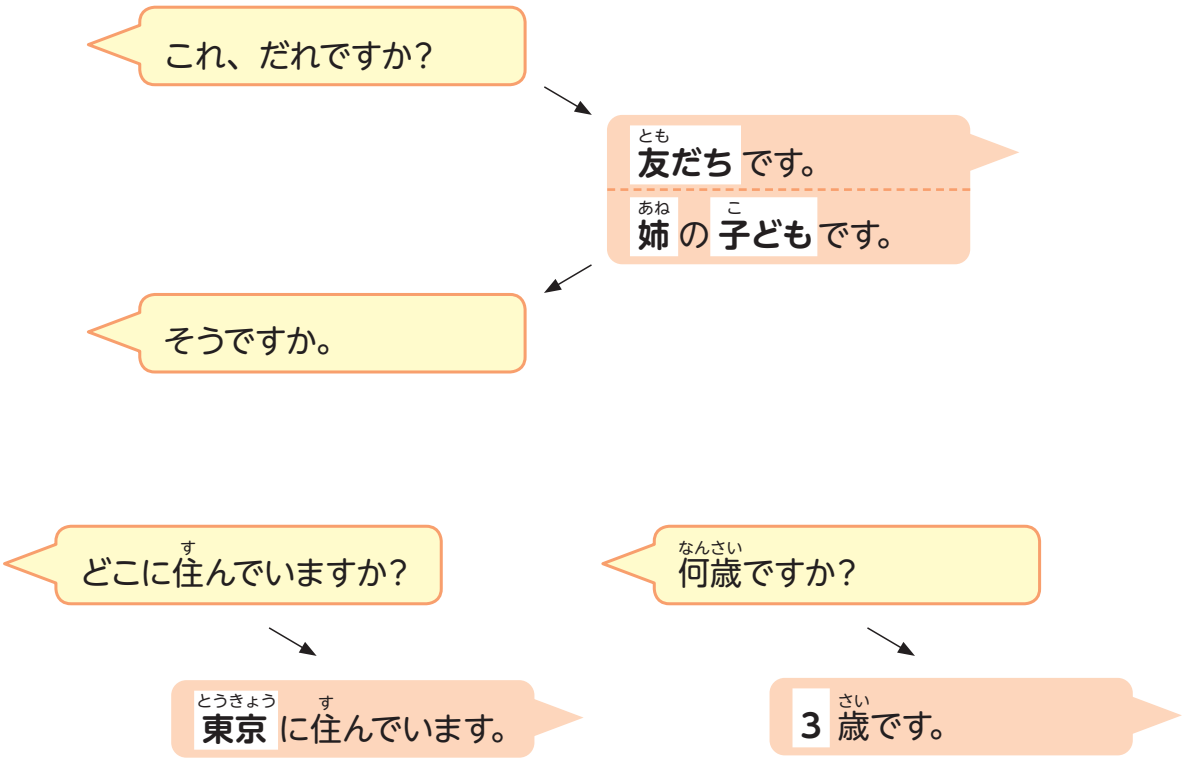
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 04-18 ～ 04-21

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 写真を見ながら、話しましょう。

একটি আলোকচিত্র দেখুন এবং সেটি সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 04-23 04-24

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 04-23 04-24

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 友だちや家族、ペットなどの写真を見せ合いながら、お互いに質問しましょう。

有名人やアニメのキャラクターなどの写真を使って話してもかまいません。

বন্ধু, পরিবার, বা পোষা প্রাণীর ছবি দেখানোর সময় একে অপরকে প্রশ্ন করুন।
এছাড়াও বিখ্যাত ব্যক্তি বা এনিমে চরিত্রের আলোকচিত্র ব্যবহার করতে পারেন।

©The Japan Foundation

4. 友だちと海！

Can-do 15
友人の SNS の短い書き込みを読んで、写真を手がかりに、話題を理解することができる。
বন্ধুর SNS এর সংক্ষিপ্ত লেখা পড়ে, ছবিকে যোগসূত্র হিসাবে নিয়ে, আলোচ্য বিষয় সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

1 SNS の書き込みを読みましょう。

নিচের সোশ্যাল মিডিয়া পোস্ট পড়ুন।

►SNS でフォローしている友だちの最近の書き込みを読んでいます。
সোশ্যাল মিডিয়ায় আপনার অনুসরণ করা বন্ধুর সাম্প্রতিক পোস্ট পড়ছেন।

(1) 投稿された写真に写っている人はだれですか。書いてあるところに印をつけましょう。
আলোকচিত্রের লোকেরা কারা?
তথ্য লেখা থাকা জায়গাটি চিহ্নিত করুন।

①

②

③

(2) 次のことばは、どんな意味だと思いますか。写真から推測しましょう。
নিচের শব্দগুলোর অর্থ কী বলে মনে করেন?
আলোকচিত্র থেকে অনুমান করুন।

① 誕生日
② 海
③ ツーショット

大切なことば
誕生日 জন্মদিন | 海 সমুদ্র | (お)天気 আবহাওয়া

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. 夫と子どもです

会話 1 04-03

下山：あれ？　ヒマルさん？

ヒマル：ああ、下山先生。こんにちは。

下山：こんにちは。ヒマルさん、えーと、妻です。

ヒマル：ヒマルです。よろしくお願いします。

会話 2 04-04

井上：ああ、呉さん。

呉：あ、井上さん、こんにちは。

井上：こんにちは。呉さん、夫と子どもです。

井上（夫）：こんにちは。

井上（子ども）：こんにちは。

呉：こんにちは。

会話 3 04-05

大川：えっと、紹介します。こちら、リナさん。

リナ：はじめまして。リナです。

大川：リナさん、父です。

大川（父）：よろしく。

大川：母です。

大川（母）：リナさん、どうぞよろしく。

大川：兄です。

大川（兄）：よろしく。

リナ：よろしくお願いします。

©The Japan Foundation

会話 4 04-06

バト：あ、石田さん。
石田：ああ、バトさん。紹介します。妹と弟です。
バト：あ、はじめまして。バトです。
よろしくお願いします。
石田（妹）：よろしくお願いします。
石田（弟）：よろしくお願いします。

3. ペットのジョンです

① 04-18

A：これ、だれですか？
B：私の母です。ブラジルに住んでいます。
A：へー、そうですか。

---

② 04-19

A：これ、だれですか？
B：姉の子どもです。
A：かわいいですね。いくつですか？
B：3歳です。

---

③ 04-20

A：あ、犬。かわいいですね。
B：ありがとう。ペットのジョンです。
A：へー、何歳ですか？
B：16歳です。
A：16歳……。
B：おじいさんです。

©The Japan Foundation

④ 04-21

A：これ、だれですか？　恋人(こいびと)？

B：え、ああ、友(とも)だちです。

A：そうですか。日本(にほん)に住(す)んでますか？

B：はい。東京(とうきょう)に住(す)んでいます。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

父	父	父	父
母	母	母	母
子ども	子ども	子ども	子ども
日本	日本	日本	日本

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① 父と母です。

② 私の子どもです。

③ 日本に住んでいます。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ N1 と N2

夫と子どもです。
এই হলো আমার স্বামী এবং সন্তান।

- と (এবং) হলো একটি পার্টিক্যাল, যা কিনা এক সারিতে বেশ কয়েকটি বিশেষ্য বলার জন্য ব্যবহার করা হয়। এটি বিশেষ্যকে সংযুক্ত করে।
- এই পাঠে, পরিবারের সদস্যদের পরিচয় করিয়ে দেওয়ার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।

- 「と」は、いくつかの名詞を並べて言うときに使う助詞です。名詞と名詞をつなぐ働きをします。
- この課では、家族のメンバーを紹介するときに使っています。

[例] ► 私の家族です。父と母と姉です。
উদাহরণ
এটা হলো আমার পরিবার। এই হলো আমার বাবা, মা এবং বোন।

❷ 【プラスミュラক অভিব্যক্তি 疑問表現】ですか?

何歳ですか?
আপনার বয়স কত?

- এই অভিব্যক্তিটি একটি প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়। ですか? যোগ করা হয়। প্রশ্নমূলক অভিব্যক্তির পরে এবং ক্রমবর্ধমান স্বরে বলা হয়। উপরের উদাহরণে, কোন একজন ব্যক্তির বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- এই পাঠে, 何歳 এবং いくつ (কত বয়স) উভয়ই একই অর্থ বহন করলেও いくつ(কয়টি, কত পরিমাণ) এর অর্থ হল, সংখ্যা সম্পর্কে প্রশ্ন করা হচ্ছে।
- আরও মার্জিতভাবে প্রশ্ন করার জন্যいくつ এর সাথে おযোগ করা হয়: おいくつですか?
- বন্ধুদের সাথে ক্যাজুয়াল কথোপকথনে, ですか? বাদ দেওয়া যায়। এবং সহজভাবে 何歳? বলে প্রশ্ন করা হয়। (আপনার বয়স কত?)
- 何歳/いくつですか? এর পাশাপাশি, ~ですか? কে だれですか?(উনি কে), どこですか? (সেটা কোথায়?) এর মতো বিভিন্ন ধরণের প্রশ্নমূলক অভিব্যক্তির সাথে ব্যবহার করা যায়।

- 疑問表現を使った質問の言い方です。疑問表現のあとに「ですか?」をつけて上昇イントネーションで発音します。上の例文では、年齢をたずねるときに使っています。
- 「何歳」「いくつ」は、この課では同じ意味で使われていますが、「いくつ」は、もともとは数を聞くときに使われることばです。
- 「いくつ」を使って丁寧にたずねるときは、「お」をつけて、「おいくつですか?」と質問します。
- 友だち同士などのカジュアルな会話では、「ですか?」を省略して「何歳?」のように質問することができます。
- 「~ですか?」は「何歳/いくつですか?」以外にも、「だれですか?」「どこですか?」などのように、いろいろな疑問表現といっしょに使うことができます。

©The Japan Foundation

[例] উদাহরণ
► A：何歳(なんさい)ですか?
আপনার বয়স কত?
B：15歳(さい)です。
আমার বয়স ১৫ বছর।

► A：おいくつですか?
আপনার বয়স কত??
B：90歳(きゅうじゅっさい)です。
আমার বয়স ৯০ বছর।

► A：何歳(なんさい)？
আপনার বয়স কত?
B：ひ・み・つ。
এটি একটি গোপন বিষয়।

❸ 【জায়গা 場所(ばしょ)】に 住(す)んでいます

家族(かぞく)は、フィリピンに住(す)んでいます。
আমার পরিবার ফিলিপাইনে বসবাস করে।

- এই অভিব্যক্তিটি কোন একজন ব্যক্তি কোথায় থাকে, তা বলার জন্য ব্যবহার করা হয়।
- フィリピンに (ফিলিপিনে) বা 東京(とうきょう)に (টোকিওতে) এর মতো করে, দেশ বা শহরের নামের পরে পার্টিকেল に যুক্ত করে, কোন একজন ব্যক্তি কোথায় বাস করে তা নির্দেশ করা হয়।
- ক্রিয়াপদ 住(す)む (বসবাস করা) থেকে, 住(す)んでいます গঠিত হয়েছে। এই ব্যবহারটি 『初級(しょきゅう)1』 এ অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে। এই পাঠের জন্য ～に住(す)んでいます কে বাক্যাংশ হিসাবে মনে রাখবেন।
- কোন একজন ব্যক্তি কোথায় বসবাস করে, তা প্রশ্ন করার সময়, প্রশ্নবোধক শব্দ どこ (কোথায়) ব্যবহার করে, প্রশ্নে পরিণত করার জন্য বাক্যের শেষে か যোগ করা হয়। ক্রমবর্ধমান স্বরে কথা বলা হয়।

- 住んでいるところの言い方です。
- 「フィリピンに」「東京に」のように、国名や都市名のあとに助詞「に」をつけて、住んでいる場所を示します。
- 「住んでいます」は動詞「住む」から作られますが、この用法については『初級 1』で勉強します。この課では、「～に住んでいます」を 1 つのフレーズとして覚えてください。
- 住んでいる場所をたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、文末に疑問文を作る「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します。

[例] উদাহরণ
► A：どこに住(す)んでいますか?
আপনি কোথায় বসবাস করেন?
B：東京(とうきょう)に住(す)んでいます。
আমি টোকিওতে বসবাস করছি।
A：ご家族(かぞく)は?
আপনার পরিবার?
B：家族(かぞく)は、ミャンマーに住(す)んでいます。
আমার পরিবার মিয়ানমারে বসবাস করে।

©The Japan Foundation

❹ N1 の N2

私(わたし)の母(はは)です。

উনি হলেন আমার মা।

ペットのジョンです。

এটা আমার পোষা প্রাণী, জন।

の হল একটি পার্টিক্যাল, যা বিশেষ্যের মধ্যে সম্পর্ক নির্দেশ করে। এই পাঠ দুটি ব্যবহার অন্তর্ভুক্ত করে।

1. সামনের বিশেষ্যটি এর পরের বিশেষ্যটির অর্থকে বিশেষিত করে।
   - এটি হল পার্টিক্যাল の এর মৌলিক ব্যবহার। 私の子ども (আমার সন্তান) এবং 姉の子ども (বোনের সন্তান) এর মতো করে সামনের বিশেষ্যটি, এর পরের বিশেষ্য 子ども (সন্তান) সম্পর্কে ব্যাখ্যা প্রদান করে।
   - এই পাঠে, の কে পারিবারিক সম্পর্ক ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। 5歳の誕生日 (পঞ্চম জন্মদিন), 日本語の先生 (জাপানি ভাষার শিক্ষক) এবং 家族の写真 (পরিবারের ছবি) এর মতো করে, এটি ব্যবহার করার আরও অনেক পদ্ধতি রয়েছে।
   - এটি তিন বা ততোধিক বিশেষ্য সংযুক্ত করার জন্য ব্যবহার করা যায়। (উদাহরণ ① এবং ②) ।

2.সামনের বিশেষ্য এবং তার পরের বিশেষ্য একই বস্তু
   - ペットのジョン এর অর্থ হল পোষা প্রাণীটির নাম জন। অন্য কথায়, সামনের বিশেষ্য এবং এর পরের বিশেষ্যের মধ্যকার সম্পর্ক হল এই যে, তারা একই বস্তু। আরেকটি উদাহরণ হল 妹のマリー (উদাহরণ ③)।

「の」は助詞で、名詞と名詞の関係を示します。この課では、次の 2 つの用法を取り上げます。

1. 前の名詞が後ろの名詞を修飾する
   - 助詞「の」の基本的な用法です。「私の子ども」「姉の子ども」のように、前の名詞が後ろの名詞「子ども」について説明しています。
   - この課では、家族の関係を表すときに使っていますが、「5 歳の誕生日」「日本語の先生」「家族の写真」のように、さまざまな使い方があります。
   - 3 つ以上の名詞をつないで言うこともできます (例①②)。

2. 前の名詞＝後ろの名詞
   - 「ペットのジョン」は、ペットの名前がジョンであるということを表しています。つまり、「前の名詞」と「後ろの名詞」の関係は、同格です。「妹のマリー」(例③) の場合も同じです。

[例(れい)] (উদাহরণ)

► ① これは、私(わたし)の家族(かぞく)の写真(しゃしん)です。
এটা হল আমার পরিবারের একটি ছবি।

► ② A：これ、だれですか？
ইনি কে?
B：私(わたし)の兄(あに)の友(とも)だちです。
ইনি হলেন আমার ভাইয়ের বন্ধু।

► ③ A：だれですか？
উনি কে?
B：妹(いもうと)のマリーです。
উনি হলেন আমার বোন, মারি।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

日本の主な都市（にほん おも とし） প্রধান জাপানি শহর

টোকিও হল জাপানের রাজধানী। টোকিওর (২৩টি ওয়ার্ড) জনসংখ্যা প্রায় ৯ .৬ মিলিয়ন (২০২০ সাল অনুযায়ী)। জাপানের সবচেয়ে বেশি জনসংখ্যার শহরের পাশাপাশি, এটি দেশের সর্বাধিক ঘনবসতিপূর্ণ শহরও বটে। টোকিও হল জাপানের রাজনৈতিক ও অর্থনৈতিক কেন্দ্র।

জাপানে বিশাল জনসংখ্যার অনেক বড় শহর রয়েছে এবং সেগুলোকে প্রিফেকচারের মতো একই ক্ষমতা অর্পণ করা হয়েছে। এগুলো হল অর্ডিন্যান্স দ্বারা মনোনীত শহর। ২০২০ সাল অনুযায়ী , জাপানে ২০টি অর্ডিন্যান্স দ্বারা মনোনীত শহর রয়েছে।

নিচের মানচিত্রটি ১ মিলিয়ন বা তার বেশি জনসংখ্যার অর্ডিন্যান্স দ্বারা মনোনীত শহর প্রদর্শন করে। জাপানের প্রধান শহরের মোটামুটি অবস্থান মনে রাখা দরকারী হতে পারে।

東京は日本の首都です。東京都区部(23 区)の人口は約 960 万人(2020 年現在)で、日本でいちばん人口が多い都市であるのはもちろん、人口密度も日本一です。東京は、日本の政治、経済の中心となっています。

また日本には、人口が多く、県のレベルの権限が与えられた大都市がいくつかあり、これを「政令指定都市」といいます。2020 年現在、日本には政令指定都市が全部で 20 あります。

以下の地図は、政令指定都市のうち、人口が 100 万人以上の都市を表したものです。日本の代表的な都市の位置をだいたい覚えておくと、役に立つかもしれません。

©The Japan Foundation

● 年齢を聞く (ねんれいをきく) একজন ব্যক্তির বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করা

আপনার দেশে সাধারণত কোনোএকজন ব্যক্তির বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করা হয় কি? নাকি তা করা অভদ্রতা? কিছু সংস্কৃতিতে, কখনই কোনো একজন ব্যক্তির বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করা উচিত নয়, বিশেষ করে কোনো নারীর বয়স। অন্যান্য সংস্কৃতিতে, পুরুষ এবং নারীর বয়স সম্পর্কে নির্দ্বিধায় প্রশ্ন করাটা একটি সাধারণ ব্যাপার।

জাপানে, কিছু লোক মনে করে যে কারো বয়স প্রশ্ন করা অভদ্রতা, কিন্তু অন্যরা মনে করে যে কারো বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করাটা খুবই স্বাভাবিক। কখনই কারো বয়স প্রশ্ন করা উচিত নয় এমন সংস্কৃতির তুলনায়, জাপানে প্রায়শই বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করা হতে পারে। এর কারণ হলো কেউ উচ্চ বা নিম্ন অবস্থানে আছেন কিনা, তা বয়স নির্ধারণ করতে পারে, যা কিনা জাপানি সমাজে গুরুত্বপূর্ণ। লোকেরা বয়োজ্যেষ্ঠ, কনিষ্ঠতর বা একই বয়সের কারো সাথে কথা বলার সময় বিভিন্ন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করতে পারে। বিভিন্ন অঞ্চল বা প্রজন্মের বিভিন্ন ধরণের অভ্যাস থাকলেও, জাপানে বয়স সম্পর্কে জিজ্ঞাসিত হওয়ার ব্যাপারে সচেতন হওয়া উচিত।

বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে এবং বয়স সম্পর্কে বলতে না চাইলে, 秘密(ひみつ)です (এটি গোপনীয়।) অথবা ずっと18歳(さい)です (আমি চিরকাল ১৮ বছর বয়সী) বলে রসিকতা করতে পারেন। 何歳(なんさい)に見(み)えますか? বলে ব্যক্তিটিকে ফিরে প্রশ্ন করে, প্রশ্নটি এড়াতে পারেন। (দেখে কত বয়স বলে মনে হয়?)

কোন একজন ব্যক্তির বয়স সম্পর্কে সরাসরি প্রশ্ন করা অভদ্রতা বলে মনে করলেও, বয়স সম্পর্কে জানতে চাওয়ার সময় লোকেরা মাঝে মাঝে একজন ব্যক্তিকে *এটো* (১২ চীনা রাশিচক্র) সম্পর্কে প্রশ্ন করে থাকে। চীনা রাশিচক্রে, ১২ টি প্রাণী রয়েছে এবং প্রতি বছরকে নির্দিষ্ট ক্রমে একটি প্রাণী প্রতিনিধিত্ব করে থাকে। কেউ 何(なに)どし (生(う)まれ) ですか? বলে প্রশ্ন করলে (কোন চাইনিজ রাশিচক্রের অধীনে আপনি জন্মগ্রহণ করেছিলেন?), *এটো* (রাশিচক্রের প্রাণী) সম্পর্কে প্রশ্ন করা হচ্ছে। একই প্রাণী প্রতি ১২ বছরে একবার আসে বিধায় কেবলমাত্র চাইনিজ রাশিচক্র সম্পর্কে প্রশ্ন করে, কোন একজন ব্যক্তি কোন বছরে জন্মেছিল, তা অনুমান করা সম্ভব।

নিচের টেবিলটি প্রতিটি গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডার বছরের জন্য চীনা রাশিচক্রের চিহ্ন প্রদর্শন করে। কোন চীনা রাশিচক্রের অধীনে জন্মগ্রহণ করা হয়েছে তা খুঁজে বের করা এবং মনে রাখা উচিত।

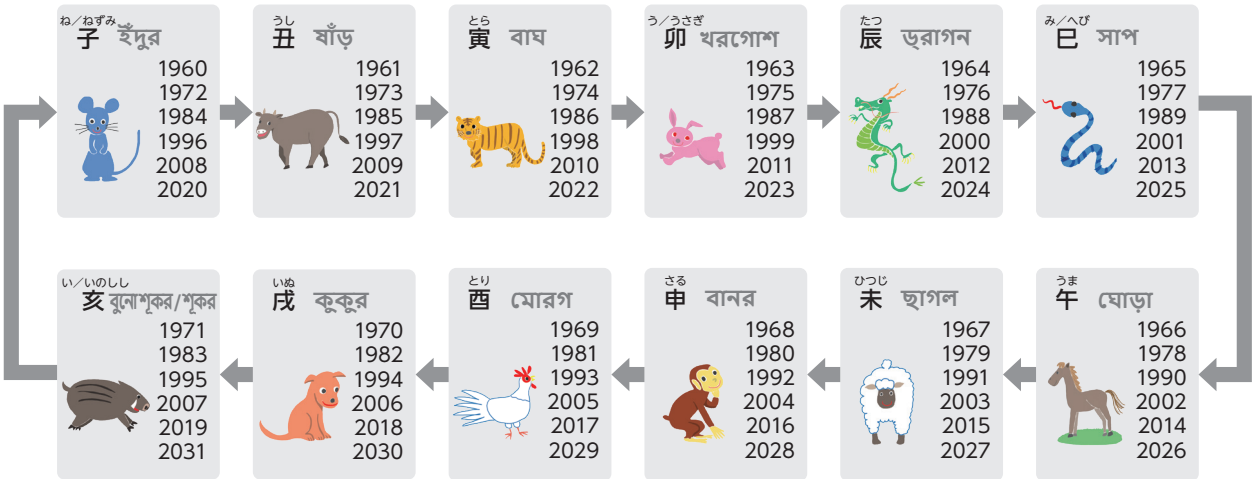
みなさんの国では、ほかの人に年齢を聞くことは、普通でしょうか？　あるいは、失礼なことでしょうか？　人に年齢を聞くなんて信じられない、特に女性に年齢を聞いてはいけない、のような文化がある一方で、女性にも男性にも、気軽に年齢を聞くのが一般的な文化もあるでしょう。

日本では、年齢をたずねることは失礼であると考える人もいる一方で、ごく普通に年齢をたずねる人もいます。年齢を聞くことがタブーだと考えられる文化圏に比べると、日本では年齢を聞かれる機会は多いかもしれません。この理由としては、年齢による「目上」か「目下」かという区別が社会的にも意味を持っていることや、日本語では年上か年下か同年代かによって、ことばを使い分ける場合があることなどが考えられるでしょう。地方や年代などによって違いますが、日本では、ときどき年齢を聞かれることがある、ということは、意識しておくといいかもしれません。

年齢を聞かれたけれど、本当の年齢を答えたくないときは、「秘密です」とか「ずっと 18 歳です」などと冗談っぽく言ったり、「何歳に見えますか?」のように逆に質問したりして、ごまかす方法もあります。

直接的に年齢を聞くのは失礼だと思っているけれど、相手の年齢が知りたいときは、ときどき「干支 (12 支)」を聞くことがあります。干支は中国から来た概念で、12 種類の動物を 1 年ごとに順番に割り振ったものです。「何どし (生まれ) ですか?」という質問が、干支を聞く質問です。同じ動物の年は 12 年に 1 度なので、生まれた干支を聞いて、そこから西暦何年に生まれたか、推測するという方法です。

以下は、西暦と干支の対照表です。自分の干支を知らない人は、自分が何どし生まれか、覚えておくといいでしょう。



©The Japan Foundation

日本の海（にほん うみ） জাপানের সমুদ্র

জাপান সাগর দ্বারা বেষ্টিত একটি দ্বীপ দেশ। গ্রীষ্মে, অনেক লোক তাদের বন্ধু এবং পরিবারের সাথে সমুদ্রে সাঁতার কাটতে যায়। ওকিনাওয়া বাদে, জাপানে সাগরে সাঁতার কাটার মৌসুম মোটামুটি জুলাই এবং আগস্ট মাসের কাছাকাছি সময়। সাঁতার কাটার সৈকতে কয়েন দিয়ে ঝরনা (গোসল) এবং লকার ব্যবহারের সুযোগ রয়েছে, তাই প্রত্যেকে সমুদ্রে সাঁতার উপভোগ করতে পারে। *উমি নো ইয়ে* (সমুদ্রের ধারে ক্লাবহাউস) নামক সুবিধাও ব্যবহার করা যায়। এগুলি সৈকতে খাবার এবং বিশ্রামের জায়গা প্রদান করে।

ওকিনাওয়া হল জাপানের সবচেয়ে দক্ষিণের প্রিফেকচার। সারা বছর উষ্ণ থাকে বিধায় মে থেকে অক্টোবর মাস পর্যন্ত সমুদ্রে সাঁতার কাটা যায়। ওকিনাওয়াতে সুন্দর নীল সমুদ্র ও সাদা প্রবালের সৈকত রয়েছে এবং বিভিন্ন ধরনের সামুদ্রিক খেলাধুলাও উপভোগ করা যায়। এটি একটি জনপ্রিয় সমুদ্র সৈকতের রিসোর্ট।

উমি নো সাচি (সামুদ্রিক খাবার, যার আক্ষরিক অর্থ "সমুদ্রের আশীর্বাদ") জাপানে ভ্রমণ করার অন্যতম একটি আনন্দ। সমুদ্রের কাছাকাছি মাছ ধরার বন্দর এবং মাছের বাজারে তাজা সামুদ্রিক খাবার খাওয়া উপভোগ করা যায়। সমুদ্রের কাছাকাছি কোন একটি শহরে গেলে কিছু স্থানীয় সামুদ্রিক খাবার চেষ্টা করা উচিত।

日本は島国で、海に囲まれています。夏になると、友だちや家族と海水浴に出かける人も多くいます。日本では、沖縄をのぞくと、海で泳げるシーズンは、だいたい７月～８月ぐらいです。海水浴場にはコイン式のシャワーやロッカーが設置され、だれでも海水浴を楽しむことができます。「海の家」という、海岸で休憩や食事を提供する施設もオープンするので、そのような施設を使うこともできます。

সাঁতার কাটার সৈকত
(শোনান, কানাগাওয়া প্রিফেকচার)
海水浴場 (神奈川県湘南)

ওকিনাওয়ার সমুদ্র
(হাতেরুমা দ্বীপ)
沖縄の海 (波照間島)

মাছের বাজার এবং সামুদ্রিক খাবার
(হাকোদাতে, হোক্কাইডো)
魚市場と海の幸 (北海道函館)

沖縄は、日本のいちばん南にある県で、一年中暖かく、だいたい５月ごろから10月ごろまで海で泳ぐことができます。青い海と白い珊瑚の砂浜が美しく、マリンスポーツもできるので、ビーチリゾートとして人気があります。

また、「海の幸」も日本の旅行の楽しみの１つです。海の近くには、漁港や魚市場があり、新鮮な魚介類を食べることができます。海に近い町に行ったときには、ぜひ、その土地でとれた海の幸を食べてみてください。

©The Japan Foundation

►トピック 好きな食べ物

第5課 うどんが好きです

どんな食べ物が好きですか？　嫌いな食べ物がありますか？
আপনি কোন খাবার পছন্দ করেন? আপনি কোন খাবার অপছন্দ করেন?

1. 魚、好きですか？

can-do 16
食べ物の好き嫌いを聞かれたとき、答えることができる。
খাবারের পছন্দ বা অপছন্দের বস্তু সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► カムラーさん、マリさん、ルイスさん、佐々木さんの4人が、会社の食堂で、昼ご飯を食べながら話しています。
খামলার-সান, মালি-সান, লুইস-সান এবং সাসাকি-সান কোম্পানির ক্যাফেটেরিয়ায় দুপুরের খাবার খাওয়ার সময় কথা বলছেন।

(1) 4人の好きなものに○、嫌いなものに×を書きましょう。言っていないときは、「—」を書きましょう。
তাদের পছন্দের খাবারগুলিতে ○ এবং অপছন্দের খাবারগুলিতে × লিখুন। উল্লেখ করা না হলে "—" লিখুন।

好きですか？
এটি পছন্দ করেন কি?

	魚	肉	野菜
① カムラーさん 05-01			
② マリさん 05-02			
③ ルイスさん 05-03			
④ 佐々木さん 05-04			

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 05-05

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：魚、＿＿＿＿ですか？

B：はい、＿＿＿＿です。

（私は）魚＿＿好き＿＿＿＿＿＿です。
肉と野菜＿＿好きです。

私は魚＿＿好きです。野菜＿＿好きです。
肉＿＿好き＿＿＿＿＿＿です。

好きなものを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶
বক্তারা কি পছন্দ করেন, তা বলার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

好きじゃないものを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶
বক্তারা কি পছন্দ করেন না, তা বলার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

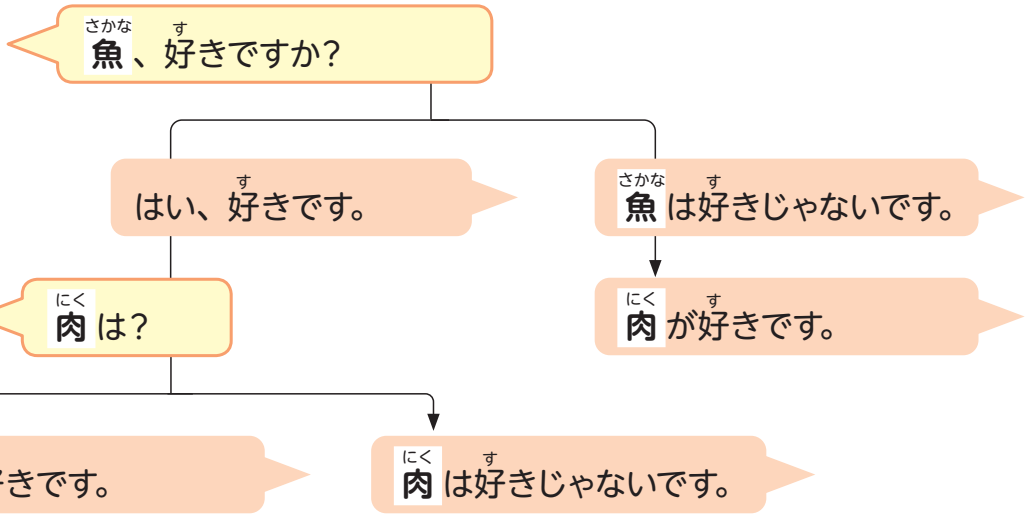
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 05-01 ～ 05-04

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 食べ物の好き嫌いを言いましょう。

আপনার পছন্দ এবং অপছন্দের খাবার সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 05-06 05-07 05-08

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 05-06 05-07 05-08

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) いろいろな食べ物について、好きか好きじゃないか、お互いに聞きましょう。

বিভিন্ন ধরণের খাবার পছন্দ বা অপছন্দ করেন কিনা, সে সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

2. わさびは、ちょっと…

can-do 17
日本の食べ物について、好き嫌いを質問したり、質問に答えたりすることができる。
পছন্দ বা অপছন্দের জাপানি খাবার সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

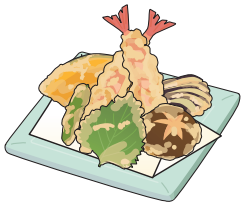
1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【日本の食べ物 জাপানি খাবার 】

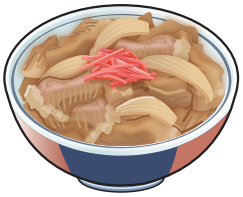
a. 刺身

b. すし

c. 天ぷら

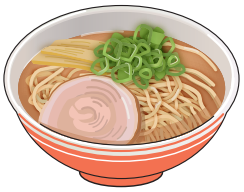


d. 牛丼

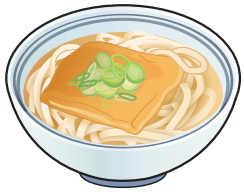


e. カレー

f. ラーメン

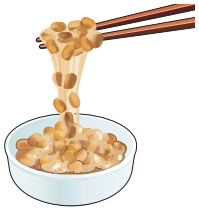


g. うどん

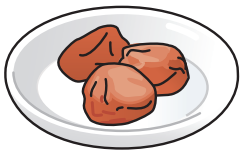


h. そば

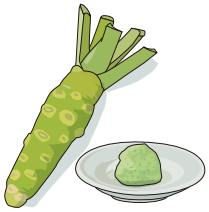
i. 納豆



j. 梅干し



k. わさび



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 05-09
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 05-09
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。 05-10
শুনুন এবং a–k থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 4人の人が、日本の食べ物について聞かれています。
চারজন ব্যক্তি প্রত্যেককে জাপানি খাবার সম্পর্কে প্রশ্ন করা হচ্ছে।

(1) どの食べ物について話していますか。食べ物の名前を 1 から選んでメモしましょう。
তারা কোন খাবার সম্পর্কে কথা বলছেন? 1 থেকে খাবারের নাম নির্বাচন করুন এবং লিখে রাখুন।

(2) もういちど聞きましょう。それについて、好きか好きじゃないか、□にチェック✔をつけましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন। তারা এটি পছন্দ করেন, না কি অপছন্দ করেন, তা প্রদর্শন করার জন্য বক্সে চেক মার্ক প্রদান করুন।

	(1)	(2)
① 05-11		□ 好き □ 好きじゃない
		□ 好き □ 好きじゃない
② 05-12		□ 好き □ 好きじゃない
		□ 好き □ 好きじゃない
		□ 好き □ 好きじゃない
③ 05-13		□ 好き □ 好きじゃない
		□ 好き □ 好きじゃない
④ 05-14		□ 好き □ 好きじゃない
		□ 好き □ 好きじゃない

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 05-11 ～ 05-14
শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

食べ物 খাদ্য | 何 কি

すごい! ওয়াও! | だいじょうぶですか? ঠিক আছে কি?

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 05-15

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：日本の食べ物、＿＿＿＿が好きですか？

B：私は、うどんが好きです。

A：わさびは、だいじょうぶですか？

B：わさびは、＿＿＿＿＿＿……。

好きなものを質問するとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶
অন্য ব্যক্তিকে তাদের পছন্দের খাবার সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

苦手なものを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷
বক্তা কোন ধরণের খাবার অপছন্দ করেন তা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

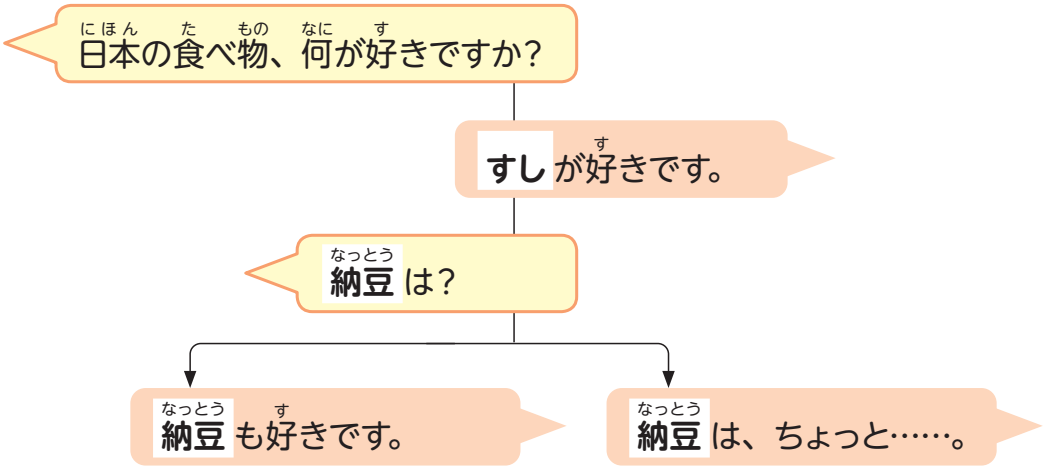
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 05-11 ～ 05-14

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 日本の食べ物について話しましょう。

জাপানি খাবার সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 05-16 05-17

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 05-16 05-17

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 日本の食べ物について、何が好きか、お互いに聞きましょう。

আপনি কোন ধরণের জাপানি খাবার পছন্দ করেন? একে অপরকে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

3. お茶、飲みますか？

Can-do 18
飲み物をすすめられたとき、何を飲むかなど、答えることができる。
পানীয় দ্রব্যের জন্য সুপারিশ করা হলে, কী পান করা হবে, ইত্যাদি সম্পর্কে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【飲み物 পানীয়】

a. コーヒー

b. 紅茶

c. お茶

d. 水

e. ジュース

f. コーラ

g. ビール

h. お酒

（1）絵を見ながら聞きましょう。 05-18
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 05-18
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、a-h から選びましょう。 05-19
শুনুন এবং a–h থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► いろいろな場面で、飲み物をすすめられています。
বিভিন্ন পরিস্থিতিতে লোকেদের প্রত্যেককে পানীয় প্রদান করা হয়েছে।

(1) どの飲み物について話していますか。飲み物の名前を 1 から選んでメモしましょう。
লোকেরা কোন পানীয় সম্পর্কে কথা বলছেন? 1 থেকে পানীয়ের নাম নির্বাচন করুন এবং লিখে রাখুন।

(2) もういちど聞きましょう。その飲み物を飲むか飲まないか、□にチェック✔をつけましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন। ব্যক্তিটি সেই পানীয় পান করবে, নাকি করবে না? বক্সে একটি টিক চিহ্ন দিন।

飲みますか?
আপনি কিছু ~ পান করতে চান কি?

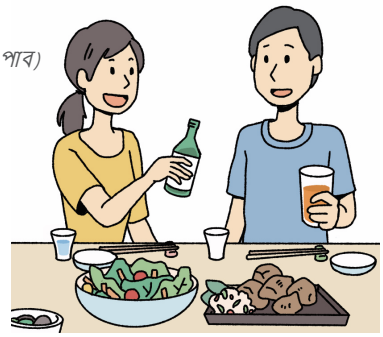
① 05-20

職場で
কর্মক্ষেত্রে

(1)	
(2)	□ 飲みます □ 飲みません

② 05-21

居酒屋で
ইজাকায়ায়
(জাপানি স্টাইলের পাব)



(1)	
(2)	□ 飲みます □ 飲みません

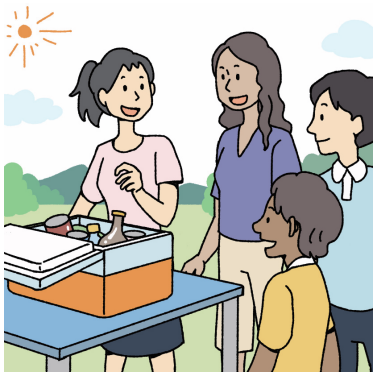
③ 05-22

職場で
কর্মক্ষেত্রে

(1)	
(2)	□ 飲みます □ 飲みません

④ 05-23

公園で
পার্কে



(1)	
(2)	□ 飲みます □ 飲みません

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 05-24 05-25 05-26

রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

お茶、＿＿＿＿＿＿か？

お酒、＿＿＿＿＿＿？

何、＿＿＿＿＿＿か？

何、＿＿＿＿＿＿？

飲むものをたずねるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸

পানীয় সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময় বক্তা কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

お茶、飲みますか？

はい、＿＿＿＿＿＿＿＿。

いえ、＿＿＿＿＿＿＿＿。

飲むとき、どう答えましたか。断るとき、どう答えましたか。➡文法ノート❸

পান করতে চাওয়ার সময় তারা কীভাবে উত্তর প্রদান করেছিল? করতে না চাওয়ার সময় তারা কীভাবে উত্তর প্রদান করেছিল?

A：何、飲みますか？

B：じゃあ、ビール、＿＿＿＿＿＿＿＿。

飲みたいものを言うとき、どう答えましたか。➡文法ノート❸

পান করতে চাওয়া বস্তু নির্বাচন করার সময় তারা কীভাবে উত্তর প্রদান করেছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 05-20 ～ 05-23

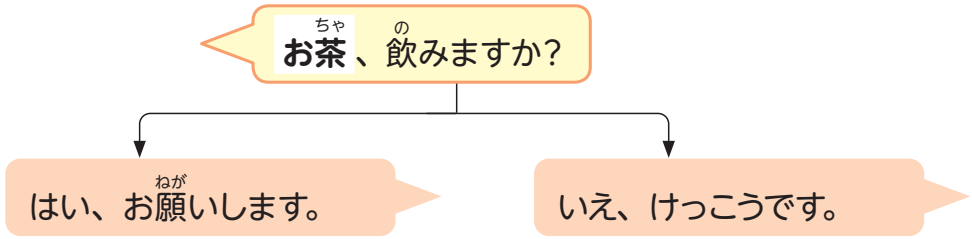
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

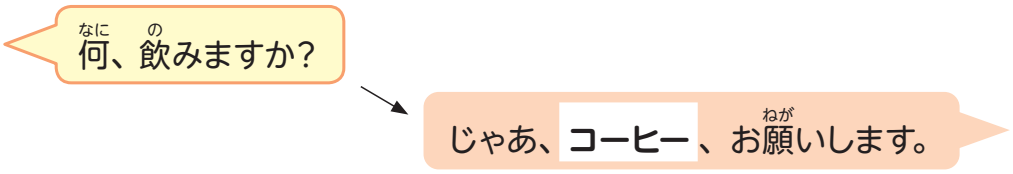
3 飲み物をすすめられたとき、答えましょう。

পানীয় প্রদান করে হলে সাড়া প্রদান করুন।

①



②



(1) 会話を聞きましょう。 05-27 05-28 / 05-29

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 05-27 05-28 / 05-29

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 飲み物をすすめたり、すすめられたりするロールプレイをしましょう。

এই পরিস্থিতিতে অভিনয় করুন। আপনি পানীয় প্রস্তাব করছেন এবং আপনাকে পানীয় প্রস্তাব করা হচ্ছে।

©The Japan Foundation

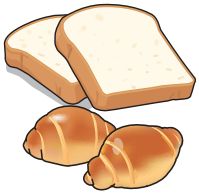
4. 朝ご飯は、あまり食べません

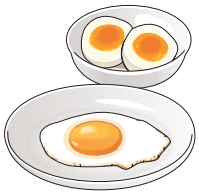
Can-do 19
朝ご飯に何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
সকালের নাস্তায় কী খাওয়া হয়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

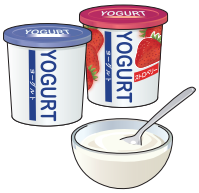
1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【朝ご飯 সকালের নাস্তা 】

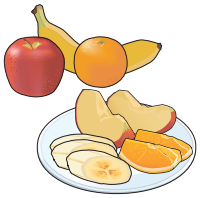
a. ご飯

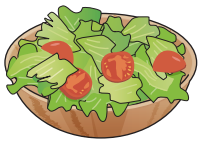
b. パン


c. 卵


d. ヨーグルト


e. シリアル

f. 果物


g. サラダ


h. みそ汁

i. スープ

j. 牛乳

k. トマトジュース

l. オレンジジュース

m. りんごジュース

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 05-30
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 05-30
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-m から選びましょう。 05-31
শুনুন এবং a–m থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► ステーシーさん、アミラさん、マークさん、松田さんの4人が、昼休みに話しています。

স্টেসি-সান, আমিরা-সান, মার্ক-সান, এবং মাৎসুদা-সান দুপুরের খাবারের বিরতিতে কথা বলছেন।

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 05-32

4人は、朝ご飯に何を食べますか。何を飲みますか。メモしましょう。言っていないときは、「—」を書きましょう。

প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন।

তাদের প্রত্যেকের সকালের নাস্তার জন্য কী আছে? তারা কী পান করে? লিখে রাখুন। উল্লেখ করা না হলে "—" লিখুন।

	ステーシーさん	アミラさん	マークさん	松田さん
食べます (食べる)				
飲みます (飲む)				

©The Japan Foundation

（2）スクリプトを見ながら聞きましょう。 05-32

কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন।

アミラ：朝ご飯、いつも、何、食べますか？

ステーシーさんは？

ステーシー：私は、シリアルを食べます。果物も食べます。

松田：へー。アミラさんは？

アミラ：えーと、私は、パンと、卵と、ヨーグルトをよく食べます。

松田：マークさんは？

マーク：あー、私は、朝ご飯は、あまり食べません。牛乳を飲みます。

松田さんは？

松田：私も、食べないです。水を飲みます。

ステーシー・アミラ：え～！

朝ご飯 সকালের নাস্তা | いつも সবসময় | よく প্রায়শই | あまり কদাচিৎ

え～！ হাহ?! (驚いたことを表す বিস্ময় প্রকাশ করা)

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 05-33 05-34

রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

朝ご飯、いつも、何、食べますか？

私は、シリアル＿＿＿食べます。

牛乳＿＿＿飲みます。

私は、朝ご飯は、あまり食べ＿＿＿＿＿。

私も、食べ＿＿＿＿＿＿＿＿。

食べるもの、飲むものを言うとき、どんな助詞を使っていましたか。➡文法ノート❹

বক্তারা কি খায় এবং কি পান করে, সে সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন পার্টিকেল ব্যবহার করা হয়েছিল?

食べないことを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❺

তারা সকালের নাস্তা খান না, তা বলার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

朝ご飯、＿＿＿＿＿＿、何、食べますか？

私は、パンと、卵と、ヨーグルトを＿＿＿＿＿食べます。

朝ご飯は、＿＿＿＿＿＿食べません。

頻度を言うとき、どんなことばを使っていましたか。➡文法ノート❻

কোনো কিছু করার সংঘটনের হার সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের শব্দ ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 05-32

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 朝ご飯について話しましょう。

সকালের নাস্তা সম্পর্কে কথা বলুন।

朝ご飯、いつも、何、食べますか？

パンと卵を食べます。
牛乳を飲みます。

シリアルをよく食べます。

朝ご飯は、あまり食べません。

（1）会話を聞きましょう。 05-35

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 05-35

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）朝ご飯に何を食べるか、お互いに聞きましょう。

আপনি সকালের নাস্তায় কী খেয়ে থাকেন? একে অপরকে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

5. 今日の朝ご飯

Can-do 20
食事の写真に簡単な説明をつけて、SNS に投稿することができる。
খাবারের ছবিতে সংক্ষিপ্ত ব্যাখ্যা যোগ করে, SNS এ পোস্ট করতে পারবেন।

1 SNS に投稿しましょう。

সোশ্যাল মিডিয়া পোস্ট তৈরি করুন।

► SNS に自分の朝ご飯の写真を投稿します。
সোশ্যাল মিডিয়ায় সকালের নাস্তার একটি আলোকচিত্র পোস্ট করছেন।

(1) 例を読みましょう。

উদাহরণটি পড়ুন।

(例 উদাহরণ)

大切なことば

今日 আজ | いただきます খাবারের জন্য ধন্যবাদ! (খাওয়ার আগে মার্জিতভাবে বলা অভিব্যক্তি)

©The Japan Foundation

（２）自分の朝ご飯を投稿しましょう。
সকালের নাস্তা সম্পর্কে একটি পোস্ট তৈরি করুন।

2 ほかの人の投稿を見てみましょう。
অন্য ব্যক্তির পোস্ট দেখুন।

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. 魚、好きですか？

① 05-01

佐々木：カムラーさん、魚、好きですか？

カムラー：はい、好きです。

佐々木：肉は？

カムラー：肉も好きです。

---

② 05-02

佐々木：マリさんは、魚、好きですか？

マリ：はい、好きです。

佐々木：肉は？

マリ：肉は好きじゃないです。

---

③ 05-03

佐々木：ルイスさんは？

ルイス：魚は好きじゃないです。肉と野菜が好きです。

---

④ 05-04

ルイス：佐々木さんは？

佐々木：私は魚が好きです。野菜も好きです。

ルイス：肉は？

佐々木：肉は好きじゃないです。

©The Japan Foundation

2. わさびは、ちょっと…

① 05-11

A：日本の食べ物、何が好きですか？
B：私は、うどんが好きです。
A：そばは？
B：そばも好きです。

---

② 05-12

A：日本の食べ物、何が好き？
B：えーと、天ぷらが好きです。
A：へー。
B：牛丼も、カレーも好きです。
A：そう。

---

③ 05-13

A：日本の食べ物、何が好きですか？
B：私は、納豆が好きです。
A：そうですか。すごい！　梅干しは？
B：あ、梅干しは、ちょっと……。

---

④ 05-14

A：日本の食べ物、何が好きですか？
B：すしが好きです。
A：わさびは、だいじょうぶですか？
B：あ、わさびは、ちょっと……。

©The Japan Foundation

3. お茶、飲みますか？

① 05-20

A：セシルさん、お茶、飲みますか？

B：あ、はい、お願いします。

A：はい、どうぞ。

B：ありがとうございます。

---

② 05-21

A：羅さん、お酒、飲む？

B：いえ、けっこうです。

A：あ、そう。

B：ありがとうございます。

---

③ 05-22

A：イリヤスさん、何、飲む？

B：じゃあ、コーヒー、お願いします。

A：はい、コーヒー。

B：ありがとうございます。

---

④ 05-23

A：ルシアさん、何、飲みますか？

B：じゃあ、ビール、お願いします。

A：ビールね。どうぞ。

B：あ、どうも。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 **読んで、意味を確認しましょう。**
নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

水	水	水	水
食べます	食べます	食べます	食べます
飲みます	飲みます	飲みます	飲みます

2 **＿＿＿の漢字に注意して読みましょう。**
＿＿＿ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① A：何、飲みますか？
　B：じゃあ、水、お願いします。

② パンとヨーグルトを食べます。

3 **上の＿＿＿のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。**
কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের ＿＿＿ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ Nが 好きです / Nは 好きじゃないです

肉と野菜が好きです。

মাংস এবং সবজি পছন্দ করি।

魚は好きじゃないです。

আমি মাছ পছন্দ করি না।

- এই অভিব্যক্তিগুলি পছন্দ বা অপছন্দের বিষয় ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- 好き(な) (আমি পছন্দ করি) হল একটি ナ-বিশেষণ (পাঠ ৭ দেখুন ❹), এবং একটি বাক্য গঠন করার জন্য, পরে です যোগ করা হয়।
- কোন কিছু না পছন্দ করার বিষয়টি বলার জন্য, ～です কে ～じゃないです এ পরিবর্তন করে নেতিবাচক বাক্য গঠন করা হয়। ～じゃありません ফর্মও ব্যবহার করা যায়।
- বিশেষ্যের পরে পার্টিক্যাল が যোগ করে 好き এর কর্মকে নির্দেশ করা হয়। 肉と野菜が এর মতো করে। তবে অনেক নেতিবাচক বাক্যে, কর্মকে প্রায়ই ইতিমধ্যে বলা হয়ে থাকে বিধায়, পার্টিক্যাল がপ্রায়ই は তে পরিবর্তিত হয় (উদাহরণ ②)।
- কাউকে পছন্দ করার বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, প্রশ্নবোধক শব্দ 何 (কি), ব্যবহার করে, বাক্যের শেষে か যোগ করা হয় এবং ক্রমবর্ধমান স্বরে কথা বলা হয় (উদাহরণ ③)।

- 好き嫌いを表すときの言い方です。
- 「好き（な）」はナ形容詞（→第７課❹）で、後ろに「です」をつけて文を作ります。
- 好きじゃないことを表すときは、「～です」を「～じゃないです」に変えて否定文にします。「～じゃありません」という形もあります。
- 「好き」の対象は、「肉と野菜が」のように、名詞のあとに助詞「が」をつけて示します。ただし、否定文では、対象となるものがすでに話題になっている場合が多いので、助詞「が」は「は」に変わることが多いです（例②）。
- 何が好きかをたずねるときは、疑問詞「何」を使って、文末に「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します（例③）。

[例] উদাহরণ

► ① 私は、魚が好きです。肉は好きじゃないです。
আমি মাছ পছন্দ করি। আমি মাংস পছন্দ করি না।

► ② A：肉、好きですか？
আপনি মাংস পছন্দ করেন কি?
B：はい、好きです。
হ্যাঁ, আমি এটা পছন্দ করি।
A：野菜は？
শাকসবজি কেমন?
B：野菜は好きじゃないです。
আমি শাকসবজি পছন্দ করি না।

► ③ A：日本の食べ物、何が好きですか？
আপনি কোন ধরণের জাপানি খাবার পছন্দ করেন?
B：天ぷらが好きです。
আমি তেম্পুরা পছন্দ করি।

©The Japan Foundation

◆ 好きです এর সংক্ষিপ্তসার 「好きです」のまとめ

ইতিবাচক 肯定	Nが好きです	魚が好きです。 আমি মাছ পছন্দ করি।
নেতিবাচক 否定	Nは好きじゃないです (Nは好きじゃありません)	肉は好きじゃないです。 (肉は好きじゃありません。) আমি মাংস পছন্দ করি না।
প্রশ্ন 疑問	N (は) 好きですか?	野菜、好きですか? আপনি সবজি পছন্দ করেন কি ?
	何が好きですか?	日本の食べ物、何が好きですか? আপনি কোন ধরণের জাপানি খাবার পছন্দ করেন?

❷ Nは ちょっと…

わさびは、ちょっと…。
আমি সত্যিই ওয়াসাবি পছন্দ করি না।

- এই অভিব্যক্তিটি কোন কিছু নেতিবাচক মৃদুভাবে বলার জন্য ব্যবহৃত হয়। এই পাঠে, খাবারের পছন্দ সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, কোন কিছু সত্যিই পছন্দ না করার বিষয়টি বলার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- মূলত ちょっと এর অর্থ হল 少し (একটু)। বাক্যের শেষ না বলে ～はちょっと…বলা হলে, তার অর্থ হল, কোন কিছু ちょっとだめです (আমার জন্য ভাল নয়) বা ちょっと苦手です (আমি এটা পছন্দ করি না)।

- 否定的なことを相手に柔らかく伝える言い方です。この課では、食べ物の好みを聞かれて、苦手だということを伝えるときに使っています。
- 「ちょっと」は、もともとは「少し」という意味です。「～はちょっと…」のように、最後まで言わないことによって、「ちょっとだめです」「ちょっと苦手です」ということを表します。

[例] উদাহরণ ► A：日本の食べ物、何が好きですか?
আপনি কোন ধরণের জাপানি খাবার পছন্দ করেন?
B：天ぷらが好きです。
আমি তেম্পুরা পছন্দ করি।
A：刺身は?
সাশিমি কেমন?
B：刺身は、ちょっと…。
আমি সত্যিই সাশিমি পছন্দ করি না।

©The Japan Foundation

❸ V-ますか？ （マス-ফর্ম マス形）
V-る？ （ডিকশনারি-ফর্ম 辞書形）

お茶、飲みますか？

গ্রীণ টি পান করবেন কি?

何、飲む？

কোন কিছু পান করতে চান কি?

- এই অভিব্যক্তিগুলি একটি ক্রিয়াপদ ব্যবহার করে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। কারও উদ্দেশ্য সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময় ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, কোন একজন ব্যক্তির পান করতে চাওয়া বস্তু সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- 飲みます এর মতো করে ます দিয়ে শেষ হওয়া ধাতুরূপকে マス-ফর্ম বলা হয়। マス-ফর্ম হল কথা বলার একটি মার্জিত উপায় এবং অপরিচিত বা ঊর্ধ্বতন ব্যক্তির সাথে কথা বলার সময় ব্যবহার করা হয়। প্রশ্ন করার জন্য বাক্যের শেষে か যোগ করে, 飲みますか? এর মতো করে ক্রমবর্ধমান স্বরে কথা বলা হয়।।
- ক্রিয়াপদের মৌলিক ফর্মকে ডিকশনারি-ফর্ম (যে ফর্ম অভিধানের শিরোনামে প্রদর্শিত হয়) বলা হয়। 飲む (পান করা) ডিকশনারি-ফর্ম এবং 飲みます হল এর ます-ফর্ম। 飲む? এর মতো করে, ক্রমবর্ধমান স্বর দিয়ে ডিকশনারি-ফর্মকে প্রশ্নে পরিণত করা যায়।। এটি হল কথা বলার সময় ব্যবহৃত ক্যাজুয়াল ভাষা এবং বন্ধু এবং অধীনস্থ ব্যক্তির সাথে ব্যবহার করা হয়।
- 『入門』 এবং 『初級』 লেভেলের জন্য, マス-ফর্ম ব্যবহার করে, কথা বলার আরো সুযোগ রয়েছে বিধায়, তাই প্রধানত マス-ফর্ম সম্পর্কে অধ্যয়ন করা হবে। অভিধান-ফর্ম ব্যবহার করা অভিব্যক্তি শুনার সময় বুঝার চেষ্টা করুন। ক্রিয়াপদ সম্পর্কে শেখার সময় অভিধান-ফর্মের সাথে একসাথে মনে রাখার চেষ্টা করুন। 『初級1』 এ ডিকশনারি-ফর্ম থেকে マス-ফর্ম তৈরি করার জন্য ধাতুরূপের নিয়ম অধ্যয়ন করা হবে।
- পানীয় বা অন্য কিছু প্রস্তাব করা হলে, はい、お願います (হ্যাঁ, অনুগ্রহ করে) বলে গ্রহণ করা হয়। না বলার জন্য, いえ、けっこうです (না, ধন্যবাদ) বলে উত্তর প্রদান করা হয় (উদাহরণ ①)।
- কোন ব্যক্তিকে পান করার বস্তু সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, প্রশ্ন করার জন্য প্রশ্নবোধক শব্দ 何 (কি) ব্যবহার করা হয়। উত্তর দেওয়ার সময়, পান করতে চাওয়া বস্তুর পর お願います বলা হয় (উদাহরণ ②③)।

- 動詞を使った質問の言い方です。相手の意志をたずねるときに使います。この課では、飲む物を質問するときに使っています。
- 「飲みます」のように、「ます」で終わる動詞の活用形を「マス形」と呼びます。「マス形」は丁寧な言い方で、知らない人や目上の人と話すときに使われます。疑問文は、文末に「か」をつけて、「飲みますか?」のように上昇イントネーションで発音します。
- 動詞の基本形を「辞書形（＝辞書の見出しに出てくる形）」と呼びます。「飲む」が辞書形で、「飲みます」はそのマス形です。辞書形の場合、「飲む?」のように上昇イントネーションで発音するだけで疑問文になります。話し言葉で使われるカジュアルな言い方で、友だち同士や目下の人に使われます。
- 『入門』から『初級』の段階では、マス形を使って話す機会のほうが多いので、マス形を中心に勉強します。辞書形を使った言い方は、聞いてわかるようにしておきましょう。動詞を覚えるときは、辞書形をいっしょに覚えておくようにします。なお、辞書形からマス形を作る活用規則は、『初級1』で勉強します。
- 飲み物などをすすめられて、受ける場合は「はい、お願いします。」、断るときは「いえ、けっこうです。」と答えます（例①）。
- 何を飲むかたずねる場合は、疑問詞「何」を使って質問します。答えるときは、飲みたいもののあとに「お願いします。」をつけて言います（例②③）。

©The Japan Foundation

[例] ► ① A：コーヒー、飲みますか?
উদাহরণ কফি পান করবেন কি?
B：はい、お願いします。
হ্যাঁ। অনুরোধ করছি।
A：ミルクは?
দুধ?
B：いえ、けっこうです。
না, আপনাকে ধন্যবাদ।

► ② A：何、飲みますか?
আপনি কি পান করতে চান?
B：紅茶、お願いします。
চা এর জন্য অনুরোধ করছি।

► ③ A：何、飲む?
কি পান করতে চান?
B：オレンジジュース、お願いします。
কমলার জুসের জন্য অনুরোধ করছি।

❹ NをV-ます

シリアルを食べます。
আমি সিরিয়াল খাই।

- ক্রিয়াপদের マスফর্ম শুধুমাত্র অভিপ্রায় প্রকাশ করতেই নয়, সত্য বা অভ্যাস প্রকাশ করতেও ব্যবহার করা যেতে পারে। এই পাঠে, সকালের নাস্তার অভ্যাস সম্পর্কে কথা বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- কর্মকে ক্রিয়াপদের আগে বসানো হয় এবং シリアルを এর মতো করে, বিশেষ্যের সাথে パーティクル を যোগ করে নির্দেশ করা হয়। パーティクル を এর মতো করে লেখা হলেও [ও] বলে উচ্চারণ করা হয়। シリアル হল 食べます এর কর্ম।
- প্রশ্ন করার সময়, কর্মকে নির্দেশ করা パーティクル を প্রায়শই বাদ দেওয়া হয়। নীচের উদাহরণে, いつも、何、食べますか? 何を এর を বাদ দেয়া হয়েছে। ❸ এ お茶、飲みますか? এর মতো একই।

- 動詞のマス形は、意志を表すだけでなく、事実や習慣を表すときにも使われます。この課では、朝食の習慣を話すときに使っています。
- 動詞の目的語は、「シリアルを」のように、名詞に助詞「を」をつけて動詞の前に置きます。「を」と書いて「お」と読みます。「シリアル」は「食べます」の目的語です。
- 質問する場合、目的語を示す助詞「を」は省略されることが多いです。下の例の「いつも、何、食べますか?」は、「何を」の「を」が省略された形です。❸の「お茶、飲みますか?」も同様です。

[例] ► A：朝ご飯、いつも、何、食べますか?
উদাহরণ আপনি সাধারণত সকালের নাস্তায় কী খেয়ে থাকেন?
B：ごはんとみそ汁を食べます。
আমি ভাত এবং মিসো স্যুপ খাই।
A：Cさんは?
C-সান, আপনি?
C：私は、パンと果物を食べます。ジュースを飲みます。
আমি রুটি এবং ফল খাই। আমি জুস পান করি।

©The Japan Foundation

❺

(N は)	V- ません V- ないです

私(わたし)は、朝(あさ)ご飯(はん)は、あまり食(た)べません。

আমি সাধারণত সকালের নাস্তা খাই না।

私(わたし)も、食(た)べないです。

আমিও সকালের নাস্তা খাই না।

- এগুলি হল নেতিবাচক ক্রিয়া বাক্য বলার পদ্ধতি।
- নেতিবাচক বাক্য গঠন করার জন্য ～ます থেকে ～ません এ পরিবর্তন করা হয়। 食(た)べません হল 食(た)べます এর নেতিবাচক রূপ।
- নেতিবাচক বাক্যে কর্মকে নির্দেশ করা পার্টিক্যাল を প্রায়শই 朝(あさ)ご飯(はん)は এর মতো করে はতে পরিবর্তিত হয়।
- 食(た)べないです , 食(た)べません এর মতো একই অর্থ বহন করে। এটি হল, です যোগ করা, ডিকশনারি-ফর্ম 食(た)べる (খাওয়া) এর নেতিবাচক ফর্ম (ナイ-ফর্ম)। 『初級(しょきゅう) 1』 এ ডিকশনারি-ফর্ম থেকে ナイ-ফর্ম তৈরি করার নিয়ম অধ্যয়ন করা হবে।
- নেতিবাচক ক্রিয়া বাক্য বলার দুটি উপায় আছে: ～ません এবং～ないです। ～ます থেকে ～ません এ পরিবর্তন করা সহজ, তাই 『入門(にゅうもん)』 এ ～ません ফর্ম সম্পর্কে অধ্যয়ন করা হবে। তবে, প্রকৃত কথ্য ভাষা প্রায়শই ～ないです ফর্ম ব্যবহার করে থাকে। শুনে বুঝতে পারার জন্য মনে রাখুন।

- 動詞文の否定の言い方です。
- 「～ます」を「～ません」に変えると否定文になります。「食べません」は「食べます」の否定形です。
- 否定文では、「朝ご飯は」のように、目的語を示す助詞「を」は「は」に変わることが多いです。
- 「食べないです」は、「食べません」と同じ意味です。辞書形「食べる」の否定形（＝ナイ形）の「食べない」に「です」をつけた形です。辞書形からナイ形を作る活用規則は『初級 1』で勉強します。
- 動詞文の否定の言い方には、「～ません」と「～ないです」の 2 つがあります。『入門』では、「～ます」を「～ません」に変えるほうが簡単なので「～ません」の形を勉強します。ただし、実際の話しことばでは「～ないです」の形が使われることが多いので、聞いたときにわかるようにしておきましょう。

[例(れい)] ► A：朝(あさ)ご飯(はん)、何(なに)、食(た)べますか？
উদাহরণ　　সকালের নাস্তায় কী খেয়ে থাকেন?

B：朝(あさ)ご飯(はん)は、食(た)べません。
আমি সাধারণত সকালের নাস্তা খাই না।

A：私(わたし)も、食(た)べないです。コーヒーを飲(の)みます。
আমিও সকালের নাস্তা খাই না। আমি কফি পান করি।

©The Japan Foundation

◆ ক্রিয়া বাক্য (অ-অতীত কাল) 動詞文（非過去）

ইতিবাচক 肯定	**V- ます (マス-ফর্ম マス形)**
	シリアルを食べます。 আমি সিরিয়াল খাই।
প্রশ্ন 疑問	**V- ますか?**
	何、食べますか? কী খান?
নেতিবাচক 否定	**V- ません** **V- ないです**
	朝ご飯は、食べません。 朝ご飯は、食べないです。 আমি সকালের নাস্তা খাই না।

❻

いつも／よく　V- ます
あまり　V- ません
<সংঘটনের হার 頻度>

私は、パンと、卵と、ヨーグルトをよく食べます。
আমি প্রায়ই রুটি, ডিম এবং দই খাই।

朝ご飯は、あまり食べません。
আমি সাধারণত সকালের নাস্তা খাই না।

- এই অভিব্যক্তি সংঘটনের হার সম্পর্কে কথা বলার জন্য ব্যবহৃত হয়।
- いつも (সবসময়), よく (প্রায়শই) এবং あまり (কদাচিৎ) হল ক্রিয়া-বিশেষণ এবং ক্রিয়াপদের সামনে স্থাপন করা হয়। শব্দের ক্রম よくヨーグルトを食べます বা ヨーグルトをよく食べます হতে পারে।
- あまり নেতিবাচক বাক্যে ব্যবহার করা হয় এবং সংঘটনের হার বেশি না হওয়ার বিষয়টি নির্দেশ করে।

- 頻度を表す言い方です。
- 「いつも」「よく」「あまり」は副詞で、動詞の前に置かれます。語順は、「よくヨーグルトを食べます」「ヨーグルトをよく食べます」のどちらでもかまいません。
- 「あまり」は、否定文といっしょに使い、頻度が高くないことを表します。

[例] উদাহরণ
► A：朝ご飯、いつも、何、食べますか?
আপনি সাধারণত সকালের নাস্তায় কী খেয়ে থাকেন?
B：パンを食べます。果物をよく食べます。
আমি রুটি খাই। আমি প্রায়শই ফল খাই।

► A：卵を食べますか?
ডিম খান কি?
B：卵は、あまり食べません。
আমি কদাচিৎ ডিম খাই।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 日本の食べ物（刺身と寿司／天ぷら／うどんとそば／カレー）

জাপানি খাবার (সাশিমি এবং সুশি / তেম্পুরা / উদন এবং সোবা / কারি)

▶ 刺身と寿司 সাশিমি এবং সুশি

সাশিমি 刺身

নিগিরি-জুশি にぎり寿司

কাইতেন-জুসি 回転寿司

সাশিমি হলো, পাতলা টুকরো করা তাজা, কাঁচা মাছ, সয়া সস ইত্যাদি দিয়ে খাওয়া হয়। এটি একটি সুপরিচিত জাপানি খাবার। সাশিমিতে, কাটা মাছ কেবল সরলভাবে বিছিয়ে রাখা হয় না। বরং মাছ সুন্দর করে সাজিয়ে রাখা হয়। সূক্ষ্মভাবে কাটা মূলা, সামুদ্রিক শৈবাল এবং *শিসো* (পুদিনা পরিবারের একটি জাপানি ভেষজ) মতো অন্যান্য উপাদান সাশিমির নীচে রাখা হয়। এগুলোকে *সাশিমি নো সুমা* (সাশিমির সজ্জা) বলা হয়। সেগুলো খাওয়া যায় তবে না খেলেও চলে।

সুশি হল সাশিমি এবং ভিনেগারযুক্ত ভাত যা বিশ্বজুড়ে জনপ্রিয় হয়ে উঠছে। *নিগিরি-জুশি* (উপরে টুকরো মাছ দিয়ে হাত দিয়ে আকৃতি প্রদান করা সুশি রাইস), *মাকি-জুশি* (সামুদ্রিক শৈবালের পাতে মোড়ানো সুশি রাইস এবং ফিলিংস), *চিরাশি-জুশি* (উপরে বিভিন্ন উপাদান দিয়ে সুশি রাইসের বাটি বা বাক্স), এবং *ওশি-জুশি* (একটি ফ্রেম বা বাক্সে চাপা দেয়া টপিংস সহ সুশি রাইস) ইত্যাদির মতো বিভিন্ন ধরণের সুশি রয়েছে। বিশেষ রেস্তোরাঁয় গেলে সুশি খুব ব্যয়বহুল হতে পারে, তবে অনেক সস্তা সুশি রেস্তোরাঁও রয়েছে। *কাইতেন-জুসি* হল গ্রাহকদের কনভেয়র বেল্টে সুশি সরবরাহ করার এক ধরনের রেস্তোরাঁ। সুশি এই রেস্তোরাঁয় তুলনামূলকভাবে সস্তা হয়ে থাকে। সুশি, টেকআউট সুশি চেইন, সুপারমার্কেট এবং কনভেনিয়েন্স স্টোরেও পাওয়া যায়।

刺身は、新鮮な生の魚を薄く切って、しょうゆなどをつけてそのまま食べる料理で、代表的な日本料理の１つです。魚の切り身をただ並べるだけではなく、見た目が美しく見えるように、きれいに盛り付けるのも特徴です。刺身の下には細く切った大根や海藻、シソなどが置かれ、これらを「刺身のつま」といいます。刺身のつまは食べることもできますし、食べないで残してもいいです。

寿司は、刺身を酢飯といっしょに食べる料理で、現在では世界中に広まっています。「にぎり寿司」「巻き寿司」「ちらし寿司」「押し寿司」など、いくつか種類があります。本格的な寿司屋に行くと非常に高い料金になることもありますが、値段を抑えた店も多くあります。「回転寿司」という、寿司がベルトコンベアで運ばれてくるシステムの店は、比較的安い値段で寿司が食べられます。また、テイクアウトの寿司チェーン店や、スーパー、コンビニなどでも、気軽に買うことができます。

▶ 天ぷら তেম্পুরা

তেম্পুরা চিংড়ি ও মাছের মতো সামুদ্রিক খাবার, বা কুমড়া ও বেগুনের মতো সবজিকে গমের আটার মণ্ড দিয়ে গভীরভাবে ভেজে তৈরি করা হয়। এটি একটি ঐতিহ্যবাহী জাপানি খাবার। বলা হয়ে থাকে যে, এটির নাম পর্তুগিজ শব্দ *টেম্পেরো* (সিজনিং) থেকে এসেছে। তেম্পুরা ডিপিং সস বা লবণ দিয়ে খাওয়া যায়। এটি ভাত বা সোবা বা উদনের মতো নুডলসের উপরেও পরিবেশন করা হয়।

天ぷらは、エビや魚などの魚介類や、カボチャ、ナスなどの野菜に、小麦粉などから作った衣をつけ、油で揚げた料理です。伝統的な日本料理ですが、「天ぷら」の語源はポルトガル語の「tempero（調味料）」に由来すると言われています。天ぷらは、つゆにつけて、または塩をかけて食べます。ご飯の上にのせたり、そばやうどんの上にのせたりする食べ方もあります。

©The Japan Foundation

▶ うどんとそば　উদন এবং সোবা

উদন এবং সোবা হল সাধারণ জাপানি নুডলস। গমের আটা দিয়ে তৈরি পুরু, সাদা নুডলস ফুটিয়ে উদন তৈরি করা হয়। সোবা হল বাজরার আটা দিয়ে তৈরি একটি নুডলস । উদন এবং সোবা উভয়ই গরম স্যুপ দিয়ে পরিবেশন করা যেতে পারে বা প্রথমে সেদ্ধ করে তারপর পানিতে ঠান্ডা করে একটি প্লেটে পুরু ডিপিং সস দিয়ে পরিবেশন করা যায়।

শুধুমাত্র উদন বা সোবা পরিবেশন করে এমন বিশেষ রেস্তোরাঁ রয়েছে। তবে, অনেক সোবা রেস্তোরাঁ তাদের মেনুতে উদন এবং সোবা উভয়ই প্রদান করে বিধায় সেগুলি থেকে বেছে নেয়া যায়। বেশিরভাগ ট্রেন স্টেশনে উদন এবং সোবা রেস্তোরাঁ রয়েছে। তারা সস্তায় এবং দ্রুত নুডলস পরিবেশন করে বিধায় তাড়াহুড়ো করার সময় তা খুবই সুবিধাজনক।

জাপানে, লোকেরা উদন এবং সোবার মতো নুডুলস আওয়াজ করে খায়। এর কারণ হল নুডুলসকে আওয়াজ করে খেলে স্বাদ বৃদ্ধি পায়। এটি ভাষার পরিবর্তে শব্দের মাধ্যমে নুডলস কতটা সুস্বাদু তা বোঝানোরও একটি উপায়। তাহলে এইভাবে উদন এবং সোবার মতো নুডলস আওয়াজ করে খাওয়ার চেষ্টা করে দেখুন না কেন?
নিচে বিভিন্ন ধরণের উদন এবং সোবার কিছু উদাহরণ প্রদান করা হল।

和食の麺類の代表的なものが、うどんとそばです。うどんは、小麦粉から作った白くて太い麺をゆでて作ります。そばは、そば粉から麺を作ります。うどんもそばも、温かいつゆに入れて食べる食べ方と、ゆでたあと水で冷やした麺を皿に盛り、濃い目のつゆにつけて食べる食べ方があります。

うどん、そばは、一方だけを扱う専門的な店もありますが、多くのそば屋では、うどんとそばの両方がメニューにあり、選ぶことができます。電車の駅にはたいてい、うどんとそばの店があり、安く、しかも短い時間で提供されるので、急いでいるときなどに便利です。

日本でうどんやそばなどの麺類は、「ズルズルッ」と音を立てて食べます。これはこのほうが香りを楽しめるという理由や、「おいしい」とことばで言う代わりに音で伝えるという意味があります。自分でも音を立ててうどんやそばが食べられるよう、練習してみるといいでしょう。

うどん、そばのメニューには、以下のようなものがあります。

- かけうどん／かけそば
  উদন বা সোবা অন্য কোনো উপাদান ছাড়াই গরম স্যুপ দিয়ে পরিবেশিত হয়।
  具が入っていない、温かいつゆに入ったうどん・そば。
- ざるうどん／ざるそば
  যারু হল বাঁশ দিয়ে তৈরি ঝুড়ি। নুডুলস পানিতে ঠাণ্ডা করে বা ঠান্ডাভাবে প্রস্তুত করে *যারুতে* পরিবেশন করে, ডিপিং সস দিয়ে খাওয়া হয়।
  ざるは竹で編んで作った器。水で冷やし、冷たくした麺をざるに盛り、つゆをつけて食べる。
- きつねうどん／きつねそば
  কিৎসুনের অর্থ হল "শেয়াল"। এই উদন বা সোবার উপরে গভীরভাবে ভাজা তোফু স্থাপন করা হয়। কানসাই অঞ্চলে, এই উদনকে *কিৎসুনে* (শেয়াল) *এবং সোবাকে* তানুকি (র‍্যাকন কুকুর) বলা হয়।
  きつねは“fox”の意味。油揚げをのせたもの。関西では、うどんは「きつね」、そばは「たぬき」と言う。
- 月見(つきみ)うどん／月見(つきみ)そば
  ৎসুকিমি এর অর্থ হল "চাঁদ দেখা"। এই উদন বা সোবার উপরে কাঁচা ডিম স্থাপন করা হয়।
  月見は“moon viewing”の意味。生卵をのせたもの。
- 天(てん)ぷらうどん／天(てん)ぷらそば
  উদন বা সোবার উপরে চিংড়ির মতো তেম্পুরা স্থাপন করা হয়।
  エビなどの天ぷらをのせたもの。

কিৎসুনে-উদন　きつねうどん

ৎসুকিমি-সোবা　月見そば

যারু-সোবা　ざるそば

©The Japan Foundation

▶ カレー　কারি

কারি হল, মেইজি যুগে (১৮৬৮-১৯ ১২) ইংল্যান্ডের মাধ্যমে জাপানে প্রবর্তিত হওয়া একটি ভারতীয় খাবার। এর পরে, জাপান তার মূল কারি শৈলীর বিকাশ ঘটায়। জাপানি কারি ভারতীয় বা থাই কারি থেকে আলাদা হয়ে থাকে। গমের আটা ব্যবহার করে সস ঘন করা হয়। জাপানি কারি রাইস তৈরি করার জন্য এটি ভাতের উপরে পরিবেশন করা হয়।

কথিত আছে যে জাপানিরা গড়ে সপ্তাহে একাধিকবার কারি খেয়ে থাকে। সেট খাবারের রেস্তোরাঁ, সোবা রেস্তোরাঁ এবং গিউদোন রেস্তোরাঁ সহ বেশিরভাগ রেস্তোরাঁয় কারি পাওয়া যায়। জাপানের বেশিরভাগ বুফে মেনুতে তরকারি অন্তর্ভুক্ত করে থাকে। এইভাবে, কারি জাপানে খুব জনপ্রিয় এবং এমনকি জাতীয় জাপানি খাবারও বলা হয়।

পূর্বে তৈরি বাণিজ্যিক কারি রাউক্স ব্যবহার করে সহজেই জাপানি কারি তৈরি করা যায়। নিজে তৈরি করার চেষ্টা করে দেখুন না কেন? অনেক কারি "ব্যাগে ফুটানো" খাবার হিসাবেও বিক্রি করা হয়। পুরো থলিটি গরম পানিতে রেখে সহজভাবে প্রস্তুত করা যায়। দ্রুত এবং সহজ খাবার তৈরি করা যায় বিধায় বাড়িতে কিছু রাখা সুবিধাজনক বলে বিবেচিত হয়।

カレーは、インドの料理が、イギリスを経由して明治時代（1868-1912）に日本に入り、そのあと日本でオリジナルのスタイルになった料理です。日本のカレーは、インドやタイのカレーとは違い、小麦粉を使い、とろみがついているのが特徴です。ご飯にかけて、「カレーライス」として食べます。

日本人は平均して週に１度以上カレーを食べると言われています。定食屋、そば屋、牛丼屋など、たいていの飲食店ではカレーを食べることができます。日本でビュッフェスタイルの食事をすると、たいていメニューにカレーがあります。このように、カレーは日本では非常に人気があり、日本の「国民食」とも言われています。

市販のカレールーを使うと簡単に作ることができるので、自分で作ってみるのもいいでしょう。また、袋のままお湯に入れればできあがるレトルト食品もたくさん売られていますので、買っておくと、手をかけずに食事を作りたいときなどに便利です。

● 丼物（どんぶりもの）　দোনবুরি-মোনো (টপিং সহ ভাতের বাটি)

দনবুরি-মনো হল উপরে উপাদান স্থাপন করা এক বাটি ভাত। *গিউ-ডন*, কাৎসু ডন এর মতো করে, *ডনবুরি-মনোর* নাম প্রধান উপাদানের পরে *~ডন* যোগ করে গঠন করা হয়। মূল পাঠ্যে থাকা *গিউ-ডন* ছাড়াও, টপিংয়ের উপর ভিত্তি করে আরও অনেক নামের *~ডন*রয়েছে।

丼にご飯を入れ、その上に具材をのせた料理を丼物といいます。丼物は、「牛丼」「カツ丼」のように、うしろに「～丼」がついた品名で呼ばれます。本文に登場した牛丼以外にも、上に何をのせるかによって、さまざまな種類の「～丼」があります。

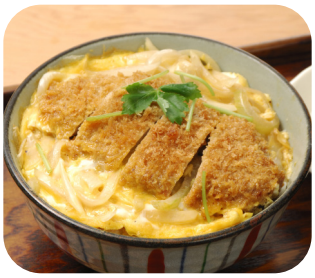
▶ 牛丼（ぎゅうどん）　গিউদোন (গরুর মাংসের বাটি)

এই ভাতের বাটির উপরে, পেঁয়াজ দিয়ে ভাজা ও নোনতা-মিষ্টি সস দিয়ে পাকানো গরুর মাংসের পাতলা টুকরো স্থাপন করা হয়। এটি মাঝে মাঝে লাল জারিত আদা দিয়েও পরিবেশন করা হয়। ইয়োশিনোয়া, মাতসুয়া এবং সুকিয়া এর মতো জাপানে বেশ কয়েকটি *গিউদোন* চেইন রেস্তোরাঁ রয়েছে। এই চেইন রেস্তোরাঁ গুলিতে *কম দামে* গিউদোন উপভোগ করা যায় এবং এটি একটি জনপ্রিয় নৈমিত্তিক খাবার।

薄く切った牛肉とたまねぎを炒め、甘辛いつゆで味をつけ、ご飯にのせた丼です。紅ショウガをのせることもあります。日本には「吉野家」「松屋」「すき家」など、牛丼のチェーン店がいくつかあり、安い値段で牛丼を食べることができるので、気軽な食事として人気があります。

©The Japan Foundation

カツ丼 কাৎসুদোন (শুয়োরের মাংসের কাটলেটের বাটি)



এই ভাতের বাটি উপরে সিদ্ধ করা *তোনকাৎসু* এবং পেঁয়াজ স্থাপন করা হয় এবং ডিমের সাথে পরিবেশন করা হয়। এটি বিশেষ *তোনকাৎসু* রেস্তোরাঁ এবং সেট খাবারের রেস্তোরাঁ ও সোবা রেস্তোরাঁ র মতো অন্যান্য রেস্তোরাঁ য় পাওয়া যায়।

豚カツをタマネギといっしょにつゆで煮込み、卵でとじたものをご飯にのせます。豚カツの店のほか、定食屋やそば屋などでもメニューにあります。

親子丼 ওইয়াকোদোন (মুরগি এবং ডিমের বাটি)

এটিও সেট খাবারের রেস্তোরাঁ এবং সোবা রেস্তোরাঁ র একটি সাধারণ আইটেম। এটি মাঝে মাঝে *ইয়াকিতোরি* (গ্রিলড চিকেন) রেস্তোঁ রাতেও পাওয়া যায়। এই ভাতের বাটির উপরে সিদ্ধ করা মুরগির মাংস ও সবুজ পেঁয়াজ বা পেঁয়াজ স্থাপন করে ডিমের সাথে পরিবেশন করা হয়। মুরগি ও ডিম ব্যবহার করা হয় বলে এর নামকরণ করা হয়েছে *ওইয়াকো* (পিতা-মাতা ও শিশু) করা হয়েছে। কিছু রেস্তোরাঁ মুরগির পরিবর্তে শুয়োরের মাংস বা গরুর মাংসের দিয়ে একই ধরনের ভাতের বাটি পরিবেশন করে। এটি হল *তানিনদোন* (তানিনের আক্ষরিক অর্থ "অসম্পর্কিত ব্যক্তি")।

これも、定食屋やそば屋で一般的なメニューです。焼き鳥の店で出されることもあります。鶏肉をネギ、またはタマネギといっしょにつゆで煮込み、卵でとじたものをご飯にのせた丼です。鶏肉と卵を使うことから、「親子」という名前がついています。鶏肉の代わりに豚肉や牛肉を使った「他人丼」をメニューに載せている店もあります。

海鮮丼 কাইসেনদোন (সামুদ্রিক খাবারের বাটি)

এই ভাতের বাটির উপর বিভিন্ন ধরণের সাশিমি স্থাপন করা হয়। সাশিমির প্রকারের উপর নির্ভর করে, *মাগুরো-দোন* (ভাতের বাটির উপর টুনা দিয়ে) বা *সাকে-ইকুরা-দোন* (ভাতের বাটির উপর স্যামন এবং সালমন রো দিয়ে) ইত্যাদির মতো তাদের বিভিন্ন ধরণের নাম রয়েছে।

いろいろな刺身をご飯の上にのせて作る丼です。刺身の種類によって、「まぐろ丼」「鮭イクラ丼」等の名前がつくこともあります。

鰻丼 উনাদোন (বান মাছের বাটি)

ফালি করা বান মাছকে সয়া সসে রান্না করে ভাতের উপরে পরিবেশন করা হয়। উচ্চ-শ্রেণীর *উনাদোন* বার্ণিশ করা বাক্সে পরিবেশন করা হয় এবং একে *উনা-জুউ* বলা হয়। বান মাছের আকারের উপর নির্ভর করে, এগুলিকে মাঝে মাঝে 松 (পাইন), 竹 (বাঁশ), এবং 梅 (বরই). ক্যাটেগরিতে ভাগ করা হয়। সাধারণত, সর্বোচ্চ থেকে সর্বনিম্ন র্যাঙ্কিংয়ের ক্রম হল 松, 竹, 梅। সর্বোচ্চ শ্রেণী সাধারণত 松 হয়ে থাকে (তবে রেস্তোরাঁ র উপর নির্ভর করে এটি পরিবর্তিত হতে পারে)। বিশেষ রেস্তোরাঁ য় খাওয়া হলে বান মাছ বেশ ব্যয়বহুল হতে পারে, তবে *গিউদোন* চেইন রেস্তোরাঁ র মতো জায়গায় কম দামে খাওয়া যায়।

জাপানে, গ্রীষ্মের মাঝামাঝি সময়ে ষাঁড়ের দিনে বান মাছ খাওয়ার প্রথা রয়েছে এবং অনেকে এই দিনে *উনাদোন* বা *উনা-জু* খেয়ে থাকে।

鰻の蒲焼きをご飯にのせて食べます。高級なものは、丼の代わりに重箱を使い、「鰻重」という名前になります。鰻の大きさなどによって「松」「竹」「梅」というランクがつけられていることもあります。この場合、一般的には松＞竹＞梅の順位で、松がいちばんランクが高いのが普通です（ただし、店によって異なる場合もあります）。鰻は専門店で食べるとかなり高い料理ですが、牛丼のチェーン店などで比較的安く食べることもできます。

日本では夏の「土用の丑の日」に鰻を食べる習慣があり、この日にはたくさんの人が鰻丼や鰻重を食べます。

©The Japan Foundation

外国人の苦手な日本の食べ物 জাপানি খাবার যা বিদেশীরা প্রায়ই অপছন্দ করে

আপনার দেশে বিদেশীরা প্রায়ই অপছন্দ করে এমন কোন খাবার আছে কি? জাপানে, বিদেশীরা প্রায়শই মূল পাঠ্যে আবির্ভূত হওয়া *নাত্তো*ও *উমেবোশি*, পাশাপাশি মূল পাঠ্যের *ইজাকায়া* মেনুতে আবির্ভূত হওয়া *শিওকারা* খেতে পারে না বা অপছন্দ করে। অবশ্যই, প্রত্যেকের আলাদা আলাদা স্বাদ রয়েছে এবং খেতে পারা খেতে না পারা বস্তু ব্যক্তি বিশেষে ভিন্ন ভিন্ন রকম হয়ে থাকে। সুযোগ থাকলে নিচের কিছু খাবার খাওয়ার চেষ্টা করে দেখুন না কেন?

みなさんの国の食べ物の中には、外国人から苦手だと言われる食べ物がありますか？　本文に登場した「納豆」と「梅干し」、居酒屋メニューにあった「塩辛」は、外国人から「食べられない」「苦手」という声がよく聞かれる日本の食べ物です。もちろん好みは人それぞれですし、食べられるものも食べられないものも人によってさまざまです。機会があれば、試してみてください。

納豆 নাত্তো

নাত্তো সয়াবিন থেকে গাঁজন প্রক্রিয়ার মাধ্যমে তৈরি করা হয় এবং এটির অনন্য গন্ধ এবং আঠালো সুতার মতো বৈশিষ্ট্য আছে। এটি একটি প্রচলিত জাপানি সকালের নাস্তা হলেও *নাত্তোকে অপছন্দ করা অনেক জাপানি লোক রয়েছে।* বিশেষ করে কানসাই অঞ্চলের লোকেরা *কান্তো অঞ্চলের লোকদের তুলনায় নাত্তো* কম খেয়ে থাকে। এটি বিদেশীরা অপছন্দ করা জাপানি খাবারের একটি সাধারণ উদাহরণ হিসাবে বিবেচিত হয়ে থাকে বিধায়, বিদেশী কর্তৃক *নাত্তো পছন্দ করা হয় বলা হলে, জাপানিরা মুগ্ধ ও বিস্মিত হয়ে থাকে।*

納豆は大豆を発酵させて作った食品で、独特のにおいと、糸を引く粘りがあります。日本の朝食のメニューとして一般的な食品ですが、日本人でも、納豆が苦手な人は多いです。特に、関西の人は、関東の人と比べると、あまり納豆を食べません。「外国人が苦手な日本の食べ物」の典型として考えられているので、外国人が「納豆が好き」というと、感心したり驚いたりする日本人もいるでしょう。

梅干し উমেবোশি

উমেবোশি লবণে বরই ফলের আচার করে তৈরি করা হয় এবং এটি অত্যন্ত টক হয়ে থাকে। ভাতের বল, লাঞ্চ বক্স এবং *ওচাজুকে* (চাতে সিদ্ধ করা ভাত) যোগ করা হয়। এটি একটি জনপ্রিয় স্বাস্থ্যকর খাবারও বটে। তবে, এটির টক স্বাদের কারণে কিছু লোক এটি অপছন্দ করে থাকে।

梅干しは梅の実を塩漬けにして作った食品で、非常に酸っぱいのが特徴です。おにぎり、お弁当、お茶漬けなどに使われ、健康食品としても人気がありますが、その酸っぱさのため、苦手という人もいます。

塩辛 শিওকারা

ভিতরের অংশ সহ স্কুইডের মতো সামুদ্রিক খাবার কেটে, লবণে আচার করার পরে গাঁজন করে *শিওকারা* তৈরি করা হয়। এটি ভাতের উপরে পরিবেশন করা হয় বা অ্যালকোহলযুক্ত পানীয়ের সাথে স্ন্যাক হিসাবে খাওয়া হয়। *শিওকারা*অপছন্দ করে এমন বিদেশীরা প্রায়ই বলে থাকে যে এটি খুব নোনতা, দেখতে অভক্তি লাগে বা এতে ভিতরের অংশ থাকায় খাওয়া অসম্ভব।

塩辛は、イカなど魚介類の身を内臓と合わせて刻み、塩漬けにして発酵させて作ります。ご飯にのせて食べたり、お酒のつまみとして食べたりします。塩辛が嫌いな外国人からは、「味がしょっぱすぎる」「見た目が気持ち悪い」「内臓というだけで無理」などの感想が聞かれます。

©The Japan Foundation

日本酒（にほんしゅ） জাপানি সাকে

জাপানি সাকে চাল থেকে তৈরি করা হয়। সমগ্র জাপান জুড়ে বিভিন্ন ব্র্যান্ডের জাপানি সাকে তৈরি করার কারখানা রয়েছে। অ্যালকোহলের পরিমাণ সাধারণত ১৪% থেকে ১৬% হয়ে থাকে। জাপানি ভাষায়, お酒（さけ） বলতে মাঝে মাঝে জাপানি সাকে বোঝায়, এবং মাঝে মাঝে কোনো অ্যালকোহলযুক্ত পানীয়কে বোঝায়।

চাল, মাল্টেড চাল এবং পানি থেকে, কোন কৃত্রিম অ্যালকোহল ছাড়াই বিশুদ্ধভাবে তৈরি জাপানি সাকেকে জুনমাই -শু বলা হয়। ভালোভাবে পালিশ করা চাল থেকে তৈরি করা এবং এর বাইরের স্তরটি সরিয়ে, চালের মূল অংশটি রেখে দেওয়া জাপানি সাকেকে গিঞ্জিউ -শু বলা হয়। যেখানে জুনমাই-শু এর একটি মিষ্টি স্বাদ রয়েছে, অন্যদিকে গিঞ্জিউ-শু এর ফলের সুগন্ধের জন্য পরিচিত রয়েছে।

জাপানি সাকের স্বাদ আমাকুচি (মিষ্টি) বা কারাকুচি (শুকনো) হতে পারে। উচ্চমাত্রার চালযুক্ত জাপানি সাকে হল আমাকুচি, এবং উচ্চ অ্যালকোহলযুক্ত মসৃণ জাপানি সাকে হল কারাকুচি। এছাড়াও জাপানি সাকে পান করার বিভিন্ন উপায় রয়েছে। রেইশু （ঠান্ডা সাকে) হিসাবে ঠাণ্ডা বা আতসুকান (গরম সাকে) হিসাবে উষ্ণ সাকে পরিবেশন করা যেতে পারে।

জাপানিজ সাকে কনভেনিয়েন্স স্টোরেও বিক্রি করা হয় এবং *ইজাকায়াতেও* এটি উপভোগ করা যায়। সম্প্রতি, সারা দেশের সাকে বিক্রি করা অনেক জাপানি সাকে বার রয়েছে।

日本酒は米から作られます。日本各地に酒蔵があり、日本全国でさまざまな銘柄の日本酒が造られています。アルコールの度数はだいたい 14 ～ 16% ぐらいです。日本語で「お酒」というときは、この日本酒のことを指す場合と、アルコール飲料全体を指す場合があります。

人工的なアルコールを使わないで、米と米麹と水だけから作った日本酒を「純米酒」といいます。また原料の米を削り、米の芯の部分を使って作った日本酒を「吟醸酒」といいます。純米酒は、まろやかな味わい、吟醸酒はフルーティーな香りが特徴です。

日本酒の味は「甘口」か「辛口」かに分けられます。米の成分が多く残った日本酒が「甘口」、アルコールの比率が高くさらっとした日本酒が「辛口」です。また飲み方は、冷やして飲むのが「冷酒」、温めて飲むのが「熱燗」です。

日本酒はコンビニでも売られていますし、居酒屋でも飲むことができます。最近は、日本全国の日本酒を集めた「日本酒バー」も各地にできています。

日本の朝食（にほん ちょうしょく） জাপানি সকালের নাস্তা

একটি সাধারণ জাপানি সকালের নাস্তার মধ্যে ভাত, মিসো স্যুপ, ভাজা মাছ, ডিম, শুকনো সামুদ্রিক শৈবাল, *নাত্তো* এবং আচারের মতো খাবার রয়েছে। তবে, অল্পসংখ্যক মানুষ প্রতিদিন এই ধরনের সকালের নাস্তা খেয়ে থাকে। পরিবর্তে, কিছু লোক রুটি এবং ডিমের মতো পাশ্চাত্য স্টাইলের সকালের নাস্তা খেয়ে থাকে। সাধারণ সকালের নাস্তা খাওয়ার মতো মানুষও অনেক রয়েছে। উদাহরণস্বরূপ, তারা শুধুমাত্র সিরিয়াল বা দই খায় অথবা কনভেনিয়েন্স স্টোর থেকে একটি স্যান্ডউইচ ক্রয় করে। সকালের নাস্তা না খাওয়া মানুষ রয়েছে।

মিসো স্যুপ হল, স্যুপ স্টকে মিসো রান্না করে তৈরি একটি স্যুপ। এতে *তোফু*, ওয়াকামে সামুদ্রিক শৈবাল এবং মূলার মতো উপাদান অন্তর্ভুক্ত থাকে। চামচ দিয়ে মিসো স্যুপ পান করা হয় না। পরিবর্তে, হাতে বাটি ধরে, বাটি থেকে সরাসরি পান করা হয়। মিসো বাটির নীচে ডুবে থাকলে পান করার আগে, চপস্টিক দিয়ে স্যুপটি হালকাভাবে নাড়া হয়।

সকালের নাস্তায় প্রায়ই কাঁচা ডিমও খাওয়া হয়। পৃথিবীতে এমন খুব বেশি দেশ নেই, যেখানে ডিম কাঁচা খাওয়া হয়। বিদেশীদের ধারণা কাঁচা ডিম খেলে অসুস্থ হয়ে পড়তে হয়। তবে, কাঁচা খাওয়ার জন্য জাপানে ডিম পরিষ্কার ও প্রক্রিয়াজাত করা হয় বিধায় সেগুলি তাজা হলে কাঁচা খাওয়া নিরাপদ। কাঁচা ডিম

©The Japan Foundation

প্রায়শই সয়া সস বা ঝোলের সাথে মেশানো হয়, তারপর ভাতের উপর ঢেলে *তামাগো-কাকে-গোহান* (পাকানো কাঁচা ডিমের সাথে মেশানো সাদা চাল) হিসাবে খাওয়া হয়। *তামাগো-কাকে-গোহান* শুধু সকালের নাস্তায় নয়, মদ্যপানের পরেও খাওয়া হয়। এটি মাঝে মাঝে *ইজাকায়া* মেনুতে "TKG" হিসাবে লেখা হয়।

典型的な日本の朝食は、ご飯と味噌汁、焼き魚、卵、のり、納豆、漬け物などです。しかし、今ではこのような朝食を毎日食べる人は、少なくなりました。逆に、パンと卵などの西洋風の朝食を食べる人が増えています。朝食を簡単に済ませる人も多く、シリアル、ヨーグルトなどで済ます人や、コンビニでサンドイッチを買って朝食にする人などもいます。朝食を食べない人もいます。

味噌汁は、だしをとり、味噌を溶かしたスープです。豆腐、わかめ、大根などの具を入れます。飲むときはスプーンを使わないで、お椀を手に持って、口の近くに持っていって飲みます。味噌が沈んでいる場合は、箸で軽くかき混ぜてから飲みます。

朝食には、生卵を食べることもよくあります。世界で、卵を生のまま食べる国は、あまり多くないようです。外国の人にとっては、「食べたら病気になりそう」というイメージが先行する場合もあります。しかし、日本の卵は生で食べることを前提として洗浄、殺菌が行われているので、古い卵でなければ生で食べても安全です。生卵は、しょうゆ（または出し汁）と混ぜ、ご飯にかけた「卵かけご飯」にして食べることが多いです。「卵かけご飯」は、朝食だけではなく、お酒を飲んだあとに食べることもあります。居酒屋のメニューなどでは「TKG」と書かれることもあります。

©The Japan Foundation

►トピック 好きな食べ物

第6課 チーズバーガーください

外で食事をするとき、どんな店に行きますか？
বাইরে খাওয়ার সময় কোথায় যান?

1. ハンバーガー店のメニュー

can-do 21 ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。
ফাস্ট ফুড রেস্টুরেন্টের মেনু দেখে, কোন ধরনের খাবার বা পানীয় দ্রব্য আছে, তা বুঝতে পারবেন।

1 メニューを読みましょう。
মেনুটি পড়ুন।

► ハンバーガーの店に来て、メニューを見ています。
আপনি একটি হ্যামবার্গার রেস্তোরাঁ য় মেনু দেখছেন।

（1） どんな食べ物がありますか。どんな飲み物がありますか。
সেখানে কোন ধরণের খাদ্য ও পানীয় রয়েছে?

©The Japan Foundation

大切(たいせつ)なことば

ハンバーガー হ্যামবার্গার | ダブル ডবল | チーズ চিজ | てりやき তেরিয়াকি
チキン মুরগি | フィッシュ মাছ | フライドポテト ফ্রাইড পটেটো
デザート ডেজার্ট | アイスクリーム আইসক্রিম | アップルパイ আপেল পাই
ドリンク পানীয় | ホットコーヒー গরম কফি | アイスコーヒー আইসড কফি | ウーロン茶(ちゃ) ওলং চা
単品(たんぴん) একক আইটেম | セット সেট | S(エス)／M(エム)／L(エル) S / M / L

（2）ハンバーガーには、どんな種類(しゅるい)がありますか。セットメニューの中身(なかみ)は何(なん)ですか。
কোন ধরনের হ্যামবার্গার আছে? সেট মেনুতে কী আছে?

（3）何(なに)を注文(ちゅうもん)したいですか。
কী অর্ডার করতে চান?

©The Japan Foundation

2. こちらでおめしあがりですか？

Can-do 22
ファストフード店で、注文することができる。
ফাস্ট ফুড রেস্টুরেন্টে অর্ডার করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► ハンバーガーの店で、3人のお客さんが、それぞれ注文しています。
তিনজন গ্রাহক একটি হ্যামবার্গার রেস্তোরাঁয় অর্ডার দিচ্ছেন।

（1）3人は、それぞれ何を頼みましたか。「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、メモしましょう。
তারা প্রত্যেকে কী অর্ডার করেছিল? 1. এ হ্যামবার্গার রেস্তোরাঁর মেনু দেখুন এবং লিখে রাখুন।

① 06-01	② 06-02	③ 06-03

（2）もういちど聞きましょう。
3人は、店で食べますか、持ち帰りますか。店で食べるときは IN、持ち帰るときは OUT を書きましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন।
তারা রেস্তোরাঁয় খাবে নাকি সাথে নিয়ে যাবে? তারা রেস্তোরাঁয় খেলে IN এবং সাথে নিয়ে গেলে OUT লিখুন।

こちらでおめしあがりですか？
এখানে খেতে চান কি?

① 06-01	② 06-02	③ 06-03

©The Japan Foundation

（3）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 06-01 ～ 06-03

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

サイズ সাইজ

テイクアウトで সাথে নিয়ে যাব। | ここで এখানে খাব।

店の人が使う丁寧な表現 দোকানের কর্মী কর্তৃক ব্যবহৃত মার্জিত অভিব্যক্তি

いらっしゃいませ স্বাগতম। | おうかがいします আপনার অর্ডার নিতে পারি কি?

お持ち帰りですね এটি সাথে নিয়ে যাওয়ার জন্য, তাই নয় কি? | 何になさいますか？ আপনি কী চান?

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 06-04

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

ホットコーヒー、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

S サイズ、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

チーズバーガーと、てりやきバーガーと、

フィッシュバーガー、＿＿＿＿＿＿＿＿。

これ、＿＿＿＿＿＿＿＿。

注文するとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶

অর্ডার করার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

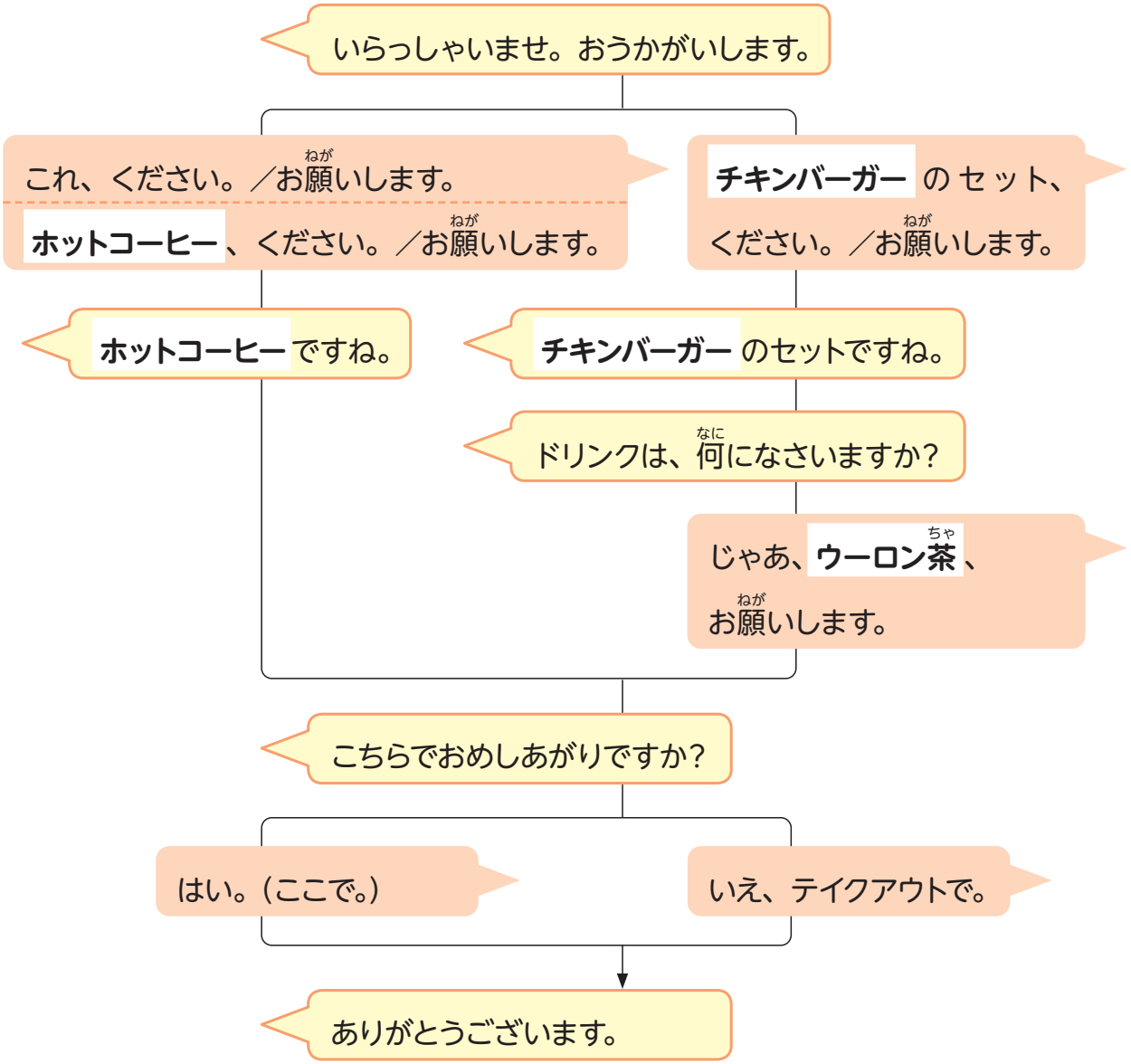
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 06-01 ～ 06-03

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 ファストフード店で注文しましょう。

ফাস্ট ফুড রেস্তোরাঁ য় অর্ডার করুন।



（1）会話を聞きましょう。 06-05 06-06 06-07

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 06-05 06-06 06-07

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）ファストフード店で注文するロールプレイをしましょう。

「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、注文しましょう。

একটি ফাস্ট ফুড রেস্তোরাঁ য় অর্ডার করার রোল-প্লে করুন। 1 এ হ্যামবার্গার রেস্তোরাঁ র মেনু দেখুন এবং অর্ডার করুন।

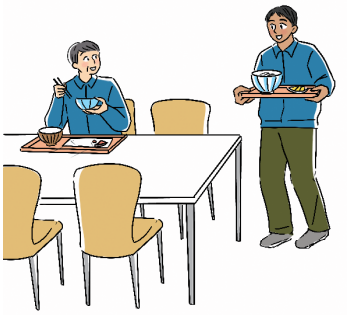
©The Japan Foundation

3. 私はカレーにします

Can-do 23
ほかの人と食事をするとき、何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
অন্য ব্যক্তির সাথে খাওয়ার সময়, খেতে চাওয়া খাবার সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► アディさん、ドニさん、林さんは、同じ会社で働いています。3人はこれから、会社の食堂で昼ご飯を食べます。
আদি-সান, ডনি-সান এবং হায়াশি-সান একই কোম্পানিতে কাজ করে থাকেন। তারা কোম্পানির ক্যাফেটেরিয়ায় দুপুরের খাবার খেতে যাচ্ছেন।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 06-08
3人は、それぞれ何を食べますか。メモしましょう。
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। ওরা তিনজন কী খাবে? লিখে রাখুন।

アディさん	ドニさん	林さん

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 06-08
কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন।

林：アディさん、何にしますか？
アディ：私は、うどんにします。
林：ドニさんは？
ドニ：うーん……林さんは、何にしますか？
林：私は、カレーにします。
ドニ：じゃあ、私もカレーにします。

うーん
迷って考えていることを表す
বক্তা অনিশ্চিত হয়ে চিন্তা করার কথা ব্যক্ত করে।

©The Japan Foundation

アディ：ここ、いいですか？

社員：あ、どうぞ。

ここ、いいですか？
এখানে বসতে পারি কি?

林：いただきます。

アディ・ドニ：いただきます。

林：うどん、どうですか？

どうですか？
এটি কেমন?

アディ：おいしいです。

林：そう。

おいしいです
এটি সুস্বাদু।

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 06-09

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

何＿＿＿＿＿＿か？

私は、うどん＿＿＿＿＿＿。

私は、カレー＿＿＿＿＿＿。

何を食べるか、質問したり答えたりするとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷

তারা কি খেতে যাচ্ছেন, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা এবং উত্তর দেওয়ার সময় বক্তা কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 06-08

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 食堂で話しましょう。
ক্যাফেটেরিয়ায় কথা বলা।

① **メニューを決める** কি খাবেন, সে সম্পর্কে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করুন।

何にしますか？

→ 私は、**うどん**にします。

② **席を探す** আসন খোঁজা

ここ、いいですか？

→ あ、どうぞ。

→ あ、すみません……。

③ **食べて感想を言う** খাবার গ্রহণ করে আপনার অনুভূতি শেয়ার করুন

うどん、どうですか？

→ おいしいです。

(1) 会話を聞きましょう。 06-10 ／ 06-11 ／ 06-12
কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 06-10 ／ 06-11 ／ 06-12
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) ほかの人といっしょに昼ご飯を食べるという設定で、ロールプレイをしましょう。
自分が食べたいものを自由に決めて話しましょう。
এই পরিস্থিতিতে অভিনয় করুন। কোনো একজন ব্যক্তির সাথে দুপুরের খাবার খাচ্ছেন।
আপনার খেতে চাওয়া খাবার সম্পর্কে স্বাধীনভাবে সিদ্ধান্ত নিন এবং সে সম্পর্কে কথা বলুন।

©The Japan Foundation

4. 枝豆2つください

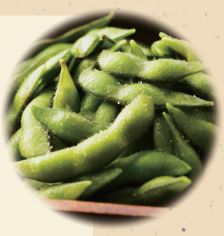
Can-do 24
飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。
রেস্তোরাঁয় খাবারের জন্য অর্ডার করা, প্লেট বা গ্লাস ইত্যাদির মতো কাঙ্খিত বস্তু অনুরোধ করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【居酒屋のメニュー ইজাকায়া মেনু】

お魚のメニュー

刺身盛り合わせ
7点盛…1,680円
5点盛…1,280円
3点盛…880円
焼魚…お問い合わせください

おつまみ

枝豆…200円
冷奴…240円
冷やしトマト…240円
たこわさ…300円
しおから…300円

お肉のメニュー
とりの唐揚げ…680円
サイコロステーキ…780円
焼鳥5点盛…750円
特製つくね…290円
馬刺…780円

ドリンクメニュー

生ビール…490円
日本酒（1合）…490円
焼酎…450円
酎ハイ…各450円
（レモンハイ、ウーロンハイ、緑茶ハイ、カルピスハイ）
ソフトドリンク…各400円
（コーラ、ウーロン茶、緑茶、カルピス、オレンジジュース）

a. 刺身

b. 唐揚げ

c. 焼き鳥

d. 枝豆

e. 生ビール

f. ウーロン茶

©The Japan Foundation

（1）絵を見ながら聞きましょう。 06-13
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 06-13
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、a-f から選びましょう。 06-14
শুনুন এবং a–f থেকে নির্বাচন করুন।

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► ロバートさんとアグネスさんは、友だちと居酒屋に来ています。
রবার্ট-সান এবং অ্যাগনেস-সান বন্ধুদের সাথে একটি *ইজাকায়ায়* এসেছেন।

（1）はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 06-15
何を注文しましたか。 1 の a-f から選びましょう。
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। তারা কী অর্ডার করেছিল? 1 a–f থেকে নির্বাচন করুন।

（　　,　　,　　,　　）

（2）スクリプトを見ながら聞きましょう。 06-15
あとから何を頼みましたか。メモしましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন।
অর্ডার করার পর তারা কিসের জন্য অনুরোধ করেছিল? লিখে রাখুন।

（　　）（　　）

©The Japan Foundation

（3）スクリプトを見ながら、もういちど聞きましょう。 06-15
生ビール、ウーロン茶、枝豆は、それぞれいくつ頼みましたか。スクリプトに線を引きましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন।
স্ক্রিপ্টটি অনুসরণ করুন। তারা কয়টি ড্রাফট বিয়ার, ওলং চা এবং এদামামের জন্য অনুরোধ করেছিলেন? স্ক্রিপ্টে উত্তর আন্ডারলাইন করুন।

ロバート：すみません。
店員：はーい。
ロバート：えーと、生ビール3つと、ウーロン茶1つ。
あと、唐揚げ、お願いします。
店員：はい。
アグネス：すみません。あと、枝豆2つ、ください。
店員：ありがとうございます。

ロバート：すみません。
店員：はーい。
ロバート：お水、ください。
あと、マヨネーズ、ありますか？
店員：はい、お持ちします。

すみません
ক্ষমা করবেন।
人に話しかけるときの表現
বক্তা কারো সাথে কথা বলা শুরু করতে চাওয়ার সময় ব্যবহৃত অভিব্যক্তি

お持ちします
আমি বহন করছি।
店員が使う丁寧な表現
কর্মী কর্তৃক ব্যবহৃত মার্জিত অভিব্যক্তি

あと এবং | マヨネーズ মেয়নেজ

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 06-16

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

生ビール＿＿＿＿と、ウーロン茶＿＿＿＿（お願いします）。

枝豆＿＿＿＿、ください。

マヨネーズ、＿＿＿＿か？

注文するとき、数をどう言っていましたか。➡文法ノート❸
অর্ডার প্রদান করার সময় বক্তারা কীভাবে সংখ্যা বলেছিল?

マヨネーズがほしいとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❹
বক্তা কীভাবে মেয়নেজ চেয়েছিলেন?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 06-15

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

（3）聞いて言いましょう。 06-17

শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

【ものを数える গণনা করা 】

1つ	ひとつ	6つ	むっつ
2つ	ふたつ	7つ	ななつ
3つ	みっつ	8つ	やっつ
4つ	よっつ	9つ	ここのつ
5つ	いつつ	？	いくつ

©The Japan Foundation

3 居酒屋やレストランで注文しましょう。

ইজাকায়া বা রেস্তোরাঁ য় অর্ডার দিন।

① 注文する অর্ডার

すみません。

はい。

生ビール 3つ と、ウーロン茶 1つ、お願いします。

はい。

あと、唐揚げ、お願いします。

② 頼む অনুরোধ

すみません。

はい。

マヨネーズ、ありますか?

お水、ください。

はい、お持ちします。

ケチャップ ক্যাচাপ
スプーン চামচ

おしぼり আদ্র হাত মোছার টাওয়েল
取り皿 সার্ভিং প্লেট
グラス গ্লাস
(お)はし চপস্টিক

(1) 会話を聞きましょう。 06-18 / 06-19 06-20
কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 06-18 / 06-19 06-20
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 居酒屋などで注文するロールプレイをしましょう。
インターネットにある、日本の居酒屋やレストランのメニューを見ながら、自分が食べたいもの、飲みたいものを注文しましょう。また、注文以外で、店員に何か頼みたいものがあれば、伝えましょう。
ইজাকায়া বা রেস্তোরাঁ য় অর্ডার করার রোল-প্লে করুন। অনলাইনে ইজাকায়া বা রেস্তোরাঁ র মেনু দেখে খাওয়া এবং পান করতে চাওয়া বস্তু অর্ডার করুন। অর্ডার ছাড়াও অন্য কিছু অনুরোধ করতে চাইলে, কর্মীকে অবহিত করুন।

©The Japan Foundation

5. 飲食店の看板

Can-do 25 飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。
রেস্তোরাঁর সাইনবোর্ড দেখে, কোন ধরনের রেস্তোরাঁ, তা বুঝতে পারবেন।

1 看板を読みましょう。
সাইনবোর্ড পড়ুন।

► ご飯を食べる店を探しています。
আপনি খাওয়ার জন্য কোনো জায়গা খুঁজছেন।

①-⑥は、何の店だと思いますか。
①–⑥ কোন ধরনের রেস্তোরাঁ?

①

②

③

④

⑤

⑥

大切なことば
居酒屋 *ইজকায়া* (জাপানি স্টাইলের পাব)

2 どの店に入りたいですか。
কোনটিতে যেতে চান?

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

2. こちらでおめしあがりですか？

① 06-01

店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。
客：ホットコーヒー、お願いします。
店員：ホットコーヒーですね。サイズは……。
客：S サイズ、お願いします。
店員：こちらでおめしあがりですか？
客：はい。

---

② 06-02

店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。
客：えー、チーズバーガーと、てりやきバーガーと、
フィッシュバーガー、ください。
店員：こちらでおめしあがりですか？
客：いえ、テイクアウトで。
店員：お持ち帰りですね。ありがとうございます。

---

③ 06-03

店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。
客：はい。えーと、これ、ください。
店員：チキンバーガーのセットですね。
ドリンクは、何になさいますか？
客：じゃあ、ウーロン茶、お願いします。
店員：こちらでおめしあがりですか？
客：はい。ここで。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

さかな 魚	魚	魚	魚
にく 肉	肉	肉	肉
す 好き(な)	好き	好き	好き

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① A：何にしますか？

B：私は、肉にします。

② A：魚、どうですか？

B：おいしいです。

③ ビールが好きです。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法(ぶんぽう)ノート

❶

N、	お願(ねが)いします ください

ホットコーヒー、お願(ねが)いします。
অনুগ্রহ করে গরম কফি দিন।

これ、ください。
আমার জন্য এটি।

- এই অভিব্যক্তি কোন কিছু অর্ডার করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- চাওয়া বস্তু সম্পর্কে বলে, এর পরে ください (অনুগ্রহ করে আমাকে দিন) বা お願(ねが)いします (অনুগ্রহ করে) যোগ করা হয়।
- কারণ お願(ねが)いします হল, নিজের জন্য কোন কিছু করার জন্য অন্য একজন ব্যক্তিকে অনুরোধ করার একটি পদ্ধতি এবং এটি ください চাইতে আরো বেশি মার্জিত।

- 注文するときの言い方です。
- ほしいものを言って、そのあとに「ください」、または「お願いします」をつけます。
- 「お願いします」は相手に頼むときの言い方なので、「ください」よりも丁寧です。

[例(れい)] উদাহরণ

► 店員(てんいん)：ご注文(ちゅうもん)は？
কর্মী : আপনার অর্ডার কী?

客(きゃく)：ハンバーガーとコーラ、ください。
গ্রাহক : অনুগ্রহ করে, একটি হ্যামবার্গার এবং একটি কোক দিন।

► 客(きゃく)：コーヒー、お願(ねが)いします。
অনুগ্রহ করে কফি দিন।

店員(てんいん)：ホットですか？　アイスですか？
সেটি কি গরম কফি নাকি আইসড কফি?

客(きゃく)：アイス、お願(ねが)いします。
অনুগ্রহ করে, আইসড কফি।

店員(てんいん)：サイズは？
কী সাইজ?

客(きゃく)：L(エル)、お願(ねが)いします。
অনুগ্রহ করে বড় সাইজেরটি দিন।

©The Japan Foundation

❷ Nにします

私(わたし)は、うどんにします。

অনুগ্রহ করে ওদোন দিন।

- এই অভিব্যক্তিটি আপনার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার বিষয়টি বলার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, কী খাওয়া হবে, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা এবং উত্তর প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- します হল, ক্রিয়াপদ する (করা) এর マス-ফর্ম। ফর্ম ～にします এর সাথে পার্টিক্যাল に যোগ করে সিদ্ধান্ত ব্যক্ত করা হয়।
- কোন ব্যক্তিকে অর্ডার করার বস্তু সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, প্রশ্ন করার জন্য প্রশ্নবোধক শব্দ 何(なに) (কী) এবং か? ব্যবহার করা হয়।

- 何かを決めたときの言い方です。この課では、何を食べるか、質問したり答えたりするときに使っています。
- 「します」は動詞「する」のマス形で、助詞「に」をつけて「～にします」の形で、決めたものを表します。
- 何にするか質問するときは、疑問詞「何」と「か?」を使ってたずねます。

[例(れい)] ► A：何(なに)にしますか?
উদাহরণ আপনি কী চান?
B：私(わたし)は、カレーにします。
অনুগ্রহ করে কারি দিন।
A：飲(の)み物(もの)は?
এবং পান করার জন্য?
B：アイスコーヒーにします。
অনুগ্রহ করে আইসড কফি দিন।

❸ N、【সংখ্যা 数(かず)】 お願(ねが)いします / ください

生(なま)ビール3(みっ)つと、ウーロン茶1(ちゃひと)つ、お願(ねが)いします。

অনুগ্রহ করে তিনটি ড্রাফট বিয়ার এবং একটি ওলং চা দিন।

枝豆(えだまめ)2(ふた)つ、ください。

অনুগ্রহ করেদুটি *এদামামে*।

- এই অভিব্যক্তিগুলি নির্দিষ্ট পরিমাণে কোন কিছু অর্ডার করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- থালার মতো জিনিস গণনা করার সময়, 1つ、2つ...ব্যবহার করা হয়, 1、2... নয়।
- কোন বস্তু অর্ডার করার পর সংখ্যা বলা হয়। コーヒー2つ、お願(ねが)いします বলা হয়, 2つコーヒー、お願(ねが)いします নয়।

- 数を言って注文するときの言い方です。
- 料理など、ものを数えるときは「1、2…」ではなく、「1つ、2つ…」を使います。
- 数は、もののあとに言います。「2つコーヒー、お願いします。」ではなく、「コーヒー2つ、お願いします。」となります。

©The Japan Foundation

[例] ► 客：すみません。コーヒー4つ、ください。
উদাহরণ
গ্রাহক : ক্ষমা করবেন। অনুগ্রহ করে চারটি কফি দিন।
店員：ホットにしますか？　アイスにしますか？
কর্মী : গরম কফি নাকি আইসড কফি?
客：ホットコーヒー3つ、アイスコーヒー1つ、お願いします。
অনুগ্রহ করে তিনটি গরম কফি এবং একটি আইস কফি দিন।

❹ N(は) ありますか？

マヨネーズ、ありますか？

আপনার কাছে মেয়নেজ আছে কি?

- এই অভিব্যক্তিটি কোন কিছুর অনুরোধ করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, রেস্তোরাঁয় একটি নির্দিষ্ট সম্পর্কে আইটেম অনুরোধ করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- あります হলো, ক্রিয়াপদ ある (থাকা) এর マス-ফর্ম এবং অস্তিত্ব ব্যক্ত করে। পার্টিক্যাল はযোগ করে, আলোচ্য বিষয়কে করতে চাওয়া বস্তুতে পরিণত করে, ～はありますか？ বলে প্রশ্ন করা হয়। (～ আছে কি?). পার্টিক্যাল は বাদ দেওয়া যায়।

- あるかどうか質問するときの言い方です。この課では、レストランでほしいものがあって、それを頼むときに使っています。
- 「あります」は動詞「ある」のマス形で、存在を表します。ほしいものを話題（トピック）にして、助詞「は」をつけて、「～はありますか?」とたずねます。助詞「は」は省略してもかまいません。

[例] ► 客：すみません。
উদাহরণ
গ্রাহক : ক্ষমা করবেন।
店員：はい。
কর্মী : হ্যাঁ।
客：取り皿、ありますか？
আপনার কাছে কোন ছোট থালা আছে কি?
店員：はい、お持ちします。
হ্যাঁ, নিয়ে আসছি।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

日本のハンバーガー店 জাপানি বার্গারের রেস্তোরাঁ

বার্গারও জাপানের একটি জনপ্রিয় খাবার। ম্যাকডোনাল্ডস এবং বার্গার কিং-এর মতো আন্তর্জাতিক চেইনের সাথে যোগ করে, মোস বার্গার এবং ফ্রেশনেস বার্গারের মতো জাপানের নিজস্ব চেইন রেস্তোরাঁ রয়েছে।

জাপানি বার্গারের রেস্তোরাঁ, চিজবার্গার ও ফিশ বার্গারের মতো ক্লাসিক মেনু আইটেম এবং তেরিয়াকি বার্গার, *সুকিমি বার্গার (উপরে ভাজা ডিম দিয়ে), চিকেন*তাতসুতা (জাপানি স্টাইলের ফ্রাইড চিকেন) ও রাইস বার্গারের মতো অনন্য জাপানি আইটেম প্রদান করে। ওকি-নাওয়ার বার্গার রেস্তোরাঁ, করলা বার্গারের মতো এই অঞ্চলের জন্য অনন্য আইটেমও প্রদান করে। জাপানি বার্গার রেস্তোঁরায় বিশেষ জাপানি স্বাদের আবিষ্কার একটি মজার বিষয় হতে পারে।

রাইস বার্গার
ライスバーガー

日本でも、ハンバーガーはポピュラーな食べ物です。マクドナルドやバーガーキングなど、外国からのチェーン店だけでなく、モスバーガーやフレッシュネスバーガーのような、日本独自のチェーン店もあります。

日本のハンバーガー店では、チーズバーガーやフィッシュバーガーなどの定番メニューに加えて、「てりやきバーガー」「月見バーガー」「チキンタツタ」「ライスバーガー」など日本独自のメニューを提供しています。沖縄のハンバーガー店では、「ゴーヤーバーガー」のような地域独自のメニューもあります。日本のハンバーガー店で、日本独自の味を見つけてみるのもおもしろいでしょう。

食券 খাবারের টিকিট

মূল পাঠ্যটিতে, লোকেরা খাবারের টিকিট ভেন্ডিং মেশিনের সামনে দাঁড়িয়ে, খাবার বেছে নেয়া সম্পর্কিত একটি কথোপক-থন ছিল। জাপানের অনেক কর্মচারীর ক্যান্টিন এবং রেস্তোরাঁ খাবারের টিকিট সিস্টেম ব্যবহার করে থাকে। এই সিস্টেমে, প্রথমে ভেন্ডিং মেশিনে পছন্দের খাবারের টিকিট ক্রয় করা হয়। খাবারের টিকিট ব্যবহার করার পদ্ধতি নিচে দেখানো হয়েছে।

本文には、食券の券売機の前でメニューを選ぶ会話がありました。日本の社員食堂や飲食店には、食券のシステムを採用しているところが多くあります。食券は、はじめに注文したい食べ物のチケットを自動券売機で買うシステムです。食券の利用手順は、以下のようになります。

1. সাধারণত দোকানের বাইরে বা প্রবেশ পথের ঠিক ভিতরে থাকা খাবারের টিকিট ভেন্ডিং মেশিনে গমন করা হয়।
   店の外、または、店に入ってすぐのところにある、食券の自動券売機に行きます。

2. অর্থ প্রদান করে, অর্ডার করতে চাওয়া আইটেমটির বাটন চাপ দেয়া হয়। খাবারের টিকিট তুলে নেয়া হয়।
   券売機にお金を入れて、ほしいメニューのボタンを押します。出てきた食券を取ります。

3. おつり (খুচরা অর্থ সংগ্রহ করা) বাটন (বাটনের পরিবর্তে লিভার হতে পারে) চাপ দিলে মেশিনটি অবশিষ্ট খুচরা অর্থ প্রদান করে।
   「おつり」ボタンを押すと（レバー式の場合もあります）、おつりが返ってきます。

খাবারের টিকিট ক্রয় করার পরে, খাবার গ্রহণ করার দুটি পদ্ধতি রয়েছে। এটি দোকানের উপর নির্ভর করে।

食券を買ったあとは、２つの方法があります。店によって違います。

©The Japan Foundation

4. কাউন্টারে খাবারের টিকিট প্রদর্শন করা হয়।
カウンターに食券を出します。

5. কাউন্টারে খাবার গ্রহণ করার পরে, আসন গ্রহণ করে খাবার উপভোগ করা হয়।
カウンターで商品を受け取ってから、席に座って食べます。

অথবা,

または、

4. আসন গ্রহণ করা হয়। রেস্তোরাঁ র কর্মীরা টেবিলে আসলে খাবারের টিকিট প্রদান করা হয়।
席に座ります。店員が来るので、店員に食券を渡します。

5. রেস্তোরাঁ র কর্মী খাবার বহন করে নিয়ে আসে। পরিবেশন করা হলে এটি উপভোগ করা হয়।
店員が商品を運んでくるので、受け取って食べます。

কিছু ভেন্ডিং মেশিন ৫,০০০ ইয়েনের এবং ১০,০০০ ইয়েনের নোট গ্রহণ করে না। এই ধরনের ক্ষেত্রে, রেস্তোরাঁ র কর্মীকে বড় নোটকে ছোট নোটে ভাঙিয়ে দেয়ার জন্য অনুরোধ করা যায় । সম্প্রতি, ইলেকট্রনিক পেমেন্ট গ্রহণ করা অনেক ভেন্ডিং মেশিন রয়েছে।

券売機によっては 1 万円札や 5 千円札が使えないこともあり、そのときは店の人に言って、お札をくずしてもらいます。最近では電子決済が利用できる自動券売機も増えています。

● 居酒屋（いざかや） ইজাকায়া (জাপানি স্টাইলের পাব)

ইজাকায়া হল মূলত লোকদের অ্যালকোহলযুক্ত পানীয় পান করার জায়গা। তবে যুক্তিযুক্ত দামে মাংস, মাছ এবং শাকসবজির মতো বিস্তৃত খাবার থেকে বেছে নেয়া যায় বিধায় এগুলি নৈমিত্তিক খাবারের জন্যও ব্যবহার করা যেতে পারে। ইদানিং অনেক পরিবার *ইজাকায়ায় খাবার গ্রহণ করে থাকে।*

ইজাকায়ায় খাবার *গ্রহণ করার পদ্ধতি নিচে প্রদর্শন করা হয়েছে।* সম্প্রতি, কিছু চেইন রেস্তোরাঁ য়, গ্রাহকরা অর্ডার দেওয়ার জন্য টাচ-স্ক্রিন ডিভাইস ব্যবহার করতে পারে।

居酒屋は、もともとはお酒を飲むための店です。しかし、メニューが豊富で、肉、魚、野菜などの料理がいろいろあって自由にメニューが選べ、値段もあまり高くないので、食事にも気軽に利用することができます。最近では、家族で利用する人も増えています。

居酒屋は、だいたい次のような手順で利用します。最近では、タッチスクリーンを使って注文するチェーン店もあります。

1. গ্রুপে কতজন লোক আছে, তা কর্মীকে অবহিত করা হয়। তারপর তারা আসনে সাথে করে নিয়ে যায়।
入り口で人数を言います。店員が席を案内してくれるので、そこに座ります。

2. ওয়েটার ভেজা তোয়ালে এবং অ্যাপিটাইজার নিয়ে আসে এবং পানীয় অর্ডার করার মাধ্যমে শুরু করা হয়। অ্যালকোহল পান না করা ব্যক্তি কোমল পানীয় অর্ডার করতে পারেন। *ইজাকায়ায়, প্রতিটি গ্রাহককে কমপক্ষে একটি পানীয় অর্ডার করতে হয়।* পানীয় অর্ডার করার সময়, *এদামামের মতো সাধারণ স্ন্যাক অর্ডার করা যায়।*
店員がおしぼりとお通しを持ってきますので、はじめに飲み物を注文します。お酒が飲めない人は、ソフトドリンクを注文します。居酒屋では、必ず 1 人 1 杯は何か飲み物を注文します。飲み物を頼むとき、枝豆など、簡単な「おつまみ」をいっしょに頼むこともあります。

©The Japan Foundation

3. পানীয়ের জন্য অপেক্ষা করার সময়, মেনুটি দেখে খাবারের জন্য সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হয়। রেস্তোরাঁর কর্মীরা পানীয় নিয়ে আসলে খাবারের অর্ডার প্রদান করা হয়।
飲み物を待っている間に、メニューを見て、料理を決めます。店員が飲み物を持ってきたときに、料理を注文します。

4. আরও খাবার বা পানীয় অর্ডার করতে চাইলে, রেস্তোরাঁর কর্মীকে প্রতিবার টেবিলে আসতে বলা হয় এবং অর্ডার প্রদান করা হয়।
追加で頼みたいものがあったら、そのつど店員を呼んで、注文します。

5. খাবার শেষ করার পরে, রেস্তোরাঁর কর্মীকে বিলের জন্য অনুরোধ করা হয়। রেস্তোরাঁর কর্মী পেমেন্ট স্লিপ নিয়ে আসে। পেমেন্ট স্লিপটি ক্যাশিয়ারের কাছে নিয়ে গিয়ে, অর্থ প্রদান করে রেস্তোরাঁ ত্যাগ করা হয়।
食事が終わったら、店員に言って、会計してほしいことを伝えます。伝票を渡されますので、レジに持って行きます。レジで支払いをして、店を出ます。

● 唐揚げ（からあげ） কারাআগে

কারাআগেহল এমন খাবার যা গমের আটা বা স্টার্চের পাতলা স্তর দিয়ে গভীরভাবে ভাজা হয়। সাধারণত এর অর্থ হল মুরগির *কারাআগে।* অন্যান্য উপাদান ব্যবহার করা হলে, *টাকো* নো কারাআগে (গভীরভাবে ভাজা অক্টোপাস) এর মতো করে উপাদানটির নাম সাধারণত অন্তর্ভুক্ত করা হয়। জাপানে চিকেন *কারাআগে সাধারণত* হাড়বিহীন উরুর মাংস দিয়ে তৈরি করা হয়। এটি সয়া সস, রসুন, আদা ও অন্যান্য মশলা দিয়ে পাকানো হয় এবং কখনও কখনও উপরে লেবুর রস বা মেয়নেজ দিয়ে পরিবেশন করা হয়।

唐揚げは、食材に小麦粉や片栗粉などを薄くつけて、油で揚げた料理です。一般的には鶏肉の唐揚げを指します。それ以外の食材のときには「タコの唐揚げ」のように食材名を入れます。日本の鶏の唐揚げは、モモ肉を使い、骨はついていないのが普通です。しょうゆとニンニク、ショウガなどで味付けをしてありますが、食べるときにレモン汁をかけたり、マヨネーズをつけたりすることもあります。

● おつまみ ওৎসুমামী

অ্যালকোহলযুক্ত পানীয়ের সাথে খাওয়া ছোট ছোট স্ন্যাকসকে ওৎসুমামী বলা হয় এদামামে হল একটি সাধারণ ও জনপ্রিয় ওৎসুমামী। অন্যান্য উদাহরণ হল *শিওকারা (আচার করা সামুদ্রিক খাবার), হিয়া-ইয়াক্কো* (ঠান্ডা তোফু), *হিয়াশি-টমেটো (ঠান্ডা টমেটো), সুকেমোনো / ওশিঙ্কো* (আচার), *টাকো-ওয়াসাবি* (জাপানি হর্সরাডিশ দিয়ে পাকানো কাঁচা অক্টোপাস), *এইহিরে* (স্টিংরে ফিন), *কুন-বাটা* (মাখনযুক্ত ভুট্টা), *এবং ফুরাইদো-পতেতো* (ফ্রেঞ্চ ফ্রাই).

お酒を飲むときにいっしょに少しずつ食べる料理を、「(お) つまみ」といいます。枝豆は、おつまみの代表的なメニューとして人気があります。そのほか、おつまみには、「塩辛」「冷奴」「冷やしトマト」「漬け物／お新香」「たこわさび」「エイひれ」「コーンバター」「フライドポテト」などがあります。

● ビール বিয়ার

জাপানে সবচেয়ে জনপ্রিয় অ্যালকোহলযুক্ত পানীয় হল বিয়ার। কিছু নেতৃস্থানীয় জাপানি বিয়ার উৎপাদক হল কিরিন, আসাহি, সানতোরি এবং সাপ্পোরো। তারা বিভিন্ন ধরণের বিয়ার উৎপাদন করে থাকে।

ইজাকায়ায়, অনেক লোক প্রথমে বিয়ার অর্ডার করে থাকে। পরে অন্য ধরনের অ্যালকোহলযুক্ত পানীয় পান করলেও এক

©The Japan Foundation

গ্লাস বিয়ার দিয়ে শুরু করা লোকও রয়েছে। এছাড়াও ভোজ এবং অন্যান্য ইভেন্ট রয়েছে যেখানে প্রত্যেকে পানপাত্র তুলে শুভ কামনা করার সময় প্রথমে বিয়ার পান করা হয়। সুতরাং, জাপানে, বিয়ারকে মদ্যপান শুরু করার অ্যালকোহল হিসাবে বিবেচনা করা হয়।

সাধারণভাবে, রেস্তোরাঁয় বিয়ার পান করার সময়, প্রকারগুলি হল *বিন-বিরু* (বোতলজাত বিয়ার) এবং *নামা -বিরু* (ড্রাফট বিয়ার)। *বিন -বিরু* গ্লাস সহ বোতলে পরিবেশন করা হয়। অনেক লোকের মধ্যে বিয়ার শেয়ার করার সময় এটি একটি সুবিধাজনক বিকল্প উপায়।

নামা -বিরু বিয়ার সার্ভার থেকে গ্লাসে ঢালা হয়। 大(বড়), 中(মাঝারি) বা 小(ছোট) এর মতো বিভিন্ন আকারের গ্লাসে পরিবেশন করা হয়। পরিমাণ *ইজাকায়ার* উপর নির্ভর করলেও 中সাধারণত প্রায় ৩৫০ মিলি থেকে ৫০০ মিলি হয়ে থাকে। 中生 বা 生中 অর্ডার করা হলে, এর অর্থ হল মাঝারি গ্লাসের *নামা -বিরু* অর্ডার করা হয়েছে।

জি-বিরুও (স্থানীয় বিয়ার) জাপানের সব জায়গায় পাওয়া যায়। ভ্রমণ করার সময় স্থানীয় *জি-বিরু* পান করে দেখা একটি মজার বিষয় হতে পারে।

日本人に最も人気があるお酒は、ビールです。日本には、キリン、アサヒ、サントリー、サッポロなどの大手のビールメーカーがあり、さまざまな種類のビールを造っています。

居酒屋に入ると、まずはじめにビールを注文する人が多いです。ほかのお酒を飲むときも、はじめの 1 杯はビールという人もいます。また宴会のときなどは、最初の乾杯は全員ビールでする場合もあります。このように、ビールは日本では、飲み始めのお酒としての役割もあります。

飲食店で飲むビールは、大きく「瓶ビール」と「生ビール」に分けられます。瓶ビールは、瓶に入ったビールで、コップに注いで飲みます。何人かでシェアするときなどに便利です。生ビールは、ビールサーバーからジョッキに注ぎます。ジョッキの大きさによって、「大」「中」「小」があります。量は店によって違いますが、「中」がだいたい 350 ～ 500ml ぐらいです。注文のときに「中生／生中」と言えば、生ビールの中ジョッキ、の意味になります。

また全国各地には、その土地で造った「地ビール」もあります。旅行に行ったときは、その土地の地ビールを飲んでみるのも楽しいかもしれません。

● おしぼりと水 ওশিবোরি এবং পানি

জাপানে রেস্তোরাঁয় প্রবেশ করলে, সাধারণত রেস্তোরাঁর কর্মী প্রথমে *ওশিবোরি* এবং এবং পানি বহন করে নিয়ে আসে। *ওশিবোরি* হল একটি ছোট হাতের তোয়ালে যা গরম পানি দিয়ে ভিজিয়ে তৈরি করা হয়। (এটি গ্রীষ্মে ঠাণ্ডাও হতে পারে।) গ্রাহক প্রথমে *ওশিবোরি*দিয়ে হাত মুছে থাকেন।

জাপানে গ্রাহকদের পানি বিনামূল্যে সরবরাহ করা হয়। কারণ জাপানের সব জায়গায় ট্যাপের পানি পান করা নিরাপদ। এই বিনামূল্যের পানিকে কখনও কখনও *ওহিয়া* বলা হয়। আবার পানি বিনামূল্যে প্রদান করা হয় এবং お水、ください বা お冷や、お願いします (অনুগ্রহ করে কিছু পানি নিয়ে আসুন) বলা হলে, ওয়েটার আরও পানি নিয়ে আসে। *ইজাকায়ায়*, প্রথমে আসন গ্রহণ করা হলে, পানি পরিবেশন করা হয় না কারণ পানীয় অর্ডার করা হবে বলে আশা করা হয়। তবে, এটির জন্য অনুরোধ করা হলে, বিনামূল্যেও গ্রহণ করা যায়.. জাপানে, খাবারের সাথে সাধারণত গরম পানি বা ঝকঝকে পানি থাকে না। অনুরোধ করা হলে গরম পানি গ্রহণ করা যায়। ঝকঝকে পানি পান করতে চাইলে অর্ডার করে অর্থ প্রদান করতে হয়।

日本では飲食店に入ると、まずおしぼりと水が出されることが多いです。おしぼりは、小さいサイズのハンドタオルで、熱いお湯で湿らせてあります（夏は冷やしてあることもあります）。客は、おしぼりを出されたら、まずそれで手を拭きます。

水は、日本では無料で提供されます。日本ではどこでも水道水がそのまま飲めるからです。この無料の水のことを「お冷や」と呼ぶこともあります。おかわりも自由で、ほしいときは店員を呼んで「お水、ください」「お冷や、お願いします」のように言えば、追加してもらえます。居酒屋の場合は、飲み物を注文することが想定されているので、水は最初は提供されませんが、頼めば無料でもらえます。日本では、食事といっしょにお湯や炭酸水を飲むことは、一般的ではありません。お湯は頼めばもらえる可能性はあります。炭酸水が飲みたい場合は、有料で注文することになります。

©The Japan Foundation

►トピック 家と職場

第7課 部屋が4つあります

あなたは今、どんな家に住んでいますか?
আপনি এখন, কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করছেন?

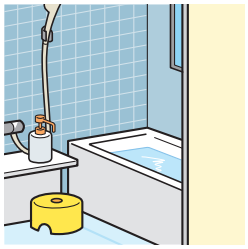
1. ここは台所です

can-do 26
家の中を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、間取りを理解することができる。
বাড়ির ভিতর দেখানোর সময়, সহজ ব্যাখ্যা শুনে, বাড়ির নকশা বুঝতে পারবেন।

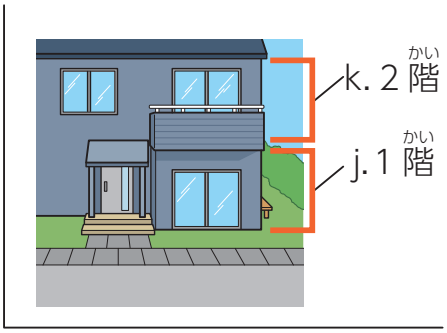
1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【日本の家 জাপানিবাড়ি】

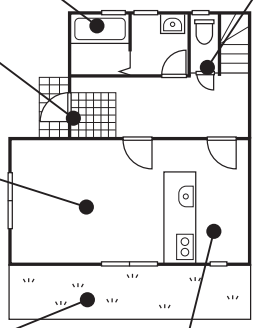
a. 玄関

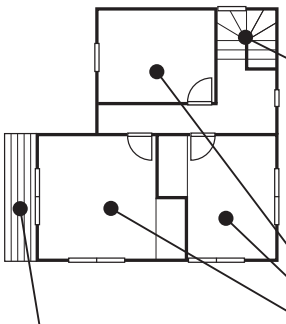

b. お風呂

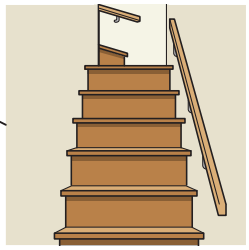
c. トイレ

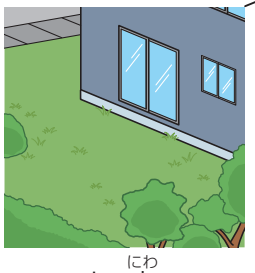


i. 居間／リビング

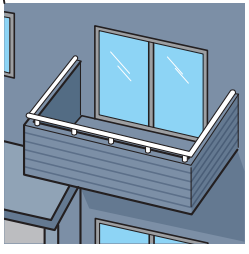


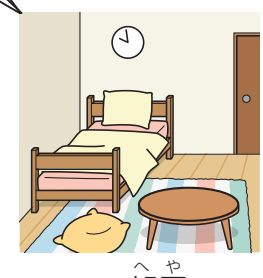



d. 階段


h. 庭

g. 台所／キッチン


f. ベランダ／バルコニー


e. 部屋

©The Japan Foundation

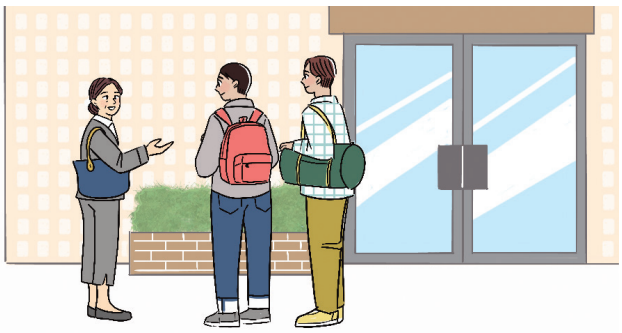
（1）絵を見ながら聞きましょう。 07-01
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 07-01
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、a-k から選びましょう。 07-02
শুনুন এবং a–k থেকে নির্বাচন করুন।

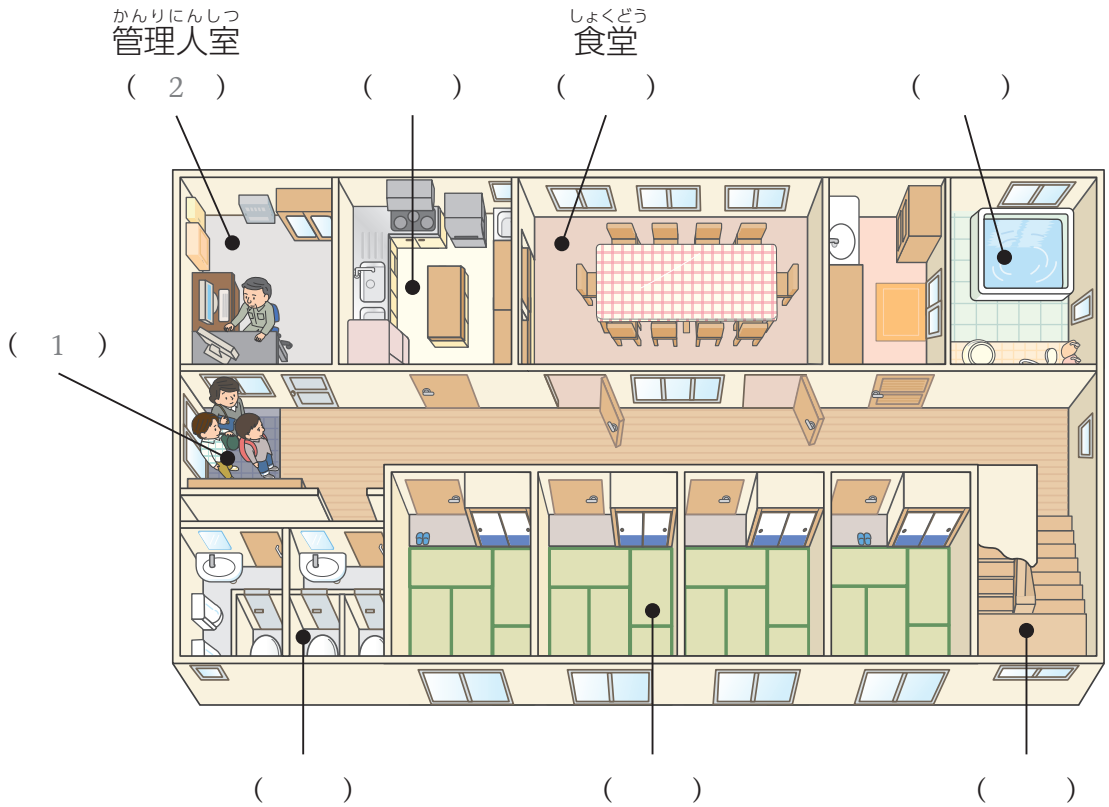
2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► ソンさんとタインさんは、これから住む会社の寮を中川さんに案内してもらっています。
নাকাগাওয়া-সান সন-সান এবং থান-সানকে, তাদের বসবাস করতে যাওয়া কোম্পানির ডর্মের চারপাশ ঘুরে দেখাচ্ছেন।



中川　ソン　タイン

（1）2人は、どんな順番で案内してもらいましたか。（　　）に順番を書きましょう。 07-03
তাদেরকে ডর্মের ভিতরের ঘরগুলিকে কোন ক্রমানুসারে দেখানো হয়েছে? শূন্যস্থানে ক্রমটি লিখুন।



©The Japan Foundation

（2）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 07-03

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

くつ জুতা ｜ ご飯 খাদ্য

入ってください দয়া করে ভিতরে আসুন। (入る ভিতরে আসা)

脱いでください দয়া করে সেগুলো খুলে ফেলুন। (脱ぐ খুলে ফেলা)

お世話になります আপনার অনুগ্রহ কামনা করছি। (যত্ন নেয়া কোনো ব্যক্তির সাথে দেখা করার সময় ব্যবহৃত মার্জিত অভিব্যক্তি)

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 07-04

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

＿＿＿＿は玄関です。

＿＿＿＿は管理人室です。

＿＿＿＿はトイレです。

1階＿＿＿＿部屋＿＿＿＿4つ＿＿＿＿＿＿。

ここ＿＿＿＿階段＿＿＿＿＿＿＿＿。

2階＿＿＿＿タインさんの部屋＿＿＿＿＿＿。

部屋を案内するとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶

তাদের রুম দেখানোর সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

建物の設備を言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷

সুবিধা সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 07-03

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2. 電子レンジはありますか？

Can-do 27
家や部屋に必要なものがそろっているか質問して、確認することができる。
বাড়ি বা কক্ষের মধ্যে প্রয়োজনীয় বস্তু আছে কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, নিশ্চিত করতে পারবেন।

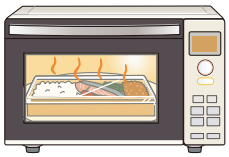
1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【家電・家具 গৃহস্থালী যন্ত্রপাতি এবং আসবাবপত্র 】

a. エアコン

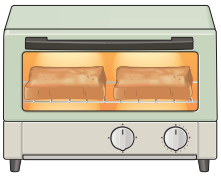
b. 冷蔵庫

c. 電子レンジ



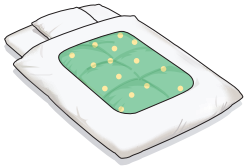
d. 炊飯器

e. トースター



f. ベッド

g. ふとん



h. テーブル

i. いす

j. 洗濯機

k. テレビ

l. Wi-Fi

（1）絵を見ながら聞きましょう。 07-05
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 07-05
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、a-l から選びましょう。 07-06
শুনুন এবং a–l থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► これから住む寮の設備や備品について、ソンさん、タインさんが中川さんに質問しています。

সন-সান এবং থান-সান ডর্মের সুবিধা এবং সরঞ্জাম সম্পর্কে নাকাগাওয়া-সানকে প্রশ্ন করছে।

(1) 台所／部屋にあるものには○、ないものには×を書きましょう。

রান্নাঘর / ঘরে থাকা আইটেমগুলিতে ○ এবং না থাকা আইটেমগুলিতে × লিখুন।

① 07-07	② 07-08
台所で রান্নাঘরে	部屋で কক্ষে
1. 冷蔵庫 (　　) 2. 電子レンジ (　　) 3. トースター (　　) 4. 炊飯器 (　　)	1. ベッド (　　) 2. ふとん (　　) 3. テレビ (　　)

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 07-07 07-08

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

みんなで সবাই একসাথে ｜ 使ってください অনুগ্রহ করে এটি ব্যবহার করুন। (使う ব্যবহার করা)

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 07-09

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：電子レンジは＿＿＿＿＿＿＿＿？

B：＿＿＿＿＿＿＿＿。

A：トースターは＿＿＿＿＿＿＿＿？

B：トースターは＿＿＿＿＿＿＿＿。

A：ベッドは？

B：ベッドは＿＿＿＿＿＿＿＿。

A：テレビは？

B：＿＿＿＿＿＿＿＿。

あるかないかを質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。 ➡文法ノート❸、第6課❹

ডর্মে কোনো কিছু আছে কিনা, তা প্রশ্ন করার সময় এবং উত্তর প্রদান করার জন্য, বক্তারা কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছেন?

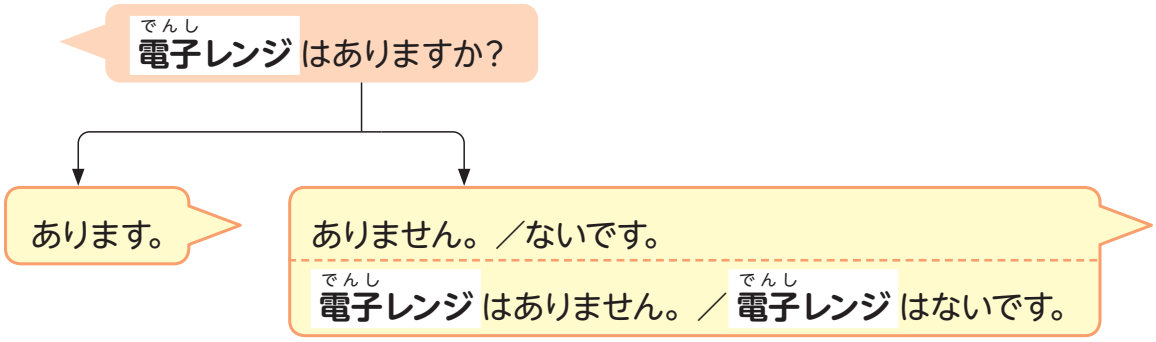
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 07-07 07-08

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 家や部屋に何があるか質問しましょう。

বাড়িতে বা কক্ষে কি আছে, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।



（1）会話を聞きましょう。 07-10 07-11 07-12

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 07-10 07-11 07-12

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1 のことばを使って、練習しましょう。

1 এর শব্দ ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）これから寮に住むという設定で、ロールプレイをしましょう。

自分が使いたいものを自由に考えて、それがあるかどうか、寮の担当の人に質問しましょう。

ホテルなどに泊まるという設定にしてもかまいません。

এই পরিস্থিতিতে রোল-প্লে করুন। আপনি একটি ডর্মে বসবাস করবেন। ব্যবহার করতে চাওয়া আইটেম সম্পর্কে স্বচ্ছন্দে চিন্তা করে, সেগুলো আছে কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করুন। হোটেলে বা অন্যান্য বাসস্থানে থাকার মতো অন্য পরিস্থিতিও চেষ্টা করতে পারেন।

©The Japan Foundation

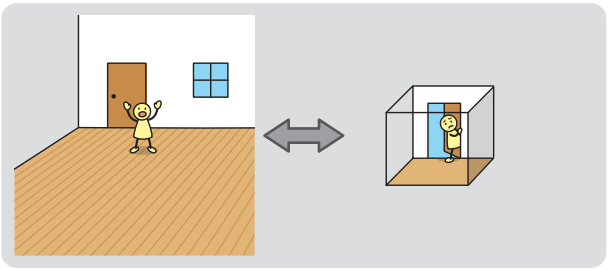
3. ちょっとせまいです

Can-do 28
どこに住んでいるか、家はどうか質問されたとき、簡単に答えることができる。
কোথায় বসবাস করেন, বাড়ি কেমন ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

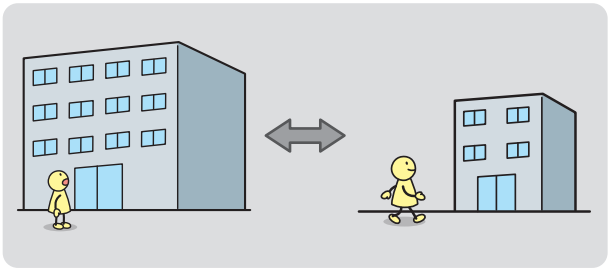
1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【どんな家？ কোনধরনেরবাড়ি?】

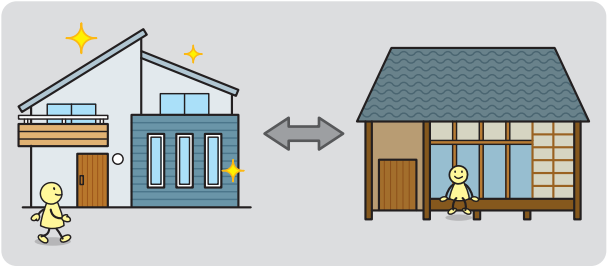
a. 広い　b. せまい



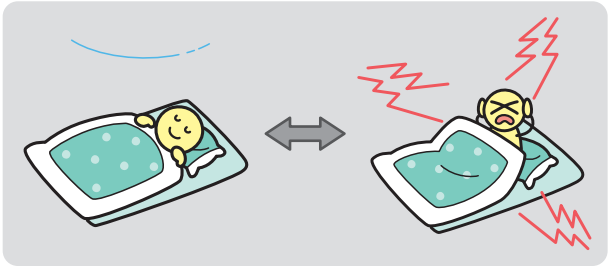
c. 大きい　d. 小さい



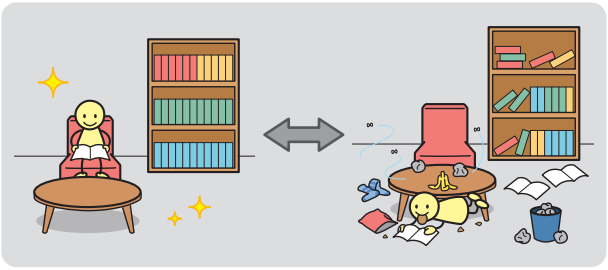
e. 新しい　f. 古い



g. 静か(な)　h. うるさい



i. きれい(な)　j. きたない



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 07-13
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 07-13
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。 07-14
শুনুন এবং a–j থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► 4 人の人が、自分の住んでいる家について話しています。

চারজন ব্যক্তি প্রত্যেকে তাদের বসবাস করা বাড়ি সম্পর্কে কথা বলছেন।

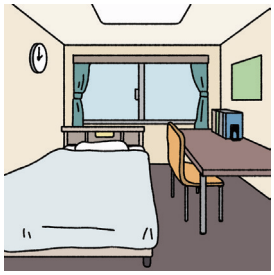
（1） どんな家に住んでいますか。会話の内容に合っているほうを、ア - イから選びましょう。

তারা কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন? ア-イ থেকে নির্বাচন করুন।

① 07-15

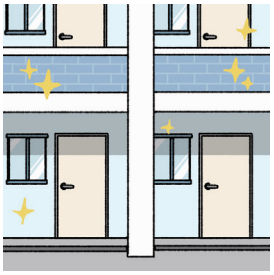
ア.

イ.



② 07-16

ア.



イ.

③ 07-17

ア.

イ.

④ 07-18

ア.

イ.

©The Japan Foundation

（2）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 07-15 ～ 07-18

শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

家 বাড়ি | ちょっと সামান্য | とても খুব | うち বাড়ি | 近く কাছাকাছি | でも কিন্তু

いいですね ভালই তো।

どう？ এটি কেমন? (「どうですか?」のカジュアルな言い方 বলার ক্যাজুয়াল পন্থা どうですか?)

ふーん হুম... (相手の話を聞いていることを示すカジュアルなあいづち ক্যাজুয়ালভাবে বক্তা কর্তৃক অন্য ব্যক্তির কথা শুনার বিষয়টি নির্দেশ করে)

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 07-19

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

家はどうですか？

ちょっと＿＿＿＿です。

ちょっと＿＿＿＿です。でも、＿＿＿＿です。

とても＿＿＿＿です。

＿＿＿＿です。

どんな家に住んでいるかを説明するとき、どう言っていましたか。 ➡文法ノート❹

তারা কোন ধরনের বাড়িতে বাস করে, তা ব্যাখ্যা করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

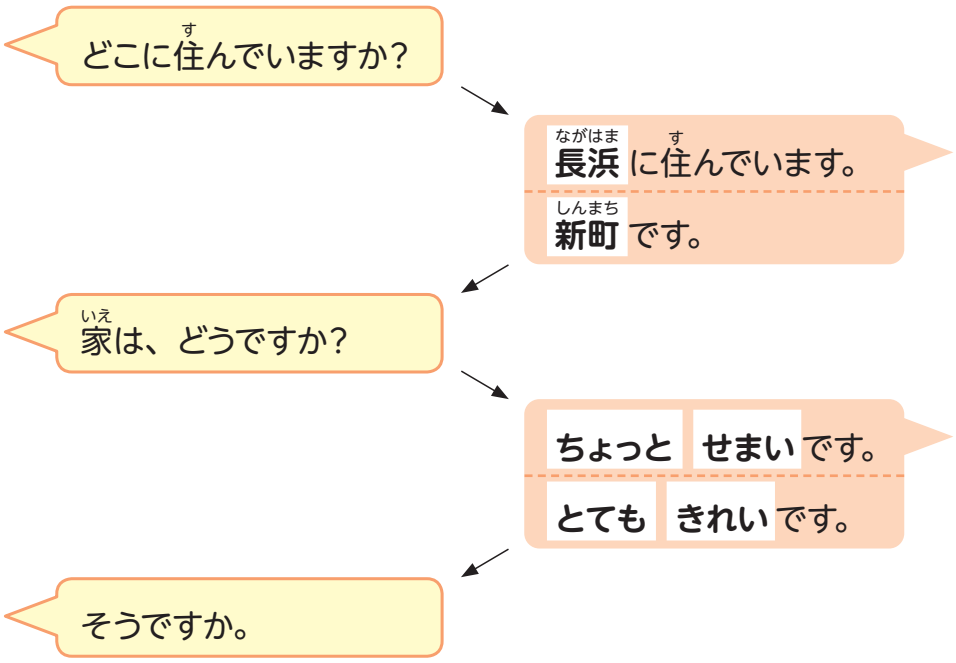
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 07-15 ～ 07-18

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 どんな家に住んでいるか、言いましょう。

আপনি কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন সে সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 07-20 07-21

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 07-20 07-21

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 2 のイラストを見て、練習しましょう。

2 থেকে চিত্র ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) どんな家に住んでいるか、お互いに聞きましょう。

আপনি কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন? একে অপরকে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

4. アパートに住んでいます

Can-do 29
どんな家に住んでいるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 前田さん、ビサルさん、アルニさんは、地域のイベントに参加しました。イベントのあと、どこに住んでいるか話しています。

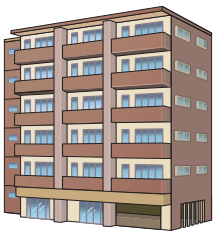
মায়েদা-সান, ভিসাল-সান এবং অরুনি-সান একটি স্থানীয় ইভেন্টে গিয়েছিলেন। ইভেন্টের পর, তারা কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন, সে সম্পর্কে কথা বলছেন।

前田　ビサル　アルニ

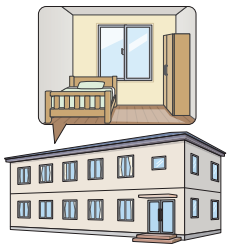
(1) 3人は、どんな種類の家に住んでいますか。a-e から選びましょう。
তারা প্রত্যেকে কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন? a–e থেকে নির্বাচন করুন।

a. アパート

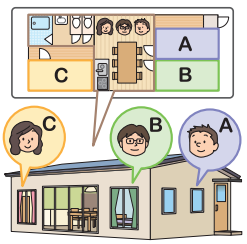
b. マンション



c. 寮



d. シェアハウス



e. 一戸建て

① ビサルさん 07-22	② アルニさん 07-23	③ 前田さん 07-24

©The Japan Foundation

（2）もういちど聞きましょう。3人が住んでいる家は、どんな家ですか。会話の内容に合っているものには○、違っているものには×を書きましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। তারা প্রত্যেকে কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন? বিষয়বস্তুর সাথে মিলে গেলে ○ লিখুন। বিষয়বস্তুর সাথে না মিললে × লিখুন।

① ビサルさん 07-22	② アルニさん 07-23	③ 前田さん 07-24
1. 広いです （　　）	1. きれいです （　　）	1. 大きいです （　　）
2. 静かです （　　）	2. 古いです （　　）	2. 新しいです （　　）
	3. 静かです （　　）	

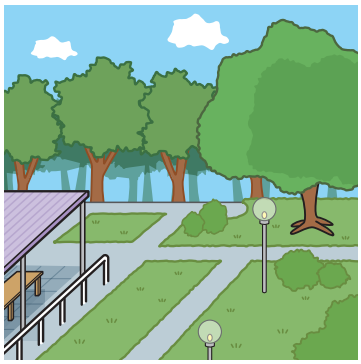
（3）もういちど聞きましょう。3人の家の近くには、何がありますか。ア - ウから選びましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। তাদের বাড়ির কাছাকাছি কী আছে? ア–ウ থেকে নির্বাচন করুন।

ア. お寺

イ. 学校

ウ. 公園



① ビサルさん 07-22	② アルニさん 07-23	③ 前田さん 07-24

（4）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 07-22 ～ 07-24

শব্দটি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

すごいですね দারুণ।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 07-25

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：（寮は）広いですか？

B：いえ、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿です。

A：（アパートは）静かですか？

B：あまり＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿です。

A：（家は）＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿です。

B：そうですか。新しいですか？

A：いえ、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿です。

質問に対して否定の答えを返すとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❺

নেতিবাচক উত্তর প্রদান করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

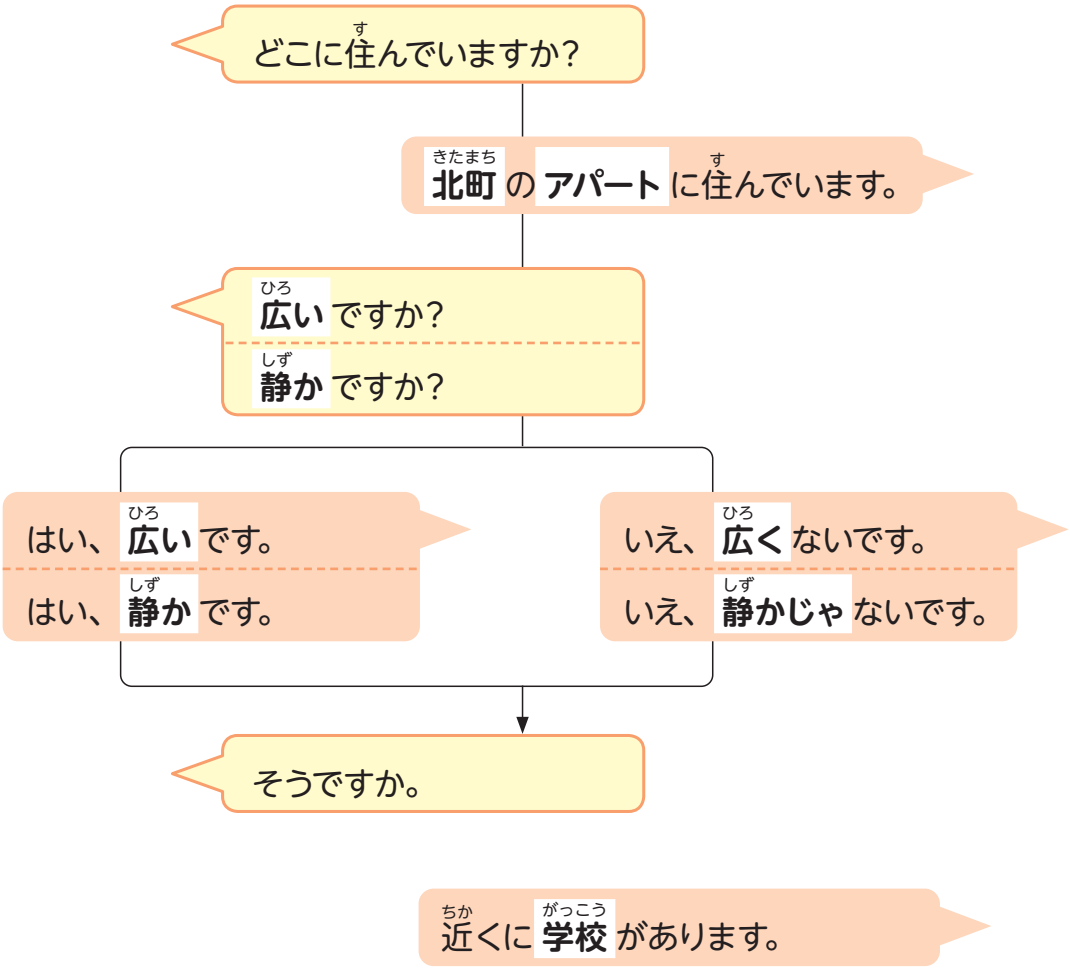
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 07-22 ～ 07-24

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 住んでいる家について質問しましょう。

একে অপরের বাড়ি সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।



(1) 会話を聞きましょう。 07-26 07-27 07-28

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 07-26 07-27 07-28

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 の会話の内容で、練習しましょう。

1 এর কথোপকথনের তথ্য ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) どんな家に住んでいるか、お互いに質問したり、質問に答えたりしましょう。

আপনি কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন? একে অপরকে প্রশ্ন করে, উত্তর প্রদান করুন।

©The Japan Foundation

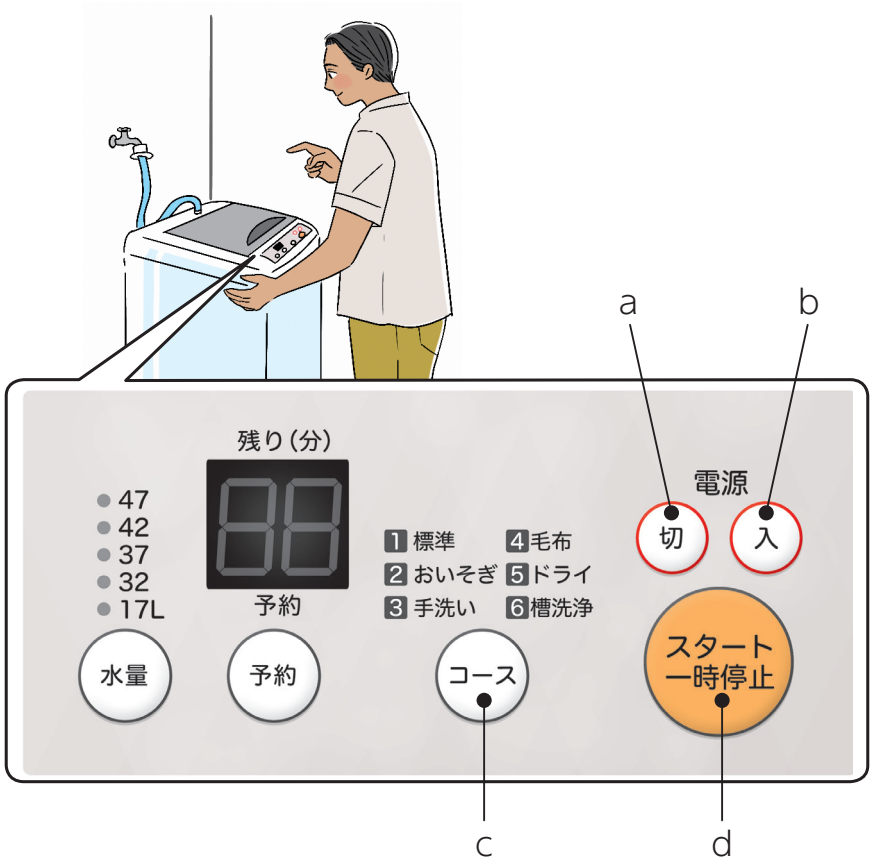
5. 洗濯機・エアコンのボタン

Can-do 30
エアコンのリモコンなど、家電を操作するための表示を見て、どのボタンを押せばいいかがわかる。
এয়ার কন্ডিশনারের রিমোট কন্ট্রোল ইত্যাদির মতো গৃহস্থালি যন্ত্রপাতি পরিচালনার ডিসপ্লে পড়ে, কোন বাটনে চাপ দিতে হয়, তা বুঝতে পারবেন।

1 洗濯機の操作ボタンを見てみましょう。
ওয়াশিং মেশিনের কন্ট্রোল বাটন দেখুন।

► これから洗濯をします。
আপনি কিছু কাপড় ধুতে যাচ্ছেন।

(1) 最初に洗濯機の電源を入れます。どのボタンを押しますか。a-d から選びましょう。
প্রথমে ওয়াশিং মেশিন চালু করুন। আপনি কোন বাটনটি চাপ দিবেন ? a–d থেকে নির্বাচন করুন।



(2) 次に、洗い始めます。どのボタンを押しますか。a-d から選びましょう。
এর পরে, ধোয়া শুরু করুন। আপনি কোন বাটনটি চাপ দিবেন ? a–d থেকে নির্বাচন করুন।

大切なことば
入(入れる) চালু করা | 切(切る) বন্ধ করা | スタート শুরু | コース মোড

©The Japan Foundation

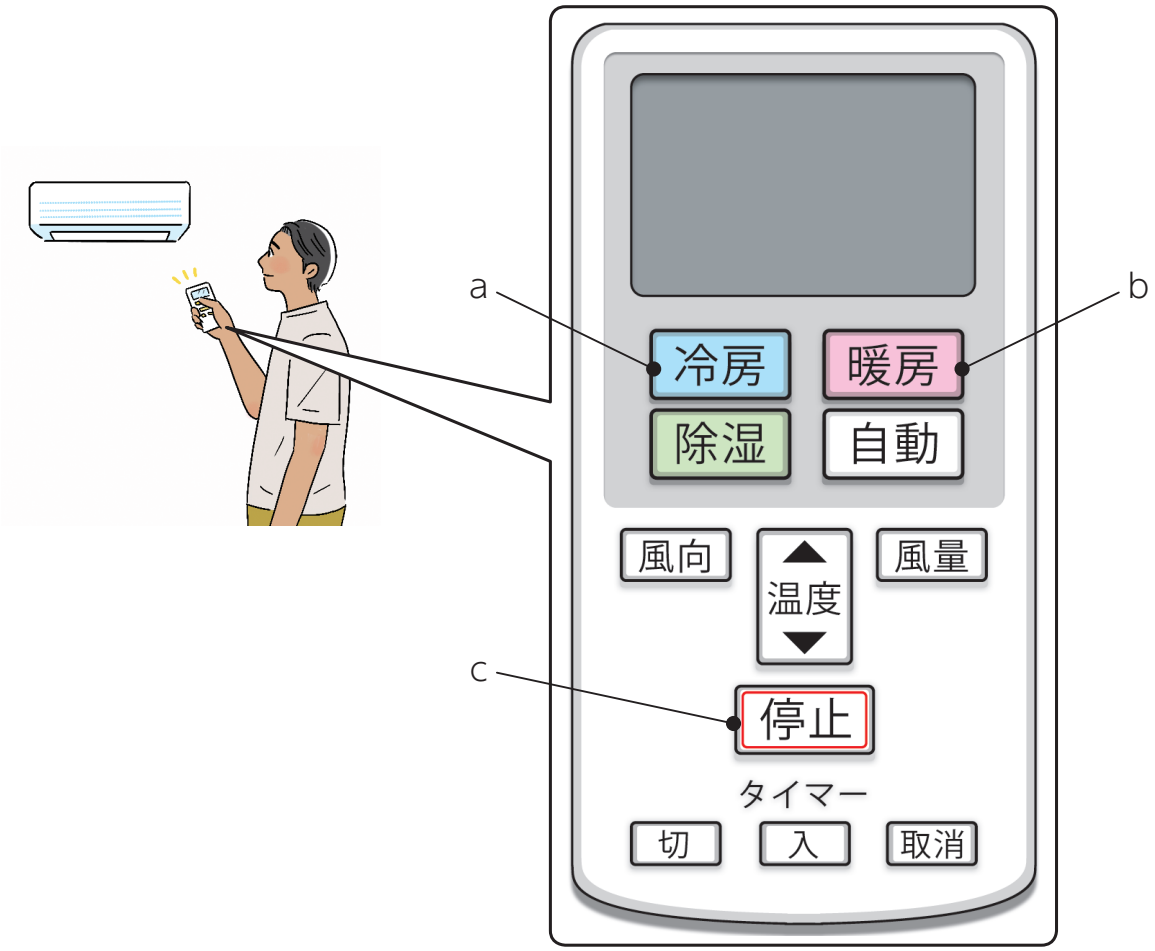
2 エアコンのリモコンを見てみましょう。

এয়ার কন্ডিশনারের রিমোট কন্ট্রোলার দেখুন।

► これから、部屋のエアコンを使います。
আপনি আপনার কক্ষের এয়ার কন্ডিশনার ব্যবহার করতে যাচ্ছেন।

次のとき、どのボタンを押しますか。a-c から選びましょう。
নিচের সময়ে কোন বোতাম চাপ দিবেন? a–c থেকে নির্বাচন করুন।

1. 寒いとき যখন এটি ঠান্ডা
2. 暑いとき যখন এটি গরম
3. ついているエアコンを止めるとき এটি বন্ধ করতে চাইলে



大切なことば

冷房 ঠান্ডা | 暖房 তাপ | 除湿 আর্দ্রতা অপসারণ করা | 自動 স্বয়ংক্রিয় | 温度 তাপমাত্রা | 停止 বন্ধ করা

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. ここは台所です

07-03

中川：どうぞ。入ってください。

ソン・タイン：はい。

中川：ここは玄関です。くつを脱いでください。

ソン・タイン：はい。

中川：ここは管理人室です。

管理人：こんにちは。

ソン：お世話になります。

タイン：よろしくお願いします。

中川：ここはトイレです。

タイン：はい。

中川：ここは台所です。

ソン：はい。

中川：ここは食堂です。ご飯を食べます。

ソン：わかりました。

中川：ここはお風呂です。

タイン：はい。

中川：1 階に部屋が 4 つあります。
ここはソンさんの部屋です。

ソン：あ、はい。

中川：ここに階段があります。2 階にタインさんの部屋があります。

©The Japan Foundation

2. 電子(でんし)レンジはありますか？

① 07-07

中川(なかがわ)：これ、冷蔵庫(れいぞうこ)です。みんなで使(つか)ってください。

ソン：はい。

タイン：あのう、電子(でんし)レンジはありますか？

中川(なかがわ)：あります。ここです。

ソン：すみません。トースターはありますか？

中川(なかがわ)：あ、トースターはありません。

ソン：そうですか。

タイン：炊飯器(すいはんき)はありますか？

中川(なかがわ)：はい。ここです。

タイン：わかりました。

---

② 07-08

中川(なかがわ)：ここはソンさんの部屋(へや)です。どうぞ。

ソン：はい。すみません。ベッドは……？

中川(なかがわ)：あ、ベッドはないです。ここにふとんがありますよ。

ソン：はい、わかりました。

タイン：テレビは……？

中川(なかがわ)：あー、ないです。食堂(しょくどう)にあります。

タイン：わかりました。

©The Japan Foundation

3. ちょっとせまいです

① 07-15

A：オートさんは、どこに住(す)んでいますか？

B：長浜(ながはま)に住(す)んでいます。

A：家(いえ)はどうですか？

B：ちょっとせまいです。

A：そうですか。

---

② 07-16

A：テアさんは、どこに住(す)んでいますか？

B：新町(しんまち)です。

A：家(いえ)はどうですか？

B：とてもきれいです。

A：いいですね。

---

③ 07-17

A：アナさんのうちは、会社(かいしゃ)の近(ちか)く？

B：はい。

A：家(いえ)はどう？

B：静(しず)かです。

A：そう。

---

④ 07-18

A：ナディムさんの家(いえ)は、南区(みなみく)？

B：はい。

A：家(いえ)はどう？

B：ちょっと古(ふる)いです。でも、広(ひろ)いです。

A：ふーん。

©The Japan Foundation

4. アパートに住(す)んでいます

① 07-22

前田(まえだ)：ビサルさんは、どこに住(す)んでいますか？

ビサル：会社(かいしゃ)の寮(りょう)に住(す)んでいます。

アルニ：広(ひろ)いですか？

ビサル：いえ、広(ひろ)くないです。

アルニ：そうですか。

ビサル：でも、とても静(しず)かです。
近(ちか)くに公園(こうえん)があります。

アルニ：そうですか。

---

② 07-23

前田(まえだ)：アルニさんは？

アルニ：私(わたし)は、北町(きたまち)のアパートに住(す)んでいます。

ビサル：きれいですか？

アルニ：はい、きれいです。
でも、ちょっと古(ふる)いです。

ビサル：そうですか。静(しず)かですか？

アルニ：いえ。近(ちか)くに学校(がっこう)があります。
あまり静(しず)かじゃないです。

前田(まえだ)：ああ。

©The Japan Foundation

③ 07-24

アルニ：前田(まえだ)さんは？　マンションですか？

前田(まえだ)：うちは一戸建(いっこだ)て。

アルニ：すごいですね。

前田(まえだ)：でも、大(おお)きくないです。

ビサル：そうですか。新(あたら)しいですか？

前田(まえだ)：いえ、新(あたら)しくないです。とても古(ふる)いです。

ビサル：そうですか。

前田(まえだ)：近(ちか)くにお寺(てら)があります。
お寺(てら)もとても古(ふる)いです。

ビサル・アルニ：へー。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

家	家	家	家
新しい	新しい	新しい	新しい
広い	広い	広い	広い
古い	古い	古い	古い

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① A：家はどうですか？

B：ちょっと古いです。

② A：寮は新しいですか？

B：いいえ。でも、広いです。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法(ぶんぽう)ノート

❶ ここは【জায়গা 場所(ばしょ)】です

ここは玄関(げんかん)です。
এই হল প্রবেশদ্বার।

- এই অভিব্যক্তিটি একটি স্থান বর্ণনা করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, বাড়ির ভিতরে ঘুরে দেখানোর সময় কক্ষের ব্যাখ্যা প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- ここ (এখানে) হল নির্দেশক সর্বনাম, যা কিনা এখন অবস্থান করা জায়গা সম্পর্কে ব্যাখ্যা করে।

- 場所を説明するときの言い方です。この課では、家の中を案内しながら、部屋の説明をするときに使っています。
- 「ここ」は、今いる場所を示す指示詞です。

[例(れい)] উদাহরণ
► ここはお風呂(ふろ)です。
এটি হল গোসলখানা।

► ここはソンさんの部屋(へや)です。どうぞ。
এটা হল সন-সানের কক্ষ। বিনা দ্বিধায় প্রবেশ করুন।

❷ 【জায়গা 場所(ばしょ)】に N が あります
【জায়গা 場所(ばしょ)】に N が 【সংখ্যা 数(かず)】あります

ここに階段(かいだん)があります。
এগুলো হল সিঁড়ি।

1 階(いっかい)に部屋(へや)が 4 つ(よっ)あります。
প্রথম তলায় চারটি কক্ষ রয়েছে।

- এই অভিব্যক্তিগুলি কোন কিছুর অস্তিত্ব ব্যাখ্যা করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, বাড়ির ভিতরে কোন ধরনের কক্ষ এবং সুবিধা রয়েছে তার ব্যাখ্যা প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- ここに এর পার্টিক্যাল に কোন কিছুর অবস্থান নির্দেশ করে। 階段が এর পার্টিক্যাল が ঐখানে কি আছে তা নির্দেশ করে।
- 4つあります এর মতো করে, কয়টি বস্তু আছে তা বলার জন্য あります এর আগে সংখ্যা যোগ করা হয়।

- 何があるかを説明するときの言い方です。この課では、家の中にどんな部屋や設備があるか説明するときに使っています。
- 「ここに」の助詞「に」は、どこにあるかを示します。「階段が」の助詞「が」は、何があるかを示します。
- いくつあるか、数を言うときは、「4つあります」のように「あります」の前に置きます。

[例(れい)] উদাহরণ
► 1 階(いっかい)に、お風呂(ふろ)とトイレと台所(だいどころ)と食堂(しょくどう)があります。
প্রথম তলায় গোসলখানা, টয়লেট, রান্নাঘর এবং ডাইনিং রুম রয়েছে।

► 2 階(かい)に部屋(へや)が 3 つ(みっ)あります。
দ্বিতীয় তলায় তিনটি কক্ষ রয়েছে।

©The Japan Foundation

❸

(N は)	ありません ないです

トースターはありません。

কোন টোস্টার নেই।

ベッドはないです。

কোন বিছানা নেই।

- ありません হল あります এর নেতিবাচক ফর্ম এবং কোন কিছুর অনুপস্থিতি নির্দেশ করে। এই পাঠে, প্রশ্ন ～はありますか এর উত্তর প্রদান করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। (সেখানে কোন কিছু আছে কি?)
- ないです, ありません এর মতো একই অর্থ বহন করে। ある এর নেতিবাচক ডিকশনারি-ফর্ম ない এর পরে です যোগ করে এই অভিব্যক্তি গঠন করা হয়।
- নেতিবাচক বাক্যে, Nがあります এর পার্টিক্যাল が প্রায়শই はতে পরিবর্তিত হয়।

- 「ありません」は「あります」の否定の形で、ないことを表します。この課では、「～はありますか?」と、あるかどうか聞かれて答えるときに使っています。
- 「ないです」は「ありません」と同じ意味です。辞書形「ある」の否定形「ない」の後ろに、「です」がついた言い方です。
- 否定文では、「Nがあります」の助詞「が」は「は」に変わることが多いです。

[例] ► A：部屋にベッドはありますか?
উদাহরণ কক্ষে বিছানা আছে কি?

B：はい、あります。
হ্যাঁ, আছে।

A：ふとんは?
ফুতন?

B：ふとんはありません。
ফুতন নেই।

► A：あのう、部屋に Wi-Fi はありますか?
মাফ করবেন, রুমে ওয়াই-ফাই আছে কি?

B：ないです。
না, নেই।

❹

ナ A- です イ A- いです

家は静かです。

বাড়িটি শান্ত।

ちょっとせまいです。

একটু ছোট।

©The Japan Foundation

- এই অভিব্যক্তি কোন কিছুর অবস্থা বা বাহ্য রূপ সম্পর্কে কথা বলার জন্য বিশেষণ ব্যবহার করে। এই পাঠে, কোন ধরণের বাড়িতে বসবাস করা হয়, তার ব্যাখ্যা প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- বিশেষ্যের অর্থকে বিশেষিত করার সময় ফর্মের উপর নির্ভর করে, দুই ধরণের বিশেষণ রয়েছে, ナ-বিশেষণ এবং イ-বিশেষণ। বিশেষ্যের অর্থকে বিশেষিত করার সময়, ～な দিয়ে শেষ হওয়া বিশেষণকে ナ-বিশেষণ এবং ～いদিয়ে শেষ হওয়া বিশেষণকে イ-বিশেষণ বলা হয়। (→ পাঠ ১৪ ❸)।
- ナ -বিশেষণ দিয়ে বাক্য তৈরি করার সময়, ナ-বিশেষণের শেষের ～な বাদ দিয়ে です যোগ করা হয়। イ-বিশেষণের জন্য ～い এর পরে ですযোগ করা হয়। উদাহরণে, 静(しず)か(な) (শান্ত) হলো একটি ナ-বিশেষণ এবং せまい (ছোট) হলো একটি イ-বিশেষণ।
- সতর্কতা অবলম্বন করুন: きれい (পরিষ্কার) একটি イ -বিশেষণ নয়। এটি হলো একটি ナ-বিশেষণ। এটি কিরেএ বলেই উচ্চারিত হয়, কিরেই নয়।

- 形容詞を使って、状態や様子を述べるときの言い方です。この課では、どんな家に住んでいるか説明するときに使っています。
- 形容詞は、名詞を修飾するときの形の違いから、ナ形容詞とイ形容詞の 2 種類に分けられます。名詞を修飾するとき語尾が「～な」になるものをナ形容詞、「～い」になるものをイ形容詞といいます (→第 14 課❸)。
- 形容詞を使って文を作るとき、ナ形容詞の場合、語尾の「～な」をとって「です」をつけます。イ形容詞の場合、「～い」のあとに「です」をつけます。例文の「静か (な)」はナ形容詞、「せまい」はイ形容詞です。
- 「きれい」はイ形容詞ではなくナ形容詞なので注意しましょう。発音も kirei ではなく、kiree と発音します。

[例(れい)] ► A：家(いえ)はどうですか？
উদাহরণ বাড়িটা কেমন?
B：ちょっと古(ふる)いです。
একটু পুরানো।
A：そうですか。
তাই।
B：でも、とてもきれいです。
তবে, এটি খুব পরিষ্কার।

❺ ナ A- じゃないです / イ A- くないです

アパートは、あまり静(しず)かじゃないです。
অ্যাপার্টমেন্ট খুব শান্ত নয়।

寮(りょう)は広(ひろ)くないです。
ডরমেটরি বড় নয়।

- এই অভিব্যক্তি বিশেষণ বাক্যের নেতিবাচক ফর্ম ব্যবহার করে। এই পাঠে, বাড়ি সম্পর্কিত প্রশ্নের নেতিবাচক উত্তর প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- নেতিবাচক বাক্য তৈরি করার সময়, ナ-বিশেষণ দিয়ে ～です কে ～じゃないです এ পরিবর্তন করা হয় অথবা イ-বিশেষণ দিয়ে ～いです কে ～くないです এ পরিবর্তন করা হয়।
- ナA-じゃありません বা イA-くありません বলার জন্য ないです এর পরিবর্তে ありません ও ব্যবহার করা যায়।

- 形容詞文の否定の言い方です。この課では、住まいについての質問に否定の答えを返すときに使っています。

©The Japan Foundation

- 否定文にするには、ナ形容詞の場合、「～です」を「～じゃないです」に変えます。イ形容詞の場合、「～いです」を「～くないです」に変えます。
- 「ないです」の代わりに「ありません」を使った「ナ A- じゃありません」「イ A- くありません」という言い方もあります。

[例] উদাহরণ

► A：部屋は広いですか？
কক্ষটি বড় কি?

B：はい、広いです。でも、きれいじゃないです。
হ্যাঁ, সেগুলো বড়। কিন্তু, খুব সুন্দর নয়।

► A：会社は大きいですか？
কোম্পানিটি বড় কি?

B：いえ、あまり大きくないです。
না, খুব বড় নয়।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

日本の家 জাপানি বাড়ি

আজকাল, ঐতিহ্যবাহী জাপানি শৈলীতে খুব কম বাড়িই তৈরি করা হয়। তবে, এমনকি আজও, বেশিরভাগ জাপানি বাড়ি কাঠ দিয়ে তৈরি করা হয়। বাড়ির নকশা 2LDK এর মতো ফরম্যাটে প্রদর্শন করা হয়। এর অর্থ হল দুটি বেডরুম, একটি লিভিং রুম এবং একটি ডাইনিং রুম / রান্নাঘর।

জাপানি বাড়ির কিছু সাধারণ বৈশিষ্ট্য নিচে প্রদান করা হল।

最近では、日本式の伝統的な造りの家は少なくなりました。ただし、今でも日本の家は、木造の場合がほとんどです。家の間取りは、「2LDK」のようなことばで表します。この場合、2 つの部屋、リビングルーム、ダイニング・キッチンがあることを示しています。
日本の家には、以下のような特徴もあります。

玄関 এন্ট্রান্স হল

বাড়িতে উঠার জন্য এন্ট্রান্স হলের ধাপ রয়েছে। ধাপটি বাড়ির ভিতরের অংশকে বাইরে থেকে বিভক্ত করে। জাপানে, বাড়িতে প্রবেশ করার সময় অবশ্যই জুতো খুলে ফেলা হয়। জুতা খোলার পর সিঁড়ি বেয়ে বাড়িতে প্রবেশ করা হয়।

玄関には段差があり、家の中は一段高くなっています。ここで、家の外と中が分けられています。日本では家に入るとき、必ず靴を脱ぎます。靴を脱いで、段を上がって家に入ります。

和室 *ওয়াশিতসু* (জাপানি স্টাইলের কক্ষ)

ওয়াশিতসু হল ঐতিহ্যবাহী জাপানি কক্ষ। মেঝেটি *তাতামি* ম্যাট দিয়ে তৈরি করা হয় (রাশ বা চালের খড় দিয়ে তৈরি প্রথাগত জাপানি মেঝে)। কিছু *ওয়াশিতসুর তোকো নো মা* (কক্ষের পরিবেষ্টিত অংশ) নামক স্থান রয়েছে। স্টোরেজের স্থানটিকে *ওশিইরে* বলা হয় (জিনিসপত্র রাখার ছোট কক্ষ)। *ওশিইরে* বিছানা-পত্র এবং অন্যান্য জিনিসপত্র ধারণ করে। *ওশিইরের* একটি *ফুসুমা* (কাগজের তৈরি স্লাইডিং দরজা) রয়েছে যা কিনা খোলা এবং বন্ধ করা যায়। মাঝে মাঝে *ওয়াশিতসু* কক্ষগুলিকেও *ফুসুমা* দ্বারা পৃথক করা হয়। পর্দার পরিবর্তে, *ওয়াশিতসুর* জানালায় সাধারণত *শুজি* (কাগজের পর্দা) থাকে। এগুলি হল কাগজ দিয়ে আচ্ছাদিত কাঠের ফ্রেম। আজকাল, কম বাড়িতেই *ওয়াশিতসু* রুম রয়েছে।

日本の伝統的なスタイルの部屋を、「和室」といいます。和室には畳が敷かれています。「床の間」がある和室もあります。和室の収納スペースは「押し入れ」といって、ふとんなどを入れます。押し入れは「ふすま」という、紙でできた引き戸を開け閉めします。ふすまは和室と和室を仕切るのにも使われます。和室の窓には、カーテンではなく、木枠に紙を貼った「障子」を使うことが多いです。最近では、和室のある家は少なくなってきました。

トイレ টয়লেট

সাধারণত ঝরনা / গোসলখানা থেকে আলাদা একটি ঘরে টয়লেট থাকে। এখন খুব কম জাপানি ধাঁচের টয়লেট রয়েছে এবং বেশিরভাগই পশ্চিমা ধাঁচের। অনেক টয়লেটে এখন গরম পানির বৈদ্যুতিক বিডেট দিয়েও সজ্জিত করা হয়। টয়লেটে প্রবেশ করার সময় লোকেরা সাধারণত টয়লেট স্লিপার পরিধান করে।

トイレは、風呂場とは別になっていることが普通です。和式のトイレは今では少なくなり、洋式トイレが一般的です。温水洗浄便座がついていることも増えました。トイレに入るときは、トイレ専用のスリッパを履くことが多いです。

©The Japan Foundation

▶風呂（ふろ） গোসলখানা

জাপানি বাড়িতে সাধারণত বাথটাব থাকে। তবে, বাথটাবে নিজেকে ধুয়ে ফেলা হয় না। গোসলে প্রবেশের আগে, টাবের বাইরে চুল এবং শরীর ধুয়ে নেয়া হয়। ধোয়ার পরে, উষ্ণ ও শিথিল করার জন্য বাথটাবে নিজেকে ভিজিয়ে রাখা হয়।

日本の家の風呂場には、たいていバスタブがあります。バスタブの中で体を洗うことはなく、風呂に入る前に、バスタブの外で頭と体を洗います。体を洗ってから、暖まるため、リラックスするために、バスタブのお湯にゆっくり浸かります。

● ふとん জাপানি বাড়ি

জাপানিরা আজকাল সাধারণত বিছানায় ঘুমায়। তবে, *ওয়াশিতসুতে* ঘুমানোর সময়, তারা মেঝেতে বিছানো *ফুতনের* উপর ঘুমায়। কাঠের তৈরি বিছানার ফ্রেম কিনে তার উপর একটি *ফুতন* রাখাও সম্ভব। *ফুতন* এখনও ব্যাপকভাবে এখন ব্যবহৃত হয়।

ফুতন দুটি অংশ নিয়ে গঠিত। একটি হল *শিকি-বুতন*, যা কিনা শুয়ে থাকার বিছানা। অন্যটি হল *খাকে-বুতন*, যা দিয়ে নিজেকে ঢেকে রাখা হয়। কিছু লোক *শিকি-বুতনের* নিচে একটি পাতলা গদি রাখে। এইভাবে *ফুতন* প্রস্তুত করা হয়।

現在では日本人もベッドで寝ることが一般的になりましたが、和室で寝るときなどには、ふとんを敷いて寝ます。また、ベッド型の木枠の上にふとんを敷いて寝るタイプのベッドも売られていて、今でもふとんは広く使われています。

ふとんのうち、下に敷いて寝るほうのふとんを「敷きぶとん」、上にかけるほうのふとんを「掛けぶとん」といいます。敷きぶとんの下には、薄手のマットレスを敷くこともあります。ふとんは、次のように敷きます。

1.

গদি বিছানো হয়।

マットレスを敷きます。

2.

গদির উপরে *শিকি-বুতনটি* বিছানো হয়।

マットレスの上に、敷きぶとんを敷きます。

3.

শিকি-বুতনকে চাদর দিয়ে ঢেকে দেয়া হয়।

敷き布団の上に、シーツを掛けます。

4.

একটি বালিশ এবং *কাকে-বুতন যোগ করা হয়।*

枕と掛けぶとんをセットします。

ফুতনের উপর ঘুমালে, প্রতিদিন এটিকে দূরে রাখা হয়। এটিকে ফেলে রাখলে স্যাঁতসেঁতে হতে পারে, ছাতা পড়তে পারে বা বিছানার পোকা জন্মাতে পারে। নিয়মিত শুকানোর জন্য ফুতন বাইরে রাখা হয়। শুকানোর জন্য একটি ফুতন ড্রায়ারও ব্যবহার করা যায়। এটি এর ব্যবহার আরও আরামদায়ক করে তোলে।

部屋にふとんを敷いて寝る場合、毎日ふとんを上げましょう。もしふとんを敷きっぱなしにすると、水分がたまり、カビが生えたり、ダニが発生したりします。また、ふとんは定期的に干したり、「ふとん乾燥機」を使って乾かしたりすると、快適です。

©The Japan Foundation

日本の住宅の種類（にほん じゅうたく しゅるい） জাপানি বাড়ির প্রকারভেদ

বিভিন্ন ধরনের জাপানি বাড়ি রয়েছে।

住宅の形には、いくつかの種類があります。

マンション ম্যানশন (কন্ডোমিনিয়াম)

জাপানি ভাষায়, *ম্যানশন* (“মানশন” এর অর্থ হল “কন্ডোমিনিয়াম”), হল এক ধরনের হাউজিং কমপ্লেক্স। এটি বেশ বড় এবং দৃঢ়ীভূত কংক্রিট দিয়ে নির্মাণ করা হয়। মানুষ একটি ইউনিট ক্রয় করা বা ভাড়া নিতে পারে। সাম্প্রতিক বছরগুলোতে বিশেষ করে শহরাঞ্চলে অনেক *ম্যানশন* ব্লক তৈরি করা হয়েছে। এছাড়াও *তাওয়া মানশন* (“টাওয়ার ম্যানশন,” যার অর্থ “সুউচ্চ কন্ডোমিনিয়াম ব্লক” এবং সংক্ষিপ্ত রূপ হল *তাওয়া-ম্যান*) রয়েছে। এগুলি জমিকে আরও কার্যকরভাবে ব্যবহার করার জন্য তৈরি করা হয়েছে।

日本語の「マンション」は、鉄筋コンクリートで造られた、比較的大きめの集合住宅です。部屋を買って住む場合と、家賃を払って借りて住む場合があります。近年、特に都市部では、マンションが多く建てられています。土地を有効利用するため、高層建築にしたマンションを「タワーマンション（タワマン）」ということもあります。

アパート আপাতো (অ্যাপার্টমেন্ট)

আপাতো বিল্ডিং *ম্যানশন বিল্ডিংয়ের* মতো বড় নয়। এটি সাধারণত কোনো এলিভেটর ছাড়াই দুই থেকে তিন তলা উঁচু হয়। প্রতিটি ব্লকে কয়েকটি ইউনিট রয়েছে। অনেক *আপাতো* কাঠ দিয়ে তৈরি করা হয়। লোকেরা সাধারণত বাস করার জন্য *আপাতো* ইউনিট ভাড়া নিয়ে থাকে। লোকেরা সাধারণত মনে করে যে *আপাতো*র ভাড়া সস্তা হয়ে থাকে। তবে, আইনের অধীনে *মানশন* এবং *আপাতো*র মধ্যে কোন স্পষ্ট পার্থক্য নেই।

アパートは、マンションほど大きくなく、たいてい２階建てから３階建てぐらいで、エレベーターはなく、部屋数も少ない建物を言います。木造のことも多いです。借りて住むのが一般的で、マンションと比べると、家賃が安い印象があります。ただし、法律的にはマンションとアパートには明確な区別はありません。

一戸建て（いっこだて） বাড়ি

অনেক লোক, বিশেষ করে শহরতলিতে এবং বড় শহরের বাইরে বাড়িতে বাস করে। এদের অধিকাংশই বসবাসের জন্য নিজেরাই বাড়ি ক্রয় করে থাকে। কিছু লোক কম বয়সে শহুরে হাউজিং কমপ্লেক্সে বসবাস করে। তারপর, তারা শহরতলিতে চলে যায় এবং বিয়ে করার পরে বাড়ি কিনে পরিবার শুরু করে। আজকাল, আরও বেশি লোক শহরের সুবিধাজনক স্থানের বাড়িতে থাকতে চায়। এ কারণে নগর কেন্দ্রে ছোট ছোট জমিতে আরও তিনতলা বাড়ি তৈরি করা হয়েছে।

郊外、または地方では特に、一戸建てに住んでいる人も多くいます。自分で購入して住んでいる人がほとんどです。若いときは都心の集合住宅に住み、結婚して家族が増えたら郊外に一戸建てを買う、というパターンもあります。最近では、都心の便利な場所で一戸建てに住みたい、というニーズから、都心のせまい土地に３階建ての一戸建てを建てることも増えています。

©The Japan Foundation

▶ シェアハウス শেয়ার্ড হাউস

শেয়ার্ড হাউস অনেক লোকের মধ্যে ভাগাভাগি করা এবং একসাথে ভাড়া দেওয়ার জন্য ডিজাইন করা হয়েছে। ব্যক্তিগত রুম এবং শেয়ার্ড স্পেস রয়েছে। প্রতিটি ব্যক্তির ব্যক্তিগত রুম থাকলেও রান্নাঘর, ঝরনা এবং লাউঞ্জের মতো অন্যান্য স্থান শেয়ার করা হয়। বাড়ির সঙ্গীদের সাথে মিথস্ক্রিয়া করা যায় বিধায় ছাত্র এবং বিদেশী বাসিন্দাদের মধ্যে শেয়ার্ড হাউস জনপ্রিয়।

一軒の家を複数の人で借りて住むスタイルの賃貸住宅で、個室と共用スペースがあります。部屋は自分の個室がありますが、キッチンやシャワー、ラウンジなどは入居者が共同で利用します。ほかの人との交流もできることから、学生や外国人に人気があります。

▶ 寮（りょう） ডরমেটরি

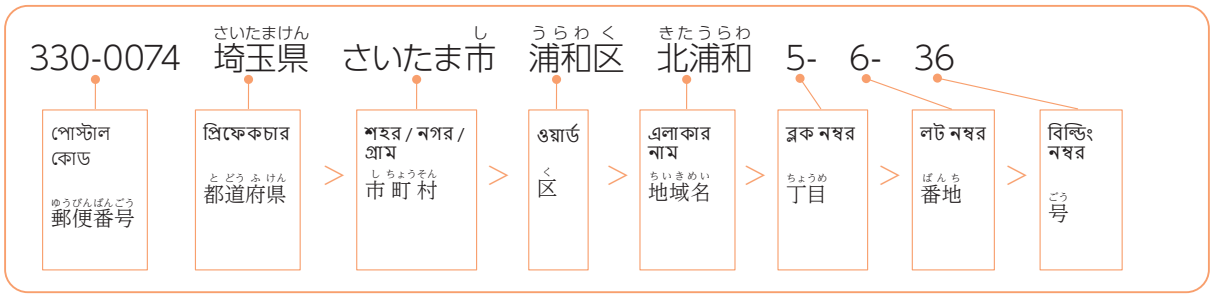
কোম্পানি ডরমিটরি এবং স্টুডেন্ট ডরমিটরি রয়েছে। এগুলি হলো কোম্পানির কর্মচারী বা ছাত্রদের জন্য হাউজিং কমপ্লেক্স। প্রতিটি ব্যক্তির একটি ব্যক্তিগত রুম আছে। সবাই টয়লেট, রান্নাঘর এবং বাথরুমের মতো জায়গা শেয়ার করে থাকে। ব্যক্তিগত রুম ছাড়া ডরমিটরিও আছে। পরিবর্তে, প্রতিটি ব্যক্তিকে একটি বিছানা বরাদ্দ করা হয়। কিছু ডরমিটরির ক্যাফেটেরিয়াতে প্রতিদিন খাবারও সরবরাহ করে থাকে। ভাড়া সাধারণত খুব সস্তা হয়ে থাকে।

会社の社員のため、または学生のための集合住宅で、「社員寮」「学生寮」などがあります。自分の個室があり、トイレ、キッチン、風呂などは共同で利用します。個室がなく、ベッドのみが割り当てられる寮もあります。食事付きで、毎日の食事が食堂で提供される場合もあります。家賃は非常に安いことが一般的です。

● 日本の住所（にほんのじゅうしょ）のシステム জাপানি ঠিকানার সিস্টেম

জাপানি ঠিকানা মূলত বৃহত্তম থেকে ক্ষুদ্রতম ঠিকানার ইউনিটে লেখা হয়। একটি ঠিকানা সাধারণত নিচের মত করে লেখা হয়।

日本の住所は基本的に、大→小の順で表します。おおまかな住所の表示は、以下のようになります。



ঠিকানা টোকিওর ২৩টি ওয়ার্ড, অর্ডিন্যান্স দ্বারা মনোনীত শহর, নিয়মিত শহর বা নগর ও গ্রামের উপর নির্ভর করে ভিন্নভাবে লেখা হয়। নীচে দেখুন।

住所の表し方は、住んでいる地域が、東京 23 区か、政令指定都市か、普通の市か、町や村かで、次のように少し異なります。

©The Japan Foundation

ঠিকানার উদাহরণ
住所の表示の例

	শহর 市	টোকিওর ২৩ টি ওয়ার্ড 東京 23 区	অর্ডিন্যান্স দ্বারা মনোনীত শহর 政令指定都市	নগর / গ্রাম 町・村
① পোস্টাল কোড 郵便番号	270-2213	114-0032	330-0074	907-1751
② প্রিফেকচার 都道府県	千葉県	東京都	埼玉県	沖縄県
③ কাউন্টি 郡				八重山郡
④ শহর / নগর / গ্রাম 市町村	松戸市		さいたま市	竹富町
⑤ ওয়ার্ড 区		北区	浦和区	
⑤ এলাকার নাম 地域名	五香	中十条	北浦和	字波照間
⑦ ব্লক নম্বর 丁目	7	2	5	
⑧ লট নম্বর 番地	11	17	6	2750
⑨ বিল্ডিং নম্বর 号	3	1	36	1

② থেকে ⑨ বড় থেকে ছোট ক্রমানুসারে হয়ে থাকে।
②→⑨は、大→小の順です。

① পোস্টাল কোড হল সাত-সংখ্যার নম্বর। প্রথমার্ধে তিনটি সংখ্যা রয়েছে। দ্বিতীয়ার্ধে চারটি সংখ্যা রয়েছে। এটি হলো ঠিকানার প্রথম অংশ।
郵便番号は、3 桁＋ 4 桁の計 7 桁の数字です。住所のいちばんはじめに書きます。

② জাপান ৪৭ টি 都道府県 প্রিফেকচারে বিভক্ত। মেট্রোপলিটান টোকিও হলো একমাত্র 都 (মেট্রোপলিস), এবং হোক্কাইডো হলো একমাত্র 道 (সার্কিট)। ওসাকা এবং কিয়োতো হলো 府 (আরবান প্রিফেকচার)। বাকি ৪৩ টি হলো 県 (প্রিফেকচার)।
日本の行政区分は 47 の都道府県に分かれます。「都」は東京都だけ、「道」は北海道だけです。「府」は大阪府と京都府があります。あとの 43 はすべて「県」です。

③④ প্রিফেকচারের পর 市 (শহর), 町 (নগর), 村 (গ্রাম) আসে। তবে, টোকিওর ২৩টি ওয়ার্ডের জন্য শহরের নাম নেই। 町 এবং 村, 郡 (কাউন্টি) এর পরে আসে।
都道府県のあとは、「市」「町」「村」のどれかになります。ただし、東京 23 区は市の名前はありません。「町」「村」の場合は、その前に「郡」を言ってから続けます。

⑤ টোকিওর ২৩টি ওয়ার্ড এবং অর্ডিন্যান্স দ্বারা মনোনীত শহরকে 区 (ওয়ার্ড) এ বিভক্ত করা হয়েছে। অর্ডিন্যান্স দ্বারা মনোনীত শহর না হলে, শহরের কোন 区 থাকে না।
東京 23 区、および政令指定都市は、「区」に分けられます。政令指定都市ではない一般の市では、「区」はありません。

⑥ শহর, নগর বা গ্রামের নামের পরে এলাকার নাম আসে।
市町村名のあとに、その地域の名前が来ます。

©The Japan Foundation

⑦⑧⑨ এলাকাকে সাধারণত ব্লকে এবং ব্লককে লটে ভাগ করা হয়। এলাকার নামের পরের সংখ্যা হল 丁目 (ব্লক নম্বর), তারপরে 番地 (লট নম্বর), এবং 号 (বিল্ডিং নম্বর) আসে, যা কিনা ভবনের অবস্থান দেখায়। এই তিনটি সংখ্যা হাইফেন দ্বারা পৃথক করা হয়। এগুলি "-" হিসাবে লেখা হলেও বলার সময় নো হিসাবে পড়া হয়। উদাহরণস্বরূপ, ৫-৬-৩৬কে *গো-নো-রোকু-নো-সানজুরোকু* এর মতো করে পড়া হয়। তবে শহর, নগর বা গ্রামের নামের পরে ঠিকানার অংশটি বিভিন্ন অঞ্চলে ভিন্নভাবে প্রদর্শিত হয়।

そのあとの数字は、一般的には大まかなブロックを表す「丁目」、細かいブロックを表す「番地」、建物の位置を示す「号」の順番で数字を並べます。この 3 つの数字は、書くときはハイフン「 - 」でつなぎ、「の」と読みます。例えば 5-6-36 は「ごのろくのさんじゅうろく」と読みます。ただし、市町村名以降の住所表示は、地域によって異なる場合もあります。

প্রধান সড়ক এবং শপিং স্ট্রিট ছাড়া জাপানি রাস্তার কোন নাম থাকে না। এই কারণেই জাপানি ঠিকানার জন্য রাস্তার নামের পরিবর্তে এলাকার নাম অন্তর্ভুক্ত করা গুরুত্বপূর্ণ। এছাড়াও, কিছু এলাকায় 号 এর সংখ্যা ক্রমানুসারে থাকে না। এই কারণে ভবন খুঁজে পাওয়া কঠিন হতে পারে।

日本の道路は、主要な幹線道路や商店街等をのぞき、名前がつけられていません。そのため、日本の住所は道路名ではなくエリア名で表されるということが、大切な点です。また、地域によっては号の数字が整理されていないこともあり、建物を特定するのが難しい場合もあります。

©The Japan Foundation

►トピック 家と職場

第8課 山田さんはどこにいますか？

これまで会社で働いたことがありますか？　会社には、どんな部屋や施設がありますか？

আপনি কখনও কোনো একটি কোম্পানির জন্য কাজ করেছেন কি? আপনার কোম্পানির কোন ধরণের কক্ষ এবং সুযোগ-সুবিধা রয়েছে?

1. ここで打ち合わせをします

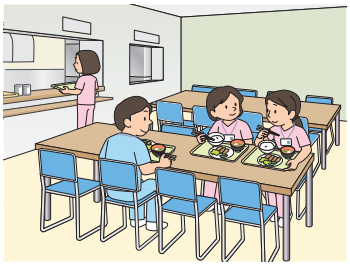
can-do 31
職場の部屋を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、何の部屋かがわかる。
কর্মক্ষেত্রের কক্ষ দেখানোর সময়, সহজ ব্যাখ্যা শুনে, কীসের কক্ষ, তা বুঝতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

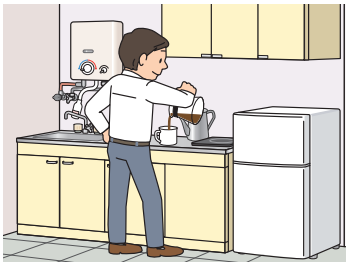
【会社の部屋 কোম্পানির কক্ষ **】**

a. 更衣室

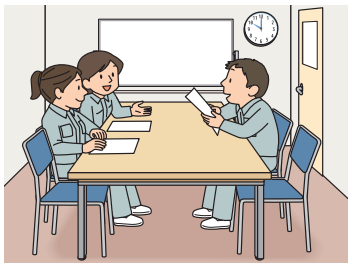
b. 食堂



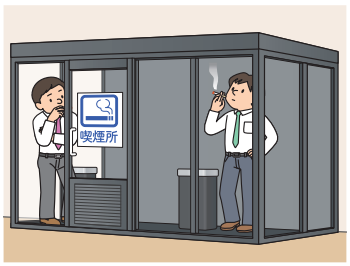
c. 給湯室



d. 会議室



e. 喫煙所



f. 倉庫

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 08-01
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 08-01
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。 08-02
শুনুন এবং a–f থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

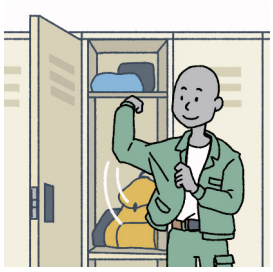
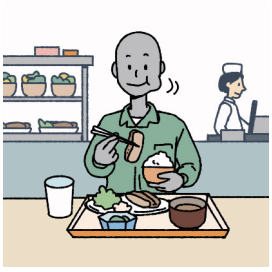
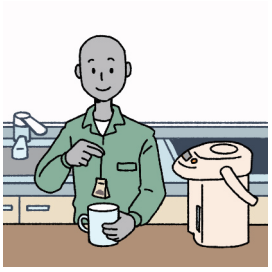
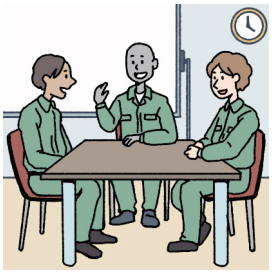
► はじめての職場で、部屋を案内してもらっています。
আপনার প্রথম কর্মক্ষেত্রে আপনাকে কক্ষের চারপাশ ঘুরে দেখানো হচ্ছে।

(1) 何の部屋ですか。 1 の a-f から選びましょう。
কোন কক্ষটি পরিচয় করিয়ে দেয়া হচ্ছে? 1 a–f থেকে নির্বাচন করুন।

① 08-03	② 08-04	③ 08-05	④ 08-06

(2) もういちど聞きましょう。それぞれの部屋で、何をしますか。ア - エから選びましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন। প্রতিটি কক্ষে লোকেরা কি করে? ア–エ থেকে নির্বাচন করুন।

ア. 着替えます　イ. ご飯を食べます　ウ. お茶をいれます　エ. 打ち合わせをします

① 08-03	② 08-04	③ 08-05	④ 08-06

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 08-03 ～ 08-06
শব্দটি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

男性 পুরুষ

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 08-07

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

ここは男性の更衣室です。ここ＿＿＿着替えます。

ここは給湯室です。ここ＿＿＿お茶をいれます。

ここは会議室です。ここ＿＿＿打ち合わせをします。

ここは食堂です。ここ＿＿＿ご飯を食べます。

「で」は、どんな意味だと思いますか。➡文法ノート❶

で এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 08-03 ～ 08-06

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2. 食堂にいます

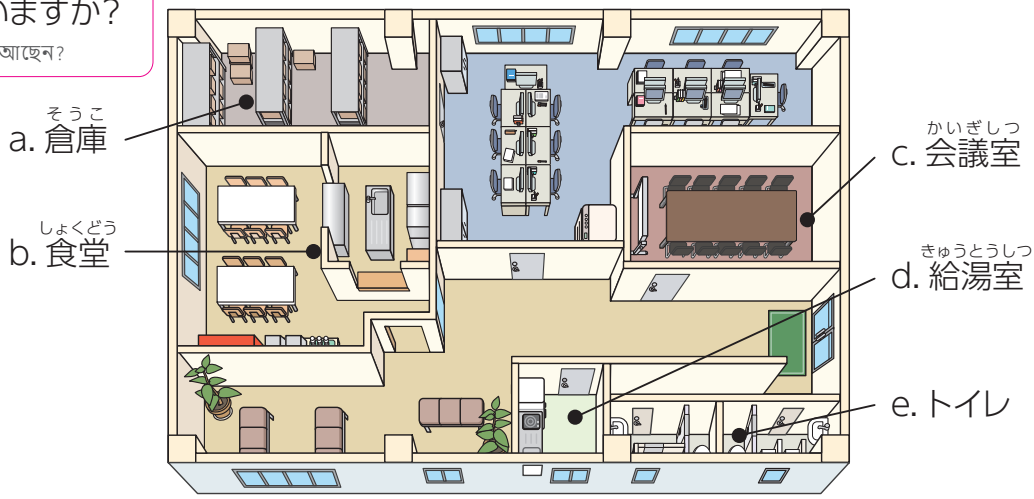
Can-do 32
人の居場所を質問したり、質問に答えたりすることができる。
কোনো একজন ব্যক্তির অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 職場で、人を探しています。
লোকেরা প্রত্যেকে কর্মক্ষেত্রে কোনো একজন ব্যক্তিকে অনুসন্ধান করছে।

(1) ①-④の人は、どこにいますか。
a-e から選びましょう。
わからないときは、「—」を書きましょう。
①–④ এর লোকেরা কোথায় আছেন? a–e থেকে নির্বাচন করুন। উল্লেখ করা না হলে "—" লিখুন।

どこにいますか？
তারা কোথায় আছেন?



① 山田さん	②永井さん	③ 辻さん	④ アマンダさん
08-08	08-09	08-10	08-11

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 08-08 ～ 08-11
শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

たぶん সম্ভবত | 探してみます আমি দেখার চেষ্টা করব।
～よ (いるよ) (相手が知らない情報を教えるときに使う কোনো ব্যক্তিকে জানা নেই এমন তথ্য বলার সময় ব্যবহার হয়)
～ね (いませんね) (相手と情報を共有するときに使う অন্য কারো সাথে তথ্য ভাগ করার সময় ব্যবহার করা হয়)

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 08-12

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：山田さんは、＿＿＿＿に＿＿＿＿か？

B：食堂＿＿＿＿。

A：永井さんは、＿＿＿＿ですか？

B：会議室＿＿＿＿よ。

A：辻さんは、＿＿＿＿か？

B：＿＿＿＿ね。

A：アマンダさん、＿＿＿＿か？

B：＿＿＿＿ね。

人を探しているとき、どう質問していましたか。➡文法ノート❷
কাউকে খোঁজার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

人がどこにいるか、場所を教えるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷
কোনো একজন ব্যক্তির অবস্থান ব্যাখ্যা করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

人がいないことを伝えるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
কোনো একজন ব্যক্তির না থাকার বিষয়টি বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 08-08 ～ 08-11

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 人がどこにいるか質問しましょう。

কোনো ব্যক্তির অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করতে পারবেন।

①

すみません。**山田さん**は、どこにいますか？

すみません。**山田さん**は、どこですか？

食堂にいます。

食堂です。

わかりました。

②

すみません。**辻さん**は、いますか？

辻さんは、いませんね。

辻さんは、いないですね。

たぶん、**倉庫**です。

わかりました。

（1）会話を聞きましょう。 08-13 ／ 08-14

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 08-13 ／ 08-14

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1のイラストを見て、練習しましょう。

1 থেকে ইলাস্ট্রেশন দেখে অনুশীলন করুন।

（4）自分がいる建物の中で人を探しているという設定で、ロールプレイをしましょう。

আপনি যে ভবনে আছেন সেখানে কাউকে খুঁজছেন এমন পরিস্থিতি কল্পনা করে রোল-প্লে করুন।

©The Japan Foundation

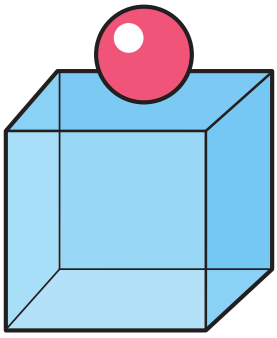
3. はさみは、そこにあります

Can-do 33
職場などで、ものの置き場を質問したり、質問に答えたりすることができる。
কর্মক্ষেত্রে ইত্যাদিতে জিনিসপত্র রাখার স্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

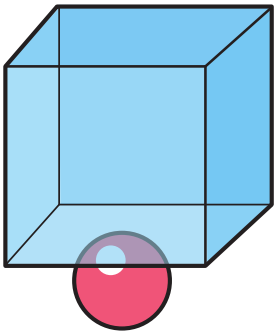
1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【位置 অবস্থান】

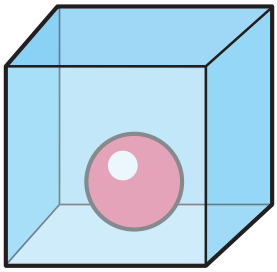
a. 上



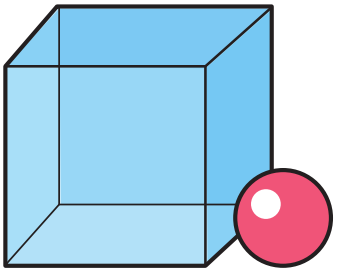
b. 下



c. 中



d. 横



（1）絵を見ながら聞きましょう。 08-15
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 08-15
শুনুন এবং কথাগুলো পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、a-d から選びましょう。 08-16
শুনুন এবং a–d থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

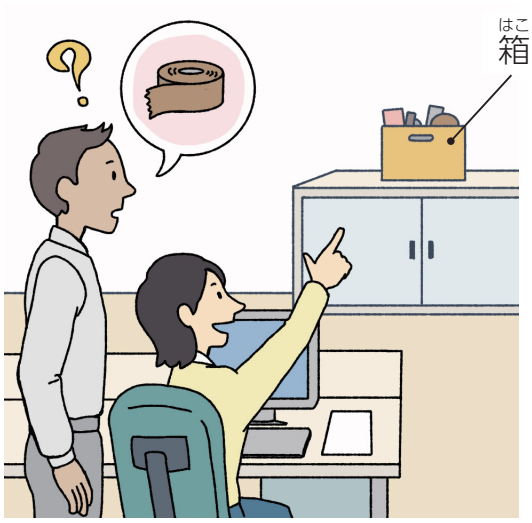
► 職場で、必要なものがどこにあるか、わかりません。近くの人に質問しています。
লোকেরা কাজের জন্য প্রয়োজনীয় কোনো কিছু খুঁজছে এবং কাছাকাছি কোনো একজন ব্যক্তিকে প্রশ্ন করছে।

(1) ①-⑤は、どこにありますか。イラストの中に★印を書き入れましょう。
①–⑤ কোথায় রয়েছে? চিত্রের উপর ★ আঁকুন।

① のり 08-17

□ ここ □ そこ □ あそこ

② ガムテープ 08-18



□ ここ □ そこ □ あそこ

③ FAX 08-19

□ ここ □ そこ □ あそこ

④ はさみ 08-20

□ ここ □ そこ □ あそこ

©The Japan Foundation

⑤ ごみ箱 08-21

□ ここ　□ そこ　□ あそこ

（２）もういちど聞きましょう。ものの場所を教えるとき、教える人は「ここ」「そこ」「あそこ」のどれを使っていましたか。□にチェック✔をつけましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। বস্তুটি কোথায় আছে বলার সময় ব্যক্তিটি ここ, そこ, or あそこ ব্যবহার করেছিল কি? বক্সে একটি টিক চিহ্ন দিন।

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 08-17 ～ 08-21

শব্দটি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

ありました এখানে আছে।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 08-22 08-23

রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：のりは、＿＿＿＿にありますか？

B：＿＿＿＿です。

A：ガムテープは、どこですか？

B：＿＿＿＿です。

A：はさみ、ありますか？

B：＿＿＿＿にあります。

「ここ」「そこ」「あそこ」は、どう違うと思いますか。2（1）のイラストを見て、考えましょう。 ➡文法ノート❹

ここ, সেখে এবং অসেখে এর মধ্যে পার্থক্য কি? 2 (1) এর চিত্র দেখুন এবং চিন্তা করুন।

引き出し＿＿＿中にあります。

コピー機＿＿＿横。

机＿＿＿上です。

机＿＿＿下。

ものの位置を説明するとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❺

আইটেমের অবস্থান ব্যাখ্যা করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 08-17 ～ 08-21

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 ものがどこにあるか質問しましょう。

কোনো বস্তুর অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

すみません。**はさみ**は、どこにありますか？

すみません。**ガムテープ**は、どこですか？

そこにあります。

あそこです。

机の**上**です。

箱の**中**にあります。

ありがとうございます。

（1）会話を聞きましょう。 08-24 08-25

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 08-24 08-25

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）2のイラストを見て、練習しましょう。

2 থেকে চিত্র ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）教室にあるものを使って、どこにあるか質問しましょう。

আপনার ক্লাসে আইটেম কোথায় আছে, তা প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

4. 部屋の表示

Can-do 34
部屋の入り口の表示を見て、何の部屋かがわかる。
কক্ষের প্রবেশদ্বারের চিহ্ন দেখে, কীসের কক্ষ, তা বুঝতে পারবেন।

1 部屋の表示を見てみましょう。
কক্ষের সাইন দেখুন।

► 職場で、部屋の表示を見ています。
কর্মক্ষেত্রে কক্ষের সাইন দেখছেন।

①－⑥は何をする部屋ですか。
①–⑥ কক্ষে লোকেরা কী করে?

①

②

©The Japan Foundation

③

④

⑤

⑥

大切なことば

応接室（おうせつしつ） অভ্যর্থনা কক্ষ ｜ 事務室（じむしつ） অফিস

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. ここで打ち合わせをします

① 08-03

A：ここは男性の更衣室です。ここで着替えます。

B：わかりました。

② 08-04

A：ここは給湯室です。ここでお茶をいれます。

B：はい。

③ 08-05

A：ここは会議室です。ここで打ち合わせをします。

B：はい。

④ 08-06

A：えっと、ここは食堂です。ここでご飯を食べます。

B：はい。

A：おいしいですよ。

2. 食堂にいます

① 08-08

A：すみません。山田さんは、どこにいますか？

B：食堂にいます。

A：わかりました。ありがとうございます。

② 08-09

A：あのう、すみません。永井さんは、どこですか？

B：永井さん？　ああ、会議室にいるよ。

A：あ、どうも。

©The Japan Foundation

③ 08-10

A：すみません。辻(つじ)さんは、いますか？
B：辻(つじ)さんは……。あれ？　いませんね。たぶん、倉庫(そうこ)です。
A：じゃあ、探(さが)してみます。

---

④ 08-11

A：アマンダさん、いますか？
B：えーと、いないですね。
A：そうですか。わかりました。

3. はさみは、そこにあります

① 08-17

A：あのう、のりは、どこにありますか？
B：ここです。引(ひ)き出(だ)しの中(なか)にあります。はい、どうぞ。
A：あ、すみません。

---

② 08-18

A：すみません。ガムテープは、どこですか？
B：ガムテープ？　あそこです。箱(はこ)の中(なか)。
A：ああ、わかりました。

---

③ 08-19

A：あのう、すみません。FAX(ファックス)は、どこにありますか？
B：ああ、あそこ。コピー機(き)の横(よこ)。
A：あ、わかりました。ありがとうございます。

---

④ 08-20

A：はさみ、ありますか？
B：あ、そこにあります。机(つくえ)の上(うえ)です。
A：ああ、ありがとうございます。

©The Japan Foundation

⑤ 08-21

A：えーと、ごみ箱(ばこ)は……。

B：あ、そこそこ。

A：え？

B：机(つくえ)の下(した)。

A：あ、ありました。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

うえ 上	上	上	上
した 下	下	下	下
なか 中	中	中	中

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① A：はさみは、どこにありますか？
　B：机の上です。

② のりは、引き出しの中にありますよ。

③ ごみ箱は、机の下です。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ 【ジャイガ 場所】で V-ます

ここで着替えます。
এখানে কাপড় পরিবর্তন করা যায়।

- পার্টিক্যাল で কর্মের স্থান নির্দেশ করে এবং ここで এর মতো করে স্থানের বিশেষ্যের পরে যোগ করা হয়। এই পাঠে, কর্মক্ষেত্রের চারপাশে ঘুরে দেখানোর সময় কক্ষের উদ্দেশ্য সম্পর্কে ব্যাখ্যা প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।

• 助詞「で」は、「ここで」のように、場所を表す名詞のあとについて、動作の場所を示します。この課では、職場を案内しながら、何をする部屋か説明するときに使っています。

[例] উদাহরণ ► ここは食堂です。ここで昼ご飯を食べます。
এটি হল ক্যাফেটেরিয়ায়। এখানেই দুপুরের খাবার গ্রহণ করা হয়।

❷ 【マヌシ 人】は【ジャイガ 場所】に います

山田さんは、食堂にいます。
ইয়ামাদা-সান ক্যাফেটেরিয়ায় আছেন।

- এই অভিব্যক্তিটি একজন ব্যক্তি কোথায় আছে, তা ব্যাখ্যা করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, একজন ব্যক্তি কোথায় কর্মরত আছেন, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা এবং উত্তর প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- একজন ব্যক্তির অবস্থান বর্ণনা করার জন্য ক্রিয়াপদ いる (থাকা) ব্যবহার করা হয়।います হল いる এর マス-ফর্ম।
- ব্যক্তিকে আলোচ্য বিষয়ে পরিণত করে এবং 山田さんは এর মতো করে পার্টিক্যাল は যোগ করা হয়। 食堂に (ক্যাফেটারিয়া) এর মতো করে, ব্যক্তির অবস্থান নির্দেশ করার জন্য পার্টিক্যাল に ব্যবহার করা হয়।
- ～です হল ～にいます বলার অন্য একটি পন্থা।
- একজন ব্যক্তির অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, প্রশ্নবোধক শব্দ どこ (কোথায়) ব্যবহার করা হয় এবং ～は、どこにいますか বা ～は、どこですか এর মতো করে বলা হয়।

• 人の居場所を説明するときの言い方です。この課では、職場で人を探したりどこにいるか教えたりするときに使っています。
• 人の居場所を述べるには、動詞「いる」を使います。「います」は「いる」のマス形です。
• 「山田さんは」のように人を話題（トピック）にして助詞「は」をつけます。その人がいる場所を、「食堂に」のように助詞「に」を使って示します。
• 「～にいます」は、簡単に「～です」で言い換えることができます。
• どこにいるかたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、「～は、どこにいますか？」または「～は、どこですか？」と質問します。

[例] উদাহরণ ► A：田中さんは、どこにいますか？
তানাকা-সান কোথায় আছেন?
B：会議室です。
মিটিং রুমে।

©The Japan Foundation

A：山下(やました)さんは？
ইয়ামাশিতা-সান কোথায় আছেন?
B：倉庫(そうこ)にいますよ。
গুদামে।

❸

（[মানুষ 人(ひと)] は）	いません いないです

辻(つじ)さんは、いませんね。
সুজি-সান এখানে নেই, তাই নয় কি।

アマンダさん、いないですね。
আমান্দা-সান এখানে নেই, তাই নয় কি।

- いません হল います এর নেতিবাচক ফর্ম।
- いないです, いません এর মতো একই অর্থ বহন করে। いる (থাকা) এর নেতিবাচক ফর্ম いない এর শেষে です যোগ করা হয়।

• 「いません」は「います」の否定の形です。
• 「いないです」は、「いません」と同じ意味です。「いる」の否定形「いない」の後ろに、「です」がついた形です。

[例(れい)] ► A：田中(たなか)さん、いますか？
উদাহরণ
তানাকা-সান এখানে আছেন কি?
B：今(いま)、いません。たぶん、会議室(かいぎしつ)にいます。
না, এখানে নেই। হয়তোবা মিটিং রুমে আছেন।

► A：アンさん、いますか？
আন-সান এখানে আছেন কি?
B：いないですね。
না, সে নেই।
A：どこにいますか？
তিনি কোথায় আছেন?
B：ちょっとわかりません。
দুঃখিত, আমি জানি না।

©The Japan Foundation

❹

【কোন বস্তু もの】は	ここ そこ あそこ	に あります

はさみは、そこにあります。

কাঁচি ঐখানে আছে।

- এই অভিব্যক্তিটি একটি বস্তুর অবস্থান বর্ণনা করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, কর্মক্ষেত্রে স্টেশনারী বা যন্ত্রপাতি ইত্যাদি কোথায় রয়েছে, সে সম্পর্কে বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- বস্তুর অবস্থান বর্ণনা করার জন্য ক্রিয়াপদ ある(থাকা) ব্যবহার করা হয়। あります হল ある এর マス-ফর্ম।
- বস্তুকে আলোচ্য বিষয়ে পরিণত করে এবং はさみは এর মতো করে পার্টিক্যাল は যোগ করা হয়। そこに (সেখানে) এর মতো করে পার্টিক্যাল に ব্যবহার করে বস্তুর অবস্থান নির্দেশ করা হয়।
- অবস্থান নির্দেশ করার তিন ধরনের নির্দেশক রয়েছে: ここ, そこ এবং あそこ। এগুলি ব্যবহার করার পদ্ধতি,বক্তা এবং শ্রোতার মধ্যকার অবস্থানগত সম্পর্কের উপর নির্ভর করে।

  বক্তার কাছাকাছি একটি অবস্থান উল্লেখ করতে ①, ここ ব্যবহার করা হয়।

  শ্রোতার কাছাকাছি একটি অবস্থান উল্লেখ করতে ②, そこ ব্যবহার করা হয়।

  বক্তা এবং শ্রোতা উভয় থেকে দূরে একটি অবস্থান উল্লেখ করতে ③, あそこ ব্যবহার করা হয়।
- ～です হল ～にあります বলার অন্য একটি পন্থা।
- কোন কিছুর অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, প্রশ্নবোধক শব্দ どこ (কোথায়) ব্যবহার করা হয় এবং ～は、どこにありますか? বা ～～は、どこですか? এর মতো করে বলা হয়।

- ものがある場所を説明するときの言い方です。この課では、職場で文房具や備品などがどこにあるか教えるときに使っています。
- ものがある場所を述べるには、動詞「ある」を使います。「あります」は「ある」のマス形です。
- 「はさみは」のように、ものを話題（トピック）にして助詞「は」をつけます。ものがある場所を、「そこに」のように助詞「に」を使って示します。
- 場所を示す指示詞には、「ここ」「そこ」「あそこ」の３種類があります。使い分けは、話し手と聞き手の位置関係によって決まります。
  ①「ここ」は、話し手の近くの場所を指すときに使います。
  ②「そこ」は、聞き手の近くの場所を指すときに使います。
  ③「あそこ」は、話し手からも聞き手からも離れた場所を指すときに使います。
- 「～にあります」は、簡単に「～です」で言い換えることができます。
- どこにあるかをたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、「～は、どこにありますか?」または「～は、どこですか?」と質問します。

©The Japan Foundation

[例] উদাহরণ
► A：すみません。のり、ありますか？
ক্ষমা করবেন। আপনার কাছে আঠা আছে কি?
B：ここにあります。
ঠিক এখানে আছে।

► A：コピー機は、どこにありますか？
ফটোকপিয়ার কোথায় আছে?
B：あそこです。
ঐখানে আছে।

❺ Nの【অবস্থান 位置】に あります

引き出しの中にあります。
এটি ড্রয়ারে আছে।

- এই অভিব্যক্তিটি একটি নির্দিষ্ট অবস্থান ব্যাখ্যা করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, কর্মক্ষেত্রে স্টেশনারী বা যন্ত্রপাতি ইত্যাদির অবস্থান সম্পর্কে বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- ～の上／中／下 (উপরে / মধ্যে / নীচে) ব্যবহার করে একটি বস্তুর সাথে তুলনা করে অন্য বস্তুর অবস্থান বর্ণনা করা হয়।

- 場所をくわしく説明するときの言い方です。この課では、職場の文房具や備品などの場所を教えるときに使っています。
- 基準になるものを使って、「～の上／中／下」のように位置を説明します。

[例] উদাহরণ
► A：FAX は、どこにありますか。
ফ্যাক্স মেশিন কোথায় আছে?
B：あそこです。コピー機の横です。
ঐখানে আছে। এটি ফটোকপিয়ারের পাশে আছে।

► A：ごみ箱、ありますか。
ময়লা ফেলার ঝুড়ি আছে কি?
B：そこです。机の下にあります。
ঐখানে আছে। এটি ডেস্কের নীচে আছে।

©The Japan Foundation

◆ あります・います

অস্তিত্ব নির্দেশ করার জন্য দুটি ক্রিয়াপদ রয়েছে, あります (ある) এবং います (いる)। あります কর্মক্ষেত্রে যন্ত্রপাতি ইত্যাদির মতো নড়াচড়া করে না এমন জিনিসের জন্য ব্যবহার করা হয়, বিপরীতে います মানুষ ও প্রাণীর মতো জীবন্ত জিনিসের জন্য ব্যবহার করা হয়।

存在を表す動詞には「あります（ある）」と「います（いる）」があります。「あります」は職場の備品など動かないものに、「います」は人や動物など、動いているものに使います。

	あります（ある）	います（いる）
কোনো কিছু / কোনো একজন ব্যক্তির অস্তিত্ব ব্যাখ্যা করা 何があるか 説明する	**【জায়গা 場所(ばしょ)】 に 【কোনো বস্তু もの】 があります**	**【জায়গা 場所(ばしょ)】 に 【মানুষ / পশু 人(ひと)／動物(どうぶつ)】 がいます**
	ここに冷蔵庫(れいぞうこ)があります。 এখানে একটি রেফ্রিজারেটর আছে।	あそこに猫(ねこ)がいます。 ঐখানে একটা বিড়াল আছে।
কোনো কিছু / কোনো একজন ব্যক্তি কোথায় আছে তা প্রশ্ন করা どこにあるか 聞く	**【কোনো বস্তু もの】 は どこにありますか？**	**【মানুষ / পশু 人(ひと)／動物(どうぶつ)】 は どこにいますか？**
	のりはどこにありますか？ আঠা কোথায় আছে?	山田(やまだ)さんはどこにいますか？ ইয়ামাদা-সান কোথায় আছেন?
কোনো কিছু / কোনো একজন ব্যক্তি কোথায় আছে তা ব্যাখ্যা করা どこにあるか 説明する	**【কোনো বস্তু もの】 は 【জায়গা 場所(ばしょ)】 にあります**	**【মানুষ / পশু 人(ひと)／動物(どうぶつ)】 は 【জায়গা 場所(ばしょ)】 にいます**
	のりは引(ひ)き出(だ)しの中(なか)にあります。 আঠা ড্রয়ারে আছে।	山田(やまだ)さんは食堂(しょくどう)にいます。 ইয়ামাদা-সান ক্যাফেটেরিয়ায় আছেন।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

制服（せいふく） ইউনিফর্ম

মূল পাঠে, এমন একটি পরিস্থিতি ছিল, যেখানে একজন ব্যক্তি কর্মক্ষেত্রে চেঞ্জিং রুমে পোশাক পরিবর্তন করছিল। এর অর্থ হলো তারা তাদের সাধারণ পোশাক কাজের ইউনিফর্মে পরিবর্তন করছিল। জাপানে, কর্মক্ষেত্র এবং স্কুলের মতো অনেক জায়গায় ইউনিফর্ম ব্যবহার করা হয়। কারখানায়, লোকেরা কাজ করার সময় নিরাপদ থাকার জন্য কাজের পোশাকে পরিবর্তন করে। মাঝে মাঝে সংস্থাগুলি কোম্পানি ইউনিফর্ম হিসাবে কাজের পোশাক সরবরাহ করে, যা কর্মীদের সহায়তা করে। এছাড়াও, কাজের ইউনিফর্ম লোকেদেরকে কোম্পানির কর্মী এবং বহিরাগতদের মধ্যে পার্থক্য করতে তৎক্ষনাৎ সাহায্য করে। ইউনিফর্ম কোম্পানির লোকেদের ঐক্যের বোধ বৃদ্ধি করতে সাহায্য করতে পারে।

কোন ইউনিফর্ম না থাকলেও, কিছু শিল্প বা কোম্পানিতে মাঝে মাঝে কর্মী কর্তৃক একটি নির্দিষ্ট উপায়ে পোশাক পরিধান করা হবে বলে আশা করা হয়। উদাহরণ স্বরূপ, অব্যক্ত বোঝাপড়া থাকতে পারে যে একটি আর্থিক কোম্পানির কর্মীদের একই রকম পোশাক পরিধান করা উচিত। উদাহরণস্বরূপ, তারা গাঢ় নীল বা গাঢ় ধূসর স্যুট, সাদা শার্ট, ডোরাকাটা নেকটাই এবং কালো চামড়ার জুতা পরতে পারে। জাপানি সমাজে, মাঝে মাঝে লোকেদের অনন্য ও স্বতন্ত্র উপায়ে পোশাক পরিধান করার পরিবর্তে একই রকম পোশাক পরিধান করার প্রয়োজন হতে পারে। তবে, প্রতিটি কর্মক্ষেত্রের জন্য তা ভিন্নতর হতে পারে। সুতরাং, কোনও ইউনিফর্ম না থাকলে, কাজের জন্য কোন ধরণের পোশাক পরিধান করা হবে, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে শুরু করা ভাল।

本文に、職場の更衣室で着替える場面が出てきましたが、これは私服から職場の制服に着替えることを意味しています。日本では、職場でも、学校でも、制服を取り入れているところが多くあります。工場などでは、働く際の安全確保のために作業服に着替えますが、作業服を会社から制服として支給することによって、労働者の負担を減らすことができます。また、職場の制服には会社の人と会社外の人をすぐ区別したり、会社内の一体感を高めたりという効果を期待している場合もあるようです。

制服がない場合も、業種や会社によっては一定の服装が期待されることもあります。例えば金融系のオフィスなら「紺か濃いグレーのスーツに白いシャツ、ストライプのネクタイ、黒い革靴」など、暗黙の了解として、同じような服装が期待されることもあります。日本社会では、個性的な服装よりも、ほかの人と同じような服装を求められる場合があります。職場によって異なりますので、制服がない場合は、会社での服装について、最初に聞いてみるといいでしょう。

お茶（ちゃ） ইউনিফর্ম

グリニটি　緑茶

জাপানি ভাষায়, お茶 গ্রিন টি বা বিস্তৃতভাবে সাধারণ চাকে নির্দেশ করে থাকে। চা তৈয়ারি করার পাত্র বা টি ব্যাগ ব্যবহার করে গ্রিন টি তৈরি করা যেতে পারে। লোকেরা প্রায়শই এটি গরম অবস্থায় পান করে থাকে। প্লাস্টিকের বোতলে বিক্রি হওয়া ঠান্ডা গ্রিন টিও প্রচলিত হয়ে উঠছে। জাপানে লোকেরা পান করে এমন নিচের মতো অন্যান্য কিছু চা রয়েছে।

日本語で「お茶」と言ったときは、緑茶を指すときと、広くお茶一般を指すときがあります。緑茶は、急須でいれたり、ティーバッグを使ったりします。温かいものを飲むことが多いですが、ペットボトルの冷たい緑茶も一般的になってきています。日本で飲まれるお茶には、ほかにも以下のようなものがあります。

◇ 紅茶（こうちゃ）(ব্ল্যাক টি)

এটি হল গাঁ জানো চা। জাপানের বাইরে লোকেরা সাধারণত এই ধরনের চা পান করে থাকে। জাপানে, প্রায়শই গরম পানিতে টি ব্যাগ রেখে ব্ল্যাক টি তৈরি করা হয়।

海外でよく飲まれている発酵したお茶。日本では温かいお湯にティーバッグの紅茶を入れて作られることが多い。

©The Japan Foundation

◇ 麦茶 (বার্লি চা)

এই চা বার্লি থেকে তৈরি করা হয়। বিশেষ করে গ্রীষ্মে, লোকেরা প্রায়শই এটি ঠান্ডা অবস্থায় পান করে থাকে। পানির পরিবর্তে বিনামূল্যে বার্লি চা পরিবেশন করা রেস্তোরাঁ ও রয়েছে।

大麦から作られたお茶で、特に夏、冷やして飲まれることが多い。飲食店では、水の代わりに麦茶を無料で出す店もある。

বার্লি চা
麦茶

◇ 抹茶 (গুঁ ড়ো গ্রিন টি)

এটি হল চা পাতার গুঁ ড়া। এটি চায়ের অনুষ্ঠানে ব্যবহার করা হয়। এটি চা হিসাবে পান করার পাশাপাশি, কেক, চকলেট এবং আইসক্রিমের মতো মিষ্টির জন্য একটি জনপ্রিয় উপাদান।

お茶の葉を粉にしたもので、茶道で使われるお茶。抹茶はお茶として飲むだけではなく、ケーキやチョコレート、アイスクリームなど、お菓子の材料としても人気がある。

গুঁ ড়ো গ্রিন টি
抹茶

◇ ウーロン茶 (ওলং চা)

ওলং চা চীন থেকে উদ্ভুত। এটি একটি অর্ধেক গাঁ জানো চা। এটি বাদামী এবং একটি অনন্য ও তিক্ত স্বাদ রয়েছে।

中国を原産とする、半分発酵させたお茶。茶色で独特の渋みがある。

এছাড়াও বিভিন্ন চায়ের মিশ্রণে তৈরি অন্যান্য পণ্য রয়েছে। এগুলো প্লাস্টিকের বোতলে বিক্রি করা হয়। কিছু উদাহরণ হল, 爽健美茶 (সোকেনবিচা, মিশ্রিত করা চায়ের একটি ব্র্যান্ড) এবং 十六茶 (জুরোকুচা, মিশ্রিত চায়ের আরেকটি ব্র্যান্ড)।

ব্ল্যাক টি বাদে, জাপানে প্লাস্টিকের বোতলে থাকা চায়ে চিনি থাকে না বিধায় মিষ্টি হয় না। সেগুলো ভাতের বল এবং লাঞ্চ বক্সের মতো খাবারের সাথে ভাল মানায়।

このほか、何種類かのお茶をブレンドした「爽健美茶」「十六茶」などの商品もあり、ペットボトルとして売られています。

日本のペットボトルのお茶は、紅茶以外は普通砂糖が入っていないので、甘くないことが特徴です。おにぎりやお弁当などを食べるときにいっしょに飲むと、よく合います。

▶ お茶のいれ方 চা তৈরি করার পদ্ধতি

চায়ের পাত্রে গরম গ্রিন টি তৈরি করার পদ্ধতি নিম্নরূপ।

急須で温かい緑茶をいれるときは、次のような方法でいれます。

1.

চায়ের কাপে গরম পানি ঢালা হয়।

湯飲みにお湯を入れます。

2.

চায়ের পাত্রে চায়ের পাতা রাখা হয়।

急須にお茶の葉を入れます。

3.

চায়ের কাপ থেকে গরম পানি চায়ের পাত্রে ঢালা হয়।

急須に、湯飲みからお湯を移します。

4.

চা পাতা খোলার জন্য কিছুক্ষণ অপেক্ষা করা হয়।

お茶の葉が開くまで、しばらく待ちます。

5.

চায়ের পাত্র থেকে চায়ের কাপে চা ঢালা হয়।

急須から湯飲みにお茶を入れます。

ধাপ ১ এবং ৩ বাদ দিয়ে, সরাসরি চায়ের পাত্রে গরম পানি ঢালা যায়।

なお、1 と 3 を省略して、急須に直接お湯を注ぐ場合もあります。

©The Japan Foundation

ファックス FAX ফ্যাক্স (ফ্যাকসিমিলি)

ফ্যাক্স (ফ্যাকসিমিলি) হল ছবিকে ডেটাতে পরিণত করে, টেলিফোন লাইনের মাধ্যমে প্রেরণ করার মেশিন। প্রাপক কাগজে বার্তাটি মুদ্রণ করে। এটি ১৯৯০ সাল পর্যন্ত বিশ্বজুড়ে ব্যাপকভাবে ব্যবহৃত হলেও ইন্টারনেটের বিস্তারের কারণে এটি ধীরে ধীরে বিলীন হয়ে যাচ্ছে।

তবে, জাপানে এখনও ফ্যাক্স ব্যবহার করা হয়। বিশেষ করে, এটি প্রায়শই সরকারী কাগজপত্র বিনিময় করা, বিজ্ঞপ্তি এবং মিডিয়া সম্পর্কিত যোগাযোগের জন্য ব্যবহৃত হয়। কিছু লোক মনে করে যে, অফিসিয়াল সিল ও হাতে লেখা নথির ছবি সরাসরি প্রেরণ করা যায় বিধায় এবং ই-মেইলের চেয়ে বেশি নির্ভরযোগ্য বলে বিবেচিত হওয়ায় আজও জাপানে ফ্যাক্স ব্যবহার করা হয়। এমনকি এখনও, মাঝে মাঝে সরকারি অফিসে ই-মেইল অনুমোদন করা হয় না। পরিবর্তে, কাগজপত্র অবশ্যই ফ্যাক্সের মাধ্যমে প্রেরণ করার প্রয়োজন হয়।

FAX（ファクシミリ）は、送信元の画像をデータに変換して電話回線を通じて送り、送信先で紙に印刷することができる機械です。1990年代までは、世界で使われていましたが、インターネットの普及とともに、だんだん使われなくなってきました。

しかし、日本ではいまだに FAX は現役です。特に、役所関係の文書のやりとりや、マスコミ関係の通知や連絡などに、FAX を使うことが少なくありません。日本で今も FAX が使われている理由としては、FAX はハンコの画像や手書きの書類がそのまま送れるので、インターネットのメールよりも信用できるから、という理由を挙げる人もいます。役所の手続きなどでは、今でも e メールでの連絡を認めず、FAX を送らなければ受け付けてもらえないこともあります。

©The Japan Foundation

►トピック 毎日の生活

第9課 12時から1時まで昼休みです

毎日、何時に起きますか？　何時に寝ますか？
প্রতিদিন কোন সময়ে ঘুম থেকে জেগে উঠেন? কখন ঘুমাতে যান?

1. 何時に起きますか？

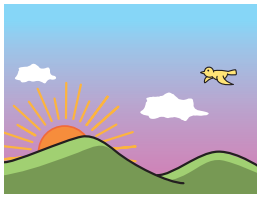
can-do 35
起きる時間や寝る時間を質問したり、質問に答えたりすることができる。
ঘুম থেকে জেগে উঠার সময় বা ঘুমাতে যাওয়ার সময় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

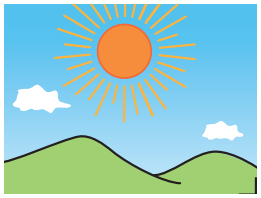
【時間 সময়】

今、何時ですか？
এখন কয়টা বাজে?

a. 朝



b. 昼



c. 夜

d. 午前

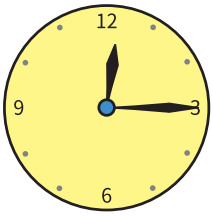
e. 午後

f. ～時

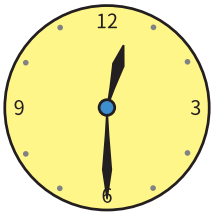
1:00 いちじ	7:00 しちじ
2:00 にじ	8:00 はちじ
3:00 さんじ	9:00 くじ
4:00 よじ	10:00 じゅうじ
5:00 ごじ	11:00 じゅういちじ
6:00 ろくじ	12:00 じゅうにじ
	？ なんじ

g. ～分

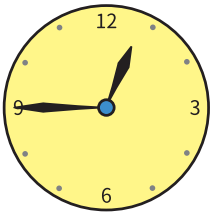
15分



30分／半



45分



©The Japan Foundation

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 09-01
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 09-01
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、時間をメモしましょう。 09-02
সময় শুনুন এবং লিখে রাখুন।

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 山川さん、パウロさん、村上さんは同じ職場で働いています。村上さんが、朝、職場に来たら、山川さんとパウロさんが会社でゆっくりコーヒーを飲んでいました。
ইয়ামাকাওয়া-সান, পাওলো-সান এবং মুরাকামি-সান একই জায়গায় কাজ করেন। মুরাকামি-সান সকালে কর্মস্থলে পৌঁছালে, ইয়ামাকা-ওয়া-সান এবং পাওলো-সানের কফি উপভোগ করা দেখতে পান।

(1) 3人は、何時に起きますか。何時に寝ますか。メモしましょう。
তারা তিনজন কয়টায় ঘুম থেকে জেগে ওঠেন? তারা কখন বিছানায় যান? লিখে রাখুন।

	起きます (起きる)	寝ます (寝る)
① パウロさん 09-03		
② 山川さん 09-04		
③ 村上さん 09-05		

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 09-03 ～ 09-05
শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

毎日 প্রতিদিন | ええ হ্যাঁ | 毎朝 প্রতি সকালে | ジョギング জগিং | します (する) করা
だいたい প্রায়ই | ゲーム গেম
早いですね এততাড়াতাড়ি! | 遅いですね এত দেরী!

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 09-06

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

朝、何時＿＿＿起きますか？

5時＿＿＿起きます。

私は、だいたい、7時＿＿＿＿起きます。

夜は、何時＿＿＿寝ますか？

10時半＿＿＿寝ます。

11時＿＿＿＿寝ます。

起きる時間や寝る時間を言うとき、どう言っていましたか。「に」と「ごろ」は、どう違うと思いますか。

➡文法ノート❶

বক্তারা ঘুম থেকে জেগে উঠা এবং বিছানায় যাওয়ার সময় সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন? に এবং ごろ এর মধ্যে পার্থক্য কি বলে মনে করেন?

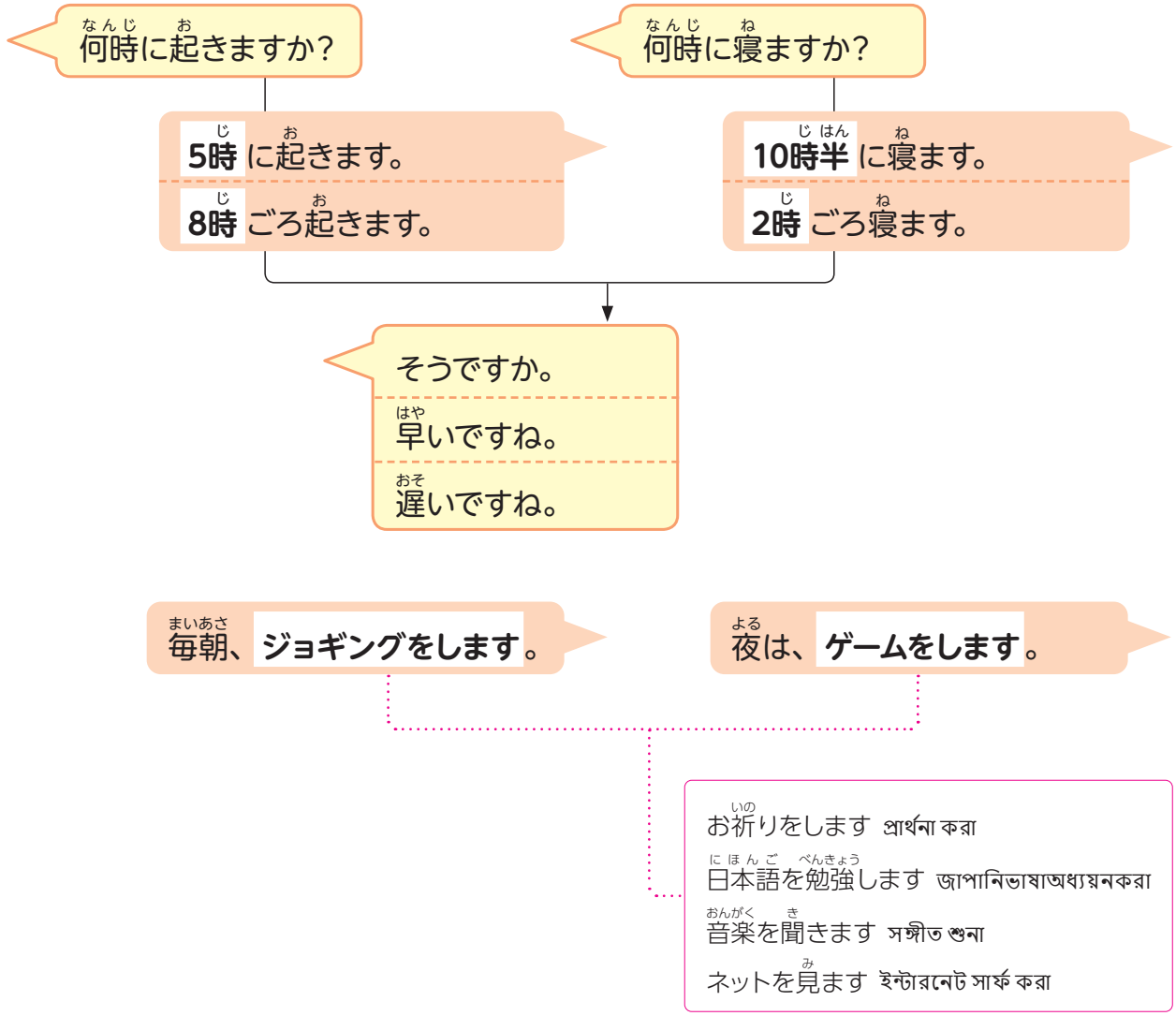
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 09-03 ～ 09-05

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 起きる時間、寝る時間を言いましょう。

আপনি কখন ঘুম থেকে জেগে উঠেন ও ঘুমাতে যান, সে সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 09-07 09-08

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 09-07 09-08

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 起きる時間、寝る時間を、お互いに聞きましょう。朝や夜、とくにすることがある人は、何をするか、つけ加えましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

কখন ঘুম থেকে জেগে উঠেন এবং কখন ঘুমাতে যান, সে সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন। সকালে বা রাতে বিশেষ কোনো কিছু করার থাকলে, সে সম্পর্কে বলুন। কোনো কিছু জাপানি ভাষায় কিভাবে বলতে হয় তা জানা না থাকলে, এটি দেখার চেষ্টা করুন।

©The Japan Foundation

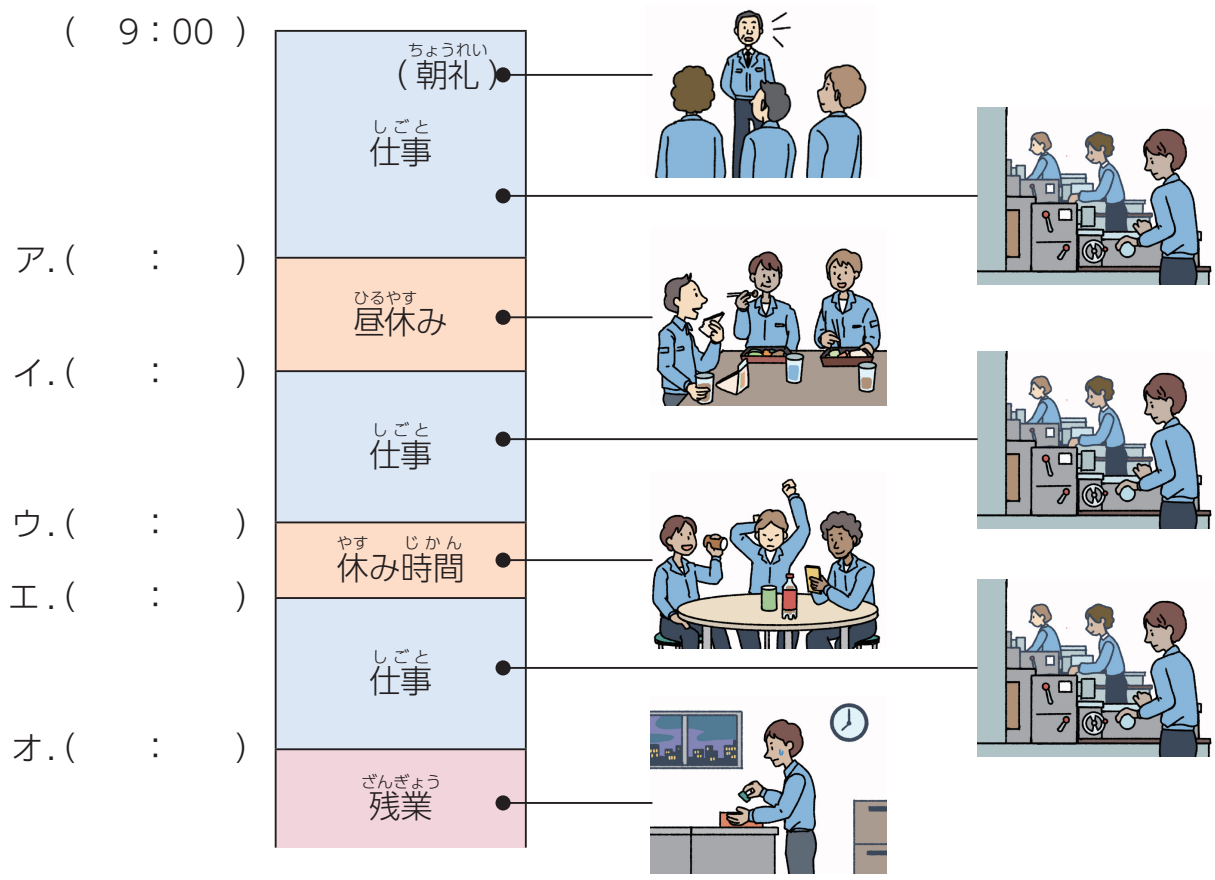
2. 1日のスケジュールを説明します

Can-do 36
職場で、1日のスケジュールについての簡単な説明を聞いて、理解することができる。
কর্মক্ষেত্রে, দৈনন্দিন সময়সূচী সম্পর্কে সংক্ষিপ্ত ব্যাখ্যা শুনে, বুঝতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 新しい職場で、担当の人から1日のスケジュールの説明を聞いています。
নতুন কর্মক্ষেত্রে দায়িত্বে থাকা ব্যক্তির কাছ থেকে দৈনিক সময়সূচী সম্পর্কে ব্যাখ্যা শুনছেন।

（1）イラストを見ながら説明を聞いて、ア - オの（　　）に時間を数字で書きましょう。 09-09
ব্যাখ্যা শোনার সময় চিত্র দেখে, ア–オ এর শূন্যস্থানে সময় লিখুন।



©The Japan Foundation

（2）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 09-09

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং ব্যাখ্যাটি আবার শুনুন।

はじめに শুরুতে ｜ ときどき মাঝে মাঝে

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 09-10

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

仕事は、毎朝 9 時＿＿＿＿です。

12 時＿＿＿＿ 1 時＿＿＿＿、昼休みです。

3 時＿＿＿＿ 3 時半＿＿＿＿、休み時間です。

仕事は、6 時＿＿＿＿です。

「～から」「～まで」は、それぞれ、どんな意味だと思いますか。➡文法ノート❷

～から এবং ～まে এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

（2）形に注目して、説明をもういちど聞きましょう。 09-09

ব্যবহৃত অভিব্যক্তিতে মনোযোগ দিন এবং ব্যাখ্যাটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

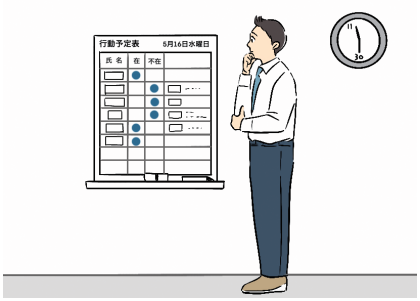
3. スケジュールボード

Can-do 37
職場のホワイトボードを見て、ほかの人のスケジュールがだいたいわかる。
কর্মক্ষেত্রের হোয়াইটবোর্ড দেখে, অন্য ব্যক্তির সময়সূচীর বেশিরভাগ বুঝতে পারবেন।

1 スケジュールが書かれたボードを見てみましょう。
সময়সূচী লেখা বোর্ডটি দেখুন।

► 職場のホワイトボードを見て、ほかの人のスケジュールを確認しています。
কর্মক্ষেত্রে একটি বোর্ড দেখে অন্য লোকেদের সময়সূচী পরীক্ষা করছেন।

(1) 今、11 時半です。いる人はだれですか。いない人はだれですか。
এখন ১১:৩০ টা বাজে। কে আছে? কে নেই?



(2) 質問に答えましょう。
প্রশ্নের উত্তর প্রদান করুন।

1. 広田さんは、いつ来ますか。 হিরোতা-সান কখন আসবেন?
2. エリックさんは、今日、来ますか。 আজ এরিক-সান আসবেন কি ?
3. 石山さんは、何時に戻りますか。 ইশিয়ামা-সান কোন সময়ে ফিরে আসবেন?
4. 三井さんは、今日、何時に帰りますか。 আজ মিৎসুই-সান কোন সময়ে বাড়ি যাবেন?

大切なことば
在 বর্তমান | 不在 অনুপস্থিত | 遅刻 দেরী | 休み ছুটি/বন্ধ | 外出 বাইরেযাওয়া | 早退 তাড়াতাড়িচলেযাওয়া

©The Japan Foundation

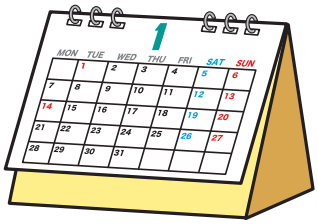
4. 私は日曜日がいいです

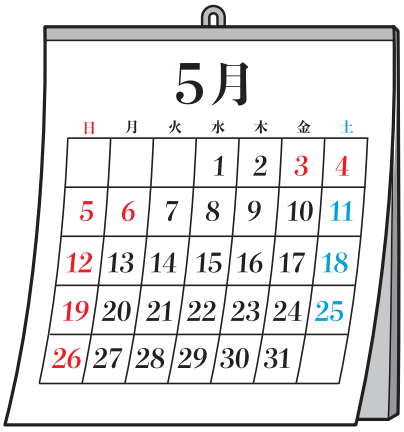
Can-do 38
日程を決めるために、都合をたずね合うことができる。
দিনের সময়সূচী সম্পর্কে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার জন্য, উপযোগিতা সম্পর্কে প্রশ্ন করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【曜日 সপ্তাহের দিন】

何曜日ですか?
এটি সপ্তাহের কোন দিন?





a.	b.	c.	d.	e.	f.	g.
月	火	水	木	金	土	日
げつようび	かようび	すいようび	もくようび	きんようび	どようび	にちようび

(1) 表を見ながら聞きましょう。 09-11
সারণির দিকে তাকিয়ে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 09-11
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。 09-12
শুনুন এবং a–g থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。

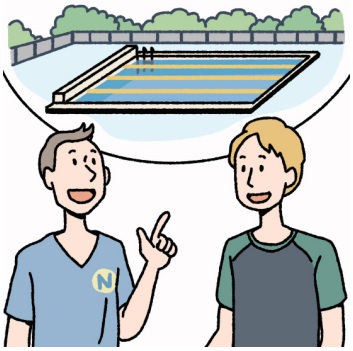
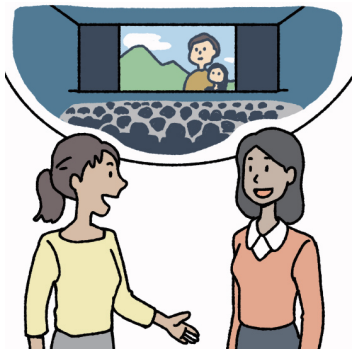
কথোপকথনটি শুনুন।

► 友だちと来週いっしょに出かける日を相談しています。

লোকেরা প্রত্যেকে বন্ধুর সাথে, পরের সপ্তাহে বাইরে বেড়াতে যাওয়া দিন সম্পর্কে আলোচনা করছে।

(1) ①-③は、いつ行くことになりましたか。(　　)に曜日を書きましょう。

①–③ এ তারা কখন যাবে? শূন্যস্থানে দিন লিখুন।

① プール 09-13	② ご飯 09-14	③ 映画 09-15
		
(　　)曜日	(　　)曜日	(　　)曜日

(2) もういちど聞きましょう。

それぞれの人が都合のいい日には○を、都合の悪い日には×を書きましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। প্রতিটি ব্যক্তির জন্য সুবিধাজনক দিনের পাশে ○ এবং অসুবিধাজনক দিনের পাশে × লিখুন।

① 09-13

	アルチョム	リアム
月		
火		
水		
木		
金		
土		
日		

② 09-14

	ムナ	サイード
月		
火		
水		
木		
金		
土		
日		

③ 09-15

	ニア	ヌン
月		
火		
水		
木		
金		
土		
日		

©The Japan Foundation

（3）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 09-13 ～ 09-15

শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

いつ কখন ｜ 行きます (行く) যাওয়া ｜ だめ (な) ভাল নয়

～にしましょう এটি ~ এ করা যাক।

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 09-16

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：＿＿＿＿が＿＿＿＿ですか？

B：私は、土曜日が＿＿＿＿です。ヌンさんは？

A：すみません、土曜日は＿＿＿＿＿＿……。
私は、日曜日が＿＿＿＿です。

B：私は、日曜日は＿＿＿＿です。すみません。

都合のいい日を質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
কোন দিনটি সুবিধাজনক, তা প্রশ্ন করার সময় বক্তারা কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন এবং তারা কীভাবে উত্তর প্রদান করেছিলেন?

自分の都合が悪いということを伝えるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
একটি দিন অসুবিধাজনক বলার সময় বক্তারা কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

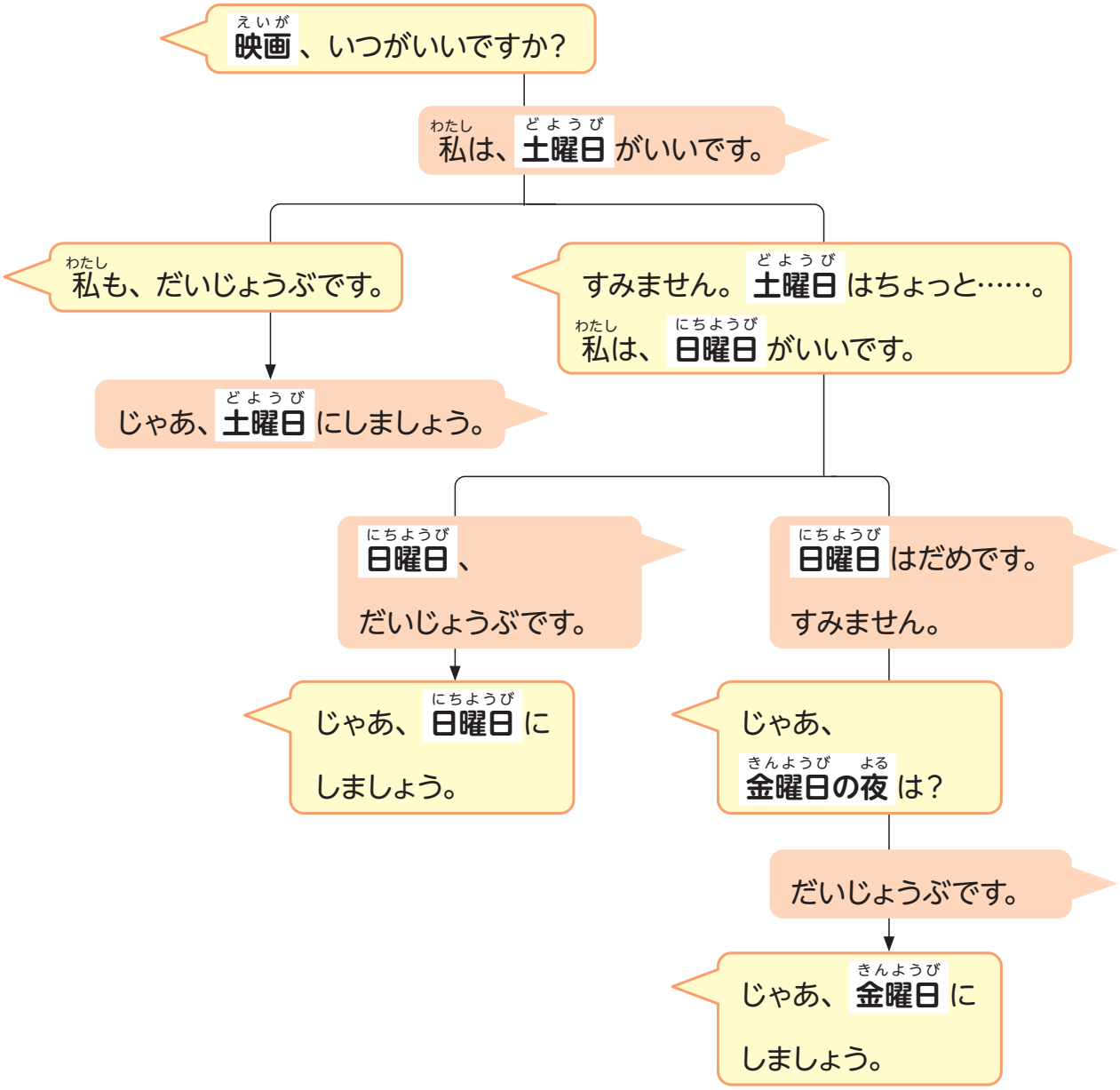
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 09-13 ～ 09-15

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 スケジュールを相談しましょう。

আপনার সময়সূচী নিয়ে আলোচনা করুন।



(1) 会話を聞きましょう。 09-17 09-18 09-19

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 09-17 09-18 09-19

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 曜日を入れ替えて練習しましょう。

সপ্তাহের দিন পরিবর্তন করে অনুশীলন করুন।

(4) 友だちと、いっしょに行く日を決めましょう。はじめに、何をするかを決めてから話しましょう。

আপনি এবং একজন বন্ধু একসাথে কোথাও যাওয়ার দিনটি নিয়ে আলোচনা করুন। শুরু করার আগে, কী করবেন তা নির্ধারণ করুন।

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. 何時に起きますか？

① 09-03

村上：おはようございます。

パウロ・山川：おはようございます。

村上：パウロさんも、山川さんも、毎日、早いですね。
パウロさん、朝、何時に起きますか？

パウロ：5時に起きます。

山川：5時！　早いですね。

パウロ：ええ。毎朝、ジョギングをします。
夜は、10時半に寝ます。

村上：そうですか。

---

② 09-04

村上：山川さんは？

山川：私は、だいたい、7時ごろ起きます。

村上：そうですか。夜は、何時に寝ますか？

山川：11時ごろ寝ます。

村上：パウロさんも、山川さんも、夜、早いですね。

©The Japan Foundation

③ 09-05

パウロ：村上さんは、何時に寝ますか？
村上：2 時ごろです。
山川：午前 2 時？　遅いですね。
村上：夜は、ゲームをします。
山川：へー。
パウロ：朝は、何時に起きますか？
村上：8 時 15 分です。
パウロ・山川：おそーい。

2. 1 日のスケジュールを説明します

09-09

1 日のスケジュールを説明します。
仕事は、毎朝 9 時からです。はじめに、朝礼があります。
午前の仕事は、12 時までです。
12 時から 1 時まで、昼休みです。
1 時から、午後の仕事です。
3 時から 3 時半まで、休み時間です。
仕事は、6 時までです。ときどき、残業があります。

4. 私は日曜日がいいです

① 09-13

リアム：アルチョムさん、プール、いつ行きますか？
アルチョム：うーん、私は、日曜日がいいです。
リアムさんは？
リアム：私も、だいじょうぶです。
アルチョム：じゃあ、日曜日にしましょう。

©The Japan Foundation

② 09-14

サイード：ムナさん、ご飯、いつがいいですか？
ムナ：私は、火曜日がいいです。サイードさんは？
サイード：すみません。火曜日はちょっと……。
私は、水曜日がいいです。
ムナ：水曜日……だいじょうぶです。
サイード：じゃあ、水曜日にしましょう。

---

③ 09-15

ヌン：ニアさん、映画、いつがいいですか？
ニア：私は、土曜日がいいです。ヌンさんは？
ヌン：すみません。土曜日はちょっと……。
私は、日曜日がいいです。
ニア：あー、私は、日曜日はだめです。すみません。
ヌン：じゃあ、金曜日の夜は？
ニア：金曜日……だいじょうぶです。
ヌン：じゃあ、金曜日にしましょう。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

月（げつ）	月	月	月	金（きん）	金	金	金
火（か）	火	火	火	土（ど）	土	土	土
水（すい）	水	水	水	日（にち）	日	日	日
木（もく）	木	木	木	～曜日（ようび）	曜日	曜日	曜日

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① 仕事は、月曜日から金曜日までです。

② 土曜日と日曜日は、休みです。

③ A：いつがいいですか？

B：水曜日がいいです。

④ 火曜日と木曜日は、だめです。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ 【時間】に / 【時間】ごろ | V- ます

5 時に起きます。
আমি ৫ টায় ঘুম থেকে জেগে উঠি।

11 時ごろ寝ます。
আমি ১১টার দিকে ঘুমাতে যাই।

- এগুলো হল সময়ের অভিব্যক্তি। এই পাঠে, ঘুম থেকে জেগে উঠা এবং বিছানায় যাওয়ার সময় সম্পর্কে বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- 5 時に এর মতো করে পার্টিক্যাল にযোগ করে সময় নির্দেশ করা হয়। に (টায়) সঠিক সময় নির্দেশ করে। ごろ (প্রায়) আনুমানিক সময় নির্দেশ করে।

- 時間の言い方です。この課では、起きる時間、寝る時間を言うときに使っています。
- 時間は、「5 時に」のように助詞「に」をつけて示します。「に」はその時間ちょうどであることを表します。「に」の代わりに「ごろ」をつけると、前後を含んだ幅のある時間を表します。

[例] ► A：朝、何時に起きますか？
উদাহরণ সকালে কয়টায় ঘুম থেকে জেগে উঠেন?
B：7 時 15 分に起きます。
আমি ৭:১৫ টায় ঘুম থেকে জেগে উঠি।
A：夜は、何時に寝ますか？
রাতে কখন ঘুমাতে যান?
B：だいたい、12 時ごろです。
মাঝরাতের দিকে।

❷ 【時間】から【時間】まで

12 時から 1 時まで、昼休みです。
দুপুরের খাবারের বিরতি ১২টা থেকে ১টা পর্যন্ত।

- এই অভিব্যক্তিটি শুরু হওয়ার সময় এবং শেষ হওয়ার সময় বলার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, দিনের কাজের সময়সূচী সম্পর্কে ব্যাখ্যা প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- পার্টিক্যাল から (থেকে) শুরু নির্দেশ করে। পার্টিক্যাল まで (পর্যন্ত) শেষ নির্দেশ করে।

- 始まる時間と終わる時間の言い方です。この課では、1 日の仕事のスケジュールを説明するときに使っています。
- 助詞「から」は、開始を示します。助詞「まで」は、終わりを示します。

©The Japan Foundation

[例] ► A：仕事は、何時からですか？
উদাহরণ কাজ কয়টা থেকে শুরু হয়?
B：朝 9 時からです。
সকাল ৯ টা থেকে।
A：何時までですか？
কয়টার সময় শেষ হয়?
B：午後 6 時までです。
সন্ধ্যা ৬ টায়।

❸ 【তারিখ ও সময় 日時】がいいです

私は、土曜日がいいです。
শনিবার আমার জন্য সুবিধাজনক।

- এই অভিব্যক্তিটি সময়সূচী সম্পর্কে প্রশ্ন করা বা উত্তর প্রদান করার জন্য ব্যবহার করা হয়।
- いいです (ভাল) সুবিধাজনক হওয়ার বিষয়টি নির্দেশ করে। 土曜日が or 6時が এর মতো করে সপ্তাহের দিন, তারিখ এবং / অথবা সময়ের সাথে পার্টিক্যাল が যোগ করা হয়। সুবিধাজনক তারিখ বা সময় সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য いつ (কখন) এবং 何時 (কয়টায়) ব্যবহার করা হয়।
- কোন কিছু সুবিধাজনক না হলে, ～はだめです (ভাল না) বা ～はちょっと… (খুব একটা না…) এর মতো করে উত্তর প্রদান করা হয়।

- 相手に都合をたずねたり答えたりするときの言い方です。
- 「いいです」は、都合がいいことを表します。「土曜日が」「6 時が」のように、曜日や日時に助詞「が」をつけて言います。都合がいい日時を質問するときは、「いつ」や「何時」を使います。
- 都合が悪いことを言うときは、「～はだめです」、「～はちょっと…」のように答えます。

[例] ► A：ご飯、いつがいいですか？
উদাহরণ আপনি কখন রাতের খাবার খেতে চান?
B：土曜日がいいです。
শনিবার হলে ভাল হয়।
A：何時がいいですか？　6 時は？
আপনার জন্য কোন সময় ভাল? ৬ টা কেমন?
B：すみません。6 時はちょっと…。
দুঃখিত। ৬ টা আমার জন্য খুব ভাল না।
A：じゃあ、7 時は？
তাহলে, ৭ টা কেমন?
B：だいじょうぶです。
আমার জন্য ঠিক আছে।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 朝礼（ちょうれい） সকালের সমাবেশ

অনেক জাপানি কোম্পানিতে, কাজের শুরুতে কর্মীরা সকালে একত্রিত হয়। তারা একে অপরকে শুভেচ্ছা জানিয়ে কাজের তথ্য ভাগ করে নেয়। এটি *চোওরেই* (সকালের সমাবেশ) নামে পরিচিত। *চোওরেইর* মূল উদ্দেশ্য হল, দিনের কাজের প্রবাহ এবং মনোযোগ দেয়ার বিশেষ বিষয় ইত্যাদি সম্পর্কিত বার্তা প্রেরণ করা। কর্মীরা একত্রিত হয়ে একে অপরকে শুভেচ্ছা জানানোর অর্থ হল, কাজ এখন শুরু হচ্ছে এবং এটি কাজের মোডে স্যুইচ করার সময়।
চোওরেই রুটিনে *রাজিও তাইসো* (রেডিও ব্যায়াম) অন্তর্ভুক্ত করা কিছু কোম্পানিও রয়েছে। *রাজিও তাইসো হল* NHK কর্তৃক সম্প্রচারিত একটি ব্যায়ামের অনুষ্ঠান। অনেক জাপানি মানুষ এর সাথে পরিচিত। তারা ছোটবেলা থেকেই স্কুল এবং অন্যান্য জায়গায় এটি করে আসছে। *চোওরেইর* সময় করা ব্যায়াম, এর পরে করতে যাওয়া শারীরিক কাজের জন্য, শরীরকে অভ্যস্ত হতে সাহায্য করে।

日本の多くの企業では、朝、仕事が始まるとき、従業員が集まって、あいさつをしたり、連絡を行ったりします。これを「朝礼」といいます。朝礼の主な目的は、その日の仕事の流れや特別な注意事項など、連絡事項を伝えることですが、従業員が集まって顔を合わせてあいさつをして、これから仕事を始めるというモードに切り替えるという意味もあります。

企業の中には、朝礼に「ラジオ体操」を取り入れていることもあります。ラジオ体操は、NHK の体操番組で使われている体操で、多くの日本人にとって、子どものころから学校などで行っている身近な存在です。朝礼のときに体操をすることは、そのあとの労働のために体を慣れさせておくなどの意図があるようです。

● 公営（こうえい）プール পাবলিক পুল

জাপানে, আউটডোর পুল ব্যবহার করার ঋতু হল জুলাই এবং আগস্ট মাসের কাছাকাছি সময়। এই সময়ের মধ্যে, স্থানীয় সরকার দ্বারা পরিচালিত পাবলিক পুল খোলা হয়ে থাকে। সাধারণত কয়েকশ ইয়েনের সস্তা ফি প্রদান করে সেগুলি ব্যবহার করা যায়। কিছু শহর বা ওয়ার্ডের ক্ষেত্রে, শুধুমাত্র সেখানে বসবাসকারী বা কর্মরত লোকেরাই পাবলিক পুল ব্যবহার করতে পারে। তবে, সবার জন্য উন্মুক্ত পাবলিক পুলও রয়েছে। প্রতিটি পুলের নির্দিষ্ট খোলার সময় আছে। তাই, সাঁতার কাটার জন্য যেতে চাইলে তা দেখে নিতে হয়।

প্রতিটি পুলের জন্য আলাদা নিয়ম রয়েছে বিধায় সতর্কতা অবলম্বন করুন। উদাহরণস্বরূপ, কিছু পুলে অবশ্যই একটি সুইমিং ক্যাপ পরিধান করতে হয়। কিছু পুল সানব্লক বা সান অয়েল ব্যবহার করার অনুমতি দেয় না।

日本では、屋外プールのシーズンは、7 月～ 8 月です。この時期には、市や区などの公営プールがオープンします。公営プールは、数百円という安い利用料で利用できます。自治体によって、その市や区の在住・在勤者しか利用できないところもありますが、広く開放してだれでも利用できるところもあります。ただし、プールごとに使える時間が決まっていますので、利用したいと思ったら、あらかじめネットで調べてから行きましょう。

施設によって、「必ずスイミングキャップをかぶらなければならない」「日焼け止めやサンオイルは禁止」など、ルールが異なりますので、注意が必要です。

©The Japan Foundation

映画を見る（えいがみ） চলচ্চিত্র দেখা

গত কয়েক বছরে সিনেমা হলে চলচ্চিত্র দেখার ধরন অনেকটাই বদলে গেছে। আগে চলচ্চিত্র দেখানোর বিষয়ে সিনেমা কোম্পানি কর্তৃক সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হতো। তারপরে এটি নির্দিষ্ট সংখ্যক দিনের জন্য, দিনে কয়েকবার চলচ্চিত্রটি প্রদর্শন করা হতো। লোকেরা দেখতে চাওয়া চলচ্চিত্রটি বেছে নেয়ার পর সুবিধাজনক সময়ে দেখতে যেতো। তারা যেখানে খুশি বসতেও পারত।

বর্তমানে, জাপানের বেশিরভাগ সিনেমা হল সিনেকন (সিনেমা কমপ্লেক্স)। সিনেমা কমপ্লেক্স হল একাধিক কক্ষ (স্ক্রিন) সম্বলিত একটি সুবিধা। একাধিক কক্ষে বিভিন্ন ধরণের চলচ্চিত্র প্রদর্শিত হয়। এটি বেশ জটিল হতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, একটি জনপ্রিয় চলচ্চিত্র একাধিক স্ক্রিনে বহুবার প্রদর্শিত হতে পারে। অন্যদিকে, ইতিমধ্যে দীর্ঘদিন ধরে মুক্তি পাওয়া চলচ্চিত্র দিনে একবারই প্রদর্শিত হতে পারে। লোকদের জন্য একটি নির্দিষ্ট আসন বরাদ্দ করা হয়। অনেক সিনেমা কমপ্লেক্স ডিপার্টমেন্টাল স্টোর বা শপিং মলের ভেতরে অবস্থিত।

একটি চলচ্চিত্র দেখার জন্য একজন প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তিকে প্রায় ১,৮০০ - ১,৯ ০০ ইয়েন প্রদান করতে হয় (২০২০ মূল্য)। একটি 3D চলচ্চিত্র বা IMAX দেখার জন্য আরো বেশি খরচ হয়। ফিল্ম ডে বা লেডিস ডে-র মতো কিছু দিনে মূল্য ছাড় দেওয়া হয় বিধায় যাওয়ার আগে চেক করা উচিত। সিনেমার সদস্য হলে কয়েকবার যাওয়ার পরে বিনামূল্যে যাওয়া যায়।
নিচে ঐ দিনের টিকিট ক্রয় করা এবং সিনেমা কমপ্লেক্সে চলচ্চিত্র দেখার পদ্ধতি সম্পর্কে ব্যাখ্যা প্রদান করা হয়েছে।

映画館で映画を見る方法は、ここ数年で大きく変わりました。以前は、映画館が上映する映画を決め、その映画を一定の期間、1 日に繰り返し上映していました。客は、見たい映画を上映している映画館を選び、都合のいい時間の回を見に行きました。また座席は自由席でした。

現在の映画館は、シネコン（シネマコンプレックス）という形式が主流になりました。シネコンは 1 つの施設に複数の部屋（スクリーン）があり、さまざまな映画を割り振って上映しています。人気がある映画はいくつものスクリーンで何回も上映されたり、公開からしばらく経った映画は 1 日に 1 回しか上映されなかったりなど、やや複雑です。座席は指定席になっています。シネコンの映画館は、デパートやショッピングモールの中にあることが多いです。

映画の料金は、大人がだいたい 1800 ～ 1900 円ぐらいです（2020 年現在）。3D や IMAX などは別料金がかかります。「映画の日」や「レディースデー」など、割引になる日もありますので、チェックするといいでしょう。映画館の会員になると、何回か見たら 1 回ただで見られるサービスを行っているところもあります。

以下では、シネコン型の映画館で、当日チケットを買って映画を見る場合の方法を説明します。

映画館の利用のし方（えいがかんりようかた） সিনেমা হলে একটা ফিল্ম দেখা

1. যাওয়ার আগে, দেখতে চাওয়া চলচ্চিত্রটি কোন সিনেমা হলে প্রদর্শন করা হচ্ছে এবং প্রদর্শন করার সময় সম্পর্কে অনলাইনে চেক করে দেখুন। এমনকি একই সিনেমার জন্যও ভিন্ন ভিন্ন সময় ও ভেন্যু রয়েছে। সাবটাইটেল সংস্করণ, ডাব করা সংস্করণ, ৩D সংস্করণ এবং ২D সংস্করণ এর মতো একই ফিল্মের বিভিন্ন সংস্করণ থাকে বিধায় সতর্কতার সাথে নিশ্চিত করে দেখুন।
あらかじめ、自分の見たい映画がどの映画館で何時から上映されるか、ネットでチェックしておきます。同じ映画でも、字幕版か吹き替え版か、3D かそうでないかなどが違う場合もあるので、注意しましょう。

2. ঐ দিনে টিকিট বুথের লাইনে দাঁ ড়ানো হয়। জনপ্রিয় চলচ্চিত্র হলে সম্ভবত যত তাড়াতাড়ি সম্ভব টিকিট ক্রয় করা উচিত।
当日、チケット売り場に並びます。人気がある映画は、できるだけ早くチケットを買ったほうがいいでしょう。

3. দেখতে চাওয়া চলচ্চিত্র এবং প্রদর্শন করার সময় সম্পর্কে টিকিটিং কর্মীকে অবহিত করা হয় । এই সময়ে আসনও নির্বাচন করা যায়।
見たい映画と回（時間）を言って、チケットを買います。席もこのとき選びます。

©The Japan Foundation

4. লবিতে অপেক্ষা করা হয়। প্রবেশ করার সময় হলে ঘোষণা শুনা যায়। তারপর প্রবেশ করা হয়।
ロビーで待ちます。入場の時間になったら、アナウンスがあるので、入場します。

5. নির্ধারিত ঘরে (স্ক্রিন) যাওয়ার পর নির্ধারিত আসনে বসা হয়।
指定された部屋（スクリーン）に行き、指定された席に座ります。

6. চলচ্চিত্র দেখা হয় চলচ্চিত্র শুরু হওয়ার আগে, সাধারণত প্রায় ১৫ মিনিটের বিজ্ঞাপন এবং ট্রেলার থাকে।
映画を見ます。映画の前に、15 分ぐらい、広告や予告編があるのが普通です。

7. চলচ্চিত্র শেষ হলে সিনেমা হল ত্যাগ করা হয়। জাপানে, লোকেরা সাধারণত গল্প শেষ হওয়ার পরেও বসে থাকে। সমস্ত ক্রেডিট শেষ হয়ে গেলে এবং লাইট জ্বললে তারা হল ত্যাগ করে থাকে।
映画が終わったら、映画館を出ます。日本では、映画本編が終わっても、エンドロールがすべて終わって場内が明るくなるまで席を立たないのが一般的です。

আগে থেকে অনলাইনে টিকিট সংরক্ষণ করা সহজ হলেও সংরক্ষণ করার জন্য ক্রেডিট কার্ডের প্রয়োজন হয়।

なお、チケットをあらかじめネットで予約してから行ったほうがスムーズですが、予約にはクレジットカードが必要です。

©The Japan Foundation

►トピック 毎日の生活

第10課 ホチキス貸してください

これまでどんな仕事をしたことがありますか？　具体的にどんなことをしましたか？
আপনার আগে কোনো কাজ ছিল কি? আপনি কোন ধরনের কাজ করতেন?

1. ちょっと手伝ってください

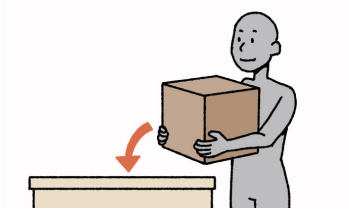
can-do 39
職場で、短い簡単な指示を聞いて、何をすればいいか理解することができる。
কর্মক্ষেত্রে, সংক্ষিপ্ত ও সহজ নির্দেশাবলী শুনে, কী করা উচিত, সে সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

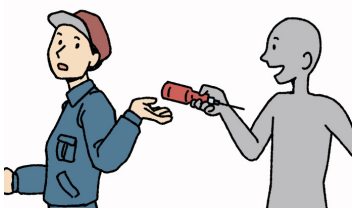
► 職場で、上司から指示を受けています。
কর্মক্ষেত্রে আপনার সুপারভাইজারের কাছ থেকে নির্দেশাবলী গ্রহণ করছেন।

(1) どんな指示ですか。a-i から選びましょう。
নির্দেশনাগুলো কি? a–i থেকে নির্বাচন করুন।

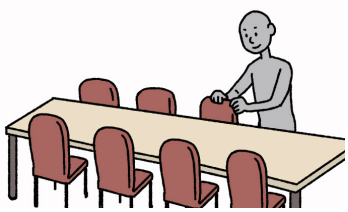
a. 置いて (ください)



b. 取って (ください)



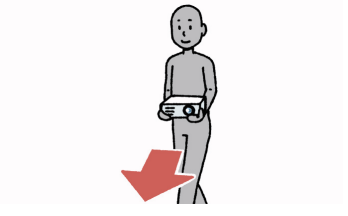
c. 並べて (ください)



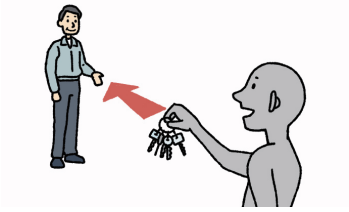
d. 片付けて (ください)

e. 捨てて (ください)

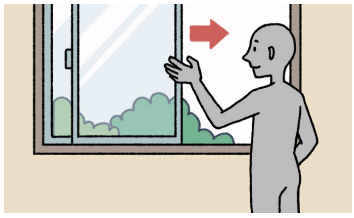
f. 持って来て (ください)



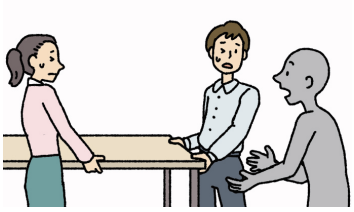
g. 持って行って (ください)



h. 閉めて (ください)



i. 手伝って (ください)



©The Japan Foundation

①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨
10-01	10-02	10-03	10-04	10-05	10-06	10-07	10-08	10-09

（２）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 10-01 ～ 10-09
শব্দগুলি পরীক্ষা করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

段ボール কার্ডবোর্ড ｜ ドライバー স্ক্রুড্রাইভার ｜ ごみ আবর্জনা ｜ 窓 জানালা
プロジェクタ প্রজেক্টর ｜ リモコン রিমোট কন্ট্রোলার

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 10-10
রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

ちょっと、手伝っ＿＿＿＿＿＿＿＿。
段ボール、そこに置い＿＿＿＿＿＿＿＿。
これ、鈴木さんに持って行っ＿＿＿＿＿＿＿＿。
テーブルの上、片付け＿＿＿＿＿＿＿＿。
そこのドライバー、取っ＿＿＿＿。
ごみ、捨て＿＿＿＿。
いす、並べ＿＿＿＿。
窓、閉め＿＿＿＿＿＿＿＿？
プロジェクタとリモコン、持って来＿＿＿＿＿＿＿＿？

指示をしたり、仕事を頼んだりするとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶
নির্দেশ প্রদান করা বা একটি কাজের জন্য অনুরোধ করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 10-01 ～ 10-09
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2. すみません、いくつですか？

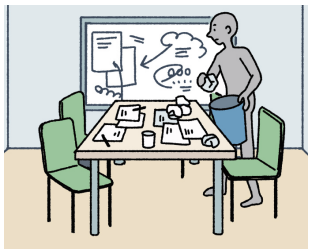
Can-do ✦ 40
職場で指示を受けたとき、大切な点を確認したり、聞き返したりすることができる。
কর্মক্ষেত্রে নির্দেশাবলী গ্রহণ করার সময়, গুরুত্বপূর্ণ পয়েন্ট নিশ্চিত করা, আবার প্রশ্ন করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

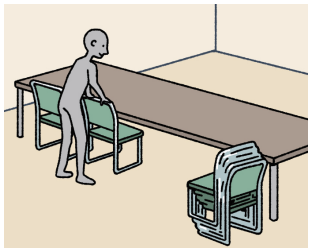
► 職場で働いています。上司に呼ばれて、仕事を頼まれました。
লোকেরা প্রত্যেকে তাদের কর্মক্ষেত্রে রয়েছে এবং সুপারভাইজার কর্তৃক কাজ করার জন্য তাদের অনুরোধ করা হয়েছে।

(1) 何を頼まれましたか。a-d から選びましょう。
তাদের কী করার জন্য অনুরোধ করা হয়েছিল? a–d থেকে নির্বাচন করুন।

a.

b.


c.

d.


① 10-11	② 10-12	③ 10-13	④ 10-14

(2) 数や時間に注意して、もういちど聞きましょう。(　　) に数字を書きましょう。
পরিমাণ এবং সময়ের উপর মনোযোগ প্রদান করে কথোপকথনটি আবার শুনুন। শূন্যস্থানে সংখ্যা লিখুন।

① 10-11	② 10-12	③ 10-13	④ 10-14
(　　)枚	(　　:　　)	(　　)つ	(　　:　　)

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 10-11 ～ 10-14
শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

コピー কপি | 隣 পাশে | ～までに ~এর মধ্যে | あとで পরে
もしもし হ্যালো!(ফোনে)

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 10-15
রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：これ、コピー、30 枚お願い。

B：はい、30 ＿＿＿＿。

A：隣の部屋、10 時までに片付けてください。

B：はい、10 時＿＿＿＿。

A：会議室に、いす、8 つ並べてくれる?

B：すみません。＿＿＿＿ですか?

A：8 つです。8。

A：あとで、14 時半に事務室に来てください。

B：すみません。＿＿＿＿ですか?

A：14 時半。午後 2 時半です。

大切な情報を確認するとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷
গুরুত্বপূর্ণ তথ্য পরীক্ষা করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

数や時間がわからなくて聞き返すとき、どう言っていましたか。➡第4課
বক্তারা পরিমাণ বা সময় বুঝতে না পেরে, পুনরাবৃত্তি করতে বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 10-11 ～ 10-14
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

（３）聞いて言いましょう。 10-16

শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

【時間 সময়】

1:00 p.m.	13:00	じゅうさんじ
2:00 p.m.	14:00	じゅうよじ
3:00 p.m.	15:00	じゅうごじ
4:00 p.m.	16:00	じゅうろくじ
5:00 p.m.	17:00	じゅうしちじ
6:00 p.m.	18:00	じゅうはちじ
7:00 p.m.	19:00	じゅうくじ
8:00 p.m.	20:00	にじゅうじ
9:00 p.m.	21:00	にじゅういちじ
10:00 p.m.	22:00	にじゅうにじ
11:00 p.m.	23:00	にじゅうさんじ
12:00 a.m.	0:00	れいじ

©The Japan Foundation

2 指示の内容を確認しましょう。
নির্দেশাবলী পরীক্ষা করুন।

① **わかったとき** বুঝতে পারার সময়

これ、コピー、**30** 枚お願い。
隣の部屋、**10時** までに片付けてください。

→ はい、**30** ですね。
はい、**10時** ですね。

② **わからなかったとき** বুঝতে না পারার সময়

いす、**8つ** 並べてくれる?
14時半 に事務室に来てください。

→ すみません。**いくつ** ですか?
すみません。**何時** ですか?

8つ です。
14時半。**午後2時半** です。

→ わかりました。

(1) 会話を聞きましょう。 10-17 10-18 / 10-19 10-20
কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 10-17 10-18 / 10-19 10-20
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 職場で、仕事の指示を受けるという設定で、数や時間を入れ替えてロールプレイをしましょう。指示された人は、わかったら確認しましょう。わからないときは、聞き返しましょう。
এই পরিস্থিতিতে রোল-প্লে করুন। কর্মক্ষেত্রে একটি কাজ সম্পর্কে নির্দেশাবলী গ্রহণ করছেন। কথোপকথনে পরিমাণ এবং সময় পরিবর্তন করুন। নির্দেশাবলী বুঝতে পেরেছেন কিনা, তা পরীক্ষা করুন। বুঝতে না পারলে, প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

3. 仕事のメモ

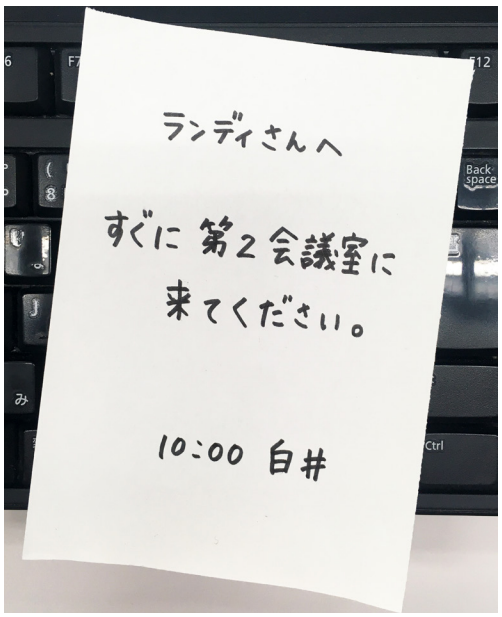
can-do 41
職場で、手書きの簡単なメモを見て、指示の内容を理解することができる。
কর্মক্ষেত্রে, হাতে লেখা সংক্ষিপ্ত মেমো পড়ে, নির্দেশাবলীর বিষয়বস্তু বুঝতে পারবেন।

1 メモを読みましょう。
নোটটি পড়ুন।

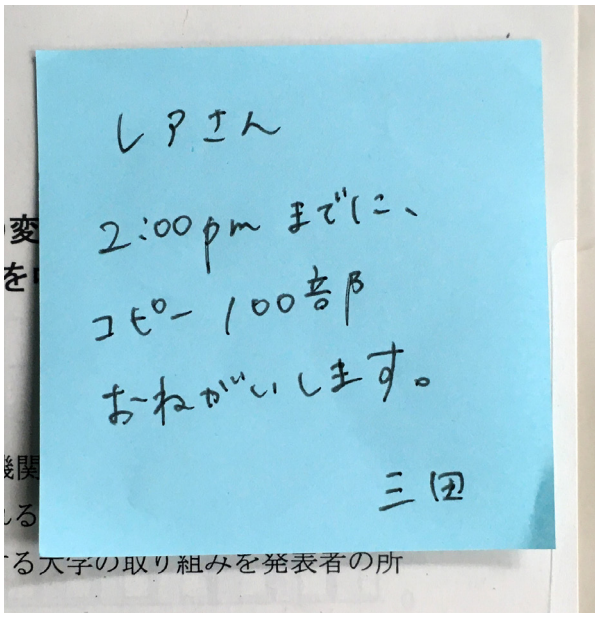
► 職場の机の上に、あなたあての仕事のメモが置いてありました。
কর্মক্ষেত্রে আপনার ডেস্কে একটি কাজের মেমো খুঁজে পেয়েছেন।

(1) 何をすればいいですか。イラスト a-c から選びましょう。
আপনাকে কী করতে হবে? চিত্রগুলি a-c থেকে নির্বাচন করুন।

①(　　)

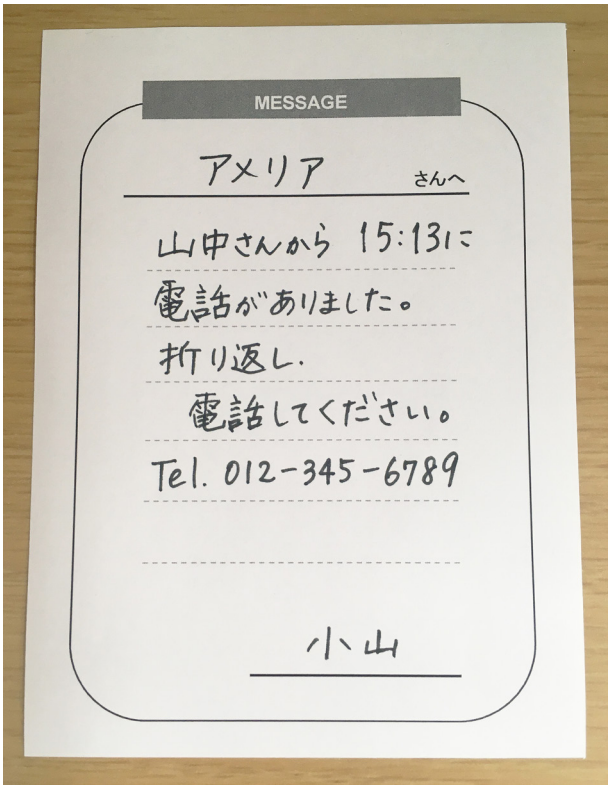


②(　　)

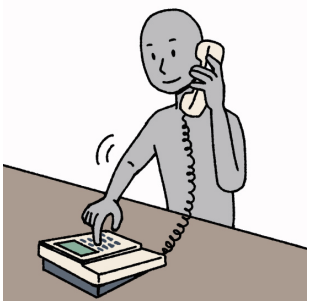


©The Japan Foundation

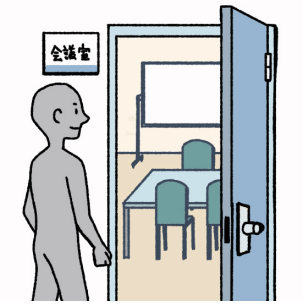
③(　　)



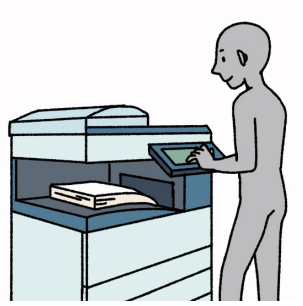
a.



b.



c.



(2) ①-③のメモの中で、数字が書いてある部分に印をつけましょう。数字は、何を表していますか。

Mark the numbers on the notes in ①–③ এ নোটের সংখ্যায় চিহ্ন প্রদান করুন। এই সংখ্যাগুলি কী ব্যক্ত করে?

大切なことば

① すぐに অবিলম্বে ｜ 第2 নং ২ (第～ নং ～)

② 100部 ১০০ কপি (～部 ～ কপি)

③ 電話してください দয়া করে টেলিফোন করুন। (電話する টেলিফোন করা)

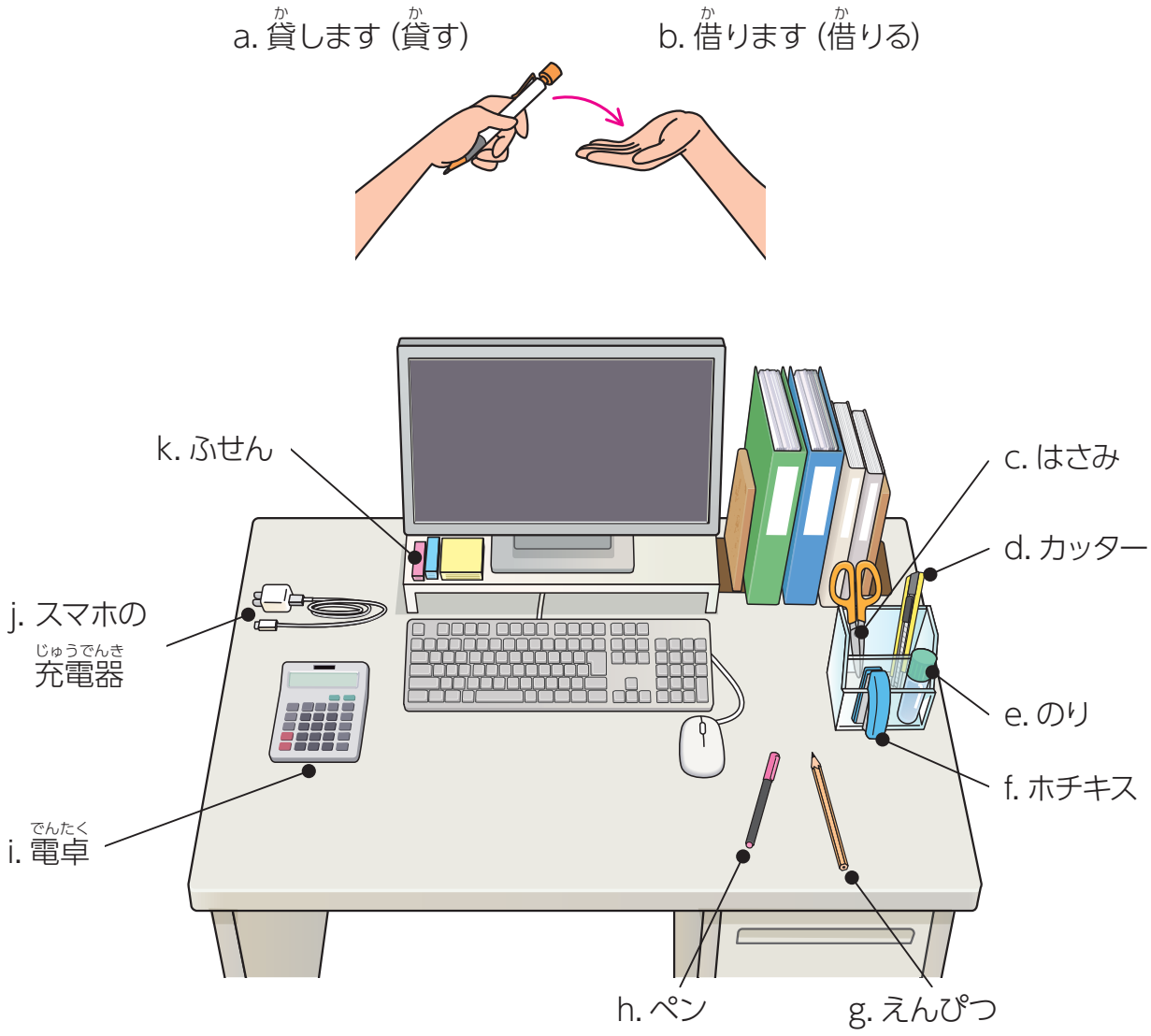
©The Japan Foundation

4. スマホの充電器、ありますか？

can-do 42
職場などで、借りたいものがあるとき、貸してもらえるように頼むことができる。
কর্মক্ষেত্র ইত্যাদিতে ধার করতে চাওয়ার কোনো বস্তু থাকলে, ধার করার জন্য অনুরোধ করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【道具 যন্ত্রপাতি】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 10-21
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 10-21
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、c-k から選びましょう。 10-22
শুনুন এবং c–k থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► 職場で、4人の人が、ほかの人にものを貸してもらえるように頼んでいます。
কর্মক্ষেত্রে, চারজন লোক অন্য ব্যক্তির কাছ থেকে কোনো কিছু ধার নেওয়ার জন্য অনুরোধ করছে।

(1) 何を借りますか。1 の c-k から選びましょう。

তারা কী ধার করছেন? 1 c–k থেকে নির্বাচন করুন।

① 10-23	② 10-24	③ 10-25	④ 10-26

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 10-23 ～ 10-26

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

いいよ ঠিকআছে। (「いいですよ」のカジュアルな言い方 (いいですよ) বলার ক্যাজুয়াল পন্থা)

ありますよ／あるよ আমার কাছে আছে।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 10-27

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：ホチキス、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

B：どうぞ。

A：これ、＿＿＿＿＿＿＿＿？

B：いいよ。はい。

A：スマホの充電器、＿＿＿＿＿＿＿＿？

B：ありますよ。

A：すみません。＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿？

B：どうぞ。

ものを借りたいとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
কোনো কিছু ধার করার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 10-23 ～ 10-26

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 ものを借りましょう。

কোনো কিছু ধার করুন।

①

すみません。**これ／ホチキス**、いいですか？

すみません。**これ／ホチキス**、貸してください。

すみません。**これ／ホチキス**、借りてもいいですか？

どうぞ。

すみません。

②

あのう、**スマホの充電器**、ありますか？

ありますよ。

すみません。借りてもいいですか？

どうぞ。

じゃあ、ちょっと借ります。

（1）会話を聞きましょう。 10-28 10-29 10-30 ／ 10-31

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 10-28 10-29 10-30 ／ 10-31

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）**1** のことばを使って、練習しましょう。

1 এর শব্দ ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）身近なものを使って、クラスの人同士で、貸したり借りたりしましょう。

সহপাঠীদের মধ্যে আইটেম ধার করুন এবং ধার দিন।

©The Japan Foundation

5. チェックリスト

Can-do ✦ 43
備品リストを見て、必要なものがそろっているかどうか確認することができる。
সরঞ্জামের তালিকা দেখে, প্রয়োজনীয় বস্তু আছে কিনা, তা নিশ্চিত করতে পারবেন।

1 リストをチェックしましょう。
তালিকা পরীক্ষা করা।

イラストを見て、リストのものがあるかどうかチェックしましょう。ないものは何ですか。
চিত্র দেখে তালিকাটি পরীক্ষা করুন। কি নেই?

① レストランで
রেঁস্তোরায়

► レストランで働いています。お客さんが来る前に、テーブルの上のものがそろっているかどうか、リストを見てチェックしています。
আপনি একটি রেস্তোরাঁয় কাজ করছেন। গ্রাহক আসার আগে টেবিলে সকল আইটেম আছে কিনা, তা পরীক্ষা করছেন।

備品リスト

チェック	品名	数量
	フォーク	4
	ナイフ	4
	スプーン	4
	はし	
	塩	
	こしょう	
	砂糖	
	ミルク	

©The Japan Foundation

② ホテルのバスルームで
হোটেলের বাথরুমে

► ホテルで働(はたら)いています。お客(きゃく)さんが来(く)る前(まえ)に、バスルームの備品(びひん)がそろっているかどうか、リストを見(み)てチェックしています。
আপনি একটি হোটেলে কাজ করছেন। অতিথি আসার আগে, বাথরুমের সকল সরবরাহ আছে কিনা, তা পরীক্ষা করছেন।

バスルーム	✓
せっけん	
シャンプー＆コンディショナー	
歯ブラシ	
かみそり	
タオル	
バスタオル	
トイレットペーパー	

大切(たいせつ)なことば

① フォーク কাটাঁচামচ | ナイフ ছুরি | スプーン চামচ | はし চপস্টিক | 塩(しお) লবণ
こしょう মরিচ | 砂糖(さとう) চিনি | ミルク দুধ

② 石(せっ)けん সাবান | シャンプー শ্যাম্পু | コンディショナー কন্ডিশনার | 歯(は)ブラシ টুথব্রাশ
かみそり রেজার | タオル তোয়ালে | バスタオル গোসলেরতোয়ালে
トイレットペーパー টয়লেট পেপার

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. ちょっと手伝ってください

① 10-01

A：すみません。ちょっと、手伝ってください。

B：はい。

---

② 10-02

A：えーと、段ボール、そこに置いてください。

B：はい、わかりました。

---

③ 10-03

B：これ、鈴木さんに持って行ってください。

A：はい、わかりました。

---

④ 10-04

A：メイさん、テーブルの上、片付けてください。

B：はい、わかりました。

---

⑤ 10-05

A：ちょっと、そこのドライバー、取って。

B：はい、どうぞ。

A：ありがとう。

---

⑥ 10-06

A：テレーザさん、ごみ、捨てて。

B：あ、はい。

---

⑦ 10-07

A：プルナさん、いす、並べて。

B：はい。

©The Japan Foundation

⑧ 10-08

A：イさん。

B：はい。

A：窓(まど)、閉(し)めてくれる？

B：はい。

---

⑨ 10-09

A：(電話(でんわ)に出(で)る) はい。

B：あ、レザさん。プロジェクタとリモコン、
持(も)って来(き)てくれる？

A：はい、わかりました。

2. すみません、いくつですか？

① 10-11

A：これ、コピー、30 枚(まい)お願(ねが)い。

B：はい、30 ですね。

---

② 10-12

A：隣(となり)の部屋(へや)、10 時(じ)までに片付(かたづ)けてください。

B：はい、10 時(じ)ですね。

---

③ 10-13

A：会議室(かいぎしつ)に、いす、8 つ(やっ)並(なら)べてくれる？

B：すみません。いくつですか？

A：8 つ(やっ)です。8。

B：はい、わかりました。

©The Japan Foundation

④ 10-14

A：もしもし、リンさん。

B：はい。

A：あとで、14時半(じゅうよじはん)に事務室(じむしつ)に来(き)てください。

B：すみません。何時(なんじ)ですか？

A：14時半(じゅうよじはん)。午後(ごご)2時半(じはん)です。

B：わかりました。

4. スマホの充電器(じゅうでんき)、ありますか？

① 10-23

A：すみません。ホチキス、貸(か)してください。

B：どうぞ。

A：どうも。

---

② 10-24

A：あのう、これ、いいですか？

B：カッター？　いいよ。はい。

A：すみません。

---

③ 10-25

A：すみません。電卓(でんたく)、ありますか？

B：電卓(でんたく)？　あるよ。はい。

A：じゃあ、ちょっと借(か)ります。

---

④ 10-26

A：あのう、スマホの充電器(じゅうでんき)、ありますか？

B：ありますよ。

A：すみません。借(か)りてもいいですか？

B：どうぞ。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

朝	朝	朝	朝	～時	時	時	時
昼	昼	昼	昼	～分	分	分	分
夜	夜	夜	夜	～半	半	半	半
				～枚	枚	枚	枚

2 ＿＿＿の漢字に注意して読みましょう。

＿＿＿ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① 仕事は、9時15分からです。

② 朝、10時に、部屋に来てください。

③ 12時半から、昼休みです。

④ 明日の夜までにお願いします。

⑤ コピー、30枚お願いします。

3 上の＿＿＿のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের ＿＿＿ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶

V-てください
V-て
V-てくれる?

ちょっと、手伝ってください。

আমাকে সাহায্য করতে পারেন কি?

そこのドライバー、取って。

স্ক্রু ড্রাইভার দিতে পারেন কি?

窓、閉めてくれる?

জানালা বন্ধ করতে পারেন কি?

- এই অভিব্যক্তি অন্য ব্যক্তিকে নির্দেশ প্রদান বা অনুরোধ করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, কর্মক্ষেত্রে অনুরোধ করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- তারা ক্রিয়াপদের テ-ফর্ম ব্যবহার করে। テ-ফর্ম হল ক্রিয়াপদের একটি ধাতুরূপ এবং て দিয়ে শেষ হওয়ায় একে テ-ফর্ম বলা হয়।
- নির্দেশনা প্রদান করার এবং অনুরোধ করার বিভিন্ন পদ্ধতি রয়েছে এবং এই পাঠটি নিচেরগুলি অন্তর্ভুক্ত করে:
  ① ～てください। এটি হল ください যোগ করা テ-ফর্ম। এটি মার্জিত এবং আনুষ্ঠানিক অনুরোধ করার জন্য ব্যবহৃত হয়।
  ② ～て। এটি হলো একটি ক্যাজুয়াল ফর্ম যা কিনা ～てください থেকে ください বাদ দিয়ে থাকে। বন্ধু এবং অধীনস্থ ব্যক্তির সাথে ব্যবহার করা হয়।
  ③ ～てくれる?। এটি হল くれる? যোগ করা テ-ফর্ম , যা কিনা ক্রমবর্ধমান স্বরের সাথে বলা হয়। এটি হল বন্ধু বা অধীনস্থ ব্যক্তির সাথে ব্যবহৃত ক্যাজুয়াল অনুরোধ।
- এই পাঠের লক্ষ্য হলো, উপরের অভিব্যক্তি শুনার সময় সেগুলো বুঝতে পারা। নির্দেশ প্রদান করা এবং অনুরোধ করতে সক্ষম হওয়া পর্যন্ত যাওয়া『入門』এর লক্ষ্য নয়।『初級1』এ ডিকশনারি-ফর্ম থেকে テ-ফর্ম তৈরি করার জন্য ধাতুরূপের নিয়ম অধ্যয়ন করা হবে।

- 相手に指示や依頼をするときの言い方です。この課では、職場で仕事を頼むときに使っています。
- 動詞の「テ形」を使います。テ形というのは、動詞の活用形の１つで、語尾が「て」で終わることから、テ形と呼びます。
- 指示や依頼にはいろいろな言い方がありますが、この課では、次の３つを取り上げます。
  ①「～てください」は、テ形に「ください」をつけた形で、丁寧でフォーマルな依頼に使われます。
  ②「～て」は、「～てください」から「ください」を取ったカジュアルな形です。友だち同士や目下の人に使います。
  ③「～てくれる?」は、テ形に「くれる?」をつけて上昇イントネーションで発音します。軽く依頼する表現で、友だち同士や目下の人に使います。
- この課の目標は、上のような表現を聞いたとき、理解できることです。『入門』では、指示・依頼ができるようになることまでは目標にしていません。なお、辞書形からテ形を作る活用規則は『初級 1』で勉強します。

©The Japan Foundation

[例] উদাহরণ
► A：ここに、名前と電話番号を書いてください。
দয়া করে এখানে নাম এবং ফোন নম্বর লিখুন।
B：はい、わかりました。
ঠিক আছে।

► A：ちょっと、待って。
একটু অপেক্ষা করুন।
B：はい。
ঠিক আছে।

► A：すみません。塩、取ってくれる？
ক্ষমা করবেন। লবনটা দিতে পারবেন কি?
B：どうぞ。
এই নিন।

❷ Nですね <নিশ্চিতকরণ 確認>

A：これ、コピー、30 枚お願い。
দয়া করে এর ৩০ টি কপি করুন।
B：はい、30 ですね。
ঠিক আছে, ৩০ কপি।

- এই অভিব্যক্তিটি কিছু তথ্য পরীক্ষা করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, নির্দেশাবলী নিশ্চিত করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- কোন কিছু নিশ্চিত করতে চাইলে, পরীক্ষা করতে চাওয়া বিষয়ের সাথে ですね যোগ করা হয়। বাক্যের শেষের ねঅন্য ব্যক্তির সাথে কোন কিছু নিশ্চিত করার বিষয়টি নির্দেশ করে।
- পরিমাণ বা সময়ের মতো নির্দেশনা সম্পর্কে ভালোভাবে বুঝতে না পারলে, いくつ (কয়টি) বা 何時 (কয়টা বাজে) এর মতো প্রশ্নমূলক অভিব্যক্তি ব্যবহার করে আবার প্রশ্ন করা হয়। (→পাঠ ৪❷)।

- 情報を確認するときの言い方です。この課では、指示された内容を確認するときに使っています。
- 確認したいことのあとに「ですね」をつけて言います。文末の「ね」は相手への確認を表します。
- 数や時間など、指示の内容がよくわからないときは、「いくつ」「何時」などの疑問表現を使って聞き返します（→第 4 課❷）。

[例] উদাহরণ
► A：これ、今日の午後 5 時までにお願いします。
আজ বিকাল ৫ টার মধ্যে এটি করুন।
B：はい、5 時ですね。
ঠিক আছে, ৫ টার মধ্যে।

► A：会議は、1 時からです。
সভা হল ১ টা থেকে।
B：すみません。何時ですか？
ক্ষমা করবেন। কয়টা?
A：1 時。13 時です。
১ টা, ১৩:০০ টায়।

©The Japan Foundation

❸

N、貸してください
N、借りてもいいですか?
N、いいですか?
N、ありますか?

ホチキス、貸してください。
দয়া করে স্ট্যাপলার ধার দিন

すみません。借りてもいいですか?
ক্ষমা করবেন। এটি ধার করতে পারি কি?

これ、いいですか?
আমি পারি কি?

スマホの充電器、ありますか?
আপনার কাছে স্মার্টফোনের চার্জার আছে কি?

- এই অভিব্যক্তিগুলি কোন কিছু ধার করার সময় ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, কর্মক্ষেত্রে লোকদের কাছ থেকে স্টেশনারি ধার নেওয়ার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- এই পাঠটি নিচের চারটি অভিব্যক্তি অন্তর্ভুক্ত করে।
  ① ～貸してください (অনুগ্রহ করে ～) ধার দিন। ক্রিয়াপদ 貸す (ধার দেয়া) এর テ-ফর্ম। এর সাথে ください যোগ করা হলে অনুরোধে পরিণত হয়।
  ② ～借りてもいいですか? (ধার করতে পারি কি ～?)। ক্রিয়াপদ 借りる (ধার করা) ব্যবহার করে অনুমতি চাওয়ার একটি পদ্ধতি। 『初級1』 তে も+いいですか? দিয়ে ক্রিয়াপদের テ-ফর্ম অধ্যয়ন করা হবে।
  ③ ～いいですか? (আমি～পারি কি?)। কোনো কিছুর দিকে নির্দেশ করে ধার করার একটি পদ্ধতি। এটি 借りてもいいですか? থেকে 借りても কে বাদ দেওয়া সংক্ষিপ্ত রূপ। উদাহরণ বাক্যের これ ব্যবহার করার পরিবর্তে のり、いいですか? (আঠা ধার করতে পারি কি?) এর মতো করে নাম দিয়েও কোন কিছু অনুরোধ করা যায়।
  ④ ～ありますか? (আপনার কাছে～আছে কি?) তাদের কাছে কিছু আছে কিনা তা, অন্য একজন ব্যক্তিকে প্রশ্ন করার একটি পদ্ধতি। প্রায়ই 借りてもいいですか? এর মতো অভিব্যক্তির সাথে একসাথে ব্যবহার করা হয়।
- এই পাঠে, ① থেকে ④ এর বাক্যাংশ মনে রেখে, যেমন আছে ঠিক তেমনই ব্যবহার করুন।

- ものを借りるときの言い方です。この課では、職場で、まわりの人に文房具などを借りるときに使っています。
- この課では、次の４つの言い方を取り上げます。
  ①「～貸してください」は、動詞「貸す」のテ形「貸して」に「ください」をつけて依頼する言い方です。
  ②「～借りてもいいですか?」は、動詞「借りる」を使って、相手に許可を求める言い方です。動詞のテ形に「も+いいですか?」をつけた形は、『初級1』で勉強します。
  ③「～いいですか?」は、ものを指して、たずねる言い方です。「借りてもいいですか?」の「借りても」が省略された形です。例文の「これ」の代わりに「のり、いいですか?」のように、ものの名前を言ってたずねることもできます。
  ④「～ありますか?」は、相手が持っているかどうか質問する言い方です。「借りてもいいですか?」などの表現を加えて使う場合が多いです。
- この課では、①～④をフレーズとしてそのまま覚えて、使えるようにしましょう。

©The Japan Foundation

[例] উদাহরণ

► A：すみません。はさみ、貸してください。
ক্ষমা করবেন। দয়া করে কাঁচি ধার দিন।

B：どうぞ。
এই নিন।

► A：すみません。これ、いいですか?
ক্ষমা করবেন। আমি পারি কি?

B：のり？　いいよ。どうぞ。
আঠা? ঠিক আছে। নিন।

► A：あのう、電卓ありますか?
ক্ষমা করবেন। আপনার কাছে ক্যালকুলেটর আছে কি?

B：ありますよ。
হ্যা, আছে।

► A：借りてもいいですか?
এটি ধার করতে পারি কি?

B：どうぞ。
এই নিন।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

和製英語（わせいえいご） জাপানে তৈরি ইংরেজি উচ্চারণের শব্দ বা বাক্যাংশ

হোচিকিসু(স্ট্যাপলার) এবং *গামু-তেপু*(ডাক্ট টেপ) কাতাকানায় লেখা হলেও আসলে ইংরেজি শব্দ নয়। *হোচিকিসু* আমেরিকান স্ট্যাপলার প্রস্তুতকার E. H. Hotchkiss এর নাম থেকে এসেছে। হচিকিস (স্ট্যাপলার) এটি জাপানে চালু হয়ে "স্ট্যাপলার" শব্দে পরিণত হয়েছিল। *গামু -তেপু হল* কাগজ বা ফ্যাব্রিক দিয়ে তৈরি ডাক্ট টেপ। এটি কার্ড-বোর্ডের বক্স সিল করতে ব্যবহৃত হয়। *গামু শব্দটি "গাম" থেকে এসেছে, যা হল কিনা টেপের উপর আঠালো রাবার।* ইংরেজিতে একে "ডাক্ট টেপ" বলা হয়, "গাম টেপ" নয়।

এই শব্দগুলি জাপানি ভাষায় কাতাকানায় লেখা হয় এবং দেখতে ও শুনতে ইংরেজির মতো। তবে, তারা শুধুমাত্র জাপানে বোঝা যায়। এই ধরনের শব্দ বা বাক্যাংশকে *ওয়াসেই-এইগো* বা জাপানে তৈরি ইংরেজি শব্দ বা বাক্যাংশ বলা হয়। *ওয়াসেই-এইগো* এর অন্যান্য উদাহরণ নীচে দেখানো হল।

「ホチキス」や「ガムテープ」は、カタカナで書かれていますが、これらは英語ではありません。「ホチキス」は、アメリカのホチキスを作る会社「E.H.Hotchkiss」社の名前が日本に入り、日本ではこう呼ばれるようになりました。「ガムテープ」は段ボール箱をとじるのに使われる紙製または布製のテープで、「ガム」はゴム製の接着剤に由来しますが、英語では「duct tape」といい、「ガムテープ」とはいいません。

このように、日本語でカタカナで書かれ、英語のように見えるけれど、実は日本でしか通じないことばを「和製英語」といいます。和製英語には、ほかにも例えば次のようなものがあります。

◇ ノートパソコン

ল্যাপটপ কম্পিউটার। *পাসোকন* হল "পার্সোনাল কম্পিউটার" এর সংক্ষিপ্ত রূপ। *নোতো* (নোটবুক) এবং পাসোকন একত্রিত করে *নোতো-পাসোকন* তৈরি করা হয়েছে।

ラップトップ型 PC のこと。「パソコン」は「パーソナルコンピュータ」の略語。Notebook の「ノート」と「パソコン」を合わせて造られた用語です。

◇ マジック

তেল ভিত্তিক মার্কার কলম। *মাজিক্কু-ইঙ্কি* (ম্যাজিক ইঙ্ক) ছিল জাপানি কোম্পানি কর্তৃক বিক্রি করা মার্কার পেনের নাম। এটি সাধারণভাবে ব্যবহার করায় পরিণত হয়েছে। এখন, *মাজিক্কু* দিয়ে তেল-ভিত্তিক মার্কার কলম নির্দেশ ব্যবহার করা হয়।

油性のフェルトペンのこと。日本会社が発売した「マジックインキ」という商品名が一般化し、「マジック」だけで油性フェルトペンのことを指すようになりました。

◇ コンセント

জাপানে বৈদ্যুতিক আউটলেটকে কনসেনতো বলা হয়। এটি "কন্সেনট্রিক প্লাগ" শব্দগুচ্ছ থেকে এসেছে। এটি তাইশো যুগে (১৯১২-১৯২৬) ব্যবহৃত হয়েছিল। এটিকে সংক্ষিপ্ত করে এখনকার মতো করে কনসেনতো বলা হয়।

電源を供給するコンセントのことを、日本ではこう呼びます。大正時代（1912-1926）に使われていた「concentric plug」という用語から、現在の「コンセント」ということばができたようです。

©The Japan Foundation

◇ マイ～

শব্দটি নিজের অধীনে থাকা জিনিসপত্রের জন্য ব্যবহৃত হয়। এটি ইংরেজি শব্দ "my" থেকে এসেছে। উদাহরণ স্বরূপ, *মাই-কা* (মাই কার) হলো নিজে ক্রয় করা একটি গাড়ি, *মাই-হোমু* (মাই হোম) হলো নিজে ক্রয় করা একটি বাড়ি *এবং মাই-ব্যাগগু* (মাই ব্যাগ) হলো কেনাকাটার জন্য নিজে বয়ে নিয়ে আসা ব্যাগ। এটি নিচের মত করে একটি বাক্যে ব্যবহৃত হয়: "মায়েদা-সান *মাই-হোমু* কিনেছেন" বা "শপিং ব্যাগের জন্য অর্থ প্রদান করতে হয় বিধায় *মাই-ব্যাগগু* আনাই উত্তম।" এই অভিব্যক্তি বিদেশীদের জন্য বিভ্রান্তিকর হতে পারে।

「自分の」を意味することばとして、日本語では英語の my から取った「マイ～」ということばが使われることがあります。例えば「マイカー (my car)」というのは、自分が持っている車、「マイホーム (my home)」は自分が買った家、「マイバッグ (my bag)」というのは、買い物用に自分が持ってきたバッグのことです。例えば「前田さんはマイホームを買いました」「レジ袋は有料なので、マイバッグを持って行ったほうがいいですよ」のように使うので、外国人にとってわかりにくい表現になります。

● スマホの充電（じゅうでん） স্মার্টফোন চার্জ করা

জাপানে, শহরে থাকাকালীন সময়ে ব্যাটারি ফুরিয়ে গেলে স্মার্টফোন চার্জ করার কয়েকটি উপায় রয়েছে। সেগুলো খোঁজার চেষ্টা করা উচিত।

日本で、街の中でスマホの電池が切れたとき、充電する方法はいくつかあります。次のような方法を探してみましょう。

◇ মোবাইল ফোন ক্যারিয়ারের দোকানে চার্জ করা: docomo, au, বা Softbankএর মতো কোম্পানি ব্যবহার করা হলে, একটি দোকান খুঁজে সেখানে ফোন বহন করে নেয়া যায়। তারা স্মার্টফোনটি বিনামূল্যে চার্জ করবে।

携帯電話のキャリアショップで充電する：もしスマホの契約が docomo、au、Softbank のような会社なら、その会社のキャリアショップを探して持って行けば、無料で充電してくれます。

◇ প্রধান ইলেকট্রনিক্স স্টোরে চার্জ করা: স্মার্টফোন চার্জ করার মেশিন আছে। এগুলি Bic ক্যামেরা, ইয়ামাদা দেনকি এবং ইয়োদোবাশি ক্যামেরার মতো বড় ইলেকট্রনিক্স স্টোরে এবং ডন কুইজোটের মতো বড় দোকানে খুঁজে পাওয়া যায়। এগুলো হল কয়েন চালিত মেশিন। ফোন চার্জ করার জন্য শুধুমাত্র অর্থ প্রদান করতে হয়।

大手電器店などで充電する：ビックカメラやヤマダ電機、ヨドバシカメラのような大手の家電量販店や、ドン・キホーテのような大型量販店には、スマホが充電できる機械が設置してあります。コイン式で、お金を入れれば充電ができるしくみになっています。

◇ রেঁস্তোরায় চার্জ করা: ম্যাকডোনাল্ডস এবং স্টারবাক্সের মতো চেইন রেস্তোরাঁয় ফোন বিনামূল্যে চার্জ করা যায়। সিটের বৈদ্যুতিক আউটলেট ব্যবহার করা গেলেও নিজের চার্জার ব্যবহার করতে হয়। তবে, সতর্কতা অবলম্বন করা উচিত। একটি নিয়মিত রেস্তোরাঁয় অবস্থান করার সময় বৈদ্যুতিক আউটলেট ব্যবহার করতে পারার কোনো সাইন না থাকলে, চার্জ করার জন্য ফোনে প্লাগ ইন করা বেআইনি বলে বিবেচিত হয়।

飲食店で充電する：充電器は自分のものを使うことが必要ですが、マクドナルドやスターバックスのようなチェーン店では、座席にコンセントがあり、自由に充電できるようになっています。ただし、「コンセントを自由に使っていい」と書いていない普通の飲食店で、勝手にコンセントに挿して充電することは、違法になりますので、注意しましょう。

◇ কনভেনিয়েন্স স্টোর থেকে একটি বহনযোগ্য ব্যাটারি ক্রয় করা: ফোন অবিলম্বে চার্জ করার জন্য কনভেনিয়েন্স স্টোর বহনযোগ্য ব্যাটারি বিক্রি করে থাকে। নিয়মিত ব্যাটারি দিয়ে চার্জ করা যায় এমন ফোনের ব্যাটারিও তারা বিক্রি করে থাকে। ফোন চার্জ করার জন্য কোনো জায়গা খুঁজে না পেলে, কনভেনিয়েন্স স্টোরে ব্যাটারি ক্রয় করা যায়।

コンビニでモバイルバッテリーを買う：コンビニには、すぐに充電できるモバイルバッテリーや、電池で充電できるバッテリーが売られています。充電できる場所が見つからないときは、コンビニでバッテリーを買うという方法もあるでしょう。

©The Japan Foundation

24 時間制（じかんせい） ২৪-ঘন্টার ঘড়ি

জাপানে, লোকেরা বিকেল এবং রাতে সময় দেখানোর জন্য দুটি পদ্ধতি ব্যবহার করে থাকে। একটি হল 1時, 2時, 3時এবং অন্যটা হল, 13時, 14時, 15時 এর মতো ২৪ ঘণ্টার ঘড়ি। ২৪-ঘন্টার ঘড়ি আরও বেশি প্রচলিত হয়ে উঠছে। এটি প্রায়শই পরিবহন-সম্পর্কিত সাইন, ইভেন্টের সময়সূচী এবং কাজ-সম্পর্কিত যোগাযোগের জন্য ব্যবহৃত হয়। এটি প্রায়শই লেখার ক্ষেত্রেও ব্যবহৃত হয়।

তবে, ১২-ঘন্টার ঘড়ি সাধারণত কথোপকথনে ব্যবহৃত হয়। উদাহরণ স্বরূপ, সাধারণত 夕ご飯は6時でいい? এর মতো করে বলা হয়। (৬ টায় রাতের খাবার খাওয়ার ব্যাপারে কোনো আপত্তি আছে কি?) এবং 昨日は11時に寝ました (আমি গতকাল ১১ টায় ঘুমিয়েছিলাম)।

কোন সিস্টেম ব্যবহার করা উচিত, তা পরিস্থিতি, উদ্দেশ্য এবং ব্যক্তির উপর নির্ভর করে। আপনি উভয় পদ্ধতিতেই অভ্যস্ত হওয়া উচিত।

日本では、午後の時間を表すとき、「1 時、2 時、3 時」という言い方と、「13 時、14 時、15 時」のような 24 時間制の言い方の、両方が使われています。現在では 24 時間制の言い方がだんだん広く使われるようになってきていて、特に交通関係の表示や、催し物の時間のスケジュール、仕事関係の連絡などは、24 時間制で表されることが多いです。特に書きことばでは、24 時間制が多く使われます。

ただし、日常の話しことばでは、12 時間制で言うことも多く、「夕ご飯は 6 時でいい?」「昨日は 11 時に寝ました」のような言い方が一般的です。

こうした使い分けは、場面や目的によって、また人によっても違います。両方の言い方に慣れておくといいでしょう。

©The Japan Foundation

►トピック 私の好きなこと

第11課 どんなマンガが好きですか？

あなたの趣味は何ですか？　休みの日は何をしますか？
আপনার শখ কী? ছুটির দিন থাকলে কী করেন?

1. 趣味は何ですか？

can-do 44
趣味について質問されたとき、簡単に答えることができる。
শখ সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

►趣味について、6人の人が話しています。
ছয় জন ব্যক্তির প্রত্যেকে তাদের শখ সম্পর্কে কথা বলছে।

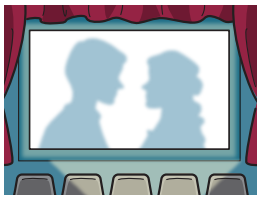
(1) 趣味や好きなことは何ですか。a-iから選びましょう。
তাদের শখ কি? তারা কী পছন্দ করে? a–i থেকে নির্বাচন করুন।

趣味は、何ですか？
আপনার কোন ধরণের শখ আছে?

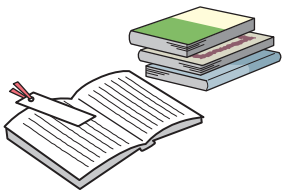
a. スポーツ

b. 音楽

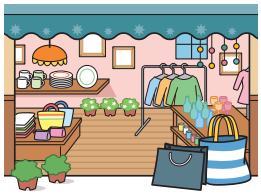
c. 映画



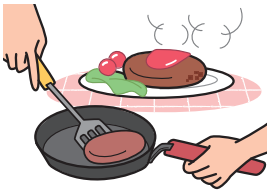
d. 読書



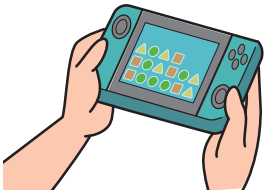
e. 買い物



f. 料理



g. ゲーム



h. マンガ

i. アニメ

©The Japan Foundation

① 11-01	② 11-02	③ 11-03	④ 11-04	⑤ 11-05	⑥ 11-06
			，	，	

（２）もういちど聞きましょう。11-01 ～ 11-06
কথোপকথনটি আবার শুনুন।

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。11-07
রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

趣味は、＿＿＿＿ですか？

ゲーム＿＿＿＿。

アニメ＿＿＿＿。

読書と映画＿＿＿＿。

スポーツ＿＿＿＿。あと、料理＿＿＿＿。

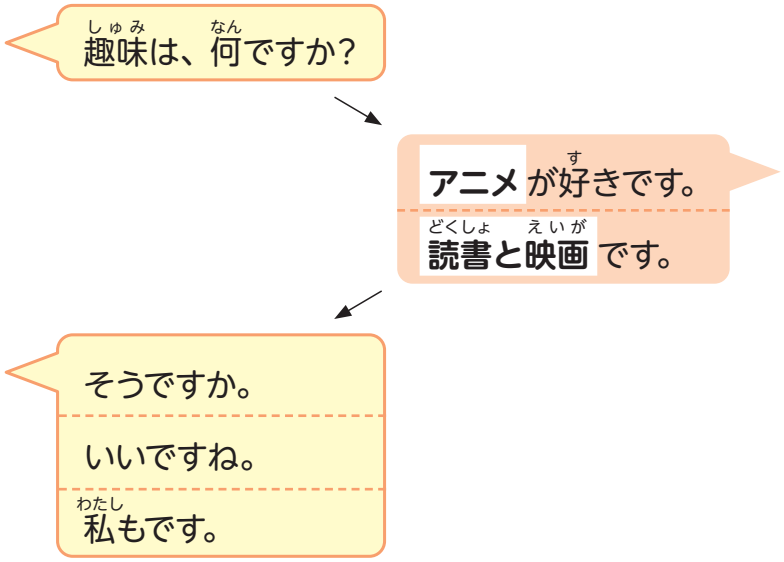
趣味をたずねたり、答えたりするとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶、第5課❶
শখ সম্পর্কে প্রশ্ন করা এবং উত্তর প্রদান করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。11-01 ～ 11-06
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 趣味を言いましょう。

আপনার শখ সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 11-08 11-09

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 11-08 11-09

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 のことばを使って、練習しましょう。

1 এর শব্দ ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) お互いに、趣味を聞きましょう。自分の趣味を日本語でどう言うかわからないときは、調べましょう。

শখ সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন। নিজের শখ জাপানি ভাষায় বলার পদ্ধতি না জানা থাকলে, খুঁজে দেখার চেষ্টা করুন।

©The Japan Foundation

2. 「ドラゴンボール」が大好きです

Can-do ✦ 45
趣味や好きなことを質問したり、質問に答えたりすることができる。
শখ বা পছন্দের বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 日本語クラスの休み時間に、ジュンジュンさんと趙さんが、お互いの趣味について話しています。
জুন জুন-সান এবং ঝাও-সান জাপানি ভাষার ক্লাসের বিরতির সময় একে অপরকে তাদের শখ সম্পর্কে প্রশ্ন করছেন।

（1）はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 11-10
2人の趣味は、何ですか。a-i から選びましょう。
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। তাদের শখ কী? a–i থেকে নির্বাচন করুন।

a. スポーツ	b. 音楽	c. 映画	d. 読書	e. 買い物
f. 料理	g. ゲーム	h. マンガ	i. アニメ	

ジュンジュンさん	趙さん

©The Japan Foundation

（2）スクリプトを見ながら聞きましょう。 11-10

2人は、具体的に、それぞれ何が好きだと言っていますか。メモしましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন। নির্দিষ্টভাবে তারা কী পছন্দ করে? লিখে রাখুন।

ジュンジュンさん	趙さん
,	

趙：ジュンジュンさんの趣味は、何ですか？

ジュンジュン：スポーツです。

趙：へー、どんなスポーツが好きですか？

ジュンジュン：バスケットボールと水泳が好きです。
趙さんは、スポーツ、好きですか？

趙：うーん、スポーツは、あまり好きじゃないです。

ジュンジュン：そうですか。じゃあ、何が好きですか？

趙：私は、マンガが好きです。

ジュンジュン：どんなマンガが好きですか？

趙：そうですねえ、「ドラゴンボール」が大好きです。

ジュンジュン：ああ、いいですね。

そうですねえ
হুম, দেখা যাক।
考えるときに使う表現
বক্তা চিন্তা করার সময় ব্যবহৃত অভিব্যক্তি

どんな কোনধরনের | バスケットボール বাস্কেটবল | 水泳 সাঁতার কাটা | 大好き(な) খুবপছন্দের

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 11-11

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：＿＿＿＿スポーツが好きですか？

B：バスケットボールと水泳が好きです。

A：＿＿＿＿マンガが好きですか？

B：「ドラゴンボール」が大好きです。

スポーツは、＿＿＿＿好き＿＿＿＿です。

「ドラゴンボール」が＿＿＿＿です。

好きなものについて、くわしく知りたいとき、どう質問していましたか。➡文法ノート❷

অন্য ব্যক্তি পছন্দ করে, এমন কিছু সম্পর্কে আরও জানতে কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

「あまり好きじゃない」は、どんな意味だと思いますか。また、とても好きなものを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸

あまり好きじゃない এর অর্থ কি বলে মনে করেন? বক্তা সত্যিই পছন্দ করে, এমন কিছু সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 11-10

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 趣味や好きなことについて話しましょう。

আপনার শখ এবং পছন্দের বিষয় সম্পর্কে কথা বলুন।

①

趣味は、何ですか？

スポーツ です。

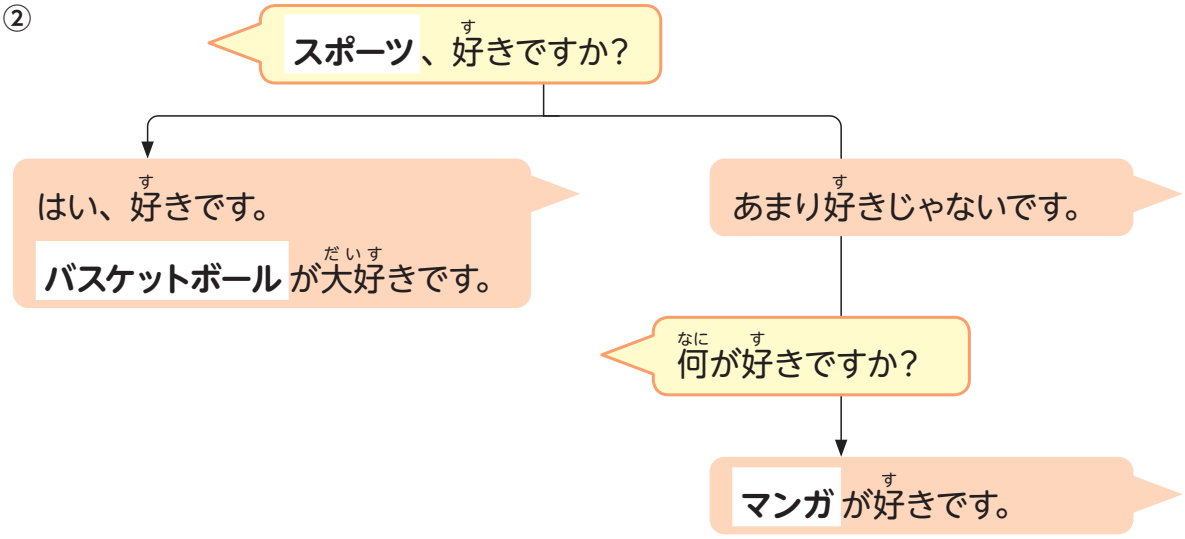
どんな **スポーツ** が好きですか？

バスケットボールと水泳 が好きです。

【スポーツ】	【読書（本）】	【映画】	【音楽】
サッカー ফুটবল	ミステリー রহস্য	恋愛映画 রোমান্টিক সিনেমা	ロック রক
ラグビー রাগবি	ファンタジー ফ্যান্টাসি	アクション映画 অ্যাকশন চলচ্চিত্র	ジャズ জ্যাজ
バドミントン ব্যাডমিন্টন	村上春樹 মুরাকামি হারুকি	SF বৈজ্ঞানিক কল্পকাহিনী	クラシック ক্লাসিক্যাল
卓球 টেবিল টেনিস	夏目漱石 নাৎসুমে সোসেকি	ホラー লোমহর্ষক	クイーン কুইন
：	：	ハリー・ポッター হ্যারি পটার	ショパン চোপিন
		スターウォーズ স্টার ওয়ারস	：
		：	

©The Japan Foundation

②



（1）会話を聞きましょう。 11-12 ／ 11-13 11-14
কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 11-12 ／ 11-13 11-14
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）趣味や好きなことについて、お互いに聞きましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
শখ এবং পছন্দের বিষয় সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন। কোনো কিছু জাপানি ভাষায় কিভাবে বলতে হয় তা জানা না থাকলে, এটি দেখার চেষ্টা করুন।

©The Japan Foundation

3. うちでゆっくりします

Can-do 46
休みの日に何をするか、質問したり、質問に答えたりすることができる。
ছুটির দিনে কী করা হয়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

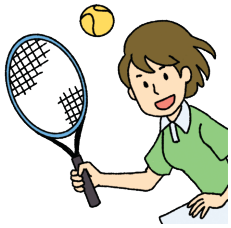
【休みの日 ছুটির দিন】

a. 音楽を聞きます (聞く)

b. 本を読みます (読む)

c. テレビを見ます (見る)

d. スポーツをします (する)



e. 掃除をします (する)

f. 洗濯をします (する)

g. 料理をします (する)

h. ゲームをします (する)

i. 散歩をします (する)

j. 買い物をします (する)

k. 勉強します (勉強する)

l. ゆっくりします (ゆっくりする)

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 11-15
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

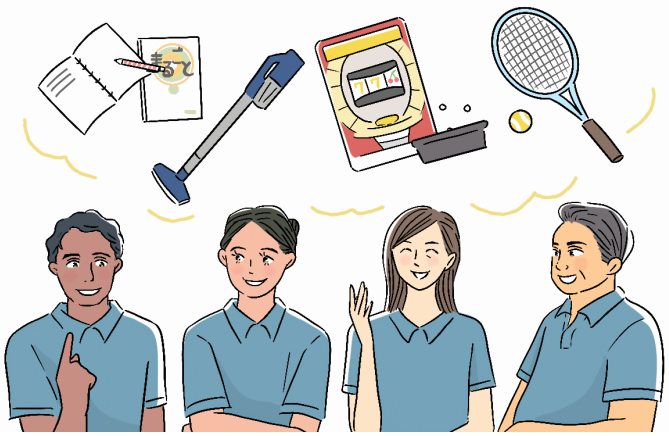
(2) 聞いて言いましょう。 11-15
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 11-16
শুনুন এবং a–l থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► ミゲルさんと、ノミンさんと、森田さんと、西川さんは、同じ職場で働いています。職場の休み時間に、休みの日の過ごし方について話しています。
মিগুয়েল-সান, নোমিন-সান, মরিতা-সান এবং নিশিকাওয়া-সান একসাথে কাজ করেন। বিরতির সময়, তারা ছুটির দিন কাটানোর পদ্ধতি সম্পর্কে কথা বলছেন।

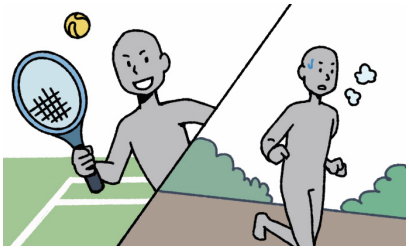


ミゲル　ノミン　森田　西川

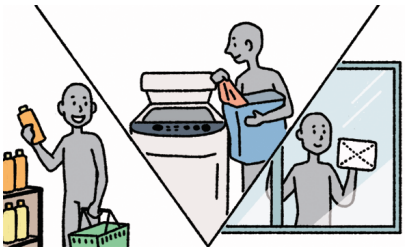
(1) 4人の休みの過ごし方は、どれですか。a-dから選びましょう。
তারা তাদের ছুটি দিন কীভাবে কাটায়? a–d থেকে নির্বাচন করুন।

休みの日は、いつも、何をしますか？
ছুটির দিনে কী করেন?

a.

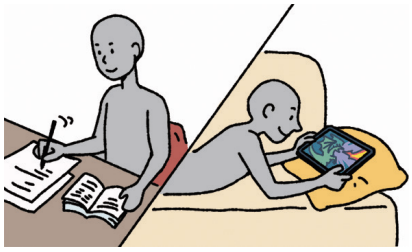


b.



c.

d.



① ミゲルさん	② ノミンさん	③ 森田さん	④ 西川さん
11-17	11-18	11-19	11-20

©The Japan Foundation

（２）もういちど聞きましょう。どのくらいしますか。ア - カから選んで（　　）に書きましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। কত ঘন ঘন তারা এই কর্মকাণ্ড করে? ア–カ থেকে নির্বাচন করুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

ア．いつも	イ．たいてい	ウ．よく
エ．ときどき	オ．あまり	カ．ぜんぜん

① ミゲルさん 11-17	② ノミンさん 11-18	③ 森田さん 11-19	④ 西川さん 11-20
掃除・洗濯 （　　）	映画 （　　）	テニス （　　）	パチンコ （　　）
買い物 （　　）	日本語の勉強 （　　）	ジョギング （　　）	スポーツ （　　）
	テレビ （　　）		

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 11-17 ～ 11-20

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

外 বাইরে ｜ 1人で নিজেনিজে ｜ ごろごろ(する) আলস্যে সময় কাটানো

えらいですね সেটি প্রশংসনীয়।

～かなあ（考えながら話していることを表す চিন্তা করার সময় কথা বলার কথা ব্যক্ত করে）

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 11-21 11-22

রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

休みの日は、いつも、何をしますか？

＿＿＿＿＿＿、掃除と洗濯をします。

＿＿＿＿＿＿、映画を見ます。

＿＿＿＿＿＿、友だちと買い物をします。

＿＿＿＿＿＿、日本語を勉強します。

テレビは、＿＿＿＿＿＿見ません。

スポーツは、＿＿＿＿＿＿しないね。

! することを言うときに、使うことばはどれですか。しないことを言うときに、使うことばはどれですか。➡文法ノート❹

বক্তারা তাদের করা কোনো কিছু সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের শব্দ ব্যবহার করে? বক্তারা তাদের না করা কোনো কিছু সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের শব্দ ব্যবহার করে?

友だち＿＿＿買い物をします。

うち＿＿＿ゆっくりします。

外＿＿＿スポーツをします。

夫＿＿＿公園＿＿＿テニスをします。

! 「で」「と」は、どんな意味だと思いますか。➡文法ノート❺

で এবং と এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

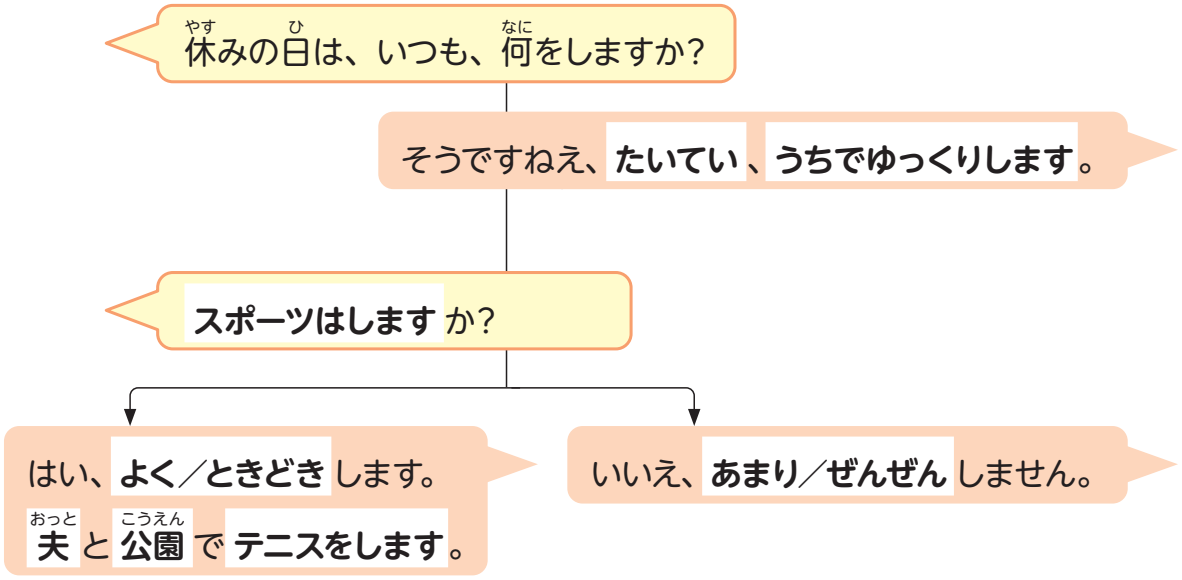
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 11-17 ～ 11-20

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 休みの日にすることを話しましょう。

আপনার ছুটির দিনে আপনি কী করেন, সে সম্পর্কে কথা বলুন।



（1）会話を聞きましょう。 11-23 11-24

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 11-23 11-24

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1 のことばを使って、練習しましょう。

1 এর শব্দ ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）お互いに、休みの日に何をするか聞きましょう。

ছুটির দিনে আপনি কী করেন, সে সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

4. SNS のプロフィール

Can-do ✦ 47
SNS の簡単なプロフィールを読んで、その人の好きなことを理解することができる。
SNS এর সংক্ষিপ্ত প্রোফাইল পড়ে, সংশ্লিষ্ট ব্যক্তির পছন্দের বিষয় সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

1 SNS のプロフィールを読みましょう。

সোশ্যাল মিডিয়া প্রোফাইল পড়ুন।

► SNS で、いいと思う投稿を見ました。どんな人が投稿したのか、その人のプロフィールを読んでみることにしました。
আপনি একটি ভাল সোশ্যাল মিডিয়া পোস্ট দেখেছেন। তিনি কোন ধরনের ব্যক্তি দেখার জন্য পোস্টারের প্রোফাইল পড়ুন।

mayuri さんと yukiko さんの趣味は、それぞれ、何ですか。書いてあるところに印をつけましょう。
mayuri-সান এবং yukiko-সানের শখ কী? সেগুলো লেখা থাকা জায়গাটি চিহ্নিত করুন।

①

②

大切なことば

ショッピング কেনাকাটা | ファッション ফ্যাশন

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. 趣味は何ですか？

① 11-01

A：趣味は、何ですか？
B：えーと、ゲームです。
A：へー、ゲームですか。

---

② 11-02

A：趣味は、何ですか？
B：趣味？　買い物が好きです。
A：そうですか。

---

③ 11-03

A：趣味は、何ですか？
B：うーん、アニメが好きです。
A：ああ、アニメ。

---

④ 11-04

A：趣味は、何ですか？
B：趣味は、読書と映画です。
A：読書と映画、いいですね。

---

⑤ 11-05

A：趣味は、何ですか？
B：スポーツです。あと、料理も好きです。
A：いいですね。

---

⑥ 11-06

A：趣味は、何ですか？
B：えーと、音楽が好きです。
A：音楽、私もです。

©The Japan Foundation

3. うちでゆっくりします

① 11-17

森田：ミゲルさん、休みの日は、いつも、何をしますか？

ミゲル：そうですねえ、私は、いつも、掃除と洗濯をします。
あと、よく、友だちと買い物をします。

森田：そうですか。

---

② 11-18

森田：ノミンさんは？

ノミン：私は、うちでゆっくりします。

森田：そう。うちで、何をしますか？

ノミン：たいてい、映画を見ます。
ときどき、日本語を勉強します。

ミゲル：へー、えらいですね。テレビは見ますか？

ノミン：ああ、テレビは、あまり見ません。

---

③ 11-19

ミゲル：森田さんは、休みの日は、何をしますか？

森田：外でスポーツをします。

ノミン：スポーツ、いいですね。
どんなスポーツをしますか？

森田：たいてい、夫と公園でテニスをします。
あと、ときどき、1人でジョギングをします。

ミゲル：へー、いいですね。

©The Japan Foundation

④ 11-20

ノミン：西川(にしかわ)さんは？

西川(にしかわ)：うーん、休(やす)みの日(ひ)は、うちでごろごろ……。

ノミン：ごろごろ？

西川(にしかわ)：ふとんでゆっくり。

あー、ときどき、パチンコをするかなあ。

ミゲル：パチンコ？　何(なん)ですか？

西川(にしかわ)：日本(にほん)のゲーム。

ミゲル：そうですか。

ノミン：スポーツは？

西川(にしかわ)：スポーツは、ぜんぜんしないね。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

読みます	読みます	読みます	読みます
聞きます	聞きます	聞きます	聞きます
見ます	見ます	見ます	見ます
本	本	本	本
友だち	友だち	友だち	友だち
何	何	何	何

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① A：休みの日は、何をしますか？

　B：たいてい、本を読みます。

② テレビは、あまり見ません。

③ よく、音楽を聞きます。

④ ときどき、友だちと、買い物をします。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ Nは 何ですか？

趣味は、何ですか？
আপনার শখ কি?

- ～は何ですか？ এর ফর্মে বিভিন্ন বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য প্রশ্নবোধক শব্দ 何 (কি) ব্যবহার করা যেতে পারে।। আলোচ্য বিষয়কে জানতে চাওয়া বিষয় পরিণত করা। এখানে, শখ সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- 何 এর উচ্চারণ なん বা なに হতে পারে।
  ① ですか？ এর সাথে ব্যবহার করা হলে なん এর মতো করে উচ্চারিত হয়। নিচের মতো অন্যান্য শব্দের সাথে ব্যবহার করা হলে なん এর মতো করে উচ্চারিত হয়।
  উদাহরণ: 何歳 (কত বয়স), 何枚 (কয়টি), 何年 (কোন বছর), 何月 (কোন মাস) 何日 (কোন তারিখ), 何曜日 (সপ্তাহের কোন দিন), 何時 (কোন সময় (ঘন্টা)) এবং 何分 (কোন সময় (মিনিট))।
  ② 何を食べますか？ এর মতো পার্টিক্যালের সাথে বলার সময় なに বলে উচ্চারণ করা হয়। (আপনি কী খান?) এবং 何が好きですか？ কী পছন্দ করেন?

- 疑問詞「何」は、自分が知りたいことを話題（トピック）にして「～は何ですか?」の形でさまざまな話題について質問することができます。ここでは、趣味について質問するときに使っています。
- 「何」の読み方には「なん」と「なに」があります。
  ①「ですか?」をつけて言うときは、「なん」と発音します。また、次のように、他のことばと組み合わせて使う場合も、「なん」と発音します。
  （例） 何歳　何枚　何年　何月　何日　何曜日　何時　何分
  ② 助詞をつけて言うときは、「何を食べますか?」「何が好きですか?」のように、「なに」と発音します。

[例]
► A：趣味は、何ですか？
আপনার শখ কী?
B：読書です。
পড়া।

► A：スポーツは、何が好きですか？
কোন ধরনের খেলা পছন্দ করেন?
B：サッカーが好きです。
আমি ফুটবল খেলা পছন্দ করি।

► A：Smartphoneは、日本語で何ですか？
জাপানি ভাষায় "স্মার্টফোন"-কে কি বলে?
B：スマホです。
এটি হল সুমাহো।

©The Japan Foundation

❷ どんなN

どんなスポーツが好きですか？

কোন ধরনের খেলাধুলা পছন্দ করেন?

- ব্যাখ্যার জন্য অনুরোধ করার সময়, どんなスポーツ (কোন ধরনের খেলাধুলা) এর মতো করে প্রশ্নবোধক শব্দ どんな ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, খেলাধুলা, চলচ্চিত্র, সঙ্গীত, ইত্যাদির বিভাগ এবং কর্ম সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।

• 「どんな」は疑問詞で、「どんなスポーツ」のように、名詞の前に置かれて、それについて説明を求めるときに使います。この課では、スポーツ、映画、音楽などについて、ジャンルや作品などをたずねるときに使っています。

[例] উদাহরণ
► A：どんな映画が好きですか？
কোন ধরনের চলচ্চিত্র পছন্দ করেন?
B：アクション映画が好きです。
অ্যাকশন চলচ্চিত্র পছন্দ করি।

► A：どんな本を、よく読みますか？
কোন ধরনের বই পড়েন?
B：ミステリーが好きです。
আমি রহস্য পছন্দ করি।

❸ あまり ナ A- じゃないです / イ A- くないです <মাত্রা 程度>

スポーツは、あまり好きじゃないです。

আমি খেলাধুলা খুব একটা পছন্দ করি না।

- এই অভিব্যক্তিটি মাত্রা প্রকাশ করার জন্য ব্যবহার করা হয়। বিশেষণের সাথে ব্যবহার করা হয়।
- あまり হল একটি ক্রিয়াবিশেষণ এবং ～はあまり好きじゃないです (আমি বেশি পছন্দ করি না) এর মতো নেতিবাচক বিশেষণের সাথে একসাথে ব্যবহার করা হলে, এর অর্থ মাত্রা খুব বেশি নয়। অনুরূপ ক্রিয়া বিশেষণ হল ぜんぜん (মোটেই না)।
- উচ্চ মাত্রা ব্যক্ত করার জন্য, পাঠ ৭ এ অধ্যয়ন করা とても (খুব) ব্যবহার করা হয়। পছন্দ করা কোন কিছু সম্পর্কে বলার জন্য ～がとても好きです (আমি সত্যিই পছন্দ করি) ব্যবহার করা হয়। ～が大好きです (আমি অনেক পছন্দ করি) বলার জন্য 大好き(な) (পছন্দ করি) ও ব্যবহার করা যায়।

• 程度を表す言い方です。形容詞と使います。
• 「あまり」は副詞で、「～はあまり好きじゃないです」のように形容詞の否定形といっしょに使うと、程度が高くないことを表します。同じような副詞に「ぜんぜん」があります。
• 程度が高いことを表すには、第７課で勉強した副詞「とても」を使います。好きなものを言うときは、「～がとても好きです」のように言います。また、「大好き（な）」を使って「～が大好きです」と言うこともできます。

©The Japan Foundation

[例] উদাহরণ
► A：田中さんは、アニメが好きですか？
তানাকা-সান, এনিমে পছন্দ করেন কি ?
B：あまり好きじゃないです。
খুব একটা পছন্দ করি না।

► A：趣味は、何ですか？
আপনার শখ কি?
B：映画です。ホラーが大好きです。
সিনেমা। আমি সত্যিই হরর মুভি পছন্দ করি।

► A：部屋は広いですか？
কক্ষটি বড় কি?
B：ぜんぜん広くないです。でも、とてもきれいです。
এটা মোটেই বড় নয়। তবে, এটি খুব পরিষ্কার।

❹

いつも／たいてい／よく／ときどき　V- ます
あまり／ぜんぜん　V- ません
<সংঘটনের হার 頻度>

休みの日は、たいてい、映画を見ます。
আমি অধিকাংশ ক্ষেত্রে ছুটির দিনে সিনেমা দেখি।

スポーツは、ぜんぜんしないね。
আমি মোটেও খেলাধুলা করি না।

- এই অভিব্যক্তি সংঘটনের হার ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহার করা হয়। ক্রিয়াপদের সাথে ব্যবহৃত হয়।
- いつも (সর্বদা), たいてい (অধিকাংশ ক্ষেত্রে), এবং よく (প্রায়ই) সংঘটনের হার বেশি হওয়াকে নির্দেশ করে। ときどき (মাঝে মাঝে) মাঝখানে অবস্থান করে।
- あまり (বেশি নয়) এবং ぜんぜん (মোটেই নয়) নেতিবাচক ক্রিয়াপদের সাথে একসাথে ব্যবহৃত হয় এবং সংঘটনের হার কম হওয়াকে নির্দেশ করে।

- 頻度を表す言い方です。動詞と使います。
- 「いつも」「たいてい」「よく」は頻度が高いことを表します。「ときどき」は中間ぐらいです。
- 「あまり」「ぜんぜん」は動詞の否定形といっしょに使い、頻度が高くないことを表します。

[例] উদাহরণ
► A：休みの日は、いつも、何をしますか？
ছুটির দিনে কী করেন?
B：たいてい、うちでゆっくりします。ときどき、散歩をします。
আমি অধিকাংশ ক্ষেত্রে বাড়িতে আরাম করি। মাঝে মাঝে হাঁটাহাঁটি করি।

► A：夜、何をしますか？
রাতে কী করেন?
B：よく本を読みます。
আমি প্রায়ই বই পড়ি।
A：テレビを見ますか？
টিভি দেখেন কি?
B：テレビは、あまり見ません。
আমি খুব বেশি টিভি দেখি না।

©The Japan Foundation

◆ সংঘটনের হার এবং মাত্রা বলার পদ্ধতি 頻度、程度の言い方

	বেশি 高い → কম 低い					
সংঘটনরে হার 頻度 (+ ক্রিয়াপদ)	いつも	たいてい	よく	ときどき	あまり	ぜんぜん
মাত্রা 程度 (+ ナA／イA)	とても				あまり	ぜんぜん

❺

【মানুষ 人(ひと)】と 【জায়গা 場所(ばしょ)】で	V- ます

夫(おっと)と公園(こうえん)でテニスをします。

স্বামীর সাথে পার্কে টেনিস খেলে থাকি।

- ব্যক্তিকে প্রতিনিধিত্বকারী বিশেষ্যের পরে পার্টিক্যাল と ব্যবহার করা হয় এবং কর্মটি একসাথে সম্পাদন করা ব্যক্তিকে নির্দেশ করে।
- স্থানকে প্রতিনিধিত্বকারী বিশেষ্যের পরে পার্টিক্যাল で ব্যবহার করা হয় এবং কর্মটি সম্পাদিত হওয়া স্থানকে নির্দেশ করে।
- ক্রিয়া বাক্যে, সাধিত হওয়া কাজকে (ক্রিয়াপদ) নির্দেশ করা অংশটিকে বাক্যের শেষে স্থাপন করা হয়। কখন, কার সাথে এবং কোথায় এর মতো অন্যান্য উপাদান, যে কোন শব্দ ক্রমে ব্যবহার করা যেতে পারে।

- 助詞「と」は、人を表す名詞のあとについて、動作・行為をいっしょにする人を示します。
- 助詞「で」は、場所を表す名詞のあとについて、動作・行為の場所を示します。
- 動詞文では、何をするかを示す部分（動詞）は文の最後に置かれます。それ以外の要素、例えば、いつ、だれと、どこでなどを示す部分の語順は自由です。

[例(れい)] উদাহরণ

► 休(やす)みの日(ひ)は、ときどき、友(とも)だちと買(か)い物(もの)をします。
মাঝে মাঝে বন্ধুর সাথে ছুটির দিনে কেনাকাটা করতে যাই।

► 夜(よる)は、うちで音楽(おんがく)を聞(き)きます。
রাতে বাসায় গান শুনি।

► 日曜日(にちようび)は、いつも、子(こ)どもと外(そと)で遊(あそ)びます。
রবিবারে, আমি সর্বদা আমার সন্তানের সাথে বাইরে খেলি।

©The Japan Foundation

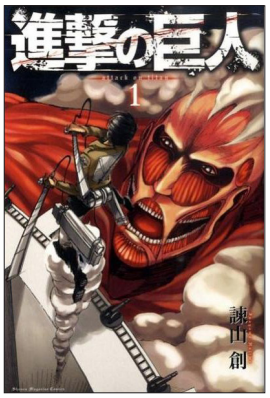
日本の生活 TIPS

● 日本(にほん)のマンガ জাপানি মাঙ্গা

বলা হয় যে জাপানে প্রকাশনার এক-তৃতীয়াংশই হল মাঙ্গা। মাঙ্গা শুধু-মাত্র শিশুরা নয়, প্রাপ্তবয়স্করাও পড়ে থাকে। অ্যাকশন, ফ্যান্টাসি, রোম্যান্স, খেলাধুলা, রহস্য, বিজ্ঞান কল্পকাহিনী, কমেডি, ইতিহাস, খাদ্য এবং প্রাপ্তব-য়স্ক থিমের মতো বিভিন্ন ধরণের ধারা রয়েছে। এছাড়াও অনেক ধরণের মাঙ্গা রয়েছে; জাপান এবং বিশ্বের অন্যান্য অংশের ক্লাসিক্যাল সাহিত্যের উপর ভিত্তি করে তৈরি করা মাঙ্গা, প্রাবন্ধিক মাঙ্গা এবং "মাঙ্গায় জাপানি অর্থনীতির ভূমিকা" ও "মাঙ্গার মাধ্যমে আপেক্ষিকতার তত্ত্ব বোঝার" মতো হাউ-টু মাঙ্গা। কাগজের প্রকাশনা ছাড়াও, আজকাল, স্মার্টফোন অ্যাপের মাধ্যমে অনেক মাঙ্গা পড়া যায়। লোকেরা প্রায়শই ট্রেনে স্মার্টফোনে মাঙ্গা পড়ে থাকে।

শোনেন জাম্পের মতো মাঙ্গা ম্যাগাজিনে নতুন মাঙ্গা প্রথম প্রকাশিত হয়। এর পরে, বেশ কয়েকটি অধ্যায় একত্রিত করে খণ্ড হিসাবে প্রকাশিত হয়। মাঙ্গা বই এখন বিদেশী ভাষায় অনূদিত হয় এবং বিশ্বজুড়ে জাপানি মাঙ্গার অনেক অনুরাগী রয়েছে। *নারুতো, ওয়ান পীস, অ্যাটাক অন টাইটান* এবং *ডেমন স্লেয়ারের* মতো মাঙ্গা বিদেশে বিশেষভাবে জনপ্রিয়। বিদেশে অনেক লোক মাঙ্গা চরিত্রের মতো পোশাকে সজ্জিত হওয়া কসপ্লে উপভোগ করে থাকে ।

মূল পাঠে আবির্ভূত মাঙ্গা হল *ড্রাগন বল*। এটি টোরিয়ামা আকিরা কর্তৃক তৈরি করা হয়েছিল এবং ১৯৮৪ থেকে ১৯৯৫ সাল পর্যন্ত সাপ্তাহিক *শোনেন জাম্পে* ধারাবাহিকভাবে প্রকাশিত হয়েছিল। এটি পরে অ্যানিমে এবং এমনকি হলিউড চলচ্চিত্রে রূপান্ত-রিত হয়েছিল। বিশ্বব্যাপী বইটির ২৫০ মিলিয়নেরও বেশি কপি বিক্রি হয়েছে।



"Attack on Titan"
『進撃の巨人』

日本では、出版物の 3 分の 1 がマンガだと言われています。マンガは子どもだけでなく、大人もよく読みます。アクション、ファンタジー、恋愛、スポーツ、ミステリー、SF、ギャグ、歴史、料理、アダルトなど、ジャンルもさまざまなものがあります。日本や世界の古典的な文学作品をマンガにしたものや、エッセイマンガ、「マンガ日本経済入門」「マンガでわかる相対性理論」のようなハウツーマンガも多数出版されています。最近は、紙の出版物だけではなく、スマホでアプリを使って読むタイプのマンガも増えています。電車の中ではスマホを使ってマンガを読む人の姿もよく見られます。

新しい作品は、はじめに「少年ジャンプ」のようなマンガ雑誌に連載され、そのあとで作品ごとに単行本にまとめられます。マンガの単行本は現在では外国語にも翻訳されるので、海外にも日本のマンガのファンが多数います。『NARUTO』『ONE PIECE』『進撃の巨人』『鬼滅の刃』などは、海外でも特に人気があり、登場人物の格好をまねた「コスプレ」は、海外でも多くの愛好者がいます。

本文に登場した『ドラゴンボール』は、鳥山明によるマンガです。1984 ～ 1995 年に「週刊少年ジャンプ」に連載され、その後アニメやハリウッド映画にもなりました。単行本は全世界で 2 億 5000 万部以上売れています。

● 日本(にほん)のゲーム জাপানি ভিডিওগেম

অ্যানিমে এবং মাঙ্গার মতোই, জাপানি ভিডিও গেম জাপানের জন-প্রিয় সংস্কৃতির একটি বড় অংশ। সারা বিশ্বজুড়ে অনুরাগী রয়েছে । নিন্তে-ন্দো ১৯৮৩ সালে ফ্যামিকম (ফ্যামিলি কম্পিউটার) চালু করেছিল। এটি জাপানের ভিডিওগেম সংস্কৃতিকে পরিবারের নিকট নিয়ে এসেছে। *সুপার মারিও ব্রোস., ড্রাগন কোয়েস্ট* এবং *ফাইনাল ফ্যান্টাসির* মতো ক্লাসিক গেম তৈরি করা হয়েছে। এর পরে, উদাহরণস্বরূপ সুপার ফ্যামিকম, প্লেস্টে-শন, সেগা স্যাটার্ন এবং Wii এর মতো বিস্তৃত পরিসরের গেমিং ডিভাইস বাজারে ছাড়া হয়েছিল।

ভিডিও গেম বলতে, গভীর রাত অবধি একা ভিডিও গেম খেলার কথা বুঝাতে পারে। তবে, এখন ভিডিও গেম খেলার বিভিন্ন ধরনের পদ্ধতি রয়েছে। উদাহরণস্বরূপ, পরিবারগুলি তাদের স্মার্টফোন নিয়ে *Pokémon GO* তে পোকেমন ধরতে যেতে পারে।

©The Japan Foundation

অ্যানিমাল ক্রসিং এ বন্ধুর সাথেও ভার্চুয়ালি খেলা যায়: *নিউ হরাইজনস* অন নিন্তেন্দো সুইচ।

日本のゲームは、アニメ、マンガと並んで日本を代表するポップカルチャーの 1 つで、世界中にファンがいます。1983 年、任天堂がファミコン（ファミリーコンピュータ）を発売し、日本のゲーム文化は一気に家庭に広がりました。「スーパーマリオブラザーズ」「ドラゴンクエスト」「ファイナルファンタジー」など、代表的なコンテンツも生まれました。その後、スーパーファミコン、プレイステーション、セガサターン、Wii などさまざまなゲーム機が発売されてきました。

ゲームといえば部屋に閉じこもって 1 人で夜遅くまで行うような、暗いイメージもありますが、現在では、親子で街に出かけ、スマホを持ちながら「Pokémon GO」のポケモンを集めたり、友だち同士で Nintendo Switch の「あつまれ　どうぶつの森」の仮想空間でいっしょに遊んだりなど、楽しみ方も広がってきています。

● 日本の文学（にほんのぶんがく） জাপানি সাহিত্য

জাপানি সাহিত্যের অনেক কাজ বিদেশী ভাষায় অনুবাদ করা হয়েছে। এগুলি সারা বিশ্বজুড়ে লোকেরা পড়ে থাকে।

মূল পাঠ্যের উদাহরণ হল মুরাকামি হারুকি (১৯৪৯ -), যিনি কিনা নেতৃস্থানীয় একজন আধুনিক জাপানি লেখক। তার প্রধান কাজের মধ্যে *নরওয়েজিয়ান উড, কাফকা অন দ্য শোর* এবং *1Q84* অন্তর্ভুত রয়েছে। নাৎসুমে সোসেকি (১৮৬৭-১৯১৬) মেইজি যুগের একজন লেখক। *আই এম এ ক্যাট* এবং *বোচ্চান* এর মতো কাজের জন্য তিনি সবচেয়ে বেশি পরিচিত। বেশিরভাগ জাপানি মানুষ সম্ভবত অন্তত একবার সোসেকির একটি উপন্যাস পড়েছেন। উদাহরণস্বরূপ, অনেক জাপানি উচ্চ বিদ্যালয়ের শিক্ষার্থীরা, পাঠ্যপুস্তকের অন্তর্ভুক্ত হওয়ায় *কোকোরো* এবং *সানশিরো* স্কুলে অধ্যয়ন করে থাকে।

ムラカミ ハルキ
村上春樹

ナツメ ソウセキ
夏目漱石

অন্যান্য লেখকদের কাজও অনুবাদ করা হয়েছে এবং বিদেশে সুপরিচিত। কিছু উদাহরণ হল সাহিত্যে নোবেল পুরস্কার বিজয়ী কাওয়াবাতা ইয়াসুনারি (১৮৯৯ -১৯৭২) এবং ওএ কেনজাবুরো (১৯৩৫–), আকুতাগাওয়া রিয়ুনসুকে (১৮৯২-১৯ ২৭), মিশিমা ইউকিও (১৯২৫-১৯৭০), আবে কোবো (১৯২৪-১৯৯৩) এবং ইয়োশিমোতো বানানা (১৯ ৬৪–)। *দ্য টেল অফ গেঞ্জি* হল মুরাসাকি শিকিবুর ১,০০০ বছরেরও বেশি আগে লেখা একটি বই। এটি অনেক ভাষায় অনূদিত হয়েছে এবং এমনকি প্রকাশনার জন্য সমসাময়িক লেখকদের দ্বারা আধুনিক জাপানি ভাষায় অনুবাদ করা হয়েছে।

অন্যান্য বিখ্যাত লেখক হলেন আকাগাওয়া জিরো (১৯৪৮–), যিনি কথোপকথনমূলক শৈলীতে পড়া সহজ রহস্য গল্প লিখেছেন এবং হোশি শিনিচি (১৯২৬-১৯৯৭), যিনি মাত্র কয়েক পৃষ্ঠার ছোট-ছোট গল্প তৈরি করেছেন। সাধারণত, তাদের কাজগুলি হল প্রথম সাহিত্য যা জাপানি শিক্ষার্থীরা জাপানী ভাষায় পড়ে থাকে। হালকা উপন্যাসও আছে (*রানোবে*)। তরুণ-তরুণীর জন্য পড়া সহজ উপায়ে লেখা হয়েছে। এই বইগুলির বিদেশে অনেক অনুরাগী রয়েছে, যারা এগুলি মূল জাপানি ভাষায় বা অনুবাদ করা বিদেশী ভাষায় পড়ে থাকে।

現在までに、多くの日本の文学作品が外国語に翻訳され、世界中で読まれています。

本文で例に挙げられている村上春樹（1949- ）は、現代の日本を代表する作家です。代表作には『ノルウェイの森』『海辺のカフカ』『1Q84』などがあります。夏目漱石（1867-1916）は、明治時代の作家で、代表作として『我が輩は猫である』『坊っちゃん』がよく知られています。漱石の『こころ』や『三四郎』は高校の国語の教科書にも取り上げられるなど、日本人ならだれでも 1 度は漱石の小説を読んだことがあると言えます。

このほかノーベル文学賞を受賞した川端康成（1899-1972）と大江健三郎（1935- ）をはじめ、芥川龍之介（1892-1927）、三島由紀夫（1925-1970）、安部公房（1924-1993）、吉本ばなな（1964-）などの作品が翻訳され、海外でも有名です。また、今から 1000 年以上前に書かれた紫式部の『源氏物語』は、さまざまな言語への翻訳だけでなく、現代の作家による現代語訳も出ています。

一方、会話体による読みやすい文体でミステリーを書いた赤川次郎（1948- ）や、1 つの作品が数ページで完結する「ショートショート」という分野を確立した星新一（1926-1997）の作品は、日本語学習者が日本語で読む文学の入門として、定番になっています。さらに、若者が気軽に読めるように書かれた「ライトノベル（ラノベ）」という分野の小説も、日本語のまま、または外国語に翻訳されて、海外のファンを獲得しています。

©The Japan Foundation

● サッカー／ラグビー ফুটবল/রাগবি

বেসবলের মতোই, ফুটবল জাপানে খুব জনপ্রিয় একটি খেলা। বিশেষ করে, ১৯৯৩ সালে পেশাদার খেলা হয়ে ওঠার পর থেকে এবং J. League শুরু হওয়ার পর থেকে ফুটবল জনপ্রিয় হয়ে উঠেছে। বেসবলের চেয়ে আরো বেশি জাপানি মানুষ ফুটবল খেলে থাকে। জাপানি জাতীয় দল ম্যাচ খেলার সময় অনেক ফুটবল অনুরাগী টিভিতে খেলা দেখে থাকে।

স্থানীয় কমিউনিটির সাথে যুক্ত থাকে বিধায় J. League একটি বিশেষ লীগ। জে১ থেকে শুরু করে জে৩, তিনটি J. League বিভাগ, এবং মোট ৬০ টি দল রয়েছে। সকল দলের নামের মধ্যে, উরাওয়া রেড ডায়মন্ডস এবং গাম্বা ওসাকার মতো করে নিজ শহরের নাম অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। তাই এসব এলাকায় স্থানীয় অনুরাগী কর্তৃক দলকে সমর্থন করা হয়। একবার জাপানে বসবাস করলে, স্থানীয় দলটি পরীক্ষা করে দেখা উচিত।

রাগবি সিনিয়র হাই স্কুল এবং বিশ্ববিদ্যালয়েও একটি জনপ্রিয় খেলা। অল-জাপান ইউনিভার্সিটি রাগবি চ্যাম্পিয়নশিপের বিজয়ী দল, প্রতি বছর জাপানের শীর্ষ বিশ্ববিদ্যালয় দলে পরিণত হয়। এটি খুবই জনপ্রিয় এবং উত্তেজনাপূর্ণ। রাগবির বিষয়বস্তু অবলম্বনে নাটকও নির্মিত হয়েছে।

পূর্বে, জাপানের জাতীয় রাগবি দল খুব কমই আন্তর্জাতিক প্রতিযোগিতায় ম্যাচ জিতেছে। সম্প্রতি পর্যন্ত এটি খুব জনপ্রিয় ছিল না। তবে, রাগবি বিশ্বকাপে (ইংল্যান্ড, ২০১৫) জাপান দক্ষিণ আফ্রিকার বিপক্ষে খেলার সময় ম্যাচ শেষ হওয়ার ঠিক আগে খেলাটি জিতেছিল। এটি জাপান এবং বিদেশে দলটিকে স্পটলাইটে নিয়ে আসে। তারপরে, ২০১৯ সালে জাপানে রাগবি বিশ্বকাপের আয়োজন করা হয়েছিল এবং রাগবি জাপানেও একটি প্রধান খেলা হয়ে ওঠে। নিওয়াকা ফ্যান (ব্যান্ডওয়াগন অনুরাগী) বলতে রাগবি বিশ্বকাপের সময় হঠাৎ রাগবি অনুরাগী হয়ে ওঠে ব্যক্তিদের বুঝায়। এটি সেই সময়ে হাল-ফ্যাসনের কথন হয়ে ওঠে।

জাপানের ফুটবল এবং রাগবি জাতীয় দলের আরেকটি বৈশিষ্ট্য হল এই যে তারা সম্পূর্ণ ভিন্ন ধরণের ইউনিফর্ম পরে থাকে। জাতীয় ফুটবল দল সামুরাই ব্লু নামক একটি নীল ইউনিফর্ম পরে থাকে। জাতীয় রাগবি দলের ইউনিফর্মে লাল এবং সাদা অনুভূমিক ডোড়া দাগ রয়েছে এবং চেরি ব্লসমের মোটিফের উপর ভিত্তি করে একটি প্রতীক রয়েছে। (এই কারণে, দলটির ডাকনাম হল ব্রেভ ব্লসমস।) অন্যান্য দেশের তুলনায় এটি অস্বাভাবিক। বিশেষ করে, ফুটবল দলের ইউনিফর্মে জাপানের জাতীয় পতাকার রং অন্তর্ভুক্ত নয়। সুতরাং, টিভিতে ম্যাচ দেখার সময়, ফুটবলের সাথে খুব বেশি পরিচিত না হলে জাপানি দল কোনটি তা হয়তো বুঝা যায় না।

ফুটবল বা রাগবি খেলতে চাইলে শহরের খবরের কাগজ এবং অনলাইন বুলেটিন বোর্ড চেক করার চেষ্টা করুন। প্রাপ্তবয়স্কদের জন্য স্থানীয় অপেশাদার দল মাঝে মাঝে দলের নতুন সদস্যদের সন্ধান করার জন্য সেখানে নোটিশ প্রদান করে থাকে।

サッカーは、日本では野球と並んで盛んなスポーツです。特に、1993 年にサッカーがプロ化されて「Ｊリーグ」が始まってからは、サッカー人気も安定し、競技人口は野球より多くなっています。日本代表チームの国際試合が行われる日には、多くのサッカーファンがテレビで観戦します。

Ｊリーグの特徴として、地域に根ざしたチーム作りがあります。Ｊリーグは現在、Ｊ１リーグからＪ３リーグまでの３部があり、全部で約 60 ほどのチームがあります。すべてのチームは「浦和レッズ」「ガンバ大阪」のように、チーム名にホームタウンとなる地域名をつけているので、地元のファンに応援されています。日本に住んだら、地元のチームをチェックしてみるといいでしょう。

ラグビーは、高校や大学のスポーツとしても人気があり、特に大学チームの日本一を決める全国大学ラグビー選手権は、毎年とても盛り上がります。ラグビーをテーマにしたドラマも作られています。

ラグビー日本代表チームは、世界的な大会ではほとんど勝てないチームとして、これまではあまり人気があるとは言えませんでした。しかし、2015 年にイングランドで行われたラグビー・ワールドカップの南アフリカ戦で、試合終了直前に逆転勝利をしたことで、国内外で一気に注目されます。そのあと 2019 年には日本をホスト国としてワールドカップが開催され、ラグビーは日本でもメジャーなスポーツとなりました。ワールドカップを機会に急にラグビーファンになった人を指す「にわかファン」ということばも流行しました。

日本は、サッカーとラグビーで、日本代表チームのユニフォームが全然違うのが特徴です。サッカーの日本代表チームのユニフォームは青で、「サムライブルー」と呼ばれています。ラグビーの日本代表のユニフォームは赤と白の横縞に、桜のエンブレムがついています（そこから、日本チームには「Brave Blossoms」という愛称がついています）。これは世界的には比較的めずらしく、特にサッカーは国旗の色と関係ないことから、サッカーにあまりくわしくない人がテレビを見ると、どちらが日本チームかわからないということもあるそうです。

サッカー、ラグビーをプレイしたい場合、地元の社会人アマチュアチームがタウン情報誌やネットの掲示板などに募集を出していることがありますので、調べてみましょう。

©The Japan Foundation

● パチンコ পচিঙ্কো

পাচিঙ্কো পিনবলের মতো একই। পাচিঙ্কো মেশিনটি উল্লম্ব বোর্ডে হাতুড়ি দিয়ে গাঁথা পেরেক দিয়ে তৈরি করা হয়। বোর্ডটি কাঁচের টুকরো দ্বারা আবৃত এবং এতে বেশ কয়েকটি ছিদ্র রয়েছে। পাচিঙ্কো বল নীচে থেকে উপরের দিকে টোকা মারা হয়। একটি নির্দিষ্ট গর্তে পড়লে আরও বল ফিরে পাওয়া যায়। আতারি (একটি বড় জয়) পেলে অনেক বল ছুঁড়তে থাকা পাচিঙ্কো মেশিন রয়েছে। অনেক পাচিঙ্কো বল পেলে তাদের উপহারের সাথে বিনিময় করা যায়।

জাপানের সব জায়গায় পাচিঙ্কো পার্লার রয়েছে। শহরের শপিং স্ট্রিটে পাচিঙ্কো পার্লার রয়েছে। বড় শহরের বাইরে, বড় রাস্তার পাশে বড় ধরনের কার পার্ক সহ পাচিঙ্কো পার্লার রয়েছে। পাচিঙ্কো নিয়মিত মানুষের জন্য একটি বিনোদনমূলক কর্মকাণ্ড। এটি তরুণ-তরুণী থেকে শুরু করে বয়স্ক ব্যক্তি সবাই খেলে থাকে (যদিও ১৮ বছরের কম বয়সীদের খেলার অনুমতি দেওয়া হয় না)।

পাচিঙ্কো উপহার নগদ অর্থ দিয়ে কাছাকাছি অন্য কোন দোকান থেকে ক্রয় করা যায়। এইভাবে, পাচিঙ্কো প্রকৃতপক্ষে জুয়া খেলার মতো। পাচিঙ্কো হলো যে কেউ সহজেই খেলতে পারে এমন একটি বিনোদনমূলক কর্মকাণ্ড, তবে খুব বেশি জুয়া না খেলার ব্যাপারে সতর্কতা অবলম্বন করা উচিত।

パチンコは、ピンボールに似たゲームです。パチンコ台は、ガラスが貼られた垂直の板に釘が打たれていて、いくつか穴が開いています。下からパチンコ玉が弾かれて落ちるとき、玉が特定の穴に入ると、玉が増えて返ってきます。パチンコ台の中には、「当たり」が出たらたくさん玉が返ってくる時間が続くものもあります。パチンコの玉をたくさん増やせば、景品と交換してもらえます。

パチンコ店は全国各地にあり、都会では商店街の中に、地方では幹線道路沿いに広い駐車場を持ったパチンコ店があります。パチンコは若者（ただし 18 歳未満は禁止）からお年寄りまでが楽しめる、一般庶民の娯楽となっています。

一方で、パチンコの景品は、近くにある別の店で買い取ってもらって現金に換えることも可能です。そのため、パチンコは実際にはギャンブルと同様の存在になっているという一面もあります。パチンコは気軽にやってみることができる日本の娯楽ですが、ギャンブルにははまりすぎないよう、注意してください。

©The Japan Foundation

►トピック　私の好きなこと

第12課　いっしょに飲みに行きませんか？

あなたの住んでいる町には、どんな祭りやイベントがありますか？　だれと行きますか？
আপনার আশেপাশে কোন ধরণের উৎসব বা ইভেন্ট অনুষ্ঠিত হয়? আপনি কার সাথে যাবেন?

1. イベントの案内

can-do 48　イベントのお知らせを見て、日時や場所などの大切な情報を探すことができる。
ইভেন্টের নোটিশ পড়ে, তারিখ, সময় বা স্থানের মতো গুরুত্বপূর্ণ তথ্য অনুসন্ধান করতে পারবেন।

1　イベントの案内を読みましょう。
ইভেন্টের তথ্য পড়ুন।

► 日本語教室の掲示板で、地域で行われるイベントの案内を見ています。
জাপানি ভাষার ক্লাসে বুলেটিন বোর্ডে পোস্ট করা স্থানীয় ইভেন্টের তথ্য দেখছেন।

(1)　①-④は、どんなイベントだと思いますか。
①–④ কোন ধরণের ইভেন্ট বলে মনে করেন?

①

②

©The Japan Foundation

③

④

（２）次の情報はどこに書いてありますか。印をつけましょう。
নিচের তথ্য কোথায় রয়েছে, তা চিহ্নিত করুন।

1. いつ？

2. どこ？

大切なことば

夏祭り গ্রীষ্মের উৎসব | 交流 বিনিময় | バーベキュー বারবিকিউ | フェスティバル উৎসব
会場 ভেন্যু | 場所 জায়গা | 日時 তারিখ এবং সময়
イベント ইভেন্ট | 広場 স্কয়ার | ホール হল | 駐車場 পার্কিং লট
入場料 প্রবেশমূল্য | ～円 ～ইয়েন | 入場無料 বিনামূল্যে প্রবেশ

©The Japan Foundation

（3）日付の言い方を確認しましょう。

তারিখ বলার পদ্ধতি নিশ্চিত করুন।

1. 聞いて言いましょう。

শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

【月 মাস】 12-01

1月	いちがつ
2月	にがつ
3月	さんがつ
4月	しがつ
5月	ごがつ
6月	ろくがつ

7月	しちがつ
8月	はちがつ
9月	くがつ
10月	じゅうがつ
11月	じゅういちがつ
12月	じゅうにがつ
？	なんがつ

【日 তারিখ】 12-02

1日	ついたち
2日	ふつか
3日	みっか
4日	よっか
5日	いつか
6日	むいか
7日	なのか
8日	ようか
9日	ここのか
10日	とおか

11日	じゅういちにち
12日	じゅうににち
13日	じゅうさんにち
14日	じゅうよっか
15日	じゅうごにち
16日	じゅうろくにち
17日	じゅうしちにち
18日	じゅうはちにち
19日	じゅうくにち
20日	はつか

21日	にじゅういちにち
22日	にじゅうににち
23日	にじゅうさんにち
24日	にじゅうよっか
25日	にじゅうごにち
26日	にじゅうろくにち
27日	にじゅうしちにち
28日	にじゅうはちにち
29日	にじゅうくにち
30日	さんじゅうにち
31日	さんじゅういちにち
？	なんにち

2. イベントの案内①-④を見て、日付を読みましょう。

①–④ ইভেন্টের তথ্য দেখুন এবং তারিখ পড়ুন।

©The Japan Foundation

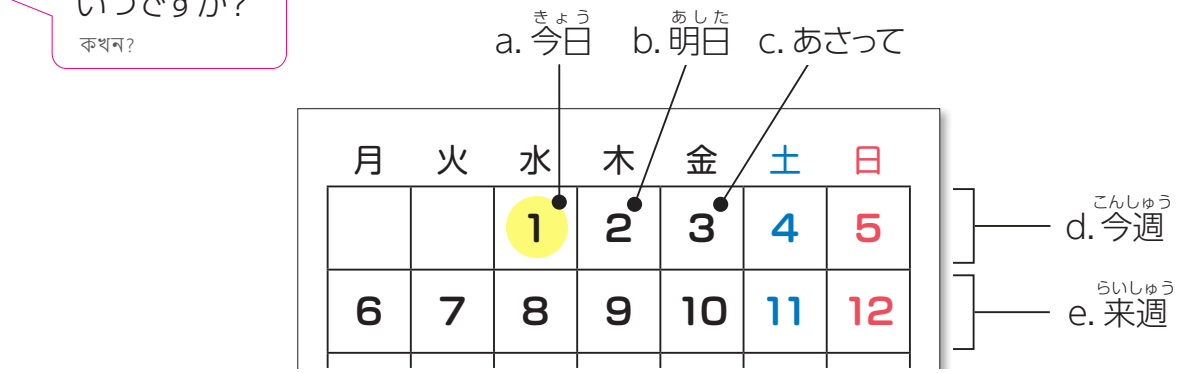
2. 来週、夏祭りがありますね

Can-do 49
イベントなどに行くかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。
ইভেন্ট ইত্যাদিতে যাওয়া হবে কিনা সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【カレンダー ক্যালেন্ডার**】**

いつですか？
কখন?



(1) カレンダーを見ながら聞きましょう。 12-03
ক্যালেন্ডারের দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 12-03
শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

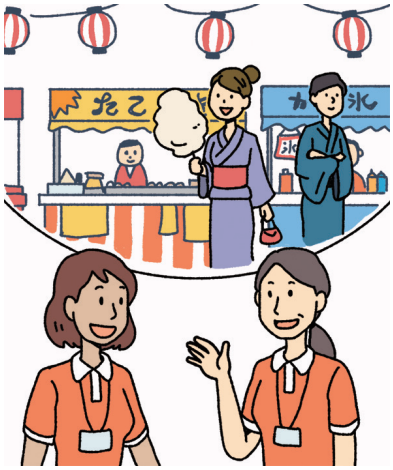
(3) 聞いて、カレンダーの日付を指しましょう。 12-04
শুনে ক্যালেন্ডারে তারিখটি চিহ্নিত করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 5人の人が、職場の同僚に、イベントに行くかどうか質問しています。
পাঁচ জন ব্যক্তি প্রত্যেকে তাদের সহকর্মীকে তারা ইভেন্টে যাবে কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করছে।

(1) イラストを見ながら聞きましょう。①-⑤のイベントは、いつ、どこでありますか。メモしましょう。
চিত্রগুলি দেখুন এবং কথোপকথনটি শুনুন। ①–⑤ এর ইভেন্ট কখন এবং কোথায় অনুষ্ঠিত হচ্ছে? লিখে রাখুন।

① タイフェスティバル 12-05	② 夏祭り 12-06	③ 交流パーティー 12-07
		
いつ （　　） どこで （　　）	いつ （　　）	いつ （　　） どこで （　　）

④ 空手の試合 12-08	⑤ 忘年会 12-09
いつ （　　）	いつ （　　）

©The Japan Foundation

（２）もういちど聞きましょう。質問された人は、イベントに行きますか。行きませんか。

□にチェック✔をつけましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন। ব্যক্তিটি ইভেন্টে যাবেন, নাকি যাবেন না? বক্সে একটি টিক চিহ্ন দিন।

① タイフェスティバル 12-05	□ 行きます	□ 行きません	□ わかりません
② 夏祭り 12-06	□ 行きます	□ 行きません	□ わかりません
③ 交流パーティー 12-07	□ 行きます	□ 行きません	□ わかりません
④ 空手の試合 12-08	□ 行きます	□ 行きません	□ わかりません
⑤ 忘年会 12-09	□ 行きます	□ 行きません	□ わかりません

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 12-05 ～ 12-09

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

もちろん অবশ্যই

楽しみですね আমি আনন্দের সাথে অপেক্ষা করছি।

そうですね হ্যাঁ, তাই তো।
（相手に同意することを表す বক্তা অন্য ব্যক্তির সাথে একমত পোষণ করার সময় ব্যবহৃত অভিব্যক্তি）

まだわかりません আমি এখনো জানি না। ｜ 残念です এটা লজ্জার।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 12-10 12-11

রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

日曜日＿＿＿、さくら公園＿＿＿タイフェスティバルが＿＿＿＿＿＿ね。

来週、夏祭りが＿＿＿＿＿＿ね。

A：8日＿＿＿、交流パーティーが＿＿＿＿＿＿ね。

B：どこ＿＿＿ありますか？

A：会社のホールです。

❗ イベントがあることを伝えるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶
একটি ইভেন্ট অনুষ্ঠিত হচ্ছে, তা বলার জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

❗「に」と「で」は、何を表していますか。➡文法ノート❶
に এবং で কী ব্যক্ত করে?

今週の金曜日、ミルコさんの空手の試合＿＿＿行きますか？

明日の忘年会＿＿＿行きますか？

❗ この「に」は、何を表していますか。➡文法ノート❷
এই ক্ষেত্রে に কি ব্যক্ত করে?

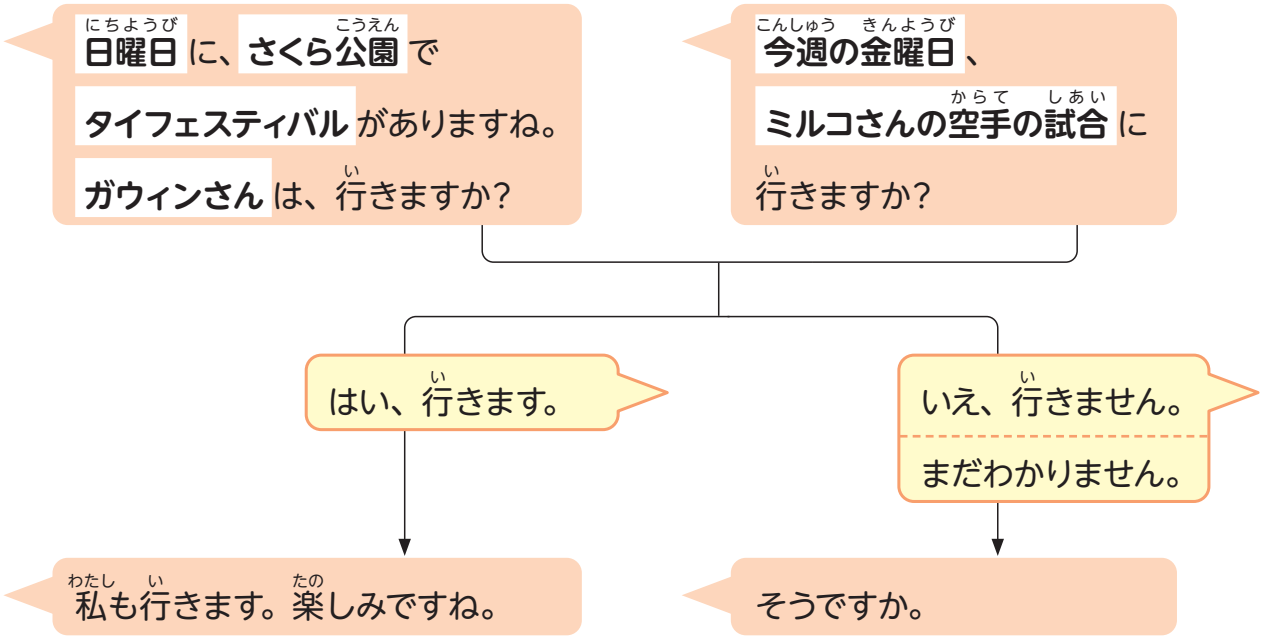
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 12-05 ～ 12-09

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 イベントに行くかどうか質問しましょう。

কোনো একজন ব্যক্তি ইভেন্টে যাবেন কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।



(1) 会話を聞きましょう。 12-12 12-13

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 12-12 12-13

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 2 の会話の内容で、練習しましょう。

2 এর কথোপকথনের তথ্য ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) 知っている身近なイベントについて、ほかの人に、行くかどうか聞きましょう。

কোনো একজন ব্যক্তি স্থানীয় ইভেন্টে যাবেন কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

3. いっしょに行きましょう

Can-do ✦ 50
相手を誘ったり、誘われたりしたとき、自分の都合を言うことができる。
অন্য ব্যক্তিকে আমন্ত্রণ জানানো বা আমন্ত্রিত হওয়ার সময়, নিজের উপযোগিতার কথা বলতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 4人の人が、職場の同僚を誘っています。
চারজন ব্যক্তি প্রত্যেকে তাদের সহকর্মীকে একটি কর্মকাণ্ড বা ইভেন্টে আমন্ত্রণ জানাচ্ছেন।

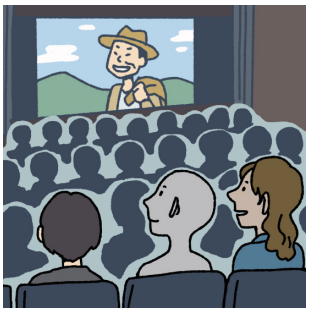
(1) 誘っている人に注目して聞きましょう。
আমন্ত্রণ জানানো ব্যক্তির দিকে মনোযোগ দিয়ে কথোপকথন শুনুন।

1. 何に誘っていますか。a-dから選びましょう。
তারা কোনো একজন ব্যক্তিকে কীসের জন্য আমন্ত্রণ জানাচ্ছেন? a–d থেকে নির্বাচন করুন।

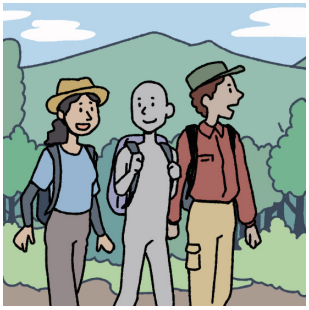
2. いつですか。カレンダーを見ながら聞いて、日付を書きましょう。
কর্মকান্ড বা ইভেন্টের সময় কখন? শোনার সময় ক্যালেন্ডারটি দেখুন এবং তারিখটি লিখুন।

a. 焼肉

b. 映画



c. ハイキング



d. 飲み会

月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19

今日

	① 12-14	② 12-15	③ 12-16	④ 12-17
1.				
2.	(　　) 日	(　　) 日	(　　) 日	(　　) 日

©The Japan Foundation

（２）誘われた人の答えに注目して、もういちど聞きましょう。いっしょに行くときは○を、行かないときは×を書きましょう。

আমন্ত্রিত ব্যক্তির প্রদান করা উত্তরের উপর মনোযোগ দিয়ে, কথোপকথনটি আবার শুনুন। তারা একসাথে গেলে ○ এবং একসাথে না গেলে × লিখুন।

① 12-14	② 12-15	③ 12-16	④ 12-17

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 12-14 ～ 12-17

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

いっしょに একসাথে ｜ 今度 পরবর্তী ｜ 今晩 এইসন্ধ্যায়

また今度 কহয়তো অন্য এক সময়।হয়তো অন্য এক সময়।পি

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 12-18 12-19

রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：今週、みんなで、ハイキングに行きます。

いっしょに＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿？

B：いいですね。

B：いつですか？

A：今度の土曜日です。

B：だいじょうぶです。

A：じゃあ、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

©The Japan Foundation

B：いつですか？

A：来週の火曜日です。

B：火曜日はちょっと……。

A：じゃあ、また今度＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

相手を誘うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
কোনো একজন ব্যক্তিকে কোনো কর্মকান্ড বা ইভেন্টে আমন্ত্রণ জানানোর সময় বক্তারা কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

いっしょに何かすることを伝えるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❹
একসাথে কোনো কিছু করতে চাওয়ার বিষয়টি বলার সময় বক্তারা কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

みんなで、いっしょに焼肉を＿＿＿＿＿＿行きませんか？

明日の夜、さくらプラザで映画があります。
いっしょに＿＿＿＿＿行きませんか？

いっしょに＿＿＿＿＿＿行きませんか？

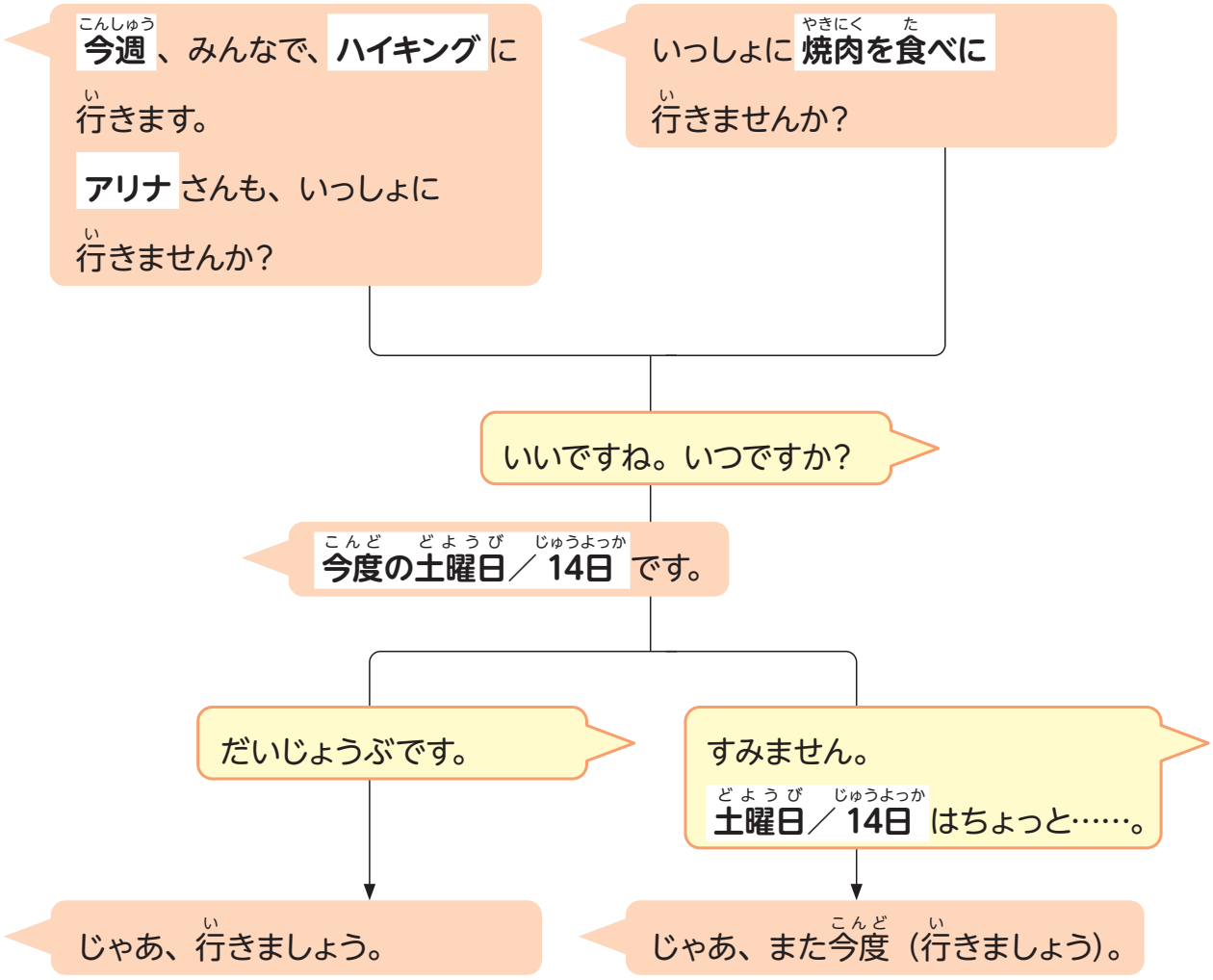
「行きませんか？」の前のことばは、何を表していますか。➡文法ノート❺
行きませんか এর আগের শব্দটি কী ব্যক্ত করে?

（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 12-14 ～ 12-17
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 友だちを誘いましょう。

একজন বন্ধুকে আমন্ত্রণ জানান।



(1) 会話を聞きましょう。 12-20 12-21

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 12-20 12-21

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 の会話の内容で、練習しましょう。

1 এর কথোপকথনের তথ্য ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) 身近なイベントに友だちを誘いましょう。誘われた人は、そのイベントがいつあるかを聞いて、自分の都合を伝えましょう。

একটি স্থানীয় ইভেন্টে একজন বন্ধুকে আমন্ত্রণ জানান। আমন্ত্রিত ব্যক্তি ইভেন্টের সময় সম্পর্কে প্রশ্ন করে, আসতে পারবে কিনা, তা অবহিত করুন।

©The Japan Foundation

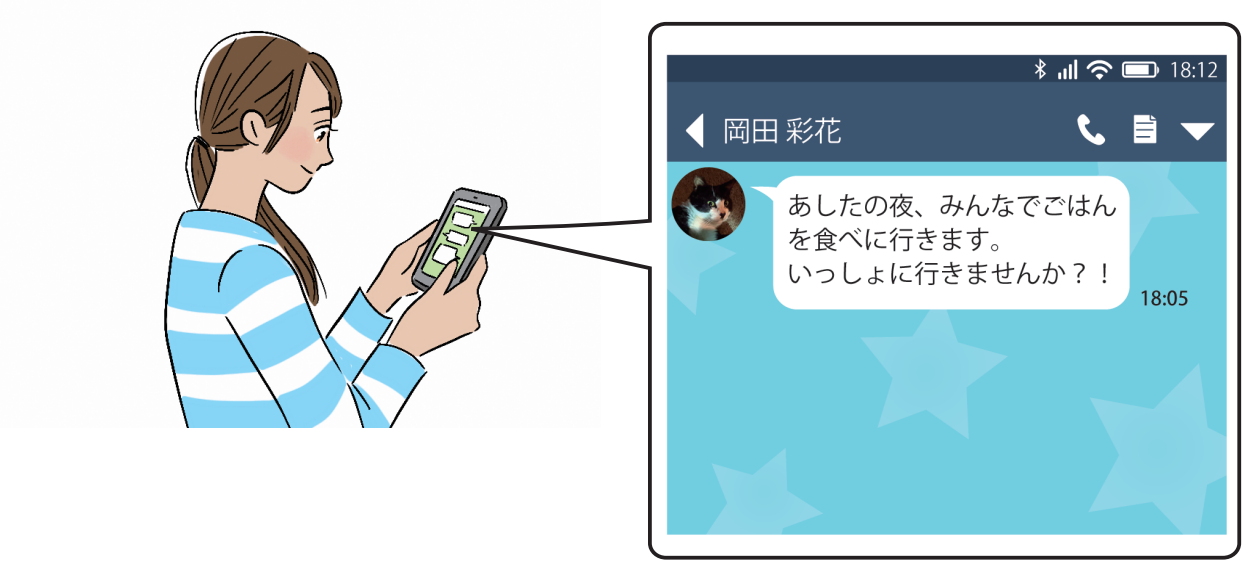
4. 誘いの返事

Can-do 51
友人からの簡単な誘いのメッセージを読んで、返事を書くことができる。
বন্ধুর কাছ থেকে সংক্ষিপ্ত আমন্ত্রণের বার্তা পড়ে, উত্তর লিখতে পারবেন।

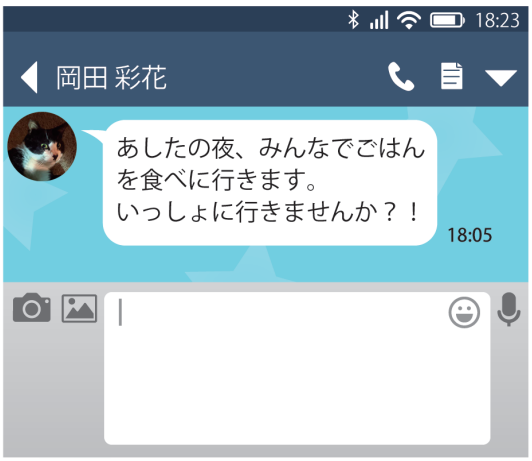
1 メッセージを送りましょう。
বার্তা প্রেরণ করা।

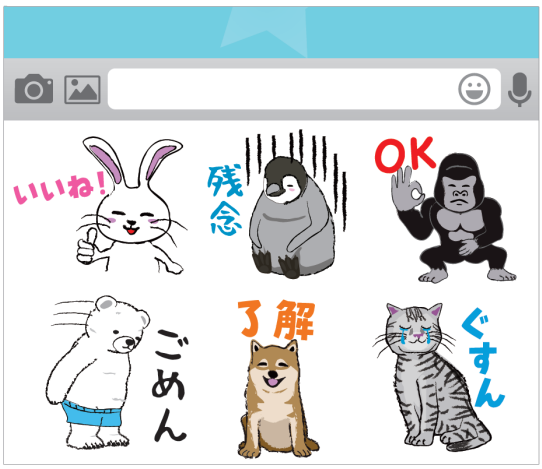
► 友だちから、誘いのメッセージが来ました。
কোনো কিছুতে আমন্ত্রণ জানিয়ে, বন্ধুর কর্তৃক আপনার নিকট বার্তা প্রেরণ করা হয়েছে।

(1) 友だちからのメッセージを読みましょう。何の誘いですか。
বন্ধুর কাছ থেকে পাওয়া বার্তাটি পড়ুন। কিসে আপনাকে আমন্ত্রণ জানানো হয়েছে?



(2) 返事のメッセージを送りましょう。また、いっしょに送るスタンプも選びましょう。
উত্তরে একটি বার্তা প্রেরণ করে তার সাথে প্রেরণ করার জন্য একটি স্টিকার নির্বাচন করুন।





©The Japan Foundation

聴解スクリプト

2. 来週、夏祭りがありますね

① 12-05

A：ガウィンさん、日曜日に、さくら公園で
タイフェスティバルがありますね。行きますか？
B：はい、行きます。
A：楽しみですね。
B：そうですね。

---

② 12-06

A：内山さん、来週、夏祭りがありますね。
B：そうですね。
A：内山さんは、行きますか？
B：いえ、行きません。仕事です。
A：そうですか。

---

③ 12-07

A：マヤさん、8日に、交流パーティーがありますね。
B：へー、そうですか。どこでありますか？
A：会社のホールです。
B：ふーん。
A：マヤさんは、行きますか？
B：ああ、まだわかりません。

---

④ 12-08

A：アントニオさん、今週の金曜日、ミルコさんの空手の
試合に行きますか？
B：もちろん、行きます。
A：私も行きます。楽しみですね。
B：そうですね。

©The Japan Foundation

⑤ 12-09

A：梁さん、明日の忘年会に行きますか？

B：ああ、私は行きません。

A：そうですか。残念です。

3. いっしょに行きましょう

① 12-14

A：今週、みんなで、ハイキングに行きます。
アリナさんも、いっしょに行きませんか？

B：どこですか？

A：六甲山です。

B：いいですね。いつですか？

A：今度の土曜日です。

B：あさってですか？　だいじょうぶです。

A：じゃあ、行きましょう。

---

② 12-15

A：ソリヤさん、みんなで、いっしょに焼肉を食べに行きませんか？　マーヒルさんも、ジョバニさんも行きますよ。

B：いいですね。いつですか？

A：14日です。

B：来週の火曜日ですね。火曜日はちょっと……。
すみません。

A：そうですか。じゃあ、また今度行きましょう。

©The Japan Foundation

③ 12-16

A：アニタさん、明日の夜、さくらプラザで映画があります。
いっしょに見に行きませんか？
B：明日ですか？　いいですね。何の映画ですか？
A：「男はつらいよ」です。
B：ふーん。何時からですか？
A：7時半からです。
B：7時半、だいじょうぶです。
A：じゃあ、いっしょに行きましょう。

---

④ 12-17

A：洪さん、いっしょに飲みに行きませんか？
B：いつですか？
A：今晩です。
B：今日？　すみません、今日はだめです。
A：そうですか。じゃあ、また今度。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 **読んで、意味を確認しましょう。**

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

～年（ねん）	年	年	年
～月（がつ）	月	月	月
～日（にち）	日	日	日
今日（きょう）	今日	今日	今日
今週（こんしゅう）	今週	今週	今週
今度（こんど）	今度	今度	今度

2 **＿＿＿の漢字に注意して読みましょう。**

＿＿＿ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① 今週、みんなで映画に行きませんか？

② また、今度行きましょう。

③ 今日は、2021 年 12 月 31 日です。

3 **上の＿＿＿のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。**

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের ＿＿＿ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶

【時間と場所】に【場所】で	【イベント】があります

日曜日に、さくら公園でタイフェスティバルがありますね。

রবিবারে, সাকুরা পার্কে থাইল্যান্ডের উৎসব রয়েছে।

- এই অভিব্যক্তি কখন এবং কোথায় একটি ইভেন্ট অনুষ্ঠিত হবে, তা ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহার করা হয়।
- 日曜日に (রবিবারে), 12月20日に (ডিসেম্বর ২০ তারিখে), এবং 7時に (৭ টায়) এর মতো করে, পার্টিক্যাল に ব্যবহার করে তারিখ এবং সময় নির্দেশ করা হয়েছে। তবে কথা বলার সময় に বাদ দেয়া যায়। এছাড়াও, 明日 (আগামীকাল), 今晩 (আজ রাতে), এবং 来週 (পরের সপ্তাহে) এর মতো শব্দের জন্য に এর প্রয়োজন নেই।
- さくら公園で (সাকুরা পার্কে) এর মতো করে, ইভেন্টের অবস্থান পার্টিক্যাল でদিয়ে নির্দেশ করা হয়েছে।

- イベントなどがあることを伝えるときの言い方です。
- 日時は、「日曜日に」「12 月 20 日に」「7 時に」のように、助詞「に」を使って示します。ただし、話しことばでは省略される場合もあります。また、「明日」「今晩」「来週」のようなことばには、「に」はつけません。
- イベントの場所は、「さくら公園で」のように、助詞「で」を使って示します。

[例] উদাহরণ

► 12月20日に、会社で忘年会があります。
২০শে ডিসেম্বরে অফিসে বছর শেষের পার্টি আছে।

► 毎朝、7時に朝礼があります。
প্রতিদিন সকাল ৭ টায় সকালের সমাবেশ হয়।

► A：明日、夏祭りがありますね。
আগামীকাল গ্রীষ্মের উৎসব রয়েছে।

B：そうですか。どこでありますか？
তাই নাকি। এটা কোথায়?

A：中央公園です。
চুও পার্কে।

©The Japan Foundation

◆ パーティキャル で এবং に স্থান নির্দেশ করছে। 場所を示す助詞「で」と「に」

পার্টিক্যাল で এবং に স্থান নির্দেশ করে। কোনটি ব্যবহার করা হবে, তা ক্রিয়াপদের অর্থের উপর নির্ভর করে।

「場所」を示す助詞には「で」と「に」があります。どちらを使うかは、動詞が表す意味によって決まります。

に	থাকার জায়গা 滞在の場所	東京(とうきょう)に住(す)んでいます。 আমি টোকিওতে বসবাস করছি।
	অস্তিত্বের জায়গা 存在の場所	A：電子(でんし)レンジは、どこにありますか？ মাইক্রোওয়েভ কোথায় আছে？ B：食堂(しょくどう)にあります。 ক্যাফেটেরিয়ায় আছে।
で	কাজ বা কর্মের স্থান 動作・行為の場所	公園(こうえん)でサッカーをします。 আমি পার্ক এ ফুটবল খেলি।
	ইভেন্টের স্থান イベントの場所	今晩(こんばん)、中央公園(ちゅうおうこうえん)で夏祭(なつまつ)りがあります。 আজ রাতে চুউও পার্ক এ গ্রীষ্মের উৎসব রয়েছে।

❷ N に行(い)きます

明日(あした)の忘年会(ぼうねんかい)に行(い)きますか？

আপনি আগামীকাল বছরের শেষ পার্টিতে যাবেন কি？

- এই অভিব্যক্তি কোথাও যাওয়ার উদ্দেশ্য নির্দেশ করে। এই পাঠে, একজন ব্যক্তি কোন একটি ইভেন্টে যাবেন কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- 買(か)い物(もの)（কেনাকাটা করা）, 散歩(さんぽ)（হাঁটা）, 映画(えいが)（চলচ্চিত্র）, パーティー（পার্টি）, এবং 試合(しあい)（ম্যাচ）এর মতো কর্ম বা ইভেন্টকে প্রতিনিধিত্বকারী বিশেষ্যের পরে যোগ করা হলে, পার্টিক্যাল にউদ্দেশ্যকে নির্দেশ করে। এটি 行(い)く（যাওয়া）ক্রিয়াপদের সাথে একসাথে ব্যবহার করা হয়।

- 行く目的を表す言い方です。この課では、イベントなどに行くかどうかをたずねるときに使っています。
- 助詞「に」は、買い物、散歩、映画、パーティー、試合のような、行為やイベントを表す名詞のあとにつくとき、目的を示します。動詞「行く」といっしょに使います。

[例(れい)] উদাহরণ

► 毎朝(まいあさ)、散歩(さんぽ)に行(い)きます。
আমি প্রতিদিন সকালে হাঁটতে যাই।

► あさって、友(とも)だちと映画(えいが)に行(い)きます。
পরশুদিন বন্ধুর সাথে সিনেমা দেখতে যাচ্ছি।

► A：田中(たなか)さんのサッカーの試合(しあい)に行(い)きますか？
আপনি তানাকা-সানের ফুটবল খেলায় যাবেন কি？

B：もちろんです。
অবশ্যই।

©The Japan Foundation

❸ V- ませんか？

いっしょに行きませんか？

একসাথে যেতে চান কি?

- এই অভিব্যক্তিটি অন্য ব্যক্তিকে আমন্ত্রণ জানাতে ব্যবহার করা হয়।
- マス-ফর্ম ক্রিয়াপদের ます কে ませんか? এ পরিবর্তন করে, ক্রমবর্ধমান স্বরে কথা বলা হয়। এই পাঠে, শুধুমাত্র 行きませんか? (যেতে চান কি?) বাক্যাংশের উপর নজর দেয়া হবে।

- 相手を誘うときの言い方です。
- 動詞のマス形の語尾「ます」を「ませんか?」に変えて、上昇イントネーションで発音します。この課では、「行きませんか?」という言い方だけ取り上げます。

[例] উদাহরণ
► A：これから、昼ご飯に行きます。いっしょに行きませんか？
আমি বাইরে গিয়ে দুপুরের খাবার খেতে যাচ্ছি। একসাথে যেতে চান কি?
B：いいですね。
সেটি ভালো হয়েছে।

► A：日曜日、いっしょに買い物に行きませんか？
রবিবারে একসাথে কেনাকাটা করতে চান কি?
B：すみません。日曜日はちょっと…。
দুঃখিত। রবিবার আমার জন্য ভালো নয়।
A：そうですか。じゃあ、また今度。
তাই। ঠিক আছে, অন্য সময়ে যাওয়া যাক।

❹ V- ましょう

また今度行きましょう。

অন্য সময়ে যাওয়া যাক।

- এই অভিব্যক্তিটি অন্য একজন ব্যক্তিকে, একসাথে কোন কিছু করার পরামর্শ দেয়া বা বলার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, আমন্ত্রিত হওয়ার পরে একসাথে কোন কিছু করার বিষয়টি নিশ্চিত করতে (উদাহরণ ①) এবং আমন্ত্রণ প্রত্যাখ্যান করা হলে ভিন্ন একটি সুযোগে কোন কিছু করার পরামর্শ দেয়ার জন্য (উদাহরণ ②) ব্যবহার করা হয়েছে।
- এটি 始めましょう (শুরু করুন) এবং ちょっと、休みましょう (বিরতি নিন) এর মতো করে, অন্য ব্যক্তির কাজকে উৎসাহিত করার জন্য ব্যবহার করা হয়।

- いっしょに何かをすることを提案したり伝えたりするときの言い方です。この課では、誘われたときいっしょに行くことを確認したり（例①）、断られたとき次の機会にすることを提案したり（例②）するのに使っています。
- 「始めましょう。」「ちょっと、休みましょう。」のように、相手の行動を促すときにも使います。

©The Japan Foundation

[例] ► ① A：今度、みんなで、ハイキングに行きませんか？
পরের বার সবার সাথে হাইকিং করতে চান কি?
B：いいですね。行きましょう。
সেটি ভালো হয়েছে। যাওয়া যাক।

► ② A：明日、みんなで、ご飯に行きませんか？
আগামীকাল সবার সাথে কোন কিছু খেতে যেতে চান কি?
B：明日はちょっと…。
দুঃখিত, আগামীকাল আমার জন্য ভাল নয়।
A：そうですか。じゃあ、また今度行きましょう。
তাই। অন্য সময়ে করা যাক।

❺ V- に行きます

みんなで、いっしょに焼肉を食べに行きませんか？

সবার সাথে গ্রীল্ড মাংসের জন্য বাইরে যেতে চান কি?

- এই অভিব্যক্তিটি ক্রিয়াপদ ব্যবহার করে, কোথাও যাওয়ার উদ্দেশ্য বলার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, ফর্ম V-に行きませんか？ (যেতে চান কি এবং...?) ব্যবহার করে কাউকে আমন্ত্রণ জানানোর জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- 食べに এর মতো করে マス-ফর্ম ক্রিয়াপদের ます অপসারণ করে, শেষে পার্টিক্যাল にযোগ করা হয়। এই অভিব্যক্তি ❷ এর Nに行きます এর মতো একই হলেও N (বিশেষ্য) অংশটি ক্রিয়া অভিব্যক্তিতে পরিবর্তিত হয়।
- 食べに行く (খেতে যাওয়া), 見に行く (দেখতে যাওয়া) এবং 聞きに行く (শুনতে যাওয়া) এর মতো অভিব্যক্তি প্রায়শই ব্যবহৃত হয়। 飲みに行く (পান করার জন্য যাওয়া) এর অর্থ হল অ্যালকোহলযুক্ত পানীয়ের জন্য একটি রেস্তোরাঁ বা বারে যাওয়া।

- 動詞を使って行く目的を表す言い方です。この課では、「V- に行きませんか?」の形で、相手を誘うときに使っています。
- 「食べに」のように、動詞のマス形から「ます」を取った形に、助詞「に」をつけます。文法❷の「Nに行きます」のN（名詞）の部分が動詞表現になった形です。
- 「食べに行く」「見に行く」「聞きに行く」などがよく使われます。「飲みに行く」は、お店にお酒を飲みに行くことを意味します。

[例] ► A：金曜日の夜、ジャズを聞きに行きませんか？
শুক্রবার রাতে গিয়ে কিছু জ্যাজ শুনতে চান কি?
B：いいですね。
সেটি ভালো হয়েছে।

► A：今晩、飲みに行きませんか？
একসাথে পান করতে যাবেন কি?
B：すみません。今晩はだめです。
দুঃখিত। আজ রাত ভালো নয়।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 夏祭り（なつまつり） গ্রীষ্মের উৎসব

নেবুতা উৎসব (আওমোরি)
ねぶた祭り (青森)

তানাবাতা উৎসব (সেন্দাই)
七夕祭り (仙台)

গিওন উৎসব (কিয়োতো)
祇園祭 (京都)

আওয়া ওদোরি (তোকুশিমা)
阿波踊り (徳島)

প্রায় জুলাই থেকে আগস্ট মাস পর্যন্ত জাপানের সর্বত্র গ্রীষ্মের উৎসব অনুষ্ঠিত হয়। জাপানের সব জায়গা থেকে পর্যটকরা বিখ্যাত উৎসব দেখতে যায়। কিছু উদাহরণ হল, আওমোরির নেবুটা ফেস্টিভ্যাল, সেন্ডাইয়ের তানাবাটা ফেস্টিভ্যাল, কিয়োতোর জিওন ফেস্টিভ্যাল, তোকুশিমার আওয়া ওদোরি ফেস্টিভ্যাল।

অন্যান্য গ্রীষ্মের উৎসব এত বড় হয় না। এই উৎসবগুলি প্রায়শই স্থানীয় উপাসনালয় কর্তৃক সংগঠিত হয় এবং স্থানীয় বাসিন্দাদের জন্য গুরুত্বপূর্ণ বাৎসরিক ইভেন্ট হিসাবে বিবেচিত হয়। গ্রীষ্মের উৎসবের সময় বিভিন্ন ধরণের স্টল স্থাপন করা হয়। উদাহরণস্বরূপ, *ইয়াকিসোবা* ও *ওকোনোমিয়াকি* বিক্রির খাবারের স্টল, কটন ক্যান্ডি ও চকোলেট বানানা বিক্রি করা মিষ্টির স্টল, মুখোশ ইত্যাদি বিক্রি করা খেলনার স্টল এবং শুটিং গ্যালারি ও গোল্ডফিশ স্কুপিং এর মতো গেম স্টল রয়েছে। কিছু উৎসবে বন উৎসব নৃত্য এবং আতশবাজির প্রদর্শনী রয়েছে। আশেপাশের কোনো উৎসবে যাওয়ার চেষ্টা করা উচিত।

চকোলেট বানানা
チョコバナナ

গোল্ডফিশ স্কুপিং
金魚すくい

7月から8月ごろには、日本各地で夏祭りが行われます。青森の「ねぶた祭」、仙台の「七夕まつり」、京都の「祇園祭」、徳島の「阿波踊り」など、有名な祭りには、全国から観光客が祭りを見に訪れます。

しかし、こうした大規模なものではなく、地域の神社などで開かれる夏祭りも、地元の住民にとっては欠かせない毎年のイベントになっています。

夏祭りには、たくさんの屋台が出ます。焼きそばやお好み焼きのような食べ物の屋台から、わたあめやチョコバナナなどのお菓子の屋台、お面などのおもちゃの屋台、射的や金魚すくいのようなゲームの屋台など、さまざまな屋台を楽しむことができます。盆踊りや花火大会があることもあります。近所で祭りがあったら、気軽に参加してみるといいでしょう。

● 日本の山（にほんやま） জাপানের পাহাড়

জাপানের ভূখণ্ডের ৭০% পর্বত দ্বারা গঠিত এবং জাপান অনেক পর্বতসমৃদ্ধ একটি দেশ। জাপান জুড়ে, মেরুদণ্ডের মতো উঁচু পর্বতমালা রয়েছে। তোয়ামা প্রিফেকচার থেকে শিজুওকা প্রিফেকচার পর্যন্ত বিস্তৃত উচ্চ পর্বতশ্রেণীকে জাপানি আল্পস বলা হয়। নাগানো প্রিফেকচার, গিফু প্রিফেকচারের মধ্য দিয়ে প্রসারিত। এটি উত্তর আল্পস, মধ্য আল্পস এবং দক্ষিণ আল্পসে বিভক্ত। জাপানের বেশিরভাগ পর্বত আরোহণ করার জন্য বিশেষ সরঞ্জাম সহ অভিজ্ঞ পর্বতারোহী হওয়ার প্রয়োজন নেই। গ্রীষ্মে আরোহণের মৌসুমে, কিছু নির্দিষ্ট সরঞ্জামের প্রয়োজন হলেও, এমনকি একজন সাধারণ মানুষও জাপানি আল্পসে আরোহণ করতে পারে। (তবে, অনভিজ্ঞ পর্বতারোহীর একজন গাইডের সাথে যাওয়া উচিত।)

শহরের বাইরেও সহজে আরোহণ করা যায় এমন অনেক পাহাড় রয়েছে। দিনের সফরের মধ্যে আরোহণ করা সম্ভব, এমন কিছু পাহাড় রয়েছে, যেমন কান্তো অঞ্চলের মাউন্ট তাকাও এবং মাউন্ট সুকুবা এবং কানসাই অঞ্চলের মাউন্ট রোক্কো, যা কিনা

©The Japan Foundation

হাইকিংয়ের জন্য জনপ্রিয়।

অনেক জাপানি পাহাড়ের আগ্নেয়গিরি রয়েছে। এই কারণেই পাহাড়ে ও পাহাড়ের পাদদেশে উষ্ণ প্রস্রবণ রয়েছে। জাপানে পর্বতারোহণ বা হাইকিং সম্পর্কে সেরা জিনিসগুলির মধ্যে একটি হল পরে নিজেকে পাহাড়ের নিচের উষ্ণ প্রস্রবণে ভিজিয়ে কঠিন আরোহণের পরে আরাম করা যায়।

日本の国土の 70% は山地で、日本は山が多い国であると言えます。日本列島には、高い山脈が背骨のように連なっています。富山県から長野県、岐阜県を経て静岡県にまたがる高い山脈は、「日本アルプス」と呼ばれ、北アルプス、中央アルプス、南アルプスに分かれています。

日本には、登山家がアイゼンやピッケルを持って登らないと登れないような山はほとんどなく、夏の登山シーズンであれば、ある程度の装備は必要ですが、一般の人でも日本アルプスの山に登ることも可能です（ただし、経験のない人は、ガイドをつけることをお勧めします）。

もっと気軽に登れる近郊の山もたくさんあります。関東の高尾山や筑波山、関西の六甲山などの山は、日帰りでも登れることから、ハイキングにも人気があります。

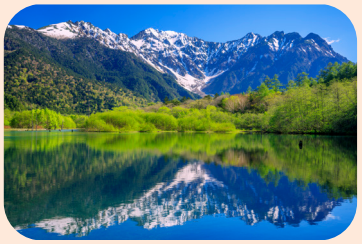
日本の山の特徴として、火山が多いことも挙げられます。そのため、山中、山麓には温泉がわいています。登山のあと、山麓の温泉に浸かって山の疲れをゆっくりいやすことができるのは、日本の登山やハイキングのいい点です。

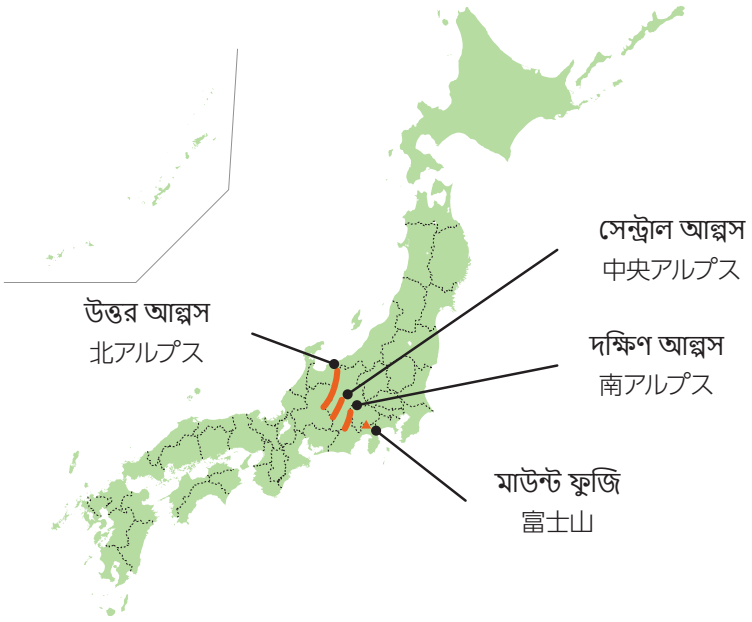
জাপানের তিনটি সর্বোচ্চ পর্বত　日本の高い山ベスト３

1. মাউন্ট ফুজি
富士山（ふじさん）
(3776 m)

2. মাউন্ট কিতাদাকে (দক্ষিণ আল্পসে)
北岳（きただけ）（南（みなみ）アルプス）
(3193 m)

3. মাউন্ট হোতাকাদাকে (উত্তর আল্পসে)
穂高岳（ほたかだけ）（北（きた）アルプス）
(3190 m)





©The Japan Foundation

● 『男はつらいよ』シリーズ “ওতোকো ওয়া ৎসুরাই ইয়ো” সিরিজ

ওতোকো ওয়া ৎসুরাই ইয়ো (অর্থাৎ “পুরুষ মানুষের জীবন কঠিন”) চলচ্চিত্র সিরিজে, অভিনেতা আতসুমি কিয়োশি কুরুমা তোরাজিরোর (ডাকনাম তোরা-সান) প্রধান চরিত্রে অভিনয় করেছেন। ছবিটি ইয়ামাদা ইয়োজি কর্তৃক লেখা ও পরিচালনা করা হয়েছে। ১৯৬৯ সালের প্রথম চলচ্চিত্র (*ওতোকো ওয়া ৎসুরাই ইয়ো*) থেকে শুরু করে ২০১৯ সালের (*ওতোকো ওয়া ৎসুরাই ইয়ো- ওকায়েরি তোরা-সান*) পর্যন্ত মুক্তি পাওয়া সর্বমোট ৫০ টি চলচ্চিত্র রয়েছে। দীর্ঘতম চলমান চলচ্চিত্র সিরিজ হিসাবে গিনেস ওয়ার্ল্ড রেকর্ডের অধিকারী। ১৯৯৫ সাল পর্যন্ত, প্রায় প্রতি বছর একটি চলচ্চিত্র নির্মিত হয়ে, মুক্তি পেয়েছে। সিরিজটি ১৯৯৬ সালে আটসুমির মৃত্যুতে শেষ হয়েছে। ২০১৯ সালে সিরিজের ৫০ তম বার্ষিকীতে ৫০ তম চলচ্চিত্রটি নির্মিত হয়েছিল।

প্রধান চরিত্র, তোরা-সান, টোকিওর কেন্দ্রস্থল শিবামাতায় জন্মগ্রহণ করেন। তিনি একজন ট্রাভেলিং সেলসম্যান হিসেবে কাজ করেন। তোরা-সান কিছুটা খামখেয়ালী এবং অস্বাভাবিক। সে শিবামাতায় পরিবারের সদস্যের সাথে মারামারি করে এবং ভ্রমণে দেখা হওয়া বিভিন্ন লোকের সাথে সমস্যা সৃষ্টি করে থাকে। চলচ্চিত্রটি একটি সাধারণ প্যাটার্ন অনুসরণ করে। তোরা-সান সাধারণত একটি মেয়ের প্রেমে পড়লেও শেষে প্রত্যাখ্যাত হয়। চলচ্চিত্রগুলি একটু পুরানো হলেও, জাপানি মানুষের সামাজিক কর্তব্যবোধ, তাদের আবেগ এবং রোমান্সের মতো জাপানি জীবনের বিভিন্ন উপাদানকে প্রদর্শন করে। তোরা-সান সম্পর্কে একটি চলচ্চিত্র দেখা জাপান এবং জাপানি জনগণ সম্পর্কে আরও গভীরভাবে চিন্তা করার একটি সুযোগ হতে পারে।

একজন ব্যবহারকারী হিসাবে নিবন্ধন করা হলে, *ওতোকো ওয়া ৎসুরাই ইয়ো* সিরিজের বিনামূল্যের স্ট্রিমিং পরিষেবা গ্রহণ করা যায়। সস্তায় ভাড়া নেওয়ার ওয়েবসাইটও রয়েছে।

映画『男はつらいよ』シリーズは、俳優渥美清が演じる車寅次郎、通称「寅さん」という男性を主人公とする映画シリーズです。原作、監督は山田洋次。1969 年公開の第 1 作『男はつらいよ』から、2019 年公開の『男はつらいよ　お帰り寅さん』まで、50 の作品があり、作品数が最多の映画シリーズとして、ギネスブックに載っています。1995 年までは、ほぼ毎年 1 本ずつ作られて公開されていました。1996 年の渥美の死によってシリーズは終了しましたが、2019 年に、シリーズ 50 周年を記念して、50 作目が作られました。

主人公の寅さんは、東京の下町、柴又の生まれで、職業はテキ屋。常識にとらわれない、ちょっと変わった性格の持ち主で、地元の柴又で家族とケンカをしたり、旅先でいろいろな人と知り合って問題を起こしたりします。たいていは、寅さんが女性を好きになるけれど、最後にはふられるというパターンです。時代は少し古いですが、映画には、日本人の「義理」や「人情」、恋愛の駆け引きなど、さまざまな要素があふれています。寅さんの映画を見れば、日本や日本人について考える機会にもなるかもしれません。

『男はつらいよ』シリーズは、登録すれば無料で見られる動画配信サービスもありますし、安くレンタルできるサイトもあります。

● 空手 কারাতে

কারাতে হল ওকিনাওয়ার একটি জাপানি মার্শাল আর্ট। জুডো এবং আইকিডোর বিপরীতে, ঘুষি বা লাথি মারার মতো প্রতিপক্ষকে আঘাত করা হল আক্রমণের প্রধান ধরণ।

বর্তমানে, কারাতের বিভিন্ন ধরণের স্টাইল রয়েছে। কারাতে ঐতিহ্যগত স্টাইল শুনডোমের নিয়ম অনুসরণ করে (কাউকে প্রকৃতপক্ষে আঘাত করার ঠিক আগে থামানো)। এই নিয়মের উপর ভিত্তি করে, একটি ম্যাচে সরাসরি প্রতিপক্ষকে আঘাত করা হয় না। সেগুলো একজন ব্যক্তি কর্তৃক ক্রমানুসারে ধারাবাহিকভাবে নির্ধারিত নড়াচড়া সম্পাদন করা কাতা (ফর্ম) এর উপরও জোর দিয়ে থাকে। চারটি প্রধান স্টাইল রয়েছে, যা হল শোতোকান, ওয়াদো-রিউ, শিতো-রিউ এবং গোজু-রিউ।

নিয়ম হল ম্যাচে প্রতিপক্ষকে আঘাত করা, এমন স্টাইলও রয়েছে। এটি হল ফুল -কন্টাক্ট কারাতে। স্টাইলের উপর নির্ভর করে, অংশগ্রহণকারীরা প্রতিরক্ষামূলক সরঞ্জাম ও গ্লাভস পরা বা না পরা এবং প্রতিপক্ষের মুখে আঘাত করা বা না করা হতে

©The Japan Foundation

পারে। কিছু ফুল -কন্টাক্ট কারাতে ক্রীড়াবিদ স্ট্রাইক-ভিত্তিক মিশ্র মার্শাল আর্ট প্রতিযোগিতায়ও অংশগ্রহণ করে থাকে। কিয়ো-কুশিন কারাতে হল, কারাতের একটি ফুল -কন্টাক্ট স্টাইল। এটি বিশ্বজুড়ে বেশ জনপ্রিয় হয়ে উঠছে। জাপানে কারাতে শিখতে চাইলে অনলাইনে অনুসন্ধান করে সহজেই একটি স্থানীয় কারাতে জিম খুঁজে পাওয়া যায়। যাওয়ার আগে বিশদ বিবরণ সাবধানে পরীক্ষা করে যাওয়া উচিত, কারণ যেমনটি উপরে বর্ণনা করা হয়েছে, ঐতিহ্যগত এবং ফুল -কন্টাক্ট স্টাইল খুবই ভিন্নতর হয়ে থাকে।

空手は、沖縄を発祥とする日本の武道です。柔道や合気道と違って、拳で突いたり、足で蹴ったりという打撃による攻撃が主です。

現在、空手はさまざまな流派に分かれています。伝統的な流派では、試合では相手に直接当てない「寸止め」のルールが採用され、また1人で決まった技を順番に演じる「型」が重視されています。代表的な流派として、松濤館、和道流、糸東流、剛柔流が「四大流派」と呼ばれています。

一方、試合で相手に実際に攻撃を当てる流派もあり、「フルコンタクト空手」と呼ばれます。防具やグローブをつけるかどうか、顔への攻撃があるかどうかなどは、流派によって違います。フルコンタクト空手の選手の中には、空手の枠を越えて、打撃系総合格闘技の試合に出場する人もいます。世界に広まっている「極真空手」は、このフルコンタクト空手の流派です。

日本で空手を習いたい場合は、インターネットで検索すると、地元の道場がすぐに見つかると思います。ただし、上に書いたように伝統系の流派とフルコンタクト系の流派では大きく違いますので、よく確認してから行きましょう。

©The Japan Foundation

►トピック 街を歩く

第13課 このバスは空港に行きますか？

あなたの国にはどんな交通機関がありますか？　あなたは何をよく使いますか？
আপনার দেশে কোন ধরনের পরিবহন রয়েছে? আপনি প্রায়শই কোন ধরনের পরিবহন ব্যবহার করেন?

1. 何番線ですか？

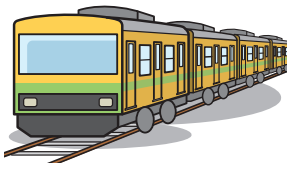
can-do 52 電車やバスなどが自分の行きたいところに行くかどうか質問して、その答えを理解することができる。
ট্রেন বা বাস ইত্যাদি নিজের যেতে চাওয়া স্থানে যাবে কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【乗り物 পরিবহনের ধরন】

～に乗ります。
আমি ～ এ চড়ব।

a. 電車



b. バス

c. タクシー

d. 地下鉄

e. 飛行機

f. 船

（1）絵を見ながら聞きましょう。 13-01
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 13-01
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、a-f から選びましょう。 13-02
শুনুন এবং a–f থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► 5人の人が、乗り物の行き先を質問しています。

পাঁচ জন ব্যক্তির প্রত্যেকে এক ধরনের পরিবহনের গন্তব্য সম্পর্কে প্রশ্ন করছে।

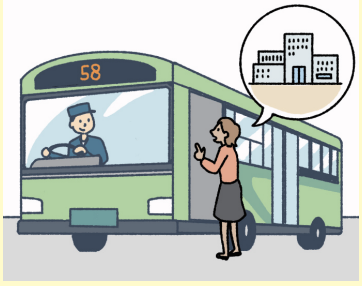
(1) 乗り物は、①-⑤の場所に行きますか。行くときには○、行かないときには×を書きましょう。

পরিবহনটি ①-⑤ এর জায়গায় যাবে কি? গেলে ○ এবং না গেলে × লিখুন।

(2) ②-⑤をもういちど聞きましょう。どれに乗ったらいいですか。(　　)に数字を書きましょう。

⑤は正しいほうにチェック✔をつけましょう。

আবার ②–⑤ শুনুন। তাদের কোনো বাস / ট্র্যাক / পিয়ার / ট্রেনের প্রয়োজন হবে? শূন্যস্থানে সংখ্যা লিখুন। ⑤ এ সঠিক উত্তরের পাশে চেক চিহ্ন লিখুন।

	① 空港 13-03	② 市民病院 13-04	③ 大阪駅 13-05
			
(1)			
(2)	——	(　　)番のバス	(　　)番線

	④ 黒島 13-06	⑤ 東新宿 13-07
(1)		
(2)	(　　)番乗り場	□ 快速 □ 各駅停車 (各停)

©The Japan Foundation

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-03 ～ 13-07

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

この এটি ｜ 反対側 বিপরীতদিক ｜ 先 সামনে ｜ 次 পরবর্তী

止まりません এটিসেখানেথামেনা। (止まる থামা)

乗ってください দয়া করে～এ চড়ুন (乗る চড়া)

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 13-08

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

＿＿＿＿バスは、空港＿＿＿＿＿＿か？

＿＿＿＿電車は、大阪駅＿＿＿＿＿＿か？

＿＿＿＿船は、黒島＿＿＿＿＿＿か？

乗り物が行きたい場所に行くかどうか確認するとき、どう言っていましたか。 ➡文法ノート❶

পরিবহনটি একটি নির্দিষ্ট স্থানে যায় কিনা, তা নিশ্চিত করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

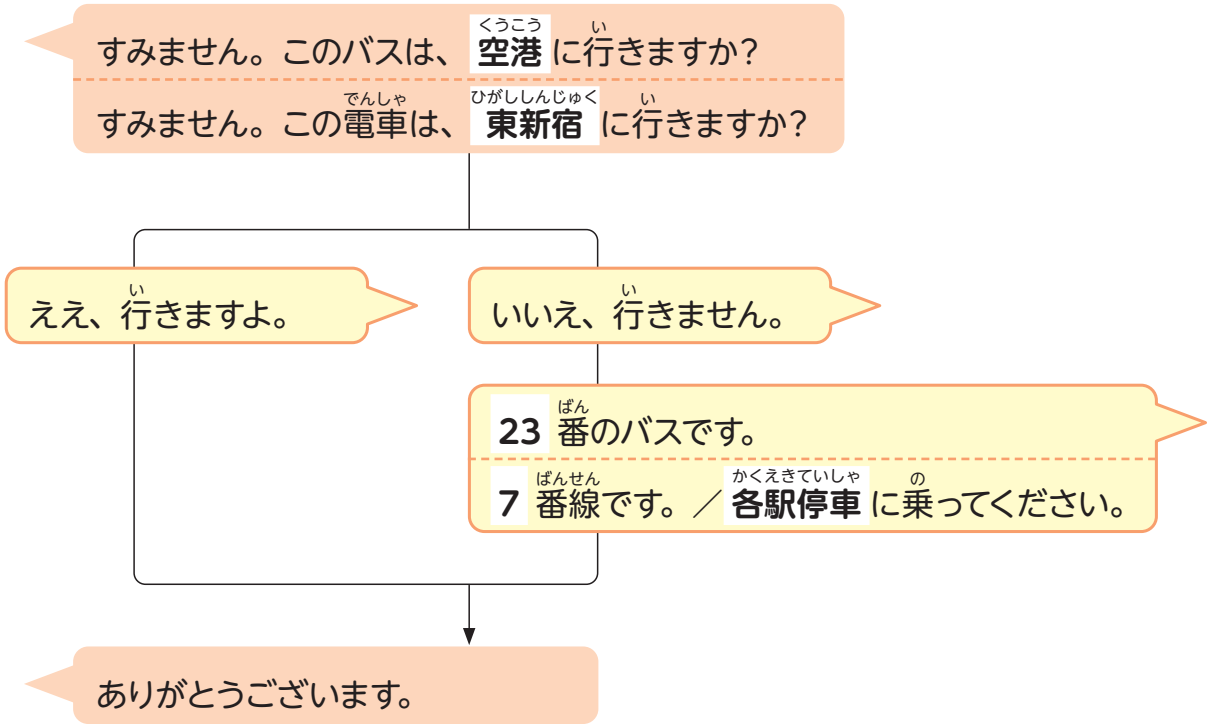
（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 13-03 ～ 13-07

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 行き先を確認しましょう。

গন্তব্য নিশ্চিত করুন।



（1）会話を聞きましょう。 13-09 13-10

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 13-09 13-10

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）2 のイラストを見て、練習しましょう。

2 থেকে ইলাস্ট্রেশন দেখে অনুশীলন করুন।

（4）ロールプレイをしましょう。身近な乗り物や地名を使って、行き先を確認しましょう。

এই পরিস্থিতিতে রোল-প্লে করুন। পরিবহনে চড়ে, একটি নির্দিষ্ট জায়গায় যায় কিনা, তা পরীক্ষা করছেন। স্থানীয় পরিবহন এবং স্থানের নাম ব্যবহার করুন।

©The Japan Foundation

2. すみません、今どこですか？

Can-do 53
駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができる。
স্টেশনের নামকে অবহিত করা ট্রেনের ভিতরের ঘোষণা শুনে, ভালোভাবে বুঝতে না পারলে, অন্য ব্যক্তিকে প্রশ্ন করতে পারবেন।

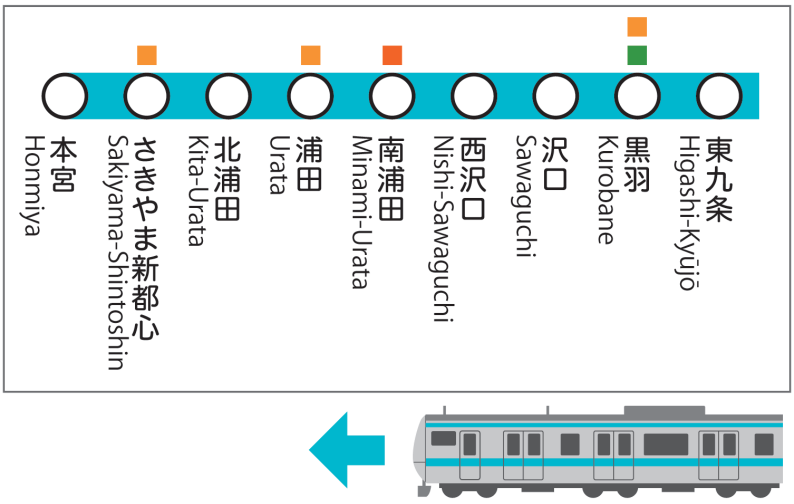
1 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► 5人の人が、電車の中で、駅名を知らせる車内放送を聞いて、近くの人に質問しています。
পাঁচ জন ব্যক্তি প্রত্যেকে কাছের একজন ব্যক্তিকে ট্রেনে ঘোষণা করা স্টেশনের নাম সম্পর্কে প্রশ্ন করছে।

（1）5人の人は、それぞれ今どこにいますか。路線図に①-⑤の番号を書き入れましょう。
পাঁচজন এখন কোথায় আছেন? রুট ম্যাপে ①–⑤ লিখুন।

① 13-11 ② 13-12 ③ 13-13 ④ 13-14 ⑤ 13-15



（2）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-11 ～ 13-15
শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

終点 শেষ স্টপ | 武蔵山線 মুসাশিয়ামা লাইন（～線 ～লাইন） | (お)乗り換え ট্রেন পরিবর্তন করা
(お)出口 প্রস্থান | 右側 ডান দিক

はい、そうです হ্যাঁ, ঠিক তাই।

お忘れ物のないよう、お降りください নামার সময় কোনো কিছু ভুলে না যাওয়ার বিষয়টি নিশ্চিত করুন।

©The Japan Foundation

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 13-16

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

＿＿＿＿は、さきやま新都心ですか？

＿＿＿＿は、どこですか？

＿＿＿＿、どこですか？

＿＿＿＿は、どこですか？

＿＿＿＿は、浦田ですか？

駅名や今の場所を確認するとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷

স্টেশনের নাম এবং বক্তা কোথায় রয়েছে, তা নিশ্চিত করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 13-11 ～ 13-15

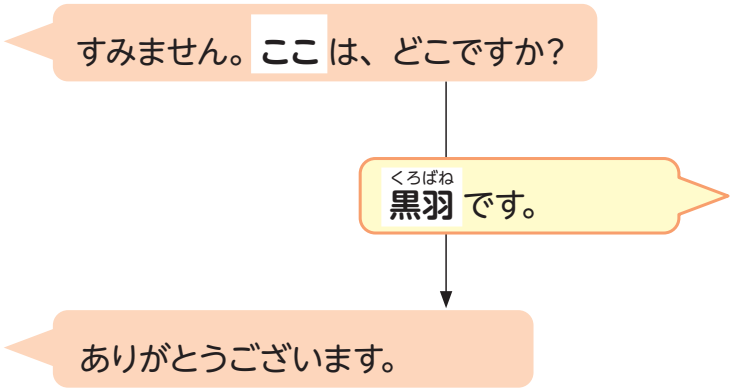
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

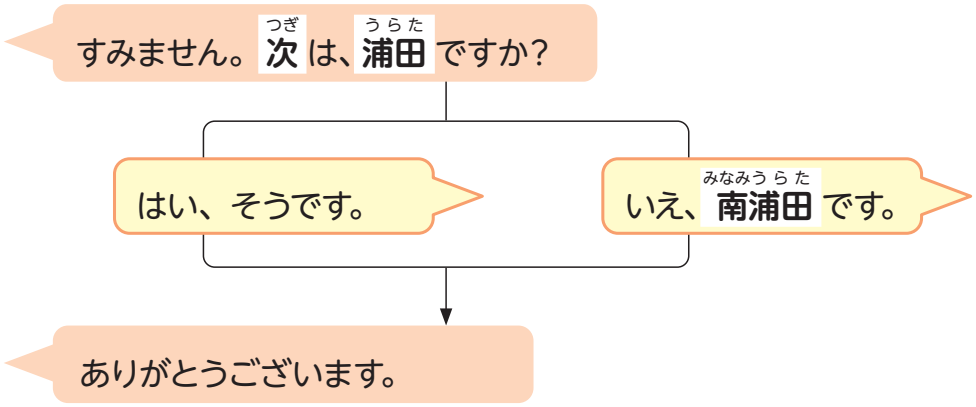
2 今、どこにいるか、駅を確認しましょう。

আপনার এখন অবস্থান করা স্টেশনটি চেক করুন।

①



②



（1）会話を聞きましょう。 13-17 ／ 13-18 13-19

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 13-17 ／ 13-18 13-19

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1 の路線図を見ながら、練習しましょう。

1 এর রুট ম্যাপ দেখতে দেখতে অনুশীলন করুন।

（4）電車に乗っているという設定で、今いる場所を周りの人に聞くロールプレイをしましょう。

インターネットなどにある路線図を使って練習しましょう。

এই পরিস্থিতিতে অভিনয় করুন। আপনি ট্রেনে আছেন। এখন কোথায় আছেন, সে সম্পর্কে আশেপাশের লোকদের প্রশ্ন করুন। অনলাইন রুট-ম্যাপ ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

©The Japan Foundation

3. 1時間ぐらいかかります

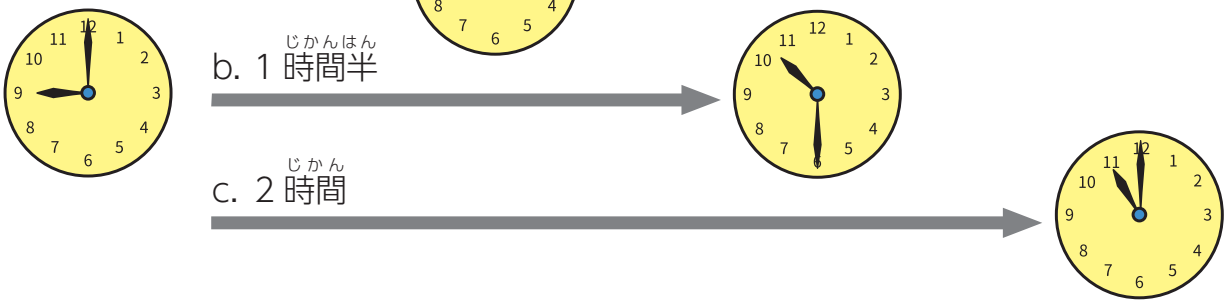
Can-do 54
家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。
বাড়ি থেকে কর্মক্ষেত্র পর্যন্ত পরিবহনের মাধ্যম বা প্রয়োজনীয় সময় সম্পর্কে বলতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【時間の長さ সময়কাল】

◉時間 ঘন্টা

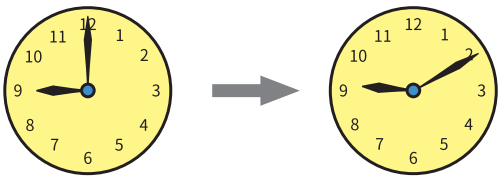
a. 1時間



b. 1時間半

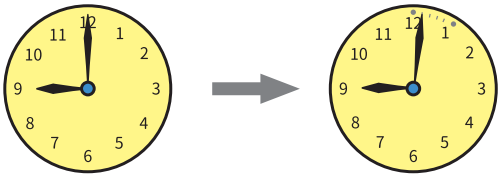
c. 2時間

◉分 মিনিট



d. 10分

10分	じゅっぷん
20分	にじゅっぷん
30分	さんじゅっぷん
40分	よんじゅっぷん
50分	ごじゅっぷん



e. 1分

1分	いっぷん
2分	にふん
3分	さんぷん
4分	よんふん／よんぷん
5分	ごふん
6分	ろっぷん
7分	ななふん
8分	はちふん／はっぷん
9分	きゅうふん

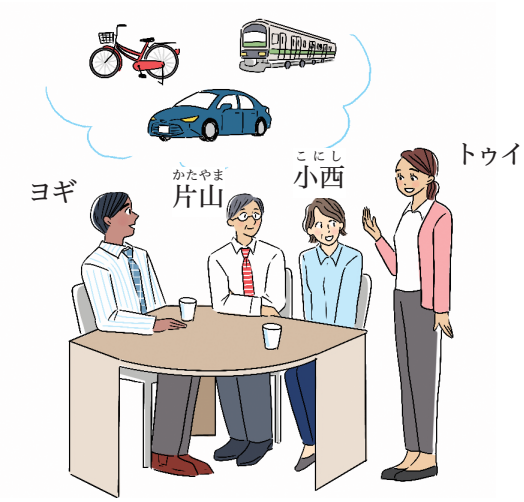
©The Japan Foundation

（1）絵を見ながら聞きましょう。 13-20
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 13-20
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、メモしましょう。 13-21
শুনুন এবং লিখে রাখুন।

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

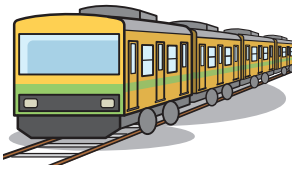


► 会社の休み時間に、ヨギさん、片山さん、小西さん、トゥイさんの4人が、通勤手段について話しています。
কর্মক্ষেত্রে বিরতির সময়, য়োগী-সান, কাতায়ামা-সান, কোনিশি-সান এবং থুই-সান তাদের যাতায়াত করার পদ্ধতি সম্পর্কে কথা বলছেন।

（1）4人は会社までどうやって来ますか。a-fから選びましょう。
তারা কর্মক্ষেত্রে কীভাবে যাতায়ত করে? a–f থেকে নির্বাচন করুন।

どうやって／何で来ますか？
কীভাবে / কী দিয়ে কর্মক্ষেত্রে আসেন?

a. 電車

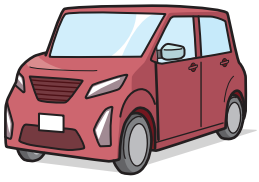


b. バス

c. 自転車

d. バイク

e. 車



f. 歩いて

① ヨギさん 13-22	② 片山さん 13-23	③ 小西さん 13-24	④ トゥイさん 13-25
		,	,

©The Japan Foundation

（２）もういちど聞きましょう。４人の家から会社まで、どのぐらいかかりますか。メモしましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। যাতায়াত করতে কত সময় লাগে? লিখে রাখুন।

どのぐらい、かかりますか？
কত সময় লাগে?

① ヨギさん 13-22	② 片山さん 13-23	③ 小西さん 13-24	④ トゥイさん 13-25

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-22 ～ 13-25

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

10分ぐらい প্রায় ১০ মিনিট（～ぐらい প্রায় ~）｜雨の日 বৃষ্টির দিন
大変ですね খুব কঠিন।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 13-26 13-27

রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

家から会社まで、＿＿＿＿＿＿＿＿来ますか？

家から会社まで、＿＿＿＿＿＿来ますか？

バイク＿＿＿来ます。

自転車＿＿＿来ます。

ときどき、＿＿＿＿＿＿来ます。

交通手段を言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸

পরিবহনের মাধ্যম সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

＿＿＿＿＿＿＿＿、かかりますか？

10分ぐらい＿＿＿＿。

1時間半＿＿＿＿＿＿＿＿。

1時間ぐらい＿＿＿＿＿＿＿＿。

自転車＿＿＿20分、車＿＿＿5分です。

時間の長さを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❹

কোনো কিছুর জন্য কত সময় লাগে, সে সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 13-22 ～ 13-25

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 通勤手段を言いましょう。

আপনি কীভাবে যাতায়াত করেন, সে সম্পর্কে কথা বলুন।

家から**会社**まで、どうやって来ますか？
家から**会社**まで、何で来ますか？

→ **電車**で来ます。
歩いて来ます。

→ どのぐらい、かかりますか？

→ **1時間半**かかります。
10分ぐらいです。

（1）会話を聞きましょう。 13-28 13-29

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 13-28 13-29

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）今いる会社や学校まで、どうやって来ますか。通勤・通学の手段や時間について、お互いに聞きましょう。

কর্মক্ষেত্রে বা স্কুলে কীভাবে যাতায়াত করেন? কত সময় লাগে? একে অপরকে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

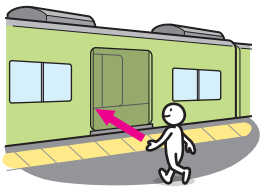
4. 市役所まで、どうやって行きますか？

Can-do 55
目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。
নিজের গন্তব্যে যাওয়ার পদ্ধতি সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।

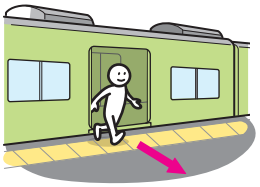
1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 街で、3人の人が、行き方を質問しています。
তিনজন ব্যক্তি প্রত্যেকে কোনো একটি জায়গায় কিভাবে যাওয়া যায়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করছে।

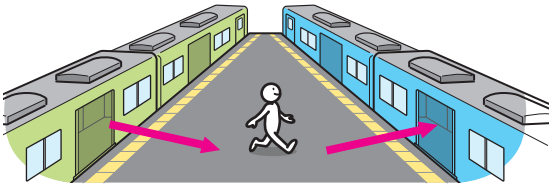
乗ります (乗る)



降ります (降りる)



乗り換えます (乗り換える)



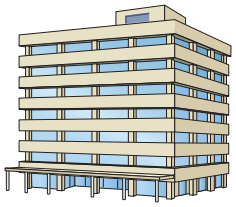
(1) ①-③の目的地まで、どうやって行きますか。何に乗るか、メモしましょう。
③のカ、キは正しいほうの□にチェック✔をつけましょう。
①–③ এ লোকেরা কীভাবে তাদের গন্তব্যে পৌঁছাবে? তারা কোন ধরণের পরিবহন গ্রহণ করবে, সে সম্পর্কে লিখে রাখুন। ৩ কা এবং কি এর জন্য সঠিক বক্সে চেক চিহ্ন প্রদান করুন।

① おやしお市場 13-30

ここ
↓
ア 電車
↓
新みなと駅
↓
イ
↓
マリンシティ
↓
ウ
↓
おやしお市場

©The Japan Foundation

② 市役所 13-31



ここ
↓
エ
↓
バスセンター
↓
オ
↓
市役所

③ さくらモール 13-32

もみじ駅
↓
カ □南北線 □東西線
↓
さくら駅
↓
キ □南北線 □東西線
↓
新さくら駅
↓
ク
↓
さくらモール

（２）もういちど聞きましょう。 13-30 ～ 13-32
কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 13-33

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

ここから、12番のバス＿＿＿乗ります。

バスセンター＿＿＿、バス＿＿＿降ります。

5番のバス＿＿＿乗り換えます。

さくら駅＿＿＿、東西線＿＿＿乗り換えます。

ここ＿＿＿＿新みなと駅＿＿＿＿、電車＿＿＿乗ります。

新みなと駅＿＿＿＿マリンシティ＿＿＿＿、バス＿＿＿乗ります。

行き方を言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❺❻

কোথাও যাওয়ার পদ্ধতি সম্পর্কে বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 13-30 ～ 13-32

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

5. 駅の中の表示

Can-do 56
駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。
স্টেশনে প্রায়শই দেখতে পাওয়া প্রদর্শন দেখে, অর্থ বুঝতে পারবেন।

1 駅の中の表示を読みましょう。
একটি স্টেশনের সাইন পড়ুন।

► 今、駅の中にいます。
আপনি বর্তমানে একটি স্টেশনে আছেন।

①－⑤は、何の表示だと思いますか。
①–⑤ এর চিহ্ন কী বলে মনে করেন?

①

©The Japan Foundation

②

③

④

⑤

大切なことば

東口（ひがしぐち） পূর্ব গেট/ পূর্ব দিকের গেট | 西口（にしぐち） পশ্চিম গেট/ পশ্চিম দিকের গেট | 南口（みなみぐち） দক্ষিণ গেট/ দক্ষিণ দিকের গেট
北口（きたぐち） উত্তর গেট/ উত্তর দিকের গেট | 改札（かいさつ） টিকেটগেট | エスカレーター এসকেলেটর
エレベーター এলিভেটর | 待合室（まちあいしつ） ওয়েটিং রুম | バス乗（の）り場（ば） বাস স্ট্যান্ড
タクシー乗（の）り場（ば） ট্যাক্সি স্ট্যান্ড

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. 何番線ですか？

① 13-03

A：すみません。このバスは、空港に行きますか？
B：ええ、行きますよ。
A：ありがとうございます。

---

② 13-04

A：あのう、すみません。このバスは、市民病院に行きますか？
B：このバスは行きません。市民病院は 23 番のバスです。
A：23 番ですね。わかりました。

---

③ 13-05

A：すみません。この電車は、大阪駅に行きますか？
B：大阪は反対側です。7 番線。
A：え、何番線ですか？
B：7 番線です。
A：ありがとうございます。

---

④ 13-06

A：すみません。この船は、黒島に行きますか？
B：いえ、黒島は、この先、5 番乗り場です。
A：あ、わかりました。

---

⑤ 13-07

A：あのう、この電車は、東新宿に行きますか？
B：あ、これは東新宿には止まりません。快速ですから。各停に乗ってください。
A：かくてい？
B：各駅停車です。次の電車。
A：あ、はい。

©The Japan Foundation

2. すみません、今(いま)どこですか？

① 13-11

アナウンス：さきやま新都心(しんとしん)、さきやま新都心(しんとしん)です。

A：すみません。ここは、さきやま新都心(しんとしん)ですか？

B：はい、そうです。

A：ありがとうございます。

---

② 13-12

アナウンス：黒羽(くろばね)～、黒羽(くろばね)です。

A：すみません。ここは、どこですか？

B：え？　ああ、黒羽(くろばね)です。

A：ありがとうございます。

---

③ 13-13

アナウンス：終点(しゅうてん)、本宮(ほんみや)です。お忘(わす)れ物(もの)のないよう、お降(お)りください。

A：すみません。今(いま)、どこですか？

B：本宮(ほんみや)です。終点(しゅうてん)ですよ。

A：ありがとうございます。

---

④ 13-14

アナウンス：次(つぎ)は沢口(さわぐち)、沢口(さわぐち)です。

A：あのう、次(つぎ)は、どこですか？

B：沢口(さわぐち)です。

A：ありがとうございます。

---

⑤ 13-15

アナウンス：次(つぎ)は、南浦田(みなみうらた)です。武蔵山線(むさしやません)はお乗(の)り換(か)えです。お出口(でぐち)は右側(みぎがわ)です。

A：あのう、すみません。次(つぎ)は、浦田(うらた)ですか？

B：いえ、次(つぎ)は、南浦田(みなみうらた)です。浦田(うらた)は、南浦田(みなみうらた)の次(つぎ)です。

A：ありがとうございます。

©The Japan Foundation

3. 1時間ぐらいかかります

① 13-22

片山：ヨギさんは、家から会社まで、どうやって来ますか？
ヨギ：バイクで来ます。
片山：へー、どのぐらい、かかりますか？
ヨギ：10分ぐらいです。
片山：そうですか。

② 13-23

ヨギ：片山さんは？
片山：私は、電車です。1時間半かかります。
ヨギ：大変ですね。

③ 13-24

ヨギ：小西さんは、家から会社まで、何で来ますか？
小西：私は、自転車で来ます。でも、雨の日は車です。
ヨギ：どのぐらい、かかりますか？
小西：自転車で20分、車で5分です。
ヨギ：そうですか。

④ 13-25

ヨギ：トゥイさんは？
トゥイ：バスで来ます。15分ぐらいです。
ヨギ：そうですか。
トゥイ：ときどき、歩いて来ます。1時間ぐらいかかります。
全員：へー。／すごいですね。／おー。

©The Japan Foundation

4. 市役所まで、どうやって行きますか？

① 13-30

A：すみません。おやしお市場まで、どうやって行きますか？

B：はい、おやしお市場ですね。
ここから新みなと駅まで、電車に乗ります。
新みなと駅からマリンシティまで、バスに乗ります。
マリンシティから、歩いて５分ぐらいです。

A：ありがとうございます。

---

② 13-31

A：すみません。市役所まで、どうやって行きますか？

B：市役所は……ここから、12番のバスに乗ります。
バスセンターで、バスを降ります。
５番のバスに乗り換えます。
市役所は終点です。

A：わかりました。

---

③ 13-32

A：すみません。さくらモールまで、どうやって行きますか？

B：さくらモールですか？　えーと、もみじ駅から
さくら駅まで、南北線に乗ります。
さくら駅で、東西線に乗り換えます。
新さくら駅で降ります。
新さくら駅から、バスがあります。

A：ありがとうございます。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

ひがし 東	東	東	東	西	西	西	西
みなみ 南	南	南	南	北	北	北	北

かいしゃ 会社	会社	会社	会社
き 来ます	来ます	来ます	来ます
い 行きます	行きます	行きます	行きます
の 乗ります	乗ります	乗ります	乗ります

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① 会社まで、何で来ますか？

② マリンシティまで、どうやって行きますか？

③ 西口じゃないです。北口です。

④ 東新宿から南浦田まで、電車に乗ります。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ この【যানবাহন 乗り物】は【জায়গা 場所】に行きますか？

このバスは、空港に行きますか？
এই বাস বিমানবন্দরে যাবে কি?

- এই অভিব্যক্তিটি গাড়ির গন্তব্য সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, গমন করতে চাওয়া স্থানে পরিবহনটি যায় কিনা, তা পরীক্ষা করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- この (এই) হল একটি নির্দেশক এবং このバス (এই বাস) এর মতো করে সামনে অবস্থান করা কোন কিছু উল্লেখ করার জন্য ব্যবহৃত হয়।
- 空港に এর পার্টিক্যাল に বাসের গন্তব্য নির্দেশ করে।

- 乗り物の行き先をたずねるときの言い方です。この課では、自分が行きたい場所に行くかどうか確認するときに使っています。
- 「この」は指示詞で、「このバス」のように名詞の前について、目の前にあるものを指すときに使います。
- 「空港に」の助詞「に」は、目的地を示します。

[例] উদাহরণ
► A：このバスは、マリンシティに行きますか？
এই বাস মেরিন সিটিতে যাবে কি?
B：ええ、行きますよ。
হ্যাঁ, আছে।

► A：この電車は、東新宿に行きますか？
এই ট্রেন কি হিগাশি-শিনজুকু যায় কি?
B：あー、ちょっとわかりません。
দুঃখিত, আমি জানি না।

©The Japan Foundation

◆ পার্টিক্যাল に ব্যবহার করার পদ্ধতি। 助詞「に」の使い方

একটি পার্টিক্যালের বিভিন্ন অর্থ এবং ব্যবহার থাকতে পারে। に হল তার মধ্যে একটি।
1 つの助詞には、いくつかの意味・用法があります。「に」は用法が多い助詞のひとつです。

থাকার জায়গা 滞在の場所	東京(とうきょう)に住(す)んでいます。 (第 4 課) আমি টোকিওতে বসবাস করছি। (পাঠ ৪)
অস্তিত্বের জায়গা 存在の場所	1 階(いっかい)に部屋(へや)が 4 つ(よっ)あります。 (第 7 課) প্রথম তলায় চারটি কক্ষ রয়েছে। (পাঠ ৭) 山田(やまだ)さんは、食堂(しょくどう)にいます。 (第 8 課) ইয়ামাদা-সান ক্যাফেটেরিয়ায় আছেন। (পাঠ ৮)
সময় 時間	5 時(じ)に起(お)きます。 (第 9 課) আমি ৫ টায় ঘুম থেকে জেগে উঠি। (পাঠ ৯)
উদ্দেশ্য 目的	明日(あした)の忘年会(ぼうねんかい)に行(い)きますか？ (第 12 課) আপনি আগামীকাল বছরের শেষ পার্টিতে যাবেন কি? (পাঠ ১২) 今晩(こんばん)、飲(の)みに行(い)きませんか？ (第 12 課) একসাথে পান করতে যাবেন কি? (পাঠ ১২)
গন্তব্য 目的地	このバスは、空港(くうこう)に行(い)きますか？ (第 13 課) এই বাস বিমানবন্দরে যাবে কি? (পাঠ ১৩)

❷ ここは【জায়গা 場所(ばしょ)】ですか？

ここは、どこですか？

আমি কোথায় আছি?

- এই অভিব্যক্তিটি স্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, বাস বা ট্রেনের ভিতরে থামার জায়গা এবং স্টেশনের নাম পরীক্ষা করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- এখন কোথায় প্রশ্ন করার জন্য ここ (এখানে) ব্যবহার করা হলেও পরবর্তী স্টপটি কোথায় তা প্রশ্ন করার জন্য 次(つぎ) (পরবর্তী) ব্যবহার করা হয় (উদাহরণ ②)।

- 場所をたずねるときの言い方です。この課では、バスや電車などの車内で、停留所や駅名を確認するときに使っています。
- 今いる場所を質問するときは「ここ」を使いますが、次に止まる場所を質問するときは「次」を使います（例②）。

[例(れい)] উদাহরণ

► ① A：すみません。ここは、どこですか？
ক্ষমা করবেন। আমি কোথায় আছি?
B：大月(おおつき)です。終点(しゅうてん)です。
ওতসুকি। এটি হল লাইনের শেষ প্রান্ত।

► ② A：あのう、次(つぎ)は、小倉(こくら)ですか？
মাফ করবেন, পরের স্টপ কি কোকুরা?
B：いえ、次(つぎ)は、西小倉(にしこくら)です。小倉(こくら)は、その先(さき)です。
না, পরের স্টপ হল নিশি-কোকুরা। তার পরের স্টপ হল কোকুরা।

©The Japan Foundation

❸ 【乗り物（のもの）】で来（き）ます

バイクで来（き）ます。
আমি মোটরসাইকেল দিয়ে যাই।

- এই অভিব্যক্তিটি পরিবহনের মাধ্যম সম্পর্কে বলার জন্য ব্যবহার করা হয়।
- バイクで (মোটর সাইকেলে করে) এর মতো করে, পার্টিক্যাল で দিয়ে মাধ্যম বা পদ্ধতি নির্দেশ করা হয়। তবে হাঁটার সময়, 歩（ある）く (হাঁটা) ক্রিয়াপদের テ-ফর্ম 歩（ある）いて ব্যবহার করা হয় (উদাহরণ ②)।
- পরিবহনের উপায় বা পদ্ধতি সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, どうやって (কিভাবে) বা 何（なん）で (কি দিয়ে) ব্যবহার করা হয়। নির্দিষ্ট জায়গায় পরিবহন সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময় ক্রিয়াপদ 行（い）く (যাওয়া) ব্যবহার করা হয় এবং どうやって行（い）きますか? বলে প্রশ্ন করা হয় (উদাহরণ ③)।

- 交通手段の言い方です。
- 手段や方法は、「バイクで」のように、助詞「で」を使って示します。ただし、徒歩の場合は、動詞「歩く」のテ形「歩いて」を使います（例②）。
- 手段や方法をたずねるときは、「どうやって」、または「何で」を使って質問します。ある場所までの交通手段を質問するときは、動詞「行く」を使って「どうやって行きますか?」と質問します（例③）。

[例（れい）] উদাহরণ

► ① A：家（いえ）から会社（かいしゃ）まで、どうやって来（き）ますか?
বাসা থেকে অফিসে কীভাবে যান?
B：バスと電車（でんしゃ）で来（き）ます。
বাস এবং ট্রেনে চড়ি।

► ② A：学校（がっこう）まで、何（なに）で来（き）ますか?
স্কুলে কীভাবে যান?
B：毎日（まいにち）、歩（ある）いて来（き）ます。
প্রতিদিন হাঁটি।

► ③ A：ここから空港（くうこう）まで、どうやって行（い）きますか?
এখান থেকে এয়ারপোর্টে কীভাবে যান?
B：30番（ばん）のバスで行（い）きます。
৩০ নম্বর বসে চড়ুন।

◆ パーティクル で ব্যবহার করার পদ্ধতি। 助詞「で」の使い方

『入門（にゅうもん）』, で এর দুটি ব্যবহার অন্তর্ভুক্ত করে।
『入門』では、「で」の２つの用法を取り上げました。

কাজ বা কর্মের স্থান 動作・行為の場所	公園（こうえん）で夫（おっと）とテニスをします。 স্বামীর সাথে পার্কে টেনিস খেলে থাকি।
পন্থা / পদ্ধতি 手段・方法	家（いえ）から会社（かいしゃ）までバスで来（き）ます。 বাসা থেকে অফিসে বাসে চড়ে থাকি।

©The Japan Foundation

❹ 【সময় / সময়কাল 時間(じかん)／期間(きかん)】かかります

1 時間半(じかんはん)かかります。

প্রায় দেড় ঘণ্টা সময় লাগে।

- এই অভিব্যক্তিটি সময়ের দৈর্ঘ্য বা সময়কাল সম্পর্কে বলার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, যাতায়াতের সময় বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- সময় নির্দেশ করার জন্য ～時(じ) (টা) এবং সময়ের দৈর্ঘ্য নির্দেশ করার জন্য ～時間(じかん) (ঘন্টা) ব্যবহার করা হয়। তবে, ～分(ぷん) সময় এবং সময়কাল উভয়কেই উপস্থাপন করতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, 10分(じゅっぷん) , 7時(しち)10分(じゅっぷん) (৭:১০) এবং 10分(じゅっぷん)かかります (১০ মিনিট সময় লাগে) এর উভয়কে প্রকাশ করার জন্য ব্যবহার করা হয়।
- সময়ের দৈর্ঘ্য বা সময়কাল সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, どのぐらい／どのくらい (কত সময়) ব্যবহার করা হয়। 30分ぐらい (প্রায় ৩০ মিনিট) এর ぐらい এর অর্থ হল প্রায়।
- ক্রিয়াপদ かかります হল かかる এর マス-ফর্ম এবং সময় ও অর্থের প্রয়োজন হওয়াকে নির্দেশ করে। এটি বলার একটি সহজ উপায় হল です ব্যবহার করা।
- かかります ছাড়াও, সময়ের দৈর্ঘ্য বলার সময় অন্যান্য ক্রিয়াপদও ব্যবহার করা যেতে পারে। উদাহরণস্বরূপ,। 毎日(まいにち)、7時間(しちじかん)寝(ね)ます (আমি প্রতিদিন ৭ ঘন্টা ঘুমাই) এর মতো করে বলা যায়। সপ্তাহ, মাস এবং বছরের মতো দীর্ঘ সময় প্রকাশ করার পদ্ধতি সম্পর্কে『初級(しょきゅう)1』এ অধ্যয়ন করা হবে।

- 時間の長さや期間の言い方です。この課では、通勤時間を言うときに使っています。
- 時刻を表すときは「～時」、時間の長さを表すときは「～時間」を使います。ただし「～分」の場合は、時刻と時間の両方を表すことができます。つまり、「10 分」は、「7 時 10 分」と「10 分かかります」の両方に使われます。
- 時間の長さや期間をたずねるときは、「どのぐらい／どのくらい」を使います。「30 分ぐらい」の「ぐらい」は、「だいたい、約」という意味です。
- 「かかります」は動詞「かかる」のマス形で、その時間やお金などが必要であることを示します。「です」で簡単に言い換えることもできます。
- 時間の長さは、「かかります」以外の動詞とも使われます。例えば「毎日、7 時間寝ます。」のように言うこともできます。なお、日、週、月、年などの長い期間の表し方は『初級 1』で勉強します。

[例(れい)] উদাহরণ

► A：家(いえ)から会社(かいしゃ)まで、どのぐらい、かかりますか？
বাড়ি থেকে অফিসে যেতে কত সময় লাগে?
B：自転車(じてんしゃ)で 20 分(にじゅっぷん)、車(くるま)で 10 分(じゅっぷん)です。
সাইকেলে ২০ মিনিট বা গাড়িতে ১০ মিনিট লাগে।

► A：ここから空港(くうこう)まで、どのぐらい、かかりますか？
এখান থেকে বিমানবন্দরে যেতে কত সময় লাগে?
B：バスで 1 時間(じかん)ぐらいかかります。
বাসে এক ঘণ্টা সময় লাগে।

©The Japan Foundation

❺

【ジャイガ 場所】で	【ジャンバハン 乗り物】に 乗ります 【ジャンバハン 乗り物】を 降ります

ここから、12番のバスに乗ります。バスセンターで、バスを降ります。

এখন থেকে ১২ নম্বর বসে চড়ুন। বাস সেন্টারে নামুন।

- এই অভিব্যক্তিগুলি একটি যানবাহনের মাধ্যমে চলাচল করার পদ্ধতি সম্পর্কে ব্যাখ্যা করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- 乗ります হল, ক্রিয়াপদ 乗る (চড়া) এর マス-ফর্ম এবং পার্টিক্যাল に, ～に乗ります এর ফর্মে ব্যবহার করা হয়।
- 降ります হল, ক্রিয়াপদ 降りる (নামা) এর マス-ফর্ম এবং পার্টিক্যাল を, ～を降ります এর ফর্মে ব্যবহার করা হয়।
- কোথায় উঠা হবে এবং নাম হবে তা নির্দেশ করার জন্য, バスセンターで এর মতো করে, পার্টিক্যাল でব্যবহার করা হয়।

- 乗り物を使った移動方法を説明するときの言い方です。
- 「乗ります」は動詞「乗る」のマス形で、助詞「に」を使って、「～に乗ります」の形で使います。
- 「降ります」は動詞「降りる」のマス形で、助詞「を」を使って、「～を降ります」の形で使います。
- 乗り降りする場所は、「バスセンターで」のように、助詞「で」を使って示します。

[例] উদাহরণ
► A：ここから病院まで、どうやって行きますか？
এখান থেকে হাসপাতালে কিভাবে যাওয়া যায়?
B：12番のバスに乗ります。
১২ নম্বর বসে চড়ুন।

► A：どこで降りますか？
কোথায় নামব?
B：市民病院前で降りてください。5つ目です。
সিমিনবিয়োইন-মায়ে এ নামুন। এটি হল ৫ তম স্টপ।

❻

【ジャイガ 場所】から【ジャイガ 場所】まで

ここから新みなと駅まで、電車に乗ります。

এখান থেকে শিন-মিনাতো স্টেশনগামী ট্রেনে চড়ুন।

- এই অভিব্যক্তিটি স্থানিক ব্যবধান সম্পর্কে বলার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, জায়গা থেকে অন্য জায়গায় যাতায়াত করার পদ্ধতি সম্পর্কে ব্যাখ্যা প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- স্থানের প্রতিনিধিত্বকারী বিশেষ্যের সাথে ব্যবহার করা হলে, পার্টিক্যাল から (থেকে) এবং まで (পর্যন্ত), শুরু এবং শেষ স্থান নির্দেশ করে।

- 区間を表す言い方です。この課では、ある場所からある場所までの移動方法を説明するときに使っています。
- 助詞「から」と「まで」は、場所を表す名詞と使う場合は、区間の始まりと終わりを示します。

[例] উদাহরণ
► A：空港からホテルまで、どうやって行きますか？
বিমানবন্দর থেকে হোটেলে কীভাবে যাব?
B：シャトルバスに乗ってください。
শাটল বাসে চড়ুন।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 通勤事情（つうきんじじょう） কাজে যাতায়াত করা

জাপানে কাজে যাতায়াত করা শহর এবং গ্রামীণ এলাকায় আলাদা হয়ে থাকে। গ্রামীণ এলাকায় যাতায়াত সহ জীবনের জন্য গাড়ি অপরিহার্য। তবে, খুব কম লোকই শহরে কাজে যাতায়াত করার জন্য গাড়ি চালায়। তারা সাধারণত ট্রেনে চড়ে কাজে যায়।

টোকিও এবং ওসাকার মতো বড় শহরে রাশ আওয়ার একটি সমস্যায় পরিণত হয়েছে। বিশেষ করে, সকাল সাড়ে ৭:৩০ টা থেকে সকাল ৯ :০০ টা পর্যন্ত ভিড়ের সময় শহরে যাওয়া ট্রেনগুলো খুব জনাকীর্ণ হয়ে থাকে। জনাকীর্ণ স্টেশন প্ল্যাটফর্মে যাত্রীদের ট্রেনে ঠেলে উঠানোর জন্য খণ্ডকালীন কর্মী রয়েছে। তবে এখনকার পরিস্থিতি অতীতের মতো খারাপ নয়। এর কারণ হল, লোকেরা বিভিন্ন সময়ে কাজ শুরু করে এবং আরও বেশি লোক বাড়ি থেকে কাজ করে থাকে।

টোকিওতে, ট্রেনে লোকেদের কাজে যেতে গড়ে প্রায় এক ঘণ্টা সময় লাগে। শহরতলির বাড়িতে বসবাসকারী অনেক লোকের জন্য প্রায় দুই ঘন্টা সময় লাগে।

日本の通勤事情は、都市部と地方で異なります。地方では車が生活には欠かせません。通勤も、車でする人が多いようです。逆に都市部では、車で通勤する人は少なく、電車通勤が一般的です。

東京や大阪など、大都市では、通勤のラッシュが問題になっています。特に、人々が会社に向かう朝の 7 時半～ 9 時には、都心へ向かう電車の混雑度は非常に高くなります。混雑する駅のホームには、乗客を押して電車の中に入れるアルバイトが配置されます。ただ、ラッシュ時の混雑率は、時差通勤や在宅勤務などの一般化によって、昔に比べると少なくなっています。

なお、東京に電車で通勤する人の平均通勤時間は、だいたい 1 時間だそうです。郊外に一戸建てを買った人などは、2 時間近くかけて通勤する人も少なくありません。

● 交通機関の利用のし方（こうつうきかんのりようのしかた） গণপরিবহনে চড়া

জাপানে বিভিন্ন ধরনের গণপরিবহন রয়েছে। নিচের মতো করে সেগুলিতে চড়তে হয়।

日本には、さまざまな公共交通機関があります。ここでは日本の交通機関について、その利用のし方を紹介します。

▶ 電車（でんしゃ） ট্রেন

জাপানে ট্রেনে উঠার সময় টিকিট দুইবার চেক করা হয়। টিকিট গেটে প্রবেশ করার সময় একবার এবং টিকিট গেট থেকে বের হওয়ার সময় আরেকবার টিকিট চেক করা হয়। ট্রেনে চড়ার জন্য, টিকিট ক্রয় করা বা Suica বা ICOCAI এর মতো প্রিপেইড ট্রান্সপোর্টেশন কার্ড ব্যবহার করা যায়।

日本の電車を利用するときは、改札を入るときと出るときの 2 回、乗車券をチェックされます。切符を買って乗る場合と、Suica や ICOCA など交通系 IC カードを使って乗る場合があります。

◇ 電車の乗り方（交通系 IC カードを使う場合） ট্রেনে চড়া (একটি প্রিপেইড পরিবহন কার্ড ব্যবহার করে)

প্রায়ই ট্রেনে চড়ে থাকলে প্রিপেইড কার্ড কেনা সহজ এবং সুবিধাজনক বলে বিবেচিত হয়।

よく電車を利用する場合は、カードを買っておくと、簡単で便利です。

1. আগে থেকে প্রিপেইড কার্ড কিনে নগদ অর্থ দিয়ে চার্জ করা হয়।
あらかじめ IC カードを買い、チャージしておく。

©The Japan Foundation

2. প্রবেশ করার সময়, স্বয়ংক্রিয় টিকিট গেটে কার্ডটি আলতো করে স্পর্শ করা হয়।
改札を入るとき、カードを自動改札機にタッチする。

3. প্রবেশ করার সময়, স্বয়ংক্রিয় টিকিট গেটে কার্ডটি আলতো করে স্পর্শ করা হয়। প্রস্থান করার সময়, স্বয়ংক্রিয় টিকিট গেটে আবার কার্ডটি আলতো করে স্পর্শ করা হয়।
改札を出るとき、もういちどカードを自動改札機にタッチする（料金が自動的に引かれる）。

ট্রেন থেকে নামার সময় কার্ডে পর্যাপ্ত পরিমানে চার্জ না থাকলে, টিকিট গেটে থামানো হয়ে থাকে। তেমনটি ঘটলে, কার্ডে অর্থ যোগ করার জন্য টিকিট গেটের পাশের 精算機（せいさんき）（ভাড়া সমন্বয় মেশিন) ব্যবহার করা হয়।
降りるときにチャージ金額が不足している場合は、改札で止められます。その場合は、改札の横にある「精算機」で不足金額をチャージします。

◇ 電車の乗り方（切符を買う場合） ট্রেনে চড়া (টিকিট ক্রয় করা)

খুব বেশি ট্রেনে না চড়লে বা কোথাও ভ্রমণ করতে গেলে প্রতিটি সফরের জন্য একটি টিকিট ক্রয় করা যায়।
たまにしか電車に乗らない場合や、旅行先で電車に乗るときなどは、切符を買って乗ります。

1. স্টেশনে 運賃表（うんちんひょう）（ভাড়ার টেবিল) দেখে গন্তব্যের জন্য ভাড়া নিশ্চিত করা হয়।
駅にある「運賃表」で、行きたい駅までの運賃を確認する。

2. ভাড়া জানা থাকলে, স্বয়ংক্রিয় টিকিট মেশিনে নগদ অর্থ প্রদান করে, সেই মূল্যের জন্য একটি টিকিট ক্রয় করা যায়।
値段がわかったら、自動券売機にお金を入れ、その値段の切符を買う。

3. প্রবেশ করার জন্য, টিকিটটি স্বয়ংক্রিয় টিকিট গেটে প্রদান করা হয়। গেটের ওপাশ দিয়ে বের হলে টিকিট গ্রহণ করা হয়।
改札を入るとき、自動改札機に切符を入れる。改札機の反対側から切符が出てくるので、それを取る。

4. প্রস্থান করার জন্য, টিকিটটি স্বয়ংক্রিয় টিকিট গেটে প্রদান করা হয়। গেট কর্তৃক টিকেট সংগ্রহ করা হয়।
改札を出るとき、自動改札機に切符を入れて出る。切符は改札機に回収される。

টিকিট গেট দিয়ে প্রস্থান করার জন্য টিকিটের প্রয়োজন হয় বিধায় টিকিট না হারানো বিষয়ে সতর্কতা অবলম্বনের প্রয়োজন রয়েছে।
改札を出るときにも切符が必要ですので、なくさないように注意しましょう。

1.

2.

3.

4.

©The Japan Foundation

বিকল্পভাবে, গন্তব্যে 精算(せいさん) (ভাড়া সমন্বয়) করা যায়।
降りる駅で「精算」をする方法もあります。

◇ 精算のし方　ভাড়া সমন্বয় করার পদ্ধতি

1. স্টেশনে স্বয়ংক্রিয় টিকিট মেশিনের মাধ্যমে সবচাইতে সস্তা টিকিট ক্রয় করার পর টিকিট গেট দিয়ে প্রবেশ করা হয়।
乗る駅の自動券売機で、いちばん安い切符を買って改札を入る。

2. গন্তব্যে, প্রস্থান করার আগে টিকিট গেটের পাশের 精算機(せいさんき) (ভাড়া সমন্বয় মেশিন) এ গমন করা হয়।
降りた駅で、改札を出る前に、改札の横にある「精算機」に行く。

3. ভাড়া সমন্বয় মেশিনে টিকিট ঢুকানো হয়। এটি ভাড়ার পার্থক্য গণনা করে থাকে। মেশিনে নগদ অর্থ প্রদান করা হয়।
買った切符を自動精算機に入れる。不足額が計算されるので、お金を入れる。

4. ভাড়া সমন্বয় টিকিট সংগ্রহ করা হয়।
精算券を取る。

5. প্রস্থান করতে, স্বয়ংক্রিয় টিকিট গেটে ভাড়া সমন্বয় টিকিট ঢুকানো হয়।
改札を出るとき、自動改札機に精算券を入れて出る。

ভাড়া সমন্বয় মেশিন না থাকলে, টিকিটের গেটে কর্মীকে ভাড়ার পার্থক্য পরিশোধ করা হয়।
কিছু দেশে, গন্তব্য পর্যন্ত মূল্যের টিকিট না কিনে ট্রেনে চড়া বেআইনি। তবে, জাপানে,ভাড়া সমন্বয় করা হলে এবং গন্তব্যে অবশিষ্ট অর্থ পরিশোধ করা হলে এটি কোনও সমস্যা নয়। জরিমানা প্রদান করতে হয় না।

自動精算機がない場合は、有人改札に行って精算します。
目的地までの切符を買わないで電車に乗ると、違反として罰せられる国もありますが、日本では、降りるときに精算して不足額を払えば、問題はありません。罰金を取られることもありません。

▶バス　বাস

বাসে চড়ার সময়, বাসের ভাড়া একদরের কিনা বা এটি জোন বা দূরত্বের ভিত্তিতে পরিবর্তিত হয় কিনা, তা পরীক্ষা করে দেখা উচিত। বাসে ওঠা এবং নামার জন্য সামনে এবং পিছনে দরজা রয়েছে। অঞ্চল বা বাস রুটের উপর নির্ভর করে, বাসে ওঠা এবং নামার জন্য ভিন্ন দরজা ব্যবহার করা যেতে পারে।
নিচে কিছু সাধারণ উদাহরণ প্রদান করা হল।

バスに乗るときに注意しなければならないのは、そのバスが均一料金か、乗った区間や距離によって料金が変わるか、という点です。また、バスには前の扉と後ろの扉の２か所、乗り降りする場所がありますが、どちらから乗り降りするかは、地方ごとに、または路線ごとに違います。
以下に、代表的な例を示します。

©The Japan Foundation

◇ 乗った区間や距離によって運賃が異なる場合で、後ろ乗り、前降りのバス

জোন বা দূরত্বের উপর ভিত্তি করে, ভাড়া প্রদান করে বসে চড়া; পিছন থেকে উঠে এবং সামনে থেকে নামা।

1. পিছনের দরজা দিয়ে বাসে চড়া।
後ろの扉から、バスに乗ります。

2. বাসে উঠার সময় 整理券（せいりけん）(সংখ্যাযুক্ত টিকিট) সংগ্রহ করা হয়। টিকিটে একটি নম্বর প্রিন্ট করা থাকে বিধায় মনে রাখা হয়। প্রিপেইড কার্ড ব্যবহার করলে, চড়ার সময় মেশিনে কার্ডটি আলতো করে স্পর্শ করা হয়।
バスに乗るとき、「整理券」を取ります。整理券には数字がプリントされていますので、この数字を覚えておきます。IC カードで乗る場合は、乗るときに機械にカードをタッチします。

3. নামতে চাওয়া বাস স্টপের ঘোষণা শুনলে, ড্রাইভারকে জানাতে বাটনে চাপ দিন।
降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

4. বাসের সামনে নম্বর সহ ভাড়ার ডিসপ্লে বোর্ড রয়েছে। আপনার টিকিটের নম্বরের জন্য দেখানো পরিমাণ অর্থ প্রদান করা হয়।
バスの前にある運賃表示機を見ます。整理券の番号と同じ数字のところに書いてある金額が、払う料金です。

5. ড্রাইভারের পাশের মেশিনে নগদ অর্থ এবং নম্বরযুক্ত টিকিট রাখা হয়। সঠিক খুচরা অর্থ না থাকলে, মানি চেঞ্জারে অর্থ প্রদান করা হয়। এটি খুচরা অর্থ প্রদান করে। (উদাহরণস্বরূপ, ১,০০০ ইয়েন নোট প্রদান করা হলে , একটি ৫০০ ইয়েন মুদ্রা, চারটি ১০০ ইয়েন মুদ্রা, একটি ৫০ ইয়েন মুদ্রা এবং পাঁচটি ১০ ইয়েন মুদ্রা ফেরত পাওয়া যায়। এই খুচরা অর্থ ব্যবহার করে, মেশিনে ভাড়ার সঠিক পরিমাণ প্রদান করা হয়। প্রিপেইড কার্ড ব্যবহার করলে, মেশিনে কার্ডটি আলতো করে চাপ দেয় হয়।
運転手の横にある機械に、整理券とお金を入れます。ちょうどのお金がないときは、両替機にお金を入れると、両替されて戻ってきます（例えば千円札を 1 枚入れたら、500 円玉 1 枚、100 円玉 4 枚、50 円玉 1 枚、10 円玉 5 枚に両替されます）ので、そこからちょうどのお金を取って、機械に入れます。IC カードで乗ったときは、ここでもういちど、機械にカードをタッチします。

6. সামনের দরজা দিয়ে বাস থেকে নামা হয়।
前の扉からバスを降ります。

মানি চেঞ্জার শুধুমাত্র ১,০০০ ইয়েন নোট গ্রহণ করতে পারে। বাসে উঠার আগে নগদ অর্থ চেক করা হয়। (কখনও কখনও, বাস ড্রাইভার বড় নোট ভাঙিয়ে দিতে পারে।)
両替機はお札は千円札以外は使えませんので、できるだけ乗る前に確かめておきましょう（運転手にくずしてもらえる場合もあります）。

1.

2.

3.

4.

5.

6.

©The Japan Foundation

◇ 均一料金で、前乗り、後ろ降りのバス　একদর দিয়ে বাসে চড়া, সামনে থেকে উঠে, পিছন থেকে নামা।

1. সামনের দরজা দিয়ে বাসে উঠা হয়।
前の扉から、バスに乗ります。

2. বাসে চড়ার সময় ভাড়া পরিশোধ করা হয়। ড্রাইভারের পাশের মেশিনে নগদ অর্থ প্রদান করা হয়। সঠিক খুচরা অর্থ না থাকলে, মেশিনে ভাড়ার চেয়ে বেশি পরিমাণ অর্থ প্রদান করা হয়। মেশিনটি স্বয়ংক্রিয়ভাবে ফেরত-পাওনা অর্থ প্রদান করবে। প্রিপেইড কার্ড ব্যবহার করলে, এই মেশিনে কার্ডটি আলতো করে স্পর্শ করা হয়।
バスに乗るとき、お金を払います。運転手の横にある機械にお金を入れます。ちょうどのお金がないとき、機械に運賃以上のお金を入れれば自動的におつりが出ます。IC カードを使って乗る場合は、機械にカードをタッチします。

3. নিজের বাস স্টপের ঘোষণা শুনলে, ড্রাইভারকে জানাতে বাটনে চাপ দিন।
降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

4. পিছনের দরজা দিয়ে বাস থেকে নামা হয়। নামার আগে কিছু করার প্রয়োজন নেই।
後ろの扉から降ります。このときは特に何もする必要はありません。

অঞ্চল ভেদে পরিস্থিতি ভিন্ন হতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, শুধুমাত্র সামনের দরজা দিয়ে উঠা ও নামা যায় অথবা পিছনের দরজা দিয়ে উঠা যায় এবং একদরের হলেও সামনের দরজা দিয়ে নামার সময় অর্থ প্রদান করা যায়। তবে, উপরের দুটি পদ্ধতি শিখে থাকলে যে কোনো পরিস্থিতি মোকাবেলা করা যায়।

ほかにも地方によっては、前の扉から乗って前の扉から降りるものや、均一料金だけど後ろの扉から乗って降りるときにお金を払って前の扉から降りるものなど、いろいろな場合があります。しかし、上の 2 つの方法があることを知っていれば、対応できるでしょう。

▶ タクシー　ট্যাক্সি

ট্যাক্সি বাসের চেয়ে বেশি ব্যয়বহুল। তবে, বিকল্প হিসাবে খুব কম পাবলিক ট্রান্সপোর্ট আছে এমন অঞ্চলে, ট্যাক্সিতে চড়া যায়। নিচে জাপানে ট্যাক্সিতে চড়ার পদ্ধতি প্রদান করা হল।

タクシーは、料金はバスと比べると高いですが、地方によっては公共の交通機関があまりない地域もあるので、利用する機会もあると思います。日本のタクシーを利用する方法は、以下のようになります。

1. ট্যাক্সিতে চড়া। এটি করার কয়েকটি পদ্ধতি রয়েছে। রাস্তা ধরে হেঁ টে ট্যাক্সি ধরা যায়, একটি ট্যাক্সি স্ট্যান্ডে যাওয়া যায়, একটি অ্যাপ ব্যবহার করে কল করা যায় বা ফোনে কল করা যায়। রাস্তায় ট্যাক্সি ধরতে চাইলে সামনের যাত্রীর আসনের উপরের চিহ্নটি দেখা হয়। এটি লাল হলে এবং空車（くうしゃ） লেখা থাকলে এর অর্থ হল ট্যাক্সিতে কোনো যাত্রী নেই এবং এটি ব্যবহার করা যায়। ধরার জন্য হাত উত্তোলন করা হয়।
タクシーをつかまえます。方法は、道路を走っているタクシーをつかまえる、タクシー乗り場に行く、アプリで呼ぶ、電話で呼ぶ、などがあります。走っているタクシーをつかまえたいときは、車の助手席あたりにあるサインに注目します。「空車」と赤く示されているのが、客を乗せていないタクシーです。手を上げて合図をします。

2. ট্যাক্সিতে চড়া হয়। জাপানে ট্যাক্সিতে স্বয়ংক্রিয় দরজা রয়েছে। দরজা স্পর্শ করা হয় না। পরিবর্তে, ড্রাইভারকে খোলা এবং বন্ধ করতে দেয়া হয়। যাত্রী পিছনে বসে থাকে। বেশি যাত্রী থাকলে সামনেও বসা যায়। তবে, ট্যাক্সির সামনের সিট সাধারণত ব্যবহার করা হয় না।

©The Japan Foundation

タクシーに乗ります。日本のタクシーは自動ドアになっています。ドアには触らないで、開閉は運転手にまかせましょう。客は、後部座席に座ります。人数が多いときは、助手席にも座ることができますが、普段はタクシーの助手席はあまり使いません。

3. যেতে চাওয়া স্থান সম্পর্কে ড্রাইভারকে অবহিত করা হয়। সুপরিচিত অবস্থান হলে, সাধারণত এটি কোথায় তা তাদের জানা থাকে। জানা না থাকেল ঠিকানাটি বলা হলে তারা নেভিগেশন সিস্টেমে তা সন্ধান করে থাকে।
運転手に行き先を告げます。有名な場所なら、だいたいわかってもらえますが、そうではない場合は住所を言えば、カーナビで調べてもらえます。

4. দূরত্ব অনুযায়ী ভাড়া বৃদ্ধি পায়।
乗った距離に応じてメーターの料金が変わっていきます。

5. গন্তব্যে পৌঁছালে মিটারে ভাড়া পরিশোধ করা হয়। অ্যাপ ব্যবহার করে ট্যাক্সির জন্য কল করা হলে অতিরিক্ত পিক-আপ চার্জ প্রদান করা হতে পারে। টোল রোডে ভ্রমণ করা হলে বা গভীর রাতে ট্যাক্সিতে চড়ে থাকলে অন্যান্য চার্জও প্রদান করতে হয়। নগদ অর্থ প্রদান করা যায়। মাঝে মাঝে ক্রেডিট কার্ড, প্রিপেইড ট্রান্সপোর্টেশন কার্ড বা অ্যাপের মাধ্যমে ইলেকট্রনিকভাবে অর্থ পরিশোধ করা যায়। অর্থপ্রদানের পদ্ধতি ট্যাক্সির উপর নির্ভর করে। একেবারেই কোনো টিপ প্রদান করতে হয় না।
目的地に着いたら、メーターに表示されている料金を払います。アプリを使ってタクシーを呼んだ場合は、迎車料金がプラスされる場合もあります。有料道路を使った場合や深夜に利用した場合は、その分の料金が加算されます。支払いは、現金のほか、クレジットカードや交通系 IC カード、アプリでの電子決済が利用できることもありますが、車によって異なります。なお、チップは一切必要ありません。

জাপানে, এটি খুব বিরল ঘটনা যে ট্যাক্সি আপনাকে প্রতারণা করে প্রকৃত ভাড়ার চেয়ে বেশি দাবি করবে, তাই চিন্তা করার কোন দরকার নেই।

日本では、正規の値段以上に請求するような、いわゆる「ぼったくりタクシー」はほとんどありませんので、安心して利用することができます。

©The Japan Foundation

►トピック 街を歩く

第14課 大きな建物ですね

あなたの町には、どんな建物や場所がありますか？　それはどんなところですか？
আপনার শহরে কোন ধরনের সুযোগ-সুবিধা বা স্থান রয়েছে? সেগুলো কেমন জায়গা?

1. トイレはどこですか？

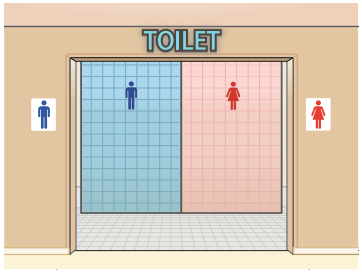
can-do 57 外出先で、トイレや ATM などの場所を質問することができる。
বাইরে বেরোনো গন্তব্যে, বিশ্রামাগার বা ATM ইত্যাদির মতো জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 6人の人が、街で、ほかの人に場所を聞いています。
ছয় জন ব্যক্তির প্রত্যেকে কোনো একজন ব্যক্তিকে কোনো কিছুর অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করছে।

(1) 何の場所を聞いていますか。a-f から選びましょう。
তারা কোন জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করছেন? a–f থেকে নির্বাচন করুন।

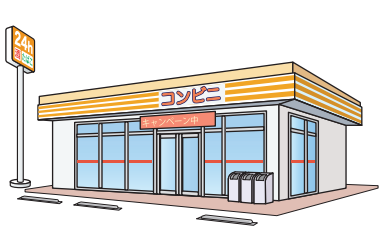
a. トイレ



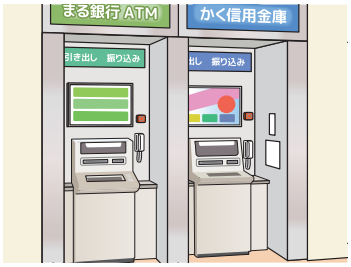
b. コインロッカー

c. 自動販売機

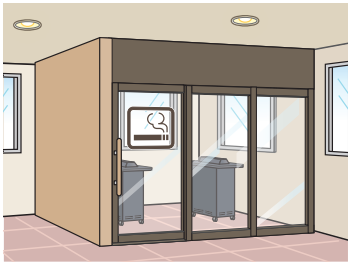
d. コンビニ



e. ATM



f. 喫煙所



① 14-01	② 14-02	③ 14-03	④ 14-04	⑤ 14-05	⑥ 14-06

©The Japan Foundation

（２）もういちど聞きましょう。どこにあるか、場所を教えてもらえましたか。教えてもらったときは○、そうでないときは×を書きましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। লোকেরা অবস্থান সম্পর্কে শিখতে পেরেছেন কি? পারলে ○ লিখুন, না পারলে × লিখুন।

① 14-01	② 14-02	③ 14-03

④ 14-04	⑤ 14-05	⑥ 14-06

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 14-01 ～ 14-06

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

あちら ঐখানে ｜ 飲み物 পান করা

あっち ঐখানে（「あちら」のカジュアルな言い方 あちら বলার ক্যাজুয়াল পন্থা）

ビル ভবন ｜ 奥 ভিতরে)

すいません দুঃখিত।（「すみません」のくだけた言い方 すみません বলার একটি অনানুষ্ঠানিক উপায়）

ちょっと、わからないですね আমি সত্যিই জানি না।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 14-07

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

トイレは、＿＿＿＿＿＿か？

コインロッカーは、＿＿＿＿＿＿＿＿か？

この近く＿＿＿、コンビニは＿＿＿＿＿＿か？

この近く＿＿＿、ATM は＿＿＿＿＿＿か？

場所を聞くとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶、第8課❹

একটি জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 14-01 ～ 14-06

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 場所を聞きましょう。

স্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

すみません。**トイレ**は、どこですか？

すみません。この近くに、**ATM**はありますか？

すみません。**コインロッカー**は、どこにありますか？

あちら／あっち／この先／この奥です。

ちょっと、わかりません。

ありがとうございます。

そうですか。

（1）会話を聞きましょう。 14-08 14-09 14-10

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 14-08 14-09 14-10

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1 （2）のイラストを見て、練習しましょう。

1 (2) থেকে চিত্র ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）今いる建物の中で、いろいろな設備などの場所を聞きましょう。

আপনার অবস্থান করার ভবনের ভিতরের বিভিন্ন সরঞ্জাম ও অবকাঠামোর স্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

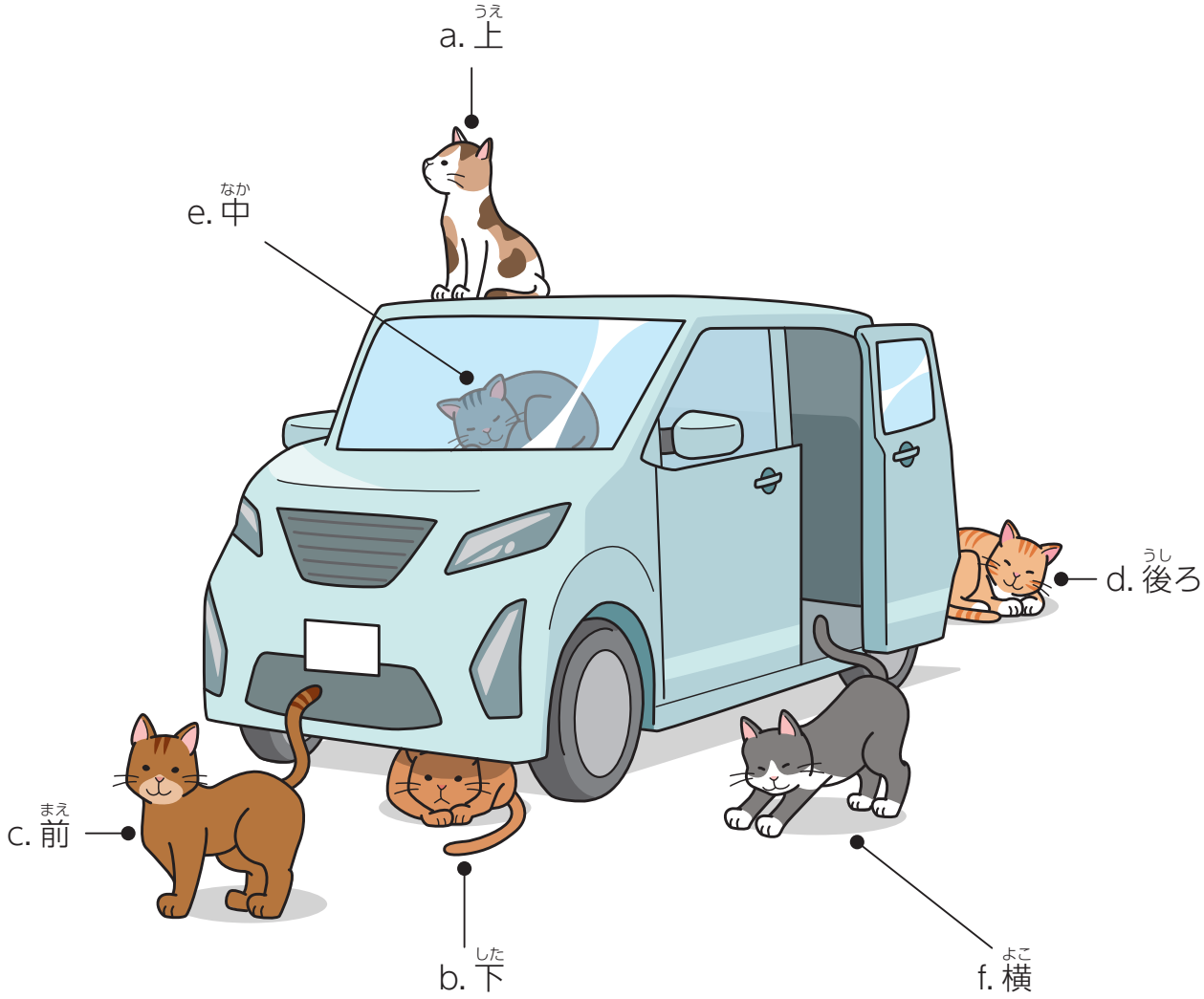
©The Japan Foundation

2. 今、改札の前にいます

Can-do 58
自分のいる場所を、電話で相手に伝えることができる。
নিজের অবস্থান, টেলিফোনে অন্য ব্যক্তিকে অবহিত করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【位置 অবস্থান】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 14-11
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 14-11
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。 14-12
শুনুন এবং a–f থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► 4人の人が、待ち合わせをしている相手と電話で話しています。

চারজন ব্যক্তি প্রত্যেকে তাদের দেখা করতে যাওয়া ব্যক্তির সাথে ফোনে কথা বলছে।

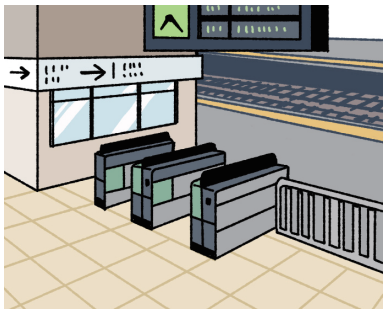
(1) 4人は、今どこから電話していますか。a-dから選びましょう。

চারজন কোন জায়গা থেকে কল করছেন? a–d থেকে নির্বাচন করুন।

a. コンビニ

b. エスカレーター

c. 改札



d. インフォメーション

① イルマさん 14-13	② ピセットさん 14-14	③ リリアンさん 14-15	④ チェさん 14-16

©The Japan Foundation

（２）もういちど聞きましょう。 14-13 ～ 14-16

4人は、今どこにいますか。（１）で選んだイラストの中に、人の絵を書き入れましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। চারজন এখন কোথায় আছেন?

(1) এ নির্বাচন করা চিত্রটিতে ব্যক্তিটিকে তার অবস্থানে আঁকুন।

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 14-13 ～ 14-16

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

そっち সেখানে ｜ すぐ অবিলম্বে

わかった আমিবুঝতেপেরেছি।（「わかりました」のカジュアルな言い方 わかりました বলার ক্যাজুয়াল পন্থা）

待っててください অনুগ্রহ করে সেখানে অপেক্ষা করুন।

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 14-17

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

今、＿＿＿＿にいますか?

改札の＿＿＿＿にいます。

コンビニの＿＿＿＿にいます。

インフォメーションの＿＿＿＿です。

エスカレーターの＿＿＿＿にいます。

自分がいる場所を教えるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷

বক্তার অবস্থান বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

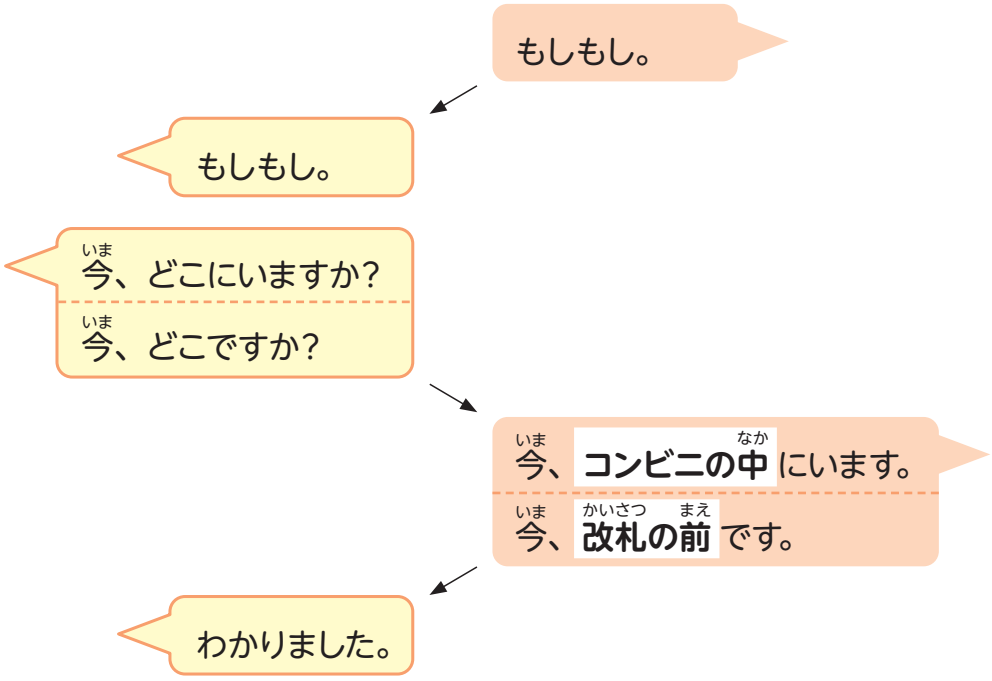
（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 14-13 ～ 14-16

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 自分が今どこにいるか、教えましょう。

এখন কোথায় আছেন, সে সম্পর্কে কোনো একজন ব্যক্তিকে বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 14-18 14-19

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 14-18 14-19

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 2 のイラストを見て、練習しましょう。

2 থেকে ইলাস্ট্রেশন দেখে অনুশীলন করুন।

(4) 身近な場所で、だれかと待ち合わせをしているという設定で、ロールプレイをしましょう。
電話で、自分が今どこにいるか、教えましょう。

এই পরিস্থিতিতে রোল-প্লে করুন। পরিচিত জায়গায় কোনো একজন ব্যক্তির সাথে দেখা করছেন। কল করে, আপনার অবস্থান সম্পর্কে অবহিত করুন।

©The Japan Foundation

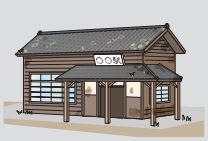
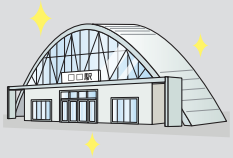
3. ここは十条商店街です

Can-do 59
町のいろいろな場所を案内されたとき、相手に感想を伝えることができる。
শহরের বিভিন্ন জায়গা দেখানোর সময়, অন্য ব্যক্তিকে নিজের ধারণা সম্পর্কে অবহিত করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【どんなところ？ কোনধরনেরজায়গা?】

a. 古い　b. 新しい

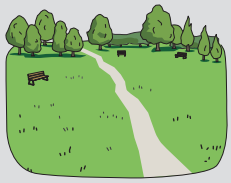



c. 大きい／大きな　d. 小さい／小さな

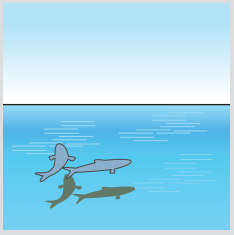
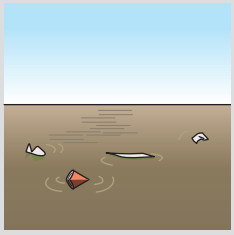
e. 高い　f. 低い

g. にぎやか(な)　h. 静か(な)

i. 広い　j. せまい



k. きれい(な)　l. きたない

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 14-20
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 14-20
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 14-21
শুনুন এবং a–l থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► 6人の人が、町のいろいろな場所を案内してもらっています。
ছয় জন ব্যক্তির প্রত্যেককে শহরের বিভিন্ন স্থান দেখানো হচ্ছে।

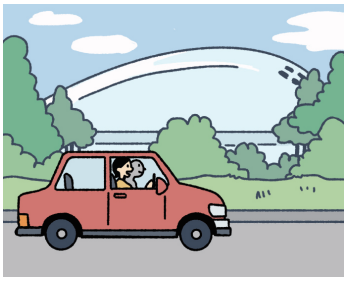
(1) どこにいますか。ア-カから選びましょう。

তারা কোথায় আছেন? ア–カ থেকে নির্বাচন করুন।

ア. 商店街

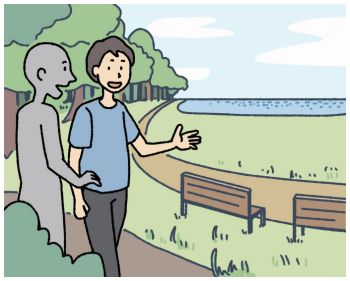
イ. お寺

ウ. 野球場

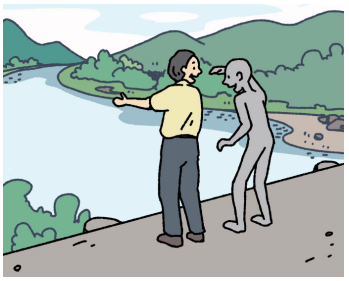


エ. ビル

オ. 公園



カ. 川



① 14-22	② 14-23	③ 14-24	④ 14-25	⑤ 14-26	⑥ 14-27

(2) もういちど聞きましょう。案内された人は、(1)で選んだ場所について、どう言っていましたか。

1 の a-l から選びましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন।যাদেরকে দেখানো হচ্ছে তাদেরকে (১)-এ বাছাই করা স্থান সম্পর্কে কী বলছিল? **1** a–l থেকে নির্বাচন করুন।

① 14-22	② 14-23	③ 14-24	④ 14-25	⑤ 14-26	⑥ 14-27

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 14-22 ～ 14-27

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

通り রাস্তা | 有名(な) বিখ্যাত | あれ ঐটি | 建物 ভবন
札幌ドーム সাপ্পোরো ডোম (〜ドーム ~ ডোম) | たくさん অনেক

〜でしょう? ~তাই নয় কি?
(相手の同意を求める表現 বক্তা কর্তৃক অন্য ব্যক্তির সম্মতি গ্রহণের সময় ব্যবহৃত অভিব্যক্তি)

見て দেখুন! (見る দেখা)

そうだね হ্যা / আমি রাজি। (「そうですね」のカジュアルな言い方 বলার ক্যাজুয়াল পন্থা)

形に注目

(1) 音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 14-28

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

＿＿＿＿公園ですね。

＿＿＿＿お寺がありますね。

＿＿＿＿ビルがたくさんありますね。

＿＿＿＿通りですね。

＿＿＿＿水ですね。

＿＿＿＿建物ですね。

＿＿＿＿ですね。

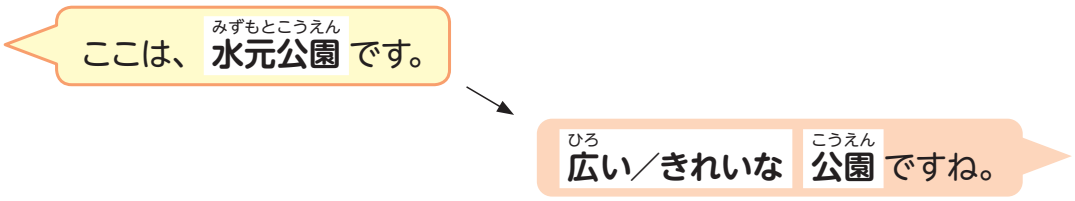
感想を伝えるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
ধারণা ব্যক্ত করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 14-22 〜 14-27

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 感想を言いましょう。
আপনার ধারণা ব্যক্ত করুন।



（1）会話を聞きましょう。 14-29 14-30
কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 14-29 14-30
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）2 のイラストを見て、練習しましょう。
2 থেকে চিত্র ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）自分の町や地域のいろいろな場所を案内するロールプレイをしましょう。
案内された人は、感想を言いましょう。
এই পরিস্থিতিতে রোল-প্লে করুন। একজন ব্যক্তি অন্য একজন ব্যক্তিকে শহর বা অঞ্চলের বিভিন্ন স্থানের চারপাশ ঘুরে দেখাচ্ছেন। চারপাশ ঘুরে দেখা ব্যক্তি তার ধারণা ব্যক্ত করবেন।

©The Japan Foundation

4. 街にある看板

Can-do 60 店やレストランなどの掲示を見て、営業時間や休業日などを理解することができる。
বাইরে বেরোনো গন্তব্যে, বিশ্রামাগার বা ATM ইত্যাদির মতো জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করতে পারবেন।

1 看板や表示を読みましょう。
সাইনবোর্ড এবং সাইন পড়ুন।

► 街で、いろいろな看板や表示を見かけました。
শহরের চারপাশে বিভিন্ন সাইনবোর্ড ও সাইন দেখেছেন।

(1) ① - ③は、それぞれどんな意味だと思いますか。
①–③ এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

①

②

③

(2) コンビニの看板です。このコンビニには、何があると書いてありますか。
এটি কনভেনিয়েন্স স্টোরের সাইনবোর্ড। এই স্টোরে থাকা বস্তু সম্পর্কে কী লেখা আছে?

④

©The Japan Foundation

（3）⑤ - ⑦の中で、今、開いている店はどれですか。
⑤–⑦এর মধ্যে এখন কোন দোকানটি খোলা আছে?

⑤

⑥

⑦

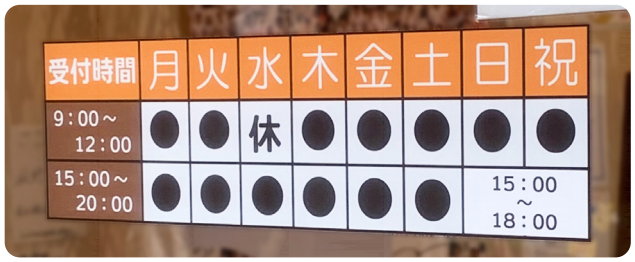
（4）いろいろな店の看板です。⑧ - ⑪の中で、開いているのはどれですか。
এগুলো হল বিভিন্ন দোকানের সাইনবোর্ড। ⑧-⑪ এর কোনটি নিচের সময়ানুযায়ী খোলা আছে?

1. 今、月曜日の 18 時です。
2. 今、水曜日の 11 時半です。
3. 今、日曜日の 21 時です。

⑧

⑨

⑩



⑪

大切なことば

（1）危険 বিপদ | 注意 সতর্কতা | 通行止 রাস্তাবন্ধ | 工事中 নির্মানাধীন

（2）たばこ তামাক | 銀行 ব্যাংক

（3）定休日 ～নিয়মিত ছুটির দিন | 準備中 শীঘ্রই খোলা হচ্ছে | 営業中 খোলা

（4）祭(日) উৎসবের দিন | 祝(日) সরকারী ছুটির দিন | 24 時間営業 ২৪ ঘন্টা খোলা
年中無休 সারা বছর খোলা

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. トイレはどこですか？

① 14-01

A：すみません。トイレは、どこですか？
B：あちらです。
A：どうも。

② 14-02

A：あのう、飲み物の自動販売機は、どこにありますか？
B：あっちにありますよ。
A：ありがとうございます。

③ 14-03

A：すみません。コインロッカーは、どこにありますか？
B：あー、すいません。ちょっと、わからないですね。
A：そうですか。

④ 14-04

A：喫煙所は、どこですか？
B：あ、このビルにはありません。
A：そうですか。

⑤ 14-05

A：すみません。この近くに、コンビニはありますか？
B：ええ、この先です。
A：ありがとうございます。

⑥ 14-06

A：あの、この近くに、ATMはありますか？
B：この奥です。
A：わかりました。

©The Japan Foundation

2. 今、改札の前にいます

① 14-13

A：もしもし。
B：あ、もしもし、イルマさん、今、どこですか？
A：今、改札の前にいます。
B：わかりました。

---

② 14-14

A：あ、ピセットです。
B：あ、ピセットさん、今、どこにいますか？
A：えーと、コンビニの中にいます。
B：中ですね。今、そっちに行きます。

---

③ 14-15

A：もしもし。
B：もしもし、リリアンさん？
A：はい。
B：今、どこ？
A：えー、今、インフォメーションの横です。
B：インフォメーションね。わかった。すぐ行く。

---

④ 14-16

A：あのう、チェです。
B：あ、チェさん。今、どこにいますか？
A：今、エスカレーターの下にいます。
B：エスカレーターの下ですね。わかりました。
ちょっと待っててくださいね。

©The Japan Foundation

3. ここは十条商店街です

① 14-22

A：ここは、水元公園です。
B：広い公園ですね。
A：そうですね。

② 14-23

A：ここは、十条商店街です。
B：ああ、にぎやかな通りですね。

③ 14-24

A：この川は、四万十川です。有名な川です。
B：わあ、きれいな水ですね。

④ 14-25

A：あれは、何ですか？　大きな建物ですね。
B：ああ、あれは、札幌ドームです。野球場です。
A：へー、大きいですね。

⑤ 14-26

A：あ、古いお寺がありますね。
B：瑞泉寺です。いいお寺でしょう？
A：はい。

⑥ 14-27

A：見て。あれはセンタービル、あれは住友ビル、
あれは三井ビル。
B：高いビルがたくさんありますね。
A：そうだね。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

大きい	大きい	大きい	大きい
小さい	小さい	小さい	小さい
高い	高い	高い	高い
低い	低い	低い	低い
前	前	前	前
後ろ	後ろ	後ろ	後ろ
横	横	横	横

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① 東大寺は、とても大きいです。

② 私の国は、小さいです。高い山がたくさんあります。

③ ビルの横に、低い建物があります。

④ 今、コンビニの前にいます。

⑤ バイクで行きましょう。後ろに乗ってください。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ 【জায়গা 場所】に N(は) ありますか?

この近くに、コンビニはありますか?
এখানে কাছাকাছি কোন কনভেনিয়েন্স স্টোর আছে কি?

- এই অভিব্যক্তিটি কোন কিছুর অস্তিত্ব সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, この近くに (এখানে কাছাকাছি) দিয়ে কনভেনিয়েন্স স্টোর এবং ATM এর মতো জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- কোন কিছুর অবস্থান সম্পর্কে আরও সরাসরি প্রশ্ন করার সময় ～は、どこにありますか? ব্যবহার করা হয়। বা ～は、どこですか? (উদাহরণ ② এবং ③)।

- あるかどうかをたずねるときの言い方です。この課では、「この近くに」を使って、コンビニや ATM などの場所を聞くときに使っています。
- 場所をより直接的に質問する場合は、「～は、どこにありますか?」「～は、どこですか?」と聞きます (例②③)。

[例] উদাহরণ
► ① A：すみません。この近くに、ATM はありますか?
ক্ষমা করবেন। এখানে কাছাকাছি কোথাও ATM আছে কি?
B：ええ、この先にありますよ。
হ্যাঁ, ঠিক সামনে আছে।

► ② A：あのう、自動販売機は、どこにありますか?
ক্ষমা করবেন, ভেন্ডিং মেশিন কোথায় অবস্থিত?
B：あっちです。
তারা ঐখানে আছে।

► ③ A：あのう、トイレは、どこですか?
ক্ষমা করবেন। টয়লেটটি কোথায়?
B：この奥です。
এটি পিছনে রয়েছে।

❷ Nの【অবস্থান 位置】に います

今、改札の前にいます。
আমি টিকিট গেটের সামনে আছি।

- এই অভিব্যক্তিটি একজন ব্যক্তি কোথায় আছেন, তা বলার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, করো সাথে দেখা করার চেষ্টা করার সময় নিজের অবস্থান করা জায়গা সম্পর্কে বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- অবস্থান বর্ণনা করার জন্য, 改札 (টিকিট গেট), コンビニ (কনভেনিয়েন্স স্টোর) এবং インフォメーション (তথ্য কাউন্টার) এর মতো ল্যান্ডমার্ক এবং তার ～の前／横／中／後ろ (সামনে / পাশে / ভিতরে / পিছনে) এর মতো নিজের অবস্থান ব্যবহার করা হয়।
- ～です হল ～にいます বলার অন্য একটি পন্থা।

©The Japan Foundation

- 居場所をくわしく説明するときの言い方です。この課では、待ち合わせで、自分がいる場所を相手に教えるときに使っています。
- 「改札」「コンビニ」「インフォメーション」など、目印になる場所を使って、「～の前／横／中／後ろ」のように、位置を説明します。
- 「～にいます」は、簡単に「～です」で言い換えることができます。

[例] ► A：今、どこにいますか？
উদাহরণ আপনি কোথায় আছেন?
B：コンビニの中にいます。
কনভেনিয়েন্স স্টোরের ভিতরে।

► A：あのう、今、どこですか？
উমম, আপনি কোথায় আছেন?
B：インフォメーションの前です。
তথ্য কাউন্টারের সামনে।

❸

ナA-なN イA-いN	ですね

にぎやかな通りですね。
এটি একটি ব্যস্ত রাস্তা
広い公園ですね。
এটি একটি বড় পার্ক।

- এই অভিব্যক্তি নিজের ধারণা বলার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, বিভিন্ন স্থান সম্পর্কে নিজের ধারণা ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- বিশেষণ বিশেষ্যের অর্থকে বিশেষিত করার ক্ষেত্রে, বিশেষণটি বিশেষ্যের সামনে স্থাপন করা হয়। にぎやかな通り এর মতো করে ナ-বিশেষণের ক্ষেত্রে, ～な দিয়ে শেষ হয়। 広い公園 র মতো করে イ-বিশেষণের ক্ষেত্রে, ～い দিয়ে শেষ হয়।
- 大きい (বড়) এবং 小さい (ছোট) হল ব্যতিক্রম। তারা দুটি উপায়ে বিশেষ্যের অর্থকে বিশেষিত করতে পারে: 大きい／大きな এবং 小さい／小さな।
- きれい হল একটি ナ-বিশেষণ, イ-বিশেষণ নয়। বিশেষ্যের অর্থকে বিশেষিত করার সময় এটি きれいな～ এ পরিণত হয়। এটা মনে রাখতে ভুলবেন না।

- 感想を伝えるときの言い方です。この課では、いろいろな場所の感想を言うときに使っています。
- 形容詞が名詞を修飾するとき、形容詞は名詞の前に置かれます。ナ形容詞の場合は、「にぎやかな通り」のように、語尾が「～な」になります。イ形容詞の場合は、「広い公園」のように、語尾が「～い」になります。
- 「大きい」「小さい」はイ形容詞ですが、例外で、名詞を修飾するときの形が「大きい／大きな」「小さい／小さな」のそれぞれ2つあります。
- 「きれい」は、イ形容詞ではなくナ形容詞なので、名詞を修飾するときは「きれいな～」になります。注意しましょう。

[例] ► A：ここは、中央公園です。
উদাহরণ এটা হল চুউও পার্ক।
B：わあ、きれいな公園ですね。
বাহ, এটি একটি সুন্দর পার্ক।

©The Japan Foundation

► A：あそこに、古い建物がありますね。何ですか？
ওখানে একটা পুরনো ভবন আছে। এটি কি?
B：銀行です。
একটি ব্যাংক।

◆ ナ-বিশেষণ এবং イ-বিশেষণ ナ形容詞とイ形容詞

		একটি বাক্যের শেষে আসে 文末に来る	বিশেষ্যের অর্থকে বিশেষিত করে 名詞を修飾する	উদাহরণ 例
ナ- বিশেষণ ナ形容詞	ইতিবাচক 肯定	**ナ A- です** にぎやかです	**ナ A- な N** にぎやかな通り	きれい(な) にぎやか(な) 静か(な) 有名(な)
	নেতিবাচক 否定	**ナ A- じゃないです** **(ナ A- じゃありません)** にぎやかじゃないです (にぎやかじゃありません)	এই পাঠ্যপুস্তকে অন্তর্ভুক্ত করা হয়নি। この教科書では扱いません。	
イ- বিশেষণ イ形容詞	ইতিবাচক 肯定	**イ A- です** 広いです いいです *	**イ A- い N** 広い公園 大きい／大きな建物 **	広い せまい 高い 低い 古い 新しい うるさい きたない いい * 大きい ** 小さい **
	নেতিবাচক 否定	**イ A- くないです** **(イ A- くありません)** 広くないです (広くありません) よくないです *	এই পাঠ্যপুস্তকে অন্তর্ভুক্ত করা হয়নি। この教科書では扱いません。	

* いい এর নেতিবাচক ফর্ম হল よくない।
「いい」の否定形は「よくない」になります。

** 大きい এবং 小さい হল イ-বিশেষণ, কিন্তু বিশেষ্যের অর্থকে বিশেষিত করার সময় ～いN বা ～なN বা এর রূপ ধারণ করতে পারে।
「大きい」「小さい」はイ形容詞ですが、名詞を修飾するとき「～い N」「～な N」の両方の形があります。

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● コインロッカー কয়েন লকার

জাপানে, ট্রেন স্টেশন, বাস টার্মিনাল, ভূগর্ভস্থ এলাকা এবং শপিং স্ট্রিটের মতো জায়গায় কয়েন লকার রয়েছে। লকারে নিজের জিনিসপত্র গচ্ছিত রাখা যায়। অন্যান্য দেশেও কয়েন লকার থাকলেও অল্প কিছু দেশেই অনেক জায়গায় লকার রয়েছে

আকারের উপর ভিত্তি করে কয়েন লকার ব্যবহার করার খরচ ভিন্নতর হয়ে থাকে। একটি ছোট ব্যাকপ্যাক ধারণকারী কয়েন লকারের খরচ ৩০০ থেকে ৪০০ ইয়েন। একটি স্যুটকেস ধারণকারী বড় কয়েন লকারের খরচ প্রায় ৬০০ থেকে ১,০০০ ইয়েন। কয়েন লকারের জন্য ১০০ ইয়েন মুদ্রা ব্যবহার করা হয়।

চাবিবিহীন লকারও বেশি প্রচলিত হয়ে উঠেছে। চাবি পাসকোডের মাধ্যমে সক্রিয় করা হয়। ব্যবহারকারী নিয়ন্ত্রণ প্যানেলের মাধ্যমে অর্থ প্রদান করে, লকারটি লক করে রসিদ সংগ্রহ করে। লকার খোলার জন্য, ব্যবহারকারী রসিদে থাকা নম্বরটি কন্ট্রোল প্যানেলে প্রবেশ করান। প্রিপেইড পরিবহন কার্ডের মাধ্যমে অর্থপ্রদান গ্রহণ করা লকারও রয়েছে। চাবি ব্যবহার না করেই, একই কার্ড দিয়ে আলতো করে চাপ দিয়ে লকার খোলা এবং বন্ধ করা যায়।

কিছু কয়েন লকার দিনে ২৪ ঘন্টা ব্যবহার করা যায়। কিছু জায়গায়, জিনিসপত্র লকারে গচ্ছিত রাখা বা বের করা আনার সময় সীমিত হয়ে থাকে।

日本では、駅やバスターミナル、地下街、デパート、商店街の中などにコインロッカーがあり、気軽に荷物を預けられます。海外にもコインロッカーはありますが、日本のように、あちこちにコインロッカーがある国は、あまり多くないようです。

コインロッカーの利用料金は、大きさによって違います。デイパックぐらいの大きさが入る小さいサイズのロッカーは、だいたい 300 ～ 400 円ぐらい、スーツケースが入る大型のロッカーは、600 ～ 1000 円ぐらいです。コイン式のものは、100 円玉を使います。

最近ではキーレス式のロッカーも増えてきました。鍵は暗証番号式になっていて、操作パネルのところに行って料金を払い、鍵を閉めてレシートを受け取ります。開けるときは、レシートに書かれた番号を入力して開けます。交通系 IC カードで料金を支払うものもあり、その場合は閉めるときと開けるときに同じカードをタッチすることで、鍵を使わないでロッカーを開閉することができます。

コインロッカーは、24 時間利用可能なものもありますが、設置されている場所によっては、出し入れできる時間が限られていることもありますので、注意しましょう。

● 自動販売機（じどうはんばいき） ভেন্ডিং মেশিন

জাপানে প্রচুর ভেন্ডিং মেশিন রয়েছে। সাধারণত স্টেশন, শপিং স্ট্রিট, ভবনের ভিতরে এবং হাই-ওয়ের পাশে পরিষেবা এলাকায় সেগুলো দেখতে পাওয়া যায়। মাঝে মাঝে, গ্রামীণ আবাসন জেলাতে, শুধুমাত্র ভেন্ডিং মেশিন থাকে এবং অন্য কোনও দোকান থাকে না।

ভেন্ডিং মেশিন মূলত পানীয় বিক্রি করে থাকে। ঠান্ডা পানীয় এবং শীতকালে গরম পানীয়ও পাওয়া যায়। ভেন্ডিং মেশিন থেকে গরম কফি ও চা এবং গরম ভুট্টার স্যুপ এবং মিসো স্যুপও ক্রয় করা যায়।

পানীয় ছাড়াও, ভেন্ডিং মেশিন আইসক্রিম, কাপ নুডুলস, রুটি এবং মিষ্টির মতো অন্যান্য জিনিসও বিক্রি করে থাকে। ম্যাগাজিন, ব্যাটারি, অন্তর্বাস, ছাতা এবং কনডম বিক্রি করার ভেন্ডিং মেশিনও রয়েছে।

ভেন্ডিং মেশিনে সিগারেট ক্রয় করা গেলেও প্রথমে প্রাপ্তবয়স্কের পরিচয়পত্র ট্যাসপোর জন্য আবেদন করতে হয়। ভেন্ডিং মেশিনে এই কার্ডটি আলতো করে চাপ না দিলে, মেশিন থেকে সিগারেট ক্রয় করা যায় না। অনলাইনে আবেদন করা যায়।

©The Japan Foundation

日本は自動販売機が非常に多い国です。駅や商店街、ビルの中、高速道路のサービスエリアなどは一般的ですが、それ以外にも、例えばまわりに店が全然ない田舎の住宅地に、自動販売機だけが立っていることも、よくあります。

自動販売機で売られているものは、飲み物がメインです。冷たい飲み物を選んだら、冷やされた飲み物が出てきます。また冬になると、温かい飲み物も売られています。コーヒーやお茶だけでなく、コーンポタージュや味噌汁なども、自動販売機で買うことができます。

飲み物以外の自動販売機もいろいろあります。アイスクリームやカップラーメン、パン、お菓子の自動販売機は、いろいろなところで見かけます。食品以外では、雑誌、電池、下着、傘、避妊具などの自動販売機もあります。

タバコも自動販売機で買えますが、taspo（タスポ）という成人識別カードをあらかじめ申請しておく必要があります。このカードを自動販売機にタッチしないと買えないしくみになっています。taspo の申請は、ネットで行います。

ATM（エーティーエム） ATM

ATM ব্যাংক কার্ড বা ক্রেডিট কার্ড ব্যবহার করে নগদ অর্থ উত্তোলন করার অনুমতি দেয়। জাপানে, ব্যাংক, বিমানবন্দর, স্টেশন, শপিং মল এবং ভূগর্ভস্থ এলাকার মতো সর্বত্র খুঁজে পাওয়া যায়। তবে, সবচেয়ে সুবিধাজনক জায়গা হল সম্ভবত একটি কনভেনিয়েন্স স্টোর। অনেক কনভেনিয়েন্স স্টোরে ATM আছে। তবে, কনভেনিয়েন্স স্টোর ২৪ ঘন্টা খোলা থাকলেও ব্যাংকের উপর নির্ভর করে শুধুমাত্র নির্দিষ্ট দিনে এবং নির্দিষ্ট সময়ে অর্থ তোলা যায়।

জাপানে, কিছু ATM বিদেশে ইস্যু করা কার্ড গ্রহণ করে না। কনভেনিয়েন্স স্টোরের সুATM সাধারণত বিদেশী কার্ড গ্রহণ করে থাকে।

銀行のカードやクレジットカードで現金をおろせる ATM は、日本では銀行、空港、駅、ショッピングモール、地下街など、いろいろなところにありますが、もっとも便利なのは、コンビニでしょう。多くのコンビニには ATM が置いてあり、お金をおろすことができます。ただし、コンビニは 24 時間開いていても、お金を引き出せる曜日や時間は、銀行によって制限されている場合がありますので、気をつけましょう。

日本では、海外で発行されたカードが使えない ATM も、ときどきあります。コンビニにある ATM は、海外のカードに対応していることが多いようです。

日本の川（にほんのかわ） জাপানের নদী

জাপান একটি দীর্ঘ ও সরু দেশ। এছাড়াও অনেক পাহাড় রয়েছে। এর নদীগুলি অল্প দূরত্বে, উচ্চ পানির উৎস থেকে সমুদ্রে প্রবাহিত হয়। এই কারণেই জাপানের নদীগুলি সাধারণত ছোট ও খাড়া হয়ে থাকে এবং দ্রুত প্রবাহিত হয়। জাপানের দীর্ঘতম নদী হল শিনানো নদী। এটি ৩৬৭ কিলোমিটার দীর্ঘ, যা কিনা দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ার মেকং নদীর দৈর্ঘ্যের মাত্র এক-চতুর্দশমাংশ। এর খাড়াতা এবং দ্রুত প্রবাহের কারণে, ভারী বৃষ্টিপাত হলে, পানি একবারে নদীতে প্রবাহিত হয়। এতে মাঝে মাঝে বন্যার সৃষ্টি হয়। নদীর কাছাকাছি বসবাস করে থাকলে, ঐ এলাকায় বন্যার ঝুঁকি আছে কিনা তা খুঁজে বের করুন। স্থানান্তর করার আশ্রয়কেন্দ্র এবং অন্যান্য প্রাসঙ্গিক তথ্য চেক করতে ভুলবেন না।

সুমিদা রিভার ক্রুজ (টোকিও)
隅田川リバークルーズ (東京)

নদীর উজানে, নদীর ধারের খোদাই করা উপত্যকা প্রায়ই দর্শনীয় স্থানে পরিণত হয়ে উঠে। সেখানে মাছ ধরা উপভোগ করা কিছু মানুষও রয়েছে। কিছু নদীর মাঝামাঝি বা নিচের দিকে প্রমোদতরীতে চড়া যায়। কিছু বিখ্যাত ক্রুজ হল, টোকিওর সুমিদা নদীর ধারে রিভার ক্রুজ এবং আরাশিয়ামা এন কিয়োতোতে জাপানি হাউস-বোট ক্রুজ।

©The Japan Foundation

মূল পাঠ্যটিতে আবির্ভূত হওয়া শিমান্তো নদী, কোচি প্রিফেকচারে অবস্থিত। এটিকে প্রায়শই "জাপানের শেষ পরিষ্কার প্রবাহ" বলা হয়। এটি স্বচ্ছ পানি এবং সুন্দর দৃশ্যের জন্য সুপরিচিত। দর্শনার্থীরা নদীর ধারে সাইকেল চালানোর জন্য সাইকেল ধার করা বা জাপানি হাউস-বোট বা ক্যানোতে চড়তে পারেন।

শিমান্তো নদী (কোচি প্রিফেকচার)
四万十川 (高知県)

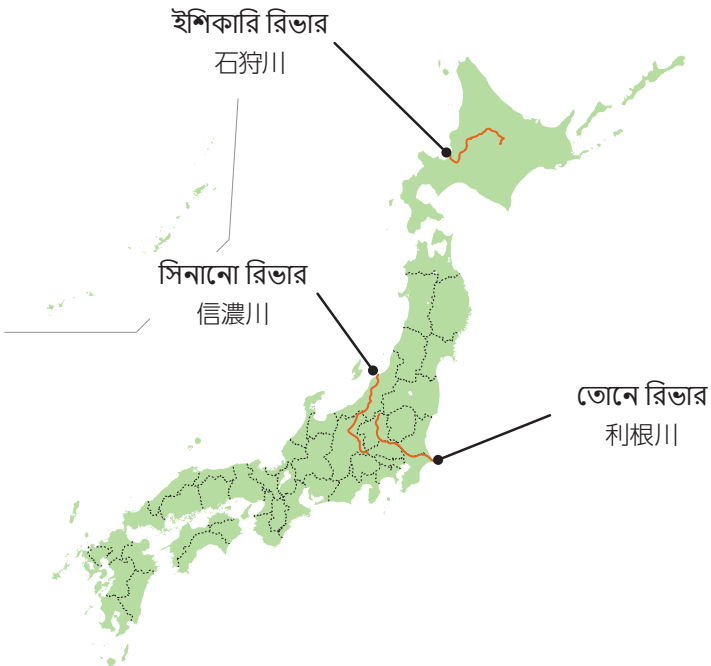
日本はせまい国土に山が多くある地形なので、日本の川は、高い標高の水源から、短い距離で海に注ぎます。そのため全体的に短く、勾配が急で、流れが速いのが特徴です。日本で最も長い信濃川の長さは 367km で、東南アジアのメコン川の 14 分の 1 しかありません。勾配が急で流れが速いため、大雨が降ると、川に一気に水が流れ込み、ときどき洪水を起こします。川のそばに住む場合は、住んでいる場所が洪水の可能性があるかを確認した上で、避難所などもチェックしておきましょう。

川の上流では、山を削った「渓谷」が観光スポットとなっています。釣りを楽しむ人もいます。中流、下流では、遊覧船に乗れる川もあります。東京隅田川のリバークルーズや、京都嵐山の屋形船などが有名です。

本文に出てきた四万十川は、高知県を流れる川で、「日本最後の清流」と言われています。きれいな水と景色が有名で、自転車を借りて川のそばをサイクリングしたり、屋形船やカヌーに乗ったりすることもできます。

জাপানের তিনটি দীর্ঘতম নদী　日本の長い川ベスト3

1. সিনানো রিভার 信濃川（しなのがわ）（367 km）	2. তোনে রিভার 利根川（とねがわ）（322 km）	3. ইশিকারি রিভার 石狩川（いしかりがわ）（268 km）



©The Japan Foundation

日本の高い建物 (にほん たか たてもの) জাপানের বহুতল ভবন

শিনজুকুর আকাশচুম্বী ভবন
新宿の高層ビル

টোকিও স্কাইট্রি
東京スカイツリー

টোকিওর শিনজুকু স্টেশনের পশ্চিমের এলাকাটি অনেক উঁচু ভবনের এলাকা হিসেবে পরিচিত। টোকিও মেট্রোপলিটন গভর্নমেন্ট বিল্ডিং অবজারভেটরিতে গেলে (২০২ মিটার উঁচু, প্রবেশ বিনামূল্যে), শিনজুকুর আকাশচুম্বী ভবন এবং টোকিওর রাতের দৃশ্য দেখা যায়।

বর্তমানে জাপানের সর্বোচ্চ ভবন (২০২০) হল ওসাকার আবেনো হারুকাস (৩০০ মিটার), এরপর ইয়োকোহামা ল্যান্ডমার্ক টাওয়ার (২৯৬ মিটার)। ভবন ব্যতীত অন্যান্য কাঠামো বিবেচনা করার সময়, জাপানের সর্বোচ্চ কাঠামো হল টোকিও স্কাইট্রি (৬৩৪ মিটার) এবং তারপরে টোকিও টাওয়ার (৩৩৩ মিটার)। এই সকল ভবনে মানমন্দির রয়েছে বিদায় অনেক উপর থেকে দৃশ্য উপভোগ করা যায়।

টোকিও স্টেশনের সামনে, একটি নতুন ৩৯০ মিটার উঁচু ভবন, টর্চ টাওয়ার, ২০২৭ সালে সম্পূর্ণ হওয়ার কথা।

東京新宿の西口は、高いビルが集まっているエリアとして知られています。都庁の無料展望室（高さ 202m、無料）に上れば、新宿の高層ビル群や東京の夜景を見ることができます。

日本で現在（2020 年）最も高いビルは、大阪の「あべのハルカス」（300m）、2 番目が、横浜の「ランドマークタワー」（296m）です。ビル以外の建築物を入れると、日本一高い建物は「東京スカイツリー」（634m）、2 番目が「東京タワー」（333m）です。どの建物にも展望台があり、高いところからの景色を楽しむことができます。

なお、2027 年には東京駅前に、高さ 390m のビル「トーチタワー」が完成予定です。

わび・さび ওয়াবি-সাবি

যুইসেনজি মন্দির
瑞泉寺

ওয়াবি-সাবি সম্পর্কে শুনেছেন কি? *ওয়াবি-সাবি* হল একটি জাপানি মান যা সহজ ও সরল, নীরব ও শান্ত জিনিসে সৌন্দর্য প্রদর্শন করে। মূল পাঠ্যের কথোপকথনে, একজন ব্যক্তি পুরানো মন্দিরের দিকে তাকিয়ে এটিকে "ভাল মন্দির" হিসাবে বর্ণনা করেছিলেন। একটি সাধারণ, সমতল ও পুরানো মন্দির দেখে এটি দুর্দান্ত বলে মনে করা হলে, *ওয়াবি -সাবি* বোঝা গেছে বলে বিবেচনা করা হয়।

কিঙ্কাকুজি এবং গিনকাকুজি হল কিয়োতোর বিখ্যাত মন্দির। সেগুলো দেখার সময়, গিনকাকুজিকে কিঙ্কাকুজির তুলনায় জঘন্য মনে হতে পারে। এর কারণ কিঙ্কাকুজির সোনা হল উজ্জ্বল এবং টকটকে। এদিকে, গিনকাকুজি রূপালী নয়, একটি বাদামী রঙের কাঠের কাঠামো। তবে, গিনকাকুজি শান্ত সৌন্দর্যের শক্তিশালী অনুভূতি তৈরি করে। এটি হল *ওয়াবি-সাবি* জাপানের

কিঙ্কাকুজি মন্দির 金閣寺

যুইসেনজিমন্দির 銀閣寺

©The Japan Foundation

বিখ্যাত মন্দির এবং উদ্যানের দেখা পাওয়ার সময়, সেগুলিকে পুরানো ও নোংরা মনে হতে পারে এবং তাদের বিখ্যাত হওয়ার বিষয়টি বিস্ময়কর হতে পারে। এমনটি ঘটলে ও*য়াবি-সাবির* ধারণাটি মনে রাখার চেষ্টা করুন।

みなさんは「わび・さび」ということばを聞いたことがありますか？ 「わび・さび」は、質素で地味、静かで落ち着いたものを美しいと思う日本人の美意識です。本文の会話には、古いお寺を見て、「いいお寺」と言う場面がありました。質素で地味な古いお寺を見て、「いいな」と思うのは、「わび・さび」に通じる感覚です。

京都の有名な「金閣寺」と「銀閣寺」を見たとき、金閣寺の金色に輝くきらびやかな美しさと比べて、銀閣寺は銀ではなく茶色の木造建築で、みすぼらしい印象を受けるかもしれません。しかし、銀閣寺のほうに、心が落ち着くような美しさを感じる意識が、「わび・さび」です。日本で、有名なお寺や庭園などを見たとき、もしかしたら、「古くて汚いだけ。なぜこれが有名なんだろう？」のように感じることもあるかもしれません。そんなときは、この「わび・さび」ということばを思い出してみてください。

©The Japan Foundation

►トピック　店で

第15課　電池がほしいんですが…

買い物によく行きますか？　どんなものをよく買いますか？
প্রায়ই কেনাকাটা করতে যান কি? নিয়মিত কোন আইটেম ক্রয় করে থাকেন?

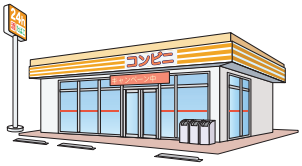
1. どこで買えますか？

can-do 61
必要なものがあるとき、どこで買えばいいか、ほかの人に質問して、その答えを理解することができる。
প্রয়োজনীয় বস্তু থাকলে, কোথায় ক্রয় করলে ভালো হয়, সে সম্পর্কে অন্য ব্যক্তিকে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

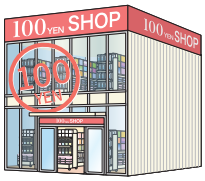
【店 দোকান】

a. コンビニ



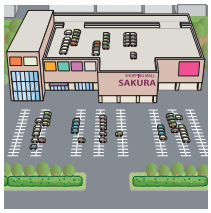
b. スーパー

c.100円ショップ



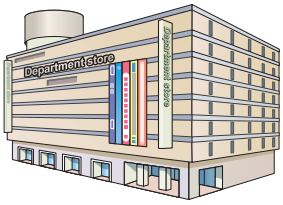
d. ドラッグストア

e. ショッピングセンター／ショッピングモール



f. ホームセンター

g. デパート



（1）絵を見ながら聞きましょう。 15-01
চিত্রগুলো দেখতে দেখতে শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。 15-01
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、a-g から選びましょう。 15-02
শুনুন এবং a–g থেকে নির্বাচন করুন।

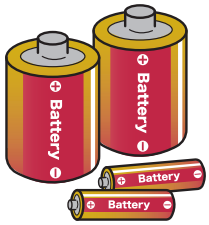
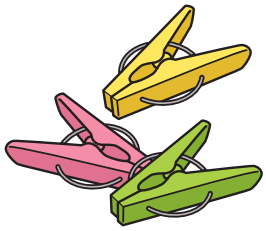
©The Japan Foundation

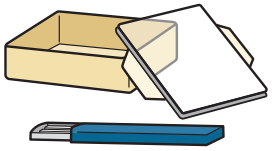
2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 6人の人が、ほしいものがどこで買えるか、知り合いに聞いています。
ছয় জন ব্যক্তি প্রত্যেকে কোনো কিছু কোথায় ক্রয় করা যায়, সে সম্পর্কে একজন পরিচিত ব্যক্তিকে প্রশ্ন করছে।

(1) ①-⑥は、どこで買えますか。 1 の a-g から選びましょう。
তারা ①–⑥ কোথায় ক্রয় করতে পারে? 1 a–g থেকে নির্বাচন করুন।

どこで買えますか?
～ আমি কোথায় ক্রয় করতে পারি?

① 電池 15-03	② 洗濯ばさみ 15-04	③ 浴衣 15-05
		
(　　)	(　　)	(　　)

④ 懐中電灯 15-06	⑤ (お)弁当箱 15-07	⑥ ココナッツミルク 15-08
		
(　　)	(　　)	(　　)

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 15-03 ～ 15-08
শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

ほしい চাই ｜ 駅前 স্টেশনের সামনে ｜ (お)店 দোকান / স্টোর / শপ

～とか উদাহরণস্বরূপ (例をあげるときに使う উদাহরণ দেওয়ার সময় ব্যবহার করা হয়)

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 15-09

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

電池が＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿、どこ＿＿＿買えますか？

コンビニ＿＿＿買えますよ。

100円ショップ＿＿＿ありますよ。

ほしいものがどこで買えるか質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。

কোনো কিছু ক্রয় করার জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করা এবং উত্তর প্রদান করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

➡文法ノート❶

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 15-03 ～ 15-08

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

3 どこで買えるか質問しましょう。

কোনো কিছু ক্রয় করার জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

電池がほしいんですが、どこで買えますか？

コンビニで買えますよ。

100円ショップにありますよ。

そうですか。ありがとうございます。

（1）会話を聞きましょう。 15-10 15-11

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 15-10 15-11

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）2の会話の内容で、練習しましょう。

2 এর কথোপকথনের তথ্য ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）自分がほしいものについて、どこで買えるか、ほかの人に聞きましょう。

কোনো একজন ব্যক্তিকে নির্দিষ্ট কোনো বস্তু ক্রয় করার জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

©The Japan Foundation

2. フロアガイド

Can-do 62
店のフロアガイドを見て、ほしいものがどこにあるか探すことができる。
দোকানের ফ্লোর গাইড দেখে, কাঙ্খিত বস্তু কোথায় রয়েছে, খুঁজে বের করতে পারবেন।

1 店のフロアガイドを読みましょう。
স্টোর ফ্লোর গাইড পড়ুন।

► ショッピングセンターに買い物に来ました。フロアガイドを見ています。
কোনো কিছু ক্রয় করার জন্য একটি শপিং সেন্টারে আছেন এবং ফ্লোর গাইডের দিকে তাকিয়ে আছেন।

(1) A - D の部分を読みましょう。それぞれの階では、どんなものが買えますか。
A–D পড়ুন। প্রতিটি তলায় কী ক্রয় করতে পারবেন?

RF 屋上駐車場

4F 暮らしと子どものフロア] A
●生活用品・家電 ●家具・インテリア ●おもちゃ・文房具
●子ども服・雑貨・肌着

3F メンズファッションとスポーツのフロア] B
●紳士服・肌着 ●紳士靴・バッグ ●スポーツ用品

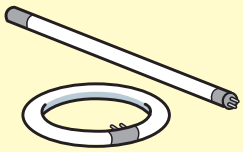
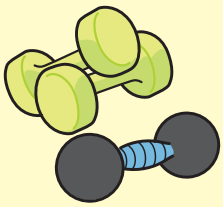
2F レディースファッションのフロア] C
●婦人服・肌着 ●婦人靴・バッグ ●服飾雑貨 ●化粧品

1F 食品フロア] D
●食料品 ●酒 ●銘店

©The Japan Foundation

（２）次のものを買いたいとき、何階に行けばいいですか。

নিচের আইটেম ক্রয় করতে চাইলে আপনাকে কোন তলায় যেতে হবে?

① しょうゆ	② スカート	③ 蛍光灯	④ ダンベル
			
（　　）階	（　　）階	（　　）階	（　　）階

大切なことば

暮らし জীবনযাপন ｜ フロア তলা ｜ 服 পোশাক ｜ メンズ পুরুষের ｜ 紳士 পুরুষ

レディース নারী ｜ 婦人 নারী ｜ 食品 খাদ্য

©The Japan Foundation

3. カメラは何階ですか？

Can-do ✦ 63

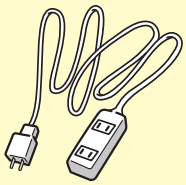
ショッピングセンターなどで、ほしいものがどこにあるか、店の人に質問して、その答えを理解することができる。
শপিং সেন্টার ইত্যাদিতে, কাঙ্খিত বস্তু কোথায় রয়েছে, সে সম্পর্কে দোকানের কর্মীকে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।

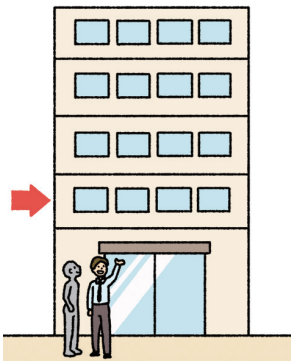
1 会話を聞きましょう。

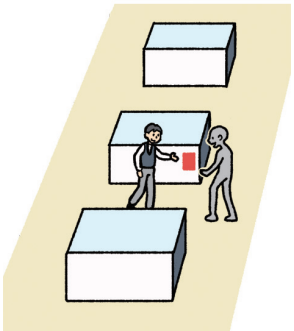
কথোপকথনটি শুনুন।

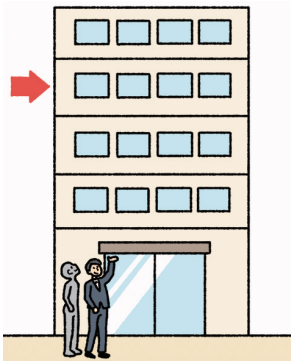
► 4人の人が、家電量販店に買い物に来ています。買いたいものが店のどこにあるか、店員に聞いています。
চারজন লোক একটি ইলেকট্রনিক্স খুচরা দোকানে আছেন। একটি নির্দিষ্ট আইটেম কোথায় রয়েছে, সে সম্পর্কে দোকানের কর্মীকে প্রশ্ন করছেন।

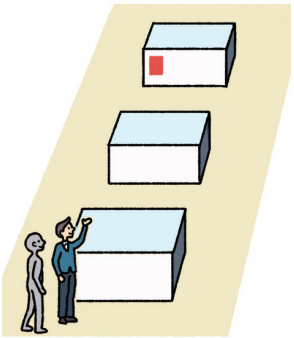
(1) ①-④は、どこにありますか。a-dから選びましょう。
①–④ কোথায় রয়েছে? a–d থেকে নির্বাচন করুন।

① ドライヤー	② カメラ	③ スマホケース	④ 延長コード
15-12	15-13	15-14	15-15
			

a.


b.


c.


d.


©The Japan Foundation

（２）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 15-12 ～ 15-15

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

何階 কত তলা ｜ こちら এখানে

店の人が使う丁寧な表現 দোকানের কর্মী কর্তৃক ব্যবহৃত মার্জিত অভিব্যক্তি

～でございます（＝「～です」） ｜ ～になります（＝「～です」）

ご案内します／ご案内いたします আমি আপনাকে দেখাব।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 15-16

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

ドライヤーは、＿＿＿＿ですか？

カメラは、＿＿＿＿ですか？

スマホケースがほしいんですが、＿＿＿＿ありますか？

延長コードが＿＿＿＿＿＿……。

売っている場所を質問するとき、どう言っていましたか。 ➡文法ノート❶

একটি আইটেম বিক্রি হওয়ার জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 15-12 ～ 15-15

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

（3）聞いて言いましょう。 15-17

শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

【階数 তলারসংখ্যা】

1 階	いっかい
2 階	にかい
3 階	さんかい／さんがい
4 階	よんかい
5 階	ごかい
6 階	ろっかい
7 階	ななかい
8 階	はちかい／はっかい
9 階	きゅうかい
10 階	じゅっかい
？	なんかい／なんがい

©The Japan Foundation

2 売っている場所を質問しましょう。

কোনো কিছু বিক্রয় করার স্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করুন।

すみません。 **ドライヤー** は、どこですか?

すみません。 **カメラ** は、何階ですか?

すみません。 **スマホケース** がほしいんですが、どこにありますか?

すみません。 **延長コード** がほしいんですが……。

2／4 階です。

あちら／こちら でございます。

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。 15-18 15-19 15-20 15-21

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 15-18 15-19 15-20 15-21

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 のイラストを見て、練習しましょう。

1 থেকে চিত্র ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) 店の人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。お客さんは、自分のほしいものを言って、どこにあるか聞きましょう。店の人は、場所を教えましょう。

দোকান কর্মী এবং গ্রাহক হিসাবে অভিনয় করুন। গ্রাহক কাঙ্খিত আইটেম সম্পর্কে বলে, অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করুন। কর্মী উত্তর প্রদান করুন।

©The Japan Foundation

4. わあ、かっこいいですね

Can-do 64
友人などと買い物をしながら、商品について簡単にコメントし合うことができる。
বন্ধুর সাথে কেনাকাটা করার সময়, পণ্য সম্পর্কে সহজে মন্তব্য করতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【どう？ কেমন?】

a. かっこいい

バッグ／かばん

b. かわいい

くつ下

c. 高い

シャツ

d. 安い

ズボン／パンツ

e. おもしろい

Tシャツ

f. きれい(な)

ワンピース

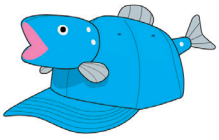
g. すてき(な)

くつ

h. おしゃれ(な)

ネクタイ

i. 変(な)



帽子

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 15-22
চিত্রগুলো দেখার সময় শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 15-22
শুনুন এবং কথাগুলো পুনরাবৃত্তি করুন।

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。 15-23
শুনুন এবং a–i থেকে নির্বাচন করুন।

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► ショッピングセンターで、友だちと買い物をしながら話しています。
শপিং সেন্টারে কেনাকাটা করার সময় দুই বন্ধু কথা বলছে।

（1）2人は、どちらの商品について話していますか。会話の内容に合っているほうを、a-b から選びましょう。
কোন আইটেম সম্পর্কে তারা কথা বলছেন? a বা b নির্বাচন করুন।

① 傘 15-24

a.

b.

② 帽子 15-25

a.

b.

©The Japan Foundation

③ バッグ 15-26

a.

b.

④ ジャケット 15-27

a.

b.

⑤ コート 15-28

a.

b.

（2）ことばを確認(かくにん)して、もういちど聞(き)きましょう。 15-24 ～ 15-28

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

それに এছাড়া

本当(ほんとう)！ সত্যি তাই কি!

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 15-29

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

（この傘、）＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。

（この帽子、）＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。

A：このバッグ、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿！

B：本当！　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。

A：このコート、＿＿＿＿＿＿＿＿！

B：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。でも、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。

感想を伝えるとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷

ধারণা ব্যক্ত করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 15-24 ～ 15-28

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

3 感想やコメントを言いましょう。

আপনার ধারণা ও মন্তব্য ব্যক্ত করুন।

どう？　この帽子。

かっこいい／すてき ですね。

それに、安い ですね。

でも、高い ですね。

(1) 会話を聞きましょう。 15-30 15-31

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 15-30 15-31

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 のイラストを見て、練習しましょう。

1 থেকে চিত্র ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) ショッピングサイトなどを見ながら、自由に感想やコメントを言いましょう。

অনলাইন স্টোর, ইত্যাদির ওয়েবসাইট দেখে নির্দ্বিধায় আপনার ধারণা ও মন্তব্য ব্যক্ত করুন।

©The Japan Foundation

5. ショッピングセンターの表示

Can-do 65 デパートやショッピングセンターなどで、よく見かける表示の意味がわかる。
ডিপার্টমেন্ট স্টোর বা শপিং সেন্টার ইত্যাদিতে, প্রায়ই দেখতে পাওয়া প্রদর্শনের অর্থ বুঝতে পারবেন।

1 ショッピングセンターにある表示を読みましょう。
শপিং সেন্টারে সাইন পড়ুন।

► ショッピングセンターに来ています。
একটি শপিং সেন্টারে এসেছেন।

(1) ①-④は、何の表示ですか。
①–④ এর চিহ্নগুলো কীসের?

①

②

③

④

©The Japan Foundation

（２）⑤ - ⑧は、どこにありますか。

対になっていることばは、どれとどれですか。○で囲んで、線で結びましょう。

⑤-⑧ কোথায় দেখা যায়? জোড়া গঠন করা প্রতিটি শব্দকে বৃত্তাকার করে, তাদের মধ্যে রেখা আঁকুন।

⑤

⑥

⑦

⑧

大切なことば

（１） 入口 প্রবেশদ্বার ｜ 出口 প্রস্থানদ্বার ｜ 化粧室 শৌচাগার ｜ 非常口 জরুরী বহির্গমন

（２） 押（押す） ধাক্কাদেওয়া ｜ 引（引く） টানা ｜ 開（開く） খোলা ｜ 閉（閉じる） বন্ধ করা
上り উপরে ｜ 下り নিচে

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. どこで買えますか？

① 15-03

A：電池がほしいんですが、どこで買えますか？
B：電池？　コンビニで買えますよ。
A：あ、そうですか。

---

② 15-04

A：洗濯ばさみがほしいんですが、どこで買えますか？
B：ドラッグストアで買えますよ。
A：わかりました。ありがとうございます。

---

③ 15-05

A：浴衣がほしいんですが、どこで買えますか？
B：駅前のショッピングセンターで買えますよ。
2階にお店があります。
A：そうですか。

---

④ 15-06

A：懐中電灯がほしいんですが、どこで買えますか？
B：ああ、ホームセンターがいいよ。この近くにあるよ。
A：そうですか。ありがとうございます。

---

⑤ 15-07

A：お弁当箱がほしいんですが、どこで買えますか？
B：100円ショップにありますよ。
お弁当箱も、おはしも、あります。
A：ありがとうございます。

---

⑥ 15-08

A：ココナッツミルクがほしいんですが、どこで買えますか？
B：ああ、大きいスーパーにあるよ。ニコニコスーパーとか。
A：そうですか。ありがとうございます。

©The Japan Foundation

3. カメラは何階(なんかい)ですか？

① 15-12

客(きゃく)：すみません。ドライヤーは、どこですか？
店員(てんいん)：ドライヤーですね。2階(かい)です。
客(きゃく)：あ、どうも。

② 15-13

客(きゃく)：あのう、すみません。カメラは、何階(なんかい)ですか？
店員(てんいん)：はい、4階(かい)でございます。
客(きゃく)：ありがとうございます。

③ 15-14

客(きゃく)：すみません。スマホケースがほしいんですが、
どこにありますか？
店員(てんいん)：あちらでございます。ご案内(あんない)いたします。
客(きゃく)：あ、すみません。

④ 15-15

客(きゃく)：すみません。延長(えんちょう)コードがほしいんですが……。
店員(てんいん)：ご案内(あんない)します。こちらになります。
客(きゃく)：はい、ありがとうございます。

©The Japan Foundation

4. わあ、かっこいいですね

① 15-24
A：見(み)て、この傘(かさ)。
B：おもしろいですね。

② 15-25
A：どう？　この帽子(ぼうし)。
B：わあ、かっこいいですね。

③ 15-26
A：このバッグ、かわいい！
B：本当(ほんとう)！　かわいいですね。

④ 15-27
A：このジャケット、いいね。
B：そうですね。それに、安(やす)いですね。

⑤ 15-28
A：このコート、すてき！
B：ああ、おしゃれですね。でも、高(たか)いですね……。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

入口（いりぐち）	入口	入口	入口
出口（でぐち）	出口	出口	出口
～階（かい）	階	階	階
押す（お）	押す	押す	押す
引く（ひ）	引く	引く	引く
安い（やす）	安い	安い	安い

2 ＿＿＿の漢字に注意して読みましょう。

＿＿＿-এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① このTシャツ、安いですね。

② A：スマホケースがほしいんですが…。

　B：はい、2階でございます。

③ 入口はあちらです。

④ 押してください。

⑤ 引いてください。

⑥ 出口はどこですか？

3 上の＿＿＿のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের ＿＿＿ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ N がほしいんですが

電池がほしいんですが、どこで買えますか?
ব্যাটারি চাই... সেগুলি কোথায় ক্রয় করা যায়?

延長コードがほしいんですが…。
আমার এক্সটেনশন কার্ডের প্রয়োজন রয়েছে...

- এই অভিব্যক্তিটি নিজের চাওয়া বস্তু সম্পর্কে অন্য একজন ব্যক্তিকে বলা এবং পরামর্শ বা কোনো ধরনের পদক্ষেপের জন্য অনুরোধ করার সময় ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, একটি নির্দিষ্ট আইটেম কোথায় বিক্রি করা হয়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- ～んですが হল একটি অভিব্যক্তি, যা কিনা নিজের পরিস্থিতি ব্যাখ্যা করে অন্য ব্যক্তির নিকট সাহায্যের জন্য অনুরোধ করার জন্য ব্যবহৃত হয়। এখানে, ほしい (চাওয়া) এর পরে ব্যবহার করা হয়। 好き(な) এর সাথে 電池が এর মতো করে, パーティクাল が দিয়ে নির্দেশ করা হয়। এখানে, একটি বাক্যাংশ হিসাবে মনে রাখা হয়: ～がほしいんですが।
- কোন কিছু ক্রয় করার দোকান সম্পর্কে প্রশ্ন করার সময়, どこで買えますか? (কোথায় ক্রয় করতে পারি) বলে প্রশ্ন করা হয় (উদাহরণ①)। 買えます (ক্রয় করতে পারা) হল 買う (ক্রয় করা) ক্রিয়াপদের সম্ভাবনাসূচক ফর্ম এবং『初級2』এ সম্ভাবনা-সূচক ফর্ম তৈরি করার পদ্ধতি সম্পর্কে শেখানো হবে। এখানে, একটি বাক্যাংশ হিসাবে মনে রাখা হয়: どこで買えますか? ।
- দোকানের ভিতরে অবস্থান করার সময় এবং কোন কিছু কোথায় ক্রয় করতে হবে তা, প্রশ্ন করার সময়, দোকান কর্মীকে どこですか?/どこにありますか?/何階ですか? (কোথায় আছে? / কোথায় আছে? / কোন তলায় আছে?) এর মতো করে প্রশ্ন করা হয়। নিজের অভিপ্রায় ～がほしいんですが… দিয়েও ব্যক্ত করা যায় (উদাহরণ ② এবং ③).

- ほしいものがあることを相手に伝えて、アドバイスや対応を求めるときの言い方です。この課では、商品を売っている場所を質問するときに使っています。
- 「～んですが」は、自分の状況を説明して、相手に対処を求めるときに使われる表現です。ここでは、「ほしい」のあとにつけて使っています。「ほしい」も「好き（な）」と同様、「電池が」のように、ほしい対象を助詞「が」を使って示します。ここでは、「～がほしいんですが」というフレーズとして覚えましょう。
- 買う店をたずねるときは、「どこで買えますか?」と質問します（例①）。「買えます」は動詞「買う」の可能形ですが、可能形の作り方は『初級 2』で勉強します。ここでは、「どこで買えますか?」というフレーズとして覚えてください。
- 店内で売り場をたずねるときは、店員に「どこですか?／どこにありますか?／何階ですか?」のように質問しますが、「～がほしいんですが…」だけでも、意図を伝えることができます（例②③）。

[例] উদাহরণ

► ① A：ドライバーがほしいんですが、どこで買えますか?
আমার স্ক্রু ড্রাইভার দরকার। কোথায় ক্রয় করা যায়।
B：ホームセンターにありますよ。
হোম সেন্টারে সেগুলো আছে।

► ② 客：ドライヤーがほしいんですが、どこにありますか?
গ্রাহক : আমার হেয়ার ড্রায়ার দরকার। কোথায় খুঁজে পেতে পারি?
店員：3階でございます。
কর্মী : তৃতীয় তলায়।

► ③ 客：すみません。USB メモリがほしいんですが…。
গ্রাহক : ক্ষমা করবেন। আমার USB থাম্ব ড্রাইভ দরকার...
店員：あちらです。ご案内します。
কর্মী : তারা ঐখানে আছে। আমি আপনাকে দেখাব।

©The Japan Foundation

❷

ナ A- ですね
イ A- いですね
ナ A ！
イ A- い！

このコート、おしゃれですね。
এই কোটটি আড়ম্বরপূর্ণ।

この傘(かさ)、おもしろいですね。
এই ছাতাটি মজাদার।

このコート、すてき！
এই কোটটি সুন্দর!

このバッグ、かわいい！
এই ব্যাগটি আকর্ষণীয়!

- এই অভিব্যক্তিগুলি নিজের ধারণা ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, কেনাকাটা করার সময় একটি নির্দিষ্ট আইটেম সম্পর্কে কিছু বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- অন্য একজন ব্যক্তির নিকট নিজের ধারণা ব্যক্ত করার সময়, লোকেদের ইমপ্রেশন দেওয়ার সময়, ～ですね এর মতো করে, প্রায়শই বাক্যের শেষে ね যোগ করা হয়। এখানে, অন্য ব্যক্তির কাছ থেকে সহানুভূতি চাইতে ব্যবহার করা হয়েছে।
- ですね ছাড়া かわいい！（আকর্ষণীয়!）এবং すてき！（সুন্দর!）এর মতো সহজ অভিব্যক্তিও ব্যবহার করা যায়। । অন্য ব্যক্তির সাথে কথা বলার সময় ～ですね ব্যবহার করা হয়। অন্য ব্যক্তি সম্পর্কে সচেতন না হয়ে নিজের অনুভূতি নিজের কাছে ব্যক্ত করার সময় এটি ব্যবহার করা হয় না।

- 感想を伝えるときの言い方です。この課では、買い物をしながら、商品の感想を言うときに使っています。
- ほかの人に感想を伝えるときは、相手に共感を求める「ね」を文末につけて、「～ですね」と言うことが多いです。
- 「かわいい！」「すてき！」など、「ですね」を取った簡単な言い方も使われます。「～ですね」は相手に話しかける言い方なので、相手のことを意識せずに、自分の気持ちをそのまま口に出して言う場合は使いません。

[例(れい)] উদাহরণ

► A：この帽子(ぼうし)、どう？
এই টুপি দেখতে কেমন?
B：えー、ちょっと変(へん)ですね。
উহ, এটি দেখতে একটু অদ্ভুত।

► A：このシャツ、かっこいい！
এই শার্টটি দুর্দান্ত!
B：本当(ほんとう)。それに、安(やす)いですね。
আমি জানি। এটা সস্তাও।

► A：このワンピース、おしゃれ！
এই পোষাকটি আড়ম্বরপূর্ণ!
B：ああ、いいですね。
হ্যাঁ , এটি সুন্দর।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 日本(にほん)のいろいろな店(みせ) জাপানি দোকানের ধরন

▶ コンビニ কনবিনি (কনভেনিয়েন্স স্টোর)

জাপানের সর্বত্র কনভেনিয়েন্স স্টোর রয়েছে। প্রায়শই, একই ব্লকে এবং প্রায় একে অপরের পাশে কয়েকটি কনভেনিয়েন্স স্টোর রয়েছে। শহরতলিতে গেলে মাঝে মাঝে একই রাস্তার পাশে বড় ধরণের কার পার্ক সহ বেশ কয়েকটি কনভেনিয়েন্স স্টোর দেখতে পাওয়া যায়। অনেক কনভেনিয়েন্স স্টোর সারা বছর ২৪ ঘন্টা খোলা থাকে।

কনভেনিয়েন্স স্টোর মিল বক্স, সাইড ডিশ, ভাতের বল, স্যান্ডউইচ, পানীয়, ডেজার্ট, হিমায়িত খাবার, মিষ্টি ইত্যাদির মতো খাবার সহ স্টেশনারী, প্রসাধনী, পোশাক, স্মার্টফোন আইটেম, বই, ম্যাগাজিন এবং ছাতার মতো বিভিন্ন ধরণের জিনিস বিক্রি করে থাকে। জাপানে কনভেনিয়েন্স স্টোরে অ্যালকোহল এবং সিগারেটও ক্রয় করা যায়।

কনভেনিয়েন্স স্টোরে প্যাকেজ প্রেরণ করার জন্য ডেলিভারি সার্ভিসের মতো বিভিন্ন ধরণের পরিষেবাও ব্যবহার করা যায়। প্যাকেজ কনভেনিয়েন্স স্টোরে ফরোয়ার্ড করে, সুবিধামতো সেখান থেকে গ্রহণ করা যায়। অনলাইনে বুক করা কনসার্ট বা অন্যান্য ইভেন্টের টিকিট সংগ্রহ করা যায় এবং ট্যাক্স ও বিদ্যুতের মতো পাবলিক ইউটিলিটির বিল পরিশোধ করা যায়। ফটোকপি তৈরি করা, ডেটা প্রিন্ট করা এবং ফ্যাক্স প্রেরণ করার জন্য কনভেনিয়েন্স স্টোরের মেশিন ব্যবহার করা যায়। অর্থ তোলার জন্য ATMও আছে।

জাপানের দৈনন্দিন জীবনের জন্য কনভেনিয়েন্স স্টোর অপরিহার্য।

日本には、あちこちにコンビニがあります。都会の街の中では、同じブロックに隣り合うように複数のコンビニがあることもよくあります。郊外に行けば、広い駐車場のあるコンビニが、道路沿いに何軒もあるのを見かけます。多くのコンビニは、年中無休で 24 時間営業です。

コンビニでは、いろいろなものが売られています。お弁当や惣菜、おにぎりやサンドイッチ、飲み物、デザート、冷凍食品、お菓子などの食料品はもちろん、文房具、化粧品、衣料品、スマホ用品、本・雑誌、傘などもあります。日本のコンビニではお酒やタバコも買うことができます。

また品物を買うだけではなく、いろいろなサービスを受けることもできます。宅配便を出すだけでなく、受け取るときも自分が便利なコンビニを指定して、そこに配達してもらうこともできます。インターネットで予約したコンサートなどのチケットを受け取ったり、税金や電気代などの公共料金を払ったりすることもできます。コンビニにある機械を使って、コピーを取ったり、データを印刷したり、FAX を送ったりすることもできます。ATM もあり、現金をおろすこともできます。

このように、日本の生活にとって、コンビニは欠かせないものになっています。

▶ 100円(えん)ショップ ১০০ ইয়েনের দোকান

১০০ ইয়েনের দোকান হল এমন একটি দোকান, যেখানে সবকিছু (কিছু ব্যতিক্রম ছাড়া) ১০০ ইয়েনে বিক্রি করা হয় (ব্যবহার কর ব্যতীত)। এটি 100均(えんきんいつ) হিসাবেও পরিচিত, 100円均一(えんきんいつ) এর সংক্ষিপ্ত রূপ (১০০ ইয়েনের একদর)। ১০০ ইয়েনের দোকান ডিপার্টমেন্টাল স্টোর বা শপিং মলের এক কোণে অবস্থান করতে পারে অথবা একটি দোকান একটি সম্পূর্ণ ভবন হতে পারে।

১০০ ইয়েনের দোকান স্টেশনারি, টেবিলওয়্যার, রান্নাঘরের সরবরাহ, পরিষ্কারের সরবরাহ, পোশাক, খাবার খেলনা ইত্যাদির মতো বিভিন্ন ধরণের পণ্য বিক্রি করে থাকে। নিত্য পণ্যের পাশাপাশি, মাঝে মাঝে সৃজনশীল দৈনন্দিন পণ্য এবং সহায়ক গৃহস্থালী সামগ্রীও বিক্রি করে থাকে। ১০০ ইয়েনের

©The Japan Foundation

দোকানে দৈনন্দিন জীবনের জন্য প্রয়োজনীয় বেশিরভাগ জিনিস পাওয়া যায়।

100 円ショップは、店の品物が（一部を除いて）100 円（消費税別）で買える店のことです。「100 円均一」から「100 均」という略語で呼ばれることもあります。100 円ショップはデパートやショッピングモールの一角にある場合もありますし、ビル全体が 100 円ショップになっている場合もあります。

100 円ショップで扱われている商品は幅広く、文房具、食器、キッチン用品、清掃用具、衣料品、食料品、おもちゃなど、さまざまな品物が売られています。また、普通の品物だけではなく、オリジナルのアイデアグッズや便利グッズなどもあります。100 円ショップには、日常で必要となるもののほとんどがそろっています。

▶ ドラッグストア　ঔষধের দোকান

ঔষধের দোকান, প্রেসক্রিপশনের প্রয়োজন নেই এমন ঔষধ বিক্রি করে থাকে। কিছু উদাহরণ হল ঠান্ডার ঔষধ, পেটের ঔষধ এবং চোখের ঔষধ। এছাড়াও প্রেসক্রিপশনের ঔষধ প্রদান করা যৌথ ঔষধের দোকান এবং ফার্মেসি রয়েছে। ঔষধের পাশাপাশি, ঔষধের দোকান স্বাস্থ্য পরিপূরক, প্রসাধনী, শ্যাম্পু, টুথব্রাশ, ডিটারজেন্ট, পরিষ্কারের সরবরাহ, পোকামাকড় ঘাতক, গোসলের সরবরাহ, মেয়েলি স্যানিটারি পণ্য, পোষা প্রাণীর সরবরাহ এবং স্টেশনারি বিক্রি করে থাকে। কিছু দোকানে, কাপ নুডলস, মিষ্টি, পানীয় এবং অ্যালকোহলের মতো খাবারও ক্রয় করা যায়।

ドラッグストアは、風邪薬、胃腸薬、目薬など、処方箋のいらない薬を売っている店です（処方箋を扱う調剤薬局を併設している店もあります）。薬だけではなく、サプリメント、化粧品、シャンプー、歯ブラシ、洗剤、清掃用具、殺虫剤、マスク、風呂用品、生理用品、ペット用品、文房具などもあり、店によってはカップラーメンなどの食料品やお菓子、飲み物、お酒などを買うこともできます。

▶ ホームセンター　হোম ইমপ্রুভমেন্ট স্টোর

জাপানে, প্রধানত বাড়ির জিনিসপত্র ও নির্মাণের পণ্য বিক্রি করা বড় দোকানকে জাপানি ভাষায় *হোমু সেনতা*（হোম সেন্টার）বলা হয়। এই ধরনের হোম ইমপ্রুভমেন্ট স্টোর প্রায়ই শহরতলির প্রধান রাস্তার পাশে অবস্থান করে এবং তাদের বড় কার পার্ক রয়েছে। হোম ইমপ্রুভমেন্ট স্টোর কাঠ, করাত ও স্ক্রু ড্রাইভারের মতো সরঞ্জাম, স্ক্রু ও পেরেক, বৈদ্যুতিক যন্ত্রাংশ, নির্মাণ সামগ্রী এবং কর্মক্ষেত্রের কাপড় বিক্রি করে থাকে। তারা বাগানের সরবরাহ, পোষা প্রাণীর সরবরাহ, যানবাহনের সরবরাহ এবং আসবাবপত্রও বিক্রি করে থাকে।

主に家の設備や工事に関する品物を売る大型店を、日本語では「ホームセンター（home center）」といいます。ホームセンターは、郊外の幹線道路沿いに多く、広い駐車場を備えています。ホームセンターには、木材、のこぎりやドライバーなどの工具、ネジや釘、電気関係の部品、建築材、作業着をはじめ、園芸用品、ペット用品、自動車用品、家具なども売られています。

©The Japan Foundation

▶家電量販店 ঔষধের দোকান

ইলেকট্রনিক্স স্টোর হল কম্পিউটার, টিভি, রেফ্রিজারেটর এবং হেয়ার-ড্রায়ারের মতো ইলেকট্রনিক্স পণ্য বিক্রি করা চেইন স্টোর। এই ধরণের কিছু দোকান টোকিওর শিনজুকু এবং ইকেবুকুরো এবং ওসাকার নিপ্পনবাশির মতো এলাকায় বড় বড় ভবন দখল করে আছে। শহরতলির রাস্তার পাশে বড় গাড়ি পার্ক সম্বলিত দোকানও রয়েছে। কিছু ইলেক-ট্রনিক্স স্টোর বিস্তৃত পরিসরের পণ্যের পাশাপাশি, অ্যালকোহল এবং প্রসাধনীর মতো আইটেমও বিক্রি করে।

অনেক ইলেকট্রনিক্স স্টোর গ্রাহকদের পয়েন্ট কার্ড প্রদান করে। ব্যয় করা অর্থের পরিমাণের উপর ভিত্তি করে পয়েন্ট অর্জন করা যায়। পরে ডিসকাউন্ট পাওয়ার জন্য পয়েন্ট ব্যবহার করা যায়। সম্প্রতি, ইলেকট্রনিক স্টোরের ওয়েবসাইটের মাধ্যমেও পণ্য ক্রয় করা যায়।

家電量販店は、パソコンやテレビ、冷蔵庫、ドライヤーなどの電気製品を売るチェーン店です。東京の新宿や池袋、大阪の日本橋などに大きなビルとして出店している場合もありますし、郊外の幹線道路沿いに大型駐車場を持った店舗を出している場合もあります。電気関係の製品を幅広く扱うだけでなく、店によっては酒や化粧品などを扱っていることもあります。

買い物の額によってポイントをためると、あとで買い物するときに値段が安くなるポイントカードを取り入れていることも多いです。また最近ではインターネットのサイトからも商品を買うこともできます。

● 階の数え方 ভবনের তলা গণনা করা

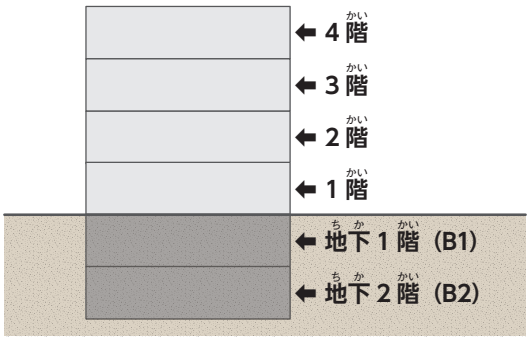
ভবনের তলা বিভিন্ন দেশে বিভিন্নভাবে গণনা করা হয়। আমেরিকান পদ্ধতিতে, মাটির সমান লেভেলের তলাটি হলো প্রথম তলা এবং পরবর্তী লেভেলটি হলো দ্বিতীয় তলা। এর বিপরীতে, ইউরোপীয় পদ্ধতিতে, মাটির সমান লেভেলের তলাটি হলো গ্রাউন্ড ফ্লোর এবং পরবর্তী লেভেলটি হলো প্রথম তলা। কিছু দেশে, তলা গণনার জন্য কোন আদর্শ পদ্ধতি নাও থাকতে পারে এবং বিভিন্ন ভবনের জন্য বিভিন্ন গণনা পদ্ধতি ব্যবহার করা হতে পারে।

জাপান ভবনের তলা গণনার আমেরিকান পদ্ধতি ব্যবহার করে। মাটির সমান লেভেলের তলাটি হলো প্রথম তলা, পরবর্তী লেভেলটি দ্বিতীয় তলা এবং তার পরে তৃতীয় এবং চতুর্থ তলা ইত্যাদি।

বেসমেন্টের তলা গণনা করার সময়, মাটির নিচের তলা হল প্রথম বেসমেন্ট ফ্লোর (B1), তারপরে দ্বিতীয় বেসমেন্ট ফ্লোর (B2) ইত্যাদি।

建物の階の数え方は、国によって違います。アメリカ式では地面と同じ階が 1 階で、1 つ上に上がると 2 階です。これに対してヨーロッパ式では、地面と同じ階は地上階と呼び、1 つ上がった階が 1 階です。国によっては、建物ごとに数え方が違うなど、統一されていない場合もあります。

日本は、アメリカ式の階の数え方を採用しているので、地面と同じ階が 1 階で、1 つ上がった階が 2 階、そのあとは、3 階、4 階…となります。また地下階を数えるときは、地面から 1 つ下がった階が地下 1 階 (B1)、その下が地下 2 階…となります。



©The Japan Foundation

● 傘 ছাতা

জাপানে বৃষ্টি হলে অনেকেই ছাতা ব্যবহার করে থাকেন। প্রকৃতপক্ষে, বিদেশীরা বলে থাকে যে জাপানিরা বৃষ্টিতে ভিজলে গলে যাবে! অল্প বৃষ্টি হলেই ভিজে না যাওয়ার জন্য অনেকে ছাতা খুলে থাকেন। অনেক লোক সবসময় তাদের ব্যাগে ভাঁজ করা ছাতা বহন করে থাকেন। কনভেনিয়েন্স স্টোরে বা একটি স্টেশনের কিয়স্কে (ছোট দোকান) প্লাস্টিকের ছাতা ক্রয় করা যায়। স্বচ্ছ প্লাস্টিকে তৈরি প্লাস্টিকের ছাতা কনভেনিয়েন্স স্টোরে প্রায় ৩০০ থেকে ৫০০ ইয়েন দিয়ে ক্রয় করা যায়। ১০০ ইয়েনের দোকানে ১০০ ইয়েনের ছাতাও ক্রয় করা যায়। এই কারণেই কিছু লোক প্লাস্টিকের ছাতাকে ডিসপোজেবল ছাতার মতো ব্যবহার করে থাকে। বৃষ্টি হলে কনভেনিয়েন্স স্টোর থেকে ক্রয় করে, আর প্রয়োজন না থাকলে ফেলে দেওয়া হয়।

外国の人から「日本人は雨に濡れると溶ける」と言われるぐらい、日本では雨が降ると多くの人が傘を差します。少しでも雨が降ると、濡れないように、すぐに傘を差す人が多いです。普段から、かばんに「折りたたみ傘」を入れている人も多くいます。またコンビニや駅の売店などに行けば、ビニール傘を買うことができます。ビニール傘は透明なビニールでできた傘で、コンビニで 1 本 300 ～ 500 円ぐらいで売られていますし、100 円ショップに行けば、傘を 1 本 100 円で買うこともできます。なので、雨が降ったらコンビニでビニール傘を買い、いらなくなったら捨てるという、使い捨ての感覚で使う人もいます。

● トイレの呼び方 “টয়লেট” এর জন্য শব্দ

“টয়লেট" এর জন্য জাপানি ভাষায় বিভিন্ন শব্দ রয়েছে। ডিপার্টমেন্টাল স্টোর, শপিং মল, স্টেশন, বিমানবন্দর এবং রেস্তোরাঁ র মতো জায়গায়, টয়লেট সাইনটি বিভিন্ন উপায়ে প্রদর্শিত হয়।

একটি সাধারণ চিহ্ন হল ইংরেজিতে লেখা “টয়লেট”। এছাড়াও “WC” চিহ্ন ব্যবহার করার মতো কিছু জায়গাও রয়েছে। জাপানি ভাষায় লেখার ক্ষেত্রে, সাধারণত ব্যবহৃত চিহ্ন হল 化粧室 (আক্ষরিক অর্থ “পাউডার রুম”) এবং お手洗い (আক্ষরিক অর্থ “হাত ধোয়া”)। অতীতে, ভবন এবং অন্যান্য স্থানে 便所 (আক্ষরিক অর্থ “মলত্যাগের স্থান”) ও ব্যবহৃত হত। তবে, “টয়লেট” এর জন্য খুব সরাসরি একটি অভিব্যক্তি হওয়ায় এখন তা পরিহার করা হয়।

পুরুষ এবং নারীর টয়লেট আলাদা করার জন্য, ইংরেজি শব্দ “পুরুষ / নারী” বা জাপানি শব্দ 男性／婦人, 男子／女子 ব্যবহার করা হতে পারে। পুরুষ এবং নারীর টয়লেট প্রায়শই লাল এবং নীল রঙের আইকন দিয়ে চিহ্নিত করা হয়। সুতরাং, উভয়ের মধ্যে পার্থক্য করা কঠিন হয় না। মাঝে মাঝে, 紳士／婦人 (জেন্টেলম্যান / লেডিস) বা রূপক অর্থে 殿／姫 (লর্ড / প্রিন্সেস) ব্যবহার করা হয়। এই কাঞ্জি অক্ষরগুলো মনে রাখা হলে আরও নিরাপদ বোধ করা যাবে।

তবে, সাধারণত সেগুলোর ছবিও থাকে বিধায় সাধারণত পার্থক্যটি বেশ সহজে বোঝা যায়।

সম্প্রতি, だれでもトイレ (সকলের জন্য টয়লেট) এবং 多機能トイレ (মাল্টিফাংশনাল টয়লেট) আরও সাধারণ হয়ে উঠেছে। এগুলি হল প্রশস্ত টয়লেট যা ব্যবহারকারীরা হুইলচেয়ারে বা বেবি স্ট্রলার নিয়ে প্রবেশ করতে পারে। সেগুলো শিশুর ডায়াপার পরিবর্তন করার জন্য চেঞ্জিং টেবিল বা অস্টোমেটের জন্য সুবিধা দিয়ে সজ্জিত করা হতে পারে। মাল্টিফাংশনাল টয়লেট পুরুষ এবং নারী উভয়ই ব্যবহার করতে পারে এবং সবুজ চিহ্ন দ্বারা প্রদর্শিত হয়। প্রবেশ করার সময়, স্বয়ংক্রিয় দরজা খোলার জন্য 開 (খোলা) বাটনটি চাপ দেয়া হয়। একবার ভিতরে প্রবেশ করা হলে, দরজা বন্ধ এবং লক করার জন্য 閉 (বন্ধ) বাটনটি চাপ দেয়া হয়। মাল্টিফাংশনাল টয়লেট প্রয়োজন এমন ব্যক্তির অগ্রাধিকার রয়েছে তবে খালি থাকলে যে কেউ ব্যবহার করতে পারে।

©The Japan Foundation

জাপানে অনেক পাবলিক টয়লেট আছে। স্টেশন, বিমানবন্দর, ডিপার্টমেন্ট স্টোর এবং কনভেনিয়েন্স স্টোরের মতো জায়গায়, সাধারণত কম দূরত্বে একটি পাবলিক টয়লেট থাকে। শহরের বাইরে থাকলে খুব সহজেই একটি টয়লেট খুঁজে বের করা সম্ভব। জাপানে বেশিরভাগ পাবলিক টয়লেট বিনামূল্যে ব্যবহার করা যায়।

トイレを表す日本語のことばは、いろいろあります。デパート、ショッピングモール、駅や空港、飲食店などでは、トイレを表すいろいろな表示があります。

よく見かけるのは、英語で「Toilet」と書いてあるものです。「WC」という表記もあります。日本語で書いてある場合は、「化粧室」「お手洗い」という表示が一般的です。昔の建物などでは「便所」ということばも使われますが、直接的な言い方なので、避けられるようになってきました。

男女の別は、「MEN ／ WOMEN」という英語を使ったり、日本語で「男性／女性」「男子／女子」と書いてあったりします。赤と青のピクトグラムでも表されていることが多いので、男女の区別に迷うことはないと思います。ときどき、「紳士／婦人」のような別の言い方をしたり、「殿／姫」のように比喩的に男女を表していたりすることもあります。これらの漢字を覚えておくと安心ですが、通常はいっしょに絵があり、だいたい判断できますので、迷うことは少ないでしょう。

最近では、「だれでもトイレ」または「多機能トイレ」があることも一般的になりました。これはスペースが広く取られたトイレで、車いすやベビーカーでそのまま入ることができます。赤ちゃんのおむつを替える台が付いていたり、人工肛門の人が使える設備が付いていたりします。多機能トイレは男女兼用で、緑で表されています。入るときは「開」のボタンを押して自動ドアを開け、中に入ったら「閉」のボタンを押して扉と鍵を閉めるようになっています。必要な人がいるときには優先すべきですが、空いているときは、だれでも使えます。

なお、日本ではトイレの数は多く、駅や空港、デパート、コンビニなどに、あまり距離を空けずに設置されています。街中でトイレに行きたくなっても、あまり困らないでトイレを見つけられるでしょう。なお、日本ではほとんどの公衆トイレは無料で使用できます。

● エレベーターのボタン এলিভেটর বাটন

জাপানে এলিভেটরে তলা বা ফ্লোরের জন্য বাটন এবং 開 (খোলা) এবং 閉 (বন্ধ) বাটন রয়েছে। উদাহরণস্বরূপ, লোকেরা এলিভেটরে প্রবেশ করা এবং এলিভেটর থেকে বের হওয়া অব্যাহত রাখার সময়, দরজা খোলা রাখতে 開 বাটনটি চাপ দিয়ে ধরে রাখা হয়। সুতরাং 閉 "বন্ধ" বাটন কখন ব্যবহার করা হয়? প্রবেশ করা এবং বের হওয়া অন্য কোন ব্যক্তি না থাকলে, এই বাটনটি দরজা দ্রুত বন্ধ করার জন্য ব্যবহৃত হয়। দেশের উপর নির্ভর করে, এলিভেটরে দরজা বন্ধ করার জন্য একটি বাটন থাকতে পারে বা নাও থাকতে পারে এবং বন্ধ বোতামটি ব্যবহার করা বা নাও করা যেতে পারে। জাপানে, এলিভেটরে প্রবেশ করা এবং এলিভেটর থেকে বের হওয়া কোন ব্যক্তি না থাকার বিষয়টি স্পষ্ট হলে, অবিলম্বে 閉 বাটনটি চাপ দেয়া হবে বলে আশা করা হয়। প্রবেশ করা এবং বের হওয়ার কোন ব্যক্তি না থাকার সময়, বাটনের কাছে দাঁড়িয়ে থাকা ব্যক্তি 閉 বাটনটি না চেপে, শুধুমাত্র দরজা বন্ধ হওয়ার জন্য অপেক্ষা করলে, অন্যান্য লোকেরা বিরক্ত হতে পারে। বাটনটি চাপ দেয়ার জন্য পাশ থেকে তাদের কেউ এগিয়ে যেতে পারে।

日本のエレベーターには、階数のボタンのほかに、「開」のボタンと「閉」のボタンがあります。このうち「開」のボタンは、まだ乗り降りしている人がいるときなどに、扉が閉まらないよう、押しておくためのボタンです。では「閉」のボタンはどんなときに使うのでしょうか？これは、もうだれも乗り降りしないときに、早く扉を閉めるためのボタンです。エレベーターに閉じるためのボタンがあるかどうか、そのボタンを使うかどうかは、国によって違うと思います。日本では、もうだれも乗り降りしないとわかったときは、すぐに「閉」のボタンを押すことが期待されます。操作パネルの近くに立っている人が、もうだれも乗り降りしないのに、「閉」ボタンを押さないで待っていると、ほかの人がイライラしながら、横から手を延ばしてきて押すことになるかもしれません。

©The Japan Foundation

►トピック　店で

第16課　これ、いくらですか？

どんな店でよく買い物をしますか？
কোন ধরনের দোকানে প্রায়ই কেনাকাটা করে থাকেন?

1. 1,980円です

can-do 66
商品の値段を聞いて、理解することができる。
পণ্যের দাম শুনে, তা বুঝতে পারবেন।

1 ことばの準備
শব্দের জন্য প্রস্তুতি

【値段 দাম】

◉ お金 অর্থ

a. 1円

b. 5円

c. 10円

d. 50円

e. 100円

(2021年～)

f. 500円

(2024年～)

g. 1,000円

h. 2,000円

i. 5,000円

j. 10,000円

(1) 聞きましょう。 16-01
শুনুন।

(2) 聞いて言いましょう。 16-01
শুনুন এবং শব্দটি পুনরাবৃত্তি করুন।

©The Japan Foundation

◉ 数字 সংখ্যা（100 ～ 10,000） 値段 দাম

数字 সংখ্যা 16-02	～円 ～ ইয়েন 16-03
100 ひゃく	ひゃくえん
200 にひゃく	にひゃくえん
300 さんびゃく	さんびゃくえん
400 よんひゃく	よんひゃくえん
500 ごひゃく	ごひゃくえん
600 ろっぴゃく	ろっぴゃくえん
700 ななひゃく	ななひゃくえん
800 はっぴゃく	はっぴゃくえん
900 きゅうひゃく	きゅうひゃくえん

数字 সংখ্যা 16-04	～円 ～ ইয়েন 16-05
1,000 せん	せんえん
2,000 にせん	にせんえん
3,000 さんぜん	さんぜんえん
4,000 よんせん	よんせんえん
5,000 ごせん	ごせんえん
6,000 ろくせん	ろくせんえん
7,000 ななせん	ななせんえん
8,000 はっせん	はっせんえん
9,000 きゅうせん	きゅうせんえん
10,000 いちまん	いちまんえん

（1）聞きましょう。
শুনুন।

（2）聞いて言いましょう。
শুনুন এবং কথাগুলো পুনরাবৃত্তি করুন।

（3）聞いて、下の a-h から選びましょう。 16-06
শুনুন এবং a–h থেকে নির্বাচন করুন।

a. 1,500 円	b. 670 円	c. 18,000 円	d. 3,360 円
e. 35,400 円	f. 2,010 円	g. 9,585 円	h. 754 円（4 円＝よえん）

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► いろいろな店で、買い物をしています。店の人に商品の値段を聞いています。
বক্তারা বিভিন্ন দোকানে কেনাকাটা করছেন এবং প্রত্যেকে দাম সম্পর্কে প্রশ্ন করছেন।

(1) 商品は、いくらですか。値段をメモしましょう。
আইটেমের মূল্য কত? দাম লিখে রাখুন।

いくらですか？
এটির মূল্য কত?

① 屋台で 16-07
খাবারের স্টলে

(　　) 円

② 野菜直売所で 16-08
সবজি বিক্রেতার কাছে

(　　) 円

③ フリーマーケットで 16-09
ফ্লি মার্কেটে

(　　) 円

④ リサイクルショップで 16-10
সেকেন্ড হ্যান্ড বইয়ের দোকানে

(　　) 円

(2) もういちど聞きましょう。 16-07 ～ 16-10
কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2. あのTシャツ、いくらですか？

Can-do 67
店の人に値段を質問して、その答えを理解することができる。
দোকানের কর্মীকে দাম সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 4人の人が土産物屋で、買い物をしています。
চারজন ব্যক্তি প্রত্যেকে একটি স্যুভেনির স্টোরে কেনাকাটা করছে।

(1) ①-④の商品は、いくらですか。値段をメモしましょう。
আইটেম ①–④ এর মূল্য কত? দাম লিখে রাখুন।

① カレンダー 16-11

(　　) 円

② お菓子 16-12

(　　) 円

③ 招き猫 16-13

(　　) 円

④ Tシャツ 16-14

(　　) 円

©The Japan Foundation

（２）もういちど聞きましょう。

商品を買いましたか。買った場合は○、買わなかった場合は×を書きましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। তারা আইটেমটি কিনেছিল কি? কিনে থাকলে ○ লিখুন এবং কিনে না থাকলে × লিখুন।

① カレンダー 16-11	② お菓子 16-12	③ 招き猫 16-13	④ Tシャツ 16-14

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 16-11 ～ 16-14

শব্দটি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

いいです না, আপনাকে ধন্যবাদ।
(断るときの表現。「けっこうです」と同じ意味。けっこうです এরমতোইকোনোকিছুপ্রত্যাখ্যানকরারসময়ব্যবহৃতঅভিব্যক্তি)

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 16-15

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：＿＿＿＿カレンダー、いくらですか？

B：＿＿＿＿は 2,040 円です。

A：じゃあ、＿＿＿＿、ください。

A：＿＿＿＿お菓子、いくらですか？

B：230 円です。

A：じゃあ、＿＿＿＿もお願いします。

A：＿＿＿＿、いくらですか？

B：＿＿＿＿招き猫は、8,800 円です。

A：＿＿＿＿T シャツ、いくらですか？

B：＿＿＿＿は 1,990 円です。

A：じゃあ、＿＿＿＿、ください。

1 （1）①～④のイラストを見ながら考えましょう。「これ」「それ」「あれ」は、それぞれ、どんなときに使いますか。 ➡文法ノート❶

1 (1) ①-④ এর চিত্র দেখুন। কখন これ, それ, এবং あれ ব্যবহার করা হয়?

「これ」「それ」「あれ」ではなく、「この」「その」「あの」を使うのは、どんなときだと思いますか。

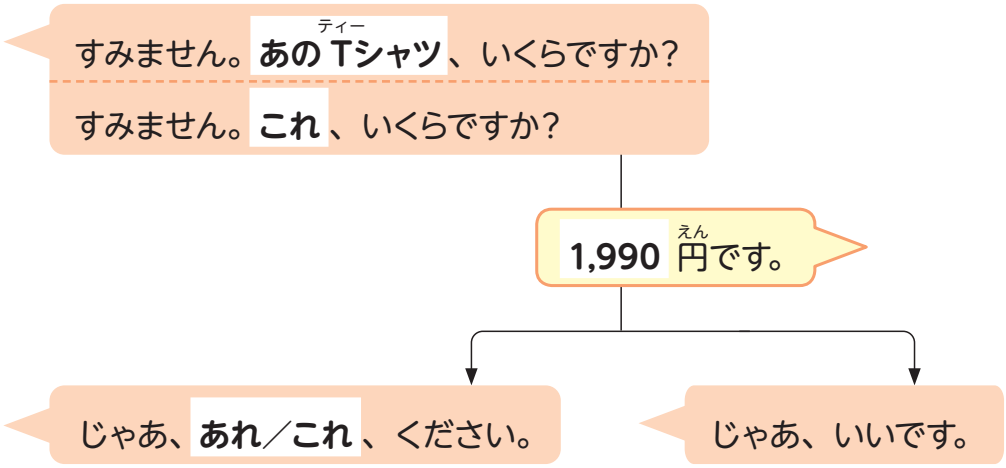
これ, それ, এবং あれ এর পরিবর্তে কখন この, その, এবং あの ব্যবহার করা হয়? ➡文法ノート❷

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 16-11 ～ 16-14

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 買い物をしましょう。
কেনাকাটা করতে যাওয়া।



（1）会話を聞きましょう。 16-16 16-17
কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 16-16 16-17
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1 （1）のイラストを見て、練習しましょう。
1 (১) থেকে ইলাস্ট্রেশন দেখে অনুশীলন করুন।

（4）土産物屋で買い物をしているという設定で、ロールプレイをしましょう。
品物と値段を自由に決めて話しましょう。
এই পরিস্থিতিতে রোল-প্লে করুন। আপনি একটি স্যুভেনির স্টোরে কেনাকাটা করছেন। কিছু আইটেম এবং দাম সম্পর্কে অবাধে কথা বলুন।

©The Japan Foundation

3. ひき肉(にく) 200g(グラム) ください

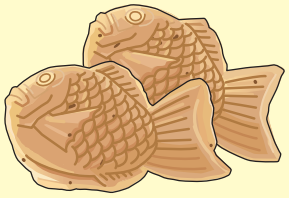
Can-do ✦ 68
買い物(かいもの)をするとき、必要(ひつよう)な量(りょう)や数(かず)を伝(つた)えることができる。
কেনাকাটা করার সময়, প্রয়োজনীয় পরিমাণ বা সংখ্যা অবহিত করতে পারবেন।

1 会話(かいわ)を聞(き)きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

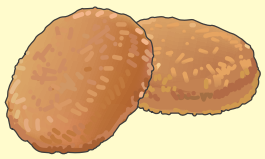
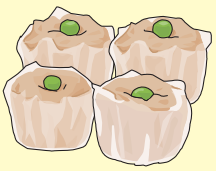
► いろいろな店(みせ)で、買(か)い物(もの)をしています。
বক্তারা বিভিন্ন দোকানে কেনাকাটা করছে।

(1) いくつ／どのぐらい買(か)いますか。(　　) に数字(すうじ)を書(か)きましょう。
তারা কয়টি জিনিস / কী পরিমাণে ক্রয় করছেন? শূন্যস্থানে সংখ্যা লিখুন।

① たい焼(や)き屋(や)で তাইয়াকি*দোকানে* 16-18

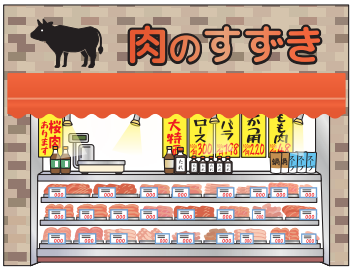
たい焼(や)き

(　　) つ

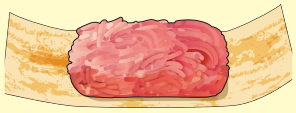
② 惣菜屋(そうざいや)で তৈরি খাবার বিক্রি করা দোকানে 16-19

コロッケ	シュウマイ
	
(　　) つ	(　　) 個(こ)

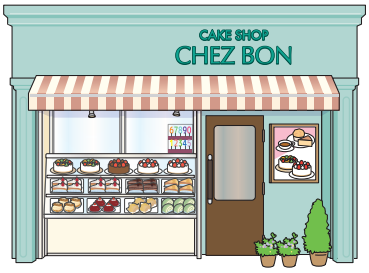
©The Japan Foundation

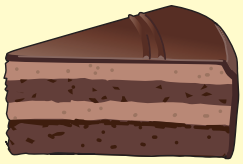
③ 肉屋で（にくや） মাংসেরদোকানে 16-20



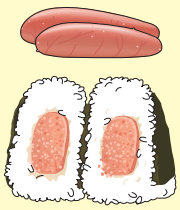
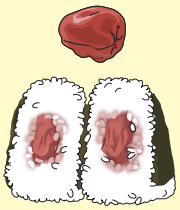
ひき肉（にく）

（　　）グラム g

④ ケーキ屋で（や） কেকেরদোকানে 16-21



チョコレートケーキ	チーズケーキ
	
（　　）個（こ）	（　　）個（こ）

⑤ おにぎり屋で（や） ওনিগিরি *(রাইসবল) দোকানে* 16-22

昆布（こんぶ）	たらこ	梅（うめ）
		
（　　）つ	（　　）つ	（　　）つ

（２）ことばを確認（かくにん）して、もういちど聞（き）きましょう。 16-18 ～ 16-22

শব্দটি চেক করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

店（みせ）の人（ひと）が使（つか）う丁寧（ていねい）な表現（ひょうげん） দোকানের কর্মী কর্তৃক ব্যবহৃত মার্জিত অভিব্যক্তি

かしこまりました（＝「わかりました」）

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 16-23

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

たい焼き 8＿＿＿、ください。

コロッケ 4＿＿＿と、シュウマイ 10＿＿＿、ください。

ひき肉 200＿＿＿＿＿、ください。

昆布 2＿＿＿、たらこ 1＿＿＿、梅 3＿＿＿、ください。

チョコレートケーキとチーズケーキ、2 個＿＿＿＿＿お願いします。

注文するとき、数や量をどう言っていましたか。 ➡第6課❸
অর্ডার করার সময় সংখ্যা এবং পরিমাণের জন্য কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

「～ずつ」は、どんな意味だと思いますか。 ➡文法ノート❸
～ずつ এর অর্থ কি বলে মনে করেন?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 16-18 ～ 16-22

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

（3）聞いて言いましょう。 16-24

শুনুন এবং পুনরাবৃত্তি করুন।

【個数 সংখ্যা】

1 個	いっこ
2 個	にこ
3 個	さんこ
4 個	よんこ
5 個	ごこ

6 個	ろっこ
7 個	ななこ
8 個	はちこ／はっこ
9 個	きゅうこ
10 個	じゅっこ
?	なんこ

©The Japan Foundation

2 ほしい品物と数／量を言って、買い物をしましょう。

কাঙ্খিত সংখ্যা বা পরিমাণ সম্পর্কে বলে কিছু ক্রয় করুন।

いらっしゃいませ。

たい焼き 8つ、ください。

ひき肉 200ｇ、ください。

コロッケ 4つと、シュウマイ 10個、ください。

チョコレートケーキとチーズケーキ、2個ずつお願いします。

はい。ありがとうございます。

（1）会話を聞きましょう。 16-25 16-26 16-27 16-28

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 16-25 16-26 16-27 16-28

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1 のイラストを見て、練習しましょう。

1 থেকে চিত্র ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）店で買い物をするロールプレイをしましょう。

何の店か、何を買うか、自由に考えましょう。日本の店でも自分の国の店でもかまいません。

品物の言い方が日本語でわからないときは、調べましょう。

একটি দোকানে কেনাকাটার রোল-প্লে করুন।

এটি জাপানের বা আপনার দেশের যে কোনো দোকান এবং যে কোনো আইটেম হতে পারে।

কোনো আইটেম জাপানি ভাষায় কীভাবে বলতে হয় তা জানা না থাকলে, খোঁজে দেখার চেষ্টা করুন।

©The Japan Foundation

4. こちら、温(あたた)めますか？

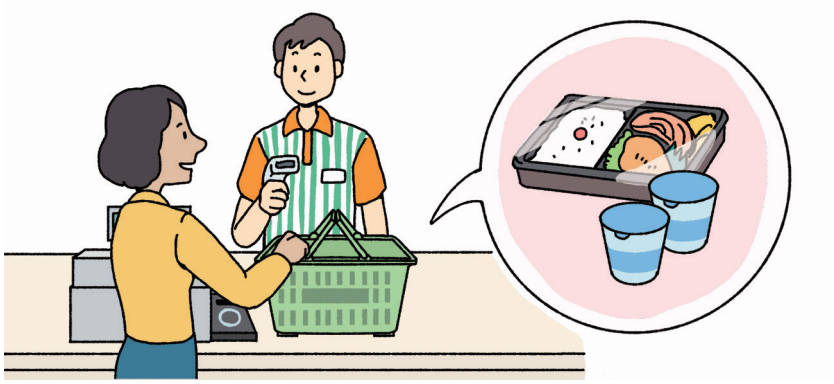
Can-do 69
コンビニのレジで、はしをつけるか、袋(ふくろ)に入(い)れるかなどの質問(しつもん)に答(こた)えることができる。
কনভেনিয়েন্স স্টোরের চেকআউটে, "চপস্টিক চান কি?" এবং "ব্যাগ চান কি?" ইত্যাদির মতো প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話(かいわ)を聞(き)きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► コンビニで買(か)い物(もの)をしています。今(いま)、レジで会計(かいけい)をしています。
একজন ব্যক্তি কনভেনিয়েন্স স্টোর থেকে কিছু ক্রয় করছে। তিনি এখন অর্থ পরিশোধ করছেন।

(1) はじめに、スクリプトを見(み)ないで会話(かいわ)を聞(き)きましょう。 16-29
a-e を会話(かいわ)の順番(じゅんばん)に並(なら)べましょう。
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। কথোপকথনের মতো একই ক্রমে a–e লিখুন।

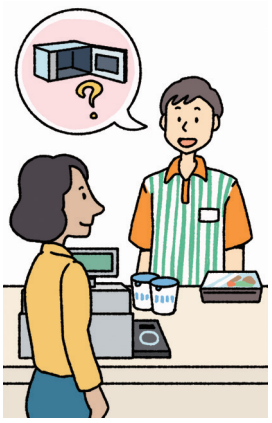
a.



b.

c.

d.



e.

1	2	3	4	5
a	→	→	→	→

©The Japan Foundation

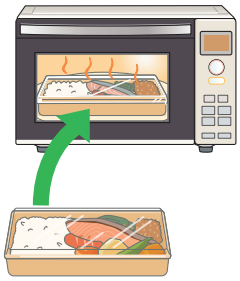
（２）もういちど聞きましょう。 16-29

お客さんは、（１）の２-５のとき、店の人にどんな希望を伝えましたか。合っているほうを、ア-イから選びましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। (1) 2-5 এ গ্রাহক কী চেয়েছিল? ア–イ থেকে নির্বাচন করুন।

2. 温めるかどうか সে আইটেমটি গরম করতে চায় কি?

ア.



イ.

3. スプーンはいくついるか কয়টা চামচ?

ア.

イ.

4. 袋がいるかどうか ব্যাগলাগবেকি?

ア.

イ.

5. どう払うか সে কীভাবে অর্থ পরিশোধ করবে?

ア.

イ.

©The Japan Foundation

（3）スクリプトを見ながら聞きましょう。 16-29

কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন।

店員：お次の方、どうぞ。

客：お願いします。

店員：こちら、温めますか？

客：はい、お願いします。

店員：スプーンは、いくつ、おつけしますか？

客：あ、2つ、お願いします。

店員：袋は、どうしますか？

客：だいじょうぶです。

～は、どうしますか？
এবং ～সম্পর্কে কি করা হবে?

だいじょうぶです
সব ঠিক আছে।
断るときの表現
কোনো কিছু প্রত্যাখ্যান করার সময় ব্যবহৃত অভিব্যক্তি

店員：お会計、825円になります。

客：Suicaでお願いします。

店員：こちらにタッチしてください。

ありがとうございました。

～でお願いします
অনুগ্রহ করে ～দিয়ে।

ありがとうございました
আপনাকে ধন্যবাদ।
終わったことに対してお礼を言うときに使う
শেষে ধন্যবাদ বলার জন্য ব্যবহার করা হয়

温めます（温める） গরম করা ｜ 袋 ব্যাগ

Suica（電車・バスなどの運賃や買い物の支払いができるICカード ট্রেন ও বাসের ভাড়া এবং কেনাকাটা ইত্যাদির জন্য ফি দিতে প্রি-পেইড কার্ড ব্যবহার করা হয়）

タッチしてください এখানে কার্ড আলতো করে চাপুন।（タッチする ট্যাপ/টাচ）

店の人が使う丁寧な表現 দোকানের কর্মী কর্তৃক ব্যবহৃত মার্জিত অভিব্যক্তি

お次の方 পরের ব্যক্তি ｜ こちら（=「これ」）

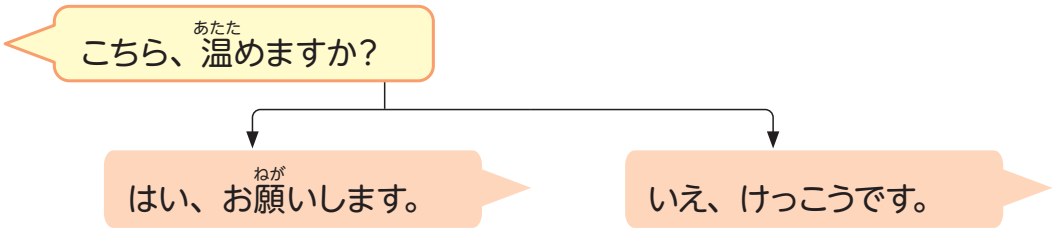
おつけしますか？ ～যোগ করব কি? ｜ お会計、～になります মোট পরিমাণ হল ～।

©The Japan Foundation

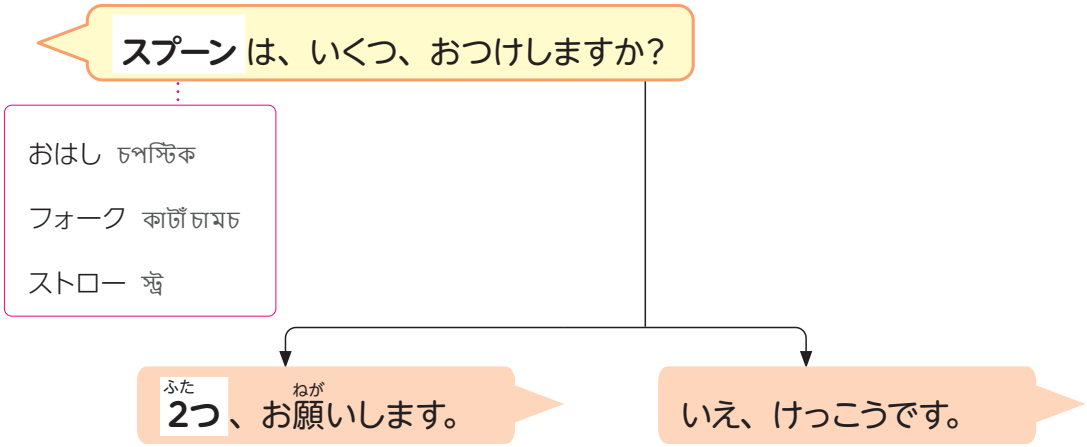
2 コンビニで買い物をしましょう。

কনভেনিয়েন্স স্টোরে কোনো কিছু ক্রয় করুন।

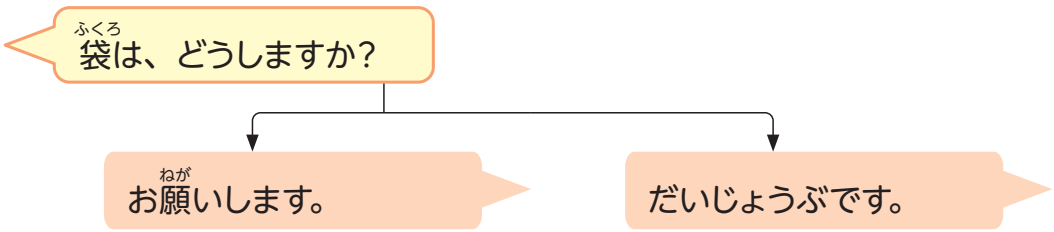
① 温めるかどうか আইটেম গরম করতে চান কি?



② スプーンなどの数 কয়টি চামচইত্যাদি?



③ 袋がいるかどうか আপনার ব্যাগ লাগবে কি ?



©The Japan Foundation

④ 支払い方法 আপনি কীভাবে অর্থ পরিশোধ করতে চান?

お会計、825円になります。

はい。

Suicaでお願いします。

ありがとうございました。

クレジットカード
ক্রেডিট কার্ড

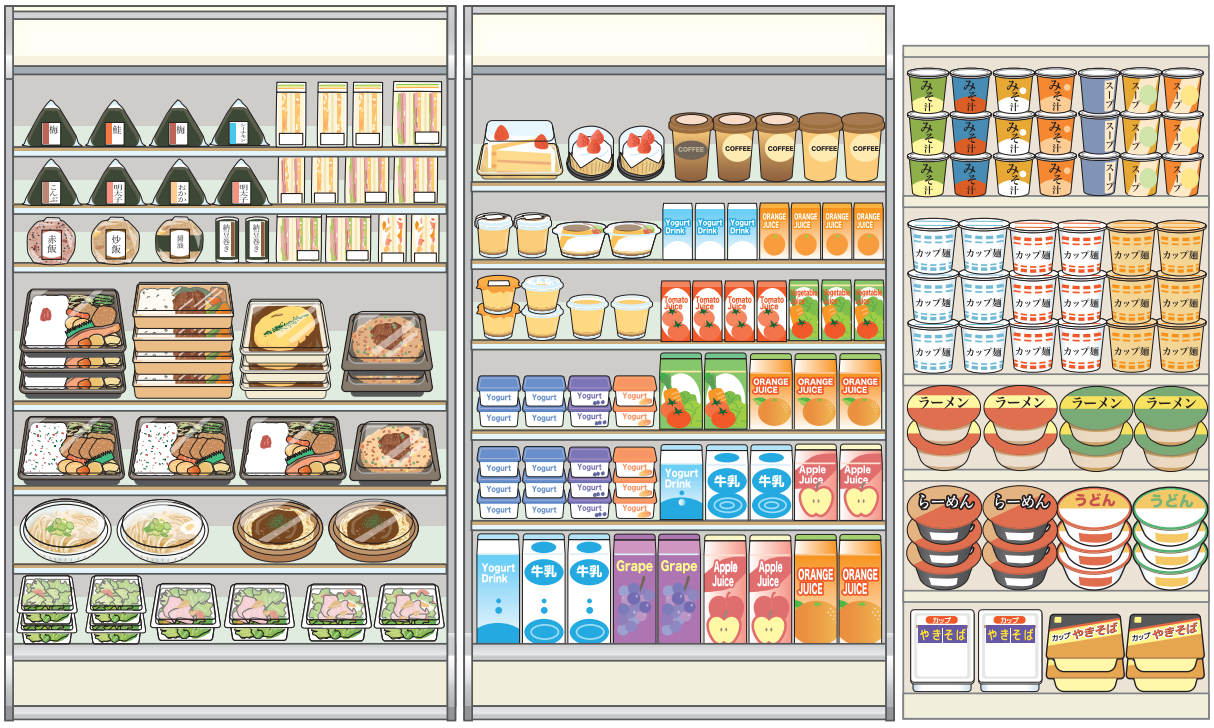
Edy
Edy

PayPay
PayPay

（1）会話を聞きましょう。 16-30 ／ 16-31 ／ 16-32 ／ 16-33
কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 16-30 ／ 16-31 ／ 16-32 ／ 16-33
কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）コンビニで買い物をするロールプレイをしましょう。
下のイラストを見て、何を買うか決めてから話しましょう。
এই পরিস্থিতিতে রোল-প্লে করুন। আপনি একটি কনভেনিয়েন্স স্টোরে আছেন। নীচের চিত্র থেকে কোনো কিছু ক্রয় করছেন।



©The Japan Foundation

5. わりびきひょうじ 割引表示

Can-do 70
みせ わりびきひょうじ み しょうひん ねだん
店で割引表示を見て、商品の値段がわかる。
দোকানে ডিসকাউন্ট বা ছাড়ের প্রদর্শন দেখে পণ্যের দাম সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

1 ねだん ひょうじ よ 値段の表示を読みましょう。
দাম আবার পড়ুন।

► みせ しょうひん わりびき 店で、商品が割引になっていました。
দোকানে, কিছু আইটেমের মূল্যে ছাড় আছে।

① – ⑥ で う 売っているものは、いくらで か 買えますか。
①–⑥ এর জন্য কত অর্থ পরিশোধ করবেন?

① スーパーの そうざい 惣菜コーナーで সুপার মার্কেটের রেডিমেড খাবার বিভাগে

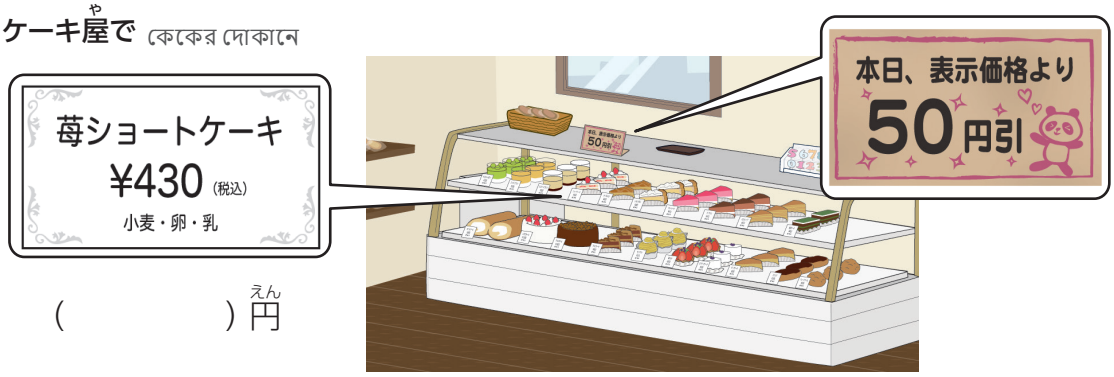
（　　）えん 円

② かでんりょうはんてん 家電量販店で ইলেকট্রনিক্সের খুচরা দোকানে

（　　）えん 円

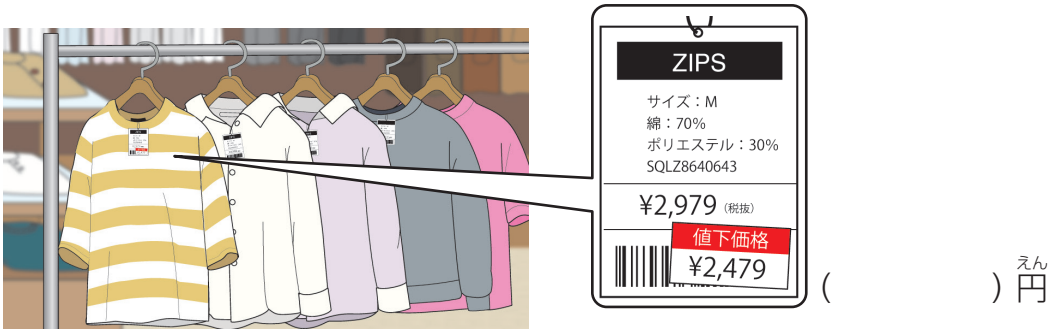
©The Japan Foundation

③ ケーキ屋で কেকের দোকানে



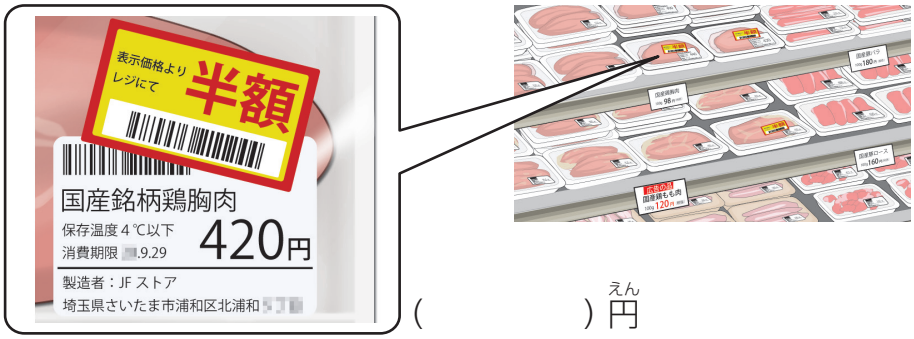
(　　) 円

④ 衣料品売り場で পোশাকের বিভাগে



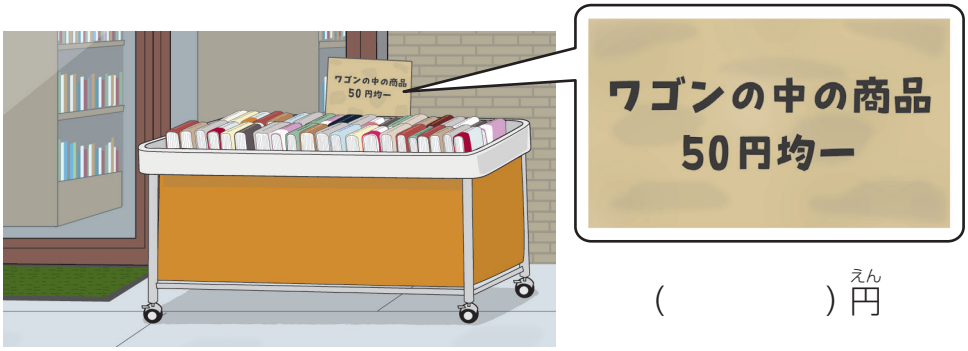
(　　) 円

⑤ スーパーの肉コーナーで সুপার মার্কেটের মাংস বিভাগে



(　　) 円

⑥ 古本屋で সেকেন্ড হ্যান্ড বইয়ের দোকানে



(　　) 円

大切なことば

〜割引 ~১০% করে ছাড় (যেমন 2割引=২০% ছাড়) | 〜％引 ~% ছাড়
〜円引 ~ইয়েন ছাড় | 値下価格 ছাড়কৃতমূল্য | 半額 অর্ধেকদাম | 〜円均一 সবকিছু ~ ইয়েন

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. 1,980円です

① 16-07

客：あのう、これ、いくらですか？
店員：300円です。

② 16-08

客：すみません。これ、いくらですか？
店員：これ？　1,980円。

③ 16-09

客：すみません。これ、いくらですか？
店員：これですか？　えっと、2,000円です。

④ 16-10

客：あのう、すみません。これ、いくらですか？
店員：はい、これですね。えっと、34,500円です。

2. あのTシャツ、いくらですか？

① 16-11

客：すみません。そのカレンダー、いくらですか？
店員：あ、これは2,040円です。
客：じゃあ、それ、ください。

② 16-12

客：このお菓子、いくらですか？
店員：230円です。
客：じゃあ、これもお願いします。

③ 16-13

客：あのう、これ、いくらですか？
店員：ああ、その招き猫は……、えっと、8,800円です。
客：そうですか……。じゃあ、いいです。

©The Japan Foundation

④ 16-14

客：すみません。あのTシャツ、いくらですか？
店員：あ、あれは1,990円です。
客：じゃあ、あれ、ください。

3. ひき肉200gください

① 16-18

店員：いらっしゃいませ。
客：たい焼き8つ、ください。
店員：はい、たい焼き8つ。ありがとうございます。

② 16-19

店員：はい、いらっしゃい。
客：えっと、コロッケ4つと、シュウマイ10個、ください。
店員：はい、コロッケ4つと、シュウマイ10個ね。

③ 16-20

店員：いらっしゃいませ。
客：このひき肉200ｇ、ください。
店員：はい、200ｇですね。

④ 16-21

店員：いらっしゃいませ。
客：チョコレートケーキとチーズケーキ、2個ずつお願いします。
店員：はい、2個ずつですね。かしこまりました。

⑤ 16-22

店員：いらっしゃいませ。
客：えーと、昆布2つ、たらこ1つ、梅3つ、ください。
店員：はい、昆布が2つ、たらこが1つ、梅が3つですね。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

いち 一	一	一	一	ろく 六	六	六	六
に 二	二	二	二	なな 七	七	七	七
さん 三	三	三	三	はち 八	八	八	八
よん 四	四	四	四	きゅう 九	九	九	九
ご 五	五	五	五	じゅう 十	十	十	十

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____-এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① 一月(がつ)　八月(がつ)
② 六時(じ)
③ 十円(えん)
④ 五階(かい)　九階(かい)
⑤ 三個(こ)
⑥ 四枚(まい)　七枚(まい)
⑦ 二割引(わりびき)

3 上(うえ)の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力(にゅうりょく)しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶

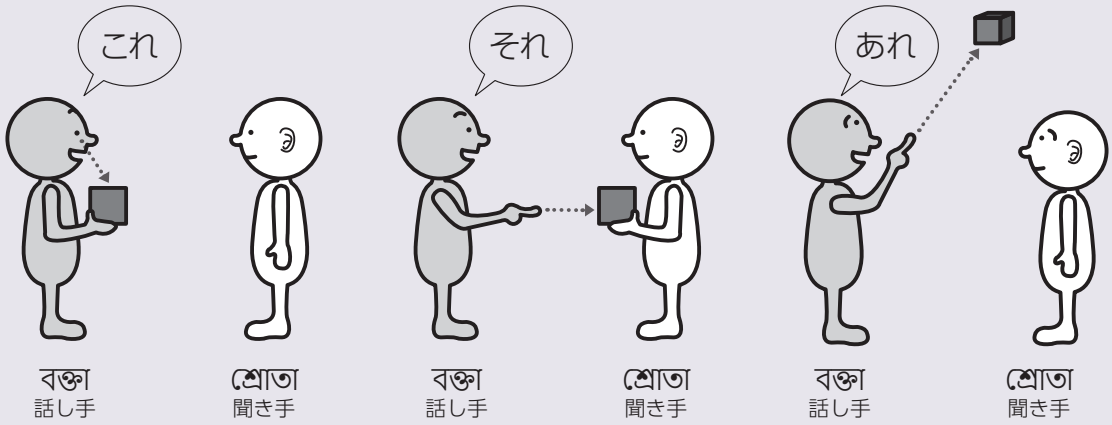
これ それ あれ	（は）いくらですか？

これ、いくらですか？

এটির মূল্য কত?

- এই অভিব্যক্তিগুলি একটি আইটেম উল্লেখ করা এবং সেটির মূল্য সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।
- これ, それ, এবং あれ হল নির্দেশক, যা কিনা কর্মকে উল্লেখ করার জন্য ব্যবহার করা হয়। ここ, そこ, এবং あそこ (→ পাঠ ৮ ❹) এর মতো করে, কোনটি ব্যবহার করা উচিত তা, বক্তা এবং শ্রোতার সাথে সম্পর্কিত বস্তুর অবস্থানের উপর নির্ভর করে।
  - ①বক্তার কাছাকাছি কোন কিছু উল্লেখ করতে これ ব্যবহার করা হয়।
  - ②শ্রোতার কাছাকাছি কোন কিছু উল্লেখ করতে それ ব্যবহার করা হয়।
  - ③বক্তা এবং শ্রোতা উভয় থেকে দূরে কোন কিছু উল্লেখ করতে あれ ব্যবহার করা হয়।
- মূল্য সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য প্রশ্নবোধক শব্দ いくら ব্যবহার করা হয়।

- 商品を指さして、値段をたずねるときの言い方です。
- 「これ」「それ」「あれ」はものを指すときに使う指示詞です。「ここ、そこ、あそこ」（→第 8 課❹）と同様、話し手と聞き手の位置関係によって、使い分けます。
  - ①「これ」は、話し手の近くにあるものを指すときに使います。
  - ②「それ」は、聞き手の近くにあるものを指すときに使います。
  - ③「あれ」は、話し手からも聞き手からも離れた場所にあるものを指すときに使います。
- 「いくら」は、値段をたずねる疑問詞です。



©The Japan Foundation

[例] ► 客：あれは、いくらですか？
উদাহরণ
গ্রাহক : এটির মূল্য কত?
店員：ジャケットですか？　15,000円です。
কর্মী : জ্যাকেট? ১৫,০০০ ইয়েন।

► A：これ、かわいいですね。
এটা সত্যিই আকর্ষণীয়।
B：本当ですね。
তাই নয় কি?

► A：それ、いいですね。サウスフェースのバッグ。
ঐটি সত্যিই সুন্দর। সাউথ ফেস ব্যাগ।
B：あ、これですか？　誕生日のプレゼントです。
এটি কি? এটি হল একটি জন্মদিনের উপহার।

❷

この その あの	N

そのカレンダー、いくらですか？

ঐ ক্যালেন্ডারের মূল্য কত?

- বিশেষ্যের সামনে একটি নির্দেশক সর্বনাম ব্যবহার করা হলে この、その、あの ব্যবহার করা হয়, これ、それ、あれ ব্যবহার করা হয় না।
- এই পাঠে, একটি নির্দিষ্ট আইটেমের মূল্য সম্পর্কে প্রশ্ন করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।

• 指示詞を名詞の前につけて言うときは、「これ、それ、あれ」ではなく、「この、その、あの」を使います。
• この課では、特定の商品を指して、値段をたずねるときに使っています。

[例] ► 客：あのバッグはいくらですか？
উদাহরণ
গ্রাহক : ঐ ব্যাগটির মূল্য কত?
店員：あれは、6,800円です。
কর্মী : ৬,৮০০ ইয়েন।

► 客：すみません。その時計を見せてください。
গ্রাহক : ক্ষমা করবেন। ঐ ঘড়িটি দেখাতে পারেন কি?
店員：はい。少々お待ちください。
কর্মী : ঠিক আছে। অনুগ্রহ করে কিছুক্ষণ অপেক্ষা করুন।

► 客：このお菓子、おいしいですか？
গ্রাহক : এই মিষ্টি সুস্বাদু কি?
店員：もちろんです。
কর্মী : অবশ্যই।

©The Japan Foundation

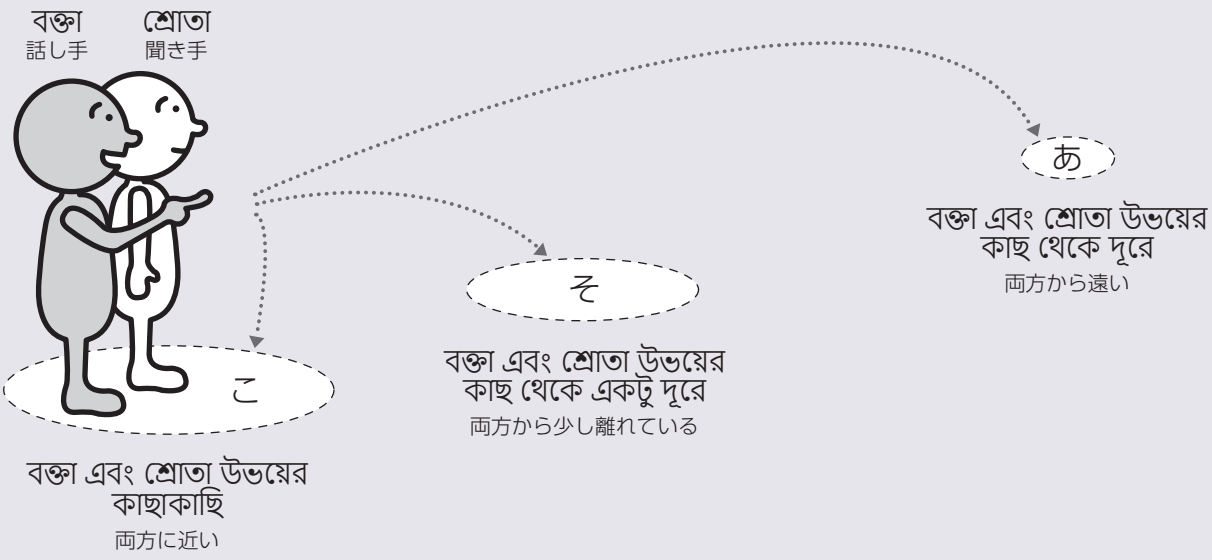
◆ নির্দেশক সর্বনাম こ・そ・あ 指示詞「こ・そ・あ」

এটি হল নির্দেশক সর্বনামের সারসংক্ষেপ こ・そ・あ।
「こ・そ・あ」を使った指示詞をまとめます。

		কর্ম もの	কর্ম / ব্যক্তি もの／人	জায়গা 場所	অভিমুখ 方向	
こ	বক্তার কাছাকাছি (আপনি) 話し手 (自分) に近い	これ	この　N	ここ	こちら	こっち *
そ	শ্রোতার কাছাকাছি (অন্য একজন ব্যক্তি) 聞き手 (相手) に近い	それ	その　N	そこ	そちら	そっち *
あ	বক্তা এবং শ্রোতা উভয়ের কাছ থেকে দূরে 両方から遠い	あれ	あの　N	あそこ	あちら	あっち

* こっち, そっち এবং あっち হল,こちら, そちら এর ক্যাজুয়াল কথা বলার সংস্করণ এবং あちら, こっち ও そっち কে 『初級』 এ অন্তর্ভুক্ত করা হবে।
「こっち、そっち、あっち」は「こちら、そちら、あちら」のカジュアルな言い方です。「こっち」と「そっち」は『初級』で勉強します。

[নোট]
こ, そ কিংবা あ ব্যবহার করা উচিত কিনা, তা বক্তা এবং শ্রোতার মধ্যে অবস্থানগত সম্পর্কের উপর নির্ভর করে। তবে, বক্তা এবং শ্রোতা একসাথে কাছাকাছি এবং একই এলাকায় আছে বলে মনে হলে নিচের চিত্রটি অনুসরণ করুন।
[注意]
「こ・そ・あ」の使い分けは、話し手と聞き手の間の位置関係によって決まります。ただし、聞き手と話し手の距離が近くて同じ領域にいると考えられる場合は、下のイラストのようになります。



©The Japan Foundation

❸ 【পরিমাণ 数量(すうりょう)】ずつ

チョコレートケーキとチーズケーキ、2個(こ)ずつお願(ねが)いします。

অনুগ্রহ করে দুটি করে চকোলেট কেক এবং চিজ কেক দিন।

- এই অভিব্যক্তিটি কেনাকাটা করার সময় পরিমাণ সম্পর্কে বলার জন্য ব্যবহার করা হয়।
- একই পরিমাণ একাধিক আইটেম ক্রয় করার সময়, সেগুলি একসাথে বলা যায় এবং পরিমাণের পরে ずつ যোগ করা হয়। উদাহরণ বাক্যটি チョコレートケーキ2個と、チーズケーキ2個 এর মতো একই অর্থ বহন করে।
- ছোট বস্তু গণনা করার সময় 個 ব্যবহৃত হয়।

- 買い物をするときの数量の言い方です。
- 複数の商品を同じ数や量買う場合は、数量のあとに「ずつ」をつけて、まとめて言うことができます。例文は、「チョコレートケーキ２個と、チーズケーキ２個」と同じ意味です。
- 「～個」は小さなものを数えるときに使う単位です。

[例(れい)] উদাহরণ

► 客(きゃく)：昆布(こんぶ)と、たらこと、梅(うめ)、3(みっ)つずつください。
গ্রাহক : অনুগ্রহ করে তিনটি কম্বু, *তারাকো এবং* উমে দিতে পারেন কি?
店員(てんいん)：はい、かしこまりました。
কর্মী : জ্যাকেট? ১৫,০০০ ইয়েন।

► 客(きゃく)：鶏肉(とりにく)と牛肉(ぎゅうにく)、300g(さんびゃくグラム)ずつお願(ねが)いします。
গ্রাহক : অনুগ্রহ করে ৩০০ গ্রাম করে মুরগি এবং গরুর মাংস দিতে পারেন কি?
店員(てんいん)：はい。少々(しょうしょう)お待(ま)ちください。
কর্মী : অবশ্যই, কিছুক্ষণ অপেক্ষা করুন।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 日本の紙幣／貨幣 জাপানি নোট এবং মুদ্রা

জাপানে ব্যবহৃত অর্থের ধরণ হল নিম্নরূপ:
নোট: ১০,০০০ ইয়েন নোট, ৫,০০০ ইয়েন নোট, ২,০০০ ইয়েন নোট, ১,০০০ ইয়েন নোট কয়েন: ৫০০ ইয়েন কয়েন, ১০০ ইয়েন কয়েন, ৫০ ইয়েন কয়েন, ১০ ইয়েন কয়েন, ৫ ইয়েন কয়েন এবং ১ ইয়েন কয়েন

日本で現在使われているお金は、

紙幣（お札）：一万円札、五千円札、二千円札、千円札
貨幣（硬貨）：500 円玉、100 円玉、50 円玉、10 円玉、5 円玉、1 円玉

があります。

▶ 紙幣の刷新／肖像画の人物 নতুন প্রতিকৃতি সম্বলিত নতুন নোট

সরকার ঘোষণা করেছে যে ২০২৪ সালে নতুন বিল নোট ইস্যু করা হবে। নতুন নোটের 3D হলোগ্রামের মতো বৈশিষ্ট্য থাকবে। নোটে ঐতিহাসিক ব্যক্তির প্রতিকৃতি রয়েছে ২০২০ সালের নোটে নিচের ব্যক্তিদের উপস্থাপন করা হয়েছে।

紙幣は、2024 年に刷新され、新しいお札になることが発表されています。新しい紙幣では、ホログラムによる 3D なども使われる予定です。紙幣には昔の人物の肖像が描かれていますが、2020 年現在の紙幣に使われているのは次の人たちです。

◇ 2024 年までの紙幣 ২০২৪ সাল পর্যন্ত ব্যবহার করা নোট

১০,০০০ ইয়েনের ব্যাংকনোট: ফুকুজাওয়া ইউকিচি (১৮৩৪-১৯০১) = শিক্ষাবিদ, পণ্ডিত। কেইও বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতিষ্ঠাতা। *গাকুমন নো সুসুমে* (শেখার উৎসাহ) এর লেখক, যা কিনা "স্বর্গ একজন মানুষকে অন্য মানুষের উপরে বা নীচে তৈরি করে না।" এর মতো উদ্ধৃতির জন্য সুপরিচিত।

৫,০০০ ইয়েনের ব্যাংকনোট: হিগুচি ইচিও (১৮৭২-১৮৯৬) = লেখক, কবি। *তাকেকুরাবে* (গ্রোয়িং আপ) এবং *নিগোরি* (ট্রাবলড ওয়াটারস) এর মতো উপন্যাসের লেখক।

১,০০০ ইয়েনের ব্যাংকনোট: নোগুচি হিদেয়ো (১৮৭৬-১৯২৮) = ডাক্তার, ব্যাকটেরিয়া বিশেষজ্ঞ। ইয়েলো ফিভার, সিফিলিস ইত্যাদি নিয়ে গুরুত্বপূর্ণ গবেষণা করেছেন।

一万円札：福沢諭吉（1834-1901）＝教育者、学者。慶応大学の創立者で、「天は人の上に人を造らず人の下に人を造らず」というフレーズで有名な『学問のすゝめ』を書いた。
五千円札：樋口一葉(1872-1896）＝作家･歌人。『たけくらべ』『にごりえ』などの小説を書いた。
千円札：　野口英世（1876-1928）＝医師、細菌学者。黄熱病や梅毒の研究で実績を残した。

◇ 2024 年からの紙幣 ২০২৪ থেকে ব্যবহার করা নতুন নোট

১০,০০০ ইয়েনের ব্যাংকনোট: শিবুসাওয়া এইইচি (১৮৪০-১৯৩১) = আধুনিক জাপানি পুঁজিবাদের জনক হিসেবে পরিচিত শিল্পপতি। জাপানের প্রথম ব্যাংকের প্রতিষ্ঠাতা।

৫,০০০ ইয়েনের ব্যাংকনোট: ৎসুদা উমেকো (১৮৬৪-১৯২৯) = ৎসুদা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতিষ্ঠাতা। জাপানে নারী শিক্ষার প্রবর্তক।

১,০০০ ইয়েনের ব্যাংকনোট: কিতাসাতো শিবাসাবুরো (১৮৫৩-১৯৩১) = প্লেগ সৃষ্টিকারী ব্যাকটেরিয়ার আবিষ্কারক, চিকিৎসা বিজ্ঞানী এবং টিটেনাসের চিকিৎসা প্রণালী তৈরি করেছিলেন।

一万円札：渋沢栄一（1840-1931）＝「近代日本経済の父」とも言われる実業家。日本初の銀行をつくった。
五千円札：津田梅子（1864-1929）＝津田塾大学の創立者で、日本の女子教育のパイオニア。
千円札：　北里柴三郎（1853-1931）＝ペスト菌を発見したり、破傷風の治療法を開発したりした医学者。

©The Japan Foundation

▶二千円札（にせんえんさつ） ২,০০০ ইয়েনের ব্যাংকনোট:

২,০০০ ইয়েন নোট দৈনন্দিন জীবনে খুব কমই ব্যবহৃত হয়। ২০০০ সালে ওকিনাওয়া শীর্ষ সম্মেলন উদযাপনের জন্য ২,০০০ ইয়েন নোট ইস্যু করা হয়েছিল। নকশাটি ওকিনাওয়ার শুরি ক্যাসেলের শুরেইমন প্রদর্শন করে। তবে, প্রায়শই ভেন্ডিং মেশিন দ্বারা গৃহীত হয় না বিধায় এটি ব্যাপকভাবে ব্যবহৃত হয়নি। আজকাল, মাঝে মাঝে ওকিনাওয়াতে দেখা গেলেও, জাপানের অন্যান্য অংশে প্রায় দেখা যায় না বললেই চলে।

紙幣のうち、二千円札は、日常ではあまり使われていません。二千円札は 2000 年の沖縄サミットを記念して発行され、沖縄の首里城守礼門がデザインされています。しかし自動販売機であまり対応していないことなどから、あまり普及しませんでした。現在、沖縄ではときどき見ることもありますが、それ以外の地域では、ほとんど見かけません。

▶硬貨（こうか） মুদ্রা

৫ ইয়েন এবং ৫০ ইয়েন মুদ্রার কেন্দ্রে ছিদ্র রয়েছে। বিশ্বের অন্যান্য মুদ্রার তুলনায় অস্বাভাবিক হওয়ায়, কিছু বিদেশী পর্যটক এই মুদ্রাকে স্যুভেনির হিসাবে রেখে দেয়। জাপানি ভাষায় গো-এন হিসাবে উচ্চারিত হয় বিধায়, ৫ ইয়েন মুদ্রাটিকে সৌভাগ্য নিয়ে আসার কারণ হিসাবে বিবেচনা করা হয়। এর উচ্চারণ ভাগ্য বা সুযোগের জন্য জাপানি শব্দ 硬貨（こうか） এর মতোই শোনায়। এই কারণে, লোকেরা প্রায়শই মন্দিরে ৫ ইয়েনের মুদ্রা প্রদান করে থাকে। ৫ ইয়েন মুদ্রাও একমাত্র মুদ্রা যার গায়ে আরবি সংখ্যা লেখা নেই। এটির সামনে এবং পিছনে উভয় দিকেই পাঁ চ ইয়েনের জন্য শুধুমাত্র কাঞ্জি অক্ষর লেখা আছে।

৫ ইয়েন এবং ১ ইয়েন মুদ্রা ভেন্ডিং মেশিন কর্তৃক গ্রহণ করা হয় না। মেশিনে জোর করে ঢোকানোর চেষ্টা করা হলে মেশিনের ক্ষতি হতে পারে বিধায়, তা করা থেকে বিরত থাকুন।

৫০০ ইয়েন মুদ্রাটিও ২০২১ সালে দুই রঙের মুদ্রায় পরিণত করা হবে।

日本の貨幣の中で、5 円玉と 50 円玉には穴が開いています。これは世界のコインの中でも比較的めずらしいので、お土産にする外国人観光客もいるそうです。「5 円」は「ご縁」につながることから縁起がいいとされ、神社のお賽銭などにも使われることがあります。また 5 円玉は貨幣の中で唯一、アラビア数字が書かれていません。表も裏も「五円」と漢字だけで書かれています。

5 円玉と 1 円玉は、自動販売機では使うことができません。無理に入れると機械が壊れてしまう可能性もありますので、注意してください。

なお 500 円玉も、2021 年から新しくなり、2 色の硬貨になります。

● 値段を聞く（ねだんをきく） মূল্য সম্পর্কে প্রশ্ন করা

নিজ দেশে কেনাকাটা করার সময় মূল্য সম্পর্কে প্রশ্ন করা হয় কি? জাপানে দোকানে কোন কিছু কেনাকাটা করার সময় মূল্যটি বেশিরভাগ সময় প্রদর্শিত হয়। সাধারণত, পণ্যকে কাছ থেকে দেখলে মূল্য ট্যাগ দেখতে পাওয়া যায়। ডিসপ্লে শেল্ফে প্রদর্শিত হতে পারে। ইলেকট্রনিক্সের দোকান ছাড়া সাধারণত দর কষাকষি করা এবং ডিসকাউন্ট চাওয়া হয় না।

তবে, যেমনটি মূল টেক্সটে দেখানো হয়েছে, পণ্যের দাম প্রায়শই প্রদর্শন করা হয় না বা মূল্য ট্যাগ বা ডিসপ্লে খুঁজে পাওয়া কঠিন এমন জায়গাও রয়েছে । কিছু উদাহরণ হল ফ্লি মার্কেট, সরাসরি কৃষকদের কাছ থেকে কেনার সময় এবং ব্যক্তিগত মালিক কর্তৃক পরিচালিত দোকানে।

দাম সম্পর্কে প্রশ্ন করে উত্তর বুঝতে না পারলে, দোকান কর্মীকে লেখা বা স্মার্টফোন ক্যালকুলেটরে জন্য টাইপ করার জন্য বলতে পারেন।

みなさんの国では、買い物をするとき、値段をたずねる必要がありますか？　日本では、店で買い物をする場合、値段がつけられていることがほとんどです。普通は商品をよく見れば、値段のシールが貼ってあったり、陳列場所に値段が書いてあったりすることが多いと思います。値段を交渉して安くしてもらうことも、家電量販店以外はほとんど行いません。

ただし、本文にあったような、フリーマーケットや農家の直接販売、個人で経営する店などでは、値段がついていないこともありますし、

©The Japan Foundation

ついていてもわかりにくかったりする場合も多いと思います。
数字を聞いてわからないときは、書いてもらったり、スマホの電卓に数字を入れてもらったりする方法もあるでしょう。

● 招き猫（まねきねこ） マネキ-ネコ

マネキ-ネコ（ভাগ্যবান বিড়াল）হল উত্থিত থাবার বিড়ালের মূর্তি। এর সামনের থাবাটি ইশারা করার ভঙ্গিতে উত্থিত। সুতরাং, লোকেরা বিশ্বাস করে যে এটি সৌভাগ্য বা দোকানে অনেক গ্রাহক বয়ে নিয়ে আসবে। মাঝে মাঝে লোকেদের সৌভাগ্যের উপহার হিসাবে প্রদান করা হয়, বিশেষত দোকান খোলার সময় কাউকে অভিনন্দন জানানোর জন্য। সৌভাগ্যশালী আকর্ষণ শক্তি এবং সৌন্দর্যের জন্য, ছোট *মানেকি-নেকো* জাপানি স্যুভেনির হিসাবে বিদেশী পর্যটকদের মধ্যে খুব জনপ্রিয়।

招き猫は、ネコの形をした置物です。前足を上げて、人を招くジェスチャーをしていることから、人をたくさん呼んだり、幸運をもたらしたりするとされています。このことから、縁起がいいプレゼントとして、特に店の開店祝いなどに贈られることがあります。小さい物は、縁起がよくて見た目もかわいいマスコットとして、外国人の日本土産としても人気があります。

● たい焼き（たいやき） তাইয়াকি

তাইয়াকি হল, গমের আটার তাল দিয়ে তৈরি, মিষ্টি শিমের পেস্ট দিয়ে ভরা গ্রিলড স্ন্যাক। সমুদ্রের ব্রীম মাছের মতো আকৃতির ধাতব ফ্রেমে গ্রিল করা হয়। এটি দেখতে সমুদ্রের ব্রীম মাছের মতো বিধায় একে *তাইয়াকি*（গ্রিলড সি ব্রীম）বলা হয়। ঐতিহ্যবাহী *তাইয়াকি* মিষ্টি শিমের পেস্ট দিয়ে ভরা হয়। সম্প্রতি, চকলেট এবং কাস্টার্ড ক্রিমের মতো অন্যান্য দিয়ে ভরা *তাইয়াকিও* পাওয়া যায়।

たい焼きは、小麦粉の生地にあんこを入れて焼いたお菓子です。魚の鯛の形をした金属製の型に入れて焼き、できあがりも鯛の形をしているところから、「鯛焼き」という名前がついています。伝統的なたい焼きは中にあんこが入っていますが、最近ではチョコレートやカスタードクリームなどを入れたたい焼きも売られています。

● コロッケ コロッケ

কোরোক্কে আলু সিদ্ধ করে চটকিয়ে এবং মাংসের কিমা ও পেঁয়াজের সাথে আলু মিশিয়ে তৈরি করা হয়। তারপর এই মিশ্রণটি পাউরুটির ছোট টুকরা দিয়ে লেপে তেলে ভাজা হয়। আলুর পরিবর্তে জাপানি হোয়াইট সস বা বেচামেল（আচারবিশেষ）সস দিয়ে তৈরি ক্রিম *কোরোক্কেও* রয়েছে। বলা হয়ে থাকে যে, ইউরোপীয় ডিশ ক্রোকেট জাপানে মেইজি যুগে প্রবর্তিত হয়েছিল এবংবর্তমানে জাপানে *কোরোক্কেতে* পরিণত হয়েছে।

সুপারমার্কেটের রেডি-মেড ফুড সেকশন এবং মাংসের দোকানের ডিপ ফ্রাই ফুড সেকশনে সস্তায় *কোরোক্কে* ক্রয় করা যায়। খাবারের জন্য সুবিধাজনক সাইড ডিশ হিসাবে ক্রয় করা যায়। এটি হিমায়িত খাবার হিসাবেও বিক্রি করা হয় এবং খাবারের বক্সে অন্তর্ভুক্ত করার জন্য একটি জনপ্রিয় খাবার।

আলু ছাড়াই মাংসের কিমা দিয়ে তৈরি করা একই ধরনের খাবারকে *মেনচি-কাতসু* বলা হয়। মেনচি-কাতসু প্রায়ই *কোরোক্কের* সাথে একসাথে বিক্রি করা হয়। এটি একটি জনপ্রিয় সাইড ডিশও বটে।

কোরোক্কে এবং *মেনচি -কাতসু* সাধারণত সস（একটি কালো, জাপানি-স্টাইলের মিষ্টি এবং মুখরোচক সস）দিয়ে পরিবেশন করা হয়।

©The Japan Foundation

コロッケは、ジャガイモをゆでて潰し、ひき肉やタマネギを混ぜ、パン粉の衣をつけて油で揚げた料理です。ジャガイモの代わりにホワイトソースやベシャメルソースを使った「クリームコロッケ」もあります。ヨーロッパのクロケットという料理が明治時代に伝わり、日本で今の形になったと言われています。

コロッケはスーパーのお惣菜コーナーや、肉屋の揚げ物コーナーなどで安く売られていて、おかずとして気軽に買うことができます。また冷凍食品としても売られていて、お弁当の人気メニューになっています。

ジャガイモを使わないでひき肉を使って作ったものは、メンチカツといいます。メンチカツは、コロッケといっしょに売られていることが多く、やはり惣菜の定番メニューと言えます。

コロッケ、メンチカツは、食べるときは「ソース」をかけて食べるのが一般的です。

● おにぎり ওনিগিরি

ওনিগিরি（ভাতের বল）ভাতের সাথে উপাদান যোগ করে তৈরি করা হয়। ভিতরে উপাদান দিয়ে ভাতকে ত্রিভুজ আকারে গ্রীল করা সামুদ্রিক শৈবাল দিয়ে মোড়ানো হয়। *ওনিগিরিকে* মাঝে মাঝে *ওমুসুবিও* বলা হয়। অঞ্চলের উপর নির্ভর করে, তারা ত্রিভুজের পরিবর্তে ব্যারেল আকারে তৈরি করা যেতে পারে। *ওনিগিরি*লাল মটরশুটির সাথে সিদ্ধ করা ভাত বা সাদা চালের পরিবর্তে, বিভিন্ন উপাদান দিয়ে রান্না করা ভাত দিয়ে তৈরি করা যেতে পারে। এই সকল ক্ষেত্রে, মাঝে মাঝে গ্রিলড সামুদ্রিক শৈবাল দিয়ে মোড়ানো হয় না।

বিস্তৃত পরিসরের *ওনিগিরি* কনভেনিয়েন্স স্টোরেও পাওয়া যায়। বরই, কেল্প, স্যামন, কড রো বা টুনার মতো উপাদান ভরে তৈরি করা সাধারণ *ওনিগিরি* রয়েছে। অন্যদিকে বীফ সুকিয়াকি বা সয়া সস দিয়ে আচার করা স্যামন রো এর মতো উপাদান ভরে তৈরি করা বর্ণাঢ্য *ওনিগিরি* রয়েছে। বিভিন্ন ধরণের *ওনিগিরিতে* পূর্ণ, শোকেস সম্বলিত *ওনিগিরি*বিশেষ দোকানও রয়েছে। যেমনটি মূল পাঠে বর্ণনা করা হয়েছে, একটি বিশেষ দোকান থেকে *ওনিগিরি* ক্রয় করার সময়, দোকান কর্মীকে *ওনিগিরির* ধরণ এবং ক্রয় করার সংখ্যা সম্পর্কে অবহিত করার প্রয়োজন রয়েছে।

ওনিগিরি নিজেও সহজে তৈরি করা যায়। ১০০ ইয়েনের দোকান এবং সুপারমার্কেটের মতো জায়গাও *ওনিগিরি* তৈরির জন্য ফ্রেম বিক্রি করে থাকে। নিজের হাতে আকার প্রদান করার চেষ্টা না করে সহজেই *ওনিগিরি* তৈরি করার জন্য ব্যবহার করা যায়।

おにぎりは、ご飯の中に具を入れ、三角形に固めて、のりで巻いて作ります。「おむすび」と呼ばれることもあります。地方によっては、三角形ではなく俵形に作る場合もあります。白米ではなく赤飯や炊き込みご飯を使って作ったおにぎりには、のりを巻かないこともあります。

おにぎりは、コンビニでも売られています。コンビニのおにぎりの具は、梅、昆布、鮭、たらこ、ツナなどのシンプルなものから、「牛すき焼き」「イクラしょうゆ漬け」など豪華なものもあります。また、おにぎりの専門店もあり、ショーケースにはたくさんの種類のおにぎりが並んでいます。専門店でおにぎりを買うときは、本文にあったように、種類と個数を言って買います。

おにぎりは自分でも簡単に作れます。100円ショップやスーパーなどには、おにぎりを作るための型も売っていますので、これを使うと、握らないで簡単におにぎりを作ることができます。

● 電子（でんし）マネー ইলেকট্রনিক পেমেন্ট

বহু দিন যাবত নগদ অর্থ হলো, জাপানে অর্থপ্রদানের প্রধান পদ্ধতি। অন্যান্য দেশের তুলনায়, জাপানে নগদহীন অর্থ প্রদানের পদ্ধতি প্রায়শই ব্যবহৃত হয় না। অনেক নিয়মিত দোকান শুধুমাত্র নগদ অর্থ গ্রহণ করে এবং ক্রেডিট কার্ড নয়। কিছু লোক বলে, এটি এই কারণে যে জাপানে নগদ অর্থ নিয়ে ঘুরে বেড়ানো খুব বিপজ্জনক নয়। এছাড়াও, কদাচিৎ কোন জাল অর্থ থাকে।

তবে, নগদবিহীন অর্থ প্রদানের পদ্ধতির ব্যবহার শেষ পর্যন্ত সম্প্রতি বৃদ্ধি পাচ্ছে। ক্রেডিট কার্ডের পাশাপাশি, ইলেকট্রনিক পেমেন্টও আরো বেশি সাধারণ হয়ে উঠেছে। নিচে কিছু ইলেকট্রনিক পেমেন্টের ধরন প্রদান করা হয়েছে।

©The Japan Foundation

日本では長年、現金による支払いが中心でした。ほかの国と比べて、日本では現金以外のキャッシュレス決済の比率は低く、一般の店ではクレジットカードが使えず、現金しか使えないことも普通です。日本では現金を持ち歩いてもあまり危険がないことや、偽札がほとんどないことなどが、理由として言われています。

しかし、最近ではようやくキャッシュレス決済も増えてきました。クレジットカードだけではなく、電子マネーによる決済が普及してきました。日本の電子マネーには、次のようなものがあります。

◇ 交通系 IC カード　প্রিপেইড ট্রান্সপোর্টেশন কার্ড

মূলত টিকিট না কিনে ট্রেন বা বাসে চড়ার জন্য, টিকিট গেটে আলতো স্পর্শ করে ভাড়া পরিশোধের জন্য প্রিপেইড পরিবহন কার্ড ডিজাইন করা হয়েছিল। তবে, দৈনন্দিন ব্যবহারের জন্য সেগুলো ইলেকট্রনিক পেমেন্টের জনপ্রিয় ধরণ হয়ে উঠছে। কারণ এগুলি শুধুমাত্র পরিবহনের জন্যই নয়, কনভেনিয়েন্স স্টোর এবং দোকানের মতো জায়গায়ও ব্যাপকভাবে ব্যবহার করা যেতে পারে। প্রিপেইড ট্রান্সপোর্টেশন কার্ড দিয়ে কোন কিছুর জন্য অর্থপ্রদান করার সময়, চেকআউট কাউন্টারের ডিভাইসে এটি আলতো করে চাপ দেয়া হয়। কিছু উদাহরণ হল Suica, ICOCA, এবং PASMO।

もともとは、切符を買わないで電車やバスに乗れるように、改札にタッチして運賃を支払うカードです。しかし、交通機関を利用するだけではなく、コンビニや店などで広く使えるので、日常的な電子マネーとして普及しています。使うときは、レジの機械にカードをタッチします。「Suica」「ICOCA」「PASMO」などがあります。

◇ 流通系 IC カード　প্রিপেইড শপিং কার্ড

এগুলি হল সুপারমার্কেট এবং কনভেনিয়েন্স স্টোরে কেনাকাটার জন্য ইলেকট্রনিক পেমেন্ট কার্ড। কিছু উদাহরণ হল Rakuten Edy, WAON এবং nanaco। একইভাবে, প্রিপেইড শপিং কার্ড দিয়ে অর্থ প্রদান করার জন্য চেকআউট কাউন্টারের ডিভাইসে এটি আলতো করে স্পর্শ করতে হয়।

スーパーやコンビニなどで使うためのカードがもとになった電子マネーです。「楽天 Edy」「WAON」「nanaco」などがあります。これも、使うときは、レジの機械にカードをタッチします。

◇ QR コード決済　QR কোডের মাধ্যমে অর্থ পরিশোধ করা

এটি হলো একটি ইলেকট্রনিক অর্থ পরিশোধ করার অ্যাপ। কোনো কিছুর জন্য অর্থ পরিশোধ করার সময়, স্মার্টফোন অ্যাপ ব্যবহার করে দোকানে QR কোড স্ক্যান করা যায়। কিছু উদাহরণ হলো PayPay এবং LINE Pay। কনভেনিয়েন্স স্টোরে অর্থ পরিশোধ করার সময়, স্মার্টফোন অ্যাপে বারকোড প্রদর্শন করা হয়। দোকান কর্মী তারপর চেকআউট কাউন্টারে ডিভাইস ব্যবহার করে এই বারকোডটি স্ক্যান করে।

店にある QR コードをスマホアプリで読み取って支払う方法の電子マネーです。「PayPay」「LINE Pay」などがあります。コンビニで払う場合は、スマホアプリでバーコードを表示し、コンビニレジの機械で読み取ってもらいます。

বর্তমানে (২০২০), জাপানে বিভিন্ন কোম্পানি কর্তৃক প্রদান করা অনেক ধরণের ইলেকট্রনিক অর্থ পরিশোধের পরিষেবা রয়েছে।

তবে, বিশেষ করে বড় শহরের বাইরে অনেক দোকান এখনও শুধুমাত্র নগদ গ্রহণ করে থাকে। জাপানে, সবসময় সাথে কিছু নগদ অর্থ বহন করা ভাল।

以上のように、日本の電子マネーは現在 (2020 年)、いろいろな会社のいろいろな方式がたくさんあって、混在している状態です。
なお、現在でも、特に地方では、現金しか使えない店がたくさんあります。日本では、いつもある程度の現金を持ち歩くようにすると安心です。

©The Japan Foundation

►トピック 休みの日に

第17課 映画を見に行きました

あなたは最近、休みの日に何をしましたか？
আপনি সম্প্রতি, ছুটির দিনে কী করেছেন?

1. 週末は何をしましたか？

can-do 71 休みの日にしたことを質問されたとき、簡単に答えることができる。
ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

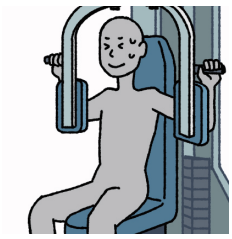
1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 休みにしたことについて、6人の人が話しています。
ছয় জন ব্যক্তি প্রত্যেকে তাদের ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে কথা বলছেন।

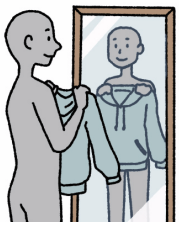
（1）何をしましたか。a-hから選びましょう。
তারা কী করেছিল? a–h থেকে নির্বাচন করুন।

休みは、何をしましたか？
ছুটির দিন কী করেছেন?

a. 運動しました



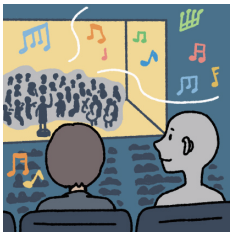
b. 服を買いました



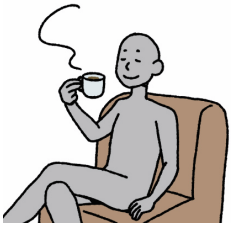
c. 飲みに行きました

d. 家族と話しました

e. コンサートに行きました

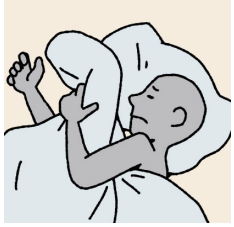


f. ゆっくりしました



g. 掃除しました

h. 寝ました



① 17-01	② 17-02	③ 17-03	④ 17-04	⑤ 17-05	⑥ 17-06
				,	,

©The Japan Foundation

（２）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 17-01 ～ 17-06

শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

ジム জিম | 週末 সপ্তাহান্তে | オーケストラ অর্কেস্ট্রা | 昨日 গতকাল
土日 শনিবার এবং রবিবার | ネットで অনলাইন

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 17-07

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

休みは、何をし＿＿＿＿＿＿か？

お風呂と台所を掃除し＿＿＿＿＿＿。

オーケストラのコンサートに行き＿＿＿＿＿＿。

服を買い＿＿＿＿＿＿。

昼まで寝＿＿＿＿＿＿。

ネットで、家族と話し＿＿＿＿＿＿。

何＿＿＿＿し＿＿＿＿＿＿。

家でゆっくりし＿＿＿＿＿＿。

過去にしたことを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶
বক্তা অতীতে করেছেন, এমন জিনিস সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

過去にしなかったことを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶❷
বক্তা অতীতে করেনি, এমন জিনিস সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

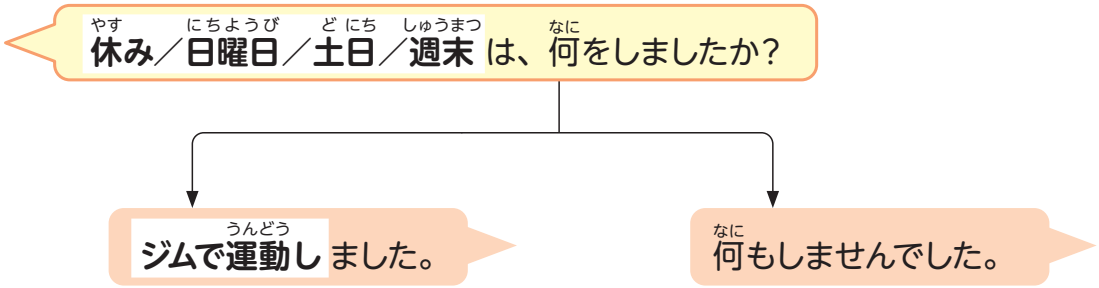
（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 17-01 ～ 17-06

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 休みにしたことを話しましょう。

আপনার ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 17-08 17-09

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 17-08 17-09

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 のことばを使って、練習しましょう。

1 এর শব্দ ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) 休みにしたことをお互いに聞きましょう。

言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন। কোনো কিছু জাপানি ভাষায় কিভাবে বলতে হয় তা জানা না থাকলে, এটি দেখার চেষ্টা করুন।

©The Japan Foundation

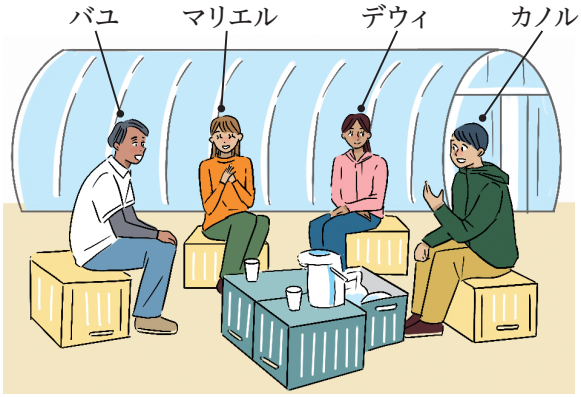
2. 楽しかったです

Can-do 72
休みの日にしたことやその感想を質問したり、質問に答えたりすることができる。
ছুটির দিনে করা বিষয় বা তার ধারণা সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► バユさん、マリエルさん、デウィさん、カノルさんは、同じ職場で働いています。休日 明けに、それぞれがしたことについて話しています。
বায়ু-সান, মারিয়েল-সান, ডিউই-সান এবং কানোর-সান একসাথে কাজ করেন। তারা ছুটির দিনে কী করেছেন, সে সম্পর্কে কথা বলছেন।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 17-10
4人は、何をしましたか。a-e から選びましょう
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। তারা কী করেছিল? a–e থেকে নির্বাচন করুন।

a. 映画

b. 勉強

c. 洗濯

d. 掃除

e. 国際フェスティバル

バユさん	マリエルさん	デウィさん	カノルさん
	,		

©The Japan Foundation

（２）もういちど聞きましょう。 17-10

どうだったと言っていますか。ア - オから選びましょう。
何も言っていないときは、「—」を書きましょう。
কথোপকথনটি আবার শুনুন। তাদের অভিজ্ঞতা কেমন ছিল? ア–オ থেকে নির্বাচন করুন। উল্লেখ করা না হলে "—" লিখুন।

ア . 楽しかったです　　イ . おもしろかったです　　ウ . よかったです

エ . まあまあでした　　オ . 大変でした

バユさん	マリエルさん	デウィさん	カノルさん
		,	

©The Japan Foundation

（３）スクリプトを見ながら聞きましょう。 17-10

কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন।

マリエル：バユさん、休みは、どうでしたか？

バユ：映画を見に行きました。「ゴジラ」を見ました。

マリエル：おもしろかったですか？

バユ：まあまあでした。

マリエル：そうですか。

バユ：マリエルさんは？

マリエル：私は、一日中、掃除と洗濯をしました。大変でした。

バユ：そうですか。

マリエル：デウィさんは？

デウィ：私は、友だちと、中央公園の国際フェスティバルに行きました。

マリエル：へー、どうでしたか？

デウィ：とてもよかったです。楽しかったです。

マリエル：カノルさんは、どこに行きましたか？

カノル：私は、どこにも行きませんでした。家で日本語を勉強しました。

全員：すごーい！

一日中 সারাদিন

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。
রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

A：（「ゴジラ」は）＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですか？

B：まあまあ＿＿＿＿＿＿。

一日中、掃除と洗濯をしました。大変＿＿＿＿＿＿。

A：（国際フェスティバルは）どう＿＿＿＿＿＿か？

B：とても＿＿＿＿＿＿です。＿＿＿＿＿＿＿＿です。

したことについて感想を言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
বক্তারা তাদের করা বিষয় সম্পর্কে ধারণা ব্যক্ত করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

A：どこに行きましたか？

B：私は、どこに＿＿＿＿行き＿＿＿＿＿＿＿＿。

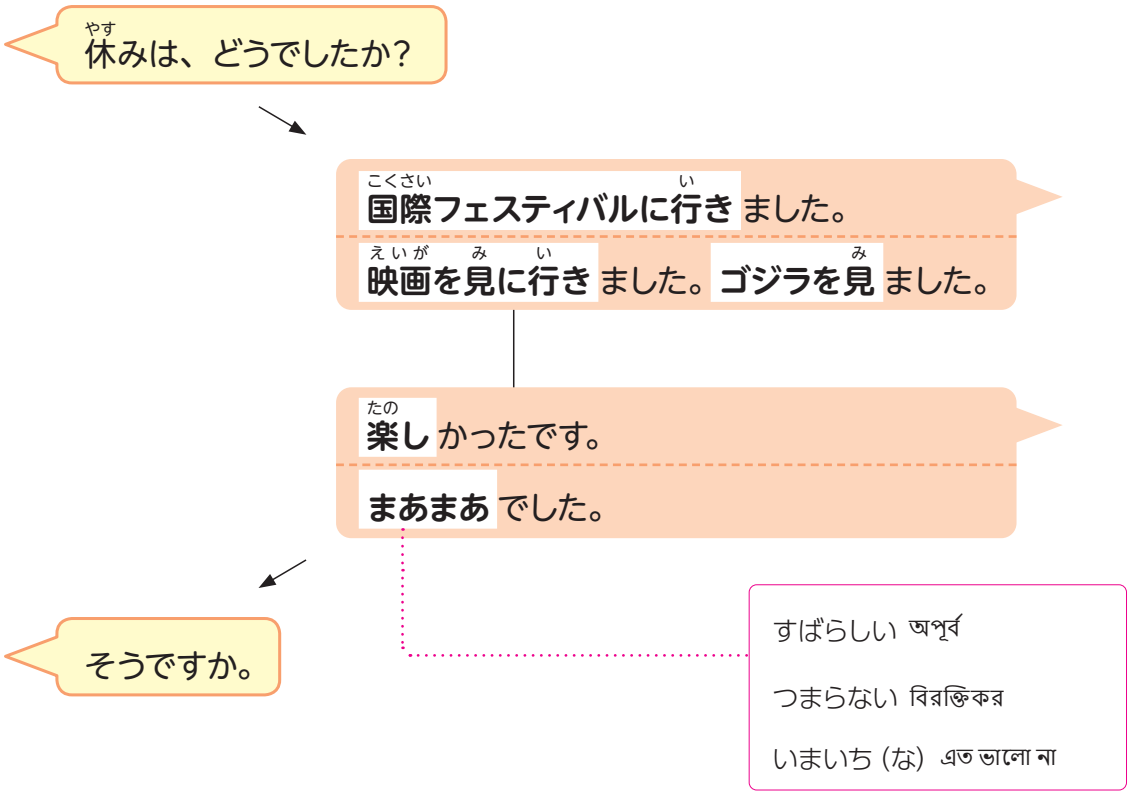
出かけなかったことを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❷
বাইরে না যাওয়ার বিষয়টি বলার সময় বক্তা কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 17-10
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 休みの日にしたことや感想について話しましょう。

আপনার ছুটির দিনে করা বিষয় এবং তার ধারণা সম্পর্কে কথা বলুন।



（1）会話を聞きましょう。 17-13 17-14

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 17-13 17-14

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）1の会話の内容で、練習しましょう。

1 এর কথোপকথনের তথ্য ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

（4）休みの日にしたことと、その感想を話しましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

আপনার ছুটির দিনে করা বিষয় এবং তার ধারণা সম্পর্কে কথা বলুন। কোনো কিছু জাপানি ভাষায় কীভাবে বলতে হয় তা জানা না থাকলে, এটি দেখার চেষ্টা করুন।

©The Japan Foundation

3. 家族で水族館に行きました

Can-do 73 SNSの簡単な書き込みを読んで、写真を手がかりに、何をしたかを理解することができる。
বন্ধুর SNS এর সংক্ষিপ্ত লেখা পড়ে, ছবিকে যোগসূত্র হিসাবে নিয়ে, কী করা হয়েছিল, সে সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।

1 SNSの書き込みを読みましょう。

সোশ্যাল মিডিয়ায় পোস্ট পড়ুন।

► 知り合いの日本人が投稿したSNSの書き込みを読んでいます。
জাপানি পরিচিত ব্যক্তির সোশ্যাল মিডিয়া পোস্ট পড়ছেন।

(1) ア - カに入る写真を、a-fから選びましょう。
ア – カ এর জন্য a–f থেকে একটি আলোকচিত্র নির্বাচন করুন।

①
16:34
検索
mika1122
家族で水族館に行きました
ペンギン、かわいかった！
そして、クラゲもきれいでした
ア
イ
9件

②
21:06
検索
加藤夏子
さくら公園に散歩に行きました。
とてもいい天気でした。気持ちよかったです。
コスモスの花がとてもきれいでした。
ウ
22件

③
18:25
検索
清水 愛美
友だちのオーケストラのコンサートに行きました。お客さんは、あまり多くなかったです。
でも、とてもよかったです。
プロコフィエフ、すばらしかったです。
エ
14件

④
22:58
検索
momomonga14
今日は母の誕生日でした
85歳！まだまだ元気です😄
お祝いに、二人で寿司屋に行きました
おいしかった〜！
でもちょっと高かった😓
オ
カ
58件

©The Japan Foundation

a.

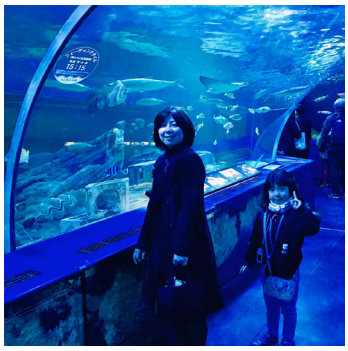
b.

c.

d.

e.

f.



（２）４人は何をしましたか。どうでしたか。

したことが書いてある部分に＿＿＿＿、感想が書いてある部分に＿＿＿＿を引きましょう。

চারজন ব্যক্তি কী করেছিল? এটি কেমন ছিল? তাদের করা বিষয়ের নিচে _____ এবং তাদের ধারণার নিচে _____ আঁকুন।

大切なことば

① 家族で পরিবারের সাথে | 水族館 অ্যাকুরিয়াম | ペンギン পেংগুইন | そして তারপর
クラゲ জেলিফিশ

② 気持ちよかった ভালো ছিল। (気持ちいい ভালো ছিল) | コスモス কসমস | 花 ফুল

③ 多い অনেক

④ まだまだ এখনো না | 元気(な) স্বাস্থ্যকর | お祝い উদযাপন
寿司屋 সুশি রেস্তোরাঁ

©The Japan Foundation

形に注目

_____にことばを書きましょう。
শূন্যস্থান পূরণ করুন।

とてもいい天気_____。
今日は母の誕生日_____。

お客さんは、あまり多く_____です。

過去のことを言うとき、どんな形を使っていましたか。➡文法ノート❹
অতীত সম্পর্কে কথা বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

「～なかった」は、どんな意味だと思いますか?➡文法ノート❺
～なかった এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

©The Japan Foundation

4. 料金表（りょうきんひょう）

Can-do 74
身近な施設の料金表を見て、いくら払えばいいかがわかる。
স্থানীয় কোনো সুবিধার মূল্য তালিকা পড়ে, কত অর্থ প্রদান করতে হবে, তা বুঝতে পারবেন।

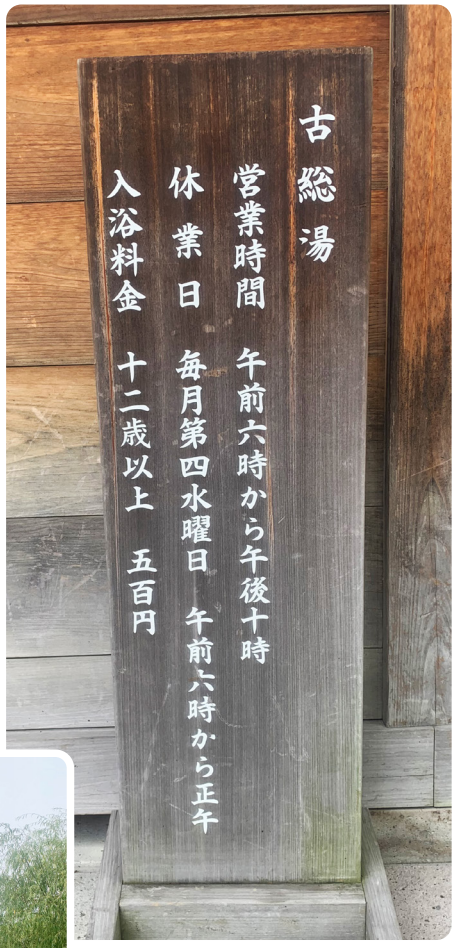
1 料金表を読みましょう。
দাম পড়ুন।

► いろいろな施設で、入る前に、いくら払えばいいか料金を見ています。
কোনো একটি সুবিধায় যেতে কত অর্থ প্রদান করতে হবে, তা পরীক্ষা করছেন।

(1) あなたは、いくら払いますか。
আপনাকে কত অর্থ প্রদান করতে হবে?

① 水族館 অ্যাকুরিয়াম

② 温泉の共同浴場 ওনসেনে (হট স্প্রিং) পাবলিক বাথ



©The Japan Foundation

（２）どのコースがいいですか。それは、いくらですか。
কোন কোর্সটি আপনার পছন্দ? মূল্য কত?

③ 焼肉屋（やきにくや） ভাজা মাংসের রেস্তোরাঁ

④ マンガ喫茶（きっさ） কমিক বুক ক্যাফে

大切（たいせつ）なことば

① チケット টিকিট ｜ 大人（おとな） প্রাপ্তবয়স্ক ｜ 高校生（こうこうせい） উচ্চ বিদ্যালয়ের ছাত্র
小・中学生（しょう ちゅうがくせい） প্রাথমিক ও জুনিয়র হাই স্কুলের ছাত্র

② 料金（りょうきん） ফি ｜ 十二歳以上（じゅうにさいいじょう） ১২ বাতার বেশি বয়সী （～歳以上（さいいじょう） ～বাতার বেশি বয়সী）

③ 食（た）べ放題（ほうだい） সবকিছু খাওয়া যাবে ｜ 飲（の）み放題（ほうだい） সব কিছু পান করা যাবে

④ パック প্যাকেজ ｜ ブース বুথ ｜ 個室（こしつ） ব্যক্তিগত রুম

©The Japan Foundation

5. 今、家に着きました

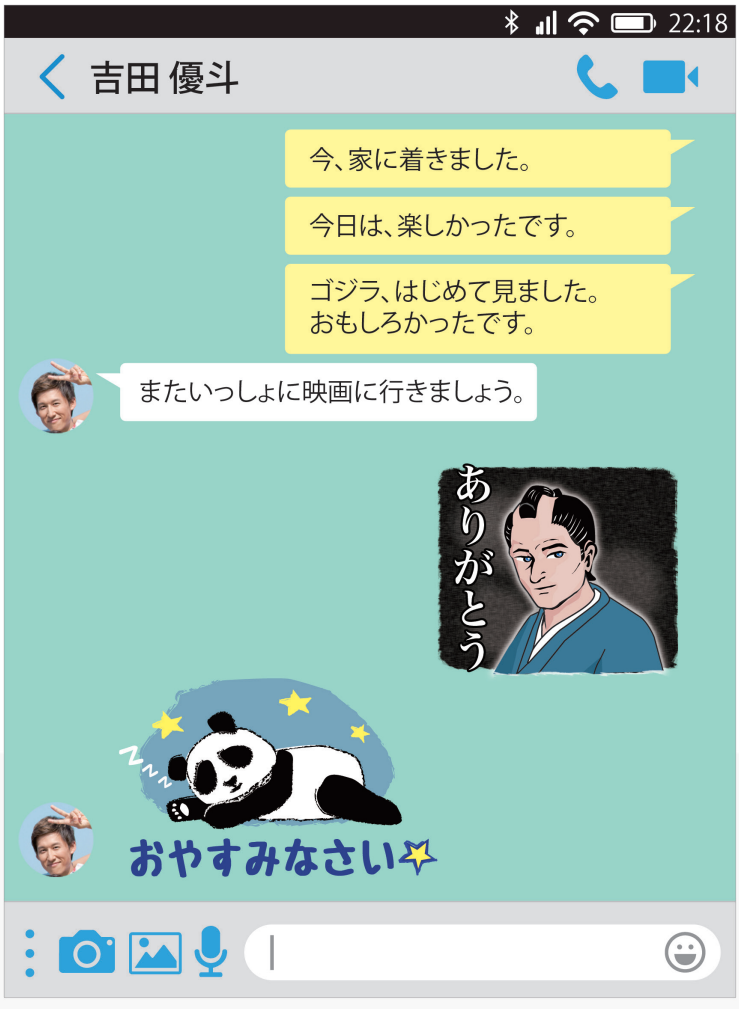
Can-do 75
いっしょに出かけた人に、あとから、感想を書いた簡単なメッセージを送ることができる。
একসাথে বেরোনো ব্যক্তির কাছে, পরবর্তীকালে ধারণা সম্পর্কে লেখা সংক্ষিপ্ত বার্তা প্রেরণ করতে পারবেন।

1 メッセージを書きましょう。
বার্তা লিখুন।

► 休みの日にいっしょに出かけた友だちに、帰ったあとで、メッセージを送ります。
ছুটির দিনে বন্ধুর সাথে বাইরে গিয়েছিলেন। বাড়িতে ফিরে, বন্ধুকে বার্তা প্রেরণ করা হবে।

(1) 例を読みましょう。
উদাহরণটি পড়ুন।

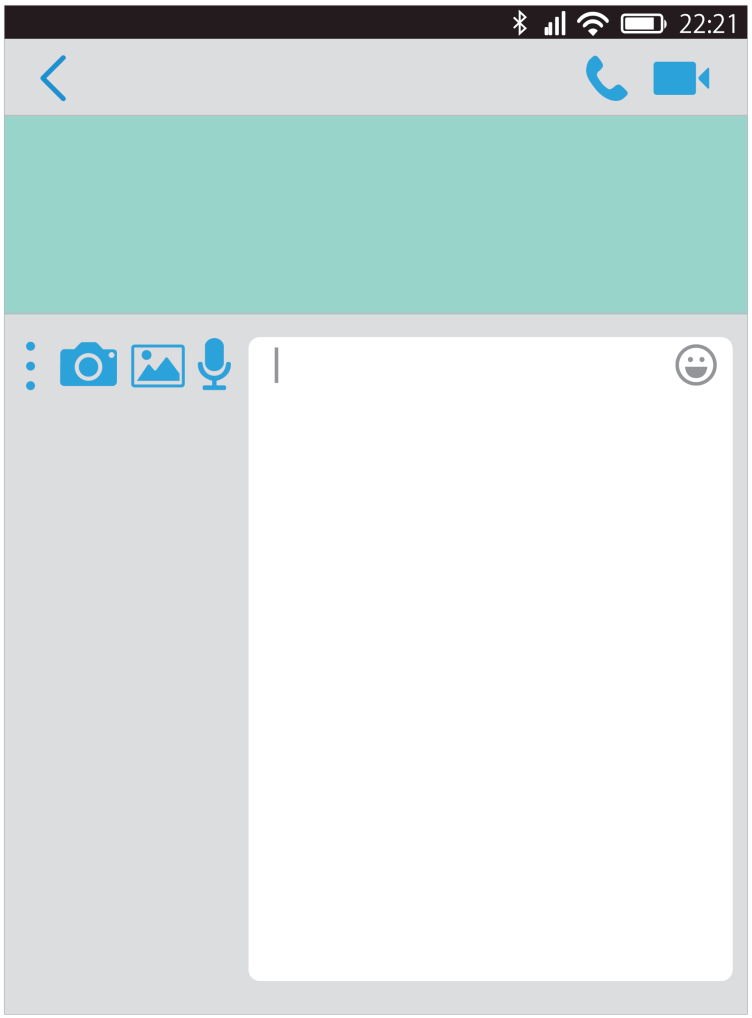
(例 উদাহরণ)



大切なことば
着きました বাড়িতেপৌঁছেগেছি। (着く পৌঁছানো) | はじめて প্রথমবারেরমত | また আবার

©The Japan Foundation

（２）友だちといっしょにどこかに出かけたという設定で、家に着いてからメッセージを送りましょう。
আপনি বন্ধুর সাথে বাইরে গিয়ে, এখন বাড়িতে আছেন। তাদের বার্তা প্রেরণ করুন



©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. 週末は何をしましたか？

① 17-01

A：ヘンドラさん、休みは、何をしましたか？
B：えーと、お風呂と台所を掃除しました。
A：そうですか。

② 17-02

A：ティダーさん、日曜日は、何をしましたか？
B：日曜日は、ジムで運動しました。
A：へー。

③ 17-03

A：曹さん、週末は、何をしましたか？
B：オーケストラのコンサートに行きました。
A：ふーん、いいですね。

④ 17-04

A：マイさん、昨日の休みは、何をしましたか？
B：昨日は、さくらモールに買い物に行きました。
服を買いました。
A：そうですか。

⑤ 17-05

A：ルディさん、土日は、何をしましたか？
B：土曜日は、友だちと、飲みに行きました。
A：へー。
B：日曜日は、昼まで寝ました。
A：あー。

©The Japan Foundation

⑥ 17-06

A：アンドレアさん、週末(しゅうまつ)は、何(なに)をしましたか？

B：何(なに)もしませんでした。家(いえ)でゆっくりしました。

A：そうですか。

B：あ、ネットで、家族(かぞく)と話(はな)しました。

A：ああ、いいですね。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

ひゃく 百	百	百	百	せん 千	千	千	千
まん 万	万	万	万	～えん 円	円	円	円

やす 休み	休み	休み	休み
えいが 映画	映画	映画	映画
にほんご 日本語	日本語	日本語	日本語
べんきょう 勉強します	勉強します	勉強します	勉強します
か 買います	買います	買います	買います

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① A：休みは、何をしましたか？

B：映画を見に行きました。

② アイスクリームを買いました。百円でした。

③ たくさん日本語を勉強しました。

④ この家は、４千万円です。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ V- ました / V- ませんでした

週末は、何もしませんでした。家でゆっくりしました。

আমি সপ্তাহান্তে কোন কিছুই করিনি। আমি বাড়িতে আরাম করেছিলাম।

- এই অভিব্যক্তিগুলি অতীতের ঘটনা সম্পর্কে কথা বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে। এই পাঠে, আপনি আপনার ছুটির দিনে কি করেছিলেন, সে সম্পর্কে কথা বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- ইতিবাচক ফর্মের জন্য, マス-ফর্ম ক্রিয়াপদের ～ます কে ～ましたপরিবর্তন করা হয়।
- নেতিবাচক ফর্মের জন্য, ক্রিয়াপদের ～ません কে ～ませんでした এ পরিবর্তন করা হয়।

- 過去のできごとを述べるときの言い方です。この課では、休みの日にしたことを話すときに使っています。
- 肯定形は、動詞のマス形の「～ます」を「～ました」に変えます。
- 否定形は、動詞の否定形の「～ません」を「～ませんでした」に変えます。

[例] 例 উদাহরণ

► 土日は、ジムで運動しました。
আমি শনি ও রবিবারে জিমে ব্যায়াম করেছি।

► A：週末は、何をしましたか？
সপ্তাহান্তে কি করেছেন?
B：家でテレビを見ました。
বাড়িতে টিভি দেখেছি।

◆ ক্রিয়াপদ: অতীত কাল এবং অ-অতীত কাল 動詞：過去と非過去

ক্রিয়াপদের দুটি কাল আছে: অতীত কাল এবং অ-অতীত কাল। অ-অতীত কাল বর্তমান (অভ্যাস বা সত্য ঘটনা) এবং ভবিষ্যত উভয়ই অন্তর্ভুক্ত করে।

動詞のテンスは、過去と非過去の２つです。非過去は、現在（の習慣・事実）と未来の両方を含みます。

	অ-অতীত কাল 非過去	অতীত কাল 過去
ইতিবাচক 肯定	V- ます テレビを見ます。 আমি টিভি দেখি।	V- ました テレビを見ました。 আমি টিভি দেখেছি।
নেতিবাচক 否定	V- ません V- ないです テレビは、見ません。 テレビは、見ないです。 আমি টিভি দেখি না।	V- ませんでした テレビは、見ませんでした。 আমি টিভি দেখি নাই।

©The Japan Foundation

❷

何も どこにも	V- ませんでした

週末は、何もしませんでした。
আমি সপ্তাহান্তে কোন কিছুই করিনি।

私は、どこにも行きませんでした。
আমি কোথাও যাইনি।

- এই অভিব্যক্তিগুলি নেতিবাচক বাক্যে জোর দেওয়ার সময় ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, ছুটির দিনে কি করা হয়েছিল, সে সম্পর্কিত প্রশ্নের উত্তর প্রদান করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- 何も ক্রিয়াপদের নেতিবাচক ফর্মের সাথে একত্রে ব্যবহৃত হয় এবং এর অর্থ হল কোন কিছু না করা বা অতীতে না করা।
- どこにも, 行く (যাওয়া) ক্রিয়াপদের নেতিবাচক ফর্মের সাথে একত্রে ব্যবহৃত হয় এবং কোথাও না যাওয়া বা অতীতে না যাওয়ার বিষয়টি নির্দেশ করে।

- 強く否定するときの言い方です。この課では、休みの日にしたことを質問されて答えるときに使っています。
- 「何も」は動詞の否定形といっしょに使い、しないことを表します。
- 「どこにも」は動詞「行く」の否定形といっしょに使い、行かないことを表します。

[例]
উদাহরণ

► A：休みは、何をしましたか？
ছুটির দিনে কোন কিছু করেছিলেন কি?
B：何もしませんでした。家でゆっくりしました。
আমি কোন কিছুই করিনি। আমি বাড়িতে আরাম করেছিলাম।

► A：連休は、どこに行きましたか？
দীর্ঘ সপ্তাহান্তে কোথাও গিয়েছিলেন কি?
B：どこにも行きませんでした。家で本を読みました。
আমি কোথাও যাইনি। বাসায় একটা বই পড়েছি।

❸

ナ A- でした イ A- かったです

「ゴジラ」は、まあまあでした。
গডজিলা ঠিক ছিল।

国際フェスティバルは、とても楽しかったです。
আন্তর্জাতিক উৎসবটি অনেক মজার ছিল।

- এই অভিব্যক্তিগুলি অতীতের ঘটনার ধারণা সম্পর্কে কথা বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে। এই পাঠে, ছুটির দিন সম্পর্কে নিজের চিন্তা ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- এই অভিব্যক্তিগুলি বিশেষণের অতীত কাল ব্যবহার করে। ナ-বিশেষণ দিয়ে, শেষ অংশকে ～です থেকে ～でした এ পরিবর্তন করা হয়। イ-বিশেষণ দিয়ে, শেষ অংশকে ～いです থেকে ～かったです এ পরিবর্তন করা হয়।いい (ভাল) হল একটি বিশেষ ব্যাতিক্রম এবং এর অতীত কাল হল よかったです।

©The Japan Foundation

- কোন একজন ব্যক্তির ধারণা সম্পর্কে জানতে চাওয়ার সময়, প্রশ্নবোধক শব্দ どう (কেমন) ব্যবহার করা হয় এবং どうでしたか? বলে প্রশ্ন করা হয়।।

- 過去のできごとについて感想を述べるときの言い方です。この課では、休みにしたことについて感想を言うときに使っています。
- 形容詞の過去形を使います。ナ形容詞の場合は、語尾の「～です」を「～でした」に変えます。イ形容詞の場合は、語尾の「～いです」を「～かったです」に変えます。「いい」は特別で、過去形は「よかったです」になります。
- 感想をたずねる場合は、疑問詞「どう」を使って、「どうでしたか?」と質問します。

[例] উদাহরণ

► A：テストはどうでしたか?
টেস্ট কেমন ছিল?
B：とても大変でした。
খুব কঠিন ছিল।

► A：休みは、どうでしたか?
ছুটির দিন কেমন ছিল।
B：ハイキングに行きました。とても、よかったです。
আমি হাইকিং গিয়েছিলাম। বেশ ভাল ছিল।

► A：週末は、何をしましたか?
সপ্তাহান্তে কি করেছেন?
B：友だちと映画に行きました。
বন্ধুদের সাথে সিনেমা দেখেছি।
A：映画は、おもしろかったですか?
সিনেমাটি ভালো ছিল কি?
B：いえ、いまいちでした。
না, আসলে না।

◆ প্রশ্নমূলক অভিব্যক্তির সারাংশ 疑問表現のまとめ

いくつ (年齢を聞く) কত বয়স (বয়স সম্পর্কে প্রশ্ন করা)	おいくつですか? (第 4 課) আপনার বয়স কত? (পাঠ ৪)
いくつ (数を聞く) কয়টি (পরিমাণ সম্পর্কে প্রশ্ন করা)	枝豆、いくつですか? (第 6 課) কয়টি এদামামে? (পাঠ ৬)
いくら কত	これ、いくらですか? (第 16 課) এটির মূল্য কত? (পাঠ ১৬)
いつ কখন	ご飯、いつがいいですか? (第 9 課) আপনি কখন রাতের খাবার খেতে চান? (পাঠ ৯)
だれ কে	これ、だれですか? (第 4 課) ইনি কে? (পাঠ ৪)
どう কীভাবে	家はどうですか? (第 7 課) বাড়ি কেমন ছিল? (পাঠ ৭) 映画はどうでしたか? (第 17 課) সিনেমা কেমন ছিল? (পাঠ ১৭)

©The Japan Foundation

どうして কেন	どうしてですか？（第 18 課） কেন? (পাঠ ১৮)
どうやって কীভাবে	会社まで、どうやって来ますか？（第 13 課） অফিসে কীভাবে যান? (পাঠ ১৩)
どこ কোথায়	どこに住んでいますか？（第 4 課） আপনি কোথায় বসবাস করেন? (পাঠ ৪)
どちら（「どこ」の丁寧な言い方） কোথায় (どこ বলে প্রশ্ন করার মার্জিত উপায়)	どちらからですか？（第 3 課） আপনি কোথা থেকে এসেছেন? (পাঠ ৩)
どちら（「どっち」の丁寧な言い方）* কোনটি (どっち বলে প্রশ্ন করার মার্জিত উপায়) *	ホットコーヒーとアイスコーヒー、どちらにしますか？ কোনটি পছন্দ করেন, গরম কফি নাকি আইসড কফি?
どっち（2つのものから選ぶ）* কোনটি (২ টি আইটেম থেকে নির্বাচন করা) *	チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか？（『初級 1』第 11 課） চকোলেট কেক এবং চিজকেকের মধ্যে কোনটি পছন্দ করেন? (『初級 1』এর পাঠ ১১)
どのぐらい／どのくらい／どれぐらい* কত সময় *	空港まで、どのぐらい、かかりますか？（第 13 課） বিমানবন্দরে যেতে কত সময় লাগে? (পাঠ ১৩)
どれ（3つ以上のものから選ぶ）* কোনটি (৩ টিরও বেশি আইটেম থেকে নির্বাচন করা) *	飲み物、どれがいいですか？（『初級 1』第 11 課） কোন পানীয় পছন্দ করেন? (『初級 1』এর পাঠ ১১)
どんな কোন ধরনের	どんなスポーツが好きですか？（第 11 課） কোন ধরনের খেলাধুলা পছন্দ করেন? (পাঠ ১১)
何（なに／なん） কি	日本の食べ物、何が好きですか？（第 5 課） আপনি কোন ধরণের জাপানি খাবার পছন্দ করেন? (পাঠ ৫)
	趣味は、何ですか？（第 11 課） আপনার শখ কি? (পাঠ ১১)

* এটি『初級』এ অন্তর্ভুক্ত করা হবে।
『初級』で勉強します。

❹ Nでした

とてもいい天気でした。
আবহাওয়া খুব ভাল ছিল।

- এটি অতীত কালের একটি বিশেষ্য বাক্য। অতীতের ঘটনা সম্পর্কে কথা বলার সময় ব্যবহার করা হয়েছে।
- ～です কে শেষে ～でした এ পরিবর্তন করা হয়।

- 名詞文の過去の言い方です。過去のできごとについて述べるときに使います。
- 文末の「～です」を「～でした」に変えます。

©The Japan Foundation

[例] ► 昨日は、父の誕生日でした。みんなで、ケーキを食べました。
উদাহরণ গতকাল আমার বাবার জন্মদিন ছিল। সবার সাথে কেক খেয়েছি।

► カラオケに行きました。でも、店は休みでした。
কারাওকেতে গিয়েছিলাম। তবে তা বন্ধ ছিল।

► A：天気はどうでしたか？
আবহাওয়া কেমন ছিল?
B：雨でした。
বৃষ্টি হয়েছিল।

❺

N じゃなかったです
ナ A- じゃなかったです
イ A- くなかったです

お客さんは、あまり多くなかったです。
খুব বেশি গ্রাহক ছিল না।

- এই অভিব্যক্তিগুলি অতীত কালের বিশেষ্য বাক্য বা বিশেষণ বাক্যের নেতিবাচক ফর্ম ব্যবহার করে। এই পাঠে, অতীত ঘটনা সম্পর্কে মন্তব্য এবং চিন্তা ব্যক্ত করার জন্য সেগুলি ব্যবহৃত হয়েছে।
- ～なかった অতীত কালের নেতিবাচক অভিব্যক্তির জন্য ব্যবহৃত হয়। বিশেষ্য এবং ナ-বিশেষণ এর ক্ষেত্রে, নেতিবাচক কে ～じゃないです থেকে ～じゃなかったです এ পরিবর্তন করা হয় (উদাহরণ ① এবং ②)। イ-বিশেষণ এর ক্ষেত্রে, নেতিবাচক কে ～くないです থেকে ～くなかったです এ পরিবর্তন করা হয় (উদাহরণ ③)।
- なかったです কে ありませんでしたদিয়ে প্রতিস্থাপন করে, N-じゃありませんでした, ナA-じゃありませんでした এবং イA-くありませんでした এর মতো করে বলার পদ্ধতি ও রয়েছে।

- 名詞文、形容詞文の過去の否定の形です。この課では、過去のできごとについて感想やコメントを述べるときに使っています。
- 「～なかった」は過去の否定表現に使われます。名詞とナ形容詞の場合は、否定の形「～じゃないです」を「～じゃなかったです」に変えます（例①②）。イ形容詞の場合は、否定の形「～くないです」を「～くなかったです」に変えます（例③）。
- 「なかったです」の部分を「ありませんでした」に置き換えて、「N- じゃありませんでした」「ナ A- じゃありませんでした」「イ A- くありませんでした」という形もあります。

[例] ► ① 温泉に入りました。でも、露天風呂じゃなかったです。
উদাহরণ আমি উষ্ণ প্রস্রবণে গিয়েছিলাম। তবে এটি খোলা বাতাসের গোসলখানা ছিল না।

► ② A：富士山に登りました。
আমি ফুজি পর্বতে আরোহণ করেছিলাম।
B：すごいですね。大変でしたか？
ওয়াও! কঠিন ছিল কি?
A：いえ、あまり大変じゃなかったです。
না, তেমন কঠিন ছিল না।

► ③ A：料理は、どうでしたか？
খাবার কেমন ছিল?
B：あまりおいしくなかったです。
তেমন ভালো ছিল না।

©The Japan Foundation

◆ অতীত কালের কথা বলার উপায় 過去の言い方

	ইতিবাচক 肯定	নেতিবাচক 否定
বিশেষ্য 名詞	**N でした**	**N じゃなかったです** **(N じゃありませんでした)**
	天気(てんき)は雨(あめ)でした。 বৃষ্টি ছিল।	昨日(きのう)は、休(やす)みじゃなかったです。 (昨日(きのう)は、休(やす)みじゃありませんでした。) গতকাল ছুটির দিন ছিল না।
ナ- বিশেষণ ナ形容詞	**ナ A- でした**	**ナ A- じゃなかったです** **(ナ A- じゃありませんでした)**
	京都(きょうと)は、とてもきれいでした。 কিয়োতো খুব সুন্দর ছিল।	海(うみ)は、あまりきれいじゃなかったです。 (海(うみ)は、あまりきれいじゃありませんでした。) সমুদ্র এত সুন্দর ছিল না।
ィ- বিশেষণ イ形容詞	**イ A- かったです**	**イ A- くなかったです** **(イ A- くありませんでした)**
	旅行(りょこう)は、とても楽(たの)しかったです。 আমার সফর অনেক মজার ছিল।	旅行(りょこう)は、あまり楽(たの)しくなかったです。 (旅行(りょこう)は、あまり楽(たの)しくありませんでした。) আমার সফর তেমন মজার ছিল না।
ক্রিয়াপদ 動詞	**V- ました**	**V- ませんでした**
	京都(きょうと)へ行(い)きました。 আমি কিয়োতো গিয়েছিলাম।	休(やす)みは、何(なに)もしませんでした。 আমি ছুটির দিনে কোন কিছুই করিনি।

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● ゴジラ গডজিলা

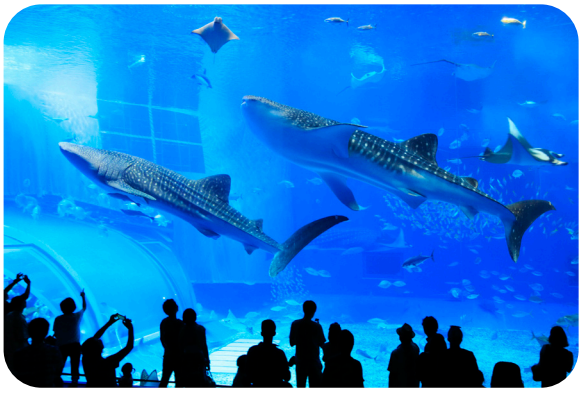
গডজিলা হল স্পেশাল-এফেক্টস মনস্টার চলচ্চিত্রের একটি বিখ্যাত সিরিজ। হোন্দা ইশিরো কর্তৃক পরিচালিত প্রথম চলচ্চিত্রটি ১৯৫৪ সালে মুক্তি পায়। এটি পারমাণবিক পরীক্ষার ভয়াবহতা প্রদর্শনকারী অত্যন্ত গুরুতর চলচ্চিত্র ছিল। প্রথম চলচ্চিত্রের সাফল্যের পর এই সিরিজের জন্য আরও অনেক ছবি তৈরি করা হয়। মহাকাশ দানব এবং ভবিষ্যত থেকে মানুষ কর্তৃক আনা দানবদের সাথে লড়াই করার মতো গডজিলার ভূমিকা ধীরে ধীরে পরিবর্তিত হয়েছে। এর পরে গডজিলা সিরিজটি জাপান থেকে সরে গিয়ে এমনকি হলিউডেও তৈরি করা হয়। চলচ্চিত্রগুলিতে একই গডজিলার চরিত্র উপস্থাপন করা হলেও, প্রতিটি ছবিতে গডজিলার ব্যক্তিত্ব এবং ভূমিকা ব্যাপকভাবে পরিবর্তিত হয়। এই কারণে প্রতিটি চলচ্চিত্রের জন্য প্রশংসা ও সমালোচনা দুটোই রয়েছে।

ゴジラは、日本を代表する怪獣特撮映画のシリーズです。第 1 作の公開は、1954 年、本多猪四郎監督。核実験の恐怖を描いた非常にシリアスな内容の映画でした。この第 1 作のヒットを受け、その後、シリーズの作品が何本も作られました。ゴジラは宇宙怪獣と戦ったり、未来人の怪獣と戦ったりと、その役割をいろいろと変えていきました。さらにその後、ゴジラシリーズは日本を離れ、ハリウッドでも制作されました。ゴジラというキャラクターは共通しているものの、ゴジラの性格や役割は作品ごとに大きく異なるので、それぞれの作品の評価も賛否両論あります。

● 水族館（すいぞくかん） অ্যাকুরিয়াম

জাপানের অঞ্চল সমুদ্র দ্বারা বেষ্টিত হওয়ায়, জাপানের সমস্ত অংশে অ্যাকোয়ারিয়াম রয়েছে। শুধু টোকিওতেই ১০ টির বেশি অ্যাকোয়ারিয়াম রয়েছে।

কিছু বিখ্যাত অ্যাকোয়ারিয়াম হল, ওকিনাওয়া চুরাউমি অ্যাকোয়ারিয়াম এবং ওসাকা অ্যাকোয়ারিয়াম কাইয়ুকান। বড় তিমি হাঙরের মতো বিরল মাছ প্রদর্শন করা বড় অ্যাকোয়ারিয়াম হওয়ায়, জাপানের সমস্ত অংশ থেকে পর্যটকরা তাদের দেখতে যান। জাপান জুড়ে অ্যাকোয়ারিয়ামে স্থানীয় সমুদ্রের মাছ এবং জনপ্রিয় জেলিফিশ এবং পেঙ্গুইনের মতো অনন্য প্রদর্শনী রয়েছে। দর্শকদের মধ্যে ডলফিন শো এবং অন্যান্য অনুষ্ঠান জনপ্রিয়।



তিমি হাঙর (ওকিনাওয়া চুরাউমি অ্যাকোয়ারিয়াম)
ジンベエザメ（沖縄美ら海水族館）

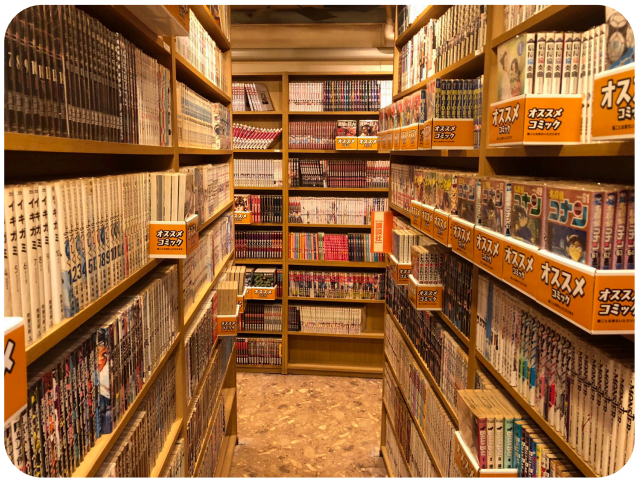
জেলিফিশ (সুমিদা অ্যাকোয়ারিয়াম)
クラゲ（すみだ水族館）

日本は海に囲まれた国土のため、水族館が各地にあります。東京だけでも、10か所以上の水族館があります。

有名な水族館としては、沖縄の「美ら海水族館」や、大阪の「海遊館」などがあります。規模も大きく、大型のジンベエザメなどめずらしい魚も見られることもあり、全国から観光客が訪れます。地方や都心の水族館では、地元の海にいる魚や、人気があるクラゲやペンギンなど、展示物に特徴を持たせています。イルカのショーなども人気のプログラムの 1 つです。

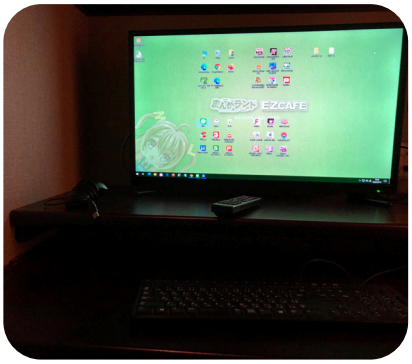
©The Japan Foundation

● マンガ喫茶（きっさ）／インターネットカフェ মাঙ্গা-কিস্‌সা (কমিক বুক ক্যাফে) / ইন্টারনেট ক্যাফে



একটি *মাঙ্গা-কিস্‌সা* (কমিক বুক ক্যাফে) হলো অর্থ প্রদান করে একটি বুথ ব্যবহার করার জন্য স্থান। তারপর কমিক বই পড়া বা বুথে ইন্টারনেট ব্যবহার করা যায়। প্রতি ঘন্টার জন্য, মাঝে মাঝে কয়েক ঘন্টার প্যাকেজের জন্য অর্থ প্রদান করা যায়। "ইন্টারনেট ক্যাফে" নাম ব্যবহার করা জায়গাও রয়েছে। ইন্টারনেট ব্যবহার করে *মাঙ্গা-কিস্‌সা* এবং একটি ইন্টারনেট ক্যাফেতে যত খুশি কমিক বই পড়া যায়। সুতরাং, উভয় ধরনের ক্যাফে সাধারণত একই রকম হয়ে থাকে। তবে, কিছু ইন্টারনেট ক্যাফেতে কমিক বই নাও থাকতে পারে।

কমিক বই পড়া এবং ইন্টারনেট ব্যবহার করা ছাড়াও, সাধারণত *মাঙ্গা-কিস্‌সা*তে কোমল পানীয়ের বিনামূল্যে পান করা যায়। অনেক *মাঙ্গা-কিসা* ২৪ ঘন্টা খোলা থাকে, সস্তায় বুথ প্রদান করে এবং শাওয়ার রুম আছে। এ কারণে অনেক ভ্রমণকারী হোটেলের পরিবর্তে *মঙ্গা-কিস্‌সা*তে অবস্থান করে, তাদের ভ্রমণের খরচ বাঁ চিয়ে থাকে। কেউ কেউ ট্যাক্সি করে বাসায় যাওয়ার পরিবর্তে গভীর রাতে মদ্যপানের পর শেষ ট্রেন মিস করলে *মাঙ্গা-কিস্‌সা*তে রাত কাটিয়ে থাকে।



マンガ喫茶は、お金を払ってブースを借り、そのブースの中で、マンガを読んだり、インターネットを使ったりできる施設です。料金は、1時間ごとに払う方式だけでなく、数時間単位のパック料金もあります。「インターネットカフェ」という施設名のところもありますが、マンガ喫茶でもインターネットカフェでもインターネットが使え、マンガも読み放題なので、内容はほぼ同じと言えます。ただし、「インターネットカフェ」の中にはマンガを置いていないところもあります。

マンガ喫茶は、マンガを読んだりネットを使ったりするだけでなく、たいてい飲み放題でソフトドリンクが飲めるようになっています。24時間営業のところも多く、安い料金でブースが借りられ、シャワーもあることから、ホテルに泊まる代わりにマンガ喫茶に泊まって旅行代金を節約する旅行者も多くいます。また夜遅くまでお酒を飲んで終電を逃したときに、タクシーで家に帰る代わりに、マンガ喫茶に泊まって夜を明かす人もいます。

©The Japan Foundation

►トピック 休みの日に

第18課 温泉に入りたいです

日本で、どこに行きたいですか？　何がしたいですか？
জাপানে কোথায় যেতে চান? আপনি কী করতে চান?

1. ゴールデンウィークの予定は？

can-do 76
休みの日にしたいことを質問したり、質問に答えたりすることができる。
ছুটির দিনে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

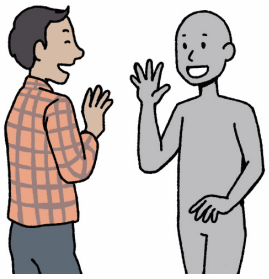
1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► 4人の人が、休みの予定について話しています。
চারজন ব্যক্তি প্রত্যেকে ছুটির দিনের নিজেদের পরিকল্পনা সম্পর্কে কথা বলছে।

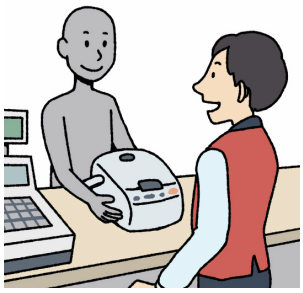
(1) 何がしたいと言っていますか。a-dから選びましょう。
তারা কি করতে চায়? a–d থেকে নির্বাচন করুন।

a. 旅行します

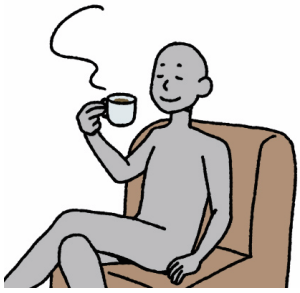
b. 友だちに会いに行きます



c. 炊飯器を買います



d. うちでゆっくりします



① エジーニョさん 18-01	② タンダーさん 18-02	③ クリスさん 18-03	④ ニマーリさん 18-04

©The Japan Foundation

（２）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 18-01 ～ 18-04
শব্দগুলি নিশ্চিত করুন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

もうすぐ প্রায় | 夏休み গ্রীষ্মকালীনছুটি | 連休 ছুটির সময়কাল | どこか কোথাও
ゴールデンウィーク গোল্ডেনউইক | 予定 পরিকল্পনা

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 18-05 18-06
রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

今度の休み、何をしますか？

友だちが広島に住んでいます。会いに行き＿＿＿＿です。
池袋に買い物に行きます。炊飯器＿＿＿＿買い＿＿＿＿です。
うちでゆっくりし＿＿＿＿です。
どこか旅行し＿＿＿＿です。

したいことを言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❶
বক্তারা তাদের করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে বলার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করেছিলেন?

A：来週の連休、＿＿＿＿行きますか？
B：いえ、どこにも行きません。

A：ゴールデンウィークの予定は？
B：＿＿＿＿旅行したいです。

「どこか」は、どんな意味だと思いますか。➡文法ノート❷
どこか এর অর্থ কী বলে মনে করেন?

（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 18-01 ～ 18-04
ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 休みにしたいことを話しましょう。

আপনার ছুটির দিনে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে কথা বলুন।

夏休み／今度の休み／来週の連休、どうしますか？
夏休み／今度の休み／来週の連休、何をしますか？
夏休み／今度の休み／来週の連休、どこか行きますか？

↓

友だちが広島に住んでいます。会いに行きたいです。
池袋に買い物に行きます。炊飯器が買いたいです。
どこにも行きません。うちでゆっくりしたいです。

↓

いいですね。／そうですか。

（1）会話を聞きましょう。 18-07 18-08 18-09

কথোপকথনটি শুনুন।

（2）シャドーイングしましょう。 18-07 18-08 18-09

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

（3）休みにしたいことをお互いに聞きましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

জাপানে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন। কোনো কিছু জাপানি ভাষায় কীভাবে বলতে হয় তা জানা না থাকলে, এটি দেখার চেষ্টা করুন।

©The Japan Foundation

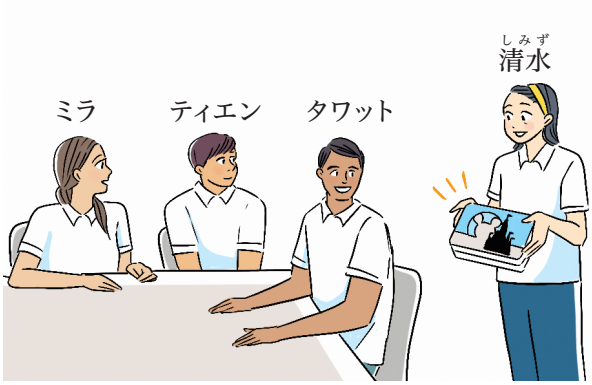
2. 日本で何がしたい？

Can-do 77
日本でしたいことを質問されたとき、簡単に答えることができる。
জাপানে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

► ミラさん、ティエンさん、タワットさんは、同じ会社の同僚で、日本に来たばかりです。休み時間に３人が話していると、同僚の清水さんがお土産のお菓子を持って来ました。
মিলা-সান, তিয়েন-সান এবং তাওয়াত-সান একসাথে কাজ করেন এবং বিরতির সময় কথা বলছেন। তারা সবেমাত্র জাপানে এসেছেন। তাদের সহকর্মী শিমিজু-সান কিছু স্যুভেনির মিষ্টি নিয়ে এসেছেন।



（１）はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 18-10
３人は、それぞれ、日本で何がしたいと言っていますか。a-h から選びましょう。
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। তারা প্রত্যেকে জাপানে কী করতে চায়? a–h থেকে নির্বাচন করুন।

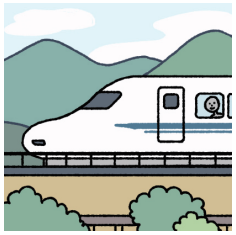
a. ディズニーランドに行きたい

b. 富士山に登りたい

c. 京都へ行きたい

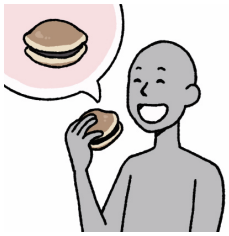
d. 神社に行きたい

e. 新幹線に乗りたい



f. 雪が見たい

g. どら焼きが食べたい



h. 温泉に入りたい

ミラさん	ティエンさん	タワットさん
a , ,	, ,	,

©The Japan Foundation

（２）スクリプトを見ながら聞きましょう。 18-10

কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন।

清水：これ、ディズニーランドのお土産。みなさん、どうぞ。

ミラ：わあ、清水さん、ありがとうございます。
ディズニーランド、行きたいです。

清水：おもしろいよ。ぜひ行って。

清水：ミラさんは、ほかに、日本で何がしたい？

ミラ：そうですねえ、雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。

清水：へー、いいね。

清水：ティエンさんは？

ティエン：私は、新幹線に乗りたいです。京都へ行きたいです。

清水：ああ、京都、いいね。

ティエン：あと、富士山に登りたいです。

清水：すごい！

清水：タワットさんは？

タワット：私は、新宿の須賀神社に行きたいです。

清水：え？　すが…神社？　どこ？

ミラ：あ！　アニメの、『君の名は。』の神社ですか？

タワット：はい！

清水：ふーん。

©The Japan Foundation

タワット：あと、どら焼きが食べたいです。

清水：どら焼き？　どうして？

ティエン：またアニメですか？

タワット：はい。『ドラえもん』です。

お土産 স্যুভেনির ｜ ぜひ নিশ্চিতভাবে ｜ ほかに এছাড়াও ｜ どうして কেন
行って আপনারযাওয়াউচিত। (行く যাওয়া)

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 18-11 18-12

রেকর্ডিং শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

雪が見たいです。＿＿＿＿、温泉に入りたいです。

（新幹線に乗りたいです。京都へ行きたいです。）＿＿＿＿、富士山に登りたいです。

（須賀神社に行きたいです。）＿＿＿＿、どら焼きが食べたいです。

したいことをつけ足して言うとき、どう言っていましたか。➡文法ノート❸
বক্তা করতে চায় এমন অন্য কিছু যোগ করার সময় কোন ধরণের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

京都＿＿＿＿行きたいです。

新宿の須賀神社＿＿＿＿行きたいです。

「へ」「に」は、何を表していますか。➡文法ノート❹
へ এবং に কি ব্যক্ত করে?

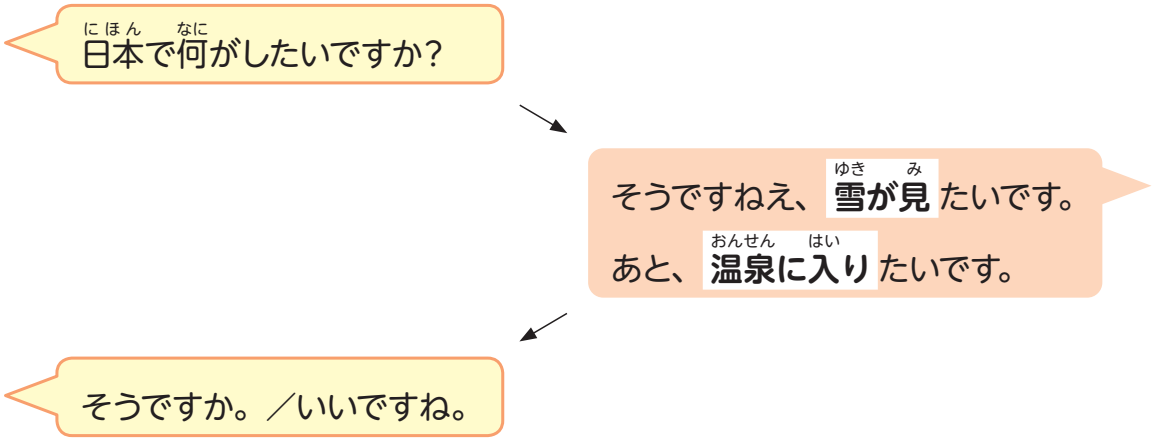
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 18-10

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 日本でしたいことを話しましょう。

জাপানে আপনার করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 18-13

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 18-13

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 1 のことばを使って、練習しましょう。

1 এর শব্দ ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

(4) 日本でしたいことをお互いに聞きましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

জাপানে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে একে অপরকে প্রশ্ন করুন। কোনো কিছু জাপানি ভাষায় কিভাবে বলতে হয় তা জানা না থাকলে, এটি দেখার চেষ্টা করুন।

©The Japan Foundation

3. 船に乗りました

Can-do 78
休みの日にしたことについて、SNS などに簡単に書き込むことができる。
ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে, SNS ইত্যাদিতে সংক্ষিপ্তভাবে লিখতে পারবেন।

1 SNS に書き込みをしましょう。
সোশ্যাল মিডিয়া পোস্ট তৈরি করুন।

► 休みの日にしたことを、SNS に書き込みます。
সোশ্যাল মিডিয়ায় ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে লিখছেন।

(1) 例を読みましょう。
উদাহরণটি পড়ুন।

1. どこに行きましたか。 লোকটি কোথায় গিয়েছিল?
2. 何をしましたか。どうでしたか。 লোকটি কী করেছিল? এটি কেমন ছিল?
3. 次は、何をしたいと言っていますか。 ব্যক্তিটি পরবর্তীতে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে কী বলেছিল?

(例 উদাহরণ)

©The Japan Foundation

（２）休みの日に、どこに行きましたか。何をしましたか。どうでしたか。次は、何をしたいですか。SNS に書き込みましょう。

ছুটির দিনে কোথায় গিয়েছিলেন? আপনি কী করেছিলেন? এটি কেমন ছিল? পরবর্তীতে কী করতে চান? সোশ্যাল মিডিয়াতে এটি পোস্ট করুন।

2 クラスのほかの人が書いたものを読みましょう。

ক্লাসে অন্যদের লেখা বিষয় পড়ুন।

©The Japan Foundation

4. はじめて露天風呂に入りました

Can-do 79
旅行先でしたことやその感想について、簡単に話すことができる。
ভ্রমণের গন্তব্যে করা বিষয় বা তার ধারণা সম্পর্কে সহজে কথা বলতে পারবেন।

1 会話を聞きましょう。
কথোপকথনটি শুনুন।

► シンさんと川口さんは、会社の同僚です。シンさんは、川口さんに週末にしたことについて話しています。
শিন-সান এবং কাওয়াগুচি-সান একসাথে কাজ করেন। শিন-সান কাওয়াগুচি-সানের সাথে সপ্তাহান্তে করা বিষয় সম্পর্কে কথা বলছেন।

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 18-14
প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন।

1. シンさんは、週末、何をしましたか。 শিন-সান সপ্তাহান্তে কী করেছিলেন?
   - (　　) に行きました。

2. そこで、何をしましたか。 তিনি সেখানে কী করেছিলেন?
   - はじめて露天風呂に (　　) ました。
   - (　　) を食べました。

3. 次は、何をしたいと言っていますか。 তিনি পরবর্তীতে কী করতে চান?
   - また (　　) たいです。
   - (　　) の露天風呂に (　　) たいです。

©The Japan Foundation

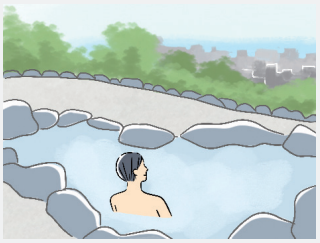
（２）スクリプトを見ながら聞きましょう。 18-14

どんな感想を言っていますか。シンさんが感想を言っているところに＿＿＿＿を引きましょう。
そのあとで、ポジティブな感想には「＋」、ネガティブな感想には「－」の印をつけましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন। এই বার, স্ক্রিপ্ট বরাবর অনুসরণ করুন। শিন-সান কোন ধরণের ধারণা ব্যক্ত করছেন? তার ধারণা আন্ডা-রলাইন করুন। তারপর, ইতিবাচক ধারণার জন্য + এবং নেতিবাচক ধারণার জন্য - লিখুন।

川口：シンさん、週末、何をしましたか？

シン：友だちと、別府温泉に行きました。



川口：へー、どうでしたか？

シン：はじめて露天風呂に入りました。
気持ちよかったです。

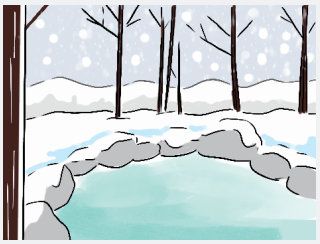
川口：そうですか。

シン：それに、景色もきれいでした。

川口：それは、よかったですね。

シン：それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを
食べました。おいしかったです。
でも、ちょっと高かったです。

川口：そうですか。



シン：また温泉に行きたいです。
今度は、雪の露天風呂に入りたいです。

川口：あー、いいですね。

露天風呂 খোলা বাতাসে গোসল করা ｜ 景色 দৃশ্যাবলী ｜ 鶏 মুরগি

それは、よかったですね সেটি ভালো হয়েছে।

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 18-15

রেকর্ডিংটি শুনুন এবং শূন্যস্থান পূরণ করুন।

（気持ちよかったです。）＿＿＿＿、景色もきれいでした。

（露天風呂に入りました。）＿＿＿＿、温泉の近くで、

鶏の天ぷらを食べました。

おいしかったです。＿＿＿＿、ちょっと高かったです。

前の文と、後ろの文はどんな関係だと思いますか。→文法ノート❺❻

প্রথম বাক্য এবং দ্বিতীয় বাক্যের মধ্যে কোন ধরণের সম্পর্ক রয়েছে বলে মনে করেন?

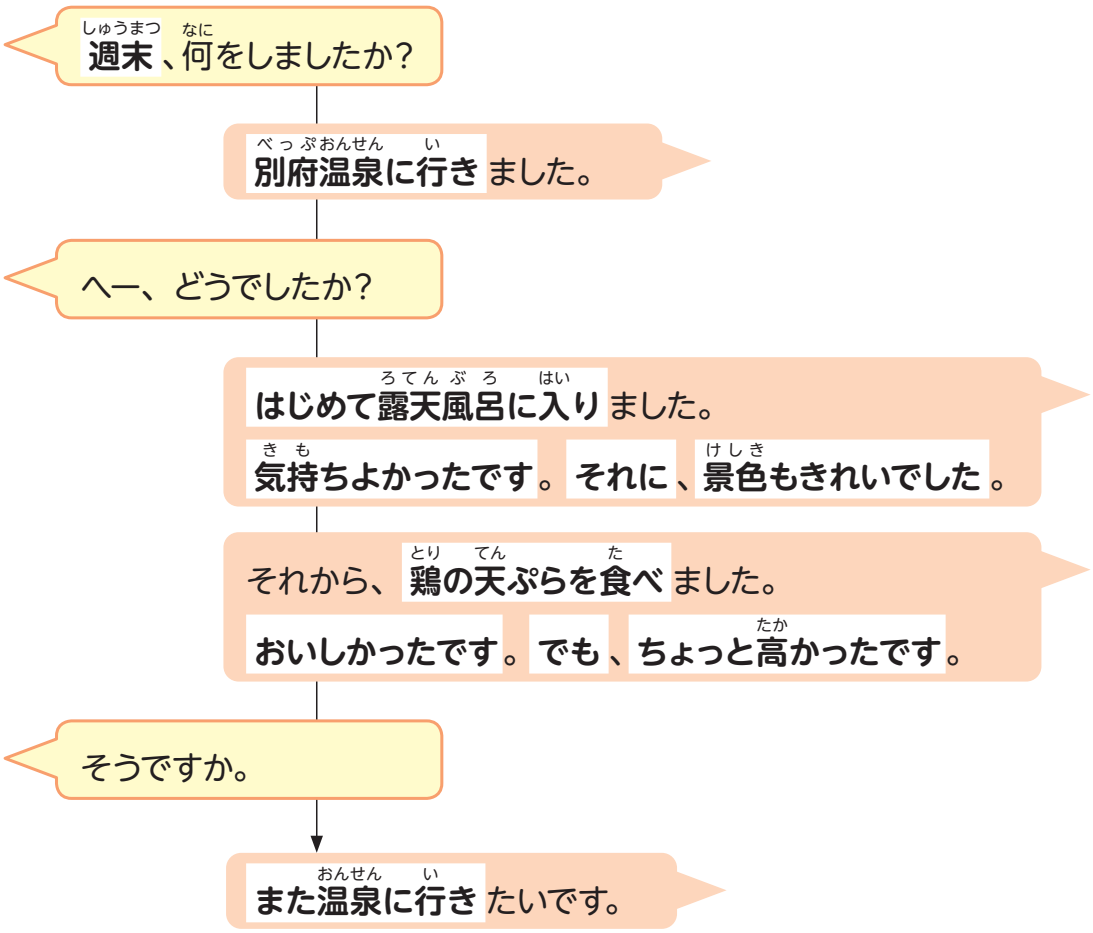
（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 18-14

ব্যবহৃত অভিব্যক্তির উপর মনোযোগ দিন এবং কথোপকথনটি আবার শুনুন।

©The Japan Foundation

2 旅行について話しましょう。

একটি সফর সম্পর্কে কথা বলুন।



(1) 会話を聞きましょう。 18-16

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。 18-16

কথোপকথনটি ছায়ার মতো অনুকরণ করুন।

(3) 最近行った旅行について、何をしたか、どうだったか、話しましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

সাম্প্রতিক সফর সম্পর্কে কথা বলুন। আপনি কী করেছিলেন? এটি কেমন ছিল? কোনো কিছু জাপানি ভাষায় কীভাবে বলতে হয় তা জানা না থাকলে, সেটি খুঁজে বের করুন।

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. ゴールデンウィークの予定は？

① 18-01

A：もうすぐ夏休みですね。エジーニョさんはどうしますか？
B：友だちが広島に住んでいます。会いに行きたいです。
A：へー、いいですね。

---

② 18-02

A：タンダーさん、今度の休み、何をしますか？
B：えーと、池袋に買い物に行きます。
炊飯器が買いたいです。
A：そうですか。

---

③ 18-03

A：クリスさんは、来週の連休、どこか行きますか？
B：いえ、どこにも行きません。うちでゆっくりしたいです。
A：そうですか。

---

④ 18-04

A：ニマーリさん、ゴールデンウィークの予定は？
B：まだ、わかりません。でも、どこか旅行したいです。
A：いいですね。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

নিচের কাঞ্জিগুলো পড়ে, এগুলোর অর্থ চেক করুন।

おんせん 温泉	温泉	温泉	温泉
よてい 予定	予定	予定	予定
らいしゅう 来週	来週	来週	来週
あ 会います	会います	会います	会います
はい 入ります	入ります	入ります	入ります
りょこう 旅行します	旅行します	旅行します	旅行します

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

_____ -এর কাঞ্জির দিকে মনোযোগ দিয়ে পড়ুন।

① 温泉に入りたいです。

② ゴールデンウィークに、家族で旅行しました。

③ 商店街で、友だちに会いました。

④ 来週の連休、予定はありますか？

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

কীবোর্ড বা স্মার্টফোন ব্যবহার করে, উপরের _____ এর শব্দগুলি লিখুন।

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ V- たいです

炊飯器が買いたいです。

আমি একটি রাইস কুকার কিনতে চাই।

- এই অভিব্যক্তিটি ইচ্ছা ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে, ছুটির দিনে করতে চাওয়া বিষয় এবং জাপানে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে কথা বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- マス-ফর্ম দিয়ে শেষ হওয়া ক্রিয়াপদের ます বাদ দিয়ে たいです যোগ করা হয়। উদাহরণ বাক্যে, 買いたいです কে 買います থেকে গঠন করা হয়েছে, যা কিনা হল 買う (ক্রয় করা) ক্রিয়াপদের マス-ফর্ম।
- ইচ্ছা প্রকাশকারী ～たい, イ-বিশেষণ ほしい এর মতো একই অর্থ বহন করে। কর্মকে নির্দেশ করা পার্টিক্যাল を প্রায়ই が তে পরিবর্তিত হয়।

উদাহরণ: 炊飯器を買います。 → 炊飯器が買いたいです。

(আমি রাইস কুকার ক্রয় করব।) (আমি একটি রাইস কুকার কিনতে চাই।)

- 希望を表す言い方です。この課では、休みにしたいことや、日本でしたいことを言うときに使っています。
- 動詞のマス形から「ます」を取って、「たいです」をつけます。例文の「買いたいです」は、動詞「買う」のマス形「買います」から「ます」を取って「たいです」をつけた形です。
- 希望を表す「～たい」は、イ形容詞の「ほしい」と同様で、目的語を示す助詞「を」は「が」に変わることが多いです。

（例）炊飯器を買います。 → 炊飯器が買いたいです。

[例] উদাহরণ
► 日曜日は、家でゆっくりしたいです。
আমি রবিবারে বাড়িতে আরাম করতে চাই।

► A：休みは、どうしますか？
আপনি আপনার ছুটির দিনে কি করবেন?
B：北海道に行きます。馬に乗りたいです。
আমি হোক্কাইডোতে যাব। আমি ঘোড়ায় চড়তে চাই।

❷ どこか V- ます

どこか旅行したいです。

আমি কোথাও সফরে যেতে চাই।

- どこか (কোথাও) হল একটি অভিব্যক্তি, যা কিনা অবস্থান নির্দিষ্ট করা না হলে, ব্যবহার করা হয়।

- 「どこか」は、場所を特定しないときに使う表現です。

©The Japan Foundation

[例] উদাহরণ ► A：日曜日、いっしょにどこか行きませんか？
রবিবার একসাথে কোথাও যেতে চান কি?

B：いいですね。
সেটি ভালো হয়েছে।

► A：今度の休み、どこか行きたいですね。
আমার পরের ছুটির দিনে কোথাও যেতে চাই।

B：そうですね。
সেটা ভালো হবে।

◆ どこ・どこか・どこにも／何・何か・何も

どこ কোথায়	A：今度の連休、どこに行きますか？ এই দীর্ঘ সপ্তাহান্তে কোথায় যাবেন? B：山に行きます。 আমি পাহাড়ে যাচ্ছি।
どこか কোথাও	A：今度の連休、どこか行きますか？ এই দীর্ঘ সপ্তাহান্তে কোথাও যাবেন কি ? B：はい、山に行きます。 হ্যাঁ , আমি পাহাড়ে যাচ্ছি। 今度の連休、どこか行きたいです。 আমি এই দীর্ঘ সপ্তাহান্তে কোথাও যেতে চাই।
どこにも কোথাও না	連休は、どこにも行きません。家でゆっくりしたいです。 আমি এই দীর্ঘ সপ্তাহান্তে কোথাও যাচ্ছি না। আমি বাড়িতে আরাম করতে চাই।

何 কি	A：今日の朝ご飯、何を食べましたか？ আজ সকালের নাস্তায় কী খেয়েছেন? B：パンと卵を食べました。 রুটি এবং ডিম খেয়েছি।
何か* কোন কিছু *	何か食べませんか？ আপনি কোনো কিছু খেতে চান কি? 何か食べたいです。 আমি কিছু একটা খেতে চাই।
何も কিছুই না	朝ご飯は、何も食べませんでした。 আমি সকালের নাস্তায় কোনো কিছু খাইনি

* 何か, 『初級 1』 এ অন্তর্ভুক্ত করা হবে।
* 「何か」は『初級 1』で勉強します。

©The Japan Foundation

❸ S1。あと、S2。

雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。

আমি তুষার দেখতে চাই। এছাড়া উষ্ণ প্রস্রবণেও প্রবেশ করতে চাই।

- এটি একাধিক বাক্যকে সংযুক্ত করার একটি পদ্ধতি। এই পাঠে, জাপানে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে কথা বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- সংযোজক অব্যয় পদ বাক্যগুলির মধ্যে সম্পর্ক প্রদর্শন করে। সংযোজক অব্যয় পদ ব্যবহার করা হলে বাক্যের প্রসঙ্গটিকে বোঝা সহজ করে তোলে। あと (এবং / এছাড়াও) একটি সংযোজক অব্যয় পদ, যা অতিরিক্ত কোন কিছু নির্দেশ করে। এটি প্রায়ই কথ্য ভাষায় ব্যবহৃত হয়।

- 複数の文を並べて述べるときの言い方です。この課では、日本でしたいことを言うときに使っています。
- 文と文の関係を示す働きをするものを「接続詞」と呼びます。接続詞を使うと、文の前後関係がわかりやすくなります。「あと」は、追加を表す接続詞で、話しことばでよく使われます。

[例] ► A：日本で何がしたいですか？
উদাহরণ জাপানে কী করতে চান?

B：おいしいおすしが食べたいです。あと、ラーメンも食べたいです。
আমি সুস্বাদু সুশি খেতে চাই। আমি রামেনও খেতে চাই।

► 客：すみません。枝豆２つ、唐揚げ１つ、お願いします。
গ্রাহক : ক্ষমা করবেন। অনুগ্রহ করে, দুটি এদামামে *এবং একটি* কারাগে দিন।

店員：はい。
কর্মী : ঠিক আছে।

客：あと、サラダもお願いします。
অনুগ্রহ করে সালাদও দিন।

❹ 【জায়গা 場所】へ行きます

京都へ行きたいです。

কিয়োতো যেতে চাই।

- পার্টিক্যাল へ দিক নির্দেশ করার জন্য স্থানের পরে ব্যবহৃত হয়। へ হিসাবে লেখা হলেও [e] হিসাবে উচ্চারিত হয়। 行きます（行く）(যাওয়া), 来ます（来る）(আসা) এবং 帰ります（帰る）(ফিরে আসা) এর মতো করে, চলাচল করাকে প্রতিনিধিত্ব করা ক্রিয়াপদের সাথে একসাথে ব্যবহার করা হয়।
- へ কে に দিয়ে প্রতিস্থাপন করা যায়। 京都に行きたいです এর মতো করে, উদাহরণ বাক্যটিকে に দিয়ে ভিন্নরূপে ব্যক্ত করা যায়।

- 「へ」は場所のあとについて方向を示す助詞です。「へ」と書いて「え」と読みます。「行きます（行く）」「来ます（来る）」「帰ります（帰る）」など、移動を表す動詞といっしょに使われます。
- この「へ」は、「に」で置き換えることができます。例文は「に」を使って、「京都に行きたいです。」と言うこともできます。

©The Japan Foundation

[例] ► A：日本で、どこに行きたいですか？
উদাহরণ জাপানে কোথায় যেতে চান?
B：沖縄へ行きたいです。
আমি ওকিনাওয়া যেতে চাই।

► A：今度、うちへ遊びに来てください。
অনুগ্রহ করে পরের বার সাথে দেখা করতে আসুন।
B：ありがとうございます。
আপনাকে ধন্যবাদ।

► A：いつ、国へ帰りますか？
নিজ দেশে কবে ফিরে যাবেন?
B：まだわかりません。
আমি এখনো জানি না।

◆ ক্রিয়াপদ এবং পার্টিক্যালের মধ্যে সম্পর্ক 動詞と助詞の関係

নীচের ক্রিয়াপদকে তাদের পার্টিক্যাল সহ একটি সেট হিসাবে মনে রাখুন।
動詞によって、いっしょに使う助詞が決まっているので、助詞とセットにして覚えるようにしましょう。

を	কর্ম 目的語	炊飯器を買います。(買う) আমি একটি রাইস কুকার ক্রয় করব। (ক্রয় করা)
	প্রস্থানের পয়েন্ট 出発点	バスセンターで、バスを降ります。(降りる) বাস সেন্টারে বাস থেকে নামব। (নামা)
へ	অভিমুখ 方向	京都へ行きます。(行く) আমি কিয়োতো যাব। (যাওয়া)
に	শেষ পয়েন্ট 到着点	このバスは、空港に行きますか？(行く) এই বাস বিমানবন্দরে যাবে কি? (যাওয়া) 新幹線に乗ります。(乗る) আমি শিনকানসেনে চড়ব। (চড়া) 温泉に入ります。(入る) উষ্ণ প্রস্রবণে প্রবেশ করব। (প্রবেশ করা) 富士山に登ります。(登る) আমি ফুজি পর্বতে আরোহণ করব। (আরোহণ করা) 友だちに会います。(会う) আমি বন্ধুর সাথে দেখা করব। (দেখা করা)

©The Japan Foundation

❺ S1。それから、S2。

露天風呂に入りました。それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを食べました。
আমি একটি খোলা বাতাসের গোসলখানায় গিয়েছিলাম। তারপর উষ্ণ প্রস্রবণের কাছে চিকেন তেম্পুরা খেয়েছিলাম।

- এটি হল ঘটার ক্রম অনুসারে একাধিক ঘটনাকে বলার পদ্ধতি। এই পাঠে, ভ্রমণে করা বিষয় বলার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- それから (এবং তারপর) হল, কালানুক্রমিক ক্রমে দুটি ক্রিয়াপদকে তালিকাভুক্ত করার সময় ব্যবহৃত একটি সংযোজক অব্যয় পদ।

- 複数のできごとを時間の順に並べて述べるときの言い方です。この課では、旅行先でしたことを言うときに使っています。
- 「それから」は、2つの動作を時間の順に並べるときに使う接続詞です。

[例] উদাহরণ
► A：京都で、何をしましたか。
আপনি কিয়োতোতে কী করেছিলেন?
B：お寺を見ました。それから、おいしい日本料理の店に行きました。
আমি কিছু মন্দির দেখেছিলাম। এবং তারপর একটি সুস্বাদু জাপানি রেস্তোরাঁয় গিয়েছিলাম।

► A：まず、テーブルの上を片づけてください。それから、いすを並べてください。
প্রথমত, টেবিল পরিষ্কার করুন। তারপর, চেয়ার সাজিয়ে রাখুন।
B：はい。
হ্যাঁ।

❻ S1。それに、S2。
S1。でも、S2。

気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。
এটা আরামদায়ক ছিল। উপরন্তু, দৃশ্যাবলী সুন্দর ছিল।

おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。
এটি সুস্বাদু ছিল। কিন্তু, একটু বেশি দাম ছিল।

- এই অভিব্যক্তিগুলি একাধিক মন্তব্য এবং চিন্তা তালিকাভুক্ত করার জন্য ব্যবহার করা হয়েছে। এই পাঠে, ভ্রমণে সম্পর্কে নিজের ধারণা ব্যক্ত করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।
- それに (উপরন্তু) হল, দুটি বাক্যের একটি সমান্তরাল সম্পর্ক থাকার বিষয়টি নির্দেশ করার জন্য একটি সংযোজক অব্যয় পদ।
- でも (কিন্তু) হল, দুটি বাক্যের অর্থ একে অপরের বিপরীত হওয়ার বিষয়টি নির্দেশ করার জন্য একটি সংযোজক অব্যয় পদ।

- 複数の感想やコメントを並べて述べるときの言い方です。この課では、旅行の感想を言うときに使っています。
- 「それに」は、前後の文が並列の関係にあることを示す接続詞です。
- 「でも」は、前後の文の関係が意味的に対立していることを示す接続詞です。

©The Japan Foundation

[例] ► A：料理はどうでしたか。
উদাহরণ খাবার কেমন ছিল?
B：とてもおいしかったです。それに、安かったです。
খুব সুস্বাদু ছিল। এবং সস্তাও ছিল।

► A：温泉のホテルはどうでしたか。
উষ্ণ প্রস্রবণের হোটেল কেমন ছিল?
B：お風呂はよかったです。でも、食べ物はあまりおいしくなかったです。
গোসলখানা খুব ভাল ছিল। কিন্তু, খাবার খুব একটা ভালো ছিল না।

◆ সংযোজক অব্যয় পদের সারাংশ 接続詞のまとめ

"সূচনায়" নিচের সংযোজক অব্যয় পদ অধ্যয়ন করেছি।
『入門』では、次の接続詞を勉強しました。

あと এবং / এছাড়াও	雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。 (第18課) আমি তুষার দেখতে চাই। এছাড়া উষ্ণ প্রস্রবণেও প্রবেশ করতে চাই। (পাঠ ১৮)
そして এবং / তারপর	ペンギン、かわいかった！ そして、クラゲもきれいでした。 (第17 課) পেঙ্গুইন আকর্ষণীয় ছিল! এছাড়া জেলিফিশ সুন্দর ছিল। (পাঠ ১৭)
それから তারপর	露天風呂に入りました。それから、鶏の天ぷらを食べました。 (第18課) আমি একটি খোলা বাতাসের গোসলখানায় গিয়েছিলাম। তারপর চিকেন তেম্পুরা খেয়েছিলাম। (পাঠ ১৮)
それに উপরন্তু	気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。 (第18課) এটা আরামদায়ক ছিল। উপরন্তু দৃশ্যাবলী সুন্দর ছিল। (পাঠ ১৮)
でも কিন্তু	おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。 (第18課) এটি সুস্বাদু ছিল। কিন্তু, একটু বেশি দাম ছিল। (পাঠ ১৮)

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● ゴールデンウィーク গোল্ডেন উইক

日	月	火	水	木	金	土
4/22	23	24	25	26	27	28
29 昭和の日	30 振替休日	5/1	2	3 憲法記念日	4 みどりの日	5 こどもの日
6	7					

গোল্ডেন উইক হল, এপ্রিলের শেষ থেকে মে মাসের শুরু পর্যন্ত একটানা ধারাবাহিক ছুটির দিন। ২৯ এপ্রিলের শোয়া দিবস, ৩ মে'র সংবিধান স্মারক দিবস, ৪ মে'র গ্রিনারি ডে ও ৫ মে'র শিশু দিবসের সাথে সাপ্তাহিক ছুটির দিন ও বিকল্প সরকারী ছুটির দিন মিলিয়ে, দীর্ঘ একটানা ছুটির দিন রয়েছে। ছুটির দৈর্ঘ্য প্রতি বছর ক্যালেন্ডারের উপর নির্ভর করে পরিবর্তিত হয়।

গোল্ডেন উইকের সময় ছুটি নিতে চাইলে তাড়াতাড়ি পরিকল্পনা করে হোটেল এবং পরিবহন তাড়াতাড়ি বুক করতে হয়। গোল্ডেন উইক চলাকালীন সময়ে হোটেল, এয়ার টিকেট এবং অন্যান্য খরচ সাধারণত বেশি হয়ে থাকে। মহাসড়ক ও দর্শনীয় স্থানও জনাকীর্ণ হয়ে উঠে।

সেপ্টেম্ব মাসে সিলভার উইকও রয়েছে। সেপ্টেম্বরের তৃতীয় সোমবারের বয়স্ক দিবসের জন্য অবিচ্ছিন্ন ছুটি, ২২ বা ২৩ সেপ্টেম্বরের কাছাকাছি শরৎকালীন বিষুব দিবস এবং তার আগে এবং পরে সরকারি ছুটির দিন মিলিয়ে লাগাতার ছুটির দিন রয়েছে। । এই দুই ছুটির মধ্যে একদিন থাকলে সেই দিনটিও সরকারি ছুটির দিন হিসাবে বিবেচিত হওয়ার আইন রয়েছে। তবে, সিলভার সপ্তাহ সবসময় গোল্ডেন সপ্তাহের চেয়ে ছোট হয়ে থাকে।

ゴールデンウィークは、4月末～5月のはじめにある連休です。4月29日の「昭和の日」、5月3日「憲法記念日」、5月4日「みどりの日」、5月5日「こどもの日」という祝日に加えて、土曜日、日曜日と振替休日があるので、休みが長く続きます。休みの長さは、毎年のカレンダーによって違います。

ゴールデンウィークに旅行に行くなら、早めに計画を立てて、ホテルや交通機関を早めに予約する必要があります。ただし、ホテル代や飛行機のチケット代などは普段より高くなり、高速道路も渋滞します。観光地も混みます。

9月にはシルバーウィークもあります。9月第3月曜日の「敬老の日」と、9月22/23日ごろの「秋分の日」とその前後の休みです。敬老の日と秋分の日が1日おきになった場合、「祝日と祝日にはさまれた日も休日とする」という法律により、間の日も休みになります。しかし、シルバーウィークは毎年、ゴールデンウィークほどの長い連休にはなりません。

● 東京（とうきょう）ディズニーリゾート টোকিও ডিজনি রিসোর্ট

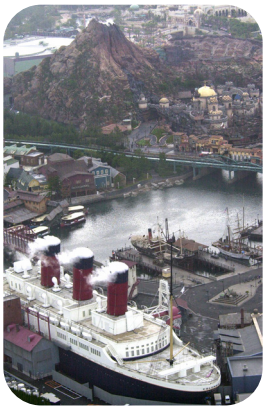
টোকিও ডিজনি রিসোর্ট হল চিবা প্রিফেকচারের উরায়াসু শহরে একটি থিম রিসোর্ট। এর দুটি থিম পার্ক রয়েছে, টোকিও ডিজনিল্যান্ড এবং টোকিও ডিজনি-সী। ডিজনিল্যান্ড হল মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র এবং চীনের মতোই একটি থিম পার্ক। টুমরোল্যান্ড এবং ফ্যান্টাসিল্যান্ডের মতো প্রতীকী সিন্ডারেলার দুর্গের চারপাশে সাতটি থিমের ল্যান্ডে রয়েছে। ডিজনি-সী হল শুধুমাত্র জাপানে রয়েছে এমন একটি অনন্য থিম পার্ক। এটি সমুদ্রের থিমের উপর ভিত্তি করে তৈরি করা হয়েছে। প্রতিটি থিম পার্কে বিভিন্ন আকর্ষণ রয়েছে এবং দিনে কয়েকবার শো'র আয়োজন করা হয়।

টোকিও ডিজনি রিসোর্ট সাপ্তাহিক ছুটির দিনে ও জাতীয় ছুটির দিনে, বছরের শেষে ও নববর্ষের ছুটির দিনে এবং গ্রীষ্ম ও বসন্তের ছুটির দিনের মতো স্কুল ছুটির দিনের সময় খুব জনাকীর্ণ হয়ে উঠে। মাঝে মাঝে একটি রাইডে চড়ার জন্য কয়েক ঘন্টা অপেক্ষা করতে হতে পারে। যাওয়ার আগে প্রস্তুতি এবং পরিকল্পনা করা একটি ভাল ধারণা। উদাহরণস্বরূপ, অফিসিয়াল অ্যাপ ডাউনলোড করে, FASTPASS (একটি টিকিট যা অপেক্ষা করা ছাড়া রাইডে চড়া বা কোনো আকর্ষণে প্রবেশের জন্য অগ্রাধিকার দেয়) গ্রহণ করা যায়। খুব ভিড় হলে রিসোর্টে প্রবেশ করা মাঝে মাঝে সীমিত করা হয়। সুতরাং, সফরের তারিখ নির্ধারণ করে থাকলে, নির্দিষ্ট তারিখের জন্য আগাম টিকিট ক্রয় করা উচিত।

©The Japan Foundation

東京ディズニーリゾートは、千葉県浦安市にあるテーマリゾートです。東京ディズニーランドと東京ディズニーシーという２つのテーマパークがあります。ディズニーランドはアメリカや中国にあるものと同じタイプのテーマパークで、シンボルのシンデレラ城を中心に、トゥモローランド、ファンタジーランドなど、計７つのテーマランドがあります。ディズニーシーは、日本にしかないオリジナルのテーマパークで、「海」をテーマにしています。それぞれのパークの中にはいろいろなアトラクションがあり、またショーも１日に何回か行われています。

休日や祝日、年末年始、夏休みや春休みなど学校が休みになる時期は、非常に混雑します。アトラクションに乗るために、数時間待たなければならないこともよくあります。行く前に公式のアプリをダウンロードして、「ファストパス（待たずに優先的にアトラクションに乗ることができるチケット）」をこまめに取るなど、準備と対策が効果的です。また、混雑する日は入場自体が制限されることもありますので、行く日が決まっているときは、期日指定のチケットを買っておく必要があります。



● 新幹線（しんかんせん） শিনকানসেন

শিনকানসেন হল জাপানের শহরগুলিকে সংযুক্ত করা উচ্চ-গতির রেল। এটি ২৫০ থেকে ৩০০ কিমি/ঘণ্টা গতিতে ভ্রমণ করে। জাপানে নয়টি শিনকানসেন রুট রয়েছে এবং কিছু অন্যান্য রুট নির্মাণাধীন রয়েছে (২০২০)। শিনকানসেন ব্যবহার করে, টোকিও থেকে কিয়োতো পর্যন্ত প্রায় ২ ঘন্টা ২০ মিনিটে ভ্রমণ করা যায়।

শিনকানসেন সময়সূচী সেকেন্ডে পরিচালিত হয় এবং গড় বিলম্বের সময় মাত্র ২৪ সেকেন্ড। ট্রেনের ভিতর শান্ত এবং আরামদায়ক। মাঝে মাঝে ট্রেনে শপিং কার্ট সাথে থাকা কর্মীর কাছ থেকে পানীয় এবং খাবারের বাক্স ক্রয় করা যায়।

新幹線は、時速 250 ～ 300km で日本の都市と都市を結ぶ高速鉄道です。2020 年現在、日本には 9 つの路線があり、建築中の路線もあります。新幹線を使うと、東京から京都まで、だいたい 2 時間 20 分で行くことができます。

新幹線のダイヤは、秒単位で管理されていて、平均の遅延時間は 24 秒だそうです。車内は静かで快適です。ワゴンの車内販売で、飲み物や弁当を買うこともできます。

©The Japan Foundation

● 富士登山（ふじとざん） মাউন্ট ফুজিতে আরোহণ

মাউন্ট ফুজি হল, ৩,৭৭৬ মিটার উচ্চতার জাপানের সর্বোচ্চ পর্বত। তবে, যে কেউ আরোহণ করে এর শিখরে পৌঁছাতে পারে বিধায় এটি জনপ্রিয়। নিয়মিত লোকেরা কেবল গ্রীষ্মে, জুলাই এবং আগস্টে মাউন্ট ফুজিতে আরোহণ করতে পারে। এই সময়ে পাহাড়ের কুঁড়ে-ঘরও খোলা থাকে। শিশু থেকে প্রাপ্তবয়স্ক, যে কেউ ফুজি পাহাড়ে আরোহণ করার চেষ্টা করতে পারে।

সমতল ভূমির তুলনায় শিখরটি ২০ ডিগ্রি বেশি ঠান্ডা হওয়ায় গ্রীষ্মেও সোয়েটারের মতো গরম পোশাক পরিধান করতে হয়। কিছু পর্যটক এটি জানেন না। তারা টি-শার্ট এবং শর্টস পরে মাউন্ট ফুজির চূড়ায় পৌঁছায় এবং দেখে শীতে কাতর বলে মনে হয়। উষ্ণ পোশাক পরতে ভুলবেন না।

মাউন্ট ফুজির চূড়ায় পৌঁছাতে চাইলে একটি জনপ্রিয় আরোহণের পরিকল্পনা হল, পঞ্চম স্টেশন থেকে বাসে চড়ে, দুপুরের দিকে আরোহণ শুরু করা। তারপরে রাতে অষ্টম বা নবম স্টেশনে পাহাড়ের কুঁড়েঘরে উঠে, ডিনার সেরে ঘুমাতে যাওয়া হয়। তারপর, *গোরাইকো* (পাহাড়ের চূড়া থেকে সূর্যোদয়) ধরার জন্য আবার ২ টার দিকে আরোহণ শুরু করা। পাহাড়ের কুঁড়েঘরে থাকা শরীরকে ধীরে ধীরে উঁচু পাহাড়ের বাতাসের চাপের সাথে অভ্যস্ত হতে সাহায্য করে। আবহাওয়া ঠিক থাকলে,আরোহণের পথ বা সামিট থেকে টোকিও ও ইয়োকোহামার রাতের দৃশ্য, আকাশে তারা, মেঘের সমুদ্র ও সূর্যোদয়ের মতো দর্শনীয় দৃশ্য উপভোগ করা যায়।

মাউন্ট ফুজির চূড়ায় অনেক পর্বতারোহীর গমন করা উপাসনালয় রয়েছে। আশ্চর্যজনকভাবে, চূড়ায় পোস্ট অফিস, টয়লেট এবং ভেন্ডিং মেশিনও রয়েছে। মাউন্ট ফুজির সর্বোচ্চ স্থান হল কেঙ্গামাইন। এটি গর্ত বরাবর, চূড়ার উপাসনালয় থেকে ৩০ মিনিটের হাঁটার পথ। কেঙ্গামাইনে না পৌঁছানো হলে জাপানের সর্বোচ্চ স্থানে পৌঁছানো হয়েছে বলা যায় না।

富士山は標高 3776m、日本一高い山ですが、だれでも頂上に立てる山としても人気があります。一般の人が富士山に登れるのは、７月と８月の夏だけです。この間は山小屋もオープンし、子どもから大人まで富士登山に挑戦しています。

富士山の山頂は下界よりも 20 度低い気温になりますので、夏でもセーターなど暖かい服が必要です。事情を知らない観光客が、T シャツと短パンで富士山頂まで来て、凍えている姿がときどき見られます。暖かい服は忘れないようにしましょう。

富士山の山頂を目指す場合、よくあるコースは、5 合目までバスで行き、昼ごろから登りはじめ、8 合目か 9 合目の山小屋に宿泊、夕食を食べて仮眠をとったあと、夜中の 2 時ごろから再び登りはじめ、山頂で「ご来光」を見る、というパターンです。山小屋に泊まることで、高山の気圧に体を少しずつ慣らすという意味もあります。登山道や山頂からは、晴れていれば、東京・横浜の夜景や、一面の星、雲海とご来光など、素晴らしい景色が楽しめます。

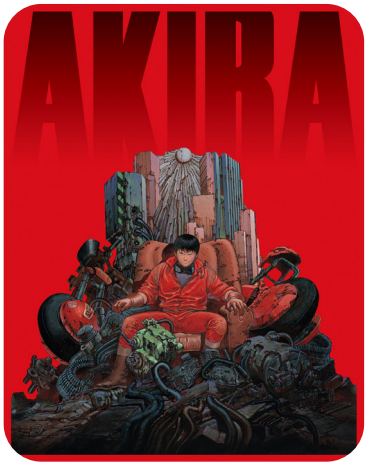
富士山の山頂には神社があり、多くの登山者がお参りしていきます。また山頂には郵便局やトイレ、自動販売機もあり、驚かされます。なお、富士山の最高点は、山頂の神社からさらに 30 分ほど火口を歩いた「剣ヶ峰」というところです。剣ヶ峰まで行かなければ、日本の最高点に行ったことにはなりません。

©The Japan Foundation

● 日本のアニメ／君の名は。／ドラえもん জাপানি অ্যানিমেশন / “ইউর নেম” / “ডোরেমন”

বিদেশে জাপানি অ্যানিমেশনের অনেক অনুরাগী রয়েছে। জাপানি অ্যানিমেশন দেখার জন্য অনেকে জাপানি ভাষাও শিখতে শুরু করে।

জাপান ১৯৭০ এর দশকের দিকে টিভি অ্যানিমেশন অন্যান্য দেশে রপ্তানি শুরু করে। বিশ্বজুড়ে শিশুরা এই শোগুলির অনুরাগী হয়ে উঠেছে এমনকি এগুলোর জাপানি অ্যানিমেশন হওয়া সম্পর্কে না জেনেও বিশ্বজুড়ে শিশুরা এই শোগুলির অনুরাগী হয়ে উঠেছে। ১৯৯০ এর দশকে, লোকেরা এটিকে জাপানি সংস্কৃতির একটি অংশ হিসাবে স্বীকৃতি দেয়া শুরু করে এবং “অ্যানিমে” শব্দটি জাপানি অ্যানিমেশনের জন্য ব্যাপকভাবে ব্যবহৃত হওয়া শুরু করে। ওতোমো কাতসুহিরো পরিচালিত *আকিরা*, ওশি মামোরু পরিচালিত ঘোস্ট ইন দ্য শেল এবং মিয়াজাকি হায়াও পরিচালিত *প্রিন্সেস মনোনোকের* মতো অ্যানিমেটেড চলচ্চিত্র বিশ্বজুড়ে জনপ্রিয়। এর পরে, ডিভিডি'র বিতরণ এবং অনলাইন স্ট্রিমিং সাইটের বিস্তার সারা বিশ্বে জাপানি অ্যানিমেশনকে আরও ব্যাপকভাবে প্রচার করতে সাহায্য করেছে। *ড্রাগন বল, মোবাইল স্যুট গুন্ডাম, নিয়ন জেনেসিস ইভাঞ্জেলিয়ন* এবং *কেস ক্লোজডের* মতো টিভি সিরিজ রয়েছে। এছাড়াও *পোকেমনের* মতো গেম অভিযোজন এবং *স্পিরিটেড অ্যাওয়ে ও ইন দিস কর্নার অফ দ্য ওয়ার্ল্ডের* মতো চলচ্চিত্র রয়েছে। এই কাজের অনেকগুলি অনেক অনুরাগীদের মন জয় করেছে এবং বিশ্বব্যাপী প্রশংসিত হয়েছে।



“AKIRA”

ইয়োর নেম হল শিনকাই মাকোতো পরিচালিত একটি অরিজিন্যাল ফিচার ফিল্ম। এটি ২০১৬ সালে মুক্তি পায়। এটি একটি মেয়ে এবং একটি ছেলেকে নিয়ে একটি বৈজ্ঞানিক কল্পকাহিনী, যারা সময় ও স্থানের মধ্যে দেহ পরিবর্তন করে। চলচ্চিত্রটি হিট হয়েছিল, বিশেষ করে এর সুন্দর চিত্রগুলো। এগুলি প্রকৃত স্থানের উপর ভিত্তি করে, আরো বিস্তারিতভাবে পুনরায় তৈরি করা হয়েছিল। চূড়ান্ত দৃশ্যটি ইয়োতসুয়া, শিনজুকুর সুগা মন্দিরের সিঁড়িতে সেট করা হয়েছিল, যা কিনা অ্যানিমে অনুরাগীদের মধ্যে বিখ্যাত হয়েছিল। মূল পাঠে যেমনটি ব্যাখ্যা করা হয়েছে, অ্যানিমে অনুরাগীরা “তীর্থযাত্রা” করার মতো করে অ্যানিমেশনে দেখানো প্রকৃত স্থান দেখার জন্য অনুপ্রাণিত হয়।

দোরায়েমন মূলত ফুজিকো এফ ফুজিও কর্তৃক তৈরি করা একটি মাঙ্গা ছিল। এটিকে টিভি অ্যানিমেশন হিসাবে তৈরি করা হয়েছিল। গল্পটি, ভবিষ্যতের রোবট *দোরায়েমন* কিভাবে একটি ছেলে নোবিতাকে সাহায্য করার জন্য জাদুকরী গ্যাজেট ব্যবহার করে, তা নিয়ে গড়ে উঠেছে। *দোরায়েমন* হল জাতীয়ভাবে একটি প্রিয় চরিত্র যা জাপানের সকলের নিকট পরিচিত। বর্তমানে, এটি অনেক দেশে রপ্তানি করা হয়েছে এবং বিশ্বজুড়ে খুবই সুপরিচিত।

ইওর নেইম এবং *দোরায়েমন* সম্পর্কে আরও বিস্তারিতভাবে জানতে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।

[তোমার নাম] http://www.kiminona.com/
[দোরায়েমন] https://dora-world.com/

“Spirited Away”
『千と千尋の神隠し』

日本のアニメは海外でも非常にファンが多く、アニメを見るために日本語の学習を始める人もたくさんいます。

1970 年代ごろには日本のテレビアニメが各国に輸出され、世界の子どもたちが日本のアニメだということを知らないまま夢中になりました。1990 年代ごろからアニメは日本の文化であるということが認識され、「Anime」と言えば日本のアニメを指すことばになります。大友克洋監督の『AKIRA』、押井守監督の『攻殻機動隊』、宮崎駿監督の『もののけ姫』などのアニメ映画は、世界で高く評価されています。その後、DVD の流通やインターネット動画サイトの普及によって、日本のアニメはさらに世界に広まってきました。テレビシリーズからは『ドラゴンボール』『機動戦士ガンダム』『新世紀エヴァンゲリオン』『名探偵コナン』など、ゲームからは『ポケモン』、そして、劇場映画の『千と千尋の神隠し』『この世界の片隅に』など、多くの作品がファンを増やし、世界的な評価を受けています。

『君の名は。』は新海誠監督のオリジナル長編劇場映画で、2016 年に公開された作品です。時間と空間を越えて男女の心が入れ替わるという SF 的なストーリーで、実在の街を精密に再現した美しい映像が特に話題となりました。新宿区四谷にある須賀神社の階段を舞台にしたラストシーンは、アニメファンの間で有名になりました。本文のように、アニメの舞台となった場所を実際に訪れることを「聖地巡礼」といい、アニメファンが日本に来るモチベーションになっています。

『ドラえもん』は、藤子・F・不二雄の原作マンガがテレビアニメ化された作品で、未来から来たロボットのドラえもんが、「ひみつ道具」を使ってのび太少年を助けるというストーリーです。ドラえもんは日本ではだれでも知っている国民的なキャラクターです。現在では多くの国に輸出され、世界での知名度も高くなっています。

なお、「君の名は。」「ドラえもん」の詳しい情報は、以下のサイトを参照してください。

「君の名は。」 http://www.kiminona.com/　　「ドラえもん」 https://dora-world.com/

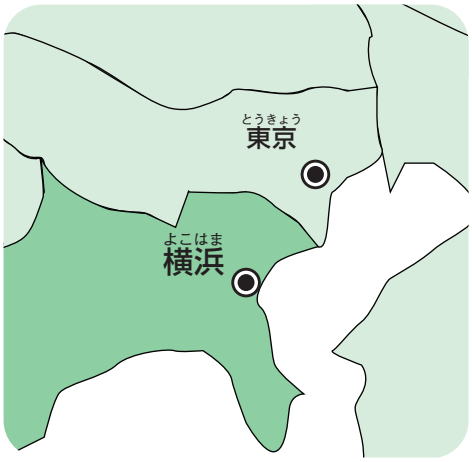
©The Japan Foundation

どら焼き（や） দোরায়াকি

দোরায়াকি হল, দুটি গোলাকার ক্যাস্টেলারের মতো কেকের মধ্যে স্যান্ডউইচ করা আনকো (মিষ্টি শিমের পেস্ট) দিয়ে তৈরি খাবার। সারা বিশ্বে এটি *দোরায়েমনের* প্রিয় খাবার হিসেবে পরিচিত। *দোরায়াকি* কনভেনিয়েন্স স্টোরে এবং জাপানি মিষ্টি দোকানে পাওয়া যায়। এটি দোরায়কি বিশেষ দোকানেও বিক্রি করা হয়। ঐতিহ্যবাহী *দোরায়াকি* ছাড়াও, ক্রিম দিয়ে ভরা *দোরায়াকি* বা মোচি দিয়ে ভরা *দোরায়াকিও* পাওয়া যায়।

どら焼きは、まるい２枚のカステラ状の生地の中にあんこをはさんだ和菓子です。ドラえもんが大好きな食べ物として、世界に知られるようになりました。どら焼きは、コンビニや和菓子店でも買えるほか、どら焼きの専門店もあります。普通のどら焼きだけではなく、クリームを入れたどら焼き、餅の入ったどら焼きなども売られています。

横浜（よこはま） ইয়োকোহামা



কানাগাওয়া প্রিফেকচারের ইয়োকোহামা সিটি টোকিওর পরে জাপানের দ্বিতীয় সর্বাধিক জনবহুল শহর। এটি টোকিওর দক্ষিণে অবস্থিত, ট্রেনে টোকিও থেকে প্রায় ৩০ মিনিট সময় লাগে।

ইয়োকোহামা বৈদেশিক বাণিজ্যের জন্য বন্দর হিসাবে গড়ে উঠে, চীন এবং মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের মতো বিদেশী সংস্কৃতি দ্বারা প্রভাবিত হয়েছিল। ইয়োকোহামা চায়নাটাউন বিশেষভাবে বিখ্যাত। সেখানে অনেক চাইনিজ রেস্তোরাঁ রয়েছে এবং এটি একটি দর্শনীয় স্থানে পরিণত হয়েছে। বন্দরের কাছাকাছি, একটি নৌকায় ভ্রমণ করে বা পার্কে হেঁটে নিজস্ব গতিতে ইয়োকোহামা উপভোগ করা যায়। নতুনভাবে গড়ে ওঠা মিনাতো মিরাই ২১ এলাকাটি হল একটি পর্যটন ও বাণিজ্যিক কেন্দ্র। এতে ইয়োকোহামা ল্যান্ডমার্ক টাওয়ারের মতো অনেক আধুনিক ভবন রয়েছে।

神奈川県の横浜市は、東京に次いで、日本で２番目に人口が多い都市です。東京の南にあり、東京から電車で約 30 分ぐらいです。

横浜は外国貿易のための港として栄えました。そのため、中国やアメリカなど、海外の文化に影響を受けています。特に横浜中華街は有名で、多くの中華料理の店が並び、観光地になっています。港の近くでは、クルーズ船に乗ったり公園を散歩したりして、ゆっくり横浜を楽しむことができます。一方、新しく開発された「みなとみらい 21」地区は、ランドマークタワーなど近代的なビルが建ち並び、観光や商業の中心となっています。

©The Japan Foundation

● 温泉（おんせん） উষ্ণ প্রস্রবণ

クサツオンセン
草津温泉

জাপানে অনেক আগ্নেয়গিরি রয়েছে বিধায় জাপানের অনেক জায়গায় উষ্ণ প্রস্রবণ দেখতে পাওয়া যায়। জাপানে প্রায় ৩,০০০ উষ্ণ প্রস্রবণ রয়েছে এবং দেশের যে কোনও জায়গায় উষ্ণ প্রস্রবণ পরিদর্শন করা যায়। মূল পাঠ্যে আবির্ভূত হওয়া বেপ্পু ওনসেন, কিউশুর ওইতা প্রিফেকচারের একটি উষ্ণ প্রশ্রবণের এলাকা। উষ্ণ প্রশ্রবণের উৎসের সংখ্যা এবং উষ্ণ প্রশ্রবণের উৎপন্নের জন্য এটি জাপানের শীর্ষস্থানীয় উষ্ণ প্রশ্রবণের এলাকা হিসেবে বিখ্যাত। জাপানে আরও অনেক বিখ্যাত উষ্ণ প্রস্রবণ এলাকা রয়েছে। উদাহরণস্বরূপ, গুনমা প্রিফেকচারে কুসাতসু ওনসেন রয়েছে, যা কিনা সালফার ধারণকারী প্রবলভাবে অম্লীয় পানির জন্য সুপরিচিত। আকিতা প্রিফেকচারে নিউতো ওনসেনকিও, এখনও ঐতিহ্যবাহী লুকানো উষ্ণ প্রস্রবণের পরিবেশ বজায় রেখেছে।

নিচে উষ্ণ প্রস্রবণ এবং সাধারণ পাবলিক বাথে প্রবেশের শিষ্টাচার প্রদান করা হল।

日本には火山がたくさんあるため、各地に温泉がわいています。日本の温泉地の数は約 3000 か所あり、全国どこでも温泉に入ることができます。本文に出てきた別府温泉は、九州の大分県にあり、源泉数や湧出量が日本一の温泉として知られています。日本にはほかにも、硫黄を含んだ強酸性のお湯で知られる群馬県の草津温泉や、昔ながらの秘湯の雰囲気を残した秋田県の乳頭温泉郷など、有名な温泉がいくつもあります。

以下は、温泉に入るときのマナーですが、温泉にかぎらず、一般の銭湯にも当てはまります。

▶ 入浴（にゅうよく）のマナー গোসলের শিষ্টাচার

◇ উষ্ণ প্রস্রবণে প্রবেশ করার সময়, সাধারণত সাঁতারের পোষাক বা অন্তর্বাস পরা হয় না। কোন কাপড় ছাড়াই উষ্ণ প্রস্রবণে প্রবেশ করা হয়। (সাঁতারের পোষাক পরিধান করা হয়, এমন কিছু উষ্ণ প্রস্রবণও রয়েছে।)
温泉に入るときは、普通は水着や下着を着ません。裸で入ります（水着を着て入る温泉も一部あります）。

◇ গোসলে প্রবেশ করার আগে, বাথটাবের বাইরে ধোয়ার এলাকায় শরীর ধুয়ে নেয়া হয়।
風呂に入る前に、湯船の外の洗い場で体を洗います。

◇ গোসলের সময় তোয়ালে ভেজানো হয় না। যতটা সম্ভব, গোসলের সময় চুল না ভেজানোর চেষ্টা করা হয়।
風呂には、タオルを浸けてはいけません。また髪の毛もできるだけ浸けないようにします。

◇ পানি খুব গরম হলে এবং পানি খুব গরম হওয়ায় গোসলখানায় প্রবেশ করতে না পারলে, ঠান্ডা পানি যোগ করা ঠিক হবে কিনা, সে সম্পর্কে আশেপাশের লোকদের প্রশ্ন করা যায়। প্রশ্ন না করে শুধু ঠান্ডা পানি যোগ করা অভদ্রতা বলে বিবেচিত হয়।
お湯が熱くて入れないときは、水を入れていいか、まわりの人に聞きましょう。勝手に水でうめるのはマナー違反です。

◇ আশেপাশে অন্য কেউ না থাকলেই ছবি তোলা হয়। ক্যামেরা অনুমোদিত না হওয়ার বিষয়টি স্পষ্টভাবে লেখা থাকলে সেই নিয়ম অনুসরণ করার প্রয়োজন রয়েছে।
写真を撮るときは、ほかの人がいないときにしましょう。「カメラ持ち込み禁止」と書かれているときは、それに従います。

◇ গোসল থেকে বের হওয়ার সময়, চেঞ্জিং রুমে প্রবেশের আগে তোয়ালে দিয়ে নিজেকে শুকিয়ে নেয়া হয়।
風呂から上がるときは、脱衣所に戻る前に、タオルで体をだいたい拭いてから上がります。

◇ গোসলখানায় বেশিক্ষণ থাকার কারণে মাথা ঘোরাতে পারে বিধায় গোসলখানায় বেশিক্ষণ থাকার ব্যাপারে সতর্কতা অবলম্বন করুন।
入りすぎてのぼせないように、注意しましょう。

ニウトオンセンキオ
乳頭温泉郷

©The Japan Foundation

এখন এই পুরো বইটি অধ্যয়ন করা হয়েছে বিধায় আপনার জাপানি ভাষায় কথা বলার জন্য যথেষ্ট আত্মবিশ্বাস রয়েছে কি? জাপানে আসার সময়, এই বিভাগে প্রদত্ত তথ্য উল্লেখ করে ভ্রমণ, কেনাকাটা এবং খাদ্যগ্রহণ করার জন্য যাওয়া যায়। নিজের জন্য জাপানের অভিজ্ঞতা গ্রহণ করে নিজের দিগন্ত প্রসারিত করুন।

この教材を一冊勉強して、日本語で話す自信がつきましたか？　日本に来たら、このコーナーで紹介した情報を参考に、旅行をしたり、買い物をしたり、食事をしたりなど、生の日本を体験して、世界を広げてください。

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック আলোচ্য বিষয়

はじめての日本語
প্রথমদিকের জাপানি ভাষা

পাঠ 1 おはようございます শুভ সকাল

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. こんにちは	☆☆☆
Can-do 01 **人に会ったとき、あいさつをすることができる。** কোনো ব্যক্তির সাথে দেখা করার সময় সম্ভাষণ জানাতে পারবেন।	
2. お先に失礼します	☆☆☆
Can-do 02 **人と別れるとき、あいさつをすることができる。** কোনো ব্যক্তিকে বিদায় জানানোর সময়, সম্ভাষণ জানাতে পারবেন।	
3. ありがとうございます	☆☆☆
Can-do 03 **人にお礼を言ったり、謝ったりすることができる。** মানুষকে কৃতজ্ঞতা জানানো, মানুষের নিকট ক্ষমা চাইতে পারবেন।	
4. メッセージスタンプ	☆☆☆
Can-do 04 **「おはよう」や「ありがとう」などのメッセージスタンプを見て、意味を理解することができる。** [শুভ সকাল] বা [ধন্যবাদ] এর মতো মেসেজ স্ট্যাম্প দেখে, অর্থ বুঝতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য

(年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

পাঠ 2 すみません、よくわかりません মাফ করবেন, ভালোভাবে বুঝতে পারছি না

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. もういちど、お願いします	☆☆☆
Can-do 05 **相手の言っていることがよくわからないとき、聞き返すことができる。** অন্য ব্যক্তির বলা কথা ভালোভাবে বুঝতে না পারলে, আবার প্রশ্ন করতে পারবেন।	
2. 日本語、できますか？	☆☆☆
Can-do 06 **日本語やほかのことばができるかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。** জাপানি ভাষা বা অন্য কোন ভাষায় কথা বলতে পারেন কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
3. これは日本語で何と言いますか？	☆☆☆
Can-do 07 **日本語の言い方がわからないとき、どう言えばいいか質問して、その答えを理解することができる。** জাপানি ভাষায় কথা বলার পদ্ধতি সম্পর্কে না জানলে, কীভাবে বলা উচিত, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য

(年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック আলোচ্য বিষয়
私のこと
আমার সম্পর্কে

পাঠ3 よろしくお願いします আপনার সহযোগিতা কামনা করছি

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. はじめまして	☆☆☆
Can-do 08 **名前や出身などを言って、簡単な自己紹介をすることができる。** নাম বা জন্মস্থান ইত্যাদি সম্পর্কে বলে, সহজ আত্ম পরিচিতি প্রদান করতে পারবেন।	
2. 名札	☆☆☆
Can-do 09 **名札などに、自分の国と名前を書くことができる。** নামের ট্যাগে নিজের দেশ এবং নাম লিখতে পারবেন।	
3. ご出身は？	☆☆☆
Can-do 10 **はじめて会った人に、名前や出身などを質問したり、質問に答えたりすることができる。** প্রথমবারের মতো দেখা হওয়া ব্যক্তির নিকট, নাম বা জন্মস্থান ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
4. 申込書	☆☆☆
Can-do 11 **申込書に、氏名、国籍、生年月日などを書き込むことができる。** আবেদনপত্রে নাম, জাতীয়তা, জন্ম তারিখ ইত্যাদি লিখতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য　　(年/月/日)(সাল/মাস/দিন)（　／　／　）

পাঠ4 東京に住んでいます আমি টোকিওতে বসবাস করছি।

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. 夫と子どもです	☆☆☆
Can-do 12 **家族の紹介を聞いて、家族のメンバーを理解することができる。** পরিবারের পরিচিতি শুনে পরিবারের সদস্যদের বুঝতে পারবেন।	
2. 25 歳です	☆☆☆
Can-do 13 **住んでいるところや年齢などを質問したり、質問に答えたりすることができる。** বসবাস করার স্থান, কারো বয়স ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
3. ペットのジョンです	☆☆☆
Can-do 14 **写真を見ながら、その人がだれかなどの簡単な質問をしたり、質問に答えたりすることができる。** ছবি দেখার সময়, ঐ ব্যক্তিটি কে ইত্যাদির মতো সহজ প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
4. 友だちと海！	☆☆☆
Can-do 15 **友人の SNSの短い書き込みを読んで、写真を手がかりに、話題を理解することができる。** বন্ধুর SNS এর সংক্ষিপ্ত লেখা পড়ে, ছবিকে যোগসূত্র হিসাবে নিয়ে, আলোচ্য বিষয় সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য　　(年/月/日)(সাল/মাস/দিন)（　／　／　）

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック
আলোচ্য বিষয়
好きな食べ物
আমার পছন্দের খাবার

পাঠ5 うどんが好きです উদন (গমের নুডলস) পছন্দ করি

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. 魚、好きですか？	
Can-do 16 食べ物の好き嫌いを聞かれたとき、答えることができる。 খাবারের পছন্দ বা অপছন্দের বস্তু সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
2. わさびは、ちょっと…	
Can-do 17 日本の食べ物について、好き嫌いを質問したり、質問に答えたりすることができる。 পছন্দ বা অপছন্দের জাপানি খাবার সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
3. お茶、飲みますか？	
Can-do 18 飲み物をすすめられたとき、何を飲むかなど、答えることができる。 পানীয় দ্রব্যের জন্য সুপারিশ করা হলে, কী পান করা হবে, ইত্যাদি সম্পর্কে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
4. 朝ご飯は、あまり食べません	
Can-do 19 朝ご飯に何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。 সকালের নাস্তায় কী খাওয়া হয়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
5. 今日の朝ご飯	
Can-do 20 食事の写真に簡単な説明をつけて、SNSに投稿することができる。 খাবারের ছবিতে সংক্ষিপ্ত ব্যাখ্যা যোগ করে, SNS এ পোস্ট করতে পারবেন।	☆☆☆

コメント মন্তব্য　　(年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

পাঠ6 チーズバーガーください দয়া করে চিজবার্গার দিন

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. ハンバーガー店のメニュー	
Can-do 21 ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。 ফাস্ট ফুড রেস্টুরেন্টের মেনু দেখে, কোন ধরনের খাবার বা পানীয় দ্রব্য আছে, তা বুঝতে পারবেন।	☆☆☆
2. こちらでおめしあがりですか？	
Can-do 22 ファストフード店で、注文することができる。 ফাস্ট ফুড রেস্টুরেন্টে অর্ডার করতে পারবেন।	☆☆☆
3. 私はカレーにします	
Can-do 23 ほかの人と食事をするとき、何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。 অন্য ব্যক্তির সাথে খাওয়ার সময়, খেতে চাওয়া খাবার সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
4. 枝豆 2 つください	
Can-do 24 飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。 রেস্তোরাঁয় খাবারের জন্য অর্ডার করা, প্লেট বা গ্লাস ইত্যাদির মতো কাঙ্খিত বস্তু অনুরোধ করতে পারবেন।	☆☆☆
5. 飲食店の看板	
Can-do 25 飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。 রেস্তোরাঁর সাইনবোর্ড দেখে, কোন ধরনের রেস্তোরাঁ, তা বুঝতে পারবেন।	☆☆☆

コメント মন্তব্য　　(年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック
আলোচ্য বিষয়
家と職場
বাড়ি এবং কর্মক্ষেত্র

パート7 部屋が 4 つあります ৪ টি কক্ষ রয়েছে

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. ここは台所です	
Can-do 26 **家の中を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、間取りを理解することができる。** বাড়ির ভিতর দেখানোর সময়, সহজ ব্যাখ্যা শুনে, বাড়ির নকশা বুঝতে পারবেন।	☆☆☆
2. 電子レンジはありますか？	
Can-do 27 **家や部屋に必要なものがそろっているか質問して、確認することができる。** বাড়ি বা কক্ষের মধ্যে প্রয়োজনীয় বস্তু আছে কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, নিশ্চিত করতে পারবেন।	☆☆☆
3. ちょっとせまいです	
Can-do 28 **どこに住んでいるか、家はどうか質問されたとき、簡単に答えることができる。** কোথায় বসবাস করেন, বাড়ি কেমন ইত্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
4. アパートに住んでいます	
Can-do 29 **どんな家に住んでいるか質問したり、質問に答えたりすることができる。** কোন ধরনের বাড়িতে বসবাস করেন, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
5. 洗濯機・エアコンのボタン	
Can-do 30 **エアコンのリモコンなど、家電を操作するための表示を見て、どのボタンを押せばいいかがわかる。** এয়ার কন্ডিশনারের রিমোট কন্ট্রোল ইত্যাদির মতো গৃহস্থালি যন্ত্রপাতি পরিচালনার ডিসপ্লে পড়ে, কোন বাটনে চাপ দিতে হয়, তা বুঝতে পারবেন।	☆☆☆

コメント মন্তব্য　　(年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

パート8 山田さんはどこにいますか？ ইয়ামাদা-সান কোথায় আছেন?

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. ここで打ち合わせをします	
Can-do 31 **職場の部屋を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、何の部屋かがわかる。** কর্মক্ষেত্রের কক্ষ দেখানোর সময়, সহজ ব্যাখ্যা শুনে, কীসের কক্ষ, তা বুঝতে পারবেন।	☆☆☆
2. 食堂にいます	
Can-do 32 **人の居場所を質問したり、質問に答えたりすることができる。** কোনো একজন ব্যক্তির অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
3. はさみは、そこにあります	
Can-do 33 **職場などで、ものの置き場を質問したり、質問に答えたりすることができる。** কর্মক্ষেত্রে ইত্যাদিতে জিনিসপত্র রাখার স্থান সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
4. 部屋の表示	
Can-do 34 **部屋の入り口の表示を見て、何の部屋かがわかる。** কক্ষের প্রবেশদ্বারের চিহ্ন দেখে, কীসের কক্ষ, তা বুঝতে পারবেন।	☆☆☆

コメント মন্তব্য　　(年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック আলোচ্য বিষয়
毎日の生活 প্রতিদিনের জীবনযাপন

পাঠ9 12 時から 1 時まで昼休みです ১২ টা থেকে ১ টা পর্যন্ত দুপুরের খাবারের বিরতি

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. 何時に起きますか？	
Can-do 35 起きる時間や寝る時間を質問したり、質問に答えたりすることができる。 ঘুম থেকে জেগে উঠার সময় বা ঘুমাতে যাওয়ার সময় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	☆☆☆
2. 1 日のスケジュールを説明します	
Can-do 36 職場で、1 日のスケジュールについての簡単な説明を聞いて、理解することができる。 কর্মক্ষেত্রে, দৈনন্দিন সময়সূচী সম্পর্কে সংক্ষিপ্ত ব্যাখ্যা শুনে, বুঝতে পারবেন।	☆☆☆
3. スケジュールボード	
Can-do 37 職場のホワイトボードを見て、ほかの人のスケジュールがだいたいわかる。 কর্মক্ষেত্রের হোয়াইটবোর্ড দেখে, অন্য ব্যক্তির সময়সূচীর বেশিরভাগ বুঝতে পারবেন।	☆☆☆
4. 私は日曜日がいいです	
Can-do 38 日程を決めるために、都合をたずね合うことができる。 দিনের সময়সূচী সম্পর্কে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার জন্য, উপযোগিতা সম্পর্কে প্রশ্ন করতে পারবেন।	☆☆☆

コメント মন্তব্য (年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (／ ／)

পাঠ10 ホチキス貸してください দয়া করে স্ট্যাপলার ধার দিন

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. ちょっと手伝ってください	
Can-do 39 職場で、短い簡単な指示を聞いて、何をすればいいか理解することができる。 কর্মক্ষেত্রে, সংক্ষিপ্ত ও সহজ নির্দেশাবলী শুনে, কী করা উচিত, সে সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।	☆☆☆
2. すみません、いくつですか？	
Can-do 40 職場で指示を受けたとき、大切な点を確認したり、聞き返したりすることができる。 কর্মক্ষেত্রে নির্দেশাবলী গ্রহণ করার সময়, গুরুত্বপূর্ণ পয়েন্ট নিশ্চিত করা, আবার প্রশ্ন করতে পারবেন।	☆☆☆
3. 仕事のメモ	
Can-do 41 職場で、手書きの簡単なメモを見て、指示の内容を理解することができる。 কর্মক্ষেত্রে, হাতে লেখা সংক্ষিপ্ত মেমো পড়ে, নির্দেশাবলীর বিষয়বস্তু বুঝতে পারবেন।	☆☆☆
4. スマホの充電器、ありますか？	
Can-do 42 職場などで、借りたいものがあるとき、貸してもらえるように頼むことができる。 কর্মক্ষেত্র ইত্যাদিতে ধার করতে চাওয়ার কোনো বস্তু থাকলে, ধার করার জন্য অনুরোধ করতে পারবেন।	☆☆☆
5. チェックリスト	
Can-do 43 備品リストを見て、必要なものがそろっているかどうか確認することができる。 সরঞ্জামের তালিকা দেখে, প্রয়োজনীয় বস্তু আছে কিনা, তা নিশ্চিত করতে পারবেন।	☆☆☆

コメント মন্তব্য (年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (／ ／)

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック আলোচ্য বিষয়
私の好きなこと
আমার পছন্দের বিষয়

পাঠ 11 どんなマンガが好きですか？ কোন ধরনের মাঙ্গা পছন্দ করেন?

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. **趣味は何ですか？**	☆☆☆
Can-do 44 **趣味について質問されたとき、簡単に答えることができる。** শখ সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
2. **「ドラゴンボール」が大好きです**	☆☆☆
Can-do 45 **趣味や好きなことを質問したり、質問に答えたりすることができる。** শখ বা পছন্দের বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
3. **うちでゆっくりします**	☆☆☆
Can-do 46 **休みの日に何をするか、質問したり、質問に答えたりすることができる。** ছুটির দিনে কী করা হয়, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
4. **SNSのプロフィール**	☆☆☆
Can-do 47 **SNSの簡単なプロフィールを読んで、その人の好きなことを理解することができる。** SNS এর সংক্ষিপ্ত প্রোফাইল পড়ে, সংশ্লিষ্ট ব্যক্তির পছন্দের বিষয় সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য (年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন)（ ／ ／ ）

পাঠ 12 いっしょに飲みに行きませんか？ একসাথে পান করতে যাবেন কি?

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. **イベントの案内**	☆☆☆
Can-do 48 **イベントのお知らせを見て、日時や場所などの大切な情報を探すことができる。** ইভেন্টের নোটিশ পড়ে, তারিখ, সময় বা স্থানের মতো গুরুত্বপূর্ণ তথ্য অনুসন্ধান করতে পারবেন।	
2. **来週、夏祭りがありますね**	☆☆☆
Can-do 49 **イベントなどに行くかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。** ইভেন্ট ইত্যাদিতে যাওয়া হবে কিনা সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
3. **いっしょに行きましょう**	☆☆☆
Can-do 50 **相手を誘ったり、誘われたりしたとき、自分の都合を言うことができる。** অন্য ব্যক্তিকে আমন্ত্রণ জানানো বা আমন্ত্রিত হওয়ার সময়, নিজের উপযোগিতার কথা বলতে পারবেন।	
4. **誘いの返事**	☆☆☆
Can-do 51 **友人からの簡単な誘いのメッセージを読んで、返事を書くことができる。** বন্ধুর কাছ থেকে সংক্ষিপ্ত আমন্ত্রণের বার্তা পড়ে, উত্তর লিখতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য (年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন)（ ／ ／ ）

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック আলোচ্য বিষয়
街を歩く শহরে হাঁটা

パート 13 このバスは空港に行きますか？ এই বাস বিমানবন্দরে যাবে কি?

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. 何番線ですか？	☆☆☆
Can-do 52 **電車やバスなどが自分の行きたいところに行くかどうか質問して、その答えを理解することができる。** ট্রেন বা বাস ইত্যাদি নিজের যেতে চাওয়া স্থানে যাবে কিনা, সে সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।	
2. すみません、今どこですか？	☆☆☆
Can-do 53 **駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができる。** স্টেশনের নামকে অবহিত করা ট্রেনের ভিতরের ঘোষণা শুনে, ভালোভাবে বুঝতে না পারলে, অন্য ব্যক্তিকে প্রশ্ন করতে পারবেন।	
3. 1時間ぐらいかかります	☆☆☆
Can-do 54 **家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。** বাড়ি থেকে কর্মক্ষেত্র পর্যন্ত পরিবহনের মাধ্যম বা প্রয়োজনীয় সময় সম্পর্কে বলতে পারবেন।	
4. 市役所まで、どうやって行きますか？	☆☆☆
Can-do 55 **目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。** নিজের গন্তব্যে যাওয়ার পদ্ধতি সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।	
5. 駅の中の表示	☆☆☆
Can-do 56 **駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。** স্টেশনে প্রায়শই দেখতে পাওয়া প্রদর্শন দেখে, অর্থ বুঝতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য (年/月/日)(সাল/মাস/দিন)（ ／ ／ ）

パート 14 大きな建物ですね বড় ভবন, তাই নয় কি?

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. トイレはどこですか？	☆☆☆
Can-do 57 **外出先で、トイレやATMなどの場所を質問することができる。** বাইরে বেরোনো গন্তব্যে, বিশ্রামাগার বা ATM ইত্যাদির মতো জায়গা সম্পর্কে প্রশ্ন করতে পারবেন।	
2. 今、改札の前にいます	☆☆☆
Can-do 58 **自分のいる場所を、電話で相手に伝えることができる。** নিজের অবস্থান, টেলিফোনে অন্য ব্যক্তিকে অবহিত করতে পারবেন।	
3. ここは十条商店街です	☆☆☆
Can-do 59 **町のいろいろな場所を案内されたとき、相手に感想を伝えることができる。** শহরের বিভিন্ন জায়গা দেখানোর সময়, অন্য ব্যক্তিকে নিজের ধারণা সম্পর্কে অবহিত করতে পারবেন।	
4. 街にある看板	☆☆☆
Can-do 60 **店やレストランなどの掲示を見て、営業時間や休業日などを理解することができる。** দোকান বা রেস্তোরাঁ ইত্যাদির নোটিশ পড়ে, ব্যবসা পরিচালনার সময় বা ছুটির দিন ইত্যাদি সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য (年/月/日)(সাল/মাস/দিন)（ ／ ／ ）

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック আলোচ্য বিষয় **店で দোকানে**

পাঠ 15 電池がほしいんですが… ব্যাটারি চাই...

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. どこで買えますか?	☆☆☆
Can-do 61 **必要なものがあるとき、どこで買えばいいか、ほかの人に質問して、その答えを理解することができる。** প্রয়োজনীয় বস্তু থাকলে, কোথায় ক্রয় করলে ভালো হয়, সে সম্পর্কে অন্য ব্যক্তিকে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।	
2. フロアガイド	☆☆☆
Can-do 62 **店のフロアガイドを見て、ほしいものがどこにあるか探すことができる。** দোকানের ফ্লোর গাইড দেখে, কাঙ্খিত বস্তু কোথায় রয়েছে, খুঁজে বের করতে পারবেন।	
3. カメラは何階ですか?	☆☆☆
Can-do 63 **ショッピングセンターなどで、ほしいものがどこにあるか、店の人に質問して、その答えを理解することができる。** শপিং সেন্টার ইত্যাদিতে, কাঙ্খিত বস্তু কোথায় রয়েছে, সে সম্পর্কে দোকানের কর্মীকে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।	
4. わあ、かっこいいですね	☆☆☆
Can-do 64 **友人などと買い物をしながら、商品について簡単にコメントし合うことができる。** বন্ধুর সাথে কেনাকাটা করার সময়, পণ্য সম্পর্কে সহজে মন্তব্য করতে পারবেন।	
5. ショッピングセンターの表示	☆☆☆
Can-do 65 **デパートやショッピングセンターなどで、よく見かける表示の意味がわかる。** ডিপার্টমেন্ট স্টোর বা শপিং সেন্টার ইত্যাদিতে, প্রায়ই দেখতে পাওয়া প্রদর্শনের অর্থ বুঝতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য (年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

পাঠ 16 これ、いくらですか? এটির মূল্য কত?

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. 1,980 円です	☆☆☆
Can-do 66 **商品の値段を聞いて、理解することができる。** পণ্যের দাম শুনে, তা বুঝতে পারবেন।	
2. あの Tシャツ、いくらですか?	☆☆☆
Can-do 67 **店の人に値段を質問して、その答えを理解することができる。** দোকানের কর্মীকে দাম সম্পর্কে প্রশ্ন করে, তার উত্তর বুঝতে পারবেন।	
3. ひき肉 200gください	☆☆☆
Can-do 68 **買い物をするとき、必要な量や数を伝えることができる。** কেনাকাটা করার সময়, প্রয়োজনীয় পরিমাণ বা সংখ্যা অবহিত করতে পারবেন।	
4. こちら、温めますか?	☆☆☆
Can-do 69 **コンビニのレジで、はしをつけるか、袋に入れるかなどの質問に答えることができる。** কনভেনিয়েন্স স্টোরের চেকআউটে, "চপস্টিক চান কি?" এবং "ব্যাগ চান কি?" ইত্যাদির মতো প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
5. 割引表示	☆☆☆
Can-do 70 **店で割引表示を見て、商品の値段がわかる。** দোকানে ডিসকাউন্ট বা ছাড়ের প্রদর্শন দেখে পণ্যের দাম সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য (年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

©The Japan Foundation

Can-do চেক Irodori «সূচনা» (A1)

★☆☆：まだ難(むずか)しかった（করতে পারলেও, কঠিন ছিল） ★★☆：できた（করতে পেরেছি） ★★★：よくできた（ভালোভাবে করতে পেরেছি）

►トピック আলোচ্য বিষয়

休みの日に ছুটির দিনে

পাঠ 17 映画を見に行きました সিনেমা দেখতে গিয়েছি।

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. 週末は何をしましたか？	☆☆☆
Can-do 71 **休みの日にしたことを質問されたとき、簡単に答えることができる。** ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
2. 楽しかったです	☆☆☆
Can-do 72 **休みの日にしたことやその感想を質問したり、質問に答えたりすることができる。** ছুটির দিনে করা বিষয় বা তার ধারণা সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
3. 家族で水族館に行きました	☆☆☆
Can-do 73 **SNSの簡単な書き込みを読んで、写真を手がかりに、何をしたかを理解することができる。** বন্ধুর SNS এর সংক্ষিপ্ত লেখা পড়ে, ছবিকে যোগসূত্র হিসাবে নিয়ে, কী করা হয়েছিল, সে সম্পর্কে বুঝতে পারবেন।	
4. 料金表	☆☆☆
Can-do 74 **身近な施設の料金表を見て、いくら払えばいいかがわかる。** স্থানীয় কোনো সুবিধার মূল্য তালিকা পড়ে, কত অর্থ প্রদান করতে হবে, তা বুঝতে পারবেন।	
5. 今、家に着きました	☆☆☆
Can-do 75 **いっしょに出かけた人に、あとから、感想を書いた簡単なメッセージを送ることができる。** একসাথে বেরোনো ব্যক্তির কাছে, পরবর্তীকালে ধারণা সম্পর্কে লেখা সংক্ষিপ্ত বার্তা প্রেরণ করতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য (年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

পাঠ 18 温泉に入りたいです উষ্ণ প্রস্রবণে প্রবেশ করতে চাই

活動・Can-do কর্মকাণ্ড · Can-do	評価 মূল্যায়ন
1. ゴールデンウィークの予定は？	☆☆☆
Can-do 76 **休みの日にしたいことを質問したり、質問に答えたりすることができる。** ছুটির দিনে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
2. 日本で何がしたい？	☆☆☆
Can-do 77 **日本でしたいことを質問されたとき、簡単に答えることができる。** জাপানে করতে চাওয়া বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা হলে, সহজভাবে উত্তর প্রদান করতে পারবেন।	
3. 船に乗りました	☆☆☆
Can-do 78 **休みの日にしたことについて、SNSなどに簡単に書き込むことができる。** ছুটির দিনে করা বিষয় সম্পর্কে, SNS ইত্যাদিতে সংক্ষিপ্তভাবে লিখতে পারবেন।	
4. はじめて露天風呂に入りました	☆☆☆
Can-do 79 **旅行先でしたことやその感想について、簡単に話すことができる。** ভ্রমণের গন্তব্যে করা বিষয় বা তার ধারণা সম্পর্কে সহজে কথা বলতে পারবেন।	

コメント মন্তব্য (年 /月 /日)(সাল / মাস / দিন) (　／　／　)

©The Japan Foundation